

VLUCHTELINGEN, MIGRANTEN & DE MULTICULTURELE SAMENLEVING IN DE NEDERLANDSE & VLAAMSE LITERATUUR*

1. Proza Nederlandse & Vlaamse auteurs

2. Proza nieuwe Nederlanders

- Afrika**
- Azië**
- Europa**
- Midden-Oosten, Turkije & Noord-Afrika**
- Latijns Amerika**
- Overigen***

3. Verzamelbundels & bloemlezingen

4. Essays, beschouwingen, columns, briefwisselingen & interviews

5. Strips & graphic novels

6. Secundaire literatuur

- A. Over auteurs & publicaties**
- B. Over uitgevers en boekhandelaren**
- C. Ballingen voor 1900**
- D. België**
- E. Duitsland & Oostenrijk**
- F. Congo & Vlaamse Afrikaliteratuur**
- G. Marokko**
- H. Oost-Europa**
- I. Turkije**
- J. Joodse literatuur & joden in de literatuur**
- K. Literatuur & islam**
- L. Roma & Sinti**
- M. Migratie naar Nederland & België & de multiculturele samenleving**
- N. Overige publicaties**
- O. Diversiteit & literatuuronderwijs**
- P. Tijdschriften**
- Q. Bibliografie**

1. PROZA NEDERLANDSE & VLAAMSE AUTEURS

Nederlandstalige fictie over vluchtelingen, migratie & de multiculturele samenleving.

Ingrid Aanen

Website: Ingridaanen.nl

- Ingrid Aanen, **Chinese meisjes**

Z.pl.: Ingrid Aanen. 2016. 186 blz.

Over twee Chinese meisjes, Huan en Li-Ming. Huans vader is wanhopig vanwege financiële problemen. Hij verkoopt zijn dochter aan een handelaar die haar een gouden toekomst voorspelt. Huan vertrekt met een paar andere vrouwen naar het verre Nederland. Li-Ming is als klein kind geadopteerd door Nederlandse ouders. De relatie met haar adoptiemoeder is echter verre van optimaal.

Thomas van Aalten

(1978)

Website: Thomas van Aalten – Schrijver-journalist

- Thomas van Aalten, **Leeuwenstrijd**

Een familieroman.

Amsterdam: Nieuw Amsterdam Uitgevers. 2014. 384 blz.

--- Daisy streaming audio (11 uur, 56 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

Beschrijving van de Nederlandse geschiedenis van de afgelopen honderd jaar aan de hand van vier generaties, te beginnen met een Italiaanse immigrantenzoon die zich begin 20e eeuw als mijnwerker vestigt in Limburg.

Anne Adoswa

(1955)

- Anne Adoswa, **De verstekeling**

Amsterdam / Antwerpen: Atlas. 1996. 224 blz.

--- Daisy streaming audio (07 uur, 47 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Afrikaanse verstekeling ontmoet Nederlandse vrouw. Na hun huwelijk verhuizen ze naar Oost-Afrika.

- Anne Adoswa, **Vergadering in een brandend huis**

Amsterdam / Antwerpen: Atlas. 1997. 191 blz.

--- Daisy streaming audio (05 uur, 41 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. 2000.

Twee verhalen over het buurthuiswerk voor allochtone jongeren.

- Anne Adoswa, **Een huis in Afrika**

Amsterdam: Atlas Contact. 2008. 175 blz.

Het verhaal van de Nederlandse Anne en haar Tanzaniaanse man Issa, die al jaren in Amsterdam wonen en in Issa's thuisland op zoek gaan naar een tweede huis.

Jef Aerts

(Leuven, 1972)

Website: [Schrijver / Writer \(jefaerts.com\)](http://jefaerts.com)

- Jef Aerts, **Rue Fontaine d'Amour**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2008. 192 blz.

--- Ebook. 2009.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (5:44:06). 2008.

De wereld van een 15-jarig Vlaams meisje wordt overhoop gehaald door de komst van twee illegale Albanezen.

Maria Aker

(Wervershoof, 1964)

- Maria Aker, **Mijn broer de neger**
Roman.
Schoorl: Uitgeverij Conserve. 2014. 167 blz.

De geheime relatie van een alleenstaande lerares uit Purmerend met een getrouwde Antilliaan stuit op onbegrip en vooroordelen.

Stevo Akkerman

(1963)

- Stevo Akkerman, **De inboorling**
Amsterdam: Uitgeverij Nieuw Amsterdam. 2009. 222 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 51 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

Een in Nederland getogen Surinamer voelt zich nauwelijks anders, maar ontdekt bij de dood van zijn moeder dat het verhaal dat zijn overgrootvader tentoongesteld zou zijn in Nederland, waar is.

Hester Albach

(1953)

- Hester Albach, **Evenbeelden**
[Baarn:] De Prom. 1997. 280 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 25 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

Roman over echtpaar dat kind uit Afrika adopteert.

- Hester Albach, **Een druppel goud**
Verhalen.
[Baarn:] De Prom. 1999. 160 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 00 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Titelverhaal gaat over Afrikaanse man die in Parijs op zoek gaat naar een oplossing voor het nijpende watergebrek in zijn geboortedorp.

Jan Altena

- Jan Altena, **Weg van Selime**
Roman.
Zwolle: Altena-tca. 2016. 383 blz.

--- Daisy streaming audio. (15 uur, 28 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

Een Turks meisje dreigt tegen haar zin te worden uitgehuwelijkt tijdens een vakantie in Turkije.

Els Ampe

(1979)

Website: <http://www.elsampe.be/>

- Els Ampe, **Aylans geheim**
Een reis naar democratie.
Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2017. 208 blz.

Aylan, die in Syrië is opgegroeid, wordt verliefd op een Belgische toeriste; als hij vijf jaar later in Leuven gaat studeren, probeert hij haar terug te vinden. Intussen dreigt zijn familie slachtoffer te worden van zijn asielaanvraag.

Robert Anker

Rengert Robert Anker (1946 –2017).

- Robert Anker, **Hajar en Daan**
Amsterdam: Querido. 2004. 288 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 34 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Als een leraar geschiedenis van begin dertig verliefd wordt op een zeventienjarige Marokkaanse vwo-leerlinge, begint voor hem een ingrijpend leerproces.

Ludwig Apers

(1962)

- Ludwig Apers, **Melk en honing**
Antwerpen: Houtekiet. 2009. 279 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 02 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. 2009.

Een journalist van een oppositiekrant in Zimbabwe wordt gevangen genomen en gemarteld, maar hij weet te vluchten en wacht in een opvangcentrum bij Antwerpen de uitkomst van zijn asielaanvraag af.

Johanne A. van Archem

(Pseudoniem van Hennie Scholten, Nijverdal, 1947)

- Johanne A. van Archem, **De buitenlander**
Amsterdam: Zomer & Keuning Familieromans. 1994. 192 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

De komst van een Belgische jongeman in een Overijssels dorp kort na de Eerste Wereldoorlog wordt met argwaan bekeken.

Frouke Arns

(1964)

Website: <https://froukearns.nl>

- Frouke Arns, **De gelijktijdigheid der dingen**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. Oktober 2021. 232 blz.

--- Daisy streaming audio. (6.17.00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Tijdens een barre winternacht steekt de jonge Syrische vluchteling Nizar per fiets de grens over tussen Rusland en Noorwegen. Uitgeput en beroofd van geld en documenten belandt hij in de zorgzame handen van een oude Duitse vrouw, Helena, zelf een Heimatvertriebene, die een teruggetrokken leven leidt aan de rafelrand van Europa.

Russell Artus

(Pseudoniem van Mark de Jong; Tilburg, 1969)

- Russell Artus, **Zonder wijzers**
Roman. Amsterdam: Meulenhoff. 1995. 227 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten) 1996. Dedicon, Grave.

De leden van een multicultureel gezin zoeken ieder op eigen wijze naar samenhang achter het leven aan de oppervlakte.

Maarten Asscher

(Alkmaar, 1957)

- Maarten Asscher, **De verstekeling**
Novelle.
Amsterdam: Meulenhoff. 1999. 101 blz.

--- Vert. in Duits. (2001)

Door een persoonsverwisseling met een illegale Marokkaan belandt een jonge Nederlandse computerdeskundige op een luchthaven in de cel.

- Maarten Asscher, **Een huis in Engeland**
Roman van een kleinzoon.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2020. 237 blz.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (5 uur 59 minuten). 2020.

Verslag van een persoonlijke zoektocht van de auteur naar het verleden van zijn grootouders tijdens en na de oorlog.

- Maarten Asscher, **De schaduw van een vriend**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2022. 304 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:07:00). 2023. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022

Een onderzoeksjournaliste schrijft een kritisch portret van het rechtse Tweede Kamerlid Xavier Wieggers. Waar komen toch de reactionaire ideeën van de spraakmakende ‘backbencher’ vandaan, zoals over massa-immigratie en de bedreigde Nederlandse volksaard?

Benno Barnard
(Amsterdam, 1954)

- Benno Barnard, **Afscheid van de handkus**
Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas Contact. 2023. 459 blz.

--- Ebook. 2023.

Journal Bladzijden van een brillenjood gevolgd door de roman Afscheid van de handkus over herinneringen van joods-Hongaarse vluchtelingen in Engeland.

Guus Bauer
(Amsterdam, 1959)

- Guus Bauer, **De lokkende diepte**
Roman.
Soesterberg: Aspekt. 2006. 253 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 51 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

De lotgevallen van Tsjechische vluchtelingen na de Russische inval in 1968 in Nederland en Frankrijk, verweven met die van de achtergeblevenen onder het communistische bewind.

- Guus Bauer, **Het geheim van Treurwegen**
Utrecht: Signatuur. 2013. 271 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 44 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

In de Eerste Wereldoorlog probeert een Vlaamse tiener naar het neutrale Nederland te vluchten, waarbij hij in wonderlijke avonturen belandt.

Binnert de Beaufort
(1970)

- Binnert de Beaufort, **De kalief van Amsterdam**
Amsterdam: Prometheus. 2010. 317 blz.

Een kamerlid en een tv-presentator krijgen beiden te maken met de problematische kant van de multiculturele samenleving.

Annelies Beck
(Aalst, 1973)

- Annelies Beck, **Over het kanaal**
Breda: De Geus. 2011. 349 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 31 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

In de Eerste Wereldoorlog vlucht een jonge Belgische met haar ouders naar Glasgow, waar al gauw duizenden andere gevluchte Belgen arriveren. De roman is geïnspireerd door het leven van de overgrootvader van de schrijfster die in Glasgow verbleef tijdens de Eerste Wereldoorlog.

Kees Beekmans
(1961)

- Kees Beekmans, **Een man is erg vrek**
Verhalen.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1995. 127 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. 1997.

Verhalen over de ervaringen van een leraar Nederlands met allochtone leerlingen.

- Kees Beekmans, **Eén hand kan niet klapt**
en andere verhalen uit de zwarte klas.
Utrecht: Het Spectrum. 2004. 240 blz.

--- E. du Perronprijs.

Persoonlijke ervaringen van een docent Nederlands op enkele Amsterdamse scholen met veel allochtone leerlingen.

Eerder verschenen in NRC Handelsblad, Trouw en de Groene Amsterdammer.

- Kees Beekmans, **De jeugd van tegenwoordig**

Een jaar in de zwarte klas.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij L.J. Veen. 2006. 174 blz.

Een leraar beschrijft zijn ervaringen met zwarte leerlingen op een Amsterdamse praktijkschool. Eerder verschenen in de Groene Amsterdammer.

- Kees Beekmans, **Sirocco**

Roman.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij L.J. Veen. 2010. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:55:00). 2011. Dedicon, Grave.

Een Franse fotograaf en een Nederlandse journalist leren de zelfkant van Marokko kennen.

Eva Bentis

(Pseudoniem van Joke Meijer, 1951)

- Eva Bentis, **De engel en het zwaard**

Amsterdam: Contact. 1994. 327 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 31 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Een Roemeense ontvlucht het regime van Ceaușescu en tracht in Nederland een verblijfsvergunning te krijgen.

Greetje van den Berg

(1959)

- Greetje van den Berg, **Over grenzen heen**

Deventer: Uitgeverij GLB. 2021. 326 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 2021. Dedicon, Grave.

Als een 19-jarig meisje uit een traditioneel protestants-christelijk milieu een relatie krijgt met een Marokkaanse jongen, stuit dat op veel onbegrip in het dorp.

Walter van den Berg

(1970)

Website: www.waltervandenbergh.nl

- Walter van den Berg, **Schuld**

Z.pl.: Das Mag Uitgevers. 2016. 226 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 20 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

Roman over de onderkant van de samenleving in Amsterdam. Over Marokkanen, Turken, Polen.

H.C. ten Berge

(Alkmaar, 1938)

- H.C. ten Berge, **Een Italiaan in Zutphen**

Novelle.

Amsterdam Meulenhoff. 1991. 117 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 48 minuten). 1992. Dedicon, Grave.

Marjan Berk

(Zeist, 1932)

- Marjan Berk, **Zout**

Amsterdam: Atlas. 2006. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 37 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

Verhalen over belangrijke momenten uit het leven van Sebahat, een Turkse vrouw die haar man volgde nadat hij als gastarbeider naar Nederland kwam.

Bernlef

(Pseudoniem voor Hendrik Jan Marsman)

(1937-2012)

- Bernlef, **Help me herinneren**

Verhalen.

Amsterdam: Querido. 2012. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 28 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Bundel met 19 verhalen over vergankelijkheid, ook van herinneringen. O.a. over een Chinees Nederlands meisje, de communicatie tussen een kok in New York en zijn analfabete moeder in Italiaanse geboortedorp en over een Hongaarse vluchteling.

Alfred Birney*

(Den Haag, 1951)

(Nederlands-Indische (Indo) vader & Nederlandse moeder)

- Alfred Birney, **De tolk van Java**

Amsterdam: De Geus. 2016. 541 blz.

--- Daisy streaming audio. (16:56:00). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

Een man probeert zijn wrede vader beter te leren kennen die in Nederlands-Indië is opgegroeid.

- Alfred Birney, **De drie rivieren**
Amsterdam: De Geus. 2020. 312 blz.
(*Herziene versie*)

--- Ebook. 2020.

Bevat: Rivier de Lossie ; Rivier de IJssel ; Rivier de Brantas. - Uitgeverij In de Knipscheer, 2009, 2010, 2011.

- Alfred Biney, **In de wacht**
Amsterdam: De Geus. 2020. 317 blz.

--- Daisy streaming audio. (12:20:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

Terwijl hij na een hartaanval in het ziekenhuis ligt, komen bij een man van Indisch-Nederlandse afkomst herinneringen op aan zijn familie en jeugd en fulmineert hij tegen van alles en nog wat in de huidige multiculturele samenleving.

Janny den Besten
(Janny den Besten – van Boudenstein; 1955)

- Janny den Besten, **Verborgten bloem**
Apeldoorn: De Banier. 2017. 380 blz.

--- Daisy streaming audio. (14 uur, 25 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Een jonge vrouw ondervindt in haar werk voor vluchtelingen tegenstand en vraagt haar oma, die in 1940 moest evacueren, hoe zij dat beleefde en dat zet alles in een ander licht.

Inge de Bever
(1958)

- Inge de Bever, **Moederland**
Een vrouwenleven in twee culturen.
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2019. 252 blz.

--- Ebook. 2019.

Als een Nederlandse vrouw met een Turkse man trouwt, begint voor haar een leven in twee culturen.

Claudia Biegel
(1957)

Website: [Home - Claudia Biegel \(claudiabiegel-messcherpeteksten.nl\)](http://Home - Claudia Biegel (claudiabiegel-messcherpeteksten.nl))

- Claudia Biegel, **Rusteloze benen**
Tiel: Aerial Media Company B.V. Maart 2015. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 00 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

Over uitgeprocedeerde Afrikaanse vluchteling in Nederland.

- Claudia Biegel, **Verbrande levens**
Leidschendam: Uitgeverij LetterRijn. 2015. 104 blz.

Bundel met verhalen over de persoonlijke achtergronden van de illegalen die in 2005 om het leven kwamen bij een brand in het detentiecentrum op Schiphol.

Bouke Billiet
(Gent, 1981)

- Bouke Billiet, **In de naam van TienKamelen**
Amsterdam: Wereldbibliotheek. 2012. 230 blz.

--- Ebook. 2014.

Een illegaal meisje zoekt in de uithoeken van de westerse samenleving naar een plek om thuis te zijn.

Jan Bleyen
(1980)

- Jan Bleyen, **Ooit zal ik iemand zijn**
Vriend zonder papieren.
III. Charlotte Peys.
Antwerpen: Manteau. Maart 2022. 188 blz.

Opgetekende verhalen van een vluchteling uit Sierra Leone die al tien jaar illegaal in België verblijft.

Janwillem Blijdorp
(1957)

Website: [JanwillemBlijdorpNI – Webstek voor, van en over schrijver Janwillem Blijdorp](#)

- Janwillem Blijdorp, **Vlucht in veilige handen**
Utrecht: De Banier. 1995. 200 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 00 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Een jonge Afrikaan komt als politiek vluchteling naar Nederland en wacht vol spanning op een verblijfsvergunning.

Annemarie Bon
(1954)

- Annemarie Bon, **Free run**
Amsterdam: Moon. 2016 190 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:01:00). 2016. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.

De moeder van Ward (15) wordt Nederland uitgezet, omdat ze hier illegaal verblijft. Ward gaat op zoek naar zijn biologische vader, ook al waarschuwt iedereen hem voor diens criminele praktijken

Alex Boogers
(1970)

- Alex Boogers, **Het sterkste meisje van de wereld**
Of de autobiografie van een mislukte schrijver.
Amsterdam: Uitgeverij Podium. Amsterdam. Oktober 2007. 273 blz.
--- Ebook. 2011.

Over Soumia, Marokkaans meisje uit de Haagse Schilderswijk die succes heeft als thaibokser & haar begeleider.

F. Bordewijk
(1884-1965)

- F. Bordewijk, **De zigeuners**
Twaalf korte verhalen en een schets.
Amsterdam: J.M. Meulenhoff voor Nijgh & Van Ditmar. 1959. 174 blz.
--- Daisy streaming audio. (05 uur). 1982. Dedicon, Grave.

Fred Bornstein
(Amsterdam, 1940)

- Fred Bornstein, **Lederwarenfabriek modern**
Het verhaal van een Oostjoodse immigrantenfamilie.
Roman.
Amsterdam: Amphora Books. 2016. 190 blz.
--- Daisy streaming audio. (6:25:00). 2017. Dedicon, Grave.

De lotgevallen van een Joodse familie in Nederland in de jaren na de Tweede Wereldoorlog.

Aglaia Bouma

- Aglaia Bouma, **Niets te verbergen**
Leidschendam: LetterRijn. 2015. 239 blz.
--- Ebook. 2015.
--- Luisterboek. (6 uur 55 minuten). 2021.

In de nabije toekomst heeft de overheid vergaand inzicht in het dagelijks leven van burgers; prostituee Maud en een illegale Amerikaanse vluchteling ondervinden wat het betekent om te leven zonder werkelijke privacy.

Fleur Bourgonje

(Achterveld, 1946)

Website: <https://fleurbourgonje.nl>

- Fleur Bourgonje, **Stromboli**

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2007. 132 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 17 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Drie vrouwen op de vlucht zetten voet aan wal op het eiland Stromboli.

- Fleur Bourgonje, **De verstoring**

Amsterdam: Meulenhoff. 1991. 155 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 1992. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. 3 audiocassettes. 1993.

Acht verhalen, over personen die strijd leveren met hun verleden. Zij leven in een geestelijk isolement, als ballingen in hun omgeving en zelfs in hun eigen bestaan.

Conny Braam

(1948)

Website: <https://www.connybraam.com>

- Conny Braam, **De bokkeslachter**

Amsterdam: Meulenhoff. 1993. 222 blz.

--- Daisy-rom. (07 uur, 50 minuten). 1994. Dedicon, Grave.

De Zuidafrikaanse anti-apartheidsactivist Berend Schuitema raakt in Nederland in gevecht met zijn vaderland, zijn identiteit en zijn idealen.

- Conny Braam, **De woede van Abraham**

Amsterdam: Uitgeverij Meulenhoff. April 2000. 302 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 43 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

--- Luisterboek. 6 uur 59 minuten. 2020.

Het eerste deel van een trilogie gebaseerd op Braams eigen familiegeschiedenis. Nicolaas Abraham, een gevluchte Rus, moet aan het eind van de 19^e eeuw toezien hoe dwars door zijn woongebied een kanaal wordt gegraven: het Noordzeekanaal.

- Conny Braam, **De Russische timmerman**

Roman. Amsterdam: Augustus. 2007. 301 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 38 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Een paranoïde man die als een kluizenaar in een caravan in de achtertuin van zijn moeder woont, neemt drastische maatregelen als blijkt dat een Rus zijn moeders huis verbouwt.

- Conny Braam, **Wij zijn de wrekers over dit alles**
Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Augustus Atlas Contact. 2020. 382 blz.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. 15 uur 6 minuten.

Een zwarte Zuid-Afrikaan die tijdens de Tweede Wereldoorlog tegen de Duitsers streed en allerlei ontberingen onderging tijdens krijgsgevangenschap, ondervindt weer de discriminatie als hij eenmaal is teruggekeerd in Zuidwest-Afrika.

Dirk Bracke

(1953-2021)

- Dirk Bracke, **Papier**

Leuven: Davidsfonds/Infodok. 2009. 171 blz.

Een 15-jarig meisje moet vluchten uit Albanië en komt in Antwerpen terecht. Ze heeft niets, tot ze hulp krijgt van een Albaniër. Maar hij wil geld voor zijn hulp.

- Dirk Bracke, **De martelaar**

Leuven: Davidsfonds/Infodok. 2013. 213 blz.

Yassine is een Marokkaanse Belg die in Syrië vecht voor IS. Hij krijgt de eervolle opdracht om terug te keren naar België en daar 'ongelovigen' te doden. Dit zal hem volgens zijn leiders een plaats in het paradijs bezorgen.

- Dirk Bracke, **De bruid**

Leuven: Davidsfonds /Infodok. 2014. 215 blz.

Mounna (15) is verliefd op Abbou. Als die zich plotseling bekeert tot 'de ware islam', laat ook zij zich meeslepen door de woorden van sjeik Barrada. Dan krijgt Mounna te horen dat Abbou als martelaar voor Allah naar Syrië is vertrokken.

- Dirk Bracke & Herman Van Campenhout, **De oversteek**

Westerlo: Kramat. 2020. 344 blz.

In 1897 is Louis in Oost-Vlaanderen betrokken bij een vechtpartij op de kermis, waarbij een jongen overlijdt. Louis is onschuldig maar vlucht naar Amerika. Honderd jaar later proberen drie jongeren uit Liberia te vluchten naar Europa. Na een afschuwelijke tocht komen ze aan in Bussel. Wat heeft hun verhaal met Louis te maken?

- Dirk Bracke, **Black**

Antwerpen: Davidsfonds /Infodok, 2021. 199 blz.

Mavela (15) hoort bij The Black Bronx, een straatbende in Brussel. Wanneer zij verliefd wordt op Marwan, een jongen van een concurrerende Marokkaanse bende, beseft ze dat ze niet meer terug kan.

Désanne van Brederode

(1970)

- Désanne van Brederode, **Het opstaan**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2004. 542 blz.

--- Daisy streaming audio. (23:12:00). 2005. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Een vijftigjarige toneelschrijver en essayist voelt dat het moment daar is om waarachtig, zonder lafhartig vluchtgedrag, te gaan leven.

- Désanne van Brederode, **De tas**

Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij BV. April 2021. 316 blz.

--- Ebook. 2021

Roman in verhalen. Over de uit Syrië gevluchte Koerd Abdulrahman die als ict'er werkt in een museum voor religieuze kunst. Over zijn inzet voor andere Syriërs, de vooroordelen waarmee hij te maken krijgt in de redelijk ongeïnteresseerde Nederlandse samenleving en de weerstand die hij als Koerd ondervindt binnen de eigen groep vluchtelingen.

Niek Bremen

(1947)

- Niek Bremen, **Wat ons raakt**

Haarlem: In de Knipscheer. Februari 2022. 246 blz.

Verhalen van andere mensen, groot en klein. Onder hen de historische, aangrijpende en delicate geschiedenis van het joodse meisje Dini Wolff, op wier naam hij als stadsgids stuit op een van de Stolpersteine voor een huis in de Putstraat in Sittard.

Tamara Breugem-Vermeire

(1981)

- Tamara Breugem-Vermeire, **Onbegrensd**

Ouderkerk aan den IJssel: Ekklesia. 2020. 219 blz.

Een Nederlandse vrouw raakt bevriend met een Iraanse vrouw in vluchtelingenkamp Moria, maar zij blijkt een groot geheim met zich mee te dragen.

Laura Broekhuysen

(1983)

- Laura Broekhuysen, **Flessenpost uit Reykjavik**

Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2019. 174 blz.

Broekhuysen, die enkele jaren geleden in IJsland ging wonen, reflecteert op haar immigrant-zijn, op haar drietalige huishouden, op vliegers en vervoeringen. En op Syrische vluchtelingen, die herinneringen wakker roepen aan de Syrische familie met wie ze opgroeide.

Jan Brokken

(1949)

Website: www.janbrokken.nl

- Jan Brokken, **De blinde passagiers**

Roman.

Amsterdam: Atlas. 1995. 415 blz.

Een man boekt een reis op een vrachtschip dat naar Zuid-Amerika gaat, waarop ook een vrouw en twee Oost-Europese verstekelingen meevaren, maar hoe ver ze ook gaan, geen van vier komt los van het verleden.

- Jan Brokken, **Voel maar**

Amsterdam: Atlas Contact. 2001. 222 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 22 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012

Een Nederlandse rechter op Curaçao ontmoet op een cruise een Argentijnse die op de vlucht is voor haar herinneringen aan de militaire dictatuur.

- Jan Brokken, **In het huis van de dichter**

Roman.

Amsterdam: Atlas Contact. 2008. 381 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 55 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Vert. in Deens (2010); Italiaans (2011).

Het levensverhaal van de Russische, naar Nederland gevluchte klassieke pianist Youri Egorov (1954-1988).

- Jan Brokken, **Het ballingenhotel**

Maartensdijk: B for Books. Mei 2016. 64 blz.

Twee verhalen uit De zee van vroeger.

- Jan Brokken, **De rechtvaardigen**

Hoe een Nederlandse consul duizenden Joden redde.

Amsterdam: Atlas Contact. 2018. 503 blz.

--- Daisy streaming audio. (15 uur, 45 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

--- Luisterboek. (14 uur 22 minuten). 2020.

Jan Zwartendijk, Nederlandse consul in Litouwen, ontdekt aan het begin van de Tweede Wereldoorlog een manier om duizenden uit Polen gevluchte Joden te redden: hij schreef visa uit voor Curaçao.

Marjan Brouwers

- Marjan Brouwers, **Leegland**

Roman.

Groningen: Uitgeverij Passage. 2020. 270 blz.

In de Republiek Nieuw-Nederland, waar een dictatuur heerst en het vertrouwen van mensen in elkaar volledig zoek is, vluchten enkele jonge mensen naar het vrije Noorden. Sciencefiction.

Ed Bruinvis

(Haarlem, 1950)

- Ed Bruinvis, **De inkwartiering**

Roman.

Soesterberg: Uitgeverij Aspekt. 2024. 135 blz.

In een Nederlands dorp arriveert een bus met asielzoekers. De overheid roept burgers op om deze mensen in hun gezin op te nemen. Wat begint als een vrijblijvende oproep, lijkt al snel te veranderen in een verplichte inkwartiering, met alle gevolgen van dien.

Paula Brunsveld van Hulten

(Surabaya, 1948)

- Paula Brunsveld van Hulten, **Het onbeloofde land**

Leeuwarden; Uitgeverij Elikser. 2018. 225 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:20:00). 2019. Dedicon, Grave.

Een jonge vrouw, geboren in Nederlands-Indië en na de oorlog gedwongen in Nederland gehuisvest, mist haar vader en haar vroegere leven, waardoor zij moeite heeft zich aan te passen.

Herman Brusselmans

(Hamme, 1957)

- Herman Brusselmans, **Guggenheimer koopt een neger**

Amsterdam: Prometheus. 2017. 319 blz.

De steenrijke Guggenheimer koopt een voetbalclub en maakt die succesvol door een zwarte speler aan te kopen.

Irene Bruyninckx

(1948)

- Irene Bruyninckx, **Ramón**

Een liefde met een vluchteling.

Roermond: De Vleermuis. 1993. 145 blz.

Een Zuid-Amerikaanse vluchteling wordt verliefd op een getrouwde vrouw.

Stefan Brijs

(Genk, 1969)

Website: www.stefanbrijs.be

- Stefan Brijs, **Maan en zon**

Roman.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas Contact. 2015. 270 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 10 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Drie generaties Curaçaoërs hebben ieder hun eigen manier om met de problematiek van hun tijd om te gaan.

Martje van der Brug

(1959)

Website: <https://www.martje.nl>

- Martje van der Brug, **Zo doen we dat hier**

Roman.

Amsterdam: Ambo|Anthos Uitgevers. Mei 2018. 345 blz.

Roman waarin o.a. wordt beschreven hoe het gedrag van Nederlanders door vluchtelingen wordt ervaren. Over hoe verschillend autochtone Nederlanders reageren op de komst van vluchtelingen, en hoe moeilijk het is om je aan te passen aan een andere cultuur.

Cyriel Buysse

(Nevele, 1859 – Afsnee, 1932)

- Cyriel Buysse, **De zwarte kost**

Sittard: Uitgeverij Diderot. 2023. 74 blz.

Massijn is een wat excentriek figuur uit de fictieve gemeente Akspoele. Hij is de klerk van notaris/gemeentesecretaris Potvlieghe. Wanneer hij twee Congolese prinsen meebrengt, breken er rellen uit in het dorp. Massijn beslist om naar Congo te reizen, waar het gedrag van de Europeanen hem verontwaardigt.

Remco Campert

(1929-2022)

- Remco Campert, **Om vijf uur in de middag**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2010. 141 blz.

--- Ebook. 2011.

Verhalen. O.a. over de asielzoeker die maar blijft doorpraten bij het loket met nuffige meisjes.

Chris Ceustermans

(1969)

- Chris Ceustermans, **Koude oorlogsdromen**

Roman.

Antwerpen: Uitgeverij Manteau / WPG Uitgevers België. 2015. 256 blz.

--- Ebook. 2015.

Als tien jaar na de val van de Muur het huwelijk van Ernst en Inge uiteen dreigt te vallen, stort Ernst zich op het verleden waarin hij de Hongaarse vluchteling György leerde kennen.

Catalijn Claes

(Pseudoniem van Friedaricha Godhelphine Vader-Kramer)

(1932)

- Catalijn Claes, **Bloemen voor Keetje**

Nijkerk: Callenbach. 1994. 222 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 00 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Een oudere vrouw heeft moeite de Vietnamese vrouw van haar kleinzoon te accepteren.

Hugo Claus

(1929-2008)

- Hugo Claus, **De koele minnaar**

Roman.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1956. 192 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 47 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

--- Vert. in Frans (1957); Bulgaars (1998).

De verhouding tussen een jonge Vlaming en een Italiaanse vrouw getekend tegen het decor van een mondaine filmwereld, illustreert de onzekerheid en de eenzaamheid van de moderne mens.

- Hugo Claus, **Schaamte**

Roman.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1972. 190 blz.

Een televisieploeg bereidt een passiespel voor op een eiland in de Middellandse zee waar de onechtheid en de verveling van de acteurs conflicten met de bevolking uitlokken waarvan een inheems meisje het slachtoffer wordt.

Henny Clemens

- Henny Clemens, **Margriet's keuze**
Amsterdam: De Boekerij. 1995, 170 blz.

Roman over het bewogen leven van de Nederlandse zigeunerin Margriet, die vlak voor de Tweede Wereldoorlog met een binnenschipper trouwt, en na de oorlog terecht komt in de vaak vijandige wereld van de burgermaatschappij.

Jolanda Ivonne Clément

- Jolanda Ivonne Clément, **Oostwaarts**
Amsterdam: Ambo / Anthos. 2021. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:46:00)2022. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Roman over schuld & onschuld in naoorlogs Nederland. Dat zijn moeder in de oorlog een relatie had met een jonge Wehrmachtsoldaat, weet de elfjarige Heindert niet, en evenmin dat hij een zoon is van die Duitser.

Ricus van de Coevering

(Asten, 1974)

- Ricus van de Coevering, **Sneeuweieren**
-- Amsterdam: Van Genneep. 2007. 175 blz.
-- Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2021. 167 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 24 minuten). 2008. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Een kippenboer en zijn vrouw uit een Brabantse kerkdorpje adopteren een jongetje uit Ghana. Hij groeit op als een intelligente, maar eenzellige jongen, die botst met zijn vader.

- Ricus van de Coevering, **Noordgeest**
Amsterdam: Van Genneep. September 2014. 207 blz.

Na de dood van zijn vrouw en een carrière op zee brengt Willem uit Afrika de mooie Ghanese Ama mee. Zij zal de verzorging van zijn zoon en dochter op zich nemen.

Tanya Commandeur

(1969)

Website: [Tanya Commandeur | Officiële site | Boeken, blog en meer](#)

- Tanya Commandeur, **Wallada's gasten**
De hemelse ontmoeting tussen een opstandige filmmaker, een Somalische politica, een extremistisch nichtje en een liberale moslimprinses.
Amsterdam: Sirene. 2008. 191 blz.

Ayaan Hirsi Ali raakt bij een aanslag van haar extremistische nichtje Ayda in coma en komt in de hemel terecht. Daar ontmoet zij naast Theo van Gogh ook haar nichtje; er ontspint zich een discussie over vrijheid en islam.

- Tanya Commandeur, **Uit liefde, meneer Tuschinski**
Amsterdam: Ambo|Anthos. 2017. 284 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 38 minuten). 2018. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.

Als in 1912 de Pools-Joodse Abraham Tuschinski in Rotterdam gaat samenwerken met zijn zwagers lukt het hem een keten bioscopen op te zetten.

Raymond Corremans
(1950)

- Raymond Corremans, **De weg naar Kapoeres**
Een 21ste-eeuwse odyssee: biografische roman.
Soesterberg: Uitgeverij Aspekt. 2022. 268 blz.

Een vluchteling uit het Midden-Oosten reist naar het Westen en ontmoet mensen die hem helpen en anderen die hem naar het leven staan.

Reina & Margreet Crispijn

- Reina & Margreet Crispijn, **Herfstsonate**
Kampen: Zomer & Keuning. 2009. 351 blz.

--- Daisy streaming audio. (14 uur, 33 minuten). 2010. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

Verwikkelingen van twee Nederlandse families tegen de achtergrond van de Hongaarse opstand in 1956. O.a. over de naar Nederland gevluchte Hongaar Imre Arvay.

Jos Creusen

- Jos Creusen, **Dikke. pret. Bonanza.**
Soesterberg: Aspekt. 2020. 530 blz.

--- Ebook. 2021.

Bij een Nederlandse nazaat van een Belgische vluchteling uit D'n Grooten Oorlog is een kwart van het bloed dat door d'aderen stroomt Vlaams.

Peter Cuijpers
(1944)

- Peter Cuijpers, **Een Turkse violetta**
Weesp: Agathon. 1985. 184 blz.

Tijdens een seminar in Salzburg raakt een reclame-psycholoog geboeid door een Turkse vrouwelijke collega.

DS Daluiso

- DS Daluiso, **Coopertest**

Eindhoven: Lecturis. Mei 2022. 238 blz.

Een autobiografische roman gebaseerd op zijn tumultueuze leven als zoon van een Haagse prostituee en een Italiaanse gastarbeider.

Aart van Dam

(1961)

- Aart van Dam, **Dood spoor**

Een vrijheidsideaal ontspoor tot terreur.

Krimpen aan den IJssel: Aart van Dam Media. 2009. 427 blz.

Als op 23 mei 1977 gewapende Molukse vrijheidstrijders een trein tussen Assen en Groningen tot stilstand dwingen en de passagiers gijzelen, reageren vijf van de reizigers heel verschillend.

Emile Degelin

(1926-2017)

- Emile Degelin, **De doublure**

Leuven: Davidsfonds / Literair. 2002. 180 blz.

Als een jonge vluchteling uit Kosovo als actrice debuteert in een Belgische speelfilm, raakt zij verzeild in allerlei intriges.

Ida van Dessel & Pieter Folmer

- Ida van Dessel & Pieter Folmer, **De Belgenreed**

Leeuwarden: Uitgeverij Noordboek. Juli 2014. 154 blz.

In de Eerste Wereldoorlog vinden veel Belgische vluchtelingen onderdak in Friesland.

Karel De Sadeleer

(1981)

- Karel De Sadeleer, **Messentrekkers**

Gent: Het balanceer. November 2020. 429 blz.

Een Zwitserse Palestijn in Gent legt getuigenis af van zijn paranoïa.

Jos Dewit

(Hasselt, 1954)

- Jos Dewit, **Blinde hyena**

Antwerpen / Amsterdam: Houtekiet. Maart 2022. 228 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:19:00). 2023. Dedicon, Grave.

Een staatloze jongen zoekt zijn weg in de wereld waar vluchtelingen vogelvrij zijn verklaard en komt voor een verscheurende keuze te staan.

Lodewijk van Deyssel

(Karel Joan Lodewijk Alberdingk Thijm; Amsterdam, 1864 – Haarlem, 1952)

- Lodewijk van Deyssel, **Blank en geel**

Met nawoord van Harry G.M. Prick.

Amsterdam: Uitgeverij Bert Bakker. 1979. 151 blz.

Oorspr. uitgave 1894.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 49 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

Novelle over 'kruising van rassen'.

Kristien Dieltiens

(1954)

- Kristien Dieltiens, **Kortgeknipt**

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2017. 367 blz.

Ten tijde van de Spaanse Burgeroorlog worden twee kinderen naar Vlaanderen geëvacueerd waar ze zich moeten zien staande te houden in het voor hen vreemde land.

Johan Dirkx

(1945)

- Johan Dirkx, **Mijnland**

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1997. 135 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 14 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Het leven van een groepje jonge Italiaanse immigranten in de Belgische mijnstreek wordt beheerst door drugs, meisjes en geld.

Adriaan van Dis*

(1946)

Website: <https://www.adriaanvandis.nl>.

- Adriaan van Dis, **De wandelaar**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Augustus. 2007. 218 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 42 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

--- Luisterboek. 6 audio-cd's (ca. 5 uur, 30 min.). 2007

--- Vert. in Chinees (2007); Frans (2008); Hebreeuws (2010); Roemeens (2016); Moldavisch (2016).

Wanneer een 60-jarige Nederlandse rentenier in Parijs opeens een straathond in huis krijgt, leert hij tijdens wandelingen met het dier het andere Parijs kennen, een

stad vol daklozen, junkies, bedelaars en vooral talloze illegalen. Zijn geweten gaat opspelen.

- Adriaan van Dis, **Tikkop**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Augustus. 2010. 221 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 52 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

--- Luisterboek. 2010.

--- Vert. in Deens (2012); Engels (2013); Frans (2014).

Een Zuid-Afrikaanse en een Nederlandse man, veertig jaar geleden betrokken bij het verzet tegen de Apartheid, halen hun banden weer aan.

- Adriaan van Dis, **In het buitengebied**

Roman in verhalen.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Augustus / Uitgeverij Atlas Contact. Mei 2017. 144 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 03 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017

--- Luisterboek. 3 cd's. (circa 3 uur). 2017.

Een schrijver is op het platteland gaan wonen om zich van de wereld af te sluiten, maar mensen van verschillend pluimage en diverse achtergronden komen toch gewoon zijn leven binnen.

- Adriaan van Dis, **KLIFI**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Augustus Atlas Contact. 2021. 207 blz.

--- Daisy-rom. (3 uur, 54 minuten). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (3 uur 43 minuten). 2021.

Overlevenden in de Republiek Nederland worden ondergebracht in de op een terp gelegen woning van de 84-jarige Jákob Hemmelbahn, die in 1956 met zijn ouders als vluchteling uit Hongarije gekomen is. In de oude man roert de verontwaardiging zich. Hij besluit op basis van de verhalen van de vluchtelingen een pamflet te schrijven.

- Adriaan van Dis, **Vijf vrolijke verhalen**

Amsterdam: Atlas-Contact. November 2021. 160 blz.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (3 uur 14 minuten). 2021.

Vijf verhalen over actuele thema's, o.a. migranten & de koloniale geschiedenis.

Max Doijen

(1990)

- Max Doijen, **De Laatste Vluchteling**
Soest: Boekscout. September 2023. 68 blz.

November 1918. De Grote Oorlog is tot een einde gekomen. Duitsland heeft verloren en Europa is voorgoed veranderd. Over de vlucht van de man die verantwoordelijk was voor de oorlog. Hij wilde asiel in Nederland, maar zou hem dat gegeven worden?

Evelien Dommerholt
(1975)

- Evelien Dommerholt, **Verwongen hart**
Zwolle: Uitgeverij Het Mooiste Boek. 2016. 111 blz.

Als een journaliste een asielzoekerscentrum bezoekt om het levensverhaal van een Syrische vluchteling op te schrijven, vindt een bloedig incident plaats en loopt haar leven opeens gevaar.

Gabi van Driem
(1951)

- Gabi van Driem, **Het laatste woord**
Amsterdam: Contact. 1999. 250 blz.

--- Daisy-rom. (08 uur, 07 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

Een joodse advocate begint een gedreven speurtocht naar de ervaringen van haar voor de nazi's uit Duitsland gevluchte grootouders.

Nico Dros
(1956)

Website: <https://www.nicodros.nl>

- Nico Dros, **Oorlogsparadijs**
Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2012. 363 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 49 minuten). Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

Door een brief denkt een chirurg terug aan zijn werk op Texel toen de Georgische soldaten in Duitse dienst in april 1945 een bloedige opstand ontketenden.

John Dunkelgrün
(1943)

- John Dunkelgrün, **Waarheen moet ik gaan**
Familie-epos over de omzwervingen van een Pools-joodse en een Hongaars-joodse familie op de vlucht.
Amsterdam: Amphora Books. 2022. 748 blz. 32 ongenummerde pagina's platen.

Twee Joodse families vestigen zich in Den Haag en worden door een huwelijk verbonden. Tijdens de Tweede Wereldoorlog duikt de ene familie onder, terwijl de andere probeert te vluchten.

Cherry Duyns

(Wuppertal, 1944)

Website: [Cherry Duyns – schrijver en filmmaker](#)

- Cherry Duyns, **De zondagsjongen**
Amsterdam: Thomas Rap. 1988. 172 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 1989. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

Een man keert terug naar Duitsland, waar hij als zoon van een Nederlandse vader en een Duitse moeder een deel van zijn jeugd doorbracht.

- Cherry Duyns, **Dante's trompet**
Amsterdam: Thomas Rap. 1993. 180 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 18 minuten). 1994. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

Als een man, verlaten door zijn vrouw en verkerend in een midlife-crisis, een trompetsolo hoort wil hij dit instrument leren bespelen. Roman over de oorlog en het verwerken van het verleden, over muziek, eenzaamheid en melancholie.

- Cherry Duyns, **Achterland**
Verkenningen en herinneringen.
Amsterdam: Thomas Rap. 2010. 316 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 18 minuten). 2011. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2010.

Herinneringen, persoonlijke gesprekken en andere essays van de Nederlandse film- en theatermaker, publicist, acteur en regisseur.

- Cherry Duyns, **De Chinese knoop**
Roman.
Amsterdam: Thomas Rap. 2005. 237 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 04 minuten). 2005. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2009.
--- Vert. in Duits (2006).

Bij het uitruimen van het sterfhuis van zijn moeder komen bij een kunstschilder herinneringen boven aan de Chinese pindaverkoper over wie zijn moeder zich na de Tweede Wereldoorlog ontfermde.

- Cherry Duyns, **Afscheid**

Roman.

Amsterdam: Thomas Rap. 2020. 237 blz.

--- Ebook. 2020

--- Luisterboek. (5 uur 51 minuten). 2021.

De auteur blikt terug op het leven van zijn moeder en tijdens haar laatste levensfase halen zij herinneringen op aan hun band en hun tragische geschiedenis.

Michelle van Dijk

(1981)

- Michelle van Dijk, **Darko's lessen**

Rotterdam: Uitgeverij Douane. November 2017. 200 blz.

In deze roman wordt Darko volwassen in het heden van de Rotterdamse working class. Grijpen de pijn van een ongelijke liefde en de herinneringen aan het Servische slagveld van de jaren '90 hem op fatale wijze naar de keel ?

Ed van Eeden

(1957)

Website: [Ed Van Eeden](http://EdVanEeden.nl)

- Ed van Eeden, **Dossier vrouwenhandel**

Baarn: Fontein. 2001. 154 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 00 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

Afrikaanse prostituee van het Zandpad in Utrecht wil ondanks illegale status met de politie samenwerken om spoorloos verdwenen zuster op te sporen.

Pam Emmerik

(Amerongen, 1964 – Rotterdam, 2015)

- Pam Emmerik, **Het bottenpaleis**

Amsterdam: Querido. 2000. 184 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 40 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

Roman waarin twee vrouwen hun levensverhaal vertellen. Ze trekken samen naar de grote stad. Isabel stort zich op mannen en vangt illegale vluchtelingen op; Frances is lesbisch, maar niet in staat mensen dicht bij zich te laten komen. Na zelfmoord van Isabel neemt Frances het vluchtelingenwerk van haar over.

Stephan Enter

(1973)

Website: stephanenter.nl

- Stephan Enter, **Pastorale**

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2019. 285 blz.

--- Daisy-rom. (09 uur, 11 minuten). 2020. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2019.
--- Luisterboek. (7 uur 58 minuten). 2020.
--- Longlist Libris Literatuurprijs 2020.

Over een dorp dat uit twee delen bestaat: een gereformeerd en een Moluks deel, waarvan de leden elkaar met achterdocht bezien.

Yolanda Entius
(Den Haag, 1961)

- Yolanda Entius, **Abdoel en Akil**
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. April 2017. 152 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 18 minuten). 2017. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.

Als drie vriendinnen op vakantie zijn in Frankrijk worden twee van hen aangerand en verkracht.

Arjan Erkel
(1970)

- Arjan Erkel, **Samir**
Amsterdam: Balans. 2007. 318 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 08 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Reconstructie in verhaalvorm van het leven en de leefwereld van moslimjongere Samir A., veroordeeld wegens terroristische activiteiten.

Martinus Eisenga
(1955)

- Martinus Eisenga, **De vluchteling**
Den Haag: U2pi BV. 2017. 162 blz.

Een man ontmoet in een bos in Nederland een christelijke vluchteling uit Aleppo die hem zijn schrijnende levensverhaal vertelt.

Marcel van Engelen
(1971)

- Marcel van Engelen, **De gelukzoeker**
Hoe een illegaal rijk werd.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2008. 237 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 15 minuten). 2009. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

Levensverhaal van een Senegalese jongeman die als illegaal in Nederland veel geld verdient voor zijn familie.

Judith Fanto

(Pseudoniem van Geertje Judith van den Heuvel; Delft 1969)

- Judith Fanto, **Viktor**

Amsterdam: Ambo / Anthos. Maart 2020. 397 blz.

--- Daisy streaming audio. (9.42.00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (9 uur 49 minuten). 2020.

Roman over Joods leven in Wenen voor de oorlog en in Nijmegen in de jaren 90.

- Judith Fanto, **Narcis**

Amsterdam: Ambo | Anthos. Februari 2025. 352 blz.

Haarlem, 1916. Als zijn moeder door een noodlottig ongeval om het leven komt, eist de familie van zijn Oostenrijkse vader de tienjarige Manno op. Gedwongen verlaat de jongen in de zomer van 1916 het neutrale Nederland en verhuist naar de door oorlog geteisterde wereldstad Wenen.

Els Florijn

(1982)

Website: [Writer \(elsflorijn.nl\)](http://elsflorijn.nl)

- Els Florijn, **Onze Vader**

Novelle.

Zoetermeer: Uitgeverij Mozaiek. 2013. 93 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 10 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

Een jonge islamitische vrouw wordt in Somalië vanwege haar associatie met christenen vervolgd en vlucht naar Nederland.

- Els Florijn, **Rode papaver**

Utrecht: Uitgeverij Mozaiek. 2017. 185 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 51 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Anna groeit op in eenzaamheid. Na de dood van haar ouders moet ze alleen voor de boerderij zorgen. Omdat het werk haar teveel wordt, stemt ze in met een huwelijk met een Belgische boer, die naar Nederland is gevlucht vanwege de Eerste Wereldoorlog.

Edwin Foekema

- Edwin Foekema, **De overlever**

Amsterdam: Brave New Books. Mei 2022. 262 blz.

--- Ebook. 2022.

Terwijl bioloog Rick Goossen bezig is om de Groenlandse haai naar het Zeeaquarium te halen staat onverwachts de bootvluchteling voor zijn deur die hij enkele maanden eerder in Griekenland redde. Heen en weer geslingerd tussen de zorg voor de haai, de vluchteling die wellicht liever dood had willen zijn, een comateuze vriend en zijn relatie, realiseert hij zich dat het onmogelijk is een ander wezen ooit volledig te doorgronden.

Louise O. Fresco

(1952)

Website: [Louise O. Fresco - Louise O. Fresco \(louiseofresco.com\)](http://louiseofresco.com)

- Louise O. Fresco, **De tuin van de sultan van Rome**

Amsterdam: Prometheus. 2005. 106 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 24 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

Over de strijd om het bestaan van een illegale Marokkaanse immigrant in Rome.

Carl Friedman

(Pseudoniem van Carolina Klop; Eindhoven, 1952 – Amsterdam, 2020)

- Carl Friedman, **Tralievader**

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 1991. 119 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 10 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2019.

--- Vert. in Duits (1993); Engels (1994); Frans (2001); Hebreeuws (2002); Italiaans (1997); Spaans (2001).

--- Verfilmd door Dannieël Dannieël. (1997)

Een dochtertje beschrijft de invloed op het gezinsleven van het verblijf van haar joodse vader in een Duits concentratiekamp in de Tweede Wereldoorlog.

- Carl Friedman, **Twee koffers vol**

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 1993. 173 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 08 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021

--- Luisterboek. 3 uur 46 minuten. 2022.

--- Vert. in Duits (1996); Engels (1996); Frans (2003); Hongaars (2002); Russisch (2004).

--- Vert. door Jeroen Krabbé, onder de titel Left Luggage (1998).

Een joodse studente in Antwerpen krijgt als kinderoppas te maken met antisemitisme.

- Carl Friedman, **De grauwe minnaar**
Verhalen.
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 1996. 170 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 08 minuten). 1997. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 1998.
--- Vert. in Duits (1997); Engels (1998); Italiaans (2001).

- Carl Friedman, **Dostojevski's paraplu**
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2001. 145 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur). 2002. Dedicon, Grave.

Columns & verhalen.

- Carl Friedman, **De afgezant**
Amsterdam: Februari Boekhandels. 2003. 20 blz.

- Carl Friedman, **Brieven aan Jos**
Haarlem: De Korenmaat. 2020. 31 blz.

- Carl Friedman, **Verzameld werk**
Met een voorwoord van Frits Abrahams.
Amsterdam: Uitgeverij van Oorschot. 2021. 987 blz.

--- Ebook. 2021.

Lies Gallez
(1990)

- Lies Gallez, **Het water vangen**
Amsterdam: Querido. 2021. 326 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:58:00). 2022. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Verhalen o.a. over de jonge asielzoeker met buigzame hoop die nergens veilig is.

Annemarie de Gee
(1987)

- Annemarie de Gee, **De gloed**
Roman.
Amsterdam: Thomas Rap. 2024. 159 blz.

Op een dag ligt er een riviercruiser met vluchtelingen voor de deur van een welgestelde vrouw. Haar geprivilegieerde leven komt onder een vergrootglas te liggen, en ze wordt geconfronteerd met de meest donkere, incorrecte delen in haarzelf.

Dietske Geerlings

(1971)

- Dietske Geerlings, **Donderbaert**
Zutphen: Dietske Geerlings. 2022. 92 blz.

Een oude man die afgezonderd en in nabijheid van een asielzoekerscentrum leeft, bekommert zich om een vluchtelingenmeisje.

Eardly C. van der Geld

- Eardly C. van der Geld, **Curaçaos bloed**
Roman.
Goirle: Van der Geld. 2012. 270 blz.

Een Curaçaose studente Bouwkunde gaat op zoek naar haar roots door stage te lopen in gebouwen uit de slaventijd in Middelburg.

Karin Giphart

(1968)

- Karin Giphart, **De gijzelaar**
Roman.
Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2016. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 18 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. 2016.

Een traumatherapeute, gespecialiseerd in psychische schade bij asielzoekers, cijfert zichzelf te veel weg, maar vindt een nieuw evenwicht door haar eigen therapeut te zijn.

Jan Glas

- Jan Glas, **De buurjongen uit Al-Bab**
Rotterdam: Mijnbestseller.nl. 2024. 155 blz.

Drie Syrische jongeren volgen tijdens de oorlog ieder hun eigen pad.

Karel Glastra van Loon

(1962-2005)

- Karel Glastra van Loon, **De onzichtbaren**
Amsterdam: Veen. 2003. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 23 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Duits (2004), Engels (2006).

In een Thais kamp voor vluchtelingen uit Birma vertelt een blinde man een westerse bezoeker over zijn leven en zijn vlucht waarbij hij zijn vrouw en ongeborn kind verloor.

- Jan Bogaerts, **De onzichtbaren in beeld**
Amsterdam: Veen. 2003. 94 blz.

Foto's van Birmese bewoners van het vluchtelingenkamp Mae La in het westen van Thailand. Met voorwoord van Karel Glastra van Loon.

Juliette Goudeket
(1973)

- Juliette Goudeket, **De hele misjpoge**
Roman.
Amsterdam: Amphora Books. 2023. 476 blz.

--- Ebook. 2022.

Over lief en leed van elf generaties Joodse Amsterdammers.

Johan Gortworst
(1955)
Website: johangortworst.com/schrijver/Apeldoorn

- Johan Gortworst, **Tamils op je stoep**
Noodsprong der geliefden.
Amstelveen: Luyten. 1986. 64 blz.

- Johan Gortworst, **Paula**
Liefde en vergelding.
Novelle.
Voorwoord Prof. Dr. J.H.L.J. Janssen, Bijzonder hoogleraar Rechtsantropologie aan de Open Universiteit.
Apeldoorn: Uitgeverij de Burcht. Juni 2020. 269 blz.

De wrede moord op een jonge vrouw, dochter van naar Nederland gevluchte ouders, leidt tot vragen over geweld in afhankelijkheidsrelaties.

Marnix Gijsen
(Pseudoniem van Jan-Albert Goris)
(1899 – 1984)

- Marnix Gijsen, **De diaspora**
's-Gravenhage: Stols-Barth. 1961 223 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 02 minuten) 1982.

--- Ebook. 2014.

Zes nouvelles, o.a. over zijn jeugdherinneringen en het portret van een Russisch-joodse immigrantenfamilie in Greenwich Village in 'Kaddisj voor Sam Cohn'.

Robert Haasnoot
(Paterson, Verenigde Staten, 1961)
Website: [Robert Haasnoot](http://RobertHaasnoot.nl)

- Robert Haasnoot, **Duinbrand**
Amsterdam: De Geus. Juni 2020. 256 blz.

--- Ebook. 2020.

De jonge Paul, opgroeiend in een streng religieus gezin in het vissersdorp Zeewijk, [Katwijk] maakt bij toeval kennis met Kima, een zigeunermeisje.

Hella S. Haasse*
(1918-2011)

- Hella S. Haasse, **De ingewijden**
Amsterdam: Querido. 1957. 388 blz.

--- Daisy-rom. (19 uur, 55 minuten). 1982. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

De levensloop van zes mensen van verschillende nationaliteit op Kreta, die allen streven naar een "inwijding" tot een zinvol bestaan.

- Hella S. Haasse, **Een gevaarlijke verhouding, of Daal-en-Bergse brieven**
Amsterdam: Querido. 1976. 152 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 27 minuten). 1982. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

Geïnspireerd door de 18e-eeuwse roman Les liaisons dangereuses verbeeldt de schrijfster zich in correspondentie te staan met een van de hoofdpersonages, de naar Holland gevluchte markiezin de Merteuil.

- Hella S. Haasse, **Irundina**
Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2016. 83 blz.

--- Daisy streaming audio. (59 minuten). 2017.
--- Luisterboek. 50 min. 2020.

Over het harde leven van een illegale Portugese schoonmaakster in Parijs.

Hennie Harinck
(1958)

- Hennie Harinck, **Wilde tulpen**
Soest: Uitgeverij Boekscout.nl. 2016. 163 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 37 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

Veertiger Virginia wordt verliefd op de twintiger Mo, een Koerdische vluchteling die zijn leven in Nederland op de rit probeert te krijgen.

Saskia Harkema

(1961)

- Saskia Harkema, **Blijven of gaan?**

In de voetsporen van Syrische vrijheidsstrijders.

Amsterdam: Futuro Uitgevers. Mei 2018. 193 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 12 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

Persoonlijk relaas van een Nederlandse docente die in de Turkse stad Gaziantep vlakbij de Syrische grens les gaf aan gevluchte Syrische vrijheidsstrijders en zo een andere kijk kreeg op de strijd in Syrië.

- Saskia Harkema, **Gebroken levenslijnen**

Amsterdam: Futuro Uitgevers. November 2022. 170 blz.

--- Ebook. 2022.

Roman over de heldenmoed van een vrouw in tijden van oorlog. Joegoslavische vrouw verhuist met haar man naar Nederland. Ze leeft 15 jaar in de illegaliteit.

Kees 't Hart

(1944)

- Kees 't Hart, **De keizer en de astroloog**

Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij. 2009. 310 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 53 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Over keizer Wilhelm II in Doorn.

Sanneke van Hassel

(1971)

- Sanneke van Hassel, **Witte veder**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2007. 141 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 03 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

Bundel met veertien verhalen.

- Sanneke van Hassel, **Ezels**

Verhalen.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2012. 127 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 17 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

O.a. over de Chinese loempiabakker en zijn stille liefde, over een Ghanees, een Indiaan & Hindostaans.

- Sanneke van Hassel, **Hier blijf ik**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2014. 194 blz.

--- Ebook. 2014.

Verhalen bij foto's van Rotterdam.

- Sanneke van Hassel, **Stille grond**
Verhalen.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2017. 220 blz.

--- Daisy streaming audio. (5 uur). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

- Sanneke van Hassel, **Nederzettingen**
Verhalen.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2019. 189 blz.

--- Ebook. 2019.

--- Luisterboek. (4 uur 9 minuten). 2020.

O.a. over een melancholieke Kaapverdiaanse buschauffeur die nooit meer terug zal gaan naar 'zijn' eiland.

Suzanne Hazenberg
(1964)

- Suzanne Hazenberg, **De vrouw van Emile**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1997. 129 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 33 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Een meisje dat obsessief verliefd is op een zwarte voetballer en een vrouw die wordt beheerst door de angsten van haar man, vinden steun bij elkaar.

J.D. Heemskerk
(1946)

- J.D. Heemskerk, **Aïsha's zoektocht**
Apeldoorn: De Banier. 2009. 276 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 36 minuten). 2010

--- Ebook. 2017.

De jonge Aïsha vindt het moeilijk om te kiezen tussen het islamitische geloof van haar Turkse vader of het christelijke geloof van haar Nederlandse moeder.

Daan Heerma van Voss

(1986)

Website: www.daanheermavanvoss.nl

- Daan Heerma van Voss, **De laatste oorlog**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2015. 432 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 36 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

--- Vert. in Chinees (2019); Duits (2018); Spaans (2016); Zweeds (2017)

Een mislukte Joodse schrijver laat, hoewel hij die niet heeft meegemaakt, de oorlog als kristallisatiepunt voor zijn handelen in de huidige maatschappij gelden.

Felix Heersink

(1961)

Website: <https://felixheersink.nl>

- Felix Heersink, **Abraham Tuschinski's laatste reis**

Maassluis: De Brouwerij. 2021. 342 blz.

Wanneer de joodse bioscoopondernemer Abraham Tuschinski in 1942 onderweg is naar Auschwitz kijkt hij terug op zijn leven en filosofeert hij over hoe mensen zich verhouden tot elkaar.

Tania Heimans

(Rotterdam, 1969)

Website: [Tania Heimans – Auteur, historica en schrijfdocent](http://TaniaHeimans.nl)

- Tania Heimans, **De uitzonderlijke gave van William Praise**

Amsterdam: Artemis. 2012. 297 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 51 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Een Oost-Afrikaanse albino-jongen wordt in zijn geboortedorp gemeden en vernederd; door toedoen van een missionaris belandt hij in Oost-Brabant waar hij over speciale gaven blijkt te beschikken.

Frank Heinen

(1985)

- Frank Heinen, **De zaak Tom**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2019. 287 blz.

Wanneer Bob Persoon besluit zijn dove, zwijgende broer Tom uit diens instelling mee naar huis te nemen, verandert het leven van de twee mannen ingrijpend. Geholpen door Nina, een meisje uit de bibliotheek, en een vluchteling - beiden hebben hun eigen redenen om met hen op pad te gaan.

Kristien Hemmerechts

(Brussel, 1955)

- Kristien Hemmerechts, **Alles verandert**
Amsterdam: De Geus. 2015. 282 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 44 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Luisterboek. 2015.

Iris gaat zich te buiten aan een seksuele escapade bij een Poolse uitwisselings-studente. Later probeert zij het leven van de Somalische Aminia, slachtoffer van vrouwenbesnijdenis, te verbeteren.

- Kristien Hemmerechts, **Hubertina**
Roman.
Amsterdam: De Geus. 2021. 351 blz.

--- Ebook. 2022.

In Duitsland geboren pastoorsbediende en verpleeghulp Hubertina Aretz is in de Tweede Wereldoorlog actief in het verzet, maar wordt daarna ingelijfd bij de Vlaamse nationalisten onder wie zich voormalige oorlogsmisdadigers bevinden.

Arlette Henek
(Genk, 1950)

- Arlette Henek, **Zosja**
Antwerpen /Rotterdam: Uitgeverij C. de Vries-Brouwers. 2020. 223 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:03:00). 2021 Dedicon, Grave.

Zosja, geboren in Polen in 1902, trouwt op jonge leeftijd en volgt haar man naar Belgisch Limburg waar hij in de mijnen gaat werken, waardoor haar leven anders loopt dan ze had verwacht.

Willem Frederik Hermans
(1921-1995)

- Willem Frederik Hermans, **Herinneringen van een engelbewaarder**
De wolk van niet weten.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1971. 393 blz.

--- Daisy streaming audio. (14 uur, 05 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Russisch. (2018)

De chaos en besluiteloosheid in Nederland in de meidagen van 1940 worden gesymboliseerd in de belevenissen van een officier van justitie, die verliefd is op een bij hem ondergedoken joodse vrouw uit Duitsland die naar Amerika vlucht.

Stefan Hertmans

(1951)

Website: www.stefanhertmans.be

- Stefan Hertmans, **Harder dan sneeuw**
Roman.

-- Amsterdam: Meulenhoff. 2004. 282 blz.

-- Amsterdam: De Bezige Bij. 2015. 301 blz.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Pools. (2017)

Aan het rustige bestaan van een man komt een einde als hij twee geheimzinnige brieven in een onbekende taal ontvangt. Over terroristische aanslagen van onbekende fundamentalisten.

- Stefan Hertmans, **De bekeerlinge**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2016. 317 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 32 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

--- Luisterboek. 9 uur 21 minuten. 2020.

--- Vert. in Albanees (2024); Deens (2021); Duits (2017); Engels. (2019); Frans (2018); Grieks (2024); Hongaars (2021); Italiaans (2019) ; Kroatisch (2019); Macedonisch (2020); Pools (218); Portugees (2021); Sloveens (2019); Tsjechisch (2021); Zweeds (2018).

--- E. du Perronprijs. 2016.

Een christelijk meisje wordt verliefd op een joodse jongen en vlucht met hem, maar de godsdienststrijd die rond 1097 woedt, heeft dramatische gevolgen voor haar gezin.

Guido van Heulendonk

(1951)

- Guido van Heulendonk, **Niemand uit België**
Roman.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2016. 207 blz.

--- Ebook. 2016.

Roman vol tijdssprongen: van de vluchtelingenthematiek tot de UKIP van Nigel Farage.

Toine Heijmans

(1969)

Website: <https://toineheijmans.nl>

- Toine Heijmans, **Pristina**

Roman.

Amsterdam/ Antwerpen: Uitgeverij Atlas Contact. 2014. 348 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 58 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

--- Vert. in Frans (2016); Duits (2022).

Een Nederlandse zelfgenoegzame repatriëringsambtenaar komt tegenover een innemende vernederlandste Kosovaars-Servische vrouw te staan.

Hans Hogenkamp

(1969)

- Hans Hogenkamp, **Excuses voor het ongemak**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2006. 222 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 35 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013

Als een man zich bereid verklaart zijn Sri Lankaanse schoonmaker te helpen, weet hij niet waaraan hij begint.

Dick Hollander

(1937)

- Dick Hollander, **De xenotaaf**

Hurwenen: Dick Hollander. 1995. 195 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten) 1997. Dedicon, Grave.

Een nogal starre ex-leraar raakt ernstig uit zijn evenwicht wanneer hij door omstandigheden voor korte tijd wordt opgescheept met een crimineel van Mexicaanse afkomst.

Welmoed Homan

(1962)

- Welmoed Homan, **De dure auto van Said**

Marokko.

Groningen: Wolters-Noordhoff. 1999. 78 blz.

Een Marokkaan in Nederland koopt een auto om naar de bruiloft van zijn broer in Marokko te rijden. Eenvoudige uitgave met woordverklaringen.

- Welmoed Homan, **Hind**

Marokko.

Groningen: Wolters-Noordhoff. 1999. 36 blz.

Een jonge Marokkaanse vrouw in Nederland gaat met haar gezin op vakantie naar Marokko. Eenvoudige uitgave met woordverklaringen.

- Welmoed Homan, **Nauroez**
Verhaal uit Afghanistan.
Groningen: Wolters-Noordhoff. 1999. 95 blz.

Een uit Afghanistan naar Nederland gevluchte man vertelt over zijn leven aan een vriend. Eenvoudige uitgave met woordverklaringen.

- Welmoed Homan, **De geest in de tuin**
Korte verhalen over buitenlandse mensen in Nederland.
Groningen: Wolters-Noordhoff. 2000. 88 blz.

Humoristische verhalen over migranten die kennis maken met Nederlandse gewoontes. Verhalen in korte zinnen en gemakkelijke woorden.

- Welmoed Homan, **De brug stond open**
Verhalen.
Groningen: Wolters-Noordhoff. 2001. 104 blz.

Verhalen over de soms komische ervaringen van nieuwe Nederlanders. Uitgave voor lezers voor wie Nederlands de tweede taal is.

- Welmoed Homan, **De koningin eet konijn**
Korte verhalen.
Groningen: Wolters-Noordhoff. 2001. 88 blz.

Verhalen over belevenissen van nieuwe Nederlanders. Uitgave voor lezers voor wie Nederlands de tweede taal is.

- Welmoed Homan, **Het vliegtuig**
Groningen: Wolters-Noordhoff. 2001. 99 blz.

In hun gesprekken leren een Nederlandse en een Turkse vrouw steeds meer over elkaar. Uitgave voor lezers voor wie Nederlands de tweede taal is.

Anne-Marie Hooyberghs
(Tongerlo, 1954)

- Anne-Marie Hooyberghs, **Achter de maan en de sterren**
Roman.
Noorderwijk: Willems Uitgevers. 2022. 268 blz.

--- Luisterboek. Luisterpunt. 2022

Geromantiseerd verhaal, gebaseerd op waargebeurde feiten. Over de elfjarige Samir die met zijn volwassen neef Afghanistan ontvlucht. Op weg naar Engeland wordt hij in Nederland van de trein geplukt.

Marjolein Houweling

(Rotterdam, 1958)

- Marjolein Houweling, **Andermans ogen**
[Amsterdam:] QBFLazyDog. 2010. 299 blz.

Charly krijgt de opdracht een online game voor de Bijlmermeerbewoners te ontwerpen. Devi, programmeur en na aanvankelijk asielzoekster te zijn geweest, illegaal, trekt bij haar in. Charly voelt zich aangetrokken tot Devi en ontdekt dat ze een transgenderman is. Of zit het toch nog anders? Aan Devi vertelt ze over een teloorgegangene vriendschap met een homoseksuele kunstschilder, een verhaal gebaseerd op de relatie tussen Carel Willink en Mathilde.

Hanneke ter Hoven

(1966)

- Hanneke ter Hoven, **Tanja's reizen**
Groningen: Uitgeverij PAMAC. 2014. 242 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 02 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

Een Tunesische vrouw maakt in Nederland de Tunesische revolutie van 2010-2011 mee en voelt zich verscheurd doordat ze aan de kantlijn moet staan. Ze besluit naar Tunesië af te reizen.

Peter den Hollander

(1951)

- Peter den Hollander, **Vluchten**
-- Voorburg: Een In de Rieten Stoel uitgave. 2019. 104 blz.
-- Amersfoort: De Vrije Uitgevers. 2019. 106 blz.

--- Daisy streaming audio. (1:46:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. 2019.

Als in Syrië de burgeroorlog uitbreekt, neemt een aantal jongeren in Nederland en een aantal jongeren in Syrië een beslissing die de rest van hun leven zal tekenen.

- Peter den Hollander, **Nimeni**
Voorburg: Een In de Rieten Stoel uitgave. 2020. 116 blz.

Een leraar met een fascinatie voor verhalen als 'Lolita' komt in een lastige situatie terecht wanneer hij een Roemeense meisje illegaal mee naar Nederland neemt.

Pol Hoste

(Lokeren, 1947)

- Pol Hoste, **Het lag aan mijn opvoeding dat ik geen moeite had om Marokkaanse jongens van Molenbeek te accepteren**
Tielt: Lannoo / Kritak. 2020. 224 blz.

Marijke Höweler
(1938-2006)

- Marijke Höweler, **Tobias**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1985. 134 blz.

--- Daisy-rom. (02 uur, 54 minuten). 1989. Dedicon, Grave.

Tegen de achtergrond van de Tweede Wereldoorlog voltrekt zich het drama rond een boer en zijn jeugdliefde, een joods meisje. Een scherp beeld van de plattelandswereld uit de jaren dertig waarin via vluchtelingen het onheilspellende van wat elders gebeurt binnendringt.

Frederica Hugenholtz
(1969)

- Frederica Hugenholtz, **Een islamitische verrassing**
Rotterdam: Bureau Islamica. 2014. 218 blz.

Een jonge vrouw bekeert zich tot de islam nadat ze zich in deze religie heeft verdiept en kennis heeft gemaakt met moslims.

Julien Ignacio
(Boxtel, 1969)

- Julien Ignacio, **Kus**
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. September 2018. 172 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:19:00). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2018.

Een vader lucht zijn hart tijdens de vele uren die hij doorbrengt aan het ziekenhuisbed van zijn 9-jarige comateuze zoontje.

- Julien Ignacio, **Goudjakhals**
Songs of freedom.
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2023. 286 blz.

--- Ebook. 2023.
--- Luisterboek. (6 uur 33 minuten). 2023.
--- Eerste Amarte Literatuurprijs voor *Goudjakhals*.

Verhalen van buitenstaanders die een bestaan opbouwen in een vreemd land en te maken krijgen met de gevolgen van politieke en sociale ongelijkheid.

Geert van Istendael
(Ukkel, 1947)

- Geert van Istendael, **Veldwerk in Vlaanderen**
Verhalen.
Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas. 2000. 172 blz.

--- Daisy-rom. (04 uur, 26 minuten). 2001. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 2002.

Bundel met vijf verhalen, o.a. over de dochter van een journalist die thuis komt met een West-Afrikaanse vriend.

Jan Jansen
(1949)

- Jan Jansen, **Esther**
Enschedé: Boekengilde. December 2022. 252 blz.

Wanneer Alex na de dood van zijn vrouw alleen achterblijft is de kleur uit zijn bestaan verdwenen. Dan verschijnt Esther ten tonele, een vluchteling uit Iran en bloeit zijn levensvreugde langzaam weer op. Helaas blijkt dat er achter haar masker van kalmte in haar hart een alles vernietigende fatale storm woedt.

Laura Jansen
(1977)

- Laura Jansen, **We zagen een licht**
Berichten vanuit Lesbos.
Amsterdam: Thomas Rap. 2021. 359 blz.

--- Ebook. 2021.
--- Luisterboek. (11 uur 19 minuten). 2021.

Indringend, persoonlijk getint relaas van singer-songwriter Laura Jansen die van 2015 tot 2018 als vrijwilliger vluchtelingen hielp op het Griekse eiland Lesbos en uiteindelijk zelf in psychische nood kwam.

Norman Jansen
(1971)

- Norman Jansen, **De stilte van het water**
Aangrijpende roman over een slachtoffer van mensenhandel.
Amsterdam: Futuro Uitgevers. 2018. 176 blz.

--- Ebook. 2018.
--- Luisterboek. (6 uur 43 minuten). 2020.
--- Vert. in Engels.

Een jonge vrouw met twee kinderen verliest bij de grote aardbeving op Haïti haar man en valt in handen van mensensmokkelaars. Gebaseerd op waargebeurde feiten en deels autobiografisch. De auteur is mensensmokkelexpert bij de Koninklijke Marechaussee.

- Norman Jansen, **Een gemakkelijke prooi**
Amsterdam: Futuro Uitgevers. 2020. 218 blz.

--- Ebook. 2020.

Over mensensmokkel.

- Norman Jansen, **Gevangen in dilemma's**
Amsterdam: Futuro Uitgevers. Maart 2021. 232 blz.

--- Ebook. 2021.

Vanuit hun erbarmelijke en uitzichtloze situatie in Venezuela proberen Rafaely en Sharina een beter bestaan op te bouwen op het nabijgelegen eiland Curaçao.

- Norman Jansen, **Remigreren**
Een ontdekkingsreis naar (t)huis.
Amsterdam: Futuro Uitgevers. Juli 2021. 140 blz.

--- Ebook. 2024.

Arthur Japin

(1956)

Website: <https://www.arthurjapin.nl>

- Arthur Japin, **Magonische verhalen**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1996. 160 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 40 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. 4 audiocassettes. 1997.

Bundel met negen verhalen. O.a. over illegale Ghanese.

- Arthur Japin, **De zwarte met het witte hart**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1997. 416 blz.

--- Daisy streaming audio. (15 uur, 41 minuten). Dedicon, Grave. 1997.

--- Ebook. 2010.

--- Luisterboek. 12 audio-cd's (ca. 13 uur en 30 min.) Rubinstein, Amsterdam. 2010.

--- Vert. in Duits (1999); Noors (1999); Engels (2000); Deens (2000); Frans (2000); Italiaans (2000); Spaans (2000); Portugees (2003); Grieks (2003); Hebreeuws (2005); Indonesisch (2005); Tsjechisch (2012); Castiliaans; Turks; Hongaars.

Op historische gegevens gebaseerd relaas van de levens van twee Afrikaanse prinsessen die in 1837 naar Nederland werden ontvoerd.

Chiel Jaspers

(1965)

- Chiel Jaspers, **Zandgat**
Roman.

Valkenburg aan de Geul: Lemmens. 2010. 122 blz.

Na een traumatische ervaring raakt een man verzeild in een vluchtelingenkamp bij Calais.

Dola de Jong
(1911-2003)

- Dola de Jong, **Dans om het hart**

-- Amsterdam: Querido's Uitgeverij. 1939. 222 blz.

-- Amsterdam: Cossee. November 2022. 208 blz. Nawoord: Mirjam van Hengel.

--- Ebook. 2022.

Een bruisend portret van wat het betekent om een vrouw, zus, dochter, moeder en partner te zijn in de creatieve industrie. Over vrijheid en beklemming, abortus en gezinsverwachtingen, met op de achtergrond de dreiging van de Tweede Wereldoorlog.

- Dola de Jong, **Draaitol van de tijd**

Roman.

Oorspr. titel: *The whirligig of time*. (1964)

Amsterdam: Meulenhoff. 1964. 192 blz.

--- Daisy-rom. (07 uur, 43 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

Roman over een 12-jarige jongen die zijn vakantie doorbrengt bij zijn grootmoeder, een bekende actrice. Zijn vader is dood, zijn moeder kan hij zich nauwelijks meer herinneren.

- Dola de Jong, **En de akker is de wereld**

Roman.

-- Amsterdam: Querido's Uitgeverij. 1947.

-- Amsterdam: Cossee. 2015. 255 blz.

Aanvankelijk in het Engels gepubliceerd (naar een Nederlandstalig manuscript) onder de titel: *And the field is the world*. New York: Scribner, 1945.

--- Daisy-rom. (07 uur, 50 minuten). 1970. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Deens (2017); Duits (2016); Frans (1959); Tsjechisch (2016).

Een Joods-Nederlands stel vlucht met een aantal weeskinderen bij het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog naar Marokko en probeert daar onder moeilijke omstandigheden een bestaan op te bouwen.

- Dola de Jong, **De thuiswacht**

Roman.

-- Amsterdam: Querido's Uitgeverij. 1954. 184 blz.

-- Amsterdam: Meulenhoff. 1965. 159 blz.

-- Amsterdam: Dekker. 1990. 184 blz. Met inleiding van Linda Kleverlaan.

-- Amsterdam: Cossee. 2017. 159 blz. Met nawoord van Eva Cossée.

- Daisy-rom. (05 uur). 1982. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2017.
- Vert. in Engels (1961/1996/2020); Tsjechisch. (2018)

In Amsterdam, vlak voor de Tweede Wereldoorlog, ontstaat een complexe liefdesrelatie tussen een introverte secretaresse en een lesbische half-Joodse journaliste.

Oek de Jong

(Breda, 1952)

Website: www.oekdejong.nl

- Oek de Jong, **Mevrouw Len**
Amsterdam: Augustus. 2009. 29 blz.

--- Daisy streaming audio.(0:30:00). 2019. Dedicon, Grave.

*Een jonge schrijver ontmoet in een verpauperende buurt in Amsterdam een bijna 70-jarige, vereenzaamde, met vele katten levende Poolse vrouw.
Eerder gepubliceerd in Vrij Nederland.*

Christian Jongeneel

(1969)

Website: <https://www.christianjongeneel.nl>

- Christian Jongeneel, **Magda is overal**
Rotterdam: Uitgeverij Douane. November 2018. 300 blz.

Over 9/11 en Rotterdam.

Jona de Jongh

- Jona de Jongh, **Licht**
Amsterdam: Brave New Books. 2020. 223 blz.

Over ontmoeting tussen Lucas beheerst door de boodschap die God hem gaf & Nura getekend door haar traumatische ervaringen in Syrië.

Jet Jorssen

(Antwerpen, 1919 – Kalmthout, 1990)

- Jet Jorssen, **Ballingschap**
Brecht: De Roerdomp. 1986. 134 blz.

Het levensverhaal van een in 1918 naar Nederland uitgeweken, Vlaamse collaborateur en zijn gezin.

Menno Kalmann

- Menno Kalmann, **Michael**

Roman.

Groningen: Uitgeverij De Blauwe Tijger. December 2019. 468 blz.

Betrokken familieportret van de Joodse familie Kalmann die in 1934 vanuit Duitsland naar Nederland vluchtte en in Hilversum terechtkwam.

Rob Kamphues

(1960)

- Rob Kamphues, **De walvishoeder**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Brandt. 2020. 288 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:12:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- In makkelijke taal. Amsterdam: Uitgeverij Eenvoudig Communiceren. 2021. 96 blz.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. 2020.

Tussen een Nederlandse journaliste en een getraumatiseerde vluchteling uit Jemen, die elkaar bij toeval aan de Noordzeekust ontmoeten, ontstaat een bijzondere vriendschap.

Rob Kappen

(1970)

- Rob Kappen, **Klein verhaal van een grote gekte**

Amsterdam: Anthos. 2003. 201 blz.

Een jongeman in Den Bosch leeft door zijn afstamming van een familie van Spaanse gastarbeiders in twee werelden.

Otto de Kat

(Pseudoniem van Jan Geurt Gaarlandt, 1946)

Website: [Otto de Kat – schrijver](#)

- Otto de Kat, **Freetown**

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2018. 165 blz.

--- Ebook. 2020.

--- Vert. in Duits. (2019); Engels (2020).

Als haar jonge klusjesman en beschermeling uit Sierra Leone plotseling verdwijnt, klopt een vrouw bij haar voormalige vriend aan voor hulp.

Michiel van Kempen

(1957)

- Michiel van Kempen, **Bijlmer, oh Bijlmer!**

Amsterdam: Wilfred du Bois & Margriet Walinga, 1993. 36 blz.

- Michiel van Kempen, **Vluchtwegen**
Breda: De Geus. April 2006. 314 blz.

--- Daisy-rom. (10 uur, 04 minuten). 2008. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

Op huisbezoeken ontdekt een opbouwwerkster in de Amsterdamse Bijlmer een veelheid aan culturen.

Tomias Keno

(1990)

Website: [Wie is de Astronaut?](#)

- Tomias Keno, **Astronaut**
Amsterdam: Signatuur. 2022. 261 blz.

Roman over o.a. discriminatie, asielzoekers en rellen rond AZC's en de worstelingen van adoptiekinderen.

Chris Keulemans

(Tunis, 1960)

- Chris Keulemans, **Gastvrijheid**
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2021. 243 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:19:00). 2022. Dedicon, grave.
--- Ebook. 2021.

Autobiografische herinneringen aan gastvrije ontmoetingen met bijzondere mensen over de hele wereld. Ook over multicultureel Amsterdam. Een mix van reisverhalen, herinneringen, observaties en verbeelding over de kunst van de gastvrijheid.

- Chris Keulemans, **Verzet**
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2024. 245 blz.

--- Ebook. 2024.

Journalistiek verslag over ontmoetingen met gemarginaliseerde activisten die ondanks grote uitdagingen in verzet komen tegen onrecht en verdrukking.

Marie Kessels

(1954)

- Marie Kessels, **Levenshonger**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2021. 267 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:30:00). 2022. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Elzbieta (23) is een Poolse arbeidsmigrant die aan de lopende band staat in een vleesfabriek maar ondanks dit zware leven heeft ze levenshonger en zoekt ze haar plaats in de wereld.

Nick Klaessens
(1984)

- Nick Klaessens, **Alles rustig?**
Een voetbalroman.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2018. 240 blz.

--- Ebook. 2018.

Een dertiger gaat weer voetballen, nu in Amsterdam-Noord in een multicultureel elftal waar hij vaak de taal niet verstaat, maar toch uitgroeit tot een dragende speler.

Mariska Kleinhoonte van Os
(1980)

- Mariska Kleinhoonte van Os, **Tussen de mazen**
Amsterdam: Van Oorschot. Februari 2025. 128 blz.

Verhalenbundel met o.a. een verhaal over een asielzoeker.

Jeroen Kleijne & Margôt Ros
(1965 & 1965)

- Jeroen Kleijne & Margôt Ros, **Zeg maar Agaath**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2022. 255 blz.

--- Ebook. 2022.

Een weduwe ontruimt haar huis en krijgt hulp van een achttienjarige Marokkaanse vakkervuller met wie een onverwachte vriendschap ontstaat.

Margalith Kleijwegt
(1951)

Website: margalithkleijwegt.nl

- Margalith Kleijwegt, **Sofia**
Verhaal van een verboden liefde.
Amsterdam: Atlas. 2010. 221 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 05 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

Als een islamitische Marokkaanse jonge vrouw kiest voor een Nederlandse man, niet-moslim, wordt ze door haar familie verstoten.

Jan W. Klijn

- Jan W. Klijn, **Levensstrijd**

Kampen: Citerreeks. 2007. 251 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 30 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

In de jaren zestig van de 20e eeuw spelen de verschillen in cultuur en godsdienst een grote rol tussen een Turkse jongen en een christelijk meisje.

Rita Knijff-Pot

(Utrecht, 1949)

- Rita Knijff-Pot, **Spaans meisje op Ameland**

Soesterberg: Uitgeverij Aspekt. 2011. 252 blz.

--- Daisy streaming audio (07 uur, 37 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

Het leven van een Amelands meisje, geboren uit een relatie tussen een Spanjaard die naar Nederland kwam tijdens de Spaanse Burgeroorlog en een jonge Amelandse vrouw.

- Rita Knijff-Pot, **Thuisland**

Soesterberg: Uitgeverij Aspekt. 2020. 467 blz.

--- Ebook. 2020.

Drie families overleven de Tweede Wereldoorlog in verschillende landen, emigreren en kruisen elkaars wegen. Gebaseerd op ware gebeurtenissen.

Henk Koelewijn

- Henk Koelewijn, **Roep mij dan red ik jou**

Een verhaal over Iraanse vluchtelingen.

Zwolle: Scholten Uitgeverij B.V. 2020. 346 blz.

--- Ebook. 2020.

Salman ontvlucht met vrouw en kinderen Iran, omdat zij door het religieuze regiem en zelfs zijn eigen broer ernstig bedreigd worden. Azad vertrekt naar Amerika, nadat hij zijn gezin verliest aan regiem. Parvanah vlucht na seksuele bedreiging naar Nederland waar haar vader als vluchteling verblijft. Mherdad en Peyman lopen gevaar door hun deelname aan studentenprotesten in Teheran. Eenmaal 'veilig' in Nederland worden ze met argwaan behandeld. Gelukkig zijn er ook mensen die hen met een warm hart opvangen en hen vertellen over Gods liefde.

Geert van der Kolk

(1954)

Website: <https://www.geertvanderkolk.com>

- Geert van der Kolk, **De waterverkoper**
Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2012. 159 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 16 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Luisterboek: Brussel: Luisterpunt. 2012.

Een jonge Haitiaanse vluchteling, in Miami gearresteerd op verdenking van moord, vertelt zijn levensverhaal.

Sander Kollaard

(1961)

Website: <https://sanderkollaard.nl>

- Sander Kollaard, **De kleuren van Anna**
Amsterdam: Van Oorschot. 2021. 175 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:52:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (5 uur 24 minuten). 2021.

Roman o.a. over de Syrisch-Koerdische asielzoekster Zilan.

Gerrit Komrij

(Winterswijk, 1944 – Amsterdam, 2012)

- Gerrit Komrij, **Morgen heten we allemaal Ali**
Vrolijke bespiegelingen over de tijdgeest.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2010. 300 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 45 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

Eeuwoud Koolmees

(1969)

- Eeuwoud Koolmees, **Vlucht uit de rode stad**
Utrecht: De Banier. 1999. 301 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 30 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

Als een jonge Nederlandse vrouw in Marokko gegijzeld wordt door moslim-fundamentalisten, brengt een orthodox protestantse Nederlandse student uitkomst.

Emy Koopman

(1985)

- Emy Koopman, **Kindertrein uit Boedapest**

Amsterdam: Ambo | Anthos. Spoorlags deel 4. Oktober 2023. 88 blz.

In het interbellum reisde Mariska, zoals duizenden andere vermagerde Hongaarse kinderen, met een zogenoemde kindertrein naar Nederland. Het doel: een paar maanden aansterken in een rustiger, welvarender omgeving, en dan weer terug. Maar Mariska bleef. Waarom keerde zij nooit terug naar haar familie in Boedapest? Met een verroeste Nightjet maakt Emy dezelfde reis als haar grootmoeder destijds, maar nu in omgekeerde richting: vanuit Amsterdam via Wenen naar Boedapest.

Cecile Korevaar

(1976)

- Cecile Korevaar, **Thuis draag ik bij me**

Utrecht: Blossom Books. 2022. 245 blz.

[15+]

--- Daisy streaming audio. (8:49:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

--- Luisterboek. 8 uur 3 minuten. 2022.

Drie jonge vluchtelingen uit Syrië ontmoeten elkaar in Turkije, waar ze per rubberboot de oversteek naar Griekenland willen maken — het begin van een helse reis, maar ook van een bijzondere vriendschap.

Racheda Kooijman

(1975)

Website: <https://rachedakooijman.nl> - Racheda Kooijman, **Vossenjacht**

Amsterdam: Uitgeverij Orlando. September 2021. 240 blz.

--- Daisy-rom. (7 uur, 56 min.). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Een Marokkaans-Nederlandse coming of age over een ontworteld meisje op zoek naar haar roots. De schrijfster groeide op zonder vader en zag hem pas op haar vijfentwintigste voor het eerst.

Corrie Koppedraijer

(1952)

- Corrie Koppedraijer, **Wildeman**

Maassluis: Compaan Uitgevers. 2010. 216 blz.

Een boksschoolhouder en een leerling, een zwarte asielzoeker met een moeilijk verleden, raken aan lager wal als de leerling een tegenstander dood slaat.

Ger Koreman

(1948)

- Ger Koreman, **Soldaat Navette meldt zich**

Een op feiten en waarschijnlijkheden gebaseerd verhaal over een vluchteling uit Dendermonde.

Voorwoord van historicus Piet Buyse, burgemeester van Dendermonde.

Aalst: Stefaan Van den Abbeele. 2014. 269 blz.

Ariëlla Kornmehl

(1975)

Website: <https://kornmehl.nl/>

- Ariëlla Kornmehl, **Een stille moeder**

Roman.

Amsterdam: Cossee. 2009. 202 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 19 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

Een in Nederland wonende jonge Russisch-Tsjechische moeder gaat op zoek naar haar wortels.

Toon Kortooms

(1916-1999)

- Toon Kortooms, **En nu de keuken in...!**

Het boeiende en bewogen verhaal van de Tsjechische vluchteling Antonin Barta.

Haarlem: Gottmer. 1971 – 1979 2^e druk. 208 blz.

Het ware levens- en liefdesverhaal van een Tsjechische man en vrouw, die elkaar in de gespannen tijd na de Dubcek-periode ongewild zo kwetsen dat hun hereniging later in het Westen slechts moeizaam verloopt.

Bart Koubaa

(Bart Van den Bossche; pseudoniem Koubaa ontleend aan de naam van zijn Tunesische echtgenote; Eeklo, 1968)

- Bart Koubaa, **Vuur**

Amsterdam: Querido. 2000. 165 blz.

--- Ebook. 2013.

De kleinzoon van een zigeunerpatriarch leeft in de gewone burgerwereld, maar voelt zich sterk aangetrokken tot de sterke verhalen van zijn grootvader over het zigeunerleven.

- Bart Koubaa, **De leraar**

Amsterdam: Querido. 2009. 283 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 20 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Op een middelbare school met veel allochtone leerlingen blijkt het multiculturele ideaal te hoog gegrepen.

- Bart Koubaa, **Maria van Barcelona**
Amsterdam: Querido. 2010. 308 blz.

--- Ebook. 2010.

Een Catalaanse wordt ervan verdacht in België een kwaadaardig virus hebben verspreid, waardoor de besmette mensen gaan balken.

Gerrit Kouwenaar

(Amsterdam, 1923 - Amsterdam, 2014)

- Gerrit Kouwenaar, **19-nu**
Amsterdam: De Bezige Bij. 1950.

Peter van Kraaij

(1961)

- Peter van Kraaij, **Wat rest**
Roman.
Antwerpen: De Bezige Bij Antwerpen. 2013. 189 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 38 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

In de sportschool ontstaat een bijzondere relatie tussen een Vlaamse regisseur/tekstschrijver en een jonge Rwandese moeder die de burgeroorlog tussen Tutsi's en Hutu's overleefde.

Inge van der Krabben

(1972)

Website: [auteur | schrijfcoach | schrijfdocent - Inge van der Krabben](#)

- Inge van der Krabben, **In je dromen ga jij**
Amsterdam: Uitgeverij Luitingh-Sijthoff. 2019. 286 blz.

--- Ebook. 2019.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. 2019.

Familieroman over drie generaties Marokkaanse vrouwen in Nederland en het familiegeheim dat hen verbindt.

Japke de Kraker

(Japke de Kraker-van Abbema)

Website: <https://www.japedekraker.nl>

- Japke de Kraker, **Onder dezelfde hemel**
Roman.
Kampen: Voorhoeve. 2001. 191 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:23:00). 2002. Dedicon, Grave.

Als een jonge Surinaamse vrouw naar Nederland komt voor een medische behandeling van haar dochtertje, komt ze in contact met een jongeman die lesgeeft over de bijbel.

- Japke de Kraker, **Hoop voor verslaafden**
Groningen: Uitgeverij Vision. 2008. 189 blz.

Een Nederlandse leraar en een Surinaamse vrouw zetten zich vanuit hun christelijke overtuiging in voor hulp aan drugsverslaafden.

- Japke de Kraker, **Gevlucht uit Afghanistan**
Groningen: Uitgeverij Vision. 2011. 140 blz.

Een vluchteling uit Afghanistan ontmoet in een Nederlands asielzoekerscentrum een tot het christendom bekeerde landgenoot.

- Japke de Kraker, **Stervende vrijheid ...**
Onderdrukking in Iran.
Groningen: Uitgeverij Vision. 2014. 158 blz.

Twee gevluchte jonge Iraniërs, die onlangs tot het christendom zijn bekeerd, lopen ook in Nederland aan tegen onvrijheid.

- Japke de Kraker, **Stille strijd in Ethiopië...**
Groningen: Uitgeverij Vision. 2018. 144 blz.

Een jongeman van de Amhara mag in Addis Abeba gaan studeren, maar raakt in conflict met de kerk en het regime.

- Japke de Kraker, **Licht in gebrokenheid**
Groningen: Uitgeverij Vision. Januari 2020. 79 blz.

Als een jonge vrouw met haar ouders en zus voor de Hutu's naar Oeganda vlucht, wordt het leven daar er niet makkelijker op.

- Japke de Kraker, **Verborgene vrede**
Vluchtverhalen van een Syrische en een Irakese.
Soest: Boekscout. Juni 2023. 174 blz.

Gerrit Krol
(1934-2013)

- Gerrit Krol, **Een ongenode gast**
Amsterdam: Querido. 1988. 90 blz.

--- Ebook. 2013.

In opdracht van de Rijksuniversiteit Groningen ter gelegenheid van haar 375-jarig bestaan.

Een Russische gastdocent aan de Groningse Universiteit veroorzaakt enige beroering, met name onder zijn vrouwelijke toehoorders.

- Gerrit Krol, **Okoka's wonderpark**
Amsterdam: Querido. 1994. 171 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 03 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Over Europeanen in Afrika & Afrikanen in Europa.

Lex Kroon
(1940)

- Lex Kroon, **Ik lach om niet te huilen**
Inleiding Özcan Akyol.
Weesp: De Haan. 1984.
Amsterdam: Prometheus. 2021. 212 blz.

Autobiografie van een Rotterdamse taxichauffeur, die in korte stukjes zijn leven van twaalf ambachten en dertien ongelukken beschrijft.

Guus Kuijer
(1942)

- Guus Kuijer, **De redder van Afrika**
Roman.
Amsterdam. De Arbeiderspers. 1998. 205 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 11 minuten). 1991. Dedicon, Grave.

De laatste vijf jaar uit het leven van de zwarte slaaf Jacobus Capitein, die in de 18e eeuw na zijn theologische studie in Leiden naar Afrika terugkeert om daar het christendom aan zijn zwarte broeders te verkondigen.

Jeroen Kuypers
(1962)

- Jeroen Kuypers, **Nu ik je nooit meer zie**
Roman.
Baarn: Uitgeverij Marmer. April 2020. 350 blz.

--- Ebook. 2020.

Een broer en zus uit Oostenrijk, op de vlucht voor Hitler-Duitsland, belanden in 1936 in Rotterdam en proberen daar een bestaan op te bouwen.

Nico Kwakman

- Nico Kwakman, **Het naakt van Ricardo Omzicht**
Heerenveen: Uitgeverij Hartklopper. Mei 2022. 495 blz.

Twee illegale asielzoekster proberen hun weg te vinden in een rigide samenleving. Massahysterie en polarisatie bieden onverwachte mogelijkheden om hun problemen op te lossen.

Henri Lambert

(1988)

- Henri Lambert, **De verstekeling**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2016. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 21 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

Een Nederlandse student van Marokkaanse afkomst komt in conflict met traditioneel ingestelde Marokkanen als hem wordt gevraagd contact te zoeken met een vroegere vriend die waarschijnlijk naar Syrië is vertrokken.

Marjan Lammens-De Caluwé

(1951)

- Marjan Lammens-De Caluwé, **Van porselein**
Roman.
Soesterberg: Aspekt. 2014. 173 blz.

De stroomdraden die de Duitsers in de Eerste Wereldoorlog spanden langs de Belgisch-Nederlandse grens in Zeeuws-Vlaanderen om vluchtelingen, smokkelaars, spionnen en Duitse deserteurs tegen te houden maakten vele slachtoffers.

Majella Landerz

(Pseudoniem van Jet Janssens)

- Majella Landerz, **Het land van het grote licht**
Heultje-Westerlo: Kramat. 1996. 217 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

Een Belgische onderwijzeres wordt verliefd op een illegale Marokkaan in Brussel en volgt hem naar zijn geboorteland.

Tom Lanoye

(1958)

Website: <https://www.lanoye.be>

- Tom Lanoye, **Het derde huwelijk**
Roman.
Amsterdam: Prometheus. 2006. 337 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 33 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. Het Geluidshuis, Antwerpen. 2010.

Het leven van een man is na het overlijden van zijn vriend in de versukkeling geraakt. Het aanbod mee te werken aan een schijnhuwelijk met een Afrikaanse asielzoekster brengt zijn bestaan verder aan het wankelen.

- Tom Lanoye, **Zuivering**
Roman.

Amsterdam: Prometheus. 2017. 350 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 28 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Een eenzame man met een spraakgebrek neemt een Syrische vluchteling in huis, maar wanneer ook de echtgenote, de puberdochter en de jonge zoon uit het door een burgeroorlog verscheurde land arriveren, beginnen er scheurtjes te ontstaan in de onderlinge verhoudingen.

Ruth Lasters

(Antwerpen, 1979)

Website: <https://ruthlasters.be>

- Ruth Lasters, **Vlaggenbrief**

Roman.

Antwerpen: De Bezige Bij Antwerpen. 2014. 281 blz.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt, 2014.

O.a. over een gezin Ghanese asielzoekers.

- Ruth Lasters, **Vin**

Kalmthout: Polis. 2019. 288 blz.

--- Ebook. 2019.

Roman over beginnende docente Lore, Sergei, de Belgisch-Poolse conciërge en de Armeense schoonmaakster Anna.

Rik Launspach

(Arnhem, 1958)

Website: www.riklaunspach.nl

- Rik Launspach, **Man meisje dood**

Roman.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2011. 519 blz.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2014. 475 blz. (Herziene druk)

Ook gepubliceerd onder de titel: Deus.

---Daisy streaming audio.(14:22:00). 2012. Dedicon, Grave.

De verlegen student taalkunde Deus de Ru is verliefd op twee knappe studentes, Puck en Tatja. Hij krijgt een relatie met Tatja, afkomstig uit Afghanistan en

geadopteerd door een echtpaar op de Veluwe. Na de tragische dood van Tatja reist Deus naar Afghanistan om zijn verdriet te verwerken.

Nathalie Le Blanc

- Nathalie Le Blanc, **Op zoek naar Ida**

Twee generaties, één onweerstaanbaar verhaal.

Kalmthout: Pelckmans Uitgevers. Mei 2021. 408 blz.

--- Ebook. 2021.

Als op tv wordt gevraagd wie de vrouw op een schilderij is, meent Cato in de vrouw haar oma, Ida, te herkennen, die in de Tweede Wereldoorlog van Oostende naar Cardiff vluchtte.

Joke van Leeuwen

(Den Haag, 1952)

Website: <https://www.jokevanleeuwen.com>

- Joke van Leeuwen, **Vrije vormen**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2002. 199 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur). 2003. Dedicon, Grave.

Als een beeldend kunstenares haar bovenetage verhuurt aan een Oost-Europese vluchteling, verloopt het onderling contact aanvankelijk goed.

- Joke van Leeuwen, **De onervarenen**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij, 2017. 237 blz.

--- Ebook. 2015.

--- Luisterboek. (5 uur 34 minuten). 2018.

Een groep Nederlandse migranten komt midden 19e eeuw er door schade en schande achter dat de beloften van de Maatschappij voor Overzeese Volksplanting gebakken lucht zijn.

- Joke van Leeuwen, **Hier**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2018. 231 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 54 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

--- Luisterboek. 4 uur 49 minuten.

Een grensbewaker ziet de wereld door een paranoïde bril waarvan zijn vrouw en kind slachtoffer dreigen te worden.

Peter Lenssen

(1957)

- Peter Lenssen, **In dit land wil niemand wonen**

Roman.

Sittard: Baalproducties. 2004. 204 blz.

Als een Nederlandse journalist verliefd wordt op een Somalische vluchteling, blijkt dat zij ernstig getraumatiseerd is.

Tomas Lieske

(Pseudoniem van Antonius Theodorus (Ton) van Drunen.)

(Den Haag, 1943)

- Tomas Lieske, **Nachtkwartier**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 1995. 308 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 20 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Een Nederlandse Turk maakt op dienstreis in Turkije ingrijpende gebeurtenissen mee.

- Tomas Lieske, **De achterste kamer**

Verhalen en beschouwingen.

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 1997. 146 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 16 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getinte verhalende en beschouwende teksten over literatuur en fotografie.

- Tomas Lieske, **Grand Café Boulevard**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2003. 357 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 27 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

Een oplichter-vervalser en zijn Spaanse geliefde ontvluchten Spanje en keren via Parijs in 1951 terug naar Zuid-Holland, waar de man na 17 jaar zijn broer, kluizenaar en vleermuiskweker, weer ontmoet.

- Tomas Lieske, **De vrolijke verrijzenis van Arago**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2018. 287 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 40 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

Een vijftienjarig meisje in coma, bedenkt een vrij en gelukkig leven met een vos, ontmoet in het huis van de Joods-Oostenrijkse Paul Ehrenfest en zijn Russische vrouw in Leiden allerlei geleerden.

Jef Lievens

(1924-2003)

- Jef Lievens, **Hamid mijn zoon**

Turnhout: Heibrand. 1990. 72 blz.

--- Daisy streaming audio. (01 uur, 30 minuten). 1992. Dedicon, Grave.

Een oude Vlaamse man sluit vriendschap met zijn Marokkaanse buurman in wie hij zijn zoon ziet.

Frénk van der Linden
(1957)

- Frénk van der Linden, **De steniging**
Amsterdam: Contact. 2006. 302 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 30 minuten). 2007. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2009.

Als haar Marokkaanse geliefde vermoord wordt, is een Nederlands meisje diep geschokt.

Gerry van der List
(1961)

- Gerry van der List, **Altijd november**
Roman.
Amsterdam: Prometheus. 2011. 204 blz.

Een blanke middelbare man kan zich slecht vinden in de hedendaagse multiculturele samenleving.

Judy Lohman
(Het schrijversechtpaar Diety Oppendijk en Junte Lohman)

- Judy Lohman, **Op drift**
Amersfoort: Uitgeverij Logion. 2020. 325 blz.

Psychologische roman over de verzwegen adoptie van een meisje - en nadat ze dit op 17-jarige leeftijd heeft ontdekt - de zoektocht door Amerika en Marokko naar haar roots.

Tessa de Loo
(Pseudoniem van Johanna Martina (Tineke) Duyvené de Wit.)
(1946)
Website: <https://tessadeloo.com/>

- Tessa de Loo, **Een bed in de hemel**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2000. 141 blz.

--- Daisy-rom. (04 uur, 08 minuten). 2001. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

Winter 1944. De Hongaars-joodse cellist Jenő Rózsavölgyi is ondergedoken bij zijn geliefde in Amsterdam. Ze speelt een wreed, pervers spel met hem waartegen hij geen verweer heeft.

Herfst 1956. Miksa heeft dankzij de Hongaarse opstand zijn land kunnen verlaten. Hij vult de lacune die is ontstaan door het zwijgen met verhalen over Hongaarse voorouders.

- Tessa de Loo, **Harlekino, of Het boek van de twijfel**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2008. 555 blz.

--- Daisy streaming audio. 2009. (16 uur, 21 minuten)
--- Ebook. 2011.
--- Vert. in Engels.

Een 21-jarige jongeman voelt zich een kind tussen twee vaderlanden, Nederland en Marokko, en gaat op zoek naar zijn Marokkaanse vader.

Hector-Jan Loreis
(1930)

- Hector-Jan Loreis, **De bevrijding van Sándor Töröl**
Roman.
Amsterdam: Meulenhoff. 1982. 120 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten), 1985. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Frans (1995)

De lotgevallen van een Hongaarse emigrant wiens hoogste goed zijn vrijheid is, wat leidt tot het heulen met iedere nieuwe macht.

Jessica J.J. Lutz
(1962)

- Jessica J.J. Lutz, **De Nederlandse bruid**
Breda: De Geus. 2014. 284 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.

De liefde tussen een Nederlandse vrouw en een Turkse Koerd wordt door de politieke verwickelingen in Oost-Turkije erg op de proef gesteld.

Peter Malenkov
(Pseudoniem van Hugo Brandt Corstius)
(1935-2014)

- Peter Malenkov, **De man die niet in de rij wilde staan**
Vianen: ECI. 1993. 96 blz.

Fictieve ervaringen van een illegale Rus.

Elisabeth Marain
(1943)

- Elisabeth Marain, **Een mond van zand**
Antwerpen: Manteau. 1981. 156 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 15 minuten). 1983. Dedicon, Grave.

Een onaangepaste scholiere overwint uiteindelijk haar sociale problemen en vindt het geluk bij een Bulgaars-Macedonische vluchteling.

- Elisabeth Marain, **De vluchtelingen**
Amsterdam: Arena. 1994. 295 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 59 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Een gewezen seminarist en een moeder van een groot gezin worden beiden slachtoffer in het begin van de Eerste Wereldoorlog in België.

- Elisabeth Marain, **In ballingschap**
Amsterdam: Arena. 1996. 278 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 20 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

Na het bombardement op Antwerpen in 1914 ontfermt een naar Nederland gevluchte kinderloze weduwe zich over een enkele weken oude baby.

Lidy van Marissing

(1942)

- Lidy van Marissing, **Dwaalgasten of De kunst van het vluchten**
Amsterdam: Van Genneep. 1997. 301 blz.

C.M. Van der Mast

- C.M. Van der Mast, **Mijn land van herkomst**
Occitanië, het land van mijn Kathaarse voorouders
Historische roman.
Soesterberg: Uitgeverij Aspekt. September 2016. 272 blz.

In deze historische roman beschrijft de auteur de woelige geschiedenis van Guilhem de Mas, zijn familie en drie generaties nakomelingen. Dit alles tegen de historische achtergrond van de 13e eeuw.

--- Ebook. 2016.

Nicolaas Matsier

(Pseudoniem van Tjit Reinsma; 1945)

- Nicolaas Matsier, **Het achtenveertigste uur**
Amsterdam De Bezige Bij. 2005. 270 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 46 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

Een asielzoeker raakt op Schiphol in een ambtelijke tredmolen verzeild.

Vonne van der Meer

(1952)

Website: [Vonne van der Meer](#)

- Vonne van der Meer, **De reis naar het kind**
Een vertelling.
Amsterdam: Olympus. 2013. 171 blz.

Een echtpaar van tegen de veertig probeert een Peruaans kind te adopteren.

- Vonne van der Meer, **Vindeling**
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2019. 237 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 12 minuten). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2019.
--- Luisterboek. 7 uur 18 minuten. 2020.

Een vrouw, in 1956 met haar moeder gevlucht uit Hongarije, raakt in haar nieuwe vaderland in de ban van het vinden.

- Vonne van der Meer, **Naar Lillehammer**
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2021. 204 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 47 minuten) 2021. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.
--- Luisterboek. (6 uur 42 minuten). 2021.

Wanneer een jonge Nigeriaanse vrouw de 49-jarige Cécile vraagt om op haar dochtertje te passen, leert Cécile zichzelf en de Nigeriaanse cultuur kennen.

Bastiaan Mellink
(1982)

- Bastiaan Mellink, **De grens voorbij**
Groningen: Palmslag. 2018. 148 blz.

Een jongeman met een beperking en een met uitzetting bedreigde asielzoeker voelen zich door de maatschappij in de steek gelaten en willen de aandacht trekken met een aanslag. Thriller.

Vincent Merjenberg
(Zwolle, 1983)

- Vincent Merjenberg, **De grijzen**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2021. 331 blz.

--- Ebook. 2021.
--- Luisterboek. 2021.

In een grensstad worden lichamen opgegraven, een journaliste gaat op onderzoek en stuit op een geschiedenis van vluchtelingen.

Jan van Mersbergen
(1971)

Website: <https://www.janvanmersbergen.nl>

- Jan van Mersbergen, **De laatste ontsnapping**
Amsterdam: Uitgeverij Cossee. 2014. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 38 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.
--- Vert. in Servisch. (2016).

Een man is vlak voor de oorlog uit het voormalige Joegoslavië naar Nederland gevlucht en zoekt vergetelheid in jenever en vrouwen. Dan duikt een 10-jarige jongen op die zegt dat hij zijn zoon is.

- Jan van Mersbergen, **Oase**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Cossee. 2015 / 2017. 92 blz.

--- Ebook. 2016.

Novelle van de Stichting 't Venlose Verhaal ter gelegenheid van de Week van 't Venlose Verhaal 2015. Uitgave ter gelegenheid van de Independent Book Store Day 2017.

De zoon van een Ethiopische immigrant is bevriend met een jongen die voor een wedstrijd een vaartuijg bouwt dat verwijst naar de vlucht van zijn vader.

Pierre Mertens
(1939)

- Pierre Mertens, **Voet aan de grond**
Antwerpen: Manteau. 1984. 236 blz.

Gevoelens en wederwaardigheden van een Chileense vluchteling, in de periode dat hij zich tracht aan te passen aan het voor hem verwarrende leven in België.

Mim El Messaoudi
(Vlaamse moeder; Marokkaanse vader; getrouwd met Marokkaan)

- Mim El Messaoudi, **Vreemde grootmoeders**
Antwerpen / Dronten: Facet. 1991. 96 blz.

- Mim El Messaoudi, **Vrouw, ziedaar uw zoon**
Antwerpen: Manteau. 2000. 111 blz.

In een brief beschrijft een Marokkaanse vrouw het lot van een jonge Marokkaanse illegaal in België.

- Mim El Messaoudi, **Nadhira, de heks van het Rifgebergte**
Antwerpen: Facet. 2004. 184 blz.

Een eenzame wijze vrouw uit het Marokkaanse Rifgebergte helpt haar dorpelingen door hen oude Berberverhalen te vertellen.

Marit van der Meulen

- Marit van der Meulen, **Reggae in de sneeuw**
Leeuwarden: Elikser. 2011. 173 blz.

--- Ebook. 2011.

Door een aanslag in de metro komt de relatie tussen het Amsterdams meisje Tara en haar Marokkaanse vriend Mimoun in een nieuw licht te staan.

Doeschka Meijsing (1947-2012)

- Doeschka Meijsing, **100% chemie**
Een familieverhaal.
Amsterdam: Querido's Uitgeverij, 2012. 159 blz.

--- Daisy streaming audio. (5.00.00). 2003. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Autobiografisch relaas van de speurtocht van een schrijfster naar het verleden van haar familie. Meijsing probeert zich in te leven in een moeder die in 1934 als kind uit Duitsland naar Nederland kwam.

Margaret van Mierlo (Weert, 1949)

- Margaret van Mierlo, **Kreukelzone**
Groningen: Palmslag. Oktober 2017. 294 blz.

Een journaliste werkt aan een boek over een kunstschilder, die een auto-ongeluk krijgt, en aan een opdracht over vluchtelingenwerk.

Edzard Mik (1960)

- Edzard Mik, **De wachters**
Amsterdam: Contact. 2004. 189 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 47 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Een jonge intellectueel uit Iran lijdt onder de druk van de maatschappelijke opvattingen van zijn omgeving en droomt van terugkeer naar Nederland, waar hij gelukkige jaren doorbracht.

- Edzard Mik, **Mea culpa**
Roman.
Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2019. 199 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:25:00). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2019.

Journalist Marten Landman keert terug naar Maastricht, waar hij opgroeide. De dochter van een Turkse man die hij kent van vroeger, Nazim, is vermist.

Hanz Mirck
(Zutphen, 1970)

- Hanz Mirck, **Sirius**
Fabels over een honds leven.
M.m.v. Ingmar Heytze.
Illustrator Rianne Heimgartner.
Rotterdam: De Meent Uitgeverij. 2021. 160 blz.
Verhalen over migranten.

Marente de Moor
(1972)

Website: <https://marentedemoor.com>

- Marente de Moor, **De overtreder**
Amsterdam / Antwerpen: Querido. 2007. 244 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 44 minuten). 2008. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2009.
--- Vert. in Duits. (2010).

Een jonge Rus komt in 2003 vanuit Rusland naar Amsterdam, waar zijn neef, een kunstenaar, hem onder zijn hoede neemt in diens kraakpand.

- Marente de Moor, **De schoft**
Amsterdam / Antwerpen: Querido. April 2023. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (6 uur, 55 minuten). 2023. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 6 uur 2 minuten. 2023.

Tom Wilenski, een uitgerangeerde journalist, krijgt de opdracht om nog één reportage te schrijven; over een groep vrouwen die vluchtelingen redt op de Middellandse Zee.

Margriet de Moor
(1941)

Website: <http://www.margrietdemoor.nl/>

- Margriet de Moor, **Hertog van Egypte**
Roman.
Amsterdam: Querido. 1996. 288 blz.

- Daisy streaming audio. (08 uur, 18 minuten). 1997. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2012. De Bezige Bij.
- Vert. in Duits (1997), Engels (2001), Frans (1999), Hongaars (1999).

Tussen een aan huis en erf gebonden vrouw en een rondtrekkende zigeuner ontstaat een liefdesverhouding.

- Margriet de Moor, **De schilder en het meisje**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2010. 256 blz.

- Daisy streaming audio. (08 uur, 36 minuten). 2011. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2011.
- Luisterboek. (7 uur 31 minuten). 2020.
- Vert. in Deens (2013); Duits (2011); Tsjoefasjisch (2011).

In Amsterdam op 3 mei 1664 zal een tekening de levens van een Deens meisje en de schilder Rembrandt voor altijd met elkaar verbinden.

Marcel Möring
(1957)

Website: [MARCEL MÖRING \(marcelmoring.com\)](http://MARCEL_MÖRING(marcelmoring.com))

- Marcel Möring, **Mendels erfenis**
Roman.
-- Amsterdam: Meulenhoff. 1990. 165 blz.
-- Vianen: ECO. 1992. 165 blz.
-- Amsterdam: Muntinga. 1996. 200 blz.
-- Mendel. Amsterdam: De Bezige Bij. 2008. 255 blz.

- Daisy streaming audio. (5:15:00). 1991. Dedicon, Grave.
- Vert. in Duits (2003)

Een joodse jongen zoekt naar zijn identiteit.

- Marcel Möring, **In Babylon**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1997. 437 blz.

- Daisy streaming audio. (17 uur, 15 minuten). 1997. Dedicon, Grave.
- Luisterboek. (17 uur 1 minuut). 2021.
- Vert. in Engels (1999); Bengaals (2005); Deens (1999); Duits (1998); Frans (2001); Hebreeuws (2000); Spaans (2003); Castiliaans (2003), Zweeds (1998).

Een 60-jarige sprookjesschrijver, ingesneeuwd in een afgelegen huis, gaat zijn joodse familiegeschiedenis en zijn plaats daarin na.

- Marcel Möring, **Dis**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2006. 507 blz.

--- Daisy streaming audio. (11:14:000. 2008. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits (2009); Engels (2009).

Twee joodse mannen dwalen door de Nacht van Assen, de vooravond van de TT motorraces, als door de hel van Dante.

- Marcel Möring, **Louteringsberg**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2011. 505 blz.

--- Daisy streaming audio. (15 uur, 40 minuten). 2011. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits. (2014)

Na de verdwijning van zijn vrouw voedt een joodse schrijver alleen, in een afgelegen huis op een berg, zijn dochter op.

- Marcel Möring, **Eden**
Amsterdam: De Bezige Bij. Januari 2017. 399 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 16 minuten). 2017. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.

De eeuwenlange tocht van een gedoemde zwerver die de kracht van (joodse) verhalen leert kennen, beïnvloedt uiteindelijk het leven van een hedendaagse joodse psychiater die worstelt met de zin van zijn leven en professie.

- Marcel Möring, **Mordechai**
Amsterdam: Prometheus. Januari 2025. 512 blz.

De grootste literaire schrijver die Nederland ooit gekend is op 72-jarige leeftijd op zijn hoogtepunt. Totdat hij een interviewer buiten westen slaat nadat hem een woord in het verkeerde keelgat schiet, en zijn onafhankelijkheid begint te ontrafelen.

Jan Mulder (1945)

- Jan Mulder, **Liefde en aardbevingen**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2018. 221 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:54:00). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2018.
--- Luisterboek. (4 uur 57 minuten). 2019.

Vanaf het moment dat de Koerdische Tanya in het dorp komt wonen verandert het leven van kruidenier Wilhelmus dramatisch.

Hans Münstermann (Arnhem, 1947)

- Hans Münstermann, **Geraakt**
Roman.
Amsterdam: De Kring. 2017. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 32 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

Tijdens het schrijven van een biografie over blueszanger Robert Eden krijgt Andreas Klein te maken met een medische misser in de familie en houden ook de gebeurtenissen rond vluchtelingen in Amsterdam hem bezig.

Tom Naegels

(1975)

Website: <https://tomnaegels.be>

- Tom Naegels, **Los**
Roman.
Amsterdam: Meulenhoff. 2005. 183 blz.

--- Daisy streaming audio. (5.03.00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Persoonlijke ervaringen van een journalist – o.a. een relatie met een Pakistaanse vrouw - maken dat hij heen en weer geslingerd wordt tussen begrip en afschuw bij de rassenrellen in Antwerpen.

- Tom Naegels, **Beleg**
of Hoe mijn lief mij bedroog met een Masaï, en Hoe dat ons huwelijk in gevaar bracht.
Roman.
Amsterdam: Meulenhoff. 2009. 228 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 30 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

*Een man in Antwerpen bedriegt zijn Eritrese vriendin, die het als allochtoon in België toch al niet zo makkelijk heeft.
Verhalen over de kleine mensen, de gelukzoekers, de pechvogels en de armeluizen die duizenden kilometers hebben gereisd om in Antwerpen te stranden, en de Belgen die tussen hen in wonen.*

Frank Nellen

(1982)

- Frank Nellen, **Land van dadels en prinsen**
Amsterdam: Hollands Diep. 2019. 201 blz.

--- Ebook. 2019.

--- Luisterboek. (6 uur 8 minuten). 2020.

Een van terrorisme verdachte Algerijn in Parijs blijkt een bewogen verleden te hebben met de zoon van de gerechtspsycholoog.

Donald Niedekker
(Amsterdam, 1963)

- Donald Niedekker, **Oksana, een ballet**
Amsterdam: Uitgeverij Koppert. 2016. 197 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 49 minuten). 2016. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.

Door een kniebreek wordt de danscarrière van een Oekraïense vrouw vernietigd. Er volgt een leven als anonieme seksslavin in Oost-Europa, als illegale schoonmaakster in Duitsland en erotisch danseres in Polen.

Monica Nieuwenhuijse-Thijssen
(1968)

- Monica Nieuwenhuijse-Thijssen, **Noem mijn naam**
Roman.
Utrecht: KokBoekencentrum Uitgevers. 2024. 288 blz.

Wanneer een burgeroorlog uitbreekt in Syrië, weigert een jonge man om te vechten. Hij vlucht met behulp van mensensmokkelaars naar Nederland, waar hij onder een valse naam een nieuw leven probeert op te bouwen.

Frank Noë
(1959)

- Frank Noë, **Noorderzon**
Amsterdam: Bert Bakker. 1998. 192 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 26 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Terwijl het drama van de Molukse treinkaping bij de Punt een gevoelige dertienjarige Indische jongen in de ban houdt, voltrekt zich ook in zijn eigen jonge leven een tragedie die hem het echte leven doet kennen.

Nelleke Noordervliet
(1945)

- Nelleke Noordervliet, **Het oog van de engel**
Roman.
Amsterdam: Meulenhoff. 1991. 262 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:19:00). 1992. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

De lotgevallen van twee zusjes en hun vader die in 1787 voor de strijd tussen Patriotten en Oranjegezinden uit Haarlem naar Frankrijk vluchten.

- Nelleke Noordervliet, **Pelican Bay**

Roman.

--Amsterdam: Augustus. 2002. 415 blz.

--Amsterdam: Olympus. 2015. 414 blz.

--- Daisy streaming audio. (19 uur, 23 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Een vrouwelijke nazaat van een 18e-eeuwse slavenhouder op een Caribisch eiland probeert de moord op diens vrouw te onderzoeken en daarmee vragen over haar eigen leven te beantwoorden.

- Nelleke Noordervliet, **Miss Blanche**

Rotterdam: Aristos. 2004. 109 blz.

Ook opgenomen in: Nelleke Noordervliet, **Veeg teken**
Drie novellen.

Amsterdam: Augustus. 2006. 222 blz.

--- Ebook. 2012.

Een tabakswinkelier in Rotterdam ziet zijn leven veranderen na een toevallige ontmoeting met een Turkse schone.

- Nelleke Noordervliet, **Snijpunt**

Amsterdam: Augustus. 2008. 376 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 20 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Luisterboek. 12 audio-cd's (ca. 12 uur, 30 min.). 2008.

Een lerares geschiedenis wordt door een Marokkaanse leerling met een mes gestoken; deze daad doet haar wereldbeeld wankelen.

Richard de Nooy

(Johannesburg, 1965)

Website: www.richarddenooy.com

- Richard de Nooy, **Zes beetwonden en een tetanusprik**

Oorspr. titel: Six Fang Marks and a Tetanus Shot. (2007)

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2008. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 31 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

Twee broers in Zuid-Afrika zijn getekend door een reeks van ongelukken en gewelddadige incidenten.

- Richard de Nooy, **Zacht als staal**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2010. 207 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 23 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

--- Vert. in Engels. (2011)

Een Zuid-Afrikaanse vrouw gaat in Amsterdam op zoek naar de achtergronden van haar overleden homo-zoon.

- Richard de Nooy, **Zendingsdrang**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2013. 221 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 12 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

--- Vert. in Engels. (2014)

Een getraumatiseerde oorlogscorrespondent verwerkt in een tbs-inrichting zijn ervaringen en zijn uitzichtloze situatie.

- Richard de Nooy, **Van kleine helden**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2017. 374 blz.

--- Ebook. 2017.

Een Noorse zwerver met een geheime missie trekt door West-Europa en de Levant en wordt op zijn vlucht voor de Amerikaanse geheime dienst door veel personen geholpen.

Dorothee van Oeveren

- Dorothee van Oeveren, **De vluchteling**

Hoenderloo: Novapres. 2003. 254 blz.

Een Nederlandse vrouw die treurt om de dood van haar verslaafde vriend, vindt een nieuwe levensbestemming in het werk onder kinderen in een Drents asielzoekers-centrum.

Jeroen Olyslaegers

(1967)

- Jeroen Olyslaegers, **Wildevrouw**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2020. 415 blz.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (14 uur 35 minuten). 2021.

Een Vlaamse herbergier vertelt over zijn leven in het roerige Antwerpen van de Tachtigjarige Oorlog en waarom hij genoodzaakt was te vluchten naar Amsterdam.

Joost Oomen

(1990)

- Joost Oomen, **De zon als hij valt**

[Nijmegen:] Literair Productiehuis Wintertuin. 2016. 53 blz.

Een Libische bootvluchteling en een Spaans meisje, elk met een vreemd object in bezit, lijken voor elkaar bestemd.

Carla van Ommen

- Carla van Ommen, **Overgave**

Al Andalus, licht en schaduw in een spatje tijd.

Leeuwarden: Elikser Uitgeverij. 2020. 582 blz.

Een christelijk meisje, twee joodse broers en een moslim prins leven en hebben lief in de tijd dat het laatste Arabische koninkrijk in Spanje door de christenen werd veroverd.

Michiel van Oosterhout

- Michiel van Oosterhout, **Marokkaans testje met een mobiel**

Multi-culti leven aan een Utrechts plein.

Den Haag: Missio. 2001. 54 blz.

Verhalen eerder gepubliceerd in: Bijeen, maandblad voor de multiculturele samenleving en in het tijdschrift Missie Interactie.

Th. van Os

(Nijmegen, 1954)

Website: www.thvanos.nl

- Th. van Os, **Zelf bommen leggen**

Roman.

Groningen: Kleine Uil. 2012. 298 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 02 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Een homoseksuele man merkt dat ongeloof en islam in bed uitstekend samengaan, maar in de huidige Nederlandse verhoudingen zorgen voor een explosief mengsel.

Richard Osinga

(1971)

- Richard Osinga, **Klare taal**

Amsterdam: Querido. 2004. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (10:07:00). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Over de relatie tussen een Nederlandse jongen en een Marokkaans meisje anno 2002.

- Richard Osinga, **Wembley, of een seizoen in de stad**

Amsterdam: Querido. 2006. 195 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 03 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

Een jonge getalenteerde Afrikaanse voetballer vlucht via Italië naar Nederland met als droom profvoetballer te worden bij Ajax.

Josua Ossendrijver

(Pseudoniem van Klaas Slegt; Rotterdam, 1943)

Website: <https://josuaossendrijver.nl>

- Josua Ossendrijver, **Vlucht**

Schiedam: Uitgeverij Bubulcus. 2020. 334 blz.

--- Daisy streaming audio. (10:36:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek: Brussel: Luisterpunt. (10 uur, 36 min.) 2020.

De levens van vier mensen de Joodse Rosa die vlucht na de Kristallnacht, de Syrische vluchteling Maher, Michael die bootvluchtelingen op Kos helpt, en Willem die voor zichzelf op de vlucht is zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden.

Christine Otten

(1961)

Website: <https://www.christineotten.nl>

- Christine Otten, **Als Casablanca**

Amsterdam: Atlas. 2007. 237 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:11:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

Roman over ontheemding die zich afspeelt in de Verenigde Staten in de weken na de aanval op de Twin Towers. Met o.a. herinneringen van uit de DDR gevluchte fotografe.

- Christine Otten, **Rafaël**

Een liefdesgeschiedenis.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2014. 221 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 56 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

Een Nederlands meisje en een Tunesische bootvluchteling proberen op het Italiaanse eiland Lampedusa bij elkaar te komen om de geboorte van hun kind af te wachten.

- Christine Otten, **Als ik je eenmaal mijn verhaal heb verteld**

Amsterdam: De Geus. 2024. 201 blz.

--- Ebook. 2024.

Na twaalf jaar detentie probeert Anir Achour 'buiten' een nieuw leven op te bouwen. Op het bureau van de reclassering ontmoet hij Emma van Koningsbruggen. Emma vindt in Anir de ervaringsdeskundige die ze nodig heeft voor haar proefschrift over de relatie tussen maatschappelijk isolement en criminaliteit.

Yannick Ottoy
(1984)

- Yannick Ottoy, **En toen werd het zwart**
Antwerpen: Manteau. 2017. 233 blz.

--- Ebook. 2017.

--- Luisterboek. Brussel : Luisterpunt. (07.17). 2017.

Een kleurenblinde jongen en een gevlucht meisje uit Rwanda ontmoeten elkaar op school en ontwikkelen een speciale band.

Claire Panozzo

- Claire Panozzo, **De klokkenluidster**
Soest: Boekscout. Januari 2015. 108 blz.

Een Poolse 'vluchteling' leeft in Nederland met een gestolen identiteit. Haar leven in Amsterdam is hierdoor ingewikkeld. Bovendien werkt ze voor de AIVD als infiltrant.

Fettje Paul

- Fettje Paul, **Niet van hier**
Groningen: Palmslag. November 2021. 286 blz.

Over vluchten en het verlangen om vast te houden. ze mensen zich al dan niet schikken in hun lot. De roman speelt zich onder meer af in Groningen, Madrid, Buenos Aires en Berlijn, maar vooral in Italië, een land dat drijft op immigranten.

Joseph Pearce

(Vilvoorde, 1951)

Website: [Joseph Pearce - Joseph Pearce \(jpearce.co\)](http://jpearce.co)

- Joseph Pearce, **Land van belofte**
Een familiechroniek.
Antwerpen / Baarn: Houtekiet / De Prom. 1999. 348 blz.
Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2015. 346 blz.

--- Ebook. 2015.

De ervaringen tijdens de Tweede Wereldoorlog van de uit Breslau afkomstige familie van de joodse schrijver.

- Joseph Pearce, **Koloniale waren**
Roman.
Amsterdam: Meulenhoff. 2001. 173 blz.

Een twaalfjarige jongen groeit in de jaren zestig bij Brussel op en ontdekt de vriendschap, de seksualiteit en het oorlogsverleden van zijn land.

- Joseph Pearce, **Maanzaad**
Roman.
Amsterdam: Meulenhoff. 2002. 206 blz.

--- Vert. in Frans (2007).

Een voor de nazi's gevluchte joodse vrouw vindt ook als het gevaar geweken is geen rust meer.

- Joseph Pearce, **Met gebalde vuisten**
Roman.
Amsterdam: Meulenhoff. 2004. 267 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 01 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getint relaas over een man die rond 1900 getuige is van een snelheidsrecordpoging en zijn kleinzoon die de familiegeschiedenis wil opschrijven.

- Joseph Pearce, **Het belang van Edward Lindeman**
Roman.
Amsterdam / Antwerpen: Meulenhoff: Manteau. 2006. 205 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 53 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

Een als barmhartig bekend staande wiskundeleraar wordt op de proef gesteld tijdens een vakantie in een Engels pension van drie bejaarde zusters in het Engelse Grandville Manor.

- Joseph Pearce, **Vaderland**
Amsterdam: Meulenhoff / Manteau. 2008. 269 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:29:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Vijf momenten uit het leven van een joodse familie, telkens een generatie eerder, van 2008 tot 1829.

- Joseph Pearce, **Suikertantes**
Roman.
Antwerpen: De Bezige Bij Antwerpen. 2012. 158 blz.

--- Ebook. 2012.

Een man probeert zijn oude maar vitale moeder uit te horen over de rijke tak van de familie.

- Joseph Pearce, **Voet bij stuk**
Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2015. 191 blz.

--- Ebook. 2015.

Na het wegvallen van een bevlogen directeur wordt een commercieel ingestelde vrouw bedrijfsmanager van een literaire uitgeverij.

- Joseph Pearce, **Tussen Oder en Zenne**
Twee rivieren, twee grootvaders, twee wereldoorlogen.
Amsterdam: Atlas Contact. Mei 2022. 296 blz.

--- Ebook. 2022.

Een aangrijpende familiegeschiedenis over de turbulente eerste helft van de twintigste eeuw. Een verhaal over nationalisme, oorlog en je hoofd boven water houden in een veranderende wereld.

Gustaaf Peek

('Gustaaf Peek (1975) is geboren in Nederland, maar door voorouders uit verschillende landen komt hij nergens vandaan.')

- Gustaaf Peek, **Dover**
Amsterdam: Uitgeverij Contact. 2008. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 30 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Indonesisch. (2015)

In 2000 worden 58 Chinese vluchtelingen in Rotterdam dodelijk slachtoffer van mensensmokkel.

- Gustaaf Peek, **Ik was Amerika**
Amsterdam: Querido. 2010. 286 blz.

--- Daisy streaming audio. (10:28:00). 2011. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010)

--- Luisterboek. (8 uur 43 minuten). 2020.

--- Vert. in Tsjechisch. (2012)

Tussen een zwarte Amerikaan en een met de Duitsers collaborerende Nederlander ontstaat een bijzondere vriendschap.

Elvis Peeters

(Muziekpseudoniem van Jos Verlooy (1957) en het schrijverspseudoniem van het duo bestaande uit Verlooy en zijn vrouw Nicole van Bael.)

Website: [Wat alleen wij weten | Elvis Peeters](#)

- Elvis Peeters, **De ontelbaren**
Amsterdam / Leuven: Podium / Van Halewyck. 2005. 172 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 02 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Naverteld in eenvoudig Nederlands.

Amsterdam: Eenvoudig Communiceren. 2017. 119 blz.

Als miljoenen economische vluchtelingen het Westen overspoelen, ontstaat een gespannen situatie.

- Elvis Peeters, **Brood**

Amsterdam: Uitgeverij Podium. December 2017. 128 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 19 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

Vertelling over het onzekere bestaan van een jonge vluchteling.

Hagar Peeters

- Hagar Peeters, **Malva**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2015. 238 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 43 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Duits (2018); Spaans (2017); Servisch (2020).

Uit zijn eerste huwelijk, met een Nederlandse vrouw, had de Chileense dichter Pablo Neruda een 'ongelukkige' dochter, Malva. Hij heeft haar verstoten. In haar eerste roman geeft dichteres Hagar Peeters Malva een stem.

Koen Peeters

(Turnhout, 1959)

Website: [Peeters, Koen – Schrijversgwijs](#)

- Koen Peeters, **Duizend heuvels**

Roman.

Antwerpen: De Bezige Bij Antwerpen. Mei 2012. 288 blz.

--- Ebook. 2012.

De twaalfjarige Louis, een Belgische jongen, droomt dat hij in Rwanda leeft en de taal van het land van duizend heuvels spreekt. Als volwassene in Brussel leert hij Rwandese vluchtelingen kennen. Hij volgt een van hen, een Rwandees kind, op diens zoektocht naar gerechtigheid in Afrika.

- Koen Peeters, **De mensengenezers**

Roman.

Antwerpen: De Bezige Bij Antwerpen. Mei 2017. 318 blz.

--- Ebook. 2017.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt, 2017

--- Vert. in Bulgaars.

Remi, voorbestemd om in de Westhoek zijn vader als boer op te volgen, wordt achtervolgd door ontembare dromen en stemmen. De verhalen van zijn nonkel over

de eerste wereldoorlog, een zwarte soldaat en een geest maken diepe indruk op hem. Hij wil andere horizonten opzoeken, treedt in bij de jezuïeten en volgt zijn hart naar Congo.

Marnix Peeters
(1965)

- Marnix Peeters, **Natte dozen**
Amsterdam: Prometheus. 2014. 317 blz.

--- Daisy streaming audio. 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.

In 94 passages van zo'n twee tot vijf pagina's verhaalt hoofdpersoon Oscar Van Beuseghem over zijn leven en alles en iedereen wat hem dwars zit. Vaste elementen daarbij vormen vooral zijn weerzin jegens zwarte vluchtelingen uit Afrika.

- Marnix Peeters, **In elke vrouw schuilt haar moeder**
Antwerpen: Pottwal Publishers. September 2017. 325 blz.

Mercedes Van De Cloot, de negende gravin van Blaasveld, werkt aan een filosofisch-misogyn meesterwerk, dat een uitkomst moet bieden voor haar nijpende geldzorgen. De jonge Nigeriaanse vluchteling Jenesepa Oghenekohwo, die bij de blauwe benedictijnen van Ikare-Akoko voortreffelijk Nederlands heeft geleerd, komt voor deze taak als geroepen.

- Marnix Peeters, **De jacht op Ursula Graurock**
Amsterdam: De Arbeiderspers. Oktober 2021. 176 blz.

--- Ebook. 2021.

Schelmenroman met o.a. nachtwinkeluitbater Cherif Sese Seko.

Rascha Peper
(Pseudoniem van Jenneke Strijland)
(1949-2013)

- Rascha Peper, **Russisch blauw**
-- Amsterdam: Veen. 1995. 260 blz.
-- Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2006. 260 blz.

--- Daisy streaming audio (09 uur, 01 minuten). 1996. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.
--- Luisterboek. (8 uur 58 minuten). 2020.
--- Vert. in Duits (1998); Servisch (2006).

Roman waarin de moeder van de hoofdpersoon uit Rusland afkomstig is. Is er een relatie met de Romanovs?

Jos Pierreux

(1957)

- Jos Pierreux, **Rijke mensen sterven niet**

Thriller.

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2023. 319 blz.

--- Ebook. 2023.

Een rechercheur in Knokke krijgt te maken met een dode migrant en komt in contact met mensenhandel, asielzoekers en huisjesmelkerij.

E. du Perron

(Meester Cornelis, (West-Java), 1899 — Bergen, 1940)

- E. du Perron, **Het land van herkomst**

-- Amsterdam: Querido. 1935. 496 blz.

-- Amsterdam: Contact. 1948. 509 blz.

-- Amsterdam: Van Oorschot. 1962. 541 blz.

-- Amsterdam: Van Oorschot. 1996. 1079 blz. Geannoteerde uitgave.

--- Daisy streaming audio. (18 uur, 35 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

--- Ebook.

--- Vert. in Engels (1984); Frans (1980); Macedonisch (2020); Spaans (2012).

Openhartige beschrijving van de jeugd van de schrijver op Java en zijn latere leven in Parijs.

Yves Petry

(1967)

Website: <http://www.yvespetry.com/>

- Yves Petry, **De geesten**

Amsterdam: Das Mag. 2019. 309 blz.

--- Ebook. 2019.

Een derdewereldarts vertrekt na een relatiebreuk naar een vluchtelingenkamp in Afrika waar hij een teamleider ontmoet die nergens bang voor is en filosofische monologen houdt, maar als soldaten opduiken bij het kamp, stijgt de spanning.

Ankie Peypers

(1928-2008)

- Ankie Peypers, **Met welke maten**

Baarn: De Prom. 1983. 135 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 20 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

Een vrouw die haar man heeft verlaten omdat zij vrij wil zijn, ontmoet een groep Chileense ballingen voor wie het begrip vrijheid iets heel anders betekent.

Ilja Leonard Pfeijffer

(1968)

Website: [Ilja Leonard Pfeijffer - Werk \(iljapfeijffer.com\)](http://iljapfeijffer.com)

- Ilja Leonard Pfeijffer, **La Superba**

Een roman.

Utrecht / Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2013. 348 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 34 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Luisterboek. (13 uur 6 minuten). 2020.

--- Vert. Engels (2016); Duits (2016); Italiaans (2018); Afrikaans (2019); Roemeens (2019); Moldavisch (2019); Servisch (2019).

- Ilja Leonard Pfeijffer, **Grand Hotel Europa**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2018. 546 blz.

--- Daisy streaming audio. (20 uur, 08 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. (20 uur 48 minuten). 2020.

--- Vert. in Duits (2020); Fins (2021); Frans (2022); Italiaans (2020); Litouws (2021); Portugees (2021); Servisch (2020); Spaans (2021); Castiliaans (2021); Tsjechisch (2021).

Een schrijver strijkt neer in een oud hotel om zijn verdriet over zijn verbroken relatie met een Italiaanse kunsthistorica te verwerken, wat leidt tot lange beschouwingen over het oude en het nieuwe Europa, inclusief massatoerisme en bootvluchtelingen.

Maria Philippens

(1952)

- Maria Philippens, **Kamer en suite**

Delft: Uitgeverij Gist. Mei 2023. 322 blz.

Alleen, in een oud statig huis aan de rand van de stad, verwerkt Caro het overlijden van haar vrouw, rechter Jacqueline. Een dood die de journaliste blijft achtervolgen. Student Nick, oud-officier van justitie Joachim Stillen en vluchteling Fariha doorbreken haar isolement.

Harry Platteel

(1920-1991)

- Harry Platteel, **Tia, de goeroe en de gehoorzaamheid**

's-Gravenhage: Nijgh & Van Ditmar. 1983. 112 blz.

De vrouw van een Egyptische gastarbeider vernederlandst tegen diens zin.

Frans Pointl
(1933-2015)

- Frans Pointl, **De hospita's**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1996. 187 blz.

Gedeeltelijk eerder verschenen in: Macho's en prinsessen.

Amsterdam: Vassallucci, 1996.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 16 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

--- Luisterboek. 1997.

Verhalenbundel met o.a. een drieluik over de Nigeriaanse vluchteling Folami: hierin schetst Pointl het ontroerende portret van een moderne uitvreter.

Ted Polet
(1951)

- Ted Polet, **De Batavier**

Groningen: Palmslag. 2019. 292 blz.

Nadat een Nederlandse man met zijn houten tweemaster Syrische vluchtelingen uit zee opvist en in Griekenland aan land heeft gebracht, kan hij één van hen niet vergeten en besluit naar haar op zoek te gaan.

Femke Ponsioen
(1969)

- Femke Ponsioen, **Farid**

Amsterdam: Wereldbibliotheek. 2013. 69 blz.

--- Daisy streaming audio. (01 uur, 39 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Een Marokkaans jongetje koppelt het overlijden van zijn moeder bij zijn geboorte aan het kerstverhaal.

Patrick Pouw
(1972)

- Patrick Pouw, **Salaam!**

Een jaar onder orthodoxe moslims.

Amsterdam: Nieuw Amsterdam Uitgevers. 2008. 256 blz.

Verslag door een Nederlandse journalist van zijn studieperiode bij een islamitische instelling in Utrecht die het salafistische gedachtegoed verspreid onder jonge moslims.

- Patrick Pouw, **De terugkeerling**

Amsterdam: Lebowski Publishers. 2016. 320 blz.

--- Ebook. 2016.

De wegen van een tot de radicale islam bekeerde Nederlandse jongen en een medewerker van Marokkaanse afkomst van de AIVD kruisen elkaar.

Siegfried E. van Praag

(Amsterdam, 1899 - Brussel, 2002)

- Siegfried E. van Praag, **Pension Wessels**
Amsterdam: Querido. De distel. 1939. 242 blz.

--- Ebook.

- Siegfried E. van Praag, **Jeruzalem van het westen**
s-Gravenhage: Nijgh & Van Ditmar. 1961. 467 blz.

--- Daisy-rom. (19 uur, 20 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

Wel en wee van een aantal joodse families in Amsterdam voor en tijdens de Tweede Wereldoorlog.

Emile Proper

(1971)

- Emile Proper, **Mädchen**
Roman.
Amsterdam: Procope Media. 2019. 373 blz.

Een jonge vrouw vlucht weg van haar Roma-familie die haar mishandelt en prostitueert en probeert antwoorden te vinden omtrent haar afkomst in de verdwijningszaak van een 3-jarig meisje jaren eerder.

Marja Pruis

(Amsterdam, 1959)

- Marja Pruis, **Huiswerk**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2023. 214 blz.

--- Ebook. 2023.

--- Luisterboek (4 uur 55 minuten). 2023.

Een schrijfster woont in een prachtig huis in Amsterdam, waar ze het schoonmaken overlaat aan een reeks werksters die zijn gevlucht uit eigen land. Dan wordt ze geconfronteerd met een vrouw van wie ze geen hoogte kan krijgen. Hoe kun je iemand helpen als je niets van haar weet?

Wilhelmina Prummel

(1927)

- Wilhelmina Prummel, **Vluchten naar de vrijheid**
Barneveld: Uitgeverij Boekenbent. 2017. 306 blz.

--- Daisy streaming audio. 2018. Dedicon, Grave.

Ten tijde van de Hongaarse opstand (1956) worden een vrouw, afkomstig uit een vooraanstaande familie, en een metaalarbeider verliefd op elkaar. Ze raken elkaar kwijt in de oorlog, maar als ze elkaar weer terugvinden, vluchten ze naar het vrije Westen.

Jef Rademakers
(1949)

- Jef Rademakers, **De muzikale vluchteling**
Groningen: Uitgeverij De Blauwe Tijger. Juni 2016. 150 blz.

Hildegard Tischbein - een vrouw zonder illusies - bewoont een eigen huis in het zuiden van Duitsland. Op zekere dag ontmoet ze een buitenlander die bij de ingang van de supermarkt opmerkelijk slecht accordeon zit te spelen. Wat ziet ze in hem?

Wanda Reisel
(Willemstad (Curaçao), 1955)
Website: www.wandareisel.nl

- Wanda Reisel, **Nacht over westwoud**
Amsterdam: Uitgeverij Contact. 2011. 283 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 03 minuten). 2012. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

Een waarnemend huisarts krijgt in een dorp te maken met een uitbarsting van vreemdelingenhaat.

- Wanda Reisel, **Adam**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2019. 351 blz.

--- Daisy-rom. (08 uur, 15 minuten). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2019.
--- Luisterboek. (9 uur 32 minuten). 2020.

Een gewiekste bedrieger licht een vluchtelingenorganisatie op en wordt zelf reiziger-vluchteling; als hij een flamboyante fotografe ontmoet, overtreft zij hem met haar kat-en-muisspel.

Jaap Robben
(1984)
Website: <https://jaaprobben.wordpress.com/>

- Jaap Robben, **Zwijgmannen**
Amsterdam: De Geus. 2021. 113 blz.

Eerder verschenen in uitgebreide en herziene versie als feuilleton Po Polska in: Trouw.

- Daisy streaming audio. (1:33:00). 2021. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2021.
- Luisterboek. (1 uur 31 minuten). 2021.

Het huis van de hoofdpersoon wordt opgeknapt door hardwerkende, zwijgzame Poolse arbeiders.

Jonathan Robijn
(Gent, 1970)

- Jonathan Robijn, **Congo Blues**
Roman.
Amsterdam: Cossee. 2017. 192 blz.

- Ebook. 2017.
- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (6.06). 2017.

Een korte relatie met een mysterieuze vrouw brengt een jonge pianist op het spoor van zijn verleden als kind van een Congolese moeder en Belgische vader.

Nanda Roep
(1971)

- Nanda Roep, **Sable**
Apeldoorn: Uitgeverij Nanda. 2017. 207 blz.

- Daisy streaming audio. (04 uur, 36 minuten). 2017. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2021.

Een studente van de toneelschool wordt verliefd op een Tunesische jongen die illegaal in Nederland is en neemt hem in huis, maar als ze met hem naar Tunesië reist, begint ze te twijfelen.

Stijn Rombouts
(1998)

- Stijn Rombouts, **Het beloofde land**
Roman.
Soest: Boekscout.nl. 2018. 170 blz.

Islamitische jongeren die in West-Europa wonen, laten zich overhalen om naar Syrië te gaan en vertellen elk hun belevenissen.

Lydia Rood
(1957)

Website: www.lydiarood.nl

- Lydia Rood, **Voodoo**
Amsterdam: Bakker. 1997. 236 blz.

Een illegale Afrikaan in Amsterdam brengt zichzelf en zijn omgeving in groot gevaar als hij probeert via magische praktijken een jong meisje voor zich te winnen.

- Lydia Rood, **Nframa**
Zwarte ster.
Den Haag: PixelPerfect Publications. 2011. 229 blz.

Een jonge voetballer uit Ghana probeert bij Ajax in Amsterdam carrière te maken zonder zijn eigen achtergrond te verloochenen.

- Lydia Rood, **Turkenliefje**
Amsterdam: Ambo|Anthos. 2019. 352 blz.

--- Daisy-rom. (13 uur, 04 minuten). 2020. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2019.

Als een jonge Rotterdamse vrouw in het begin van de achttiende eeuw belooft te trouwen met een weduwnaar, krijgt ze een brief van haar grote liefde, een Barbarijse zeerover.

Daniël Rovers
(1975)
Website: <https://danielrovers.nl>

- Daniël Rovers, **Lampedusa**
Amsterdam: Wereldbibliotheek. 2014. 93 blz.

Arie de Ruiter
(1953)

- Arie de Ruiter, **Isabel**
Zwolle: Scholen Uitgeverij. 2020. 316 blz.

Isabel - geboren in Colombia- , is met moeite afgestaan door haar moeder. Ze komt terecht in een Nederlands gezin waar ze veilig opgroeit. Maar al jong heeft ze het gevoel dat ze er niet bijhoort. Als puber spijsbelt ze, drinkt en rookt wiet. Ze vindt steun in o.a. haar geloof.

Kyra Rutgers

- Kyra Rutgers, **Grenzeloze liefde**
Utrecht: Uitgeverij Zomer & Keuning. 2021. 237 blz.

--- Ebook. 2021.

Julia valt als een blok voor een Iraanse zakenman en al snel wonen ze samen en krijgen een zoontje, maar door de komst van zijn familie verandert hun relatie drastisch.

Ward Ruyslinck

(pseudoniem van Raymond Charles Marie De Belser (Berchem, 1929 – Meise, 2014),

- Ward Ruyslinck, **Wierook en tranen**
Antwerpen: Manteau. 1958. 129 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:39:00). Dedicon, Grave.

Waldo Havemans vertelt zelf zijn verhaal als negenjarige jongen, die samen met zijn ouders per fiets op de vlucht gaat voor de Duitsers. Twee weeskinderen trekken door het door de Tweede Wereldoorlog geteisterde Vlaanderen.

Hella Sammartino

(1961)

- Hella Sammartino, **Een reis voor het leven van Sicilië naar Tunesië**
Een aangrijpend verhaal over emigratie en integratie.
Amsterdam: Schors. 2007. 175 blz.

- Hella Sammartino, **De violen spelen nog**
Het waargebeurde reisverhaal van een Armeense familie in 1915 naar Parijs.
Soest: Boekscout. Oktober 2018. 166 blz.

Anne-Marieke Samson

(1981)

- Anne-Marieke Samson, **De val van Jakob Duikelman**
Roman.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2014. 270 blz.

--- Ebook. 2014.

Een opsporingsambtenaar van het Openbaar Ministerie wordt geconfronteerd met een asielzoeker die een oorlogsmisdadiger blijkt te zijn.

Froukje Santing

(1956)

- Froukje Santing, **Meral**
Amsterdam: Uitgeverij Orlando. 2020. 221 blz.

--- Ebook. 2020.

Als de in Turkije geboren maar in Nederland opgeleide en werkzame huisarts Meral haar weggelopen zoon weer bij haar gezin probeert te betrekken, moet zij zelf een balans zien te vinden tussen haar achtergrond en haar persoonlijke overtuigingen.

Carine Sarvaas

(Carine Sarvaas Wytema)

- Carine Sarvaas, **Vluchteling uit Mechelen**
Soesterberg: Uitgeverij Aspekt. 2018. 181 blz.

--- Luisterboek. Brussel Luisterpunt, 2018.

In de 16e eeuw ondervindt de familie Du Marchie in Mechelen de nadelige gevolgen van de opstand tegen de Spaanse overheersing; zoon Anthonie besluit daarom te vertrekken naar de Noordelijke Nederlanden.

Anne Schepers

(1993)

- Anne Schepers, **De daden**
Amsterdam: Lebowsky Publishers. April 2023. 256 blz.

--- Ebook. 2023.

Debuutroman. Terwijl Sara – naïef en geëngageerd – zich op haar werk bij de krant stort bereikt de vluchtelingencrisis haar kookpunt. Dan wordt de komst van een azc in de Beverwaard aangekondigd.

Inge Schilperoord

(1973)

- Inge Schilperoord, **Het licht in de stad**
Amsterdam: Podium. Oktober 2022. 224 blz.

Roman gebaseerd op jarenlange research naar de Islam en naar de belevingswereld van de bekeerling.

K. Schippers

(1936-2021)

- K. Schippers, **Tot in de verste hoeken**
Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2016. 414 blz.

--- Ebook. 2016.

Bundeling van beschouwende stukken die eerder tussen 1986 en 2007 in boekvorm verschenen, waarin het kijken tot kunst is verheven en het ongewone in het gewone wordt ontdekt. O.a. over Duitse vluchtelingen in Frankrijk.

Jaap Scholten

(Enschede, 1963)

- Jaap Scholten, **Morgenster**

Roman in drie delen.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. April 2000. 256 blz.

--- Daisy-rom. (6:30:00). 2000. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Tijdens de afwikkeling van de treinkaping in De Punt in 1977 worden in een ziekenhuis twee jongensbaby's uit een arm en een rijk milieu verwisseld.

- Jaap Scholten, **Drie zakken dameskleding, twee cakes Kyiv & een sniper**

Naar de grens van Oekraïne en verder.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2022. 314 blz.

--- Luisterboek. (7 uur 28 minuten). 2022.

Persoonlijk logboek van de Nederlandse schrijver over zijn reizen door Oekraïne na de inval door Rusland, waarbij hij verslag doet van ontmoetingen met de inwoners van het land en een beeld schetst van de veerkracht en eensgezindheid die de oorlog bij hen losmaakt.

Joep Scholten

(1948)

- Joep Scholten, **De vrouw met de blauwe bloemen**

Maassluis: Compaan. 2008. 248 blz.

Een jonge Bosnische vluchteling wordt 's nachts uit zijn slaap gehouden door beelden uit zijn jeugd tijdens de Joegoslavische burgeroorlog.

Martin Schouten

(Apeldoorn, 1938)

- Martin Schouten, **Het meisje met het hoofddoekje**

Roman.

Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2008. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:32:00). 2019. Dedicon, Grave.

Een man van gereformeerde komaf herkent in een islamitische cassière en een joodse vriend de problemen van een godsdienstige opvoeding.

- Martin Schouten, **Schilderswijk**

Roman.

Amsterdam: Gibbon Uitgeefagentschap. 2017. 108 blz.

Max Drooglever, inspecteur bij de politie Haaglanden, onderzoekt de moord op een jonge moslim die om het leven kwam tijdens een demonstratie van moslim-fundamentalisten.

Meike Schulte

(1981)

- Meike Schulte, **De 13de apostel**

Een historische roman.

's Gravenmoer: Jaylen Books. 2012. 305 blz.

In de levens van een blanke leraar in de Centraal-Afrikaanse Republiek en een zwarte vluchteling voor het geweld in Congo speelt de dictator en keizer Bokassa een grote rol.

Hanneke Schuurman

- Hanneke Schuurman, **Vluchten is geen keuze maar een dilemma**

Rotterdam: Uitgeverij Mijnbestseller.nl. Augustus 2016. 54 blz.

Novelle over en Somalisch gezin dat vlucht voor de oorlog en zijn toevlucht zoekt in Nederland

Jan Siebelink

(Velp, 1938)

- Jan Siebelink, **Suezkade**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2008. 381 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 28 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Hoofdpersoon in Suezkade is de zesentwintigjarige Marc Cordesius, leraar Frans aan het gymnasium. Vanaf de eerste dag wordt hij getroffen door zijn leerlinge Najoua, in wie hij een zielsverwant herkent.

Moh. Ilyas van der Sluis

- Moh. Ilyas van der Sluis, **Amberdawn's djinn**

Roman.

Groningen: Gopher Publishers. 2002. 256 blz.

Een Amsterdamse jongen wordt verliefd op een meisje uit Zimbabwe, maar als ze overkomt naar Amsterdam loopt alles niet probleemloos.

Meyer Sluyser

(Meijer Sluijser; 1901-1973)

(Selectie)

- Meyer Sluyser, **Voordat ik het vergeet**

Amsterdam: Het Parool. 1957. 389 blz.

--- Vert. Engels. (1962)

- Meyer Sluysen, **De wereld is rond, maar mijn zolen zijn plat**
Amsterdam: Kosmos. 1970. 171 blz.

- Meyer Sluysen, **Gisteren komt nooit weerom...**
Verhalen over het leven in de joodse buurt van Amsterdam in de jaren voor de Tweede Wereldoorlog.
Inleiding Elsbeth Etty.
Amsterdam: Lubberhuizen. 2000. 181 blz.

-- Daisy streaming audio. (7:50:00). 2001. Dedicon, Grave.

Bloemlezing uit eerder verschenen bundels.

Nicolette Smabers

(Den Haag, 1948)

Website: <https://www.nicolettesmabers.nl>

- Nicolette Smabers, **Chinezen van glas**
Nouvelle.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1991. 110 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1992. Dedicon, Grave.

Roelof Smit

(1985)

- Roelof Smit, **Kerst in Essen**
Amsterdam: Podium. 2019. 222 blz.

--- Ebook. 2019.

Een Nederlandse jongen krijgt een relatie met een Syrische vluchteling.

- Roelof Smit, **De verkeerde kleur**
Amsterdam: Podium. Augustus 2022. 224 blz.

--- Ebook. 2022.

Provinciale politiek als decor voor machtsstrijd waarbij ambitieuze witte politicus gepasseerd dreigt te worden jonge zwarte concurrente Nigisti Yohannes uit Eritrea.

Susan Smit

(1974)

Website: <https://www.susansmit.nl>

- Susan Smit, **Elena's vlucht**
Amsterdam: Lebowski Publishers. 2009. 286 blz.

- Daisy streaming audio. (08 uur, 33 minuten). 2006. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2014.
- Luisterboek. 8 audio-cd's (ca. 10 uur). 2006.

Debuutroman over een ontluikende liefde tussen twee jonge mensen, gesitueerd in de mysterieuze wereld van de Roma-zigeuners.

Henk Spaan
(1948)

- Henk Spaan, **De binnentuin**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2017. 270 blz.

Terwijl een televisiemaker probeert zijn bijna ex-vrouw voor zich terug te winnen, worden asielzoekers gehuisvest in de gemeenschappelijke binnentuin van welgestelde Amsterdammers.

Johanna Spaey
(1966)

- Johanna Spaey, **Vlucht**
Breda: De Geus. 2007. 160 blz.

- Daisy streaming audio. (03 uur, 49 minuten). 2008. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2014.
- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt, 2007. 03.37.

Als de Duitsers in 1914 Leuven binnenvallen vlucht Marieke nadat haar ouders en kinderen vermoord zijn naar Nederland.

Lize Spit
(1988)

- Lize Spit, **De eerlijke vinder**
Amsterdam: CPNB. Maart 2023. 93 blz.

- Daisy streaming audio. (2:37:00). 2023. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2023.
- Luisterboek. (2:43:44). 2024.

Boekenweekgeschenk 2023.

Eind jaren negentig, de Vlaamse Kempen. Jimmy leeft op als een jonge Kosovaarse vluchteling naast hem in de klas komt zitten. Wanneer de Ibrahimi's na een jaar plotseling uitgewezen worden, verzint Tristan een plan dat veel van Jimmy zal vragen.

Hannemieke Stamperius

(1943-2022)

- Hannemieke Stamperius, **Moeders kindje**
Over het verlangen.
Amsterdam: Contact. 1992. 186 blz.

*Autobiografisch relaas van de adoptie van een Braziliaans dochttertje door een
alleenstaande Nederlandse moeder.*

Rosita Steenbeek

(Utrecht, 1957)

Website: <https://www.rositasteenbeek.com>

- Rosita Steenbeek **De trein naar Oefa**
Amsterdam: De Bijenkorf. 2010. 94 blz.
Uitgave ter gelegenheid van de Literaire Boekenmaand maart 2010.

--- Daisy streaming audio. (3:53:00). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

*Het verhaal van Aram, een jonge Armeniër die sinds kort in het bezit is van een
Nederlands paspoort. Na elf jaar ziet hij zijn familie terug.*

- Rosita Steenbeek, **Wie is mijn naaste?**
Mijn verhaal over de vluchtelingenopvang.
Amsterdam: Prometheus. September 2018. 296 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 20 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

- Rosita Steenbeek **Droomland Italië, van Aleppo naar Turijn**
Amsterdam: Prometheus. 2022. 160 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:40:00). 2023. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2023. Uitgave in samenwerking met Evangelische Omroep.

*Journalistieke reportages over de levens en de positie van vluchtelingen en
migranten in Italië.*

Willemijn Steutel

(Selectie)

- Willemijn Steutel, **Joseph op de markt**
Amsterdam: Uitgeverij Eenvoudig Communiceren. 2019. 37 blz.
Doelgroep: NT2-leerders.

*Joseph was visser in Senegal en is nu afwasser in Volendam. Op de markt praat hij
vaak met Siem van de viskraam, maar dan gebeurt er iets met Siem.*

- Willemijn Steutel, **Mohammed is alleen**
Amsterdam: Uitgeverij Eenvoudig Communiceren. 2019. 40 blz.
Doelgroep: NT2-leerders.

Mohammed woont al een tijdje hier. Hij mist zijn vrouw en zijn dochtertje en denkt veel aan hen. Daardoor gaat de Nederlandse les ook niet zo goed.

- Willemijn Steutel, **Anarosa vindt een hond / Анароза находит собаку**
Vertaling in het Oekraïens: Vertalingsbureau Perfekt.

-- Amsterdam: Uitgeverij Eenvoudig Communiceren. Maart 2019. 48 blz.

Niveau A1. Nederlandse tekst.

-- Amsterdam: Uitgeverij Eenvoudig Communiceren. 2022. 66 blz.

Nederlandse & Oekraïense tekst.

Theo Stokkink

(1941)

- Theo Stokkink, **Zwijgplicht**

Historische roman.

Haarlem: In de Knipscheer. November 2017. 440 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 02 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

Albert Stol

(1942)

- Albert Stol, **Battling Siki**

Het levensverhaal van M'Barick Fal.

Amsterdam: In de Knipscheer. 1991. 193 blz.

Een bokser uit Senegal probeert begin deze eeuw in Europa en Amerika door te breken maar wordt door rassendiscriminatie tegengewerkt.

Olaf Stomp

(Curaçao, 1963)

- Olaf Stomp, **Kropswolde**

Een novelle.

Amsterdam: Scrivare. 2009. 110 blz.

Als een Iraans echtpaar na jaren in een asielzoekerscentrum de vluchtelingenstatus krijgt en neerstrijkt in een nieuwbouwwijk, ontmoet het in de nieuwe buurman een oude bekende uit het asielzoekerscentrum.

Gerard Stout

(1950)

- Gerard Stout, **Babs**

Literaire verkenning van cultureel & moreel erfgoed.

Peize: Ter Verpoozing. 2017. 447 blz.

Een Nederlandse schrijver gaat met zijn Kameroense dochter in Drenthe wonen, waar zij zich ontwikkelt tot een intelligente, gevaarlijke vrouw.

Bart Stouten

(1956)

- Bart Stouten, **Liefde en andere overvloed**

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2019. 286 blz.

Radiomaker en dichter Jeroen wordt gestalkt door een hevige fan. Ze overlaadt hem met geschenken. Op een goede morgen ligt de Oegandese Jim te slapen in de hal van het appartementsgebouw. Is hij ook een geschenk? Jeroen geeft Jim onderdak en raakt geïntrigeerd door zijn verhaal. Jim is een wat vereenzaamde amateur-bokser, destijds voor de rebellenleiders gevlucht uit Oeganda.

Michiel Stroink

(1981)

Website: [Michiel Stroink](#)

- Michiel Stroink, **Wandelen in een Escher**

Amsterdam: Prometheus. 2020. 304 blz.

Een oud-militair heeft last van een traumatisch verleden (Srebrenica), dat op gaat spelen als twee vluchtelingenkinderen in 'zijn' parkeergarage een schuilplaats zoeken; door ze te helpen grijpt hij de kans om de overheid een hak te zetten.

Hans Taal

(1946)

- Hans Taal, **De lach van de Birgui**

Amsterdam: Prometheus. 1997. 210 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 03 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Roman over o.a. Malinese student in Frankrijk.

Shula Tas

(1987)

- Shula Tas, **Waar gezongen wordt**

Amsterdam: Uitgeverij Podium. 2022. 143 blz.

Intieme zoektocht van een zangeres naar haar verleden, haar (joodse) familiegeschiedenis en identiteit, maar bovenal naar haar eigen stem.

Toon Tellegen

(1941)

- Toon Tellegen, **De trein naar Pavlovsk en Oostvoorne**

Verhalen en een gedicht.

Amsterdam: Querido. 2000. 188 blz.

(1994)

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 52 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

--- Luisterboek. 4 audiocassettes. 2001.

Een jongen krijgt van zijn grootvader, een Russische emigrant, de wonderlijkste verhalen te horen.

Key Tengeler
(1994)

- Key Tengeler, **De vluchteling uit Damascus**

Een historische novelle.

Leiden: Uitgeverij Historische Verhalen. 2020. 151 blz.

Het levensverhaal van Abd al-Rahman, een jonge Arabische prins uit de achtste eeuw, die leefde in het Umayyaadse Rijk.

Elizabeth Termeer
(1952)

- Elizabeth Termeer, **Nieuwkomers**

Berichten uit de multicultuur.

Amsterdam: Contact. 2001. 167 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur). 2002. Dedicon, Grave.

Over de ervaringen van een docente Nederlands aan buitenlanders van buiten de Europese Gemeenschap.

Jeroen Theunissen
(1977)

Website: www.jeroentheunissen.be

- Jeroen Theunissen, **Onschuld**

Antwerpen: De Bezige Bij Antwerpen. Augustus 2014. 256 blz.

--- Ebook. 2014.

Terwijl Manuel Horst, een jonge oorlogsfotograaf, in Syrië door jihadisten wordt ontvoerd, sterft zijn vader tijdens een bergwandeling in de Pyreneeën. Manuel komt vrij. Hij ontmoet in Beiroet de Syrische vluchteling Nada en neemt haar mee naar België.

- Jeroen Theunissen, **Jouw huid**

Amsterdam: De Bezige Bij. Mei 2018. 224 blz.

--- Ebook. 2018.

Hij een eurocraat, zij iemand zonder verblijfsvergunning. Hij lobbyt voor grote bedrijven, zij doet allerhande onderbetaalde klusjes. Hij een westerling, zij een illegale Ghanese. Hij een 'expat', zij een 'vluchteling'. Wanneer Griff en Ama een relatie krijgen, moeten ze heel wat twijfels en vooroordelen opzij zetten.

P.F. Thomése
(1958)

- P.F. Thomése, **Het bamischandaal**

Amsterdam: Atlas Contact. 2012. 268 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 06 minuten). 2013. Dedicon. Grave.
--- Luisterboek. 7 uur 42 minuten. 2020.

De schrijver reist de Tilburgse journalist J. Kessels achterna naar Shanghai, waar deze de serveerster uit een Chinees restaurant in Tilburg probeert te veroveren.

Mariska Tjoelker
(1970)

- Mariska Tjoelker, **Stof tot zwijgen**
Amsterdam: Alfabet Uitgevers. 2022. 320 blz.

De werelden van de Joodse familie Goedmoedt en de arbeidersfamilie Warrink in Enschedé komen op indringende wijze tot leven. De leiding van de textielfabriek van Goedmoeth komt in handen van een Duitse bewindvoerder en in april 1942 krijgt de fabriek de opdracht om 569.355 Jodensterren te vervaardigen.

Willem van Toorn
(1935-2024)

- Willem van Toorn, **De neger**
Verhalenbundel.
Amsterdam: Querido. 1966. 171 blz.

Bundel met vier verhalen.

- Willem van Toorn, **Morgenrood**
Roman.
Amsterdam / Antwerpen: Querido. 2022. 229 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:18:00). 2022. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2022.

Een jongeman leest in oude brieven van zijn betovergrootvader over zijn familiegeschiedenis en de Eerste Wereldoorlog. Hij reist naar Verdun, Duinkerken en Ieper om meer te weten te komen. O.a. over Belgische vluchtelingen in de Eerste Wereldoorlog.

Vrouwkje Tuinman
(1974)

Website: www.vrouwkje.com

- Vrouwkje Tuinman, **Buurvrouw**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2008. 158 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 12 minuten). 2009. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits. (2010).

Over leven in een multiculturele flat.

Joris Tulkens
(1944)

Website: [Tulkens Joris – Schrijversgewijs](http://TulkensJoris-Schrijversgewijs)

- Joris Tulkens, **In de ban van Mohammed**

Antwerpen: Manteau, 1993. 263 blz.

Historische roman over het leven van de humanist en theoloog, Nicolaes Cleynaerts (1493-1542), de man die naar Spanje trok om Arabisch te leren. Na een vijfjarig verblijf aan het Portugese hof ging hij in Fez tussen de moslims leven om met hen een vreedzame dialoog tot stand te brengen. Terug in Europa werd hij door de katholieke gezagsdragers uitgesloten. Hij stierf vereenzaamd in het Alhambra.

- Joris Tulkens, **Christenhond tussen moslims**

Historische roman.

Antwerpen: Houtekiet. 2006. 273 blz.

[Herziene versie van *In de ban van Mohammed*]

Het leven van de Vlaamse theoloog Nicolaes Cleynaerts die als een van de eersten in Europa pleitbezorger is geweest van een vreedzame coëxistentie van moslims en christenen.

Paula Tuts-Dukker

(1947)

- Paula Tuts-Dukker, **Tranen van vergelijking**

Heerhugowaard: GigaBoek. 2010. 135 blz.

Verhalenbundel. Schetsen over het onderwijs in Nederlands als tweede taal aan buitenlandse leerlingen.

Arthur Umbgrove

(1964)

- Arthur Umbgrove, **Wat we weten**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2017. 320 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook, 2017.

De lotgevallen van drie broers die uit Syrië vluchten en in Nederland terechtkomen.

Manon Uphoff

(1962)

Website: <https://www.manonuphoff.com>

- Manon Uphoff, **De spelers**

Roman. Amsterdam: De Bezige Bij. 2009. 251 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 52 minuten) 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

De 29-jarige Manja vat een argeloze liefde op voor de jonge deserteur J., die begin jaren negentig de puinhopen van Joegoslavië is ontvlucht.

Didier Van Cauwelaert

(1960)

- Didier Van Cauwelaert, **Enkele reis**

Roman.

Oorspr. titel: Un aller simple : roman. Paris: Albin Michel, 1994.

Amsterdam: Meulenhoff. 1995. 159 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 00 minuten). 1995.Dedicon, Grave.

Een 19-jarige Fransman, die als kind door zigeuners van een Marokkaans paspoort is voorzien, wordt door de politie naar zijn vermeende vaderland teruggestuurd.

Margot Vanderstraeten

(Hasselt, 1967)

- Margot Vanderstraeten, **Het zusje van de buurvrouw**

Novelle.

Antwerpen: Angèle. 2018. 146 blz.

--- Ebook. 2018.

Over gezondheid en geneeskunde binnen twee verschillende culturen: de Marokkaanse en de Belgische.

Mathilde Van Deynse

- Mathilde Van Deynse, **De contrasprong**

Gent: Skribis. 2020. 291 blz.

Een Vlaamse docente ontfermt zich over een moslimmigrant die op een verblijfsstatus hoopt.

Luc Vandromme

(1961)

- Luc Vandromme, **Het oog van Maria Concepción**

Breda: De Geus. 2002. 255 blz.

Herdersgezin trekt onder dreiging van de Spaanse Burgeroorlog weg uit de Pyreneeën en belandt in België.

Mieke Vandromme

(Kortrijk, 1956)

- Mieke Vandromme, **Maria van Oekraïne**

Gorredijk: Sterck & De Vreese. 2024. 281 blz.

Een jonge Oekraïense vrouw wordt in 1942 door de Wehrmacht gedeporteerd. Als Ostarbeiterin werkt ze in Jena onder onmenselijke omstandigheden. Als ze van haar

Vlaamse geliefde wordt gescheiden terwijl ze zwanger is, doet ze er alles aan om hem terug te vinden.

Gerda Van Erkel
(1954)

- Gerda Van Erkel, **Om wie wij waren**

Een onderhuidse roman over kantelmomenten in een stad, een tijd, vijf levens.
Antwerpen: Manteau. Maart 2021. 320 blz.

Rogier Vanhoeck
(Antwerpen, 1946)

- Rogier Vanhoeck, **Het rattenjong**

Waasmunster: Abimo. 2002. 165 blz.

Een jong stelletje probeert het straatleven in Boekarest te ontvluchten door in zee te gaan met mensensmokkelaars.

- Roger Vanhoeck, **Vluchten**

Sint-Niklaas: Abimo. 2010. 131 blz.

[14+]

De Palestijnse Musa (16) woont in Hebron, een grote stad waar Israëliische kolonisten zich gevestigd hebben. Wanneer Musa verliefd wordt op Rachel, de dochter van een fanatieke kolonist, komt hij in de problemen. Hij moet vluchten.

- R. Vanhoeck, **In mijn straat bloeien geen bloemen**

Brugge: Van Driel Publishing. 2023. 225 blz.

[14+]

--- Ebook. 2023.

De 15-jarige Zainab vlucht met haar moeder vanuit Syrië naar Europa in de hoop op een beter leven.

Adriaan van der Veen
(1916-2003)

- Adriaan van der Veen, **Het wilde feest**

Amsterdam: Querido. 1952. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 00 minuten). 1970. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Engels (1958); Tsjechisch (1960).

Een naar Amerika uitgeweken jonge Hollander, verliefd op een gevlucht joods meisje, raakt verstrikt in pijnlijke problemen, wanneer hij zich rekenschap gaat geven van zijn houding tegenover het joodse vraagstuk.

Tim van der Veer

(1969)

Website: <https://www.timvanderveer.nl>

- Tim van der Veer, **De wetenschap van Tara**
Roman.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2016. 220 blz.

--- Ebook. 2016.

Een hoofddocent moleculaire biologie rijdt in een lijkauto van Nederland naar Servië om de stoffelijke resten van een overleden collega naar zijn land van herkomst te brengen.

Mirjam van der Vegt

(1977)

- Mirjam van der Vegt, **Het naaiatelier**

Novelle.

Zoetermeer: Mozaïek. Maart 2016. 96 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 35 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

De Afghaanse Jabir is illegaal in Nederland. Vanaf zijn twaalfde is hij al op zoek naar een nieuw thuis en dat lijkt hij te vinden in het naaiatelier van kunstenaars Elna.

Lydia Verbeeck

(Aartselaar, 1948 - Lier, 2019)

- Lydia Verbeeck, **De zwarte venus**

Historische roman.

Antwerpen: Manteau. 2015. 368 blz.

--- Ebook. 2015.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (10.47). 2015.

In een café in het Belgische Lier moet eind negentiende eeuw de tentoonstelling van een levende Afrikaanse vrouw voor meer klandizie zorgen.

Annelies Verbeke

(1976)

Website: www.anneliesverbeke.com

- Annelies Verbeke, **Groener gras**

Verhalen.

Breda: De Geus. September 2007. 223 blz.

--- Daisy streaming audio (05 uur, 20 minuten). 2008. Dedicon, Grave

--- Ebook. 2013.

--- Vert. in Turks (2009).

- Annelies Verbeke, **Dertig dagen**
Breda: De Geus. 2015. 314 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 46 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.
--- Luisterboek. (9 uur 36 minuten). 2017.
--- Vert. in Arabisch (2020); Bulgaars (2022); Duits (2018); Engels (2016); Frans (2018).

Een Senegalese man probeert in de Vlaamse Westhoek als klusjesman een nieuw bestaan op te bouwen.

- Annelies Verbeke, **Halleluja**
Verhalen.
Amsterdam: De Geus. Januari 2017. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:31:00). 2027. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.
--- Luisterboek. (5 uur 11 minuten). 2018.

Bundel met enkele verhalen over multiculturele thema's.

Dimitri Verbelen
(Gent, 1973)

- Dimitri Verbelen, **Bovenhuids**
Drie levens. Een verhaal.
Tielt: Lannoo. Juni 2018. 318 blz.

De levens van een Congolese kindsoldaat en twee Belgische jongens raken met elkaar verweven.

Sjaak Verboom
(1957)

- Sjaak Verboom, **Brandglas**
Roman.
Kampen: Kok. 2003. 287 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

De komst van een vluchteling uit Kosovo zet het leven van een ambtenaar en een hulpverlenster op zijn kop.

Dimitri Verhulst
(1972)

- Dimitri Verhulst, **Problemski Hotel**
Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Contact. 2003. 110 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 18 minuten). 2004.
--- Ebook. 2010.
--- Vert. in Deens (2004); Duits (2004); Engels (2005); Frans (2005); Italiaans (2006).
Hebreeuws; Sloveens; Pools & Hongaars.
--- Verfilmd. Engels / Nederlands / Russisch / Arabisch gesproken. 2016.

Gebaseerd op eerder verschenen artikelen in: Deus ex Machina. Gedeeltelijk eerder verschenen in dagblad De Morgen.

André Verkaik
(1960)

- André Verkaik, **Concertina**
Rotterdam: Calbona Uitgeverij. 2017. 186 blz.

De wachtcommandant in Kamp Zeist, waar de overlevende asielzoekers van de Schipholbrand naartoe worden gebracht, wil iets voor deze mensen betekenen, maar wordt daarbij door zijn leidinggevende voortdurend tegengewerkt.

R. Verkamman-Koster

- R. Verkamman-Koster, **De trein naar Holland**
Rotterdam: Hongarije Comité Rotterdam-Zuid. 1998. 167 blz.

Anita Verkerk
(Anita Verkerk-Van Zalk)
Website: www.anitaverkerk.nl

- Anita Verkerk, **Als een zandkorrel in de wind**
-- Rotterdam: ILCO. 1994. 203 blz.
-- Soest: Uitgeverij Cupido. 2014. 252 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 01 minuten). 1995. Dedicon, Grave

Een jonge vrouw wordt benaderd door een aantrekkelijke Egyptenaar zonder verblijfsvergunning.

Natasja Vermoten-Schreuder
(1985)

- Natasja Vermoten-Schreuder, **Over grenzen**
Zwolle: Scholten Uitgeverij. 2016. 435 blz.

Een Roemeense zigeunervrouw, die nooit verder kwam dan haar dorp, wordt door een vrouwenhandelaar op de Amsterdamse Wallen te werk gesteld, wat haar langzaam breekt totdat een Poolse hoerenmadam ingrijpt.

Paul Verrept
(Deurne, 1963)

- Paul Verrept, **Brandingen**

Amsterdam: Koppert. 201. 84 blz.

Een man en een vrouw leven in harmonie in een huis in de duinen, maar wanneer er op een ochtend op het strand lichamen zijn aangespoeld, brengt dat een barst in hun relatie teweeg.

Ger Verrips

(1928 – 2015)

- Ger Verrips, **Nathalie**

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 1974. 159 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 25 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

De zoon van een Duitse vrouw en een Nederlandse man ziet terug op het trieste leven van zijn moeder.

Tonja Versluis-Markestein

(1985)

- Tonja Versluis-Markestein, **Aangespoeld geluk**

Apeldoorn: Uitgeverij De Banier. 2021. 338 blz.

--- Ebook. 2021.

Een verpleegkundige wordt tijdens haar werk onder de vluchtelingen op Lesbos verliefd op een van hen, maar sluit zich af voor haar gevoelens omdat ze denkt dat hun relatie geen toekomst heeft.

Wytske Versteeg

(1983)

Website: [Wytske Versteeg - Auteur](#)

- Wytske Versteeg, **Boy**

Amsterdam: Prometheus. 2013. 189 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 40 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2019.

--- Vert. in Deens (2015); Turks (2015); Duits (2016); Engels (2016); Italiaans (2018); Kroatisch (2018).

Als een vrouwelijke psychiater wordt geconfronteerd met de dood van haar Afrikaanse pleegzoon, gaat de politie uit van een ongeluk, maar de moeder denkt aan moord en zint op wraak.

- Wytske Versteeg, **Het gouden uur**

Amsterdam: Querido. 2022. 232 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:15:00) 2023. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

Ahmad ontvluchtte de oorlog in zijn land, maar stuit op nieuwe obstakels waar hij veiligheid hoopte te vinden. Mari liet haar eigen thuis achter nadat haar idealistische

project gruwelijk uit de hand liep. Als hun levens met elkaar verweven raken en de geschiedenis zich dreigt te herhalen, heeft dat voor elk van hen beslissende gevolgen.

Simon Vestdijk
(1898-1971)

- S. Vestdijk, **Else Böhler, Duits dienstmeisje**
Rotterdam: Nijgh & Van Ditmar. Verzamelde romans S.Vestdijk. 4. 1981.
207 blz. Eerste uitgave: 1935.

--- Daisy-rom. (10:50:00). Dedicon, Grave.

Aan de vooravond van zijn terechtstelling overdenkt een jonge Nederlander de fatale invloed van een Duitse dienstbode.

Vincent

- Vincent, **Leven in de marge**
Delft: Koopman & Kraaijenbrink. 2003. 135 blz.

De Turkse Aysel die illegaal in Amsterdam verblijft, probeert samen met haar vriendin, met wie zij een relatie heeft, een verblijfsvergunning te bemachtigen.

Joost Visbeen
(1937)

- Joost Visbeen, **Moord op de hasjkoning**
Zoetermeer Free Musketeers. 2014. 310 blz.

De politie van Gouda doet onderzoek naar de moord op een man die een pension voor Marokkanen dreef en zo in de sluikhandel van hasj terechtkwam.

Rachel Visscher
(1982)

Website: www.rachelvisscher.org

- Rachel Visscher, **Hemels land**
Alkmaar: Uitgeverij Kluitman / Pepper Books. Februari 2016. 223 blz.

Mozaïekroman over bootmigratie; bootvluchtelingen in Italië.

Antje Visser
(1982)

- Antje Visser, **De vrijwilligster**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2011. 255 blz.

--- Ebook. 2011.

Een sociologiestudente geeft als vrijwilligster Nederlandse les aan een Turkse importbruid en er ontstaat vriendschap tussen de twee jonge vrouwen.

Marjolein Visser
(1989)

- Marjolein Visser, **Hou je stil**

Amsterdam: De Geus. Februari 2025. 256 blz.

Dit is het verhaal over de uit Mexico gevluchte Alex, een teruggetrokken jongen die stage loopt op een Nederlandse universiteit en probeert te redden wat er te redden valt. Om te leven moet hij praten, om te overleven juist niet.

Simone van der Vlugt

(1966)

Website: <https://www.simonevandervlugt.nl>

- Simone van der Vlugt, **De kaasfabriek**

Amsterdam: Ambo | Anthos. Augustus 2020. 384 blz.

--- Daisy-rom. (11 uur, 10 minuten). 2021. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. (10 uur 33 minuten). 2020.

Over Belgische vluchtelingen in de Eerste Wereldoorlog.

Erik Voermans

(Den Haag, 1958)

- Erik Voermans, **Neubach**

Roman.

Enschedé / Doetinchem: AFdH Uitgevers. Juni 2022. 272 blz.

Een jonge Russische componist vlucht na de dood van zijn vader in 1953 van Moskou naar Amsterdam. Hij groeit uit tot de succesvolste componist van zijn generatie, maar wordt tegelijkertijd geplaagd door demonen uit het verleden.

Sien Volders

(1983)

- Sien Volders, **Oogst**

Roman.

Amsterdam: Hollands Diep. 2020. 220 blz.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (4 uur 59 minuten). 2020.

De Roemeense Alina doet haar uiterste best om voor haar zoon en zichzelf een menswaardig bestaan op te bouwen op een tomatenkwekerij op Sicilië, maar de offers die ze moet brengen zijn groot en vergen veel van haar.

Lammert Voos

(Eenrum, 1962)

- Lammert Voos, **Jericho**

Amsterdam: Thomas Rap. April 2024. 208 blz.

Tijdens een verwoestende burgeroorlog probeert correspondent Adam zich een weg te banen door de belegerde stad Jericho. Zijn pad wordt gekruist door onderwijzeres Lidija, die met haar familie naar de stad is gevlucht en de barman van Hotel International, Devlet, die met gevaar voor eigen leven vluchtelingen voorziet van voedsel en water.

Henk van der Vorst
(1942)

- Henk van der Vorst, **De zestigplusser, de jongedame en de Moor**
Een kroniek van een voorbijgaande relatie.
Valkenburg aan de Geul: Lemmens. 2007. 247 blz.

Een gepensioneerde man, een jonge vrouw en haar allochtone buurman komen via een politieke partij met elkaar in aanraking.

Felicita Vos
(Arnhem, 1972)

- Felicita Vos, **Duivelsklauw**
Haarlem: In de Knipscheer. 2014. 355 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 44 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

Aan het doodsbed van haar vader besluit een vrouw op zoek te gaan naar de rol die het feit dat hij getrouwd was met een Romavrouw speelde in de Tweede Wereldoorlog.

- Felicita Vos, **Tussen zwarte vlinders**
Amsterdam: Uitgeverij De Kring. Oktober 2022. 228 blz.

Zoektocht naar de wortels van de Romacultuur.

Ingrid de Vries

- Ingrid de Vries, **Water val**
Amsterdam: Uitgeverij Ambo/Anthos. 2023. 272 blz.

Roman over twee tienerjongens die worstelen met diverse opgroei problemen en met twijfels en onzekerheden. Hamid is een Afghaanse vluchteling die lastig kan leven met het gemis van dierbaren.

Leo Vroman
(Gouda, 1915 – Fort Worth, 2014)
(Selectie)

- Leo Vroman, **Tineke**
Amsterdam: Querido. 1948. 69 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 10 minuten). 1970. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

- Leo Vroman, **Brieven uit Brooklyn**
Amsterdam: Querido. 1975. 142 blz.

--- Daisy streaming audio (05 uur). [1975.] Dedicon, Grave.

Gebundelde brieven geschreven tussen 1948 en 1974.

- Leo Vroman, **Warm, rood, nat & lief**
Autobiografie.
Amsterdam: Contact. 1994. 302 blz.

--- Daisy-rom (09 uur, 20 minuten). 1994. Dedicon, Grave.

Memoires van de Nederlandse bioloog en letterkundige over zijn wetenschappelijke onderzoek.

- Leo Vroman, **Ach Nederland**
In: Marina de Roos (Red.), Nederland binnenstebuiten.
Alkmaar: ProBiblio. 1997. blz. 7-24.

Gezamenlijke uitgave van de Vereniging NBLC, ProBiblio, een aantal Provinciale Bibliotheekcentrales en openbare bibliotheken.

- Leo Vroman, **Vroeger donker dan gisteren**
Herfstdagboek.
Amsterdam: De Prom. 2004. 190 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 31 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

- Leo Vroman, **Misschien tot morgen**
Dagboek 2003–2006.
Amsterdam: Querido. 2006. 696 blz.
[Engels / Nederlands]

Robert Vuijsje
(1970)

- Robert Vuijsje, **Alleen maar nette mensen**
Roman.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2008. 286 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 53 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

--- Luisterboek. 6 audio-cd's (ca. 6 uur). 2010.

--- Winnaar De Gouden Uil en de Inktaap & op shortlist van de Libris Literatuurprijs.

Een jonge joodse Amsterdammer, die door zijn donkere uiterlijk op een Marokkaan lijkt, gaat om zich af te zetten tegen zijn Amsterdamse kakkineuze milieu en uit nieuwsgierigheid op zoek naar zwarte vrouwen, eerst in de Bijlmer en later in Amerika.

- Robert Vuijsje, **In het wild**

Verhalen en columns.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2011. 191 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 38 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

- Robert Vuijsje, **Beste vriend**

Roman.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2013. 238 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 42 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Luisterboek. 5 audio-cd's (ca. 5 uur). 2012.

Als zijn vrouw hun zoontje meeneemt naar Suriname, beseft een bekende Nederlander hoe leeg zijn bestaan is.

- Robert Vuijsje, **Alleen maar nette mensen vieren Sinterklaas**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2016. 63 blz.

Verscheen eerder als feuilleton in De Volkskrant.

- Robert Vuijsje, **Salomons oordeel**

Roman.

Amsterdam: Lebowski Publishers. 2019. 239 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 20 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2019.

--- Luisterboek. (5 uur 53 minuten). 2020.

Een witte man van joodse afkomst, zijn zwarte vrouw en hun opgroeiende zoon die zich nadrukkelijk als zwart wil profileren, proberen hun positie te bepalen in de multiculturele samenleving, wat gevolgen heeft voor hun gezinsleven.

- Robert Vuijsje, **Maak de wereld beter**

Het verhaal van mijn moeder.

Amsterdam: Thomas Rap. 2023. 159 blz.

--- Ebook. 2023,

--- Luisterboek. (2 uur 26 minuten). 2023.

Ontroerende ode van een zoon aan zijn moeder, en aan een manier van leven.

Gerda van Wageningen

(1946)

Website: <https://www.gerdavanwageningen.nl>

- Gerda van Wageningen, **Dostie**
Utrecht: Uitgeverij Zomer & Keuning. September 2016. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 04 minuten). 2016. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.

Eerste deel van trilogie over opvang Belgische vluchtelingen in de Eerste Wereldoorlog.

Wim de Wagt

(1962)

Website: <https://wimdewagt.nl>

- Wim de Wagt, **De barones en de vluchteling**
Historische roman.
Amsterdam: Boom. 2019. 253 blz.

De idealen van Mellina barones van Asbeck, voorvechtster van een verenigd Europa, worden op de proef gesteld als zij in 1939 een Joodse vluchteling ontmoet.

Elena Walters

- Elena Walters, **Thuisgebracht**
Historische feelgood roman.
Arnhem: Relax. 2021. 322 blz.

De Eerste Wereldoorlog heeft grote invloed op de levens van enkele personen. O.a. over Belgische vluchtelingen.

Nelleke Wander

(1962)

- Nelleke Wander, **Gedeeld geschenk**
Barneveld: Koster. 2009. 188 blz.

Twee in Nederland geadopteerde Chinese jonge mensen worden geconfronteerd met een ernstige nierziekte bij een van hen, waardoor hun beider leven verandert.

Louise van Wassenauer

(1933)

- Louise van Wassenauer, **Jean Cavaliers opstand in de Cevennen**
Liefde en passie in Den Haag.
Historische roman.
Schoorl: Uitgeverij Conserve. Maart 2018. 204 blz.

Beschrijving van het leven van enkele Franse hugenoten die rond 1700 in Den Haag wonen om in Frankrijk aan geloofsvervolging te ontkomen.

Pieter Waterdrinker

(1961)

(Pseudoniem van Pieter van der Sloot)

Website: [Pieter Waterdrinker \(jouwweb.nl\)](http://pieterwaterdrinker.jouwweb.nl)

- Pieter Waterdrinker, **Duitse bruiloft**
Roman.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2005. 349 blz.

--- Daisy streaming audio. (14:49:00). 2006. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011 / 2016.

--- Luisterboek. (11 uur 16 minuten). 2021.

De vermeend zwangere dochter van een Duitse worstfabrikant komt naar Zandvoort, waar in de jaren vijftig het Duitse toerisme weer opleeft, om daar te trouwen met de zoon van een hotelier.

- Pieter Waterdrinker, **De dood van Mila Burger**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2010. 398 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 48 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

Als een Russisch weesmeisje een Nederlandse man ontmoet, gaat ze met hem mee naar Nederland, maar vindt daar niet wat ze zoekt.

- Pieter Waterdrinker, **Tsjaikovskistraat 40**

Een autobiografische vertelling uit Rusland.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2017. 431 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 32 minuten). 2017. Dedicon Grave.

--- Ebook. 2017.

--- Vert. in Duits. (2020); Engels (2022).

O. a. over leven en werken in Rusland & over de ervaringen van de Russisch-joodse Julia, partner van de hoofdrolspeler in Nederland.

- Pieter Waterdrinker, **De rat van Amsterdam**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2020. 590 blz.

--- Daisy-rom. (19 uur, 58 minuten). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. 20 uur 12 minuten. 2020.

De uit Letland afkomstige Ruben Katz, de rat van Amsterdam, haalt in een Nederlandse cel herinneringen op die duidelijk maken hoe hij daar is beland.

Lisa Weeda

(1989)

Website: <https://www.lisaweeda.nl>

- Lisa Weeda, **De benen van Petrovski**

Nijmegen: Literair Productiehuis Wintertuin. 2016. 70 blz.

--- Daisy streaming audio. (1:23:00). 2017. Dedicon, Grave.

Reis naar het land van grootmoeder.

- Lisa Weeda, **Aleksandra**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2021. 351 blz.

--- Daisy streaming audio. (9:24:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Kleindochter Lisa beschrijft de geschiedenis van haar Oekraïense familie, waarin haar grootmoeder Aleksandra en haar neef Kolja centraal staan, tegen de achtergrond van circa honderd jaar geschiedenis van de Oekraïne.

- Lisa Weeda, **Dans dans revolutie**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2024. 237 blz.

--- Daisy-rom. (4:51:00). 2024. Dedicon, Grave.

In het fictieve Utsjelinavka, na de gruwelijke Russische inval van Oekraïne, proberen dorpelingen het kwaad uit te drijven. Vier magisch realistische verhaallijnen die door elkaar lopen, beschrijven de onmacht van de situatie.

- Lisa Weeda, e.a., **Lente**

De literaire talenten van 2022, 2023 en 2024.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2024. blz. 6-17.

Dirk van Weelden

(Zeist, 1957)

- Dirk van Weelden, **Antonius Servadac**

Novelle. Amsterdam: De Bezige Bij. 1994. 79 blz.

Biografische schets van een onder vreemde omstandigheden overleden jonge schrijver, pseudoniem van Victor Anyo (1955-1987).

- Dirk van Weelden, **Het middel**

Roman.

Amsterdam: Augustus. 2007. 253 blz.

Zoon van Marokkaanse vader heeft last van lichaamsdelen die losraken en gaat daarom op zoek naar een samenbindend element.

Henk Weltevreden

(1951)

- Henk Weltevreden, **Congo blues**

Hilversum: RVU educatieve omroep. 2005. 144 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 25 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

Autobiografisch relaas van de ervaringen van een Nederlandse vader en zijn Congolese pleegdochter (8) met het Nederlandse asielzoekersbeleid.

Maurits Wertheim

(Eindhoven, 1904 – Voorburg, 1968)

- Maurits Wertheim, **Isaac de Fuentes**

Een geschiedenis uit het geslacht De Fuentes.

-- Amsterdam: Elsevier. 1952. 319 blz.

-- Amsterdam: De Boekerij. 1989. 316 blz.

-- Kampen: Kok. 2001. 351 blz.

--- Daisy-rom. (12 uur, 10 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

Wederwaardigheden van een joodse familie, wonend in de havenstad Rotterdam in het midden van de 19e eeuw.

- Maurits Wertheim, **Vorst van de ballingschap**

Amsterdam: Elsevier. 1955. 320 blz.

--- Daisy-rom. (10 uur, 50 minuten). 1970. Dedicon, Grave.

In Rotterdam weet rond 1825 een welgestelde koopman een vooraanstaande positie in de Joodse gemeenschap te verwerven.

Bernard Wesseling

(1978)

Website: www.bernardwesseling.nl

- Bernard Wesseling, **Midzomer, stadsmoe**

Amsterdam: Querido. 2020. 256 blz.

--- Ebook. 2020.

Een Amsterdamse fietskoerier gaat met zijn nieuwe liefde de vluchtelingen op Lesbos helpen en leert daar tot zijn verbazing vooral zichzelf kennen.

Gerard van Westerloo

(1943-2012)

- Gerard van Westerloo, **De zaak M**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2004. 91 blz.

Over fataal aflopende vriendschap tussen journalist op leeftijd & jonge moslimfundamentalist.

Aukelien Weverling

(1977)

Website: <https://www.aukelienweverling.nl>

- Aukelien Weverling, **Het land**

Hier gebeurt niks.

Amsterdam: Meulenhoff. 2013. 227 blz.

--- Ebook. 2013.

Als in een gesloten dorpsgemeenschap een gezin uit een andere cultuur komt wonen, zijn de dorpingen argwanend en veroordelend.

Rein van der Wiel
(1953)

- Rein van der Wiel, **Amir**

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij B.V. 2019. 181 blz.
[15+]

--- Daisy streaming audio. (3:43:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2019.

Amir (12) heeft een Nederlandse moeder en heeft zijn vader, een Afghaanse vluchteling, nooit gekend. Voor een schoolopdracht gaat Amir op zoek naar zijn vader, doet hij onderzoek naar jihadisme en schakelt hij 'Spoorloos' in. Verhaal met meerdere eindes.

Tommy Wieringa
(1967)

Website: [Tommy Wieringa - De Bezige Bij](#)

- Tommy Wieringa, **Joe Speedboot**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2005. 315 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 58 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

--- Luisterboek. (8 uur 21 minuten). 2020.

--- Vert. in Afrikaans (2012); Arabisch (2016); Deens (2010); Duits (2006); Engels (2009); Fins (2008); Frans (2008); Hebreeuws (2009); Hindi (2009); Italiaans (2008); Koreaans; Kroatisch (2010); Pools (2009); Portugees (2015); Servisch (2010); Spaans (2008); Tsjechisch (2008).

Een gehandicapte jonge schrijver in een afgelegen dorp ontwikkelt zich door de komst van een overrompelende vreemdeling in een onverwachte richting.

- Tommy Wieringa, **Dit zijn de namen**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2012. 301 blz.

--- Ebook. 2012.

--- Daisy streaming audio. (08 uur). 2012.

--- Luisterboek. 7 uur 19 minuten. 2020.

--- Vert. in Arabisch (2018); Bosnisch (2018); Bulgaars (2020); Deens (2015); Duits (2016); Engels (2015); Hongaars (2015); Italiaans (2014); Koreaans (2018); Macedonisch (2017); Sloveens (2018); Spaans (2016); Zweeds (2016).

In een Russisch stadje aan de rand van de steppe tobt een politiecommissaris met zijn identiteit. Dan komt een groep vluchtelingen na een barre tocht meer dood dan levend in het stadje aan.

- Tommy Wieringa, **De dood van Murat Idrissi**
Amsterdam: Hollands Diep. 2017. 125 blz.

--- Ebook. 2017.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 14 minuten). 2017.

--- Vert. Engels (2019); Frans (2023); Italiaans (2018); Noors (2020); Spaans (2021); Turks (2019).

Twee Marokkaans-Nederlandse vrouwen laten zich tijdens een vakantie in Marokko overhalen om een jongeman als verstekeling mee te nemen naar Spanje, met noodlottige gevolgen.

- Tommy Wieringa, **De heilige Rita**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2017. 285 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 25 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

--- Luisterboek. 7 uur. 2020. Vert. Duits (2019); Engels (2020); Frans (2019); Hongaars (2021); Italiaans (2019); Kroatisch (2021).

Paul Krüzen woont al zijn hele leven met zijn vader in een spookboerderij aan de Duitse grens. Eens zorgde zijn vader voor hem, nu zorgt hij voor zijn vader. In de halve eeuw die intussen verstreken is hebben ze hun dorp sterk zien veranderen. De wereld is in beweging gekomen: Chinezen hebben de horeca van Mariënveen overgenomen, Russen, Polen en Roemenen zijn in het dorp vertrouwde verschijningen geworden.

Esther Wilderjans
(1978)

- Esther Wilderjans, **Allen die vallen**
Dendermonde: Uitgeverij Het Punt. 2022. 175 blz.

Op reis door een Zuid-Europese setting, langs dorre Spaanse desolate landschappen en met zicht op de immer schitterende maar ook wrede Middellandse zee. Een faustiaans drama over actuele thema's zoals de klimaatcrisis en de vluchtelingenopvang.

Femmetje de Wind
(1973)

Website: [Femmetje de Wind Consultancy](https://www.femmetjedefwind.nl/)

- Femmetje de Wind, **Rivka**
Amsterdam: Xander. 2015. 352 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

Tijdens een interview wordt Rivka Cohen verliefd op de beroemde advocaat Daniel Rubinstein; het begin van een complexe relatie waarin hun Joodse afkomst en de nawerking van de Holocaust een grote rol spelen.

Edwin Winkels
(Utrecht, 1962)

- Edwin Winkels, **Welkom thuis**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2013. 319 blz.

Het is 2024 als een man vanuit zijn journalistieke standplaats Argentinië Nederland weet binnen te dringen, dat na een blanke opstand tegen de 'buitenlanders' een bijna onneembare vesting werd, op weg naar zijn stervende vader in Friesland.

Leon de Winter
(1954)

- Leon de Winter, **La Place de la Bastille**
Vertelling.
Haarlem: In de Knipscheer. 1981. 126 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:40:00).1984. Dedicon, Grave.

Een joodse geschiedenisleraar die vastgelopen is in zijn huwelijk, beroep, studie en liefdesrelatie, is op zoek naar zijn eigen identiteit en zijn door de oorlog afgesneden joodse wortels.

- Leon de Winter, **Kaplan**
Amsterdam: De Bezige Bij. 1986. 464 blz.

--- Daisy streaming audio. (16:30:00).1987. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2023.

Ongeveer twintig jaar uit het leven van een succesvol schrijver, geboren te Den Bosch als zoon van een rijke joodse lompenhandelaar en nu wonend in Amsterdam.

- Leon de Winter, **Zionoco**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1995. 383 blz.

--- Daisy streaming audio. (11:07:00). 1996. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits; Frans.

Een door overspel geruïneerde rabbijn in New York treedt in de voetsporen van zijn vader en vertrekt naar Suriname.

- Leon de Winter, **SuperTex**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2008. 252 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:58:00). 1992. Dedicon, Grave.
Vert. in Hongaars; Moldavisch; Roemeens.

Een succesvolle zakenman wordt ten gevolge van een onbetekenend voorval geconfronteerd met zijn joodse identiteit.

- Leon de Winter, **VSV**
of Daden van onbaatzuchtigheid.
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2012. 427 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 39 minuten). Dedicon, Grave, 2012.
--- Ebook. 2023.

Als geradicaliseerde Marokkaanse jongeren een aanslag plegen in Amsterdam is Nederland in rep en roer.

- Leon de Winter, **De dood van Europa**
Amsterdam: Hollands Diep. 2017. 352 blz.

Roman over de gevaarlijke cocktail van maatschappelijke onvrede en migratie.

- Leon de Winter, **Het lied van Europa.**
Amsterdam: Hollands Diep. 2022. 430 blz.

--- Daisy-rom. (12 uur, 08 min.). 2023. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2022.
--- Luisterboek. (14 uur 15 minuten). 2022.

Een man wordt in 2047 verantwoordelijk gehouden voor bloedige opstanden in West-Europa en houdt zich in een Brabants dorpje schuil. Met behulp van een supercomputer probeert hij de gewelddadige dood van zijn zoon, ruim twintig jaar eerder, te wreken.

Henk van Woerden
(Leiden, 1947 – Ann Arbor, 2005)

- Henk van Woerden, **Moenie kyk nie**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1993. 158 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 33 minuten). 1994. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

Een Nederlands migrantengezin in Zuid-Afrika raakt in de jaren '50 en '60 steeds meer in een isolement.

- Henk van Woerden, **Tikoes**
Amsterdam: Balans, 1996. 215 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 08 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

Een man gaat samen met zijn vriendin op zoek naar de sporen van zijn jeugd in Zuid-Afrika.

- Henk van Woerden, **Een mond vol glas**
Amsterdam: Uitgeverij Podium. 1998. 223 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Engels (2000); Afrikaans (1998); Deens (2001); Duits (2002); Frans (2004); Grieks (2001); Italiaans (2006); Noors (2001); Portugees (2002); Spaans (2001); Castiliaans (2001).

De levens van de schrijver en van de man die in 1966 premier Verwoerd vermoordde, kruisen elkaar in de jaren negentig in Zuid-Afrika.

- Henk van Woerden, **Notities van een luchtfietser**
Amsterdam: Uitgeverij Podium. 2002. 182 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 55 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

Reisverhalen over Zuid-Afrika, Griekenland en de Verenigde Staten.

- Henk van Woerden, **Ultramarijn**
Amsterdam: Uitgeverij Podium. 2005. 299 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 31 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Chinees (2008); Deens (2007); Duits (2008); Frans (2009); Noors (2008); Tsjechisch (2008).

In de smeltkroes van een mediterrane havenstad ontstaat tussen een jonge Turkse luitspeler en zijn halfzus een bijzondere relatie.

Ivo van Woerden
(1979)

Website: <https://www.ivoanwoerden.com>

- Ivo van Woerden, **De vreemdeling in de tuin**
Een verhaal over een onverwachte, grenzeloze vriendschap.
Amsterdam: Meulenhoff. 2019. 255 blz.

--- Ebook. 2019.

Een verhaal over een Nederlands gezin dat van alles probeert om een jonge Marokkaanse migrant te helpen.

H. Wolffenbuttel-Van Rooijen
(1901-1993)

- H. Wolffenbuttel-Van Rooijen, **De winkelierster**
Haarlem: Gottmer. 1973. 179 blz.

Het weerzien met haar naar Cuba gevluchte broer, waarnaar een Syrische vrouw, die als jong meisje naar Amerika geëmigreerd is, blijft verlangen, wordt haar noodlottig.

Erik Wouters

- Erik Wouters, **Malak**
III. Anne Schneider.
Amsterdam: Clavis. September 2024. 93 blz.
[14+]

Het gezin van een Palestijnse vader reist hem bijna drie jaar na zijn vertrek uit Gaza achterna naar België. In het voor hen vreemde land moeten ze zien om te gaan met het gemis van hun thuis, het leren van een nieuwe taal en de cultuurverschillen die ze dagelijks meemaken.

Simone van de Wijdeven
(1966)

- Simone van de Wijdeven, **Aminata**
Tussen Hoop en Vrees.
's-Hertogenbosch: In eigen beheer. 2017. 282 blz.

Roman over het onzekere en gekwelde leven van een Afrikaans meisje, dat na de opgelopen trauma's in haar thuisland, naar Nederland vlucht via een mensenhandelaar. Gebaseerd op de langjarige ervaring van de schrijfster als tolk Frans bij duizenden gesprekken tussen vluchtelingen en vertegenwoordigers van het Nederlandse (opvang)systeem.

Henk Jan van Wijnen
(1947)

- Jan van Wijnen, **Terreur rond de Algerabrug**
Soest: Boekscout. 2021. 227 blz.

De jonge Syriër Saïd slaat op de vlucht naar Nederland, nadat zijn tweelingbroer voor zijn ogen vermoord werd. In Nederland herkent hij de iman van de moskee die hij bezoekt als de moordenaar. Saïd zint op wraak, maar als undercover komt hij in een netelige positie terecht.

Willem van Zadelhoff
(1958)

- Willem van Zadelhoff, **Een graf in de wolken**
Roman.
Kalmthout: Polis. 2019. 255 blz.

Arnhem, 1940. Terwijl de Tweede Wereldoorlog Europa steeds meer in zijn greep krijgt, worstelt de twintigjarige Leonard met zijn gevoelens voor de joodse vluchteling Daniël. Dat de lijn tussen vriendschap en liefde dun is, beseft ook zijn verloofde Dora.

Sytze van der Zee
(1939-2024)

- Sytze van der Zee, **Stempeldag**
Het leven van een vluchteling.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1999. 291 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 43 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

De waargebeurde geschiedenis van een Algerijnse asielzoeker in Nederland.

Harm van Zuthem

- Harm van Zuthem, **Ik ben Juweel**
Harderwijk: Uitgeverij Gopher. 2019. 315 blz.

Een jonge Thaise vrouw verlaat haar dorp in Thailand, waar men leeft volgens boeddhistische tradities, om haar liefde naar Amsterdam te volgen en moet daar zien te integreren.

Joost Zwagerman
(1963-2015)

- Joost Zwagerman, **De buitenvrouw**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1994. 235 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 06 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

--- Vert. in Duits. (2001)

De komst naar een Westfriese scholengemeenschap van een lerares uit Paramaribo roept veel reacties op.

Anne van Zwieten
(1967)

- Anne van Zwieten, **De setarspeler**
Harderwijk: Uitgeverij Gopher. 2021. 192 blz.

--- Ebook. 2022.

Een Koerdische vluchteling uit Iran probeert in Nederland zijn draai te vinden.

Sophie Zijlstra

(Den Haag, 1967)

- Sophie Zijlstra, **Potifars vrouw**
Amsterdam: Querido. 2010. 191 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 53 minuten). 2011. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2010.

In 1977 wordt bij het Drentse De Punt een trein gekaapt door Zuid-Molukse jongeren. In het treinstel zit een joodse man van achter in de zestig; in gedachten keert hij terug naar de voorbije jaren, waarin hij het nodige voor de kiesen heeft gekregen.

2. PROZA NIEUWE NEDERLANDERS

Fictie van eerste & tweede generatie vluchtelingen & migranten in het Nederlands of in Nederlandse vertaling.

AFRIKA

ALGERIJE

Bilal Al Mashta

(1985)

- Bilal Al Mashta, **Coulis**
Amsterdam: Atlas Contact. Juni 2023. 256 blz.

--- Ebook. 2023.

Humoristisch romandebuut dat de rauwheid en poëzie van de Algerijnse cultuur ademt. Een verstoten theaterregisseur in Algerije besluit een grootse bruiloft te cateren. Hij krijgt hulp van een excentrieke nomade en een probleempuber uit Nederland.

Karim Traïdia

(1949)

- Karim Traïdia, **De sprekers van de waarheid**
Amsterdam / Antwerpen: De Arbeiderspers. 2000. 122 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 13 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

Een vooraanstaand Algerijns journalist raakt door zijn kritische houding in het Algerije van de jaren negentig in grote problemen.

CONGO

Paul Lomami Tshibamba

(1914-1985)

Paul Lomami Tshibamba, **Ngando en andere verhalen**

Oorspr. titel: Ngando et autres récits. Présence Africaine Editions. (2000).

Vert. uit Frans: Manik Sarkar.

Inleiding Mukala Kadima-Nzuji & Sibo Rugwiza Kanobana.

Amsterdam: De Geus. 2023. 237 blz.

ERITREA

Sulaiman Addonia

(Omhajer, Eritrea (1974); zoon van Eritrese moeder & Ethiopische vader; woont in België)

- Sulaiman Addonia, **Als gevolg van liefde**
Roman.

Oorspr. titel: The consequences of love.(2008)

Vert. Maaïke Bijnsdorp & Lucie Schaap.

Amsterdam: Meulenhoff. 2008. 319 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 33 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

In het strengreligieuze Saudi-Arabië hebben een jonge man en een jonge vrouw een geheime relatie.

- Sulaiman Addonia, **Stilte is mijn moedertaal**

Oorspr. titel: Silence is my Mother Tongue. (2019)

Vert. uit het Engels: Irwan Droog.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. April 2021. 272 blz.

Over het leven van een meisje in een vluchtelingenkamp in Oost-Afrika.

- Sulaiman Addonia, **De zieners**

Vert. uit het Engels: Lucie van Rooijen.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. September 2024. 160 blz.

--- Ebook. 2024.

Een dakloze Eritrese vluchteling in Londen ontdekt aspecten van haar leven en seksualiteit die niet worden gedefinieerd door haar land van herkomst of haar rechtspositie.

KAAPVERDIË

Guilherme Mendes da Silva

(Kaapverdië, 1935)

- Guilherme Mendes da Silva, **De humeuren van meneer Utac**

Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2011. 427 blz.

--- Ebook. 2012.

Na vijftien jaar in Nederland te hebben gewoond, keert meneer Utac terug naar zijn geboorte-eiland Santiago om te laten zien dat hij in het leven is geslaagd. Het wordt bepaald geen plezierige terugkeer.

KAMEROEN

Simone Atangana Bekono

(1991)

- Simone Atangana Bekono, **Confrontaties**

Amsterdam: Lebowski Publishers. September 2020. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:59:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (5 uur 37 minuten). 2020.

--- Vert. in Duits. (2023); Engels (2023); Turks (2023).

--- Shortlist Libris Literatuurprijs 2021.

Beste Boek voor Jongeren 2021 van de Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek (CPNB).

Hebbaan Debuutprijs 2021.

Anton Wachterprijs 2022, tweejaarlijkse prijs voor het beste literaire prozadebuut.

Debuutroman over het dorp, de vreemdeling, de haat, en de liefde.

- Simone Atangana Bekono, **Zo hoog de zon stond**

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2022. 96 blz.

--- Ebook. 2022.

De novelle verscheen eerder als Brabants Boek Present; gewijzigde tweede druk.

- Simone Atangana Bekono, **Vondst**

In: Daphne Huisden, Yael van der Wouden & Simone Atangana Bekono, Vlucht / Dans / Vondst.

Z.pl.: Uitgeverij Chaos. Das Mag Uitgevers. September 2023. blz. 44-62.

--- Ebook. 2023.

LIBERIA

Gertrude Forson

- Gertrude Forson, **Oorlogstranen**

De schaduwzijde van een oorlogskind.

Zoetermeer: Free Musketeers. 2011. 263 blz.

Een vluchteling voor het geweld in Sierra Leone probeert een nieuw leven op te bouwen in Nederland.

Vamba Sherif

(1973; in Nederland sinds 1993)

Website: <https://www.vambasherif.com>

- Vamba Sherif, **Het land van de vaders**

Vert. uit Engels Manon Smits.

Breda: De Geus. 1999. 317 blz.

--- Ebook. 2014.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 42 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Een Amerikaanse slaaf wordt predikant en vertrekt naar Liberia om er het christendom te brengen.

- Vamba Sherif, **Het koninkrijk van Sebah**

Vert. uit het Engels door Hanka de Haas in samenwerking met de auteur.

Breda: De Geus. 2003. 316 blz.

--- Ebook. 2014.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 33 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

Een Afrikaanse familie komt in Nederland wonen en moet zich aanpassen aan de nieuwe situatie. De leden van de familie gaan er verschillend mee om. De vrouw Sebah krijgt een relatie met een Nederlandse man.

- Vamba Sherif, **Het raadsel van de woestijn**

Goes: COS Zeeland. 2003. 40 blz.

Publicatie voor het Festival cultureel gekleurd & De maand van de vrijheid.

- Vamba Sherif, **Zwijgplicht**

Vert. uit het Engels door Hanka de Haas in samenwerking met de auteur.

Breda: De Geus i.s.m. Oxfam Novib. 2006. 157 blz.

--- Ebook. 2014.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 46 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Duits (2009); Engels (2015); Frans (2012).

De president van een West-Afrikaans land stuurt een medewerker naar een verafgelegen bergdorpje om de moord op het vorige dorpsheer te onderzoeken.

- Vamba Sherif, **De getuige**

Amsterdam: Babel & Voss. 2011. 172 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 27 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

Een Nederlandse kok ziet zijn leven veranderen als hij gefascineerd raakt door een asielzoekster en zijn zoon moslim wordt.

- Vamba Sherif, **De zwarte Napoleon**

Vert. uit het Engels door Liesbeth Dillo in samenwerking met de auteur.

Breda: De Geus. 2015. 381 blz.

--- Ebook. 2015.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 32 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

Aan het eind van de 19e eeuw komt een West-Afrikaanse jongen in aanraking met Samori Touré, heerser van een uitgestrekt rijk die tegen de Fransen streed.

- Vamba Sherif, **Sundiata**

Middelburg: Switch. 2019. 48 blz.
Uitgave in het kader van 'Four Freedoms, door het jaar heen'.

- Vamba Sherif, **Ongekende liefde**
Amsterdam: De Geus. 2021. 252 blz.

--- Ebook. 2021.

De schrijver vertelt zijn dochter waar hij vandaan komt en hoe hij zijn leven als vluchteling in Nederland oppakte.

NIGERIA

Chika Unigwe

(Chika Nina Unigwe; Enugu, Nigeria, 1974; emigreerde in 1995 naar België en woont nu in de Verenigde Staten)

Websites: <https://www.chikaunigwe.com> ; [The Chika Unigwe Bibliography \(ulg.ac.be\)](http://TheChikaUnigweBibliography.ulg.ac.be)

- Chika Unigwe, **De feniks**
Roman.
Vert. uit Engels: Hans van Riemsdijk.
Amsterdam / Antwerpen: Meulenhoff / Manteau. 2005. 212 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 21 minuten). 2006. Dedicon, Grave.
--- Engelse editie. (2005)

Met een jonge in Turnhout woonachtige Nigeriaanse jonge vrouw gaat het slecht sinds de dood van haar vijfjarig zoontje.

- Chika Unigwe, **Fata Morgana**
Roman.
Vert. Hans van Riemsdijk.
Amsterdam: Meulenhoff. 2007. 319 blz.

--- Ebook. 2011.
--- Engelse editie. (2009)
--- Vert. in: Duits (2010); Hongaars (2010); Italiaans. (2008); Pools (2014); Spaans (2014).

Enkele Afrikaanse vrouwen jagen hun droom over een beter leven elders na, maar belanden in de prostitutie in België.

- Chika Unigwe, **Diep in uw schoot**
Nieuwkomers in Turnhout
Inleiding van Wouter van Bellingen en een nawoord van Tom Lanoye.
Turnhout: De Warande. 2008. 75 blz.

- Chika Unigwe, **Nachtdanser**
Roman.

Vert. Hans van Riemsdijk.
Antwerpen: De Bezige Bij. Januari 2011. 284 blz.

--- Ebook. 2011.

--- Vert. in Amhaars (2011); Engels (2012); Arabisch (2015).

Een jonge Nigeriaanse vrouw gaat op zoek naar het geheime verleden van haar alleenstaande moeder.

- Chika Unigwe, **De smaak van sneeuw**
Antwerpen: Manteau. 2012. 84 blz.

Vier verhalen over Nigerianen die vanwege discriminatie of geweld hun land ontvluchten en naar België (zijn ge-)komen. In korte zinnen en gemakkelijke woorden.

- Chika Unigwe, **De zwarte messias**
Roman.

Vert. Hans E. van Riemsdijk.
Antwerpen: De Bezige Bij. Mei 2013. 293 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:43:00). Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Londen 1796. Doodop en overmand door emoties vertelt de oude Gustavus Vassa het verhaal van zijn turbulente leven. Als kind wordt hij samen met zijn zus in Nigeria gekidnapt en verkocht als slaaf. Vassa reist de bewoonde wereld rond, van Amerika tot Europa, en wroet zich een weg naar de vrijheid.

- Chika Unigwe, **Beter nooit dan laat**
Oorspr. titel: Better Never than Late. (2019)
Vert. Theo Veenhof.
Kalmthout: Polis (Pelckman Uitgevers). 2020. 184 blz.

--- Ebook. 2020.

In het huis van Nigeriaanse immigranten in België vertellen verschillende mensen - veelal migranten - over problemen in hun leven die samenhangen met hun migrantenbestaan, maar ook met liefde, verdriet en dood.

- Chika Unigwe, **De middelste dochter**
Oorspr. titel: The Middle Daughter. April 2023.
Vert. Theo Veenhof.
Antwerpen: Uitgeverij Horizon. April 2023. 288 blz.

--- Ebook. 2023.

--- Luisterboek. (8:19:15). 2023.

Een hedendaagse interpretatie van de mythe van Hades en Persephone.

OEGANDA

Moses Isegawa

(Pseudoniem van Sey Wava)
(Kampala, 1963)

- Moses Isegawa, **Abessijnse kronieken**

Oorspr. titel: Abyssinian chronicles.

Vert. Ria Loohuizen.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1998. 623 blz.

--- Daisy streaming audio (21 uur, 13 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Deens (2000); Duits (2000); Engels (2000); Fins (1999); Frans (2000); Italiaans (2000); Hebreeuws (2001); Hongaars (2002); Noors (2000); Pools (2001); Portugees (2001); Spaans (2000); Turks (2005); Zweeds (2001).

Het levensverhaal van een jonge man in het Oeganda van de jaren '70 en als illegaal in de Bijlmermeer.

- Moses Isegawa, **Slangenkuil**

Oorspr. titel: Cobra's impunity.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1999. 334 blz.

--- Daisy-rom. (08 uur, 29 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Duits. (2002); Engels (2004); Frans (2003); Italiaans (2002); Pools (2003).

- Moses Isegawa, **Voorbedachte daden**

Roman.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2004. 347 blz.

--- Daisy-rom. (11 uur, 22 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

Beheerst door complottheorieën pleegt een militante allochtoon in Nederland aanslagen en uiteindelijk een politieke moord.

- Moses Isegawa, **Wie niet horen wil**

Roman.

Oorspr. titel: The war of ears.

Vert. uit het Engels: Joop van Helmond & Frans van der Wiel.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2007. 268 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 53 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Tijdens de burgeroorlog in Oeganda wordt een onderwijzer geterroriseerd door kindsoldaten onder leiding van een jeugdvriendje.

RWANDA

Dalilla Hermans

(1986)

- Dalilla Hermans, **Brief aan Cooper en de wereld**

Antwerpen: Manteau. 2017. 183 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:47:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Autobiografie van een uit Rwanda geadopteerde vrouw die opgroeide in een Vlaams dorp en daar o.a. met (alledaags) racisme te maken kreeg.

- Dalilla Hermans, **Black-out**
Antwerpen: Horizon. 2019. 233 blz.

--- Ebook. 2019.

--- Luisterboek. (6 uur 21 minuten). 2019.

Als een jonge, populaire zwarte activiste op klaarlichte dag wordt vermoord, rijst de vraag of ze echt zo onschuldig was als de krantenkoppen beweren.

Sabrine Ingabire

(Rwanda, 1995)

- Sabrine Ingabire, **Lotgenoten**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Pluim / Dipsaus. 2024. 188 blz.

Een Rwandees-Belgische tiener worstelt met haar plek in de maatschappij als kind van vluchtelingen uit een voormalige Belgische kolonie. Haar relatie met haar broer neemt een nieuwe vorm aan wanneer hij ophoudt zijn kamer te verlaten en ze geconfronteerd wordt met zijn onbehandelde pijn.

SENEGAL

Neske Beks

(Antwerpen, 1972; zij is van Senegalese, Afrikaans-Amerikaanse, Inheems Amerikaanse en Belgische Vlaamse afkomst)

- Neske Beks, **De Kleenex Kronieken**
Amsterdam: Uitgeverij De Harmonie. April 2014. 200 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:36:00). 2019. Dedicon, Grave.

Het verhaal van de eigenzinnige Priscilla, dochter van een Vlaamse vader en een Senegalese moeder die kort na Priscilla's geboorte is overleden. Ze groeit op in de benauwende atmosfeer van het Belgische Mortsel Den Oude God.

Khady Sagna

- Khady Sagna & Isabel Hoving, **Vertelsters in den vreemde**
Khady Sagna in Nederland, Isabel Hoving in Senegal.
Groningen: Stichting Vrouwenboekenweek. 1987. 94 blz.

Vrouwenboekenmaandgeschenk 1987.

SIERRA LEONE

(Zie ook Liberia)

Ishmail Kamara

(Mambolo, Sierra Leone, 1990)

- Ishmail Kamara, **Honderd gouden paarden**
Een reis naar het beloofde land.
Rijswijk: WGBU. 2024. 231 blz.

Engelse editie: A Hundred Golden Horses. (2020 / 2024)

Babah Tarawally

(Sierra Leone, 1972)

- Babah Tarawally, **De God met de blauwe ogen**

-- Amsterdam: KIT Publishers. 2010. 175 blz.

-- Utrecht: Ten Have. 2023. 192 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 56 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2023.

Op zoek naar zijn verdwenen moeder komt een 16-jarige asielzoeker uit Sierra Leone in een asielzoekerscentrum in Den Haag terecht.

- Babah Tarawally, **De verloren hand**

-- Amsterdam: LM Publishers. April 2016. 187 blz.

-- Utrecht: Ten Have. 2023. 192 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 25 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2023.

Een jonge vrouw, wiens vader generaal was tijdens de burgeroorlog in Sierra Leone en tegenstanders de handen afhakte, heeft als 3-jarige haar hand verloren.

SOEDAN

Ahmad Al Malik

(1967)

- Ahmad Al Malik, **Met Safaa komt de regen**

Oorspr. Arabische titel: Al-Kharîf ya'tî ma'a Safâ. 2000.

Vert. uit het Frans [naar het oorspr. Arabisch] door Judith Wesselingh.

Breda: De Geus. 2010. 317 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 38 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

Als een oude dictator van een Afrikaans land een dorpje binnenstroomt, herkent niemand hem.

- Ahmad Al Malik, **De lange reis naar Nederland**

Verhalen van vluchtelingen.

Soest: Boekscout. 2016. 69 blz.

Ra'ef Moesâd Basta

(Soedan, 1937; sinds 1991 in Nederland)

- Ra'ef Moesâd Basta, **Het struisvogelei**

Vert. uit het Arabisch door Richard van Leeuwen & Djûke Poppinga.

Breda: De Geus. 2001. 253 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 30 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

Autobiografische roman gesitueerd in Soedan, Libanon, Bagdad, Caïro, Rome, Londen en Amsterdam.

SOMALIË

Alara Adilow

(1988)

- Alara Adilow, e.a., **Lente**

De literaire talenten van 2022, 2023 en 2024.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2024. blz. 45-55.

Yasmine Allas

(Mogadishu, Somalië, 1967; in België & Nederland sinds 1987)

- Yasmine Allas, **Idil, een meisje**

Breda: De Geus. 1998. 128 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 45 minuten), 2000.

--- Ebook, 2014.

Een jonge vrouw in een islamitisch land ervaart haar leven met drie oudere mannen in haar omgeving (vader, leraar en man) als een voortdurende vernedering.

- Yasmine Allas, **De witte was**

Breda: De Geus. 1999. 44 blz.

Uitgave i.s.m. het Centrum voor Internationale Samenwerking (COS) Zeeland in het kader van het tienjarig bestaan van het Festival Cultureel Gekleurd in de provincie Zeeland.

- Yasmine Allas, **De generaal met de zes vingers**

Breda: De Geus. 2000. 223 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 13 minuten), 2001.

--- Ebook, 2014.

Een generaalsgezin in Somalië moet vluchten voor de burgeroorlog en zoekt asiel in Nederland.

- Yasmine Allas, **De blauwe kamer**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2004. 405 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur), 2004.

--- Vert. in Spaans (2010).

Een uit Afrika afkomstige jonge vrouw vertelt haar bewogen levensverhaal aan haar Nederlandse vriendin.

- Yasmine Allas, **Een nagelaten verhaal**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2010. 270 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 30 minuten), 2011.
--- Ebook, 2010.

Een Nederlandse schrijfster gaat met een filmploeg terug naar haar geboorteland Somalië op zoek naar sporen van haar verleden.

- Yasmine Allas, **De onvoltooide**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2013. 223 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 26 minuten). 2013.
--- Ebook, 2013.

Liggend in bed naast een vrouw blikt een man terug op de zes zeer grillige jaren van hun relatie.

Sayadin Hersi
(1972)

- Sayadin Hersi, **Verloren vader**
Amsterdam: Nieuw Amsterdam Uitgevers. 2010. 285 blz.

--- Ebook. 2011.

Een Somalische jongeman ontvlucht de burgeroorlog in zijn land eind jaren zeventig om in Nederland asiel aan te vragen.

Ayan Mohamud Yusuf
(Mogadishu, 1980)

- Ayan Mohamud Yusuf, **Op zoek naar vaste grond**
Van Somalische vluchtelingen tot Vlaams kabinetsmedewerker.
Antwerpen: Standaard Uitgeverij. Maart 2020. 192 blz.

TUNESIE

Semira Dallali
(1964)

- Semira Dallali, **Onbewoonbaar lichaam**
Amsterdam: Vassallucci. 2002. 111 blz.

--- Daisy-rom. (02 uur, 49 minuten) 2004. Dedicon, Grave.

Een Tunesisch-Nederlands meisje probeert haar familiegeschiedenis te reconstrueren, waarbij haar problematische relatie met haar moeder en seksueel geweld aan de orde komen.

ZUID-AFRIKA

Etienne van Heerden
(1954)

- Etienne van Heerden, **30 nachten in Amsterdam**

Oorspr. titel: 30 nagte in Amsterdam. Kaapstad: Tafelberg, 2008.

Vert. Karina van Santen & Martine Vosmaer.

Amsterdam: Podium. 2011. 478 blz.

--- Daisy streaming audio. (19 uur, 23 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

Een Zuid-Afrikaanse blanke actrice in Amsterdam maakt haar wat tragische neef erfgenaam op voorwaarde dat hij in Amsterdam gaat wonen. Tijdens dertig nachten aldaar maakt hij de keuze.

- Etienne van Heerden, **Die wêreld van Charlie Oeng**

Kaapstad: Tafelberg. 2017. 559 p.

Marlise Joubert

(Levubu, Transvaal, 1945)

- Marlise Joubert, **Rode granaat**

Klipkus.

Vert. uit het Afrikaans: Ena Jansen. (1978)

Baarn: Uitgeverij In den Toren. 1981. 115 blz.

Roman, deels in briefvorm, over een intense en wanhopige lesbische liefde, die uitloopt op zelfmoord van een der betrokkenen.

Gerald Kraak

(1956-2014)

- Gerald Kraak, **Ice in the Lungs**

Auckland Park: Jacana Media. April 2007. 328 p.

- Gerald Kraak, **Shadow Play**

Posthumously completed by Alison Lowry.

Auckland Park: Jacana Media. 2017. 247 p.

Louis Krüger

(Upington, 1955; In 1984 verhuist hij naar Nederland)

- Louis Krüger, **Agnes**

Roman.

Zoetermeer: Mozaïek. 2008. 254 blz.

--- Ebook. 2011.

Een persfotograaf ontdekt dat de vrouw op wie hij verliefd was, betrokken was bij een extreem-rechtse groepering.

- Louis Krüger, **Wederkomst**

Zoetermeer: Mozaïek. 2001. 199 blz. / 2009. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 20 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

In een besloten eilandgemeenschap beleeft een man als uitgestotene zeer intens de essentie van zijn christelijk geloof.

- Louis Krüger, **Een basis over de grens**

Bewerking en vertaling van 'n Basis oorkant die grens. Kaapstad: Tafelberg, 1984.
Amersfoort: Uitgeverij Bint. 2017. 208 blz.

Midden jaren zeventig moeten zeven infanteristen uit Rhodesië in buurland Mozambique een basis van bevrijdingsfront Frelimo vernietigen.

- Louis Krüger, **Die verleiding van Eva de Winter**

Pretoria: Human & Rousseau. April 2022. 192 p.

Karel Schoeman

(1939-2017)

- Karel Schoeman, **De noorderlig**

Kaapstad / Pretoria: Human & Rousseau. 1975. 114 p.

- *Over Zuid-Afrikanen die elkaar in Amsterdam ontmoeten.*

- Karel Schoeman, **Merksteen**

Een dubbelbiografie.

Oorspr. titel: Merksteen, 'n Dubbelbiografie.

Kaapstad / Pretoria / Johannesburg: Human & Rousseau. 1998. 432 p.

Vert. uit Afrikaans: Riet de Jong-Goossens.

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. Mei 2004. 366 blz.

Abraham H. de Vries

(Ladismith, 1937)

- Abraham H. de Vries, **Joernaal uit 'n gragtehuis**

Met tekeninge deur Jaap Groote.

Parow: Nasionale Boekhandel. BPK. 1968. 108 p.

AZIË

AFGHANISTAN

Tahmina Akefi

(Kaboel, 1983; sinds 1995 in Nederland)

- Tahmina Akefi, **Geen van ons keek om**

Breda: De Geus. Oktober 2011. 254 blz.

--- Daisy streaming audio (08 uur, 15 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

Een deels autobiografische roman over twee buurmeisjes in Kabul. Hun levens veranderen wanneer de mujahedin oprukken naar Kabul.

- Tahmina Akefi, **De jongen van de oude stad**
Amsterdam: De Geus. 2015. 251 blz.

--- Daisy streaming audio. (22 uur, 46 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

Een jongeman in de Afghaanse stad Herat, verliefd op de dochter van de glasblazer, kampt met tal van moeilijkheden, maar wordt geholpen door een vriend.

Layla Alizadah
(Kaboel)

- Layla Alizadah, **In haar schoenen**
Tolbert: EigenZinnig. November 2020. 166 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:25:00). 2021. Dedicon, Grave.

Marjam vertelt aan haar jongere zus het verhaal van haar vlucht uit Afghanistan en hoe het leven in haar geboorteland in korte tijd drastisch veranderde door toedoen van de taliban.

Forugh Karimi
(Afghanistan, 1971; in Nederland sinds 1996)

- Forugh Karimi, **De moeders van Mahipar**
Amsterdam: Meridiaan Uitgevers. Januari 2022. 484 blz.

--- Ebook. 2022.

*Een man komt via de dagboeken van zijn moeder meer te weten over zijn familiegeschiedenis en over de moord op zijn vrouw.
Karimi studeerde geneeskunde en psychiatrie. Ze schijft korte verhalen, artikelen en essays, zowel in het Farsi als in het Nederlands. Op haar vijftigste debuteert ze met een kloeke roman.*

- Forugh Karimi, **Nargis**
Novelle.
Amsterdam: Meridiaan Uitgevers. December 2023. 93 blz.

Brabants Boek Present.

Qadir Nadery
(1981)

- Qadir Nadery & Leo Bormans, **De knikkers van Qadir**
Het waargebeurde verhaal van een vader op de vlucht.
Tielt: Lannoo. 2020. 335 blz.

--- Daisy streaming audio. (11:12:00). 2021. Dedicon, Grave.

Verhaal van een Afghaanse man die met zijn gezin vlucht voor het geweld van de taliban naar Europa, door de bergen, als bootvluchteling en overgeleverd aan mensensmokkelaars.

Zahed Nurin

(1967; ontvluchtte Afghanistan in 1997)

- Zahed Nurin, **Bitterzoete thee**
Oosterbeek: Uitgeverij Kontrast. Juni 2015. 279 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 23 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

De tweeling Jamiel en Jalil, opgegroeid op het platteland van Afghanistan, mogen van hun vader naar school in Kabul, maar de moellah stemt hier niet mee in; later komen de broers in aanvaring met de taliban en vlucht Jamiel naar Nederland.

AZERBEIDZJAN

Gülşen Latif

(Zij kwam in 1994 naar Nederland)

- Gülşen Latif, **Onder één paraplu**
Verhalen.
Oorspr. titel: Pod odnim zontom. (2011)
Vert. uit Russisch door Arie van der Ent.
Rotterdam: Uitgeverij Douane. 2011. 271 blz.

BHUTAN

- Alice Anna Verheij, **Headwind**
Laxmi's story.
The Hague: Woordenstorm. 2012. 302 p.

Het verhaal van een jonge Bhutaanse vluchteling in Nederland.

CHINA

Duoduo

*(Pseudoniem van Li Shizheng)
(1951. Kwam in 1989 naar Nederland en keerde in 2004 terug naar China)*

- Duoduo, **Tatoeages**
Verhalen.
Vert. uit het Chinees door Maghiel van Crevel & Michel Hockx.
Amsterdam: Meulenhoff. 1994. 132 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 00 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

*Autobiografisch getinte verhalen over een Chinees in politieke ballingschap.
Eerder verschenen in de tijdschriften: Zhongguo, Qingchun, Jintia.*

Yuhong Gong

(Kunming, China, 1968; In Nederland sinds 1991)

- Yuhong Gong, **Vliegers boven Lentestad**

Amsterdam: Vassallucci. 2001. 226 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 31 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

Een in Nederland wonende China geboren schrijfster kijkt terug op haar jeugd, waarin een verhalen vertellende oom een grote rol speelde.

- Yuhong Gong, **Tijdloos, over een verre rivier**

Amsterdam: Uitgeverij 521. 2006. 214 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 38 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

Een lang verwachte brief maakt dat een bijna tachtigjarige vrouw in haar herinnering teruggaat naar haar jeugd in China.

Tan Pei

(1957)

- Tan Pei, **Verre maan**

Vert. uit het Engels naar de oorspr. Chinese uitgave i.s.m. de auteur door L. van der Aalsvoort.

Amsterdam: Contact. 1992. 131 blz.

Verhalen over het leven van Chinezen in Nederland en over bezoeken aan familie in China.

Yue Tao

(1976)

- Yue Tao, **Schemering boven Shanghai**

Vert. uit Chinees: Annelous Stiggelbout.

Breda: De Geus i.s.m. Oxfam Novib. 2015. 315 blz.

Een jonge Chinese vrouw keert na tien jaar in Amsterdam te hebben gewoond terug naar haar geboortestad Shanghai.

Lulu Wang

(Peking, 1960; woont sinds 1986 in Nederland)

Website: [Lulu Wang Blog](#) | [Lulu Wang Blog](#)

- Lulu Wang, **Het lelietheater**

Amsterdam: Vassallucci. 1997. 495 blz.; 2010: 61^e druk.

--- Daisy streaming audio. (21 uur, 01 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015. De Vrije Uitgevers.

--- Vert. in Duits (1997); Engels (2000); Fins (1997); Frans (1999); Grieks (2000);

Hongaars (2001); Italiaans (1998); Japans (2006); Noors (1997); Portugees (1997); Spaans (1998); IJslands (1998); Zweeds (1997).

- Lulu Wang, **Brief aan mijn lezers**

Novelle.

Amsterdam: Vassallucci. 1998. 72, 16 blz.

--- Daisy-rom (02 uur, 25 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

- Lulu Wang, **Het tedere kind**

Amsterdam: Vassallucci. 1999. 396 blz.

--- Daisy streaming audio. (14 uur, 44 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Een jonge schrijfster kijkt terug op drie beslissende perioden van haar leven, waarin seksueel misbruik en een problematische liefdesbeleving een grote rol spelen.

- Lulu Wang, **Het Witte Feest**

Novelle.

Amsterdam: Vassallucci. 2000. 140 blz.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Italiaans. (2001)

Het zware leven van een arm gezin in het traditionele China van de jaren dertig.

- Lulu Wang, **Seringendroom**

Amsterdam: Vassallucci. 2001. 562 blz.

--- Vert. in Zweeds. (2002)

Een jonge Chinese studeert Engels in Beijing, maar de politieke en maatschappelijke ontwikkelingen in China in de jaren zeventig gaan niet aan haar voorbij. Vervolg op 'Het lelietheater'.

- Lulu Wang, **Het Rode Feest**

Novelle.

Amsterdam: Vassallucci. 2002. 186 blz.

--- Ebook. 2015.

Na de dood van zijn vader aan een overdosis opium vertrekt een vroegwijze Chinese jongen met zijn moeder en broer naar een klein boerendorp.

Uitgave ter gelegenheid van het 250-jarig jubileum van Douwe Egberts in 2003.

- Lulu Wang, **Bedwelmd**

Amsterdam: De Boekerij. 2004. 425 blz.

--- Ebook. 2015.

De Haagse econoom Chris wordt voor zijn werk uitgezonden naar China; daar raakt hij 'bedweld' door de Chinese Jelai. Er ontstaat een gepassioneerde liefdesrelatie.

- Lulu Wang, **Heldere Maan**

Amsterdam: De Boekerij. 2007. 464 blz.

--- Daisy streaming audio. (20 uur, 29 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

De ontluikende liefde tussen een meisje dat samen met 72 monniken in een afgelegen boeddhistisch klooster in China woont, en een pas afgestudeerde socioloog uit Beijing.

- Lulu Wang, **Wilde rozen**

Amsterdam: De Boekerij. 2010. 480 blz.

--- Daisy streaming audio. (20 uur, 07 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Een 12-jarig Chinees meisje in een opvanghuis probeert tijdens de Culturele Revolutie haar weg te vinden.

- Lulu Wang, **Nederland, wo ai ni**

Den Haag: Lulu Wang. 2012. 123 blz.

--- Ebook. 2012.

Autobiografische schetsen over de cultuurschok van een jonge Chinese schrijfster bij haar eerste dagen in Nederland.

HONGKONG

Jean Kwok

Website: [About — Jean Kwok | Author Website](#)

- Jean Kwok, **Bijna thuis**

Roman.

Oorspr. titel: Girl in Translation. 2010.

Vert. Jeannet Dekker.

Amsterdam: De Boekerij. 2010. 303 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 44 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

Een Chinees meisje dat met haar moeder naar New York emigreert probeert een nieuw leven op te bouwen.

- Jean Kwok, **Dans met mij**

Oorspr. titel: Mambo in Chinatown. New York: Riverhead Books, 2014.

Vert. Mireille Vroege.

Amsterdam: De Boekerij. 2014. 399 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 02 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

Een meisje van Chinese afkomst, dat met haar traditionele vader en haar zusje in Chinatown in New York woont, ontdekt toevallig haar talent als danseres.

- Jean Kwok, **De perfecte zus**

Een ontroerend verhaal over familie, geheimen en identiteit.

Oorspr. titel: Searching for Sylvia Lee. New York: William Morrow. 2019

Vert. Iris Bol en Marcel Rouwé.

Amsterdam: De Boekerij. 2020. 382 blz.

De zoektocht van een jonge vrouw naar haar verdwenen zus wordt gecombineerd met de ontrafeling van familiegeheimen.

INDIA

Ernest van der Kwast

(Bombay, 1981)

Website: <https://ernestvanderkwast.nl>

- Ernest van der Kwast, **Mama Tandoori**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2010. 214 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 28 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in het Engels (2017); Italiaans (2011); Koreaans (2019).

Een jongen groeit op in een gezin dat wordt overheerst door een excentrieke moeder van Indiase afkomst.

- Ernest van der Kwast, **Soms zijn dingen mooier als er mensen klappen**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2010. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 52 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

Het leven van een rijk geworden zoon van arme ouders lijkt gelukkig, maar is getekend door een tragische gebeurtenis.

- Ernest van der Kwast, **Stand-in**

Amsterdam: Podium. 2010. 334 blz.

Een Duitse jongeman, afkomstig van het platteland, leidt in Frankfurt een leven van twaalf ambachten en dertien ongelukken.

- Ernest van der Kwast, **Giovanna's navel**

Verhalen.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2012. 156 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 48 minuten). 2012. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.
--- Vert. in Engels. (2018)

- Ernest van der Kwast, **De ijsmakers**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2015. 303 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 27 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.
--- Luisterboek. 9 uur 52 minuten. 2017.
--- Vert. in Engels (2016); Duits (2016); Chinees (2017).

Een Italiaanse familie van ijsmakers baat een ijssalon in Rotterdam uit, maar dan breekt de oudste zoon met de ambachtelijke familietraditie.

- Ernest van der Kwast, **Ilyas**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2020. 318 blz.

--- Daisy-rom. (08 uur, 06 minuten). 2021. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2020.
--- Luisterboek. 8 uur 16 minuten. 2020.

Een ontslagen conservator ontfermt zich over een in de goot geraakte jongeman.

Sameer S. Mehendale
(India, 1961; hij kwam als tienjarige naar Nederland)

- Sameer S. Mehendale, **Heliosis**
Roman.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2002. 156 blz.

Na 25 jaar huwelijk gaat een echtpaar naar Griekenland om hun relatie nieuw leven in te blazen.

- Sameer S. Mehendale, **Zuid, noord-zuid, noord**
Een roman in drie verhalen.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2006. 197 blz.

OEIGOEREN

Ahmedjan Kasim
(1996)

- Ahmedjan Kasim, **De Oeigoerse droom**
Mijn strijd tegen Chinese onderdrukking.
Haarlem: Bertram + De Leeuw. 2022. 160 blz.

Kasim vlucht als 15-jarige zijn moeder achterna naar Nederland en in dit boek doet hij verslag van hetgeen hem en zijn familie is overkomen. Persoonlijk verslag over de onderdrukking van het Oeigoerse volk door de republiek China en de gevolgen daarvan voor de schrijver, zijn familie en zijn volk.

PAKISTAN

Haroon Ali (1983)

- Haroon Ali, **Half**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2020. 206 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:33:00). 2021. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2020.

Haroon Ali heeft een Pakistaanse vader en een Nederlandse moeder. Na hun scheiding hertrouwde zijn vader met een Pakistaanse en kreeg nog een zoon. Haroon is dus half, maar zijn halfbroer is heel.

Naema Tahir

(Slough, UK, 1970; in 1980 verhuisde ze naar Etten-Leur, daarna naar Faisalabad (Pakistan), waar haar ouders vandaan komen, Leiden, Lagos & Straatsburg)

- Naema Tahir, **Kostbaar bezit**
Amsterdam: Prometheus. 2006. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 37 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

Drie verhalen over moslimvrouwen in Pakistan en hun seksuele verlangens.

- Naema Tahir, **Eenzaam heden**
Amsterdam: Prometheus. 2008. 251 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 33 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Een Pakistaans migrantengezin in Londen wordt verdeeld door heel verschillende ambities.

- Naema Tahir, **Bruid van de dood**
Breda: De Geus. 2011. 317 blz.

--- Daisy-rom. (9 uur, 43 min.), 2012. Dedicon, Grave.

Een 17-jarige in Nederland opgegroeide Pakistaanse rechtenstudente verlooft zich uit liefde en respect voor haar ouders en de cultuur waarin ze is opgegroeid, met de voor haar uitgezochte huwelijkspartner, maar komt daar later toch tegen in opstand.

- Naema Tahir, **Brieven in Urdu**

Amsterdam: Prometheus. Oktober 2016. 256 blz.

--- Ebook. 2016.

Verhalen over de botsing tussen de vrijere culturele en religieuze waarden van naar het Westen geëmigreerde Pakistaanse vrouwen en de waarden van hun familie in hun thuisland.

SINGAPORE

Jing-Jing Lee

(1985)

- Jing-Jing Lee, **Hoe wij verdwenen**

Oorspr. titel: How We Disappeared.

Amsterdam: Prometheus. Oktober 2018. 384 blz.

Levensverhaal van de Singaporese vrouw Wang Di, die in de Tweede Wereldoorlog door de Japanse bezetter werd gedwongen als troostmeisje te werken.

VIETNAM

Nhung Dam

(1984)

Website: <https://nhungdan.com>

- Nhung Dam, **Duizend vaders**

Roman.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2017. 383 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 53 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

--- Vert. in Duits. 2019.

De 11-jarige Vietnamese Nhung probeert zich met haar moeder staande te houden in een Gronings dorp, waar ze jaren geleden als vluchtelingen zijn gestrand.

- Nhung Dam, **Definitie van liefde**

Amsterdam: De Bezige Bij. Maart 2023. 272 blz.

--- Ebook. 2023.

--- Luisterboek. (7 uur 16 minuten). 2023.

Een verhaal over ontworsteling, moederschap, migratie, kunst en seks. Over het zelfbeschikkingsrecht van de vrouw.

Binh Tay Nguyen

(Kunming, China, 1947)

- Binh Tay Nguyen & Cees Smit, **Nieuw leven**

Biografische roman.
Zwolle: Scholten Uitgeverij. 2018. 572 blz.

--- Daisy streaming audio. (19 uur, 29 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

Het levensverhaal van een Vietnamese vrouw die in China de Culturele Revolutie meemaakte, zich in Vietnam voor de communistische samenleving inzette en uiteindelijk naar Nederland vluchtte.

Cao Xuân Tú
(1943)

- Cao Xuân Tú, **En traag vloeit de rivier**
Vert. Barbara de Lange.
Amsterdam: Prometheus. 1996. 146 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Verhalen over het leven in Vietnam, met name tijdens de oorlog met Amerika.

ZUID-KOREA

Mischa Blok
(Seoul, 1975)

Mischa Blok, **Mama Lee**
Amsterdam: Meulenhoff. Januari 2023. 240 blz.

Zoektocht naar haar Koreaanse moeder, naar de waarheid en naar onvoorwaardelijke liefde.

Bekroond met de Opzij Literatuurpublieksprijs 2023.

EUROPA

ALBANIË

Flutura Aça
(Elbasan, 1966)

- Flutura Aça, **Kruis van vergetelheid**
Oorspr. titel: Kryqi i harresës. Tirana : Skanderbeg Books, 2004.
Vert. uit het Albanees door Roel Schuyt.
Roman. Utrecht: Skanderbeg Books. 2014. 188 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:52:00). 2015. Dedicon, Grave.

Een jonge Albanees woont al een tijd in Nederland, maar wanneer zijn familie in het verre Albanië in ernstige problemen komt vanwege een bloedwraak, achterhaalt het verleden hem.

- Flutura Aça, **Mijn jongen**

Requiem voor mr. J.

Oorspr. titel: Biri. Requiem për mr. J.. Skanderberg Books, 2020.

Vert. uit het Albanees door Roel

Schuyt.

Utrecht: Het Wereldvenster. 2023. 422 blz.

Een moeder verliest haar zoon aan een zeldzame ziekte. Ze onderzoekt het langdurige rouwproces en begeeft zich in de metafysische diepte van het verdriet.

Bleri Lleshi

(Pseudoniem van Blerim Gjonpalaj; Albanië, 1981; woont in België)

- Bleri Lleshi, **Inaya**

Brief aan mijn kind

Voorwoord Joke van Leeuwen.

Berchem: Epo. 2017. 211 blz.

Brief van een Belgische vader van Albanese komaf aan zijn nog ongebooren dochter, waarin hij schrijft over de soms harde wereld die haar te wachten staat.

ARMENIË

U.J.H. Cairo

(Vierkinderen, Suriname)

- U.J.H.Cairo, **Anechka**

Het pad van de Armeense diaspora.

Soest: Boekscout. 2018. 93 blz.

Gasi Gasparyan

(Sinds 1999 in Nederland)

- Gasi Gasparyan, **De weg naar het zijn**

Geloof, denk en durf.

Rotterdam: Brave New Books. September 2023. 165 blz.

Persoonlijk verslag van een Armeense vluchteling.

BOSNIË

Senad Alic

(Sarajevo – Bosnië en Hercegovina, 1960)

- Senad Alic, **Was het zo**

Amsterdam: Scrivare / SWP. April 2023. 192 blz.

Senad kwam na de val van Joegoslavië naar Nederland. Aanvankelijk opgevangen in een asielzoekerscentrum in Burgh Haamstede – om uiteindelijk in Amsterdam op zijn plek te zijn. Dit is het verhaal van zijn familie, jeugd, Tito, de oorlog en de vlucht naar

Nederland en de verwerkelijking van het kunstenaarschap. Met circa 50 illustraties en kunstwerken door de auteur.

Vinko Prizmić
(Korcula, Kroatië)

- Vinko Prizmić, **Zonen van Bosnië**
Roman.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1996. 158 blz.

De vriendschap van drie mannen in het voormalige Joegoslavië wordt door de burgeroorlog op de proef gesteld.

BULGARIJE

Maria Genova
(Plovdiv, 1973)

Website: <https://mariagenova.nl>

- Maria Genova, **Communisme, sex en leugens**
Roman.
Schoorl: Conserve. 2007. 222 blz.

--- Ebook. 2011.

--- Vert. in Engels. (2017)

Autobiografisch getint relaas over het leven van een jonge vrouw aan de vooravond van de val van het communisme in Bulgarije.

- Maria Genova, **Vrouwen die mannen geloven**
Miljonairs, maffia en macht
Schoorl: Conserve 2010. 189 blz.

--- Ebook. 2011.

Een Bulgaarse journaliste keert terug naar haar geboorteland, waar ze zich verbaast over het glitter- en glamourwereldje van de nieuwe rijken en daarin zelf verstrikt raakt.

- Maria Genova, **Dansen op de Muur**
Mijn leven in Oost en West.
Meppel: Just Publishers. 2014. 159, 32 blz.

--- Ebook. 2015.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 10 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. 4 uur 10 minuten. 2021.

Julia Stoilova
(1948)

- Julia Stoilova, **Een knipoog van de koningin**

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Contact. 2002. 368 blz.

Een onthutsend beeld van de Bulgaarse maatschappij toen het communisme het dagelijkse leven nog bepaalde. Maar de blik van de buitenstaander prikt ook hardnekkige zelfbeelden in Nederland door, zoals tolerantie, gastvrijheid en openheid.

- Julia Stoilova, **Horror Vacui**
Verhalen, schetsen en essays.
Mijnbestseller.nl. 2017. 116 blz.

Milena Tzankova

(Woont en werkt in Nederland vanaf 1992)

- Milena Tzankova, **Littekens**
Leeuwarden: Elikser uitgeverij. 2020. 385 blz.

Een persoonlijk relaas van migratie, opvang in Nederland en moeilijkheden in het geboorteland Bulgarije, ook na de val van het communisme.

DENEMARKEN

Jannah Loontjens

(Kopenhagen, 1974)

Website: <https://jannahloontjens.nl>

- Jannah Loontjens, **Veel geluk**
Amsterdam: Prometheus. 2007. 213 blz.

Na een kindertijd in Zweden zoekt een 16-jarig meisje de grenzen en mogelijkheden van haar eigen bestaan in Den Haag op.

- Jannah Loontjens, **Wie weet**
Amsterdam: Ambo|Anthos. 2018. 223 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 20 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018

Een incident tijdens een diner met vrienden en familie en de aanslag in Parijs op medewerkers van het satirische blad Charlie Hebdo zetten iedereen aan het denken over zichzelf, de anderen en de Amsterdamse samenleving.

DUITSLAND

Elisabeth Augustin

*Pseudoniem van Elisabeth Theresia Glaser.
(1903-2001)*

- Elisabeth Augustin, **De uitgestootene**
Amsterdam: Van Kampen. 1935. 135 blz.

- Elisabeth Augustin, **Volk zonder jeugd**
Amsterdam: P.N. van Kampen & Zoon N.V. 1935. 280 blz.

- Elisabeth Augustin, **Moord en doodslag in Wolhynië**
-- Rotterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1936. 159 blz.
-- Maasbree: Corrie Zelen. 1978. 130 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1980. Dedicon, Grave.
--- Ebook.

Tegen de achtergrond van de Russische Revolutie tekent zich de strijd af tussen de arme boeren uit de Oekraïne en hun rijke overheersers.

- Elisabeth Augustin, **Mirjam**
Rotterdam: W.L. & J. Brusse. 1938. 152 blz.

- Elisabeth Augustin, **Labyrint**
-- Amsterdam: Holland. 1955. 193 blz.
-- Maasbree: Corrie Zelen. 1982. 193 blz.

- Elisabeth Augustin, **Het patroon**
Herinneringen.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1974 / 1990. 216 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 1993. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 1990.

- Elisabeth Augustin, **Verloren tijd inhalen**
Maasbree: Corrie Zelen. 1978. 40 blz.

- Elisabeth Augustin, **Het had erger kunnen zijn**
Twaalf verhalen.
Maasbree: Corrie Zelen. 1979. 120 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1980. Dedicon, Grave.

Eerder verschenen in diverse tijdschriften tussen 1958 en 1979.

- Elisabeth Augustin, **Auswege**
Nachwort von Pascale Eberhard.
Mannheim: Persona Verlag. 1988. 225 p.

[Gebaseerd op Labyrint]

Britta Böhler
(1960)

- Britta Böhler, **De beslissing**
Oorspr. titel: Die Entscheidung / De beslissing.
Amsterdam: Uitgeverij Cossee. Augustus. 2013. 176 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 02 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.
--- Vert. in Deens (2015); Duits (2014); Engels (2015); Hebreeuws (2015).

Op 31 januari 1936 keert de Duitse schrijver Thomas Mann in een brief aan een Zwitserse krant zich tegen het nazi-regime. Drie dagen vol angsten, gedachten en twijfels volgen.

- Britta Böhrer, **De juiste houding**

Roman.

Oorspr. titel: Blue horses.

Vert. Britta Böhrer i.s.m. Peter Bergsma.

Amsterdam: Uitgeverij Cossee. 2021. 253 blz.

--- Daisy streaming audio. 2021. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2020.

Een Amerikaanse zakenman komt in gewetensproblemen als hij wordt gevraagd een teruggevonden beroemd schilderij te promoten.

Karin Driegen

(1961)

- Karin Driegen, **Waarom moet ik u tegen jou zeggen?**

Joure: Uitgeverij WKD. Februari 2020. 262 blz.

Over Groninger verzetsstrijder & Duitse immigrante.

G.L. Durlacher

(1928-1996)

- G.L. Durlacher, **Strepen aan de hemel**

Oorlogsherinneringen.

Novelle.

Amsterdam: Meulenhoff. 1985. 92 blz.

[Eerder verschenen in De Gids]

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 17 minuten). 1990. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits (1988); Engels (1991); Italiaans (1995).

- G.L. Durlacher, **Drenkeling**

Kinderjaren in het Derde Rijk.

Amsterdam: Meulenhoff. 1987. 109 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 10 minuten). 1989. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 2 audiocassettes (180 min.). 1987.
--- Anne Frankprijs Zwitserland 1994.
--- Vert. in Engels (1993); Duits(1993); Hongaars (2001).

- G.L. Durlacher, **De zoektocht**
Verhalen.
Amsterdam: Meulenhoff. 1991. 191 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 30 minuten). 1992. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits (1995); Engels (1998).

De zoektocht van een Nederlandse socioloog naar mede-overlevenden van een groep jongens die in het concentratiekamp Birkenau door de arts Mengele werd geselecteerd.

- G.L. Durlacher, **Quarantaine**
Verhalen.
Amsterdam: Meulenhoff. 1993. 110 blz.

Het verhaal Gabel verscheen eerder in een speciale uitgave t.g.v. de onthulling van de gedenkmuur in Westerbork op 16 juni 1992. Gedeeltelijk eerder verschenen in Vrij Nederland & De Gids.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 1993. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 1994.
--- AKO Literatuurprijs 1994.
--- Vert. in Duits (1998).

- G.L. Durlacher, **Niet verstaan**
Verhalen.
Amsterdam: Meulenhoff. 1995. 134 blz.
[Gedeeltelijk eerder verschenen in De Gids]

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 41 minuten). 1995. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 1996.

- G.L. Durlacher, **Verzameld werk**
Amsterdam: Meulenhoff. 1997. 590 blz.
Jessica Durlacher
(1961)
Website: <https://www.jessicadurlacher.com>

- Jessica Durlacher, **Emoticon**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2004. 435 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 48 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

Een vrouw is voor het eerst sinds jaren weer in Israël, net als de 17-jarige zoon van haar beste vriendin, die daar op zoek is naar zijn vader; via het internet komt de jongen in contact met een jonge Palestijnse vrouw.

- Jessica Durlacher, **Arthuro d'Alberti**
Amsterdam: Uitgeverij 521. 2006. 107 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 23 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

Herinneringen van de Nederlandse schrijfster aan haar jeugd, waarin de kamp-ervaringen van haar vader een grote rol speelden, en reconstructie van de zangcarrière van haar grootvader.

- Jessica Durlacher, **De stem**

Amsterdam / Antwerpen: Het Getij / Uitgeverij De Arbeiderspers. Januari 2021. 432 blz.

--- Daisy-rom. (13 uur, 26 minuten). Dedicon, Grave. 2021.

--- Ebook. 2021

--- Luisterboek. (11 uur 53 minuten). 2021.

Een welgesteld echtpaar neemt een Somalische asielzoekster in dienst als oppas, zij blijkt een geweldige stem te hebben en als zij tijdens een talentenshow uitspraken doet over de islam heeft dat grote gevolgen.

Anne Frank

(Frankfurt am Main, 1929 – Bergen-Belsen, 1945)

- Anne Frank, **De dagboeken van Anne Frank**

's-Gravenhage / Amsterdam: Staatsuitgeverij / Bert Bakker. 1986. XII, 764 blz.

--- Daisy streaming audio. (33 uur, 55 minuten). 1988. Dedicon, Grave.

Integrale tekstuitgave van beide versies van de dagboekbrieven van Anne Frank , aangevuld met "Het Achterhuis"; daarbij uitvoerige informatie over de geschiedenis van de familie Frank.

- Anne Frank, **Pennekinderen**

Verhaaltjes en gebeurtenissen uit het Achterhuis.
Amsterdam: Uitgeverij Rubinstein. 2024. 252 blz.

Bundel verhalen die de auteur schreef tijdens haar onderduikperiode in 1943-1944, waarin ze laat zien dat ze schrijfster wilde worden. Met gekleurde illustraties.

Arnon Grunberg

(1971)

Website: <https://www.arnongrunberg.com>

(Selectie)

- Arnon Grunberg, **Blauwe maandagen**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1994. 271 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 20 minuten). 1994. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Luisterboek. 8 uur 39 minuten. 2020.

--- Vert. in Engels (1997); Deens (1995); Duits (1997); Estlands (2000); Frans (1999);

Hongaars (2000); Italiaans (1996); Portugees (2003); Roemeens (2008); Moldavisch (2008); Servisch (2006); Sloveens (2011); Spaans (1998); Tsjechisch (1999); Zweeds (1998).

Alcohol en bordeelbezoek vormen de constanten in het eenzame leven van een jongeman die gelukkig ook over veel humor beschikt.

- Arnon Grunberg, **Figuranten**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1997. 300 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 10 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Vert. in Engels (2000); Duits (1999); Georgisch (2006); Italiaans (2000); Spaans (2000); Castiliaans (2000); Tsjechisch (2000).

Een onafscheidelijk drietal jongeren droomt van een toekomst in de wereld van de film.

- Arnon Grunberg, **De heilige Antonio**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1998. 96 blz. / 2011.133 blz.

Uitgave van de Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek ter gelegenheid van de Boekenweek 1998.

--- Daisy-rom. (03 uur, 33 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Luisterboek. (3 uur 37 minuten). 2022.

--- Vert. in Duits (2007)

--- Verfilmd door Marc Wilkins, onder de titel *The Saint of the Impossible*. (2020)

Het leven van twee Mexicaanse broers en hun moeder in New York is gebouwd op illusies.

- Arnon Grunberg, **Fantoompijn**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2000. 254 blz.

--- Daisy-rom. (08 uur, 56 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Engels (2003); Duits (2003); Frans (2003); Hongaars (2002); Italiaans (2004); Litouws (2005); Noors (2004); Pools (2004); Portugees (2005); Russisch (2005); Tsjechisch (2006), Zweeds (2002).

De neiging van een schrijver ook zijn eigen leven in scène te zetten leidt tot tragikomische verwickelingen.

- Arnon Grunberg, **De asielzoeker**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2003. 352 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 40 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Luisterboek. (12 uur 54 minuten). 2020.
--- Vert. in Duits (2005); Hebreeuws (2008), Spaans (2008).

De verhouding tussen een man en een vrouw bevindt zich op een dieptepunt, als zij opeens trouwt met een asielzoeker, die bij hen in huis komt wonen.

- Arnon Grunberg, **Tirza**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2006. 430 blz.

--- Daisy streaming audio. (16 uur, 58 minuten). 2006. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2009.
--- Luisterboek. (16 uur 6 minuten). 2020.
--- Vert. in Afrikaans (2014); Arabisch (2011); Bosnisch (2010); Bulgaars (2016); Duits (2008); Engels (2013); Hongaars (2012); Italiaans (2009); Portugees (2015); Servisch (2012); Sloveens (2013); Tsjechisch (2009); Turks (2008).

- Arnon Grunberg, **De man zonder ziekte**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2012. 221 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 55 minuten). 2012. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.
--- Luisterboek 5 audio-cd's (ca. 6 uur). 2012.
--- Vert. in Hebreeuws (2014); Hongaars (2014); Portugees (2016); Turks (2013).

Een naïeve architect reist twee keer voor een project naar het Midden-Oosten en raakt beide keren in de problemen.

- Arnon Grunberg, **Moedervlekken**
Amsterdam: Lebowski Publishers. Mei 2016. 400 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 07 minuten). 2016. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.
--- Luisterboek 2 mp3-cd's. (ongeveer 13 uur, 30 min.). 2017.
--- Vert. in Bosnisch (2019), Italiaans (2019), Portugees (2019), Tsjechisch (2017).

Nadat hij zich in een vlaag van verliefdheid vergrepen heeft aan een van de verzorgsters van zijn bejaarde moeder kiest een in zelfdoding gespecialiseerde psychiater bij het kiezen van een nieuwe verzorgster voor een onorthodoxe oplossing.

- Arnon Grunberg, **Thuis ben je**
Berichten van een hotelmens.
Amsterdam: De Correspondent Bv. April 2017. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 13 minuten). 2017. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.

- Arnon Grunberg, **Goede mannen**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. September 2018. 509 blz.

- Daisy streaming audio. (14 uur, 25 minuten). 2019. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2018.
- Luisterboek. (15 uur 15 minuten). 2020.

Als zijn ongelukkige zoon voor de trein springt, komt het leven van de vader op zijn kop te staan en het noodlot blijft hem daarna achtervolgen, hoezeer hij ook zijn best doet om positief te blijven.

- Arnon Grunberg, **De dood in Taormina**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2021. 319 blz.

- Daisy streaming audio. (9:40:00). 2021. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2021.
- Luisterboek. (9 uur 31 minuten). 2021.

Een jonge vrouw kijkt terug op een vreemde periode in haar leven en de bijzondere mensen die daarin de hoofdrol speelden.

- Arnon Grunberg, **Zevenpoot**
Een serenade aan de mens.
Amsterdam: Em. Querido Uitgeverij BV. 2024. 174 blz.

- Luisterboek. (3 uur 53 minuten). 2024.

Een zevenbenige jongen wordt in het Stedelijk Museum tentoongesteld. Toch wil het met zijn acceptatie niet vlotten. Nadat zijn ouders hun geld kwijtraken aan een alternatieve genezer, ervaart hij in Ter Apel barmhartigheid. Liefde overwint alles, maar altijd anders dan je denkt. Met illustraties.

- Jos Wuijts, (Red.), **Serieuze poging tot een volledige bibliografie van de zelfstandige en verspreide geschriften van Arnon Grunberg**
waarin opgenomen diens Interview met mijn bibliograaf & In ieder mens schuilt een maniak.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1998. 96 blz.

Hans Alex Keilson

(Bad Freienwalde, 1909 – Hilversum, 2011; Hij woonde sinds 1936 in Nederland.)

- Hans Keilson, **Zeven maal zeven vredesstemmen aller tijden en volken**
s'-Gravenhage: Boucher. 1939. 285 blz.
Bijeengebracht door B. Cooper.

- Hans Keilson, **Het leven gaat verder**
Oorspr. titel: Das Leben geht weiter: eine Jugend in der Zwischenkriegszeit.
Frankfurt am Main: Fischer, 2005.
Oorspr. uitgave: Berlin: Fischer, 1933.
Vert. uit het Duits door Frank Schuitemaker.
Amsterdam: Van Gennep. 2011. 254 blz.

- Daisy streaming audio. (11 uur, 49 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
- Vert. in Engels. (2012).

In een provinciestad niet ver van Berlijn probeert een textielhandelaar in de economische crisisjaren tussen de Eerste Wereldoorlog en de machtsovername van Hitler tevergeefs het hoofd boven water te houden.

- Hans Keilson, **Comedie in mineur**

Oorspr. titel: Komödie in Moll. Amsterdam Querido, 1947.

Vert. uit het Duits door H. Sanders.

-- Bussum: Phoenix. 1947. 158 blz.

-- Amsterdam: Van Gennep. 2010. 126 blz. Volledig herzien door Frank Schuitemaker.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 38 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. 3 audio-cd's (ca. 211 min.). 2011.

Een Nederlands echtpaar maakt een bijna fatale fout als tijdens de Tweede Wereldoorlog een joodse onderduiker in hun huis overlijdt.

- Hans Keilson, **In de ban van de tegenstander**

Oorspr. titel: Der Tod des Widersachers. Braunschweig, Westermann. 1959.

Vert. uit het Duits door M. G. Schenk.

Lochem: De Tijdstroom. 1959.

Haarlem: De Haan. 1982.

Amsterdam: Van Gennep. 2009. 262 blz.

Vert. herzien door Frank Schuitemaker.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 43 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Spaans (2010).

Autobiografisch relaas door een Duitse Jood over zijn gevoelens ten opzichte van het nationaal-socialisme.

- Hans Keilson, **Liever Holland dan heimwee**

Gedachten en herinneringen.

Oorspr. titel: Gedichte und Essays. Frankfurt am Main: Fischer, 2005. (Werke in zwei Bänden; Bd. 2).

Vert. uit het Duits en ingeleid door Piet de Moor.

Amsterdam: Van Gennep. 2012. 263 blz.

Autobiografische notities, beschouwingen over het antisemitisme, de psychotherapie en kunst en literatuur van de Duitse psychotherapeut en schrijver.

- Hans Keilson, **Daar staat mijn huis**

Oorspr. titel: Vert. van Da steht mein Haus. Frankfurt am Main: Fischer, 2011.

Vert. uit het Duits door Piet de Moor.

Herinneringen. Amsterdam: Van Gennep. 2011. 103 blz.

Herinneringen van de Duitse psycholoog en schrijver aan zijn jeugd in Freienwalde.

- Hans Keilson, **Dagboek 1944**

Oorspr. titel: Tagebuch 1944 und 46 Sonette. Frankfurt am Main: S. Fischer Verlag

GmbH, 2014.

Ingeleid en van noten voorzien door Marita Keilson-Lauritz.

Vert: Hans Driessen. Sonnetten vertaald door Jos Versteegen.

Amsterdam: Van Genneep. 2014. 175 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 06 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

Dagboek van de van oorsprong Duitse schrijver, dichter en arts die in 1944 in Delft was ondergedoken vanwege zijn jood-zijn.

Irmgard Keun

(Charlottenburg bei Berlin, 1905 - Keulen, 1982)

(Selectie)

- Irmgard Keun, **Het kunstzijden meisje**

Oorspr. titel: Das kunstseidene Mädchen. (1932)

Vert. Dineke Bijlsma.

Nawoord: Christoph Buchwald.

-- Amsterdam: De Steenuil. 1933.

Vert. Hillegonda van Reenen.

-- Amsterdam: Van Genneep. 2006. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:28:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2023.

Een secretaresse van een advocaat uit de provincie trekt naar Berlijn waar ze zich stort in het leven in danstenten, bars en literaire café's.

- Irmgard Keun, **Na middernacht**

Oorspr. titel: Nach Mitternacht. Amsterdam: Querido Verlag, 1937.

-- Vert. van J. Feitsma.

Amsterdam: De Steenuil, 1937.

-- Vert. uit het Duits door Ewoud van Hecke.

Amsterdam: Van Genneep. 2014. 224 blz.

- Irmgard Keun, **Kind van alle landen**

Roman.

Oorspr. titel: Kind aller Länder. Amsterdam: Querido, 1938.

-- Kind zonder land.

Vert. Alice van Nahuys.

Amsterdam: Querido.1939. 217 blz.

-- Kinderen zonder land.

Vert. W. Wielek-Berg.

Voorwoord M.H. Würzner.

Amsterdam: De Lange. 1980. 193 blz.

-- Kind van alle landen

Vert. Marcel Misset,

Voorwoord Arnon Grunberg.

Nawoord Christoph Buchwald.

Amsterdam: Lebowsky Publishers. 2016. 158 blz.

--- Daisy streaming audio.(4:59:000. 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook.

De angsten en zorgen van een schrijversgezin tijdens de nazi-tijd vlak voor de Tweede Wereldoorlog worden beschreven door het tienjarige dochtertje.

Ludwig Kunz

(Görlitz, 1900- Amsterdam, 1976)

- Ludwig Kunz, **Weg door de Nacht**

Vert. uit Duits: Jan W. Rens.

Inleiding Theun de Vries.

Amsterdam: Uitgeverij De Uil. 1946. 155 blz.

- Ludwig Kunz, **Sprong in het leven**

Oorspr. titel: Sprung ins Leben.

Vert. Gerrit Kouwenaar.

Inleiding Nico Rost.

Amsterdam: C. Hafkamp. 1949. 75 blz.

Heinz Liepmann

(1905-1966)

- Heinz Liepmann, **Het vaderland**

Een documentatieroman uit het Duitsland van nu.

Vert. P. Voogd.

Amsterdam: N.V. De Arbeiderspers. 1934. 188 blz.

Klaus Mann

(1906-1949)

- Klaus Mann, **Het getraliede venster**

Novelle over de dood van Ludwig II, Koning van Beieren.

Vert. Johan de Molenaar.

-- Amsterdam: Querido. 1937.

-- Amsterdam: Wereldbibliotheek. 1963. 101 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 16 minuten). 1990. Dedicon, Grave.

- Klaus Mann, **Mefisto**

Roma van een carrière.

Oorspr. titel: Mephisto. Roman einer Karriere.

Vert. Juliana Welvaadt-Hoenselaars.

Nawoord van Gerrit Bussink.

-- Utrecht / Antwerpen: A.W. Bruna & Zoon. 1977.

-- Bussum: Het Wereldvenster. 1983.

-- Amsterdam: Van Gennep. 1986.

-- De Bilt: Uitgeverij Schokland. 2021. 302 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 40 minuten). 1979. Dedicon, Grave.

- Klaus Mann, **Kindernovelle en andere verhalen**

Vert. Hans Hom.

Amsterdam: Querido. 1983. 203 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten). 1989. Dedicon, Grave.

- Klaus Mann, **De vrome dans**

Oorspr. titel: Der fromme Tanz. Das Abenteuerbuch einer Jugend. Hamburg Enoch Verlag, 1926.

Vert. Huub Jans & Maarten van Lenteren.

Amsterdam: Arena. 1989. 205 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten). 1991. Dedicon, Grave.

Autobiografisch relaas van het leven van een homoseksuele jongeman in Berlijn in de jaren twintig.

- Klaus Mann, **De vulkaan**

Roman onder emigranten.

Oorspr. titel: Der Vulkan. Roman unter Emigranten. (1939).

Vert. Ria van Hengel.

Amsterdam / Antwerpen: Querido. September 2018. 544 blz.

--- Ebook. 2018.

Een groep intellectuelen en kunstenaars, die Hitler-Duitsland in 1933 is ontvlucht, probeert een nieuw bestaan op te bouwen.

- Erika & Klaus Mann, **Escape to life**

Deutsche Kultur im Exil.

Reinbek bei Hamburg: Rowohlt. 1996. 423 p.

Konrad Merz

Pseudoniem van Kurt Lehmann.

(1908-1999)

-- Konrad Merz, **Duitscher aangespoeld**

Oorspr. Titel: Ein Mensch fällt aus Deutschland. Amsterdam: Querido. 1936.

Vert. Nico Rost.

Hilversum: Het Nederlandsche Boekengilde. 1937. 195 blz.

-- Konrad Merz, **Een mens valt uit Duitsland**

Roman.

Met een bespreking van Menno ter Braak.

Vert. Lore Coutinho.

-- Utrecht: Bruna. 1979. 156 blz.

-- Amsterdam: Cossee. 2023. Herziene editie. Nawoord Henk van Renssen. 221 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur). 1982. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2023.

Ervaringen weergegeven in dagboekvorm van een jonge Duitse jood die in 1934 om politieke redenen naar Nederland vluchtte.

- Konrad Merz, **Schlächter, Weib und Majestät**
Erzählungen eines Masseurs.
Berlin: Berliner Handpresse bei Propyläen. 1972. 50 p.

- Konrad Merz, **De man die niet op Hitler schoot**
Vertellingen.
Oorspr. titel: Der Mann der Hitler nicht erschossen hat. Darmstadt: Agora, 1976.
Vert. Lore Coutinho.
Utrecht: Bruna. 1979. 157 blz.

Gedeeltelijk eerder verschenen in o.a. Het Parool, De Revisor en Avenue.

--- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten). 1984. Dedicon, Grave.

- Konrad Merz, **Geluksmachine mens**
Vertellingen van een masseur.
Oorspr. titel: Glücksmaschine Mensch. Zürich: Ammann. 1982.
Vert. Lore Coutinho.
Bussum: De Haan. 1983. 142 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

- Konrad Merz, **Generation ohne Väter**
Berlin: Aufbau Verlag. 1999. 288 p.

Jona Oberski
(Amsterdam, 1938)

- Jona Oberski, **Kinderjaren**
Den Haag: BZZTÔH. 1978. 103 blz.

--- Amsterdam: Eenvoudig Communiceren / Brussel: Lezen voor Iedereen. 2014.
72 blz.

--- Ebook. 2010.

--- Luisterboek. 2 audio-cd's (2 uur, 11 min.). 2008.

--- Vert. in Deens (1987); Duits (1980/1985); Engels (1983); Fins (1982); Frans (1983); Grieks (1991); Hebreeuws (1981); Hongaars (1994); Indonesisch (2009); Italiaans (1982); Japans (1994); Noors (1984); Pools (1988); Servisch (1986); Spaans (1987); Tsjechisch (2009); Zweeds (1987).

Gevoelens en ervaringen van een joodse kleuter, die tijdens de Tweede Wereldoorlog met zijn ouders enkele jaren in een concentratiekamp doorbrengt.

- Jona Oberski, **De ongenode gast**
Novelle.
's-Gravenhage: BZZTôH. 1995. 93 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 04 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Een leerlingjournaliste dringt zich binnen in het leven van een joodse schrijver die nog steeds grote bekendheid geniet door een novelle over de oorlogsherinneringen van een joods jongetje.

- Jona Oberski, **De eigenaar van niemandsland**
's-Gravenhage: BZZTôH. 1997. 312 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 02 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Een joodse schrijver probeert in het reine te komen met zijn bestaan als overlevende na de holocaust.

- Jona Oberski, **Strengel**
Amsterdam: Ambo / Anthos. September 2022. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:47:00). 2023. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

Een oudere man schrijft zijn vroegere therapeute in een poging zijn huidige leven te leren omarmen, maar wordt dwarsgezet door zijn schrijnende verstrengeling met het verleden.

Chaja Polak

(Chaja-Line Polak; Den Haag, 1941)
(Selectie)

- Chaja Polak, **Zomaar een vrijdagmiddag**
Amsterdam: Amber. 1989. 108 blz.

--- Daisy-rom. (01 uur, 14 minuten). 1990. Dedicon, Grave.

Verhalen over joodse mensen die herinnerd worden aan gebeurtenissen in de Tweede Wereldoorlog.

- Chaja Polak, **Over de grens**
Amsterdam: Vassallucci. 2001. 179 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 49 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Italiaans. (2004)

Verhalen over met name de problematiek van tweede generatie joden.

- Chaja Polak, **Liefdesmeer & andere verhalen**
Amsterdam: Vassallucci. 2003. 178 blz.

Ten dele eerder gepubliceerde verhalen in o.a. Lust & Gratie en Maatstaf.

- Chaja Polak, **Salka**
Roman.

Amsterdam: Meulenhoff. 2004. 223 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 24 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Hongaars. (2004)

Autobiografisch getint relaas waarin een joodse vrouw een trots en liefdevol portret van haar moeder tekent.

- Chaja Polak, **Twintig minuten**

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. April 2015. 107 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 23 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Pas vele jaren na kamp Auschwitz verzamelt een vrouw de moed om haar man en dochter te vertellen wat er werkelijk is gebeurd.

- Chaja Polak, **Het verdriet van de vrede**

Roman.

Amsterdam: Cossee. 2023. 202 blz.

--- Ebook. 2023.

Drie Joodse vrouwen, allen weduwe geworden na de Tweede Wereldoorlog, proberen in het familiehuis aan zee hun leven weer op te pakken. Als één van de vrouwen enkele jaren later overlijdt, worden de achterblijvers geconfronteerd met de pijnlijke gevolgen van de oorlog.

- Chaja Polak, **Het net, de duif en de dood**

Verhalen.

Amsterdam: Cossee. 2024. 113 blz.

Verhalenbundel over mensen die zich op een kantelpunt in hun leven bevinden. De verhalen beschrijven wachtende, eenzame vrouwen, gesloten mannen en kinderen die in hun fantasie proberen te ontsnappen.

Renate Rubinstein

(Berlijn, 1929 – Amsterdam, 1990; dochter van de Joodse Alfred Rubinstein & Marie Johanne Hamm. Het gezin vluchtte in 1935/36 voor de nazi's naar Londen. In 1938 ging het gezin naar Amsterdam, omdat haar vader in Londen onvoldoende inkomen kon verwerven. De Duitsers arresteerden in 1940 haar vader en vermoordden hem later in Auschwitz.)

- Renate Rubinstein, **Niets te verliezen en toch bang**

Amsterdam: Meulenhoff. 1979. 112 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 24 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

Weergave van de emoties die de schrijfster tijdens en na haar echtscheiding heeft moeten verwerken.

- Renate Rubinstein, **Klein Chinees woordenboek**

Amsterdam: Meulenhoff. 1993. 686 blz.

Verzameld werk van de Nederlandse schrijfster uit de periode 1973-1982.

- Renate Rubinstein, **Naar de bliksem? ik niet**
Amsterdam: Meulenhoff. 1994. 868 blz.

Bundeling van werk van de Nederlandse schrijfster uit de periode 1981-1990.

- Renate Rubinstein, **Mijn beter ik**
Amsterdam: Meulenhoff. 1995. 812 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:14:00). 2018. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

Nagelaten en verspreid proza. Bevat: Mijn beter ik : herinneringen aan Simon Carmiggelt ; Verspreide stukken.

- Renate Rubinstein, **Een man voor de zomer**
Over de liefde.
Amsterdam: Uitgeverij Augustus Atlas Contact. 2020. 413 blz.

--- Ebook. 2020.

Bloemlezing van de columns en ander werk van Renate Rubinstein over de liefde.

Gerth Schreiner

(Laubach, 1892 - Blaricum, 1940)

- Gerth Schreiner, **‘Wij leven in Holland...’**
Amsterdam: H. Meulenhoff. [1936]. 195 blz.
Inleiding Anton van Duinkerken; illustraties Mies Blomsma.

--- Ebook.

Ellen Schwarzschild

(Keulen 1927 - Amstelveen 2008; kwam in 1937 met haar familie uit Duitsland naar Nederland.)

- Ellen Schwarzschild, **Niet lezen Als 't U blijft / Nicht lesen Bitte**
Onuitwisbare herinneringen (1933-1943).
Amstelveen: Uitgave in eigen beheer. 1999. 98 blz.

- Ellen Schwarzschild, **En toch leefden wij**
Een reconstructie 1943 -1945 aan de hand van originele brieven, dagboeken en herinneringen.
Redactie: Heide Warncke, Frits Hoogewoud, Mary Rijkeboer en Jetje Manheim.
Amstelveen: Uitgave in eigen beheer. Juni 2015. 235 blz.

Klaus Siegel

(1934-2019; sinds 1939 in Nederland)

- Klaus Siegel, **Winterkoren**
‘Ontwikkelingsroman’.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1996. 360 blz.

- Klaus Siegel, **De zoon van madame Butterfly**

benevens de struikelingen van enkele andere randfiguren door het tweede fin de millénaire : exuberante, leerrijke, barokke, afmattende en tegelijk ontspannende vertellingen voor slachtoffers in de dop en andere halfintellectuelen.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1996. 243 blz.

--- Daisy-rom. (09 uur, 20 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

- Klaus Siegel, **Een wereldondergang in Oud-Zuid**

Novelle.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1996. 92 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 43 minuten) 1997. Dedicon, Grave.

Een antropoloog in Amsterdam-Zuid ontdekt op een nacht dat het einde der tijden is aangebroken.

- Klaus Siegel, **Suzanne, een bouquetromance**

Sprookjes, novellen, vertellingen.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1998. 274 blz. [

Gedeeltelijk eerder verschenen in: De Gids & Maatstaf.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 54 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

- Klaus Siegel, **De nieuwe engel**

Roman.

Westervoort: Van Gruting. 2003. 575 blz.

--- Daisy-rom. (29 uur, 53 minuten) 2004. Dedicon, Grave.

Een Duitse jood probeert in het kamp Westerbork trouw te blijven aan de filosoof Walter Benjamin.

- Klaus Siegel, **Van letterland naar Lekkerland**

Lotgevallen van Jacques Chogol en Xisoethros.

Westervoort: Van Gruting. 2013. 296 blz.

Sleutelroman over de hedendaagse Nederlandse vertalers- en schrijverswereld.

Albert Vigoleis Thelen

(1903-1989)

- Albert Vigoleis Thelen, **Het eiland van het tweede gezicht**

Uit de toegepaste herinneringen van Vigoleis.

Oorspr. titel: Die Insel des zweiten Gesichts.

Vert. uit Duits: Wil Boesten.

Utrecht: Signatuur. 2004. 960 blz.

Oorspr. uitg.: Amsterdam: Van Oorschot, 1953.

- Daisy streaming audio. (49 uur, 19 minuten). 2008. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2013.
- Luisterboek. (48 uur 45 minuten). 2020.

Allerlei picareske gebeurtenissen op Mallorca worden afgewisseld met persoonlijke bespiegelingen en herinneringen.

- Albert Vigoleis Thelen, **De zwarte heer Bazetub**
Roman.

Oorspr. titel: Der schwarze Herr Bahssetup. (1956)

Vert. uit Duits: Wil Boesten.

Amsterdam: Cossee. Oktober 2018. 656 blz.

- Ebook. 2018.

Ervaringen en gewaarwordingen van twee vrienden tijdens hun verblijf in Nederland weergegeven op spottende, humoristische, spannende en wijdlopijge wijze.

Julia Trompeter
(1980)

- Julia Trompeter, **Frühling in Utrecht**

Frankfurt am Main: Schöffling & Co. Verlagsbuchhandlung GmbH. 2019. 258 p.

Grete Weil

(Margarete Elisabeth Dispeker, Rottach-Egern, 1906 - München, 1999; zij kwam in 1935 naar Nederland.)

- Grete Weil, **Naar het einde van de wereld**

Oorspr. titel: Ans Ens der Welt. Berlin: Volk und Welt, 1949.

Vert. W. Wielek-Berg.

-- Bussum: F.G. Kroonder. 1962. 92 blz.

-- Amsterdam: Blaak. 2002. 79 blz. Geactualiseerde vertaling Lilian de Bruijn.

- Daisy streaming audio. (02 uur, 01 minuten). 1983. Dedicon, Grave.

Als een standsbewuste joodse professor in 1943 met vrouw en dochter door de Duitsers wordt opgepakt, vermoedt hij een persoonsverwisseling met zijn neef, een diamantbewerker.

- Grete Weil, **Tramhalte Beethovenstraat**
Roman.

Vert. door W. Wielek-Berg.

-- Lochem: De Tijdstroom. 1963. 158 blz. / 1964. 176 blz.

-- Amsterdam: Meulenhoff. 1982. 158 blz.

- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten). 1983. Dedicon, Grave.
- Uitgave in het Duits (1992).

Een jonge Duitser die in 1942 als journalist naar Amsterdam komt, wordt diep getroffen door de deportaties van joden; zijn lot raakt zo nauw verweven met dat van enige joden, dat ook voor hem na de oorlog geen nieuw bestaan mogelijk is

- Grete Weil, **Happy zei oom**

Oorspr. titel: Happy, sagte der Onkel - Drei Erzählungen. 1968.

Vert. W. Wielek-Berg.

Amsterdam: Wereld-Bibliotheek-Vereniging. 1969. 95 blz.

Later onder de titel: B zeggen en andere verhalen. Amsterdam: Meulenhoff. 1983.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 34 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

- Grete Weil, **Mijn zuster Antigone**

Oorspr. titel: Meine Schwester Antigone, 1980.

Vert. Margot Klaarhamer.

Amsterdam: Meulenhoff. 1982. 171 blz.

--- Daisy-rom. (6:30:00). 1984. Dedicon, Grave.

Een ouder wordende joodse vrouw wordt gekweld door herinneringen aan de Tweede Wereldoorlog.

- Grete Weil, **Generaties**

Roman.

Oorspr. titel: Generationen, 1983.

Vert. Margot Klaarhamer.

Amsterdam: Meulenhoff. 1984. 159 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 00 minuten) 1989. Dedicon, Grave.

Drie generaties vrouwen proberen samen te leven.

- Grete Weil, **De bruidsprijs**

Oorspr. titel: Der Brautpreis, 1988.

Vert. Ria van Hengel.

Hilversum: Gooi & Sticht. 1989. 164 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 19 minuten). 1990. Dedicon, Grave.

Twee joodse vrouwen, een prinses uit het Oude Testament en een Duitse die de Tweede Wereldoorlog heeft overleefd, blikken terug op hun leven, waarin zij slachtoffer waren van onderdrukking en geweld.

- Grete Weil, **Spätfolgen**

Erzählungen.

Zürich: Nagel & Kimche, 1992. 105 p.

Vijf verhalen en een essay over heftige afweerreacties van voormalige concentratiekampgevangenen wanneer hun verdrongen verleden door een kleine gebeurtenis weer wordt opgeroepen.

Grete Weil, **Leb ich denn, wenn andere leben**

Zürich: Nagel & Kimche. 1998. 254 p.

Autobiografie.

- Grete Weil, **Erlebnis einer Reise**
Drei Begegnungen.
Zürich: Nagel & Kimche, 1999. 153 p.

Oorspr. geschreven in 1932.

- Grete Weil, **De weg naar de grens**
Oorspr. titel: Der Weg zur Grenze. (2022)
Van een nawoord en dankwoord voorzien door Ingvald Richardsen. (blz. 331-374)
Vert. Kris Lauwerys & Isabelle Schoepen.
Amsterdam: Meulenhoff. 2023. 384 blz.

--- Ebook. 2023.

Grete Weil schreef deze bijzondere roman in 1944-1945 op de zoldertrap van haar onderduikadres in Amsterdam. De weg naar de grens is een aangrijpend verhaal over liefde in een gevaarlijke tijd, vervlochten met de vraag wat goede en foute keuzes zijn en welke grote gevolgen ze kunnen hebben.

ESTLAND

Sana Valiulina
(Tallinn, 1964; sinds 1989 in Nederland wonend)

- Sana Valiulina, **Het kruis**
Breda: De Geus. 2000. 319 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 36 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

Een studente probeert in een Russisch studentenhuus de beklemming van het communistische totalitarisme te ontvluchten in seks en drank.

- Sana Valiulina, **Vanuit nergens met liefde**
Verhalen.
Breda: De Geus. 2002. 176 blz.

Drie verhalen over drie mensen en hun ervaringen met een ongelukkige liefde.

- Sana Valiulina, **Didar en Faroek**
Roman. Amsterdam: Meulenhoff. 2006. 429 blz.

--- Daisy streaming audio. (16 uur, 48 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Duits. (2007)

Een liefdesrelatie wordt sterk getekend door de politieke ontwikkelingen in Oost-Europa en de Sovjet-Unie in de periode 1922-1956.

- Sana Valiulina, **Honderd jaar gezelligheid**
Amsterdam: Prometheus. 2010. 287 blz.

---- Daisy streaming audio. (09 uur, 43 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

Een Amsterdamse jongen uit een goed milieu besluit geen advocaat of kunstenaar te worden, maar vuilnisman in de Bijlmermeer.

- Sana Valiulina, **Kinderen van Brezjnev**

Amsterdam: Prometheus. 2014. 507 blz.

--- Daisy streaming audio. (21 uur, 32 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Russisch. (2017)

Kinderen die in de jaren zeventig en tachtig van de vorige eeuw opgroeiden in de Sovjet-Unie komen na het uiteenvallen van het land terecht komen in het kapitalistische Rusland, waar uitsluitend het recht van de sterkste heerst.

- Sana Valiulina, **Een wolf bij zijn oren pakken**

Amsterdam: Prometheus. Mei 2020. 319 blz.

--- Daisy streaming audio. (9:53:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

Keizer Tiberius, de opvolger van de grote keizer Augustus, heeft te maken met een machtsstrijd en ingewikkelde familieverbanden.

- Sana Valiulina, **De Boekhouder en de Overste**

Amsterdam: Prometheus. Februari 2022. 142 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:41:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

De Overste, die vanuit Pegelburg over Gazolia heerst, krijgt een brief van de Boekhouder, een klokkenluider die is gearresteerd en onder erbarmelijke omstandigheden in de gevangenis verblijft.

FRANKRIJK

Sylvain Ephimenco

(Oran (Algerije), 1956)

- Sylvain Ephimenco, **Façades**

Amsterdam: In de Knipscheer. 1991. 262 blz.

--- Daisy-rom. (08 uur, 01 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

Een Franse journalist ontdekt dat een failliet Frans bedrijf wordt gebruikt als dekmantel voor de Nederlandse BVD.

Oorspronkelijk verschenen in De Krant op Zondag.

- Sylvain Ephimenco, **Blauwe nachten**

Autobiografische roman.

Amsterdam: Contact. 1996. 223 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 30 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getint relaas over een zesjarig Frans jongetje dat verstrikt raakt in de verschrikkingen van de Algerijnse bevrijdingsoorlog.

- Sylvain Ephimenco, **Twaalf Incorrecte verhalen**
Bergen: Ezo Wolf. Februari 2023. 256 blz.

Bundeling van korte novellen waarin fictie en werkelijkheid met elkaar zijn vervlochten. Over opkomende onverdraagzaamheid die de huidige cancelcultuur karakteriseert.

Solange Leibovici
(Parijs, 1946)

- Solange Leibovici, **Zonsondergang over Slotervaart**
Roman.
Soesterberg: Aspekt. 1997. 115 blz.

--- Daisy-rom. (04 uur, 02 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getint relaas over een Frans meisje dat na de vroege dood van haar vader naar Amsterdam verhuist en daar een grote liefde beleeft.

- Solange Leibovici, **Het vergeten gezicht**
Roman.
Een geschiedenis over liefde en verraad.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2009. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 46 minuten). 2010. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

Een vrouw probeert het oorlogstrauma van haar dementerende moeder te begrijpen.

GEORGIË

Inessa Abramova
(1988)

- Inessa Abramova, **Ga jij met mama mee**
Mijn zoektocht naar een nieuw vaderland.
Amsterdam: Querido. 2023. 232 blz.

--- Ebook. 2023.

Persoonlijk verhaal van een jonge vrouw die met haar moeder in de jaren negentig het in chaos en armoede vervallen Georgië ontvluchtte en in Nederland een nieuw bestaan opbouwde.

Dato Turashvili
(Tbilisi, 1966)

- Dato Turashvili, **Het dubbelleven van Melenti Maschoelia**
Roman.

Oorspr. titel: Schva Amsterdami. (2016)

Vert. uit Georgisch: Ingrid Degraeve.

Amsterdam: Cossee. 2021. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:53:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Turashvili reist af naar Amsterdam om een taboe in zijn familiegeschiedenis te onderzoeken. Zijn grootvader die in de Tweede Wereldoorlog door Stalin naar het front was gestuurd en in 1944 door de nazi's werd gevangengenomen, belandde in Amsterdam nadat hij uit het strafkamp was gevlucht. In deze stad bouwde hij kortstondig een leven op dat hij zou verzwijgen voor zijn familie. Terwijl Dato het Amsterdam van nu verkent, probeert hij zich voor te stellen hoe zijn grootvader hier 75 jaar geleden leefde.

GRIEKENLAND

David Pefko

(1983)

- David Pefko, **Levi Andreas**

Amsterdam: G.A. van Oorschot. November 2009. 376 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 20 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

Een strijkster is aan het vereenzamen, maar dan vindt ze in een overhemd een briefje.

- David Pefko, **Het Voorseizoen**

Amsterdam: Prometheus. 2011. 415 blz.

--- Daisy streaming audio. (14 uur, 33 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Winnaar Gouden Boekenuil 2012.

Nadat zijn vrouw hem verlaten heeft, raakt een middelbare politierechercheur in een midlife-crisis.

- David Pefko, **45**

Amsterdam: Querido. September 2013. 156 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 21 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Het boek 45 is het tweede deel van de literaire erotische trilogie 25/45/70, geschreven door Jamal Ouariachi, David Pefko en Daan Heerma van Voss.

- David Pefko, **Daar komen de vliegen**

Amsterdam: Prometheus. 2017. 356 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 24 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

Een zakenman is succesvol in Wall Street met een piramidespel, maar als dat wordt ontmaskerd, stort ook zijn privéleven in.

- David Pefko, **De Gebroeders Maxilari**
Amsterdam: Prometheus. Oktober 2023. 334 blz.

In Amsterdam spelende schelmenroman.

HONGARIJE

Patrick Bernart

(Vlaardingen, 1968; zoon van Hongaarse vluchtelingen)

- Patrick Bernart, **Vlieg mijn zwaluw**
Z.pl.: Pressburg. 2023. 288 blz.

Een Habsburgs-Joods-Hongaars-Nederlands familiedrama.

Rudi Hermans

(Belgische vader & Hongaarse moeder; 1953)

- Rudi Hermans, **Duizend dagen regen**
Genk: Hermans. 1983. 138 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

Over Hermans jeugd van zijn 10de tot zijn 17de in een katholiek internaat.

- Rudi Hermans, **Spaans Bordeel**
Schoorl: Conserve. 1988. 170 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 00 minuten) 1991. Dedicon, Grave.

Over zijn leven in een katholiek, Limburgs bakkersgezin.

- Rudi Hermans, **Terug naar Törökbálint**
Schoorl: Conserve. Conserve's novellenreeks nr. 10. 1988. 75 blz.

--- Daisy-rom. (02 uur, 10 minuten). 1990. Dedicon, Grave.

--- Vert. fragment in Hongaars.(1992).

Tijdens een treinreis naar haar vaderland vertelt een Hongaarse vrouw haar tragische leven aan haar zoon.

- Rudi Hermans, **Liefdesverklaringen**
Roman.
Antwerpen: Manteau. 1995. 132 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Tijdens een bedevaart naar Lourdes ontstaat een toenadering tussen drie kinderen en hun oude moeder.

- Rudi Hermans, **Levenswerk**

Roman.

Amsterdam: Meulenhoff / Antwerpen: Manteau. 1996. 128 blz.

--- Daisy-rom. (02 uur, 10 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getint relaas van de dementie van de moeder van de schrijver.

- Rudi Hermans, **De troonpretendent**

Roman.

Antwerpen: Manteau. 2017. 134 blz.

--- Ebook. 2017.

Een volwassen zoon reist na het overlijden van zijn moeder terug naar haar geboorteland, Hongarije.

- Rudi Hermans, **Landverhuizing**

Antwerpen: Angèle. Standaard Uitgeverij. Februari 2020. 349 blz.

Ter ere van de 100ste gedenkdag van de eerste Kindertrein vanuit Boedapest zijn Terug naar Törökbálint, Liefdesverklaringen & Levenswerk gebundeld in de Hongarije-trilogie Landverhuizing. Een van de kinderen in de trein was de 12-jarige Magda Horváth, die later de moeder van Rudi Hermans zou worden.

Maria Kozelka

(1910-2012)

- Maria Kozelka, **Echo's in de nacht**

Een Hongaars-Nederlands relaas.

Muiderberg: Lorelax Productions. 2000. 103 blz.

Het levensverhaal van een Hongaars-Nederlandse vrouw.

Andreas Latzko

(Boedapest, 1876 – Amsterdam, 1943; Weense moeder, Hongaarse vader. Verhuisde in 1931 naar Amsterdam)

- Andreas Latzko, **Menschen in den oorlog**

Oorspr. titel: Menschen im Krieg. 1917.

Vert. Arn. van Wijnkoop.

Amsterdam: Mij. voor goede en goedkoope lectuur. 1918. 172 blz.

--- Ebook.

- Andreas Latzko & Stella Latzko, **Levensreis Herinneringen.**

Vert. uit het Duits door Annie Vonk e.a.

Amsterdam: Wereldbibliotheek. 1950. 306 blz.

*Bevat: Andreas Latzko, Autobiografie tot 1919.
S. Latzko-Otaroff, Tussen twee oorlogen.*

- Frans Buyens, **Andreas Latzko**
Rebel tegen het onrecht, strijder voor de vrede.
Antwerpen: Pompei. 1954. 59 blz.

Thérèse Major

(1957)

- Thérèse Major, **Huisje, boompje, beetje voor de vluchteling**
Een waargebeurd verhaal, samengesteld op basis van oude brieven.
Emmen: M.Boox. 2016. 220 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 46 minuten). 2016. Dedicon, Grave,
Het verhaal van Géza Major, die in 1942 zijn vaderland Hongarije verliet.

Antal Maros Sivirsky

(1909-1993)

- Antal Maros Sivirsky, **Terugkeer naar Boedapest**
's-Gravenhage: Stols. 1962. 221 blz.

Het huwelijk van een Hongaarse ingenieur met een vrouw, die een overlijdensbericht van haar man heeft ontvangen, is van tijdelijke aard, als deze man toch terugkeert uit Russische krijgsgevangenschap.

- Antal Maros Sivirsky, **De afvallige martelaar**
's-Gravenhage: Stols. 1963. 260 blz.

De belevenissen in de gevangenis van een plattelandspriester, beschuldigd van aanstichting tot moord.

- Antal Maros Sivirsky, **De dag van de emigrant**
Amsterdam: Heijnis. 1965. 195 blz.

Beschrijving van één dag uit het leven van een in 1956 naar Nederland gevluchte Hongaar, die hier al spoedig naam wist te maken als architect.

Rogi Wieg

(Delft, 1962 – 2015) ; *Zijn ouders vluchtten in 1956 uit Hongarije. Zij vestigden zich een jaar later in Nederland.)*

- Rogi Wieg, **Drie korte verhalen**
Den Haag: Mikado Pers. 1987. 15 blz.

- Rogi Wieg, **Bemide onrust**
Novelle.
Amsterdam: Van Oorschot. 1990. 94 blz.

Novelle over een aarzelmoedige jongeman.

- Rogi Wieg, **De moederminnaar**
Amsterdam: Van Oorschot. 1992. 130 blz.

Een 40-jarige man meldt zich bij een psychiatrische inrichting met de mededeling dat hij Oedipus is.

- Rogi Wieg, **Sinds gisteren zijn twee dagen verstreken**
Verhalen.
Amsterdam: Van Oorschot. 1992. 136 blz.

- Rogi Wieg & Helga Ruebsamen, **Alleen met Internet**
Kamer in de toekomst.
Amsterdam: Balans. 1996. 96 blz.

Twee auteurs beschrijven ieder hun ervaringen tijdens een verblijf van een week in een kamer in de Euromast.

- Rogi Wieg, **Souffleurs van de duivel**
Verhalen.
Amsterdam: Van Oorschot. 1996. 248 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 58 minuten). 1996. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 1997.
--- Vert. in Hongaars. (1997)

- Rogi Wieg, **De overval**
Roman.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1997. 143 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 54 minuten). 1997. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Hongaars. (1998).

Een veertigjarige schrijver pleegt omwille van de publiciteit een bankoverval.

- Rogi Wieg, **Liefde is een zwaar beroep**
Persoonlijke kroniek 1997.
Amsterdam: De Arbeiderspers. Privé-domein. 1998. 331 blz.

Dagboek van de Nederlandse dichter en schrijver over het jaar 1997.

- Rogi Wieg, **Alle verhalen**
Amsterdam: Muntinga i.s.m. Van Oorschot. 1999. 445 blz.

- Rogi Wieg, **Kameraad Scheermes**
Autobiografische roman over depressies.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2003. 272 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 57 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

ITALIË

Achille Addis

(1938)

- Achille Addis, **Gastarbeider in Nederland**

Utrecht: Veen. 1982. 128 blz.

Autobiografisch relaas van een Italiaanse gastarbeider.

Sandra Di Bortolo

(1960)

- Sandra Di Bortolo, **Spaghetti met hutspot**

Hoe het jongste zusje verstrikt raakte in een Italiaanse familiehiërarchie.

Haren: Mooi Media. 2012. 200 blz.

Als een Italiaans-Nederlands immigrantenechtpaar is overleden, komt het tot een confrontatie tussen hun kinderen.

Josina Intrabartolo

(1971)

- Josina Intrabartolo, **Gemelli**

Bennekom: Boekenbrouwers. 2021. 207 blz.

Antonio gaat begin jaren zestig als 'gastarbeider' in Nederland werken en keert veertig jaar later terug naar Sicilië waar hij is geboren en familie heeft achtergelaten. De vader van de schrijfster was gastarbeider.

JOEGOSLAVIË

(Zie ook: Bosnië, Kosovo & Kroatië)

Mario Borzić

(1976; zoon van Kroatische vader & Servische moeder)

- Mario Borzić, **Rauw**

-- Den Haag: mijn eigen boekuitgeverij.nl. Juni 2015. 415 blz.

-- Den Haag: Uitgeverij Bewust Zijn. 2016. 415 blz.

Marin komt uit voormalig Joegoslavië. Zijn thuissituatie is niet al te rooskleurig en in de harde buitenwereld probeert hij te overleven door met iedereen het gevecht aan te gaan.

Snežana Bukal

(Servië, 1957)

- Snežana Bukal, **Het vliegend hert en andere verhalen**

Vert. uit Servo-Kroatisch. (1994)

Amsterdam: De Bezige Bij. 1996. 102 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 10 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Verhalen waarin een vrouw terugkijkt op haar Joegoslavische jeugd.

- Snežana Bukal, **Eerste sneeuw**

Roman.

Vert. uit het Servokroatisch door Reina Dokter.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1998. 150 blz.

--- Daisy-rom. (04 uur, 31 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Vluchtelingen voor de burgeroorlog in het voormalige Joegoslavië proberen in Nederland in het reine te komen met hun herinneringen.

Borislav Čičovački

(Servië, 1966; woont sinds 1991 in Nederland)

- Borislav Čičovački, **In oude tijden heette dit land Haemus**

Bijdragen tot een klein geografisch leesboek.

Oorspr. titel: U starini, ime mu beše Haemus.

Vert. uit Servo-Kroatisch: Reina Dokter.

Amsterdam: Van Genneep. 2000. 160 blz.

Schetsen over het leven van door de burgeroorlog uit het voormalige Joegoslavië verdreven jongeren.

- Borislav Čičovački, **Zwarte merel in een veld met pioenen**

Oorspr. titel: Crni kos, a po polju božuri. (2001)

Vert. uit Servo-Kroatisch: Reina Dokter.

Amsterdam: Van Genneep. December 2001. 338 blz.

In de burgeroorlog in Kosovo in 1999 zijn er uiteindelijk alleen maar slachtoffers.

- Borislav Čičovački, **Onvoltooide biografieën**

Oorspr. titel: Nedopisane biografije. (2003)

Vert. uit Servo-Kroatisch: Reina Dokter.

Amsterdam: Van Genneep. 2003. 239 blz.

Tien verhalen over de ongrijpbare en vage scheidslijn tussen Oost en West.

- Borislav Čičovački, **Sleutelkruid**

Oorspr. titel: Raskovnik. (2008)

Vert. uit Servo-Kroatisch: Reina Dokter.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Contact. December 2009. 454 blz.

--- Daisy streaming audio. (19 uur, 44 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

Een voor de burgeroorlog uit Joegoslavië gevluchte man heeft moeite in Nederland te aarden.

- Borislav Čičovački, **Afscheid in vier taferelen**

Vert. uit Servo-Kroatisch: Reina Dokter.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Contact. 2010. 111 blz.

Twee kinderen, een broer en een zus, staan op de drempel van de adolescentie.

- Borislav Čičovački, **Vliegen op het hoofdeinde**

Vert. uit Servo-Kroatisch: Reina Dokter.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2012. 470 blz.

- Borislav Čičovački, **Uitgeworteld**

Vert. uit Servo-Kroatisch: Reina Dokter & Roel Schuyt.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. Juni 2013. 1102 blz.

--- Ebook. 2013.

Vierdelige romancyclus over het leven van een Joegoslavische emigrant in Nederland.

- Borislav Čičovački, **Wraakengelen**

1500 jaar oorlog op de Balkan.

Vert. uit het Servisch Roel Schuyt.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2013. 268 blz.

Fictieve versie van het proces van het Joegoslavië-tribunaal tegen de Servische generaal Mladic, waarbij talrijke getuigen uit heden en verleden worden gehoord.

- Borislav Čičovački, **Het huis op de hanenpoot**

Roman.

Oorspr. titel: Kuća na petlovoj nozi. (2017)

Vert. uit het Servo-Kroatisch door Reina Dokter.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2017. 331 blz.

Bevat drie korte romans: In modo antico ; Tenietgedane zaken ; Het huis op de hanepoot.

Een drieluik over een chaotische zoektocht naar het verband tussen heden en verleden, liefde en verlies, familie en migratie.

Stipo Jeleč

(Doboj, 1976; in 1992 vluchtte hij naar Nederland)

- Stipo Jeleč, **Als jij kon kruipen in mijn huid**

Roman.

Amsterdam: Vassallucci. 2006. 334 blz.

--- Daisy streaming audio. (10:43:00). 2020. Dedicon, Grave.

Een 16-jarige Kroatische jongen zit op een internaat in Zagreb als de Balkanoorlog uitbreekt.

Baukje Lieman & Ibro Mensuri

- Baukje Lieman, **Exit**
Het vluchtverhaal van Ibro Mensuri.
Amsterdam: In de Knipscheer. 1993. 155 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1994. Dedicon, Grave.

Een Bosnische Moslim vertelt over zijn ervaringen in gevangenenkampen in het voormalige Joegoslavië.

Katarina Mitrović

(1991)

- Katarina Mitrović, **Herrie in het besiendershuis**
Oorspr. titel: Buka u Besiendershuis.
Vert. uit Servisch: Roel Schuyt.
Z.pl. Wintertuin Uitgeverij. 2022. 21 blz.

Snežana Negovanović-Prokíc

(Kragujevac, 1963)

- Snežana Negovanović-Prokíc, **Ik wil andere dromen!**
Noordwijk: Snežana Negovanović Prokíc. 2015. 256 blz.

Autobiografische debuutroman van Snežana Negovanović-Prokíc, die haar kinderen jeugd jaren in Parijs en later in Joegoslavië, waar ze werd geboren, doorbrengt. Later voegt ze zich bij haar man, die in 1991 naar Nederland was gevlucht.

Antonije Žalica

(Antonije Nino Žalica (1959, Sarajevo); verliet Sarajevo in 1993 en woont in Amsterdam)

- Antonije Žalica, **Gele sneeuw**
Roman. Amsterdam: Meulenhoff. 2001. 199 blz.

Een multicultureel groepje jongeren in Sarajevo probeert in 1992 tijdens de burgeroorlog zo gewoon mogelijk door te gaan met hun leven.

- Antonije Žalica, **Een korte geschiedenis van de angst**
Confessies van een vluchteling.
April 2016. Ebook.

De confessies van een vluchteling vervat in een bundel verhalen die zich afspelen in de periode vanaf de millenniumwisseling tot nu - de resultante van het zelfonderzoek van een vluchteling en de afspiegeling van de wereld om hem heen.

Igor Znidarsic

- Igor Znidarsic, **Voorbij niemandsland**
Hoe Viktor Krt een Nederlander werd.
Veenendaal: September Uitgeverij. 2023. 317 blz.

Een elfjarige jongen verhuist met zijn moeder vanuit Ljubljana naar Nederland. Na jaren van tegenslag, eenzaamheid en armoede slaagt hij erin om voor een Nederlander tussen de Nederlanders door te gaan. Tot de oorlog op de Balkan alles opnieuw overhoopgooit.

KOSOVO

Tuna Prekpalaj
(Zym Prizren, 1948)

- Tuna Prekpalaj, **Kosova**
Een schreeuw van Ilir.
Utrecht: Prekpalaj. 1999. 158 blz.

Een filosofisch ingestelde man ontvlucht het geweld in Kosovo en komt in Nederland terecht.

KROATIË

Nada Pinteric
(1947)

- Nada Pinteric, **Nieuwe landen, nieuwe landen!**
Vert. uit Kroatisch: Reina Dokter.
Amsterdam: Van Genneep. 2001. 112 blz.

Een Kroatische medewerkster van een Nederlands hulpcentrum ten tijde van de Joegoslavische burgeroorlog raakt erg ontgoocheld door de werksfeer, die haar aan de tijden van Tito herinnert.

Dubravka Ugrešić
(1949-2023; kwam in 1996 naar Nederland)
Dubravka Ugresic – Website

- Dubravka Ugrešić, **Steffie Steek in de klauwen van het leven**
Patchworkverhaal.
Oorspr. titel: Stefica Cvek u raljama života. (1984)
Vert. uit Servokroatisch door Tom Eekman.
Amsterdam: Amber 1991. 116 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1992. Dedicon, Grave.

Satire op vrouwen wier leven door damesbladen bepaald wordt.

- Dubravka Ugrešić, **De sleutel-roman ontsloten**

Oorspr. titel: Forsiranje romana-reke. (1988)
Vert. uit Servokroatisch door Tom Eekman.
Amsterdam: Amber. 1991. 224 blz.

Op een literair colloquium in Zagreb blijkt de strijd om de macht een grote rol te spelen.

- Dubravka Ugrešić, **Het leven is een sprookje**
Verhalen.
Oorspr. titel: Život je bajka. (1983)
Vert. uit Servokroatisch door Tom Eekman.
Amsterdam: Amber. 1992. 195 blz.

Postmodernistische en parodistische verhalen.

- Dubravka Ugrešić, **Nationaliteit: geen**
[my American fictionary]
Vert. uit het Servokroatisch door Roel Schuyt.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1993. 171 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 1994. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Engels (2018, 2nd, revised edition)

Een kritische Kroatische journaliste vertelt trefwoordsgewijs haar ervaringen als ballinge in Amerika in de periode 1991-1992.

- Dubravka Ugrešić, **Museum van onvoorwaardelijke overgave**
Oorspr. titel: Muzej bezuvjetne predaje.
Vert. uit het Kroatisch door Roel Schuyt.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1997. 293 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 30 minuten). 1998. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Engels (1998/1999)

Autobiografische teksten over het voormalige Joegoslavië en politieke ballingen in Berlijn.

- Dubravka Ugrešić, **Ministerie van pijn**
Oorspr. titel: Ministarstvo boli. Zagreb: 90 Stupnjeva, 2004.
Vert. uit het Kroatisch: Roel Schuyt.
Breda: De Geus. 2005. 287 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 56 minuten). 2006. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Engels (2005/2006)

Een uit Joegoslavië gevluchte docente voelt zich in Amsterdam erg ontheemd.

- Dubravka Ugrešić, **Baba Jaga legt een ei**
Oorspr. titel: Baba Jaga je snijela jaje. (2007)
Vert. uit het Kroatisch door Roel Schuyt.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2010. 348 blz.

--- Vert. in Engels (2009 / 2010).

Variaties op de Slavische mythologische figuur van de heks Baba Jaga.

- Dubravka Ugrešić, **De vos**

Oorspr. titel: Lisica.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2017. 352 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 29 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Engels (2018/2021); Bulgaars (2019).

Roman waarin vele, uiteenlopende verhaallijnen zijn verwerkt, zoals een kritische beschouwing van het moderne schrijverschap, een essay over migratie en een liefdessprookje op het door de oorlog verwoeste platteland van Kroatië.

LITOUWEN

Kirill Gradov

(Pseudoniem van Felix Kaplan)

(Vilnius, 1946)

- Kirill Gradov, **Veel geluk kameraad**

Oorspr. titel: Udači, zemelja!

Vert. uit Engels & bewerking: John Müller.

Amsterdam: Thomas Rap. 1977. 101 blz.

Herinneringen aan een absurd bestaan. Volledig herschreven en aanzienlijk uitgebreidere versie van columns, die eerder onder de naam 'De Autobiografie van Kirill Gradov' in NRC-Handelsblad zijn verschenen.

- Kirill Gradov, **Met schuine en begerige ogen**

Oorspr. titel: Peremesjtsjenije. 1983.

Vert. Mieke Lindenburg.

Amsterdam: Uitgeverij Bert Bakker. 1984. 244 blz.

--- Daisy-rom. (10 uur, 50 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

De ervaringen van een uit Rusland geëmigreerde jood in Israel en Nederland.

- Kirill Gradov, **Aan de grond**

Oorspr. titel: Tsjelovele... zvoetsjt gordo! 1986.

Vert. uit Russisch: Mieke Lindenburg

Amsterdam: Uitgeverij Bert Bakker. 1986. 237 blz.

--- Daisy-rom. (09 uur, 02 minuten). 1989. Dedicon, Grave.

Een oudere toneelspeler doet voor het verwezenlijken van zijn levensdroom, het spelen van de hoofdrol in Gorki's "Aan de grond", ingrijpende concessies aan de Sovjet-autoriteiten.

- Kirill Gradov, **Het wonderkind en andere tennisverhalen**

Oorspr. titel: Vunderkind.

Vert. uit Russisch: Anne Stoffel.

Amsterdam: Bert Bakker. 1988. 159 blz.

- Felix Kaplan, **Moskou retour**
Vert. uit Russisch: Aai Prins.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1998. 172 blz.

Overpeinzingen van een in Nederland wonende Rus over de verschillen tussen de Russische en Nederlandse volksaard.

Grete Simkuté
(Litouwen, 1991)

- Grete Simkuté **De man die een berg werd**
Amsterdam: Lebowski Publishers. Maart 2022. 368 blz.

Litouws-Begische auteur laat het oude Japan tot leven komen in een verhaal over liefde, toewijding en opoffering.

OOSTENRIJK

Hans Jacoby
(1904-2004)

- Hans Jacoby, **Een Joodse Saga en andere verhalen**
Beschouwingen en herinneringen.
Amsterdam: Heuff Uitgever. [1996]. 284 blz.

--- Daisy-rom. (12 uur, 33 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

Herinneringen van een joodse boekhandelaar in Den Haag aan het vooroorlogse Oostenrijkse jodendom.

Joseph Roth
(1894-1939)
(Selectie)

- Joseph Roth, **Job**
Roman over een eenvoudige man.
Oorspr. titel: Hiob. Roman eines einfaches Mannes. Berlin: Kiepenheuer, 1930.
-- Utrecht: De Haan. 1931. 262 blz.
Geautoriseerde vert. uit het Duits door Jeannette Wink-Nijhuis.
-- Utrecht: Het Spectrum. 1953. 186 blz.
Vert. Nico Rost.
-- Utrecht: A.W. Bruna & Zoon. 1969. 159 blz.
Vert. Nico Rost.
-- Amsterdam: Allert de Lange. 1980. 205 blz.
Vert. & nawoord Martin Mooij.
-- Amsterdam: Atlas Contact. 2014. 206 blz.
Vert. Wilfred Oranje.
-- Amsterdam: L.J. Veen Klassiek. 2014. 206 blz.
Vert. Wilfred Oranje.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 30 minuten). 1970. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

--- Luisterboek. 6 uur 8 minuten. 2020.

Job is het aangrijpende verhaal van een eenvoudige joodse man en zijn gezin, en tegelijkertijd de kroniek van een heel volk en van een tijdperk dat afloopt.

- **Joseph Roth, waarnemer van zijn tijd**

Een keuze uit zijn journalistieke werk (1919-1939).

Vert. uit het Duits door Huib van Krimpen.

Amsterdam: Allert de Lange. 1981. 143 blz.

- Joseph Roth, **Reis door Rusland**

Amsterdam: Lubberhuizen. 1994. 141 blz.

--- Daisy streaming audio.(06 uur, 01 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Verslag door de Oostenrijkse schrijver (1894-1939) van een reis door de Sovjet-Unie in 1926/1927.

- Joseph Roth, **Het valse gewicht**

De geschiedenis van een ijkmeester.

Oorspr. titel: Das falsche Gewicht, die Geschichte eines Eichmeisters.

Köln: Kiepenheuer & Witsch, 1977. Oorspr. uitg.: Amsterdam : Querido, 1937.

Vert. Wilfred Oranje.

Amsterdam: Atlas. 2004. 158 blz.

Ten tijde van het einde van de Donau-monarchie geeft een militair zijn beroep op en wordt ijkmeester.

- Joseph Roth, **Vlucht zonder einde**

Een verslag.

Oorspr. titel: Die Flucht ohne Ende. München: Kurt Wolff Verlag, 1927.

Met een inleiding van Arnon Grunberg.

Vert. Elly Schippers.

Amsterdam: L.J. Veen Klassiek. 2014. 158 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 23 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

Een vrijwillige soldaat, in 1918 officier van het verliezende leger van Oostenrijk-Hongarije, vindt zich na de oorlog terug in het revolutionaire Rusland.

- Joseph Roth, **Hotelmens**

Reportages en brieven.

Samenstelling & vert. Els Snick.

Amsterdam: Uitgeverij Bas Lubberhuizen. 2014. 124 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 47 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014

- Joseph Roth, **De blonde neger en andere portretten**
Samenstelling en vertaling Els Snick.
Voorwoord Tommy Wieringa.
Amsterdam: Uitgeverij Bas Lubberhuizen. 2015. 187 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 04 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

Verhalen met scherpe observaties uit de turbulente tijd in Europa van 1919 tot 1939.

- Joseph Roth, **Aardbeien**
Een romanfragment.
Vertaald en ingeleid door Els Snick.
-- Lochem: Het Huis met de Drie Gedichten. 2016. 48 blz.
-- Amsterdam: Van Oorschot. 2025. Vert. Els Snick, ill. Koen Broucke. 96 blz.

- Joseph Roth, **Biecht van een moordenaar**
verteld in één nacht.
Oorspr. titel: Beichte eines Mörders, erzählt in einer Nacht. (1936)
Vert. uit Duits: Elly Schippers.
Nawoord: Els Snick.
Amsterdam / Antwerpen: LJ Veen Klassiek. September 2016. 187 blz.

- Joseph Roth, **De buste van de keizer en andere verhalen**
Vert. door Elly Schippers & Janneke van der Meulen.
Amsterdam: L.J. Veen Klassiek. 2018. 259 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 41 minuten). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2018.

Negen verhalen waarin Roth de ondergang van de beschaving en de snelle maatschappelijke en technologische veranderingen in de eerste helft van de twintigste eeuw beschrijft en het effect daarvan op de mensen van die tijd.

- Joseph Roth, **Tarabas**
Een gast op deze aarde.
Oorspr. titel: Tarabas : ein Gast auf dieser Erde. Amsterdam: Querido, 1934.
Met een voorwoord van Tommy Wieringa.
Vert. door Elly Schippers.
Amsterdam: L.J. Veen Klassiek. 2020. 222 blz.

--- Ebook. 2020.

Een ingrijpende gebeurtenis verandert het leven van een niets en niemand ontziende officier in het Russische leger en later commandant van een groep revolutionairen.

POLEN

M. S. Arnoni
(Lodz, 1922- Hilversum, 1985)

- M.S. Arnoni, **Moeder was niet thuis voor haar begrafenis**

Een overlevende van Auschwitz-Birkenau terug in Polen.

Oorspr. titel: Mother was not home for burial. (1980)

Vert. Dorien Veldhuizen.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1982. 314 blz.

Autobiografische roman over een joodse man, die tijdens een reis naar Polen overvallen wordt door zijn herinneringen aan de verschrikkingen van de Duitse vernietigingskampen in Polen tijdens de Tweede Wereldoorlog.

- M.S. Arnoni, **Fela J.**

Vert. uit het Engels door John Vandenberg.

Novelle. Weesp: De Haan. 1983. 80 blz.

--- Daisy-rom. (02 uur, 10 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

De liefde van een jongen voor een oudere joodse vrouw, getekend tegen de achtergrond van een Pools getto in de oorlogsjaren.

- M.S. Arnoni, **De laatste verhalen**

Verhalen.

Amsterdam: Meulenhoff. 1985. 112 blz.

Roman over het rassenvraagstuk.

Samuel Marek (Milo) Anstadt

(Lwów (Polen - nu Lviv, Oekraïne), 1920 – Amsterdam, 2011)

- Milo Anstadt, **Kind in Polen**

Amsterdam: Tiebosch. 1982. 170 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 15 minuten). 1984. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Pools. (2000)

Herinneringen van de schrijver aan zijn jeugdjaren in Polen.

- Milo Anstadt, **De opdracht**

Amsterdam: Manteau. 1985. 292 blz.

--- Daisy-rom. (09 uur, 20 minuten). 1987. Dedicon, Grave.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog loopt een verhouding tussen een 60-jarige man en een 40-jarige vrouw spaak.

- Milo Anstadt, **Niets gaat voorbij**

Amsterdam: Contact. 1992. 163 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 36 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

Als een 60-jarige man op straat overvallen wordt, speelt zijn concentratie-kampsyndroom weer op en wordt hij beheerst door wraakzucht.

- Milo Anstadt, **De wankle rechtsgang van Albert Kranenburg**
Roman.

Amsterdam: Contact. 1996. 317 blz.

--- Daisy-rom. (11 uur, 28 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

Een officier van justitie ondervindt aan den lijve de gevolgen van de veranderende moraal in de Nederlandse samenleving.

- Milo Anstadt, **De verdachte oorboog**
Autobiografische roman.

Amsterdam: Contact. 1996. 207 blz.

--- Daisy-rom. (07 uur, 50 minuten) 1996. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getint relaas van de ervaringen van een Nederlandse jood in de Tweede Wereldoorlog.

- Milo Anstadt, **Alles wat het geval is**

Amsterdam: Contact. 2001. 253 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 50 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

Een Nederlandse documentairemaker is toevallig in Praag als in 1968 de Praagse Lente aanbreekt.

Sera Anstadt (1923-2008)

- Sera Anstadt, **Al mijn vrienden zijn gek**

De dagen van een schizofrene jongen.

Den Haag: BZZTôH. 1983. 151 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten). 1986. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Deens (1994); Duits (1989).

Een vrouw beschrijft haar ervaringen met haar schizofrene zoon, thuis en in een inrichting.

- Sera Anstadt, **Een eigen plek**

Verhalen van een opgejaagde jeugd.

's-Gravenhage: BZZTôH. September 1984. 152 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 1987. Dedicon, Grave.

Autobiografische verhalen over de belevenissen van een uit Polen gevlucht joods meisje in Amsterdam van 1930 tot 1945.

- Sera Anstadt, **Je bent maar een mens**

Een leven tussen twee tijden.

's-Gravenhage: BZZTôH. 1986. 163 blz.

--- Daisy-rom. (04 uur, 38 minuten). 1989. Dedicon, Grave .

Drie joodse Nederlanders proberen in de jaren zestig hun herinneringen aan de Tweede Wereldoorlog te verwerken.

- Sera Anstadt, **Een zachtmoedig mens**

's-Gravenhage: BZZTôH. 1988. 227 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 30 minuten). 1990. Dedicon, Grave.

Een zachtaardige man wordt door het noodlot getergd tot een gewelddaad.

- Sera Anstadt, **De weg**

Een Poolse generatie in de verstrooiing.

's-Gravenhage: BZZTôH. 1990. 286 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 13 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

Lotgevallen van drie generaties geassimileerde Poolse joden in de periode van de laatste regeringsjaren van de Oostenrijks-Hongaarse keizer Franz Jozeph (1848-1916), tot 1946.

- Sera Anstadt, **Een stevig glas**

Verhalen van drinkers.

's-Gravenhage: Uitgeverij BZZTôH. 1992. 176 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 30 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

Verhalen van elf alcoholisten over hun drankprobleem.

- Sera Anstadt, **De donkere rails**

Het verhaal van een depressieve vrouw.

's-Gravenhage: BZZTôH. 1993. 159 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 21 minuten). 1994. Dedicon, Grave.

- Sera Anstadt, **De tralies van de tijd**

Roman.

's-Gravenhage: BZZTôH. 1996. 176 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 30 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

Als een klein joods jongetje in de Tweede Wereldoorlog bij een pleeggezin wordt ondergebracht, begint voor hem een moeilijke periode.

Anna Chojnacka

(Poznan, 1979; vluchtte vlak voor de val van de Berlijnse Muur samen met haar moeder vanuit Polen naar Nederland.)

- Anna Chojnacka, **De Poolster**
Amsterdam, Luitingh-Sijthoff. 2013. 302 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 32 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

Een tienjarig Pools meisje gaat vlak voor de val van de Berlijnse Muur in 1989 met haar moeder naar Nederland.

Alicja Gescinska

(Warschau, 1981; in 1988 gevlucht naar België)

Website: <https://www.gescinska.com/>

- Alicja Gescinska, **Een soort van liefde**
Amsterdam: De Bezige Bij. Februari 2016. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 15 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

Lichamelijk, geestelijk, hartstochtelijk of ingehouden, steeds is de liefde ongrijpbaar en ambivalent.

- Alicja Gescinska, **De gezichtslozen**
Amsterdam: De Bezige Bij. Februari 2025. 112 blz.

Novelle over vriendschap en verlangen. Het verhaal is geïnspireerd op een reis die de Pools-Belgische filosoof en schrijver naar Beiroet maakte, waar ze Palestijnse vluchtelingenkampen bezocht.

Paula Gruber

(1924 - 2016)

- Paula Gruber, **Pijn die blijft**
Herinneringen aan mijn leven in Polen.
Amsterdam: Balans. 2001. 291 blz.

Autobiografie van een Pools-joodse vrouw die tijdens de Tweede Wereldoorlog in Auschwitz verbleef en in 1969 naar Nederland kwam.

Miriam Guensberg

(1950)

- Miriam Guensberg, **Foto Jozef**
Utrecht / Antwerpen: Veen Uitgevers. 1989. 103 blz.

Een joodse vrouw zit gevangen in een verleden waar haar dochter haar uit tracht te bevrijden.

- Miriam Guensberg, **De luchtfietsen en de bloemendief**
Een allegorie van deugd en ondeugd.
Utrecht / Antwerpen: Veen Uitgevers. 1994. 157 blz.

--- Daisy-rom. (02 uur, 10 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Een jonge vrouw ontmoet via vrijwilligerswerk in een verzorgingstehuis twee oude mannen.

- Miriam Guensberg, **De Muze van het Moortgat**
Utrecht / Antwerpen: Veen Uitgevers. 1998. 159 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 43 minuten). 1999. Dedicon, Grave

Een vrouw komt langzaam achter haar joodse identiteit en haar onverwerkte verleden, waarin incest en verraad een rol spelen.

- Miriam Guensberg, **De portiekvrijer**
Utrecht / Antwerpen: Veen Uitgevers. 2004. 156 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 10 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

Een berucht roddeljournalist dreigt zelf slachtoffer van de roddelpers te worden.

- Miriam Guensberg, **Poolse tranen**
Roman.
Amsterdam: De Kring. September 2013. 239 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 37 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

Vlak na de Tweede Wereldoorlog vestigt een Poolse arts zich in Nederland om er een nieuw bestaan op te bouwen. Zijn dochter verdiept zich in de tragische familiegeschiedenis.

- Miriam Guensberg, **Ooit**
Amsterdam: Uitgeverij De Kring. April 2015. 192 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 58 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

- Miriam Guensberg, **Het geheim van Audrey H.**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij De Kring. 2017. 253 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 26 minuten). 2017. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.

Een man was in zijn jeugd en lang daarna verliefd op Audrey Hepburn, met wie hij bevriend was in Arnhem tijdens de Tweede Wereldoorlog.

- Miriam Guensberg, **Vrachtbrief**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij De Kring. 2019. 248 blz.

--- Ebook. 2019.

De 96-jarige Myron vertelt nog één keer zijn levensverhaal aan Roza, die zeven van zijn oldtimers door heel Europa moet afleveren.

Roman Helinski
(1983)

- Roman Helinski, **Bloemkool uit Tsjernobyl**
Een vadergeschiedenis.
Amsterdam: Prometheus. 2014. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 01 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

Roman over zijn vader, een Belgische Pool die zijn leven versierde met grote verhalen en die uiteindelijk in Afrika terecht kwam waar hij nagenoeg onvindbaar leeft.

- Roman Helinski, **De wafelfabriek**
Amsterdam: Hollands Diep. 2017. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

--- Vert. in Tsjechisch (2018).

De werknemers van een wafelfabriek zien in een nieuwe medewerker die hen aanzet tot een staking een leidersfiguur, maar ze komen uiteindelijk bedrogen uit.

- Roman Helinski, **Brandsmoor**
Amsterdam: Hollands Diep. 2021. 109 blz.

--- Ebook. 2021.

Als op de Limburgse hoeve van Tristan en zijn vader vijf Moldaviërs in tenten komen wonen, is niet iedereen daar blij mee.

Aleksandra Lun
(Gliwice, 1979)

- Aleksandra Lun, **De Palimpsesten**
Vert. uit Spaans: Lisa Thunnissen
Amsterdam: Uitgeverij Pluim. Juni 2020. 141 blz.

--- Daisy streaming audio. (2:26:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

In deze satire komt een Poolse immigrant na vele omzwervingen terecht in de Belgische stad Luik – waar hij linea recta een enkeltje naar het psychiatrisch ziekenhuis krijgt. De specialisten willen hem genezen van zijn onbeschofte gewoonte te schrijven in talen die niet zijn moedertaal zijn. Aan de psychiater van dienst vertelt hij zijn verhaal.

Maja Wolny
(1976)

- Maja Wolny, **Zwarte bladeren**

Oorspr. titel: Czarne liście. (2016)

Vert. uit Pools: Steven Lepez.

Amsterdam: De Bezige Bij. Januari 2017. 256 blz.

De verdwijning van een meisje in 2011 lijkt te maken te hebben met de verdwijning van een jongen 65 jaar eerder, tijdens de naoorlogse pogrom in het Poolse stadje Kielce.

- Maja Wolny, **Terugkeer uit het Noorden**

Antwerpen: Manteau. Januari 2020. 281 blz.

Een vrouw neemt - net als een man een eeuw eerder - dezelfde trein naar Rusland; voor beiden wordt de reis niet zoals hij bedoeld was.

PORTUGAL

J. Rentes de Carvalho
(Vila Nova de Gaia, 1930)

- J. Rentes de Carvalho, **Waar die andere God woont**

Met tekeningen van Willem.

Oorspr. titel: Com os holandeses.

Vert. August Willemsen.

Amsterdam: Meulenhoff. 1972. 155 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1970. Dedicon, Grave.

Kritische bespiegelingen over eigenaardigheden van de Nederlandse mentaliteit en van de politieke cultuur.

- J. Rentes de Carvalho, **De zevende golf**

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1983. 212 blz.

Een 40-jarige immigrant uit Paraguay raakt via zijn vrouw betrokken bij een revolutionaire actiegroep in Amsterdam.

- J. Rentes de Carvalho, **De juwelier en andere verhalen**

Vert. uit het Portugees: Robert Lemm.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1987. 196 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 30 minuten). 1989. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 450 min. 1988.

- J. Rentes de Carvalho, **Het miljoen**

Herinneringen en andere verzinsels.

Oorspr. titel: O milhão: recordações e outras fantasias. (1991)

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1991. 218 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 15 minuten). 1992. Dedicon, Grave.

Deels autobiografische verhalen over een Portugees in zijn geboorteland en in Nederland.

- J. Rentes de Carvalho, **Mazagran**

Vert. Harrie Lemmens.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1992. 199 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 49 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

Verhalen over Portugese en Nederlandse eigenaardigheden.

- J. Rentes de Carvalho, **La coca**

Amsterdam: Atlas. 1994. 199 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 40 minuten). 1994. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getinte roman, waarin de auteur terugkeert naar de Portugese streek waar zijn vader de drugssmokkel bestreed.

- J. Rentes de Carvalho, **Ernestina**

Amsterdam Antwerpen: Atlas Contact. 1998. 318 blz.

--- Daisy-rom. (09 uur) 1998. Dedicon, Grave

Autobiografisch getint relaas over de eerste vijftien levensjaren van een nauwkeurig observerende Portugese jongen.

- J. Rentes de Carvalho, **De Hollandse minnares**

Oorspr. titel: A amante holandesa. (2000)

Vert. uit Portugees: Harrie Lemmens.

Amsterdam: Atlas Contact. 2000. 238 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 27 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Twee vrienden, een leraar en een schaapherder, kijken in hun Portugese geboortedorp terug op hun leven in Nederland.

- J. Rentes de Carvalho, **Er is hier niemand**

Dagboek mei 1999 tot mei 2000.

Amsterdam: Atlas Contact. 2005. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 15 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

ROEMENIË

Mira Feticu

(Breaza, 1973)

- Mira Feticu, **Lief kind van mij**

Breda: De Geus. 2012. 221 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 59 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Een Roemeense vrouw moet vechten voor haar vrijheid, eerst in Roemenië onder Ceausescu, later in Nederland in haar huwelijk met een Nederlander.

- Mira Feticu, **De ziekte van Kortjakje**

Lust, liefde en eenzaamheid.

Roman.

Breda: De Geus. 2013. 188 blz.

--- Ebook. 2013.

In tegenstelling tot haar man kan een Roemeense vrouw haar draai niet vinden in Nederland.

- Mira Feticu, **Tascha**

De roof uit de Kunsthal.

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2015. 189 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 54 minuten). 205. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Roemeens / Moldavisch.

Tascha, de vriendin van een van de daders van de Kunsthalroof, lijkt meegesleurd te worden in het criminele circuit van haar vriend.

- Mira Feticu, **Al mijn vaders**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2019. 232 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 51 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2019.

Een Roemeense vrouw, die college geeft aan de Universiteit van Amsterdam, worstelt met de herinnering aan haar trieste jeugd in Roemenië en is op een dag spoorloos verdwenen.

Stephan Lang

(1945-2008; afkomstig uit Transsylvanië en behorend tot de Hongaarse minderheid in Roemenië, vluchtte in 1975 via Hongarije naar Nederland.)

- Stephan Lang, **De Transsylvanische bruiloft**
Breda: De Geus. 1997. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 50 minuten). 1998. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Esperanto. (2010)

Autobiografisch getint relaas van de ervaringen van een Roemeense politieke vluchteling in Nederland.

- Stephan Lang, **De mollenjager**
Breda: De Geus. 2001. 156 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 59 minuten). 2003. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Esperanto (2007); Hongaars (2002); Oekraïens (2008).

Als een politieke vluchteling uit Roemenië na de val van Ceaușescu terugkeert naar zijn geboorteland onthult zijn stervende moeder het geheim van zijn afkomst.

Nausicaa Marbe

(Boekarest, 1963)

(Van Roemeens / Griekse komaf; sinds 1982 in Nederland)

- Nausicaa Marbe, **Mândragă**
Roman.

Amsterdam: Meulenhoff. 1998. 222 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 54 minuten). 1998. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits. (2000)

De machtsovername door de communisten in Roemenië heeft grote gevolgen voor het landgoed van een welgestelde familie.

- Nausicaa Marbe, **Kader, Lulu, Moses en ik**
Romance.

Amsterdam: Meulenhoff. 2001. 93 blz.

Schets van een literaire avond met vier allochtone Nederlandse schrijvers: Kader Abdolah, Moses Isegawa, Nausicaa Marbe en Lulu Wang.

- Nausicaa Marbe, **Smeergeld**

Amsterdam: Prometheus. 2014. 396 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 48 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.
--- Vert. in Duits. (2016)

Een mislukte klokkenluider doet alles om zijn gezin van de ondergang te redden.

- Nausicaa Marbe, **Wachten op het Westen**

Amsterdam: Prometheus. Januari 2022. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:06:00). 2022. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2022.

Terugblik op de jeugd van de auteur onder het communistische regime van dictator Ceausescu in Roemenië, getekend door de voortdurende angst voor willekeurige vervolging.

Stefan Popa

(1989)

Website: [Stefan Popa/Schrijver en Journalist](#)

- Stefan Popa, **Verdwenen grenzen**

-- Culemborg: Link Uitgeverij. 2014. 437 blz.

-- Baarn: Uitgeverij Marmer. Maart 2015. 425 blz.

--- Daisy streaming audio. (17 uur, 57 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

In Roemenië in de tweede helft van de jaren '80 weigert een traditionele Romafamilie hun dochter te laten trouwen met haar geliefde, een niet-Roma.

- Stefan Popa, **A27**

Roman.

Baarn: Uitgeverij Marmer. 2015. 252 blz.

Drie automobilisten komen in een file terecht en staan stil bij hun leven.

- Stefan Popa, **De verovering van Vlaanderen**

Baarn: Uitgeverij Marmer. 2016. 425 blz.

Een Nederlandse man trekt door Vlaanderen met de missie Vlaanderen en Nederland te verenigen.

- Stefan Popa, **Of de oleander de winter overleeft**

Amsterdam: HarperCollins. 2019. 397 blz.

--- Ebook. 2019.

--- Luisterboek. (13 uur 20 minuten). 2019.

--- Vert. in Spaans. (2021)

Een oude Aroemeense man herdenkt het verleden van de Balkan via herinneringen en verhalen die teruggaan tot de Eerste Wereldoorlog.

- Stefan Popa, **In de schaduw van de eik**

Amsterdam: HarperCollins. Maart 2023. 318 blz.

--- Ebook. 2023.

Na een opmerkelijk bericht van zijn vriendin ontvlucht een bekroonde televisiekok Nederland. Hij koopt een vervallen landhuis in Roemenië, het land van zijn moeder. Daar ontdekt hij de ware toedracht omtrent de vlucht van zijn moeder uit communistisch Oost-Europa en zijn eigen verleden.

RUSLAND

Irina Grivnina

(1945; woont sinds 1985 in Nederland)

- Irina Grivnina, **Een dode stad**

Vert. uit Russisch: Anne Stoffel.

Amsterdam: Amber. 1992. 189 blz.

De voormalige Russische dissidente beschrijft haar indrukken bij een bezoek aan Moskou in 1990.

- Irina Grivnina, **De generaalsdochter**

Vert. uit Russisch: Anne Stoffel.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1994. 141 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 30 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Kroniek over een Russische familie ten tijde van de stalinistische terreur.

Anka Hashin

- Anka Hashin, **Schrikkeljaar**

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2023. 224 blz.

Bundel met bijna veertig korte verhalen die zich in Rusland afspelen.

Abel J. Herzberg

(Amsterdam, 1893- Amsterdam, 1989; zoon van Russisch-Joodse ouders. In 1922 werd hij tot Nederlander genaturaliseerd.)

(Selectie)

- Abel J. Herzberg, **Amor fati**

Zeven opstellen over Bergen-Belsen.

-- Amsterdam: Moussault. 1946. 95 blz.

-- Amsterdam: Querido, Amsterdam. 1998. 120 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 46 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

--- Vert. in Duits (2016); Engels (2016); Italiaans (2004); Spaans (2021).

Autobiografisch relaas van hoogte- en dieptepunten van menselijkheid in het Duitse concentratiekamp tijdens de Tweede Wereldoorlog.

- Abel J. Herzberg, **Tweestromenland**

Dagboek uit Bergen-Belsen.

-- Arnhem: Van Loghum Slaterus. 1950. 285 blz.

-- Amsterdam: Querido. 1978. 231 blz.

--- Daisy-rom. (10 uur, 12 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Verslag van de gruwelijke ervaringen, opgedaan in het Duitse concentratiekamp tijdens de Tweede Wereldoorlog

- Abel J. Herzberg, **Brieven aan mijn kleinzoon**
De geschiedenis van een joodse emigrantenfamilie.
Den Haag: Bakker / Daamen. 1964. 192 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 02 minuten) 1982. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

--- Vert. in Duits (1967).

- Abel J. Herzberg, **Drie rode rozen**
Een novelle.
Amsterdam: Querido. 1975. 120 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 54 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Een eenvoudige oude joodse kleermaker overdenkt zijn lot dat hem, schuldeloos, zoveel leed bracht.

- Abel J. Herzberg, **Brieven aan mijn grootvader**
Amsterdam: Querido. 1983. 41 blz.

--- Daisy streaming audio. (46 minuten). 1985. Dedicon, Grave.

Fictieve literaire brieven van de auteur aan zijn grootvader, waarin hij probeert rekenschap af te leggen van zijn leven in vergelijking tot dat van zijn grootvader, die geheel leefde vanuit de joodse traditie.

- Abel J. Herzberg, **Brief aan mijn kleindochter**
Amsterdam: Querido. 1996. 36 blz.

--- Daisy streaming audio. (00 uur, 40 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

Beschrijving in briefvorm van de Nederlandse auteur van zijn 60-jarig huwelijk.

- Abel J. Herzberg, **Verzameld werk**
Deel 1.
Amsterdam: Querido. 1993. 801 blz.

Verzamelde romans, verhalen, toneelwerken en kinderboeken van de Nederlandse auteur.

- Abel J. Herzberg, **Verzameld werk**
Deel 2.
Amsterdam: Querido. 1993. 471 blz.

Verzamelde autobiografische geschriften van de Nederlandse auteur over zijn oorlogservaringen, zijn emigrantenafkomst en zijn juridische praktijk.

- Abel J. Herzberg, **Verzameld werk**
Deel 3.
Amsterdam: Querido. 1996. 596 blz.

Bundeling van de essays en toespraken over joodse thema's.

Julia Khusainova

(Jekaterinenburg, 1986; woont sinds 2005 in Nederland)

- Julia Khusainova, **Lola voor altijd**
Amsterdam: Prometheus. Januari 2023. 295 blz.

Debuutroman. Uitbundige, groteske ode aan het leven en de liefde.

Albert Magomedov

- Albert Magomedov, **De wet van de betekenis der dingen**
Wat als je niemand bent in een vreemd land?
Vert. Stefan Roumen.
Bree: Vertelpunt. 2012. 254 blz.

De auteur is een politiek vluchteling uit de voormalige Sovjet-Unie, die verbannen werd omdat hij als Tsjetsjeen in het Russisch schreef. Samen met zijn gezin kreeg hij asiel in België. Hij beschrijft de psychologische impact die deze verhuizing op hem heeft.

Maxim Osipov

(Moskou, 1963)

- Maxim Osipov, **De wereld is niet stuk te krijgen**
Oorspronkelijke Russische uitgave: 2021.
Vert. uit het Russisch door Yolanda Bloemen & Seijo Epema.
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. Februari 2021. 380 blz.

Verhalenbundel.

--- Ebook. 2021.

- Maxim Osipov, **Kilometer 101**
Oorspronkelijke Russische uitgave: 2022.
Vert. uit het Russisch en van aantekeningen voorzien door Yolanda Bloemen & Seijo Epema
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2022. 365 blz.

--- Daisy streaming audio. (12:01:00). 2023. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

Verhalen over het Russische leven, onder meer in de provinciestad Taroesa.

Marina Palej

(Sint Petersburg, 1955; woont in Nederland sinds 1995)

- Marina Palej, **Herinnerd huis**
Twee novellen.

Vertaald uit het Russisch door Frans Stapert ; met een nawoord van Helen Saelman.
Amsterdam: Uitgeverij Pegasus. 1995. 158 blz.

- Marina Palej, **Raja & Aad**

Novelle.

Vert. uit het Russisch: Arie van der Ent.

Rotterdam: Uitgeverij Douane. Mei 2015. 160 blz.

Een jonge Oekraïense vrouw gaat op zoek naar een beter leven in het Westen.

Aleksandr Skorobogatov

(Grodno, Wit-Rusland, 1963; woont sinds 1992 in België)

[Belgium-based, Belarus-born writer Aleksandr Skorobogatov – The official website](#)

- Aleksandr Skorobogatov, **Audiëntie bij de vorst**

Antwerpen: Manteau. 1994. 260 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 08 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Een homoseksuele Rus in België zet een fatale intrige op om de liefde van een jonge landgenoot te winnen.

- Aleksandr Skorobogatov, **Aarde zonder water**

Oorspr. titel: Zemlja bezvodnaja.

Vert. uit het Russisch: Rosemie Vermeulen.

Antwerpen: The House of Books. 2002. 319 blz.

Een in België wonende Rus gaat op zakenreis naar Moskou en raakt daar verzeild in een liefdes- en moordgeschiedenis.

- Aleksandr Skorobogatov, **Portret van een onbekend meisje**

Roman.

Vert. uit het Russisch: Rosemie Vermeulen.

Amsterdam: Cossee. 2015. 349 blz.

--- Ebook. 2015.

In een dorp aan de rand van de Sovjet-Unie ontwikkelt zich een verslindende liefde tussen de tieners Sasha en Katia, die echter op de proef gesteld wordt als Sasha een ander meisje ontmoet.

Deze roman kwam tot stand na de ontvoering van en moord op Skorobogatovs zoon, Vladimir (1987-2002).

- Aleksandr Skorobogatov, **Sergeant Bertrand**

Roman.

Amsterdam: Cossee. 2016. 158 blz.

--- Ebook. 2016.

--- Vert. in Engels (2021).

Onder invloed van een geheimzinnige figuur begint een getrouwde man aan jaloerse waanvoorstellingen te lijden.

- Aleksandr Skorobogatov, **Cocaïne**
Vert. uit het Russisch door Rosemie Vermeulen.
Amsterdam: Cossee. 2017. 301 blz.

--- Ebook. 2017.

--- Vert. in Servisch. (2019); Spaans (2019); Deens (2020).

In het hoofd van de schrijver met liefdesverdriet ontstaan, al slenterend door Moskou, allerlei fantasieën, waarbij waan en werkelijkheid door elkaar lopen.

- Aleksandr Skorobogatov, **De wasbeer**
Vert. uit het Russisch door Rosemie Vermeulen.
Amsterdam: De Geus. 2020. 540 blz.

--- Ebook. 2020.

Maatschappijkritische, absurdistische fabel over een naïeve, vriendelijke wasbeer, die eigenlijk als kleine mens in een wrede wereld staat.

SLOVENIË

Ilgor Znidarsic

- Ilgor Znidarsic, **Diepgevroren makrelen**
Roman.
Best: PMA. 2011. 198 blz.

Een Sloveense migrant in Nederland wil schrijver worden, maar vindt geen uitgeverij.

SPANJE

Miquel Bulnes

(Miquel Ekkelenkamp Bulnes; 1976)

- Miquel Bulnes, **Zorg**
Amsterdam: Vassallucci. 2003. 236 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 23 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

De ervaringen van een jonge chirurg in een chaotisch ziekenhuis.

- Miquel Bulnes, **Lab**
Amsterdam: Prometheus. 2006. 286 blz.

- Miquel Bulnes, **Attaque !**
Amsterdam: Prometheus. 2007. 267 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 55 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Een jonge cardioloog doet erg zijn best om zijn lichamelijke en geestelijke handicaps verborgen te houden.

- Miquel Bulnes, **Het bloed in onze aderen**
Amsterdam: Prometheus. 2011. 622 blz.

--- Daisy streaming audio. (25 uur, 25 minuten). 2012. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Frans. (2015)

Een Spaanse kolonel keert terug uit Marokko, waar hij gewond is geraakt in de Rif oorlog (1921-1926). In Madrid moet hij als officier van de veiligheidsdienst een moord oplossen die te maken heeft met een dagboek.

- Miquel Bulnes, **Reconquista**
Amsterdam: Prometheus. 2018. 702 blz.

--- Daisy streaming audio. (26 uur, 08 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

Eind elfde, begin twaalfde eeuw proberen de inwoners van het Iberisch Schiereiland zich staande te houden tijdens de voortdurende conflicten tussen christenen en mohammedanen.

Laia Fàbregas
(Barcelona, 1973; van 1997 tot 2010 woonde zij in Nederland)

- Laia Fàbregas, **Het meisje met de negen vingers**
Amsterdam: Anthos. 2007. 171 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 29 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

Twee zussen, opgegroeid in de jaren '70 van de 20e eeuw in Barcelona, proberen de gevolgen van hun opvoeding door links geëngageerde ouders ongedaan te maken.

- Laia Fàbregas, **Landen**
Amsterdam: Anthos. 2010. 209 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 23 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt, 2010.

--- Vert. in Frans. (2012)

Een jonge Nederlandse vrouw en een oude Spaanse gastarbeider blijken in hun zoektocht naar hun levensbestemming veel gemeen te hebben.

- Laia Fàbregas, **Gele dagen**
Amsterdam: Anthos. Januari 2013. 244 blz.

Roman over vriendschap en schrijven, over hoe herinneringen de werkelijkheid kunnen vervormen en hoe ieder van ons er zijn eigen waarheid op na houdt.

Gerardo Soto y Koelemeijer
(1975)

- Gerardo Soto y Koelemeijer, **Armelia**
Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2006. 270 blz.

- Gerardo Soto y Koelemeijer, **De gestolen kinderen**
Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2013. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 27 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

Een man ontdekt dat hij als kind onder het Franco regime waarschijnlijk van zijn echte linkse familie naar een rechts gezin is overgeplaatst.

- Gerardo Soto y Koelemeijer, **Met iedere regendruppel huilt mijn mislukte leven in de natuur**

Voorschoten: Uitgeverij Anabasis. 2019. 318 blz.

TSJECHOSLOWAKIJE / TSJECHIË / SLOWAKIJE

Jana Beranová

(Pilsen (Tsjechië), 1932)

- Jana Beranová, **Nu delen we een geheim**

Fragmenten.

Baarn: Ambo. 1992. 123 blz.

Autobiografisch relaas van het leven van een Tsjechische emigrante in Nederland.

- Jana Beranová, **Gestolen zon**

Rotterdam: Bureau Obelon. 1993. 20 blz.

Uitgave van Bureau Obelon, organisatie-adviseurs te Rotterdam, ter gelegenheid van de jaarwisseling 1993-1994.

- Jana Beranová, **Stad in de watten**

Willem van Hest: 6 beelden van Rotterdam.

Rotterdam: Uitgeverij Douane. 2011. 41 blz.

Beranová is Tsjechische van geboorte; zij moest na 1948 met haar ouders vluchten en kwam in Nederland terecht.

Boris Dittrich

(Utrecht, 1955)

(Selectie)

- Boris Dittrich, **De Waarheid liegen**

Utrecht: De Arbeiderspers. 2013. 279 blz.

--- Daisy streaming audio. (9:31:00). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

De levensverhalen van enkele inwoners van New York komen samen in een metrostation waar een man van het perron valt.

- Boris Dittrich, **Terug naar Tarvod**

Amsterdam: Ambo/Anthos. 2020. 301 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:28:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

Liefde en leven in een Israëlische kibboets in de zeventiger jaren aan de hand van de speurtocht rond de nalatenschap van een eenzaam gestorven oude rechter.

Jan Stavinoha

(Praag, 1945)

Website: janstavinoha.nl

- Jan Stavinoha, **Praagse dixieland**

Verhalen.

Vert. Ilja Veldman.

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij B.V. 1982. 153 blz.

Amsterdam: Uitgeverij G.A van Oorschot. 1991. 153 blz. 2^e herziene druk .

Verhalen over de wederwaardigheden van gewone Praagse mensen.

- Jan Stavinoha, **In goede handen**

Amsterdam: Querido. 1984. 136 blz.

Een naar Nederland gevluchte Tsjech maakt kennis met voor hem vreemde zeden en gewoonten.

- Jan Stavinoha, **Adams uniform**

Amsterdam: Uitgeverij G.A. van Oorschot. Oktober 1986. 157 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 00 minuten). 1987. Dedicon, Grave.

Licht absurdistische verhalen over het leven in een land met een totalitair systeem.

- Jan Stavinoha, **Interval**

Amsterdam: Uitgeverij G.A. van Oorschot. 1987. 230 blz.

Als een Amsterdammer bij een vriend in Praag logeert raakt hij zijn motor kwijt en zijn vriend door de Russische inval zijn vrijheid.

- Jan Stavinoha, **Aroma**

Amsterdam: Uitgeverij G.A van Oorschot. 1986. 230 blz.

Een gescheiden historicus gaat met zijn dochttertje Rome bekijken.

- Jan Stavinoha, **Het nut van een paradijs**

Amsterdam: Uitgeverij G.A van Oorschot. 1991. 187 blz.

In een afgelegen rusthuis lijkt het paradijs verwezenlijkt te zijn.

- Jan Stavinoha, **Langs de eeuwigheid**

Amsterdam: Uitgeverij G.A van Oorschot. 1994. 94 blz.

Fabel waarin een restauranthouder opstijgt naar de hemel.

- Jan Stavinoha, **Zegenrijke jaren**

Roman.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1997. 206 blz.

Een Tsjechische jongen heeft aanvankelijk grote bewondering voor het communistische regime waaronder hij opgroeit.

- Jan Stavinoha, **Hollandse rapsodie**

Roman.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2001. 254 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 03 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

In 1983 engageren bewoners van een Amsterdamse flatgebouw zich met de grote politieke gebeurtenissen in de wereld.

- Jan Stavinoha, **Kafka's margarine**

Roman.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2005. 136 blz.

Als een Praagse balling na de Fluwelen Revolutie eigenaar van een Tsjechische margarinefabriek wordt, neemt zijn leven een vreemde wending.

- Jan Stavinoha, **De buurman van Socrates**

Soest: Boekscout. Maart 2011. 178 blz.

Lodewijk van Leer werkt in Athene aan zijn boek over de Griekse Oudheid. Daar ontmoet hij Charalambos die als een ooggetuige allerlei verhalen over het antieke verleden en reïncarnatie vertelt.

Loeki Zvonik

(Pseudoniem van Hermine Louise Marie Zvonicek)

(Gent, 1935 - Hasselt, 2000)

- Loeki Zvonik, **Hoe heette de hoedenmaker?**

Roman.

Met een nawoord van Jeroen Brouwers.

Amsterdam: Cossee. 2018. 224 blz.

Eerste editie: Antwerpen: Standaard Uitgeverij. 1975. 147 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1970. Dedicon, Grave.

--- Ebook 2018.

De liefde tussen twee mensen, daterend van hun studietijd in Gent, loopt uit op zelfmoord van de man.

MIDDEN- OOSTEN, TURKIJE & NOORD-AFRIKA

EGYPTE

Ramy El-Dardiry

(1985)

- Ramy El-Dardiry, **Tussen morgenzee en avondland**
Roman.

Amsterdam: Querido. April 2023. 381 blz.

--- Ebook. 2023.

Wanneer Amir hoort dat zijn vader Nessim een week eerder in Alexandrië is begraven, probeert hij die informatie weg te stoppen, de stad en zijn vader te vergeten. Hij wil in Nederland wortelen en carrière maken, en zijn leven niet laten beïnvloeden door de dood van een man die zijn gezin ooit in de steek liet.

Mostafa Elabbasy

(1985)

- Mostafa Elabbasy, **Illegaal**

Op zoek naar een thuis.

Soest: Boekscout. Juli 2024. 296 blz.

In zijn jeugd hoorde Mostafa regelmatig: "De haven is de veiligste plek voor het schip, maar het schip is gemaakt om te varen." Hij besloot zijn familie, zijn dorp, zijn land achter te laten, het begin van de zoektocht naar de beste versie van zichzelf. Hij werd geconfronteerd met eenzaamheid, heimwee, discriminatie en ziekte, maar altijd kreeg hij het tegengif in handen, dat bestond uit vriendschap, liefde en hoop.

Nahed Selim

(Dakhla, Egypte, 1953; verhuisde in 1973 naar Nederland)

- Nahed Selim, **Brieven uit Egypte**

Roman.

Amsterdam: Van Genneep. 2000. 142 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

Fictieve brieven van familie, vrienden en onbekenden aan Egyptische journaliste die zich voor haar werk tijdelijk in Amsterdam vestigt.

Monique Samuel / Mounir Samuel

(Amersfoort, 1989; Egyptische vader & Nederlandse moeder; geboren als Mounira Cornelia Theodora Samuel en tot 2015 bekend als Monique Samuel.)

- Monique Samuel, **Voorbij de horizon**

Harderwijk: Timotheüs. Februari 2009. 181 blz.

Wat begon als een vakantie naar het land van haar vader, liep uit op een grote confrontatie met haar eigen identiteit. waarom betekende Egypte zoveel voor haar?

- Monique Samuel, **De laatste held**
Goes: COS Zeeland. 2012. 51 blz.
Uitgave in het kader van De maand van de vrijheid.

- Mounir Samuel, **Liefde is een rebelse vogel**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. September 2016. 302 blz.

--- Ebook. 2016.

Roman over identiteit, illegaliteit en ballingschap, schuldgevoel en boetedoening, over liefde. over de rekbaarheid van geaardheid en geslacht, over wegvluchten en het aangaan van de diepste innerlijke conflicten. Ieder mens draagt een verhaal met zich mee, maar wie durft zijn ware gezicht te tonen?

IRAK

Ali Bader
(1979)

- Ali Bader, **De wolkenmuzikant**
Oorspr. titel: 'Āzif al-ğuyūm. 2016.
Vert. uit het Arabisch door Richard van Leeuwen.
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2017. 107 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 45 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

Een Iraakse muzikant loopt als vluchteling in België tegen dezelfde problemen aan als in zijn geboorteland.

Rodaan Al Galidi
(Rodhan Al Khalidi; Irak, 1971; in Nederland sinds 1998)

- Rodaan Al Galidi, **Mijn opa, de president en de andere dieren**
Roman.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2004. 280 blz.

In een Zuid-Irakees dorpje is de invloed van de dictatuur van Saddam Hoessein goed te merken.

- Rodaan Al Galidi, **Maanlichtmoerassen**
Roman voor eeuwige kinderen tussen 10 en 100.
Amsterdam/Antwerpen: Meulenhoff / Manteau. 2006. 196 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 00 minuten). 2006. Dedicon, Grave.
--- Genomineerd voor de Gouden Doerian.

Parabel waarin een vreemdelinge als wc door het leven moet.

- Rodaan Al Galidi, **Dorstige rivier**

Roman.

Amsterdam/Antwerpen: Meulenhoff / Manteau. 2008. 400 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 34 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Engels (2009); Macedonisch (2014).

- Rodaan Al Galidi, **Ijsjes in alle kleuren**

Verhalenbundel.

Goes: COS-Zeeland. 2008. 56 blz.

- Rodaan Al Galidi, **De autist en de postduif**

Roman.

Amsterdam / Antwerpen: Meulenhoff / Manteau. Oktober 2009. 192 blz.

--- Daisy-rom. (04 uur, 07 minuten) 2010. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Bulgaars (2013); Deens (2013); Italiaans (2016); Hongaars (2020); Litouws (2015); Macedonisch (2009); Pools (2021); Servisch (2013); Sloveens (2016); Tsjechisch (2015).

- Rodaan Al Galidi, **Bloesemtocht**

Antwerpen: De Bezige Bij. 2014. 350 blz.

De opa van de verteller is samen met een ezel de baas in een klein dorp in Irak.

- Rodaan Al Galidi, **Hoe ik talent voor het leven kreeg**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. Januari 2016. 472 blz.

--- Daisy streaming audio. (14 uur, 06 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2023.

--- In makkelijke taal. Uitgeverij Eenvoudig Communiceren. Amsterdam. 2017. 136 blz.

--- Vert. in Engels (2019 / 2020); Kroatisch (2021); Macedonisch (2020); Servisch (2021).

Een man vlucht uit Irak en komt in een asielzoekerscentrum in Nederland terecht waar het langste wachten van zijn leven begint.

- Rodaan Al Galidi, **Duizend-en-een nachtmerries**

Korte verhalen.

Amsterdam Uitgeverij Jurgen Maas. November 2017. 173 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 27 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

- Rodaan Al Galidi, **Holland**

Roman.

[Zwolle:] Uitgeverij De Kade. 2020. 399 blz.

--- Daisy-rom. (11 uur, 51 minuten). 2021. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Engels (2022).

Een Iraakse asielzoeker die al negen jaar tevergeefs wacht op een verblijfsvergunning verlaat zijn azc en trekt Nederland in, waar hij in verschillende tijdelijke woningen kennismaakt met de mensen, de cultuur en de gewoontes van zijn nieuwe thuisland. Vervolg op Hoe ik talent voor het leven kreeg.

- Rodaan Al Galidi, **De onbekende belevenissen van prins Willem-Alexander**
[Zwolle:] Uitgeverij De Kade. 2022. 158 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:59:00). 2022. Dedicon, Grave.

Prins Willem-Alexander zoekt naar een manier om te ontsnappen aan de opgelegde regels en protocollen van het Koninklijk paleis en sluit een bijzondere vriendschap in de straten van Den Haag.

Freeyad Ibrahim
(1951)

- Freeyad, **Vreemd Volk**
Rotterdam: Calbona Uitgeverij. 2014. 196 blz.

- Freeyad, **De vlinder en de vleermuis**
Waarom mensen het Midden-Oosten ontvluchten.
Rotterdam: Calbona Uitgeverij. 2015. 271 blz.

- Freeyad Ibrahim, **Het huis met drie muren**
Een vertelling.
Rotterdam: Calbona Uitgeverij. 2021. 135 blz.

Bij een familie - vader, moeder, tienerzoon en tienerdochter - in een Oosters land draait alles om seks.

Hazim Kamaledin
(*Babylon*, 1954)

- Hazim Kamaledin, **Oraal**
Roman.
Z.pl.: Beefcake Publishing. November 2010. 135 blz.

- Hazim Kamaledin, **Schoonheid raast in mij tot ik sterf**
Oorspr. Arabische uitgave: Fadaat Publishing House, 2015.
Vert. uit het Arabisch door Sarah Michiel.
Kalmthout: Polis. November 2016. 208 blz.

--- Ebook. 2017.

Alles in de wereld van Schoonheid raast in mij tot ik sterf wordt door de oorlog tot as herleid, behalve de herinnering aan wat ooit menselijkheid was en de humor waarmee Hazim Kamaledin het lot van zijn dode dubbelganger beschrijft.

Hanna Nissel

- Hanna Nissel, **Verscholen achter mijn lach**

Leeuwarden: Elikser. Augustus 2020. 300 blz.

Verhaal over vluchtelingen uit Irak, die afrekent met eerwraak en een overheersende man. Hanna Nissel was veertien toen ze met haar familie vanuit Irak naar Nederland vluchtte.

Mowaffk Al-Sawad

(1971)

- Mowaffk Al- Sawad, **Stemmen onder de zon**

Groningen: Passage. 2002. 136 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 47 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

Tijdens de Golfoorlog aan het begin van de jaren negentig belandt een Irakese jongen samen met vele andere vluchtelingen in een kamp in de Saudische woestijn en begint brieven te schrijven over zijn leven daar.

Rada Sukkar

(1961)

- Rada Sukkar, **De schatkamer van Babylonie**

De honderdjarige geschiedenis van een Iraakse familie.

-- Breda: De Geus. 2006. 383 blz.

-- Ghada Sukkar, **Koffie met kardemom**

Amsterdam: Ark Media. 2016. 398 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 56 minuten) 2015. Dedicon, Grave.

Een christelijke familie in Irak beleeft in de loop van de twintigste eeuw veel hoogte- en dieptepunten.

IRAN

Kader Abdolah

(Pseudoniem van Hossein Sadjadi Ghaemmaghami Farahani)

(Arak, 1954; in Nederland sinds 1988)

- Kader Abdolah, **De adelaars**

Verhalen.

Breda: De Geus. 1993. 122 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 1994. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Autobiografische verhalen van een Iraanse politieke vluchteling over zijn ervaringen in Iran en in Nederland.

- Kader Abdolah, **De meisjes en de partizanen**
Verhalen.
Breda: De Geus. 1995. 138 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 05 minuten). 1995. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.
--- Vert. in Frans (1999); Servisch (2004).

Korte verhalen over vluchten en ballingschap, geschreven uit eigen ervaring van de auteur.

- Kader Abdolah, **De reis van de lege flessen**
roman.
Breda: De Geus. 1997. 156 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 1997. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.
--- Luisterboek. (4 uur 19 minuten). 2020.
--- Vert. in Bosnisch (2002); Duits (1999); Frans (2001); Italiaans (2001); Servisch (2002); Spaans (1999).

De relatie met zijn Nederlandse buurman brengt bij een politieke vluchteling uit Iran allerlei herinneringen boven.

- Kader Abdolah, **Ver weg van daar**
Rockanje: De Stiep Educatief. 1999. 52 blz.

--- Daisy streaming audio. (0:44:00). 2019. Dedicon, Grave.

Drie autobiografische verhalen van een Iraanse politieke vluchteling over zijn ervaringen in Iran en in Nederland. Bewerking in korte zinnen en makkelijke woorden.

- Kader Abdolah, **Spijkerschrift**
Notities van Aga Akbar.
Breda: De Geus. 2000. 377 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 12 minuten). 2000. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011)
--- Luisterboek. (10 uur 14 minuten). 2020.
--- Vert. in Bosnisch (2007); Chinees (2010); Deens (2004); Duits (2003); Engels (2006); Italiaans (2003), Noors (2002); Spaans (2006).

Een doofstomme man in de Iraanse bergen communiceert met een eigen gebarentaal en spijkerschrift.

- Kader Abdolah, **De koffer**
Breda: De Geus. 2001. 63 blz.

Overijssels boekenweekgeschenk 2001.

- Kader Abdolah, **De koning**

Zwolle: Waanders. 2002. 18 blz.

--- Vert. in Bosnisch (2014).

Uitgave in opdracht van de provincie Overijssel t.g.v. het afscheid van mr. J.A.M. Hendrikx als Commissaris van de Koningin in de provincie Overijssel.

- Kader Abdolah, **Kélilé en Demné**

Amsterdam: Uitgeverij Bert Bakker. 2002. 219 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 05 minuten) 2002. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Bosnisch (2010); Italiaans (2005).

Bewerking van klassiek Indiaas (en ook Arabisch & Perzisch) verhaal, waarvan de eerste Nederlands editie in 1623 verscheen.

- Kader Abdolah, **Portretten en een oude droom**

Roman.

Breda: De Geus. 2003. 187 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur). 2003. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

--- Vert. in Duits. (2005); Italiaans (2007).

Een Iraans-Nederlandse journalist voelt zich zo schuldig over een gelukkig verblijf in Zuid-Afrika dat hij zich in gedachten laat vergezellen door vijf minder fortuinlijke dissidente Iraanse vrienden.

- Kader Abdolah, **Het huis van de moskee**

Roman.

Breda: De Geus. 2005. 413 blz.

--- Vert. in Albanees (2019); Arabisch (2009); Bulgaars (2012); Catalaans (2008); Chinees (2014); Deens (2008); Duits (2007); Engels (2010); Fins (2011); Grieks (2009); Hongaars (2009); IJslands (2009); Macedonisch (2019); Noors (2007); Servisch (2009); Slowaaks (2009); Spaans (2008); Tsjechisch (2011); Turks (2008).

- Kader Abdolah, **Sejjed**

Novelle.

Goes: COS Zeeland, centrum voor internationale samenwerking. 2006. 48 blz.

- Kader Abdolah, **Voetstappen**

Amsterdam: Eenvoudig Communiceren. 2007. 80 blz.

Bewerking van een keuze uit de bundel De adelaars.

- Kader Abdolah, **De boodschapper**

Een vertelling.

Breda: De Geus. 2008. 266 blz.

--- Daisy-rom. (19 uur, 35 min.). 2009. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.
--- Vert. in Bosnisch (2010); Deens (2010); Duits (2009); Engels (2016); Frans (2018); Grieks (2011); Italiaans (2010); Koerdisch; Noors (2009); Perzisch/Farsi (2011); Zweeds (2010).

Het levensverhaal van de profeet Mohammed (circa 570-632).

- Kader Abdolah, **De koning**
Roman.
Breda: De Geus. 2011. 416 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 04 minuten). 2011. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.
--- Vert. in Bosnisch (2014); Engels (2014); Hongaars (2011); Italiaans (2012); Noors (2012); Spaans (2016); Turks (2016).

Perzië laveert in de tweede helft van de negentiende eeuw, tijdens de regeerperiode van sjah Naser Eddin (1831-1896), tussen vernieuwing en traditie.

- Kader Abdolah, **De kraai**
Novelle.
Amsterdam: Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek. 2011. 91 blz.
Boekenweekgeschenk.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 35 minuten). 2011. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Duits (2015); Italiaans (2013); Turks (2014).

Een in Perzië opgegroeide makelaar in koffie, gevestigd aan de Lauriergracht in Amsterdam, verdeelt zijn dag over zijn werk en zijn passie.

- Kader Abdolah, **Papegaai vloog over de IJssel**
Roman.
Amsterdam: Prometheus. 2014. 448 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 16 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Italiaans (2016); Spaans (2018).

In de jaren tussen 1970 en 2010 wordt de Nederlandse samenleving sterk beïnvloed door de komst van asielzoekers - ook in het dorpje Zalk.

- Kader Abdolah, **Salam Europa**
Roman.
Amsterdam: Prometheus. Oktober 2016. 431 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 24 minuten) 2016. Dedicon, Grave.
--- Vert. in Bulgaars. (2018); Italiaans (2018).

Een docent Oriëntalistiek in Amsterdam brengt de historische Europese rondreis van een 19e-eeuwse sjah tot leven door bronnenonderzoek en door met zijn student Iris de sjah achterna te reizen.

- Kader Abdolah, **Het Gordijn**

Roman.

Amsterdam: Prometheus. 2017. 180 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 09 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Bosnisch. (2017); Koerdisch (2018).

De in ballingschap levende Iraanse schrijver ontmoet in het onwezenlijke decor van Dubai nog één keer zijn moeder en hij gaat mee in haar door dementie beïnvloede beleving van de dagen die ze samen doorbrengen.

- Kader Abdolah, **Het pad van de gele slippers**

Amsterdam: Uitgeverij Prometheus. Oktober 2018. 352 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 46 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Italiaans. (2020); Koerdisch (2020).

Het levensverhaal van de Iraanse filmregisseur Saeed Soltanpour die zijn leven wijdde aan het tonen van een realistisch beeld van Iran in binnen- en buitenland.

- Kader Abdolah, **Farao van de Vliet**

Roman.

Amsterdam: Prometheus. 2019. 221 blz.

--- Vert. in Italiaans (2022).

Na het overlijden van een Nederlandse egyptoloog besluit zijn oude Egyptische vriend zijn belofte aan hem in te lossen en keert hij terug naar zijn geboorteland.

- Kader Abdolah, **1001 nacht, een hervertelling**

Amsterdam: Prometheus. Oktober 2020. 512 blz.

--- Vert. in Afrikaans. (2022); Italiaans (2023).

- Kader Abdolah, **Op zoek naar Ramona**

Roman.

Amsterdam: Prometheus. 2021. 336 blz.

--- Daisy-rom. (8 uur, 36 min.). 2022. Dedicon, Grave.

Terwijl een Amsterdamse schilder zijn dochter zoekt in Marokkaanse kringen, ziet hij hoe de Nederlandse samenleving verandert.

- Kader Abdolah, **Voordat het laat wordt**

Amsterdam: Prometheus. November 2023. 384 blz.

--- Daisy-rom. (9 uur, 36 min.). 2024. Dedicon, Grave.

Een man keert met een vals paspoort terug naar zijn ouderlijk huis in Iran, maar komt erachter dat het een andere plaats is waar hij naar verlangde.

- Kader Abdolah, **Zarathustra spreekt**

Wie ben je, wat ben je en waarvoor ben je op deze wereld.
Amsterdam: Prometheus. 2024. 367 blz.

Verhalen over het leven en het gedachtegoed van de profeet Zarathustra, die in opstand kwam tegen het idee van het bestaan van vele goden. Hij verspreidde het idee van één god en de waarden van goede gedachten, woorden en daden, en was van grote invloed op de drie grote monotheïstische religies.

Naser Aghlani

(1962)

- Naser Aghlani, **De Puin-Hoop**

Amersfoort: Uitgeverij Limburg. Februari 2004. 140 blz.

Als een Iraanse natuurkundeleraar op een middelbare school in Nederland verliefd wordt op zijn Iraanse collega-docente, heeft dit dramatische gevolgen.

Saman Amini

(Teheran, 1989; kwam op 12-jarige leeftijd naar Nederland)

- Saman Amini, **Samenloop van omstandigheden**

Ill. Tom Jager.

Amsterdam: Xander. 2019. 101 blz.

In verhalen en zwart-wittekeningen vertelt een vluchteling over zijn leven en de verhouding tot zijn ouders. Deze teksten zijn een bewerking van de voorstelling Samenloop van Omstandigheden.

Atti Bahadori

- Atti Bahadori & Sylvia Pessireron, **Gouden maan**

Een Perzische familiechroniek.

Groningen: Uitgeverij de Blauwe Tijger. 2018. 192 blz.

Relaas van vier generaties in Perzië en de economische en politieke ontwikkelingen daar.

Amir Chitzan

(Iran, 1960; woonachtig in Nederland sinds 1993.)

- Amir Chitzen, **Hyena's en de meisjes van maneschijn**

Amsterdam: Querido. Februari 2015. 400 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 34 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

Een jongen groeit op tot volwassen man in het Iran van voor en na de islamitische revolutie. De hoofdpersoon Siawash, een vluchteling, leidt een eenzaam bestaan in Amsterdam. De roman is deels autobiografisch.

David Danish
(Iran, 1966)

- David Danish, **Een goede dag om te sterven**
Breda: De Geus. 2006. 350 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 18 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getint relaas van de ervaringen van een jonge Iraanse soldaat in de oorlog tussen Iran en Irak.

- David Danish, **De zelfmoordacademie**
Roman.
Breda: De Geus. 2009. 348 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 52 minuten). Dedicon, Grave.

Een levensmoede Iraanse jongeman meldt zich bij een school die terroristen van over de hele wereld opleidt om zelfmoordaanslagen te plegen.

Nasser Fakhteh
(1957)

- Nasser Fakhteh, **Iemand anders**
Amsterdam: Balans. 1996. 159 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur). 1996. Dedicon, Grave.

Verhalen over een Iraanse man in Nederland.

Firoozeh Farjadnia

(Geboren en getogen in de Koerdische streek Kermanshah in Iran, 1970. Ze vluchtte in 1995 naar Nederland)

- Firoozeh Farjadnia, **Postvogel**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2014. 154 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 31 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

Een meisje woont met haar moeder en tantes in Iran, die in het verzet zitten tegen het bewind van de Sjah. Het meisje brengt heimelijk pamfletten en boodschappen voor hen rond en wil net zo dapper zijn als zij.

Shohreh Feshtali

(1970; vluchtte in 1993 uit Iran naar Nederland)

- Shohreh Feshtali, **Gesluierde jaren**

Leersum: Batavia Publishers. 2021. 238 blz.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (9 uur 55 minuten). 2021.

Het levensverhaal van een vrouw die vanuit Iran naar Nederland vluchtte.

Ferdows Kazemi

(Iran, 1966; zij kwam in 1993 naar Nederland)

- Ferdows Kazemi, **De ongewenste zoon**

Den Haag: Uitgave in eigen beheer. 2013. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 36 minuten). 2014. Dedicon, Gave.

Na de geboorte van haar eerste kind reageert een Iraans-Nederlandse vrouw erg afstandelijk als gevolg van gebeurtenissen in haar vroegere vaderland.

Gholamrez Kezhawarzi

(Theran, 1962)

- Gholamreza, Kezhawarzi, **Zigeuner en andere verhalen**

Kampen: Uitgeverij Mondiss. Februari 2007. 112 blz.

Nasim Khaksar

(Abadan, 1944; Sinds 1983 in Nederland)

- Nasim Khaksar, **De kruidenier van Kharzavil**

Verhalen.

Oorspr. titel: Baqqāl-i K̄arzawīl. Saarbrücken: Nawīd, 1367/1988.

Vert. uit Perzisch: Anja Beer.

Amsterdam: Van Genneep. 1991. 158 blz.

- Nasim Khaksar, **Reis naar Tadzjikistan**

Vert. uit het Farsi door Anja de Beer. (1993)

Amsterdam: Van Genneep. 1994. 142 blz.

Een Iraanse balling krijgt een uitnodiging om deel te nemen aan een congres over Perzische taal en cultuur in Tadzjikistan.

- Nasim Khaksar, **Weerhanen en zweepslagen**

Oorspr. titel: Badnemaha va Shallaqha.
Vert. uit Perzisch.
Amsterdam: Van Gennep. 1997. 150 blz.

Als een Iraanse politieke vluchteling plotseling verdwijnt, gaat zijn vriend naar hem op zoek.

- Nasim Khaksar, **Tussen de deuren**
Vert. Martine Stroo.
Amsterdam: Van Gennep. 1999. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:27:00). 2001. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek. 2002.
--- Vert. in Duits.

Verhalen over vluchtelingen.

Sharog Heshmat Manesh
(Ahvaz, Iran, 1962)

- Sharog Heshmat Manesh, **Mijn bankje aan de kade**
Amsterdam: Stichting On File. 2009.

Kaweh Modiri
(1982)

- Kaweh Modiri, **Meneer Sadek en de anderen**
Amsterdam: Thomas Rap. 2020. 186 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 01 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

De Iraanse jongen Sam gaat met zijn ouders, broer en zus in Nederland wonen.

- Kaweh Modiri, **Mitra**
Amsterdam: Thomas Rap. 2020. 252 blz.

Een Iraanse vrouw die na de moord op haar dochter naar Nederland is gevlucht, komt daar een vrouw tegen die ze ervan verdenkt haar dochter te hebben verraden.

Kasra Parsi
(Iran, 1957; woont sinds 1994 in Nederland)

- Kasra Parsi, **Pen en Nieuwe inkt**
Zoetermeer: Free Musketeers. December 2007. 149 blz.

Bundel met zes verhalen. Over mensen, leven, angst, pijn, verdriet, hoop en kracht.

Parham Rahimzadeh
(Ahvaz, Iran, 1990, groeide op in Schiedam en Rotterdam en strandde in Amsterdam vanwege de liefde.)

- Parham Rahimzadeh, **Arab**
Amsterdam: Prometheus. April 2021. 259 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:59:00). 2021. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Roman over een vwo-leerling die in drugs handelt om voor zijn depressieve vader te kunnen zorgen.

Reza Keshzawarzi
(Teheran, 1962)

- Reza Keshzawarzi, **De cowboy met de kaarsen**
Verhalen uit het vluchtelingenkamp.
Kampen: Van Warven Producties. Juni 2018. 120 blz.

Over het leven is in een Nederlands vluchtelingenkamp.

Sholeh Rezazadeh
(Tabriz, 1989; sinds 2015 in Nederland)
Website: www.SholehRezazadeh.nl

- Sholeh Rezazadeh, **De hemel is altijd paars**
Amsterdam: Ambo / Anthos. Maart 2021. 181 blz.

--- Ebook. 2021.
--- Luisterboek. 2021.
--- Vert. in Turks.

Zinnelijke roman over liefde en verlangen, over herinneringen en over de vraag of je de ander ooit echt kunt kennen.

- Sholeh Rezazadeh, **Ik ken een berg die op me wacht**
Amsterdam: Ambo Anthos. 2023. 187 blz.

--- Ebook. 2023.
--- Luisterboek. (4 uur 26 minuten). 2023.
--- Vert. in Arabisch (2025); Bulgaars (2024); Hongaars (2025); Macedonisch (2024); Turks (2025).

Een vrouw van middelbare leeftijd met een drukke baan in Amsterdam neemt een radicaal besluit: ze reist in haar eentje naar Iran en sluit zich aan bij een nomadenvolk. Het voortbestaan van de nomaden blijkt echter niet vanzelfsprekend in de moderne tijd.

- Sholeh Rezazadeh, **De wind vindt altijd zijn weg**
Spoorslag deel 8.
Amsterdam: Ambo / Anthos. Oktober 2024. 64 blz.

--- Ebook. 2024.

Rezazadeh neemt de lezer mee op een poëtische reis door Iran; langs rode bergen, bossen, woestijnen, windtorens en een speelse zee. Ze reist samen met haar innerlijke kind dat eindeloos nieuwsgierig, optimistisch en vol bewondering is voor alles om hen heen. Onderweg ontmoeten ze medereizigers die hen deelgenoot maken van hun ervaring van het land dat langs hen heen trekt.

Mehrnaz Salehi

- Mehrnaz Salehi, **Blauwe verleidingen**

Amsterdam: Brave New Books. December 2015. 401 blz.

Het levensverhaal van een jonge vrouw die opgroeit in een aristocratisch milieu tegen de achtergrond van de Islamitische Revolutie in Iran.

- Mehrnaz Salehi, **Vijf plaatsen**

Amsterdam: Brave New Books. Mei 2016. 180 blz.

Vijf verhalen die zich op vijf verschillende plaatsen afspelen.

- Mehrnaz Salehi, **De toeschouwer**

Amsterdam: Brave New Books. Oktober 2016. 104 blz.

Als nachtegaal gaat de zus van een vermoorde jongen op zoek naar het geheim van de liefde.

- Mehrnaz Salehi, **Ergens anders**

Deel 1.

Amsterdam: Brave New Books. Mei 2017. 188 blz.

- Mehrnaz Salehi, **Ergens anders**

Deel 2.

Amsterdam: Brave New Books. Augustus 2017. 228 blz.

- Mehrnaz Salehi, **Ergens anders**

Deel 3.

Amsterdam: Brave New Books. Mei 2018. 192 blz.

- Mehrnaz Salehi, **Ergens anders**

Deel 4.

Amsterdam: Brave New Books. April 2019. 172 blz.

Keyvan Shahbazi

(Iran; ontluchtte Iran in 1983)

Website: [Columns, Opiniestukken en Interviews – Keyvan Shahbazi](#)

- Keyvan Shahbazi, **De Amerikaan van Karadj**

Amsterdam: Uitgeverij: Atlas Contact. 2021. 302 blz.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (9 uur 5 minuten). 2022.

Een jongen die opgroeit ten tijde van de Sjah in een welgestelde familie in Iran sluit zich na de machtsovername van Khomeini aan bij een jongerengevechtsgroep wat grote gevolgen heeft.

Maral Noshad Sharifi

(1989)

- Maral Noshad Sharifi, **Citroeninkt**
Amsterdam: Prometheus. Maart 2023. 256 blz.

--- Ebook. 2023.

Verhaal verteld door de ogen van een meisje dat nergens thuishoort en daarom overal. Een boek over opgroeien tussen de uitersten van Nederland, over je weg vinden in een wereld die voor anderen lijkt te zijn gebouwd.

Yalda

- Yalda i.s.m. Annemarie Busser, **De langste nacht**
Amsterdam: Atlas. 2007. 142 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 32 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

Persoonlijk relaas van een Iraanse vrouw over het martelen en doden van politieke tegenstanders tijdens het bewind van de islamitische geestelijk leider Khomeini in de periode 1979-1989.

Kameran Zadhe

(1945)

- Kameran Zadhe, **Over de bergen**
Vlucht uit Iran.
Vert. uit het Perzisch: Chris Kloeg.
Rotterdam: Ad. Donker. 1998. 176 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 26 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

Een student vertelt over zijn leven in Iran en over zijn vlucht via Turkije naar Nederland.

JORDANIË

Wajih Rayyan

(1949; emigreerde in 1967 als achttienjarige van Jordanië naar België).

- Wajih Rayyan, **Leila**
Leuven: Davidsfonds. 2018. 125 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:36:00). 2020. Dedicon, Grave.

Een vrouw vertelt hoe ze opgroeit in het oosten van Afrika en als vluchteling in België belandt. Over 'tederheid en geweld, haat en liefde, moedeloosheid en volharding'.

- Wajih Rayyan, **Kind van Aleppo**

Leuven: Davidsfonds / Standaard Uitgeverij. Juni 2022. 111 blz.

Ayla is twaalf jaar oud, en begeleid door haar grootvader Latif vertrekt ze uit Syrië naar een nog onbekende bestemming. Ze belandt via Turkije en Griekenland uiteindelijk in België.

KOERDISTAN

Maha Hassan

(1966)

- Maha Hassan, **Dromen over Anne Frank**

Oorspr. titel: Anne Frank. (2020)

Vert. uit Arabisch: Djûke Poppinga.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. Mei 2022. 176 blz.

Een Syrisch-Koerdische schrijfster verblijft op uitnodiging in het huis van de familie Frank in Amsterdam, raakt in dialoog met Anne en merkt dat ze eerst naar Ramallah moet reizen om haar verslag over de periode in Amsterdam af te kunnen ronden.

Taleb Ibrahim

(1969)

- Taleb Ibrahim, **A Refugee**

From Erbil to Amsterdam.

Vert. uit het Arabisch: Amal Abdulmawla & Abdulla Fadel.

Independently published. September 2018. 446 p.

Maria E. Luten & Azad Kardoi

(1966 & 1986)

- Maria E. Luten & Azad Kardoi, **Het verdriet van Koerdistan**

Soesterberg: Uitgeverij Aspekt. 2014. 341 blz.

Een Koerdische jongeman zet zich van jongs af in voor de strijd van zijn volk voor vrijheid. Hij vluchtte naar Nederland.

- Maria E. Luten & Azad Kardoi, **Bestemming Koerdistan**

Naarden: www.koerdistanboeken.nl. 2017. 256 blz.

- Maria E. Luten & Azad Kardoi, **Koerdistan: de zussen van Kobani**

Naarden: www.koerdistanboeken.nl. 2019. 135 blz.

Twee zusjes uit Koerdistan sluiten zich aan bij de Vrouwenbrigade om te vechten tegen de Islamitische Staat.

Ismail Mamo

(Koerdistan / Syrië, 1996; in Nederlands sinds 2015)

Ismaïl Mamo, **Mama, ik ben geen crisis**

Z.pl.: Das Mag Uitgevers. Maart 2024. 272 blz.

--- Ebook. 2024.

Relaas van een Koerdische vluchteling die zich ontworstelde aan het oorlogsgeweld in zijn vaderland, en eenmaal in Nederland aangekomen besloot de taal te leren en zijn verhaal te delen.

Shad Raouf

Shad Raouf, **Kinderen van de Zagros**

Z.pl.: Conceptual. Januari 2024. 208 blz.

Ibrahim Selman

(Koerdistan / Noord-Irak; 1952; zocht asiel in Nederland in 1981)

- Ibrahim Selman, **En de zee spleet in tweeën**

Haarlem: In de Knipscheer. 2000. 220 blz.

Autobiografisch getint relaas van de vlucht van een filmer wegens zijn sympathie voor de Koerden uit Irak naar Nederland.

- Ibrahim Selman, **Ik dacht aan kokosnoot**

Haarlem: In de Knipscheer. 2002. 188 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur) 2003. Dedicon, Grave.

Door zijn opgroeien in een onbarmhartige wereld groeit een Koerdische jongeman in Irak op tot een meedogenloos soldaat.

- Ibrahim Selman, **Tedere zielen**

Amsterdam: Prometheus. April 2006. 237 blz.

Een Koerdische psychiater in Nederland en zijn patiënte proberen hun verleden te verwerken.

- Ibrahim Selman, **Dapper hart gezocht**

Notities van en gevluchte Iraakse Koerd.

Amsterdam: Meulenhoff. Mei 2007. 191 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:52:00). 2019. Dedicon, Grave.

Literaire reportages en notities van de Koerdisch-Nederlandse schrijver, dichter en filmmaker.

- Ibrahim Selman, **Laatste vlam**

Hartstochtelijk verhaal over liefde op late leeftijd.

Amsterdam: Meulenhoff. September 2010. 251 blz.

Het rustige leven van een echtpaar van pensionado's in Spanje wordt verstoord als de man verliefd wordt op een Spaanse vrouw.

LIBANON

Hanan Faour

(Venray, 1998)

- Hanan Faour, **Schervenstad**

Amsterdam: De Geus. Juli 2022. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:42:00). 2023. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

Isaac vertrekt met zijn Libanese vader naar diens geboorteland, terwijl Nadine met haar Nederlandse moeder achterblijft in hun Noord-Limburgse dorpje. Dan wordt de wereld in de zomer van 2020 opgeschrikt door een explosie in de haven van Beiroet.

Lina Issa

(1981)

- Lina Issa, **Waar we niet zijn**

10 dagen in het leven van een ander.

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorscot. September 2022. 287 blz.

--- Ebook. 2022.

Roman over alle plaatsen, mensen en geschiedenissen die we met ons meedragen. Issa verkent hoe poreus identiteit is. Telkens herneemt ze haar reconstructie, bewegend tussen haar eigen lichaam en haar herinneringen, die van een ander en van haar familieleden. Een poëtisch, intiem en tegelijk universeel boek over wat ons definieert: de plek waar we niet zijn.

MAROKKO

Naima Albdiouni

(Antwerpen, 1981)

- Naïma Albdiouni & Tom Naegels, **Radioboeken**

Brussel: deBuren i.s.m. Uitgeverij Rubinstein. 0.52.00. 2006.

Twee speciaal voor radiuitzending geschreven verhalen.

- Naima Albdiouni, **Voyeur**

Roman.

Amsterdam / Antwerpen: Meulenhoff / Manteau. 2009. 272 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:30:00). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Een Marokkaan die het martelkamp Lmart heeft overleefd, wordt verteerd door wraakzucht.

Jaouad Alloul

(1985)

- Jaouad Alloul, **De meisje**

Tielt: Lannoo. Maart 2023. 272 blz.

--- Ebook. 2023.

Als kind wil Idriss een meisje zijn. Op 20-jarige leeftijd trekt hij de deur achter zich dicht en stapt hij een nieuwe wereld in. Weg van huis, weg van God. Op zoek naar zichzelf.

Anuar

(Anuar Aoulad Abdelkrim; 1978)

- Anuar, **Op zoek naar mijn voorhuid**

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. Februari 2015. 136 blz.

--- Ebook. 2017.

Ondanks dat hij financieel is bedrogen door zijn beste vriend gaat Tarik toch met diens vader naar Marokko om getuige te kunnen zijn van zijn onverwachte huwelijk daar.

- Anuar, **Het zal je broertje maar zijn**

Alkmaar: Pepper Books. November 2018. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (9:43:00). 2019. Dedicon, Grave.

Samira Atari

(1977)

- Samira Atari, **Verkeerd verbonden**

Amsterdam: Crossing Border Books/Rothschild & Bach. 2006. 176 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 03 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

Een hardwerkende alleenstaande allochtone jonge vrouw heeft de neiging op foute mannen te vallen

Asis Aynan

(1980)

- Asis Aynan, **Veldslag en andere herinneringen**

Amsterdam: Atlas. November 2007. 157 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 56 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Korte verhalen over het opgroeien tussen twee culturen, de Marokkaanse en de Nederlandse. Gedeeltelijk eerder verschenen in Contrast en NRC Handelsblad.

- Asis Aynan, **Ons nummer**
Goes: COS Zeeland. 2011. 47 blz.

Uitgave in het kader van De maand van de vrijheid.

- Asis Aynan, **Gebied zonder eind**
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2014. 153 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 22 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

*Autobiografische schetsen over het dagelijks leven met twee culturen:
de Berbercultuur en de Nederlandse cultuur.*

- Driss Tafersiti, **Ik, Driss**
Een autobiografie.
Amsterdam: Atlas-Contact. 2010. 169 blz.
[Pseudoniem van Asis Aynan & Hassan Bahara]

*Geschiedenis van een Marokkaanse gastarbeider die in de jaren zeventig naar
Nederland kwam. Een aantal hoofdstukken verscheen tussen april 2009 en juni 2010
op de Achterpagina van NRC Handelsblad.*

Omar B.

- Omar B., **Oesters of Merguez**
Antwerpen: Houtekiet. 2006. 135 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 52 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

*Als hij ontdekt dat hij homoseksueel is, wordt een jonge Marokkaan in Antwerpen
verscheurd tussen de traditionele islamitische en het moderne westerse wereld.*

Hassan Bahara

(1978)

(Zie ook Asis Aynan)

- Hassan Bahara, **Een verhaal uit de stad Damsko**
Amsterdam: Uitgeverij Van Genneep. 2006. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 28 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

*In de vierde klas van de havo dreigt een 17-jarige jongen uit een migrantengezin, tot
dan een goede leerling, in een negatieve spiraal te komen.*

Abdel Belhajey

(1966)

- Abdel Belhajey, **Nu is hij dood**
Amsterdam: De Populier. 1984. 96 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1987. Dedicon, Grave.

Een jonge Marokkaan in een Nederlandse gevangenis beschrijft zijn aanpassingsproblemen en het conflict met zijn vader dat uitliep op moord.

Abdelkader Benali
(Ighazzazen, Marokko, 1975)

- Abdelkader Benali, **Bruiloft aan zee**
Roman.
Amsterdam: Vassallucci. 1996. 160 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 12 minuten). 1997. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

--- Luisterboek. (6 uur 10 minuten). 2020,

--- Vert. in Engels (1999); Deens (1998); Duits (1998); Frans (1999); Grieks (2000); Hongaars (2005); Italiaans (2000); Noors (2005); Portugees (2002); Servisch (2007); Spaans (2000).

--- Geertjan Lubberhuizenprijs 1997 voor beste debuut.

--- Prix de Meilleur Premier Roman Etranger, Frankrijk 1999.

Een Berbergezin keert te rug naar het noorden van Marokko om de bruiloft van de dochter te vieren

- Abdelkader Benali, **Berichten uit Maanzaad Stad**
Amsterdam: Vassallucci. 2001. 136 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur). 2002. Dedicon, Grave.

Bundel verhalen, reportages en columns over het leven als schrijver op het breukvlak tussen de Marokkaanse en Nederlandse cultuur.

- Abdelkader Benali, **De Argentijn**
Rotterdam: Aristos. 2002. 102 blz.

Rotterdams Leescadeau. Een 14-jarige jongen probeert via stripboeken meer te weten te komen over zijn afwezige vader.

- Abdelkader Benali, **De langverwachte**
Amsterdam: Vassallucci. 2002. 396 blz.

--- Daisy streaming audio. (14 uur, 08 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Frans (2011); Italiaans (Verkorte versie; 2005); Spaans (2006).

--- Libris Literatuur Prijs 2003.

Een nog ongeborn kind beschrijft het kleurrijke multiculturele milieu van zijn Marokkaans-Nederlandse familie.

- Abdelkader Benali, **De Malamud-roman**

Amsterdam: Vassallucci. 2004. 48 blz.

- Abdelkader Benali, **Laat het morgen mooi weer zijn**

Amsterdam / Antwerpen: De Arbeiderspers. 2005. 239 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 28 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

--- Vert. in Italiaans (2007).

- Abdelkader Benali, **Feldman en ik**

Amsterdam/ Antwerpen: De Arbeiderspers. 2006. 288 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 20 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Een jurist ontvangt tot zijn verwondering een brief van een vriend uit zijn studententijd die twee jaar eerder verongelukt is.

- Abdelkader Benali, **De eeuwigheidskunstenaar**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2007. 110 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 44 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Hommage aan Harry Mulisch, ter gelegenheid van diens 80ste verjaardag.

- Abdelkader Benali, **Een oom uit Kasjmir**

Novelle.

Goes: COS Zeeland, centrum voor internationale samenwerking. 2007. 48 blz.

Uitgave in het kader van de Maand van de Vrijheid.

- Abdelkader Benali, **De soefi**

Amsterdam: VU Uitgeverij. 2007. 64 blz.

--- Vert. in Arabisch (2015).

Uitgave geschreven in hoedanigheid van de eerste Schrijver op Locatie aan de Faculteit der Letteren van de Vrije Universiteit in Amsterdam.

- Abdelkader Benali, **Marathonloper**

Amsterdam: De Arbeiderspers/Het Sporthuis. 2007. 164 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 34 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

--- Luisterboek. (4 uur 33 minuten). 2020.

Autobiografisch relaas van de ervaringen van een marathonloper.

- Abdelkader Benali, **De grammatica van een Niemand**
Naarden: B for Books. 2008. 47 blz.

- Abdelkader Benali, **De stem van mijn moeder**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2009. 243 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 43 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

--- Vert. in Bosnisch (2013).

Een jonge succesvolle fotograaf is zo druk met zijn werk en snelle leven dat hij nauwelijks aandacht heeft voor zijn Marokkaanse ouders die 25 jaar geleden naar Nederland emigreerden.

Abdelkader Benali, **Het Museum van de Verloren Geliefden**
Amersfoort: Kunsthall KAdE. 2009. 24 blz.

Uitgave ter gelegenheid van de openingstentoonstelling 'Wonderland, Through the Looking Glass', 1 mei-30 augustus 2009, Kunsthall KAdE, Amersfoort.

- Abdelkader Benali, **Zandloper**
Amsterdam: De Arbeiderspers/Het Sporthuis. 2010. 216 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 32 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Autobiografisch getint relaas van een hardlooptage in Marokko.

- Abdelkader Benali, **De weg naar Kaapstad**
Amsterdam: De Arbeiderspers. Mei 2010. 180 blz.

--- Ebook. 2011.

Persoonlijk verslag van een reis door Afrika in het kader van een mede door de schrijver gepresenteerd televisieprogramma over het wereldkampioenschap voetbal.

- Abdelkader Benali, **De dood van Iwan I.**
Leiden: Antiquariaat Klikspaan. 2010. 16 blz.

*Uitgave t.g.v. nieuwjaar 2011 voor vrienden en relaties van Antiquariaat "Klikspaan".
Oplage van 235 genummerde ex.*

- Abdelkader Benali, **Oost = West**
Reizen door de Arabische wereld en het Westen.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2011. 265 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 04 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

- Abdelkader Benali, **Bad Boy**
Utrecht: De Arbeiderspers. 2013. 253 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 46 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

De Marokkaans-Nederlandse Amir werkt zich op als kickbokser, maar gaat zich in het uitgaansleven te buiten aan geweld en moet daardoor noodgedwongen naar Marokko uitwijken. Roman gebaseerd op de affaire rondom Badr Hari.

- Abdelkader Benali, **De 7 van Nijmegen**
Zeven en één verhalen over leven, overleven en hardlopen.
Nijmegen: Colourful City. 2013. 140 blz.

- Abdelkader Benali, **Schrijver in New York**
Maartensdijk: B for Books. 2013. 63 blz.

- Abdelkader Benali, **Montaigne, een indiaan en de neus van Max Kader**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2015. 171 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 53 minuten. 2015. Dedicon, Grave.

Een Nederlandse schrijver en zijn vriendin reizen naar Canada voor een schrijverscongres, waar hij door een opeenstapeling van misverstanden wordt gezien als Nobelprijskandidaat.

- Abdelkader Benali, **Brief aan mijn dochter**
Amsterdam: De Arbeiderspers. April 2016. 176 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 05 minuten). 2016. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.
--- Vert. in Spaans. (2021)

Als aanstaande vader schrijft de auteur een brief aan zijn dochter.

- Abdelkader Benali, **Asfalt, zand & stenen**
De complete hardloopverhalen.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2017. 456 blz.

--- Ebook. 2017.

- Abdelkader Benali, **Sjehrazade in het Witte Huis**
Nijmegen: Uitgeverij Vantilt. 2017. 32 blz.

Kellendonklezing 20 februari 2017. Sjehrazade bezoekt president Trump 's nachts in het Witte Huis.

- Abdelkader Benali, **De weekendmiljonair**
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. September 2019. 232 blz.

- Daisy-rom. (09 uur, 09 minuten). 2020. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2019.
- Luisterboek. 6 uur 33 minuten. 2020.

Een migrantengezin probeert niet alleen het hoofd boven water te houden, maar het ook beter te krijgen.

- Abdelkader Benali, **Moeder en zoon**

Een verhaal over thuiskomen.

Tielt: Lannoo. 2022. 62 blz.

- Abdelkader Benali, **Paradijsvogel boven de Hoge Woerd**

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. Augustus 2022. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:41:00). 2023. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

--- Luisterboek. (7 uur 1 minuut). 2022.

Abdellah en Petra voeden hun zoon Ilias op met het beste van twee culturen, Marokko en Nederland. Oost en West raken in hem met elkaar verstrengeld. Aan hun mooie leven komt een tragisch einde als Ilias wordt aangereden, en overlijdt.

- Abdelkader Benali, **De opdracht van de Moor**

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. Januari 2025. 256 blz.

--- Ebook. 2025.

Een schrijver krijgt de opdracht om het door overstroming bedreigde Venetië in kaart te brengen met behulp van verhalen van reizigers, vluchtelingen en gelukszoekers, alvorens de stad in haar geheel naar een veilige plek in de woestijn wordt verplaatst.

Salaheddine Benchikhi

(Casablanca, 1980)

- Salaheddine Benchikhi, **Ishten jij Marokanisch?**

IJsselstein: Noer Alilim. 2004. 93 blz.

Humoristische korte verhalen over het leven van Marokkanen in Nederland.

- Salaheddine Benchikhi, **Mocro humor**

IJsselstein: Noer Alilim. 2005. 85 blz.

Humoristische korte verhalen over het leven van Marokkanen in Nederland.

- Salaheddine Benchikhi, **Waaajoow!!!**

Een echte Marokkaan.

Amsterdam: Bulaaq. 2007. 159 blz.

Humoristische korte verhalen over het leven van Marokkanen in Nederland.

- Salaheddine Benchikhi, **Salaheddine punt NI**
Kom maar op met Nederland.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2013. 239 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:40:00). 2017. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.

Beschrijving van de middelbareschooljaren van een Marokkaanse jongen in Zwijndrecht.

Abdelali Bentohami
(Amsterdam, 1978)

- Abdelali Bentohami, **De wolf van Askram**
Amsterdam: Bento Uitgevers. 2021. 222 blz.

De 18-jarige Chadli woont in Amsterdam en gaat als profvoetballer bij Ajax spelen. Hij worstelt met zijn relatie met zijn vader. Daarom zoekt hij zijn toevlucht bij opa en oma in Marokko. Vanwege een vete in het dorp wordt hij beschuldigd van kindermisbruik en komt hij in de gevangenis terecht.

Mohammed Benzakour
(Nador, 1972)

- Mohammed Benzakour, **Yemma**
-- Breda: De Geus. 2013. 220 blz.
-- Amsterdam: Ambo/Anthos. 2023. 220 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 10 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013/2023.

Een man ziet met lede ogen aan hoe zijn Marokkaanse moeder na een herseninfarct opgenomen wordt in een Nederlandse zorginstelling die niet berekend is op patiënten met een islamitische achtergrond.

- Mohammed Benzakour, **De koning komt**
Breda: De Geus. 2015. 381 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 11 minuten). 2018. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2015.

Een Marokkaanse Nederlander gaat in zijn geboorteland op zoek naar een bruid en vertelt op satirische wijze over zijn wederwaardigheden.

- Mohammed Benzakour, **De ogen van Fadil**
Amsterdam: Ambo|Anthos. 2020. 187 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:53:00). 2020. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2020.

Acht korte sprookjesachtige verhalen over onder meer een hond die kan vliegen en een jongen die vrouwen met zijn ogen kan betoveren.

Hafid Bouazza

(Oujda, 1970 – Amsterdam, 2021)

- Hafid Bouazza, **De voeten van Abdullah**

-- Amsterdam: Arena. 1996. 140 blz.

-- Amsterdam: Prometheus. 2002. 160 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Engels (2000); Frans (2003); Italiaans (2017); Tsjechisch (2002).

--- E. du Perronprijs 1996.

Verhalen over Marokkanen in Nederland en Marokko.

- Hafid Bouazza, **Momo**

Amsterdam: Prometheus. 1998. 96 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 09 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

Momo, een jongetje met een rijke geest, ziet en voelt meer dan de werkelijkheid om hem heen.

- Hafid Bouazza, **Een beer in bontjas**

-- Amsterdam: CPNB. 2001. 63 blz. Boekenweekessay.

-- Amsterdam: Prometheus. 2004. 119 blz.

Autobiografische schetsen van de Nederlandse schrijver over zijn jeugd in Marokko en Nederland.

- Hafid Bouazza, **Salomon**

Roman.

Amsterdam: Prometheus. 2001. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 44 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

Als de relatie tussen een jongen en een meisje spaak loopt, worden beiden gedwongen tot zelfreflectie.

- Hafid Bouazza, **Paravion**

Roman.

Amsterdam: Prometheus. 2003. 219 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 25 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

--- De Gouden Uil 2004.

--- Nominatie AKO Literatuurprijs 2004.

--- Vert. in Duits (2005); Italiaans (2020); Servisch (2008).

Een grootvader, vader en zoon uit een Noord-Afrikaans dorp volgen hun verlangen naar een West-Europese stad, maar komen daar tussen twee werelden te staan.

- Hafid Bouazza, **Spotvogel**

Roman.

Amsterdam: Prometheus. 2009. 118 blz.

--- Daisy-rom. (1 uur, 58 min.). 2010. Dedicon, Grave.

Het verhaal van de tragische liefdesgeschiedenis van het meisje Marfisa en de jongen Noral.

- Hafid Bouazza, **Meriswin**

Amsterdam: Prometheus. 2014. 206 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

Autobiografisch getint verslag van het delirium van een alcoholist.

- Hafid Bouazza, **De belevenissen van Abori en Ribius**

Amsterdam: Hollands Diep. November 2016. 256 blz.

Hassnae Bouazza

(Oujda, 1973)

- Hassnae Bouazza, **Een koffer vol citroenen**

Herinneringen aan mijn moeder.

Amsterdam: Ambo|Anthos. 2022. 197 blz.

--- Ebook. 2022.

Persoonlijk portret van de relatie tussen een Marokkaanse moeder en dochter: over de pijn van het verlies na haar overlijden, en de zoektocht naar geluk en troost in een wereld zonder een uitgesproken thuis.

Khalid Boudou

(Temsamane, Marokko, 1974)

- Khalid Boudou, **De President**

Amsterdam: Rothshield & Bach. 2005. 252 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 36 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

Als een illegale Marokkaanse aspergesteker in Nederland na een ongeluk uit een coma ontwaakt, blijkt hij de president te zijn van een land.

- Khalid Boudou, **Het Schnitzelparadijs**

Amsterdam: Vassalucci. 2001. 290 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 20 minuten). 2002. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.
--- Vert. in Duits (2003); Italiaans (2004)

Als de in Marokko geboren Nordip in een Nederlands restaurant gaat werken als afwashulp, ontmoet hij uiteenlopende types.

- Khalid Boudou, **Polomalaise**
Amsterdam: Lebowski Publishers. 2008. 224 blz.

De kleine Poolse Gustaw weet aan de armoede te ontsnappen en gaat in Nederland als autoverkoper aan de slag.

Marzouka Boulaghbage

- Marzouka Boulaghbage, **Voor mijn dochter**
Marokkaanse sprookjes en verhalen van Marokkaanse vrouwen.
Utrecht: Cumulus. 2004. 92 blz.

Mano Bouzamour (1991)

- Mano Bouzamour, **De belofte van Pisa**
Amsterdam: Prometheus. 2013. 285 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 32 minuten). 2018. Dedicon, Grave.
--- Luisterboek.
--- Vert. in Duits (2016); Spaans (2016).

Samir (15) worstelt met zijn leven in twee werelden: zijn traditionele Marokkaanse familie, met twee analfabete ouders en een criminele broer, en de elitaire Amsterdamse school waar hij een vwo-opleiding volgt.

- Mano Bouzamour, **Witte donderdag**
Amsterdam: Prometheus. 2015. 256 blz.

De joodse David en Marokkaanse Mohamed werken in de Albert Heijn als vakkenvuller en zijn allesbehalve vrienden. Wanneer zij op een donderdagmiddag tussen de bananendozen twee waardevolle pakketjes vinden, raken ze verstrikt in de Amsterdamse onderwereld.

- Mano Bouzamour, **Bestsellerboy**
Amsterdam: Prometheus. 2018. 299 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 39 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

Als een jongen van Marokkaanse afkomst zijn droom om een roman te publiceren verwezenlijkt, heeft dit verstrekende gevolgen voor zijn privéleven en persoonlijke ontwikkeling.

- Mano Bouzamour, **De corrector**
Leiden: Zorg en Zekerheid zorgverzekeraar. 2018. 41 blz.

Sol Bouzamour
(1982)

- Sol Bouzamour, **Narcissus**
Roman.
Amsterdam: Hollands Diep. 2018. 266 blz.

--- Ebook. 2018.

De belevenissen van Sol, een Marokkaanse jongen in Amsterdam, die worstelt met zijn zelfbeeld, zijn dromen, en de verlokkingen van een crimineel leven.

- Sol Bouzamour, **Valse verlangens en bloedende harten**
Prinsenbeek: Uitgeverij Ellessy. 2022. 304 blz.

--- Ebook. 2022.

--- Luisterboek. (9 uur 14 minuten). 2022.

Verhaal over liefde en loyaliteit in een keiharde wereld, maar vooral over de zoektocht naar eigen identiteit.

Najoua Bijjir
(1976)

- Najoua Bijjir, **El weswes**
Het geheime leven van jonge vrouwen.
Amsterdam: Vassallucci. 2001. 159 blz.

Het leven van drie Marokkaanse meisjes in Nederland.

- Najoua Bijjir, **Fantasma**
Amsterdam: Van Genneep. 2008. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 40 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

Op de vooravond van haar huwelijk moet een mooie jonge Marokkaanse vrouw beslissen: met de door haar aanbeden maar hanige rai-zanger in zee gaan of niet.

- Najoua Bijjir, **Brando**
Goes. COS Zeeland. 2010. 48 blz.

Uitgave in het kader van De maand van de vrijheid.

- Najoua Bijjir, **De meisjes van de kapsalon**
-- Amsterdam: Van Genneep. 2013. 196 blz.
-- Rotterdam: Bubblegum productions. 2014. 208 blz.

De belevenissen van drie Marokkaans-Nederlandse medewerksters van een Rotterdamse kapsalon.

Abbie Chalgoum
(Marrakech, 1979)

- Abbie Chalgoum, **Ik blijf bij je**
Amsterdam: Prometheus. 2021. 252 blz.

--- Ebook. 2021.

Autobiografische roman van een man van Marokkaanse komaf die depressief werd omdat hij in zijn jeugd te maken had met een vader die hem mishandelde.

Abkader Chrifi
(1958)

- Abkader Chrifi, **De antiheld**
Leuven: Uitgeverij Acco. December 2015. 276 blz.

Abdelkader, een Marokkaanse Nederlander, begint een zoektocht in Marokko om meer te weten te komen over de oorsprong van zijn Berberfamilie.

Nadia Dala
(dochter van een Vlaamse moeder en een Marokkaanse vader)
(1970)

- Nadia Dala, **Waarom ik mijn moeder de hals doorsneed**
Amsterdam: Prometheus. 2008. 145 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:41:00). 2009. Dedicon, Grave.

Een jonge vrouw heeft een uiterst moeizame relatie met haar moeder, een uitgetreden kloosterzuster die met een buitenlander trouwde.

- Nadia Dala, **De biecht**
Antwerpen: Manteau. 2017. 168 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:13:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Een ontslagen, depressieve journaliste krijgt hoop op een comeback als ze wordt gevraagd haar oudere zus, die in de gevangenis zit, te interviewen, maar het interview maakt oud zeer los.

Tofik Dibi
(Vlissingen, 1980)

- Tofik Dibi, **Djinn**
Amsterdam: Uitgeverij Prometheus. 2015. 158 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 54 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

Dibi vertelt over zijn jeugd, zijn tijd in de Tweede Kamer en de jaren daarna, en zijn homoseksualiteit.

- Tofik Dibi, **Het monster van Woke Ness**

Amsterdam: Uitgeverij Prometheus. September 2020. 176 blz.

--- Ebook. 2020.

Met een Twitteraccount én temperament bindt de woke Kawtar online de strijd aan tegen ongelijkheid. Binnen een mum van tijd groeit ze uit tot Nederlands meest invloedrijke activist. De prijs die ze daarvoor moet betalen ziet ze echter niet aankomen.

Fikry El Azzouzi

(Temse, 1978)

- Fikry El Azzouzi, **Het Schapenfeest**

Amsterdam: Van Gennepe. 2010. 159 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 06 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Een elfjarig Marokkaans-Vlaams jongetje moet een schaap helpen slachten, maar gaat liever voetballen.

- Fikry El Azzouzi, **De handen van Fatma**

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2013. 80 blz.

--- Ebook. 2014.

Fatma, een eenzame Marokkaanse vrouw in Antwerpen, wacht al een hele tijd op haar zoon. Nadat ze een ongeluk heeft gehad, is hij er eindelijk. Maar is dat wel fijn?

- Fikry El Azzouzi, **Drarrie in de nacht**

Roman.

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2014. 183 blz.

--- Ebook. 2014.

--- Vert. in Duits (2016); Spaans (2018)

Vier islamitische jongens in een Vlaams dorp voelen zich gefrustreerd en leven vooral 's nachts.

- Fikry El Azzouzi, **Alleen zij**

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. Oktober 2016. 206 blz.

- Ebook. 2016.
- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (6.22). 2016.
- Vert. in Duits. (2017)

Twee mensen met een zeer uiteenlopende culturele achtergrond worden verliefd op elkaar, maar hun liefde maakt geen kans in een wereld vol vooroordelen en geweld.

- Fikry El Azzouzi, **De beloning**
Amsterdam: De Geus. 2019. 255 blz.

- Ebook. 2019.
- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (5.40). 2016.

Zakaria, een Vlaams-Marokkaanse jongen, groeit op en krijgt daarbij te maken met wat er zoal leeft in de huidige maatschappij.

- Fikry El Azzouzi, **Sidi**
Tilburg: Tilt. 2019. 55 blz.

Aziza el Baraka

- A. el Baraka, **De zorgstroom**
Amsterdam: De Harmonie. 2008. 157 blz.

Verhalen over mensen in de zorgsector of in zorgbehoevende situaties.

- Aziza el Baraka, **De betekenis van liefde**
Amsterdam: Ambo | Anthos. Augustus 2020. 192 blz.

- Ebook. 2020.

Roman over de rol die liefde vervult in een mensenleven. El Baraka weet in iedere relatie die Fatima aangaat een andere vorm van liefde te belichten, van een gearrangeerd huwelijk tot een jarenlange stille verliefdheid.

Naima El Bezaz

(Meknes, 1974 – 2020; verhuisde in 1978 naar Nederland.)

- Naima El Bezaz, **De weg naar het Noorden**
Roman.
Amsterdam: Uitgeverij Contact. 1995. 176 blz.

- Daisy streaming audio. (03 uur, 55 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

Een werkloze jonge Marokkaan hoopt op een beter leven in Europa, maar zijn leven als illegaal betekent geen verbetering.

- Naima El Bezaz, **Minnares van de duivel**
Amsterdam: Uitgeverij Contact. 2002. 128 blz.

- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 2002. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2021.

Verhalen over Marokkaanse vrouwen die hun toevlucht nemen tot een djinn, een geest.

- Naima El Bezaz, **De Verstotene**
Amsterdam: Uitgeverij Contact. 2006.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 20 minuten). 2007. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

Een jonge moslim-vrouw onttrekt zich steeds meer aan de (met name seksuele) geboden van de islam.

- Naima El Bezaz, **Het gelukssyndroom**
Amsterdam: Uitgeverij Contact. 2008. 250 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 04 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

Een Marokkaans-Nederlandse jonge vrouw raakt in een ernstige depressie door het nieuws van de ongeneeslijke kanker die haar vriendin treft.

- Naima El Bezaz, **Vinexvrouwen**
Amsterdam / Antwerpen: Querido. 2010. 190 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 22 minuten). 2011. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2010.
--- Luisterboek. 4 audio-cd's (ca. 4 uur). 2011.

Op zeer openhartige wijze beschrijft de auteur haar leven en dat van haar autochtone buren in een typisch Hollandse Vinexwijk.

- Naima El Bezaz, **Méér vinexvrouwen**
Amsterdam / Antwerpen: Querido. 2012. 203 blz.

--- Ebook. 2012.
--- Daisy streaming audio. (04 uur, 35 minuten). 2012. Dedicon, Grave.

Autobiografische verhalen over een Marokkaanse vrouw in een Hollandse Vinexwijk. Vervolg op 'Vinexvrouwen'.

- Naima El Bezaz, **In dienst bij de duivel**
Roman.
Amsterdam / Antwerpen: Querido. 2013. 253 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 07 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

Als een jonge Marokkaans/Nederlandse schrijfster redactrice wordt bij een glossy, blijkt het allerm minst een droombaan te zijn.

Hind Eljadid

- Hind Eljadid, **Kruimeldief**

Berchem: EPO. 2020. 148 blz.

Een jonge vrouw, die opgroeide in een Marokkaans immigrantengezin in een Antwerpse wijk, doet verslag van haar roerige en traumatische jeugd.

Said El Haji

(1976, Isoefajen, Marokko)

- Said El Haji, **De dagen van Sjaitan**

Roman.

-- Amsterdam: Vassallucci, 2000. 172 blz.

-- Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2021. 179 blz.

Voorwoord van Abdelkader Benali & nawoord van Said El Haji.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 48 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- Vert. in Frans. (2004)

Een jongen uit een streng islamitisch gezin van Marokkaanse migranten in Nederland komt meer en meer in verzet tegen zijn vader en diens traditie.

- Said El Haji, **Goddelijke duivel**

Amsterdam: Prometheus. November 2006. 219 blz.

Een jonge Nederlandse schrijver van Berberse afkomst probeert te ontsnappen aan een impasse en komt terecht in Iowa.

- Said El Haji, **De aankondiging**

Amsterdam: Prometheus. Oktober 2011. 224 blz.

De aankondiging beschrijft op meeslepende wijze de eeuw die voorafging aan de geboorte van de islam, gezien door de ogen van de grootvader van de profeet Mohammed, Moetalieb.

- Said El Haji, **Sta op en leef, vader**

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. November 2013. 160 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 48 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Schetsen over de familie van de Marokkaans-Nederlandse schrijver.

- Said El Haji, **Gemeente zegt ik Nederlands leren**

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2020. 144 blz.

Impressies van betrokken taaldocent van Marokkaanse afkomst & portretten van cursisten in het NT2-onderwijs.

Ish Ait Hamou

(Vilvoorde, 1987)

- Ish Ait Hamou, **Hard hout**
Roman.

Vert. Lies Lavrijsen.

Antwerpen: Uitgeverij Manteau / WPG Uitgevers België. 2014. 180 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:44:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

--- Vert. in Engels. (2023)

Tom MacLeigh verruult zijn liefdeloze ouderlijk huis voor een studentenbestaan in Boston. Daar raakt hij in de ban van de mooie Rachella, maar hij is te verlegen om er iets mee te doen.

-- Ish Ait Hamou, **Cécile**

Antwerpen: Uitgeverij Manteau. 2015. 368 blz.

-- Ish Ait Hamou, **Cécile & De tocht van Kareem**

Lies Lavrijsen is de vertaler van het in het Frans geschreven maar niet in het Frans gepubliceerde manuscript.

Antwerpen: Uitgeverij Manteau. 2021. 323 blz.

--- Daisy streaming audio. (10:03:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Luisterboek. 2016.

Een 11-jarige jongen uit Marokko komt per abuis als verstekeling in Spanje terecht, waar hij zich als illegale vluchteling moet zien te redden. Twaalf jaar later brengt een foto, die toebehoorde aan zijn oudere broer, hem naar Parijs, waar hij de jonge vrouw Cécile ontmoet.

- Ish Ait Hamou, **Als je iemand verliest die je niet kan verliezen**

Novelle.

Antwerpen: Uitgeverij Manteau. 2016. 109 blz.

--- Daisy streaming audio. (1:50:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

Chirurg Sheila moet een Palestijnse vluchteling opereren met wie zij eerder een intiem gesprek voerde.

- Ish Ait Hamou, **Klem**

Antwerpen: Angèle. 2018. 128 blz.

Novelle over de toevallige ontmoeting in de trein van de voormalige chirurgie Els en de Palestijnse vluchteling Suleyman.

- Ish Ait Hamou, **Het moois dat we delen**
Antwerpen: Angèle. Oktober 2019. 270 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:16:00). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2019.

Een man die in het verleden leeft en een jonge vrouw die een nieuw leven wil beginnen, ontdekken tot hun schrik dat hun levens onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn.

Leïla Houari
(Casablanca, 1958)

- Leïla Houari, **Zeïda**
Roman.
Oorspr. titel: Zeïda, de nulle part. Parijs: l'Harmattan, 1985.
Voorwoord van Martine Blanchot.
Vert. uit het Frans door Flora van Houwelingen.
Amsterdam: Dekker. 1987. 94 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 1989. Dedicon, Grave.

Een Marokkaans meisje dat in Brussel woont, loopt van huis weg en keert terug naar haar vaderland om haar identiteit te vinden.

Öznur Karaca
(Gent, 1977)

- Öznur Karaca, **Marsepeinen vingers**
Kalmthout: Polis. 2017. 307 p.

--- Ebook. 2017.
--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (9.25). 2017.

Een Turkse vrouw die voorbestemd is voor grootse dingen blijft zich echter neerleggen bij het gedrag van haar gewelddadige man.

Safae el Khannoussi
(1994)

- Safae el Khannoussi, **Oroppa**
Amsterdam: Uitgeverij Pluim. Augustus 2024. 396 blz.

--- Ebook. 2024.
--- Winnaar Boon Literatuurprijs 2025.

Thema's als ballingschap, voortvluchtigheid en het paradoxale bestaan van de migrant staan centraal in haar werk, ook in deze debuutroman.

Rachida Kichouhi

(1977)

- Rachida Kichouhi, **De donkere dagen brachten licht**
Soest: Boekscout.nl. 2010. 202 blz.

Een 18-jarig meisje en haar familie, Nederlanders van Marokkaanse afkomst, worden door raadselachtige gebeurtenissen gedwongen te verhuizen en elders een nieuw leven te beginnen.

Rachida Lamrabet

(Sidiboujedain, 1970)

- Rachida Lamrabet, **Mercedes 207 (Mitien oe sebh'a)**
In: Kif Kif. Nieuwe stemmen uit Vlaanderen.
Amsterdam / Antwerpen: Meulenhoff-Manteau. 2006. blz. 127-152.

- Rachida Lamrabet, **Vrouwland**
Amsterdam: Meulenhoff. 2007. 236 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 09 minuten). 2008. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2009.
--- Vert. in Duits (2010).

Een jonge Marokkaanse in Vlaanderen pendelt zowel letterlijk als figuurlijk tussen België en Marokko.

- Rachida Lamrabet, **De slaper en andere verhalen**
Antwerpen: Manteau. 2009. 127 blz.

--- Daisy streaming audio. (1:14:00). 2019. Dedicon, Grave.

- Rachida Lamrabet, **Een kind van God**
Verhalen.
Antwerpen: Meulenhoff / Manteau. 2008. 268 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 18 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2009.
--- Vert. in Duits. (2012)

- Rachida Lamrabet, **De man die niet begraven wilde worden**
Antwerpen: De Bezige Bij. Oktober 2011. 226 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:57:00). Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

Ingesloten in een mortuarium om het lijk van zijn broer te stelen overdenkt een Marokkaanse man zijn leven tussen verschillende culturen en tradities.

- Rachida Lamrabet, **Vertel het iemand**
Kalmthout: Uitgeverij Polis. 2018. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:20:00). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2018.

Een jonge Amazigh wordt bij het begin van de Eerste Wereldoorlog met vele landgenoten naar het front gestuurd, waar hun racistische Franse oversten hen als kanonnenvlees de eerste linie in sturen.

Fouad Laroui
(Oudja. Marokko, 1958)

- Fouad Laroui, **Judith en Jamal**
Oorspr. titel: De quel amour blessé. (1998)
Vert. Frans van Woerden.
Amsterdam: Van Oorschot. 2001. 137 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 2002. Dedicon, Grave.

In de liefde tussen een joods meisje en een Marokkaanse jongen in Parijs lijkt de geschiedenis van Romeo en Julia te herleven.

- Fouad Laroui, **Kijk uit voor parachutisten**
Oorspr. titel: Méfiez-vous des parachutistes. (1999)
Vert. Frans van Woerden.
Amsterdam: Van Oorschot. 1999. 186 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 24 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Een jonge Marokkaanse ingenieur in Parijs keert terug naar Marokko om een nieuw leven op te bouwen.

- Fouad Laroui, **De tanden van de topograaf**
Oorspr. titel: Les dents du topographe.(1996)
Vert. Frans van Woerden.
Amsterdam: Van Oorschot. 2002. 164 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 19 minuten). 2003. Dedicon, Grave, 2003.

De gevolgen van de mislukte aanslag op koning Hassan II in 1971 beheersen het leven van een Marokkaanse jongeman.

- Fouad Laroui, **De uitvinding van God en andere verhalen**
Vert. Frans van Woerden.
Amsterdam: Van Oorschot. 2004. 204 blz.

Verhalen over Marokko en Marokkaanse migranten in Europa.

- Fouad Laroui, **Het tragische einde van Philomène Tralala**

Oorspr. titel: La fin tragique de Philomène Tralala. (2003)

Vert. Frans van Woerden.

Amsterdam: Van Oorschot. 2005. 130 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 48 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

Een zwarte Marokkaanse vrouw wordt in Frankrijk een bekend schrijfster, maar stuit niettemin op grove discriminatie.

- Fouad Laroui, **De rijkste vrouw van Yorkshire**

Oorspr. titel: La femme la plus riche du Yorkshire. (2008)

Vert. Frans van Woerden.

Breda: De Geus. 2008. 154 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

Tussen een Marokkaanse student die onderzoek doet aan de universiteit van York en een rijke plaatselijke dame ontstaat een onalledaags contact.

- Fouad Laroui, **De dag dat Malika niet trouwde**

Verhalen.

Oorspr. titel Le jour où Malika ne s'est pas mariée. 2009 .

Vert. Frans van Woerden.

Breda: De Geus. Oktober 2010. 189 blz.

Verhalen over Marokkaanse jongeren in hun geboorteland en in Europa.

- Fouad Laroui, **De kleine bedrieger**

Een jaar bij de Fransen.

Oorspr. titel: Une année chez les Français. (2010)

Vert. Frans van Woerden.

Breda: De Geus. Januari 2012. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 46 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Het eerste jaar (1969) van een intelligent en gevoelig jongetje uit het Marokkaanse binnenland op een Franse prestigieuze middelbare school in Casablanca roept heel verschillende gevoelens bij hem op.

Yasmina El Messaoudi

(1983)

- Yasmina El Messaoudi, **Straatkat**

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2022. 251 blz.

--- Ebook. 2022.

Zoektocht naar een nieuw thuis: van België over Marokko en Den Haag tot in Brussel. Maar bovenal een getuigenis van liefde, zelfreflectie: je moet je eigen plek onder de sterren creëren.

Mohammed Nasr
(1956)

- Mohammed Nasr, **Ahmed**
Het verhaal van een gastarbeider.
Amersfoort: De Horstink. 1984. 93 blz.

Gebeurtenissen uit het leven van een Marokkaanse immigrant, die al 20 jaar in Nederland verblijft.

- Mohammed Nasr, **De Elfstedentocht**
Breda: De Geus. 1987. 45 blz.

--- Daisy streaming audio. (40 minuten). 1990. Dedicon, Grave.

Novelle waarin de in Nederland verblijvende Marokkaanse auteur zijn visie geeft op Nederlandse gewoonten en gedragingen.

Mohamed Ouaamari
(Antwerpen, 1991)

- Mohamed Ouaamari, **Groetjes uit Vlaanderen.**
Amsterdam: Prometheus. 2021. 228 blz.

--- Ebook. 2020.

De schrijver, een Antwerpenaar, vraagt zich af of hij met zijn Marokkaanse achtergrond wel een echte Vlaming is en houdt met zijn analyses Vlaanderen en zichzelf een spiegel voor.

- Mohamed Ouaamari, **Gesloten wegens omstandigheden**
Roman.
Amsterdam: Prometheus. Oktober 2023. 224 blz.

--- Ebook. 2023.

Roman over de crisis van identiteit en mannelijkheid in een tijdperk waarin grenzen steeds meer het lot van mensen bepalen.

Jamal Ouariachi
(1978)

Nieuwsbrief: Schrijven met Ouariachi. Een nieuwsbrief over de geheimen van literatuur, over lezen, over schrijven.

[Schrijven met Ouariachi](#) | [Jamal Ouariachi](#) | [Substack](#)

- Jamal Ouariachi, **De vernietiging van Prosper Morèl**
Amsterdam: Querido. 2010. 480 blz.

--- Ebook. 2010.

Het leven van een 38-jarige psychotherapeut neemt een drastische wending als hij na de dood van een jeugdvriendin een doos krijgt met al haar paperassen.

- Jamal Ouariachi, **Vertederling**
Amsterdam: Querido. 2013. 367 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 46 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Na de nodige mislukkingen in zijn leven vindt een jongeman geestdodend werk op de postkamer van een uitgeverij: dat geeft structuur. Ook gaat hij opnieuw een relatie aan met een vrouw.

- Jamal Ouariachi, **25**
Amsterdam: Querido. 2013. 247 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 04 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

Eerste deel uit de trilogie 25 45 70 van Jamal Ouariachi, David Pefko & Daan Heerma van Voss.

- Jamal Ouariachi, **Een honger**
Amsterdam / Antwerpen: Querido. 2015. 588 blz.

--- Daisy streaming audio. (20 uur, 23 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

--- Vert. in Albanees (2020); Bulgaars (2019); Hongaars (2021); Kroatisch (2020); Macedonisch (2018); Servisch (2020); Sloveens (2020); Spaans (2020).

Tien jaar nadat haar toenmalige geliefde Lazlo werd gearresteerd voor kindermisbruik wordt Aurélie door hem gevraagd zijn biografie te schrijven.

- Jamal Ouariachi, **Herinneringen in aluminiumfolie**
Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij BV. Februari 2017. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 56 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Tien korte verhalen.

- Jamal Ouariachi, **Ruggengraat**
Rotterdam: De Marketingploeg B.V. 2020. 78 blz.

- Jamal Ouariachi, **Herfstdraad**
Amsterdam: Querido. Februari 2022. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (16:32:00) 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2022.

Ouariachi dompelt de lezer met sardonisch genoeg onder in de duistere sferen van woke links en nationalistisch rechts: extreme werelden die bij nadere beschouwing verdacht veel op elkaar lijken. Maar ook het aangrijpende verhaal van een man die de vergankelijkheid van wat hem dierbaar is onder ogen moet zien.

Aya Sabi

(1995)

- Aya Sabi, **Verkruid land**

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas Contact. 2017. 122 blz.

--- Ebook. 2017.

Verhalen over mensen die leven in een land waar honger, oorlog of andere ellende heerst.

- Aya Sabi, **Wat vrouwen doen als ze dertig worden**

Leiden: Zorg en Zekerheid. 2017. 37 blz.

- Aya Sabi, **Half Leven**

Amsterdam: Das Mag Uitgevers. Augustus 2022. 305 blz.

--- Ebook. 2022

--- Luisterboek. (8 uur, 19 minuten). 2023.

Half leven onderzoekt hoe het is je te verhouden als moeder, dochter, grootmoeder, echtgenote, weduwe, geliefde, vrouw. De vrouwen reflecteren op zichzelf en hun wereld, maar vooral houden ze elkaar een spiegel voor, terwijl hun levens bewegen, botsen en verstrengelen.

- Aya Sabi, **Juli**

Amsterdam: Das Mag Uitgevers. Juni 2023. 78 blz.

--- Luisterboek. (1 uur 12 minuten). 2023.

Sabi voert een 55-jarige dramaturge ten tonele op een snikhete dag in Brussel. Terwijl de temperatuur stijgt vervaagt steeds meer de grens tussen wat Martine opschrijft in haar notitieboekje en wat er in haar leven gebeurt.

Hans Sahar

(Pseudoniem van Farid Boukakar, Al Hoceima, Marokko, 1974)

Website: www.hanssahar.com

- Hans Sahar, **Hoezo bloedmooi**

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1995. 126 blz.

--- Ebook. 2011.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 42 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Duits (1997)

Een 18-jarige tweede generatie Marokkaan in Den Haag vertelt van de dubieuze manieren waarop hij aan geld komt.

- Hans Sahar, **Zoveel liefde**

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1996. 128 blz.

--- Ebook. 2011.

De belevenissen van een jonge Marokkaan die zich nauw verwant voelt met Haagse jeugdbendes.

- Hans Sahar, **De heimweekaravaan**

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2000. 116 blz.

--- Daisy-rom. (02 uur, 10 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Verhalen over jonge Marokkaanse migranten in Nederland.

- Hans Sahar, **De gebroeders Boetkaboet**

Een Berbers familiedrama in de Hofstad.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2008. 182 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 11 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

Enkele Marokkaanse jongeren in de Haagse Schilderswijk dreigen door omstandigheden te radicaliseren.

- Hans Sahar, **Wat nou vrijheid**

Losse bladzijden uit het dagboek van Hans Sahar.

Goes: COS Zeeland, centrum voor internationale samenwerking. 2009. 60 blz.

Uitgave in het kader van de Maand van de Vrijheid.

Mounhim Tahtahi

Mounhim Tahtahi, **Amarok**

Utrecht: 3Rocks Publishing. 2021. 185 blz.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (5 uur, 53 min.). 2021.

Een Marokkaanse man die naar Nederland emigreerde, maar later weer naar Marokko vertrok, vertelt over zijn ervaringen aan zijn zoon.

Zohra Zarouali

- Zohra Zarouali, **Sanae**

Houten: Van Holkema & Warendorf. 1996. 112 blz.

--- Luisterboek. 1998.

Een jonge Marokkaanse rechtenstudente in Nederland wil eerst haar studie afmaken, maar als zij verliefd wordt op een landgenoot, trouwt zij snel om de roddels te ontlopen.

- Zohra Zarouali, **De boeken van Amel**
Houten: Van Holkema & Warendorf. 1997. 199 blz.

De familie van een Marokkaans meisje, dat verliefd is op een Hollandse jongen, wil haar uithuwelijken aan een Marokkaanse man.

PALESTINA

Ramsey Nasr
(Rotterdam, 1974)

- Ramsey Nasr, **Kapitein Zeiksnor en de twee culturen**
Amsterdam: Thomas Rap. 2001. 125 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 10 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

Een bejaarde heer besluit het volk te verheffen, maar het volk slaat terug.

- Ramsey Nasr, **Mijn dood in Venetië**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2019. 174 blz.

--- Ebook. 2019.

Een reis naar Venetië voor een toneelbewerking van de novelle 'De dood in Venetië' leidt tot nieuwe inzichten in de persoon Thomas Mann.

SYRIË

Farouk Al-Hasbani

- Farouk Al-Hasbani, **Weg van Syrië**
Een verhaal van oorlog en liefde.
Averbode: Uitgeverij Averbode|Erasmie NV. Maart 2020. 128 blz.

Daad Kajo
(Al-Hasakah, 1973; sinds 1999 in Nederland. Haar moedertaal is Assyrisch).

- Daad Kajo, **De verleider van Damascus**
Breda: De Geus i.s.m. Oxfam Novib. 2012. 283 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 29 minuten). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Als een Syrische jongeman in Nederland een Syrisch meisje leert kennen, wordt hun toenadering belemmerd door de dubbele seksuele moraal waarmee ze opgroeiden.

TURKIJE

Pinar Akbas
(1980)

- Pina Akbas, **Niran en ik**
Autobiografictie.
Aalter: Ertsberg. 2022. 254 blz.

--- Ebook. Ertsberg. 2022.
--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. 2022.

Persoonlijk verhaal van Pinar Akbas over haar jeugd en ervaringen als Turkse vrouw in Vlaanderen.

Özcan Akyol
(Deventer, 1984)

- Özcan Akyol, **Eus**
Amsterdam: Prometheus. 2012. 270 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 23 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

Een jonge Turkse Nederlander probeert zich staande te houden, thuis en in de maatschappij.

- Özcan Akyol, **Turis**
Amsterdam: Prometheus. 2016. 317 blz.
- Ozcan, Akyol, **Toerist**
Amsterdam: Prometheus. Februari 2020. 320 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 54 minuten). 2016. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2016.
--- In makkelijke taal. Eenvoudig Communiceren, Amsterdam, 2019. 112 blz.

*Autobiografisch verhaal van een tweedegeneratie Turkse Nederlander die opgroeide in een gezin met een gewelddadige vader.
Akyol is columnist, schrijver, televisie- en radiomaker.*

- Özcan Akyol, **Afslag 23**
Amsterdam: Prometheus. Oktober 2023. 264 blz.

--- Ebook. 2023.

Hoofdpersoonage Eus, een jongen die opgroeit aan de zelfkant van de maatschappij, doet zijn uiterste best om door schade en schande iets van zijn leven te maken.

Erdal Balci
(Ardahan, Turkije, 1969)

- Erdal Balci, **De mooiste leugen**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2012. 263 blz.

--- Ebook. 2012.

- Erdal Balci, **Simonehh en mijn tweelingbroer**
Amsterdam: Van Genneep. 2016. 285 blz.

Een zwaarmoedige jongen gaat het meisje zoeken op wie zijn broer verliefd is geworden.

- Erdal Balci, **De gevangenisjaren**
Amsterdam: De Geus. 2021. 284 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:18:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

De zoon van een Turkse gastarbeider in Utrecht probeert los te komen uit het dwingende Turkse milieu waarin hij verkeert.

- Erdal Balci, **De wedergeboorte**
Amsterdam: De Geus. Oktober 2023. 320 blz.

--- Ebook. 2023.

Dystopische roman.

Sinan Çankaya
(Nijmegen, 1982)

- Sinan Çankaya, **Mijn ontelbare identiteiten**
Amsterdam: De Bezige Bij. Mei 2020. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:04:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (6 uur 59 minuten). 2020.

Bespiegeling op de veranderde omgang met 'de Ander' in Nederland.

- Sinan Çankaya, **November**
[Amsterdam:] Das Mag. November 2022. 120 blz.

--- Ebook. 2022

--- Luisterboek. (1 uur 22 minuten). 2022.

In November voert Çankaya de journalist Olivier op, die afreist naar een eiland op de grens van Europa. Afgeleefd en zijn idealen verloren, piekert hij over had-ik-maar's en De Migrant, terwijl de nabije oorlog zijn blikveld binnen sijpelt - en zijn rust verstoort.

Hülya Cigdem

- Hülya Cigdem, **De importbruid**
Roman.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2008. 332 blz.

--- Daisy streaming audio. (15:56:00). 2009. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Autobiografisch getint relaas van een Turks meisje in Ankara dat op 15-jarige leeftijd trouwt met een in Tilburg wonende Turkse man en zo tussen twee culturen belandt.

- Hülya Cigdem, **De val van Mehmet**
Roman.
Utrecht: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2014. 430 blz.

--- Daisy streaming audio. (16:24:00). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Een Turkse migrant in Tilburg probeert in zijn nieuwe omgeving een goed moslim te zijn.

Humeyra Cetinel
(1990)

- Humeyra Cetinel, **Nomade**
Roman.
Gent: Borgerhoff & Lamberigts. 2023. 262 blz.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (7.55). 2023.

Een Turkse dorpsjongen is nieuwsgierig naar de gemeenschap nomaden die kamp opzet nabij zijn dorp. In het geheim observeert hij deze nieuwkomers. Maar dan ziet hij iets wat niemand ooit had mogen zien.

Kerim Göçmen
(1957)

- Kerim Göçmen, **Het geheim van de kromme neuzen**
Verhalen.
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. April 2013. 192 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:28:00) 2019. Dedicon, Grave.

Bundel met acht verhalen waarvan sommige eerder gepubliceerd werden in Hollands Maandblad, De Revisor en Tirade.

- Kerim Göçmen, **Rode kornoeljes**
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2015. 219 blz.

--- Ebook. 2017.

Op het platteland in Turkije in de jaren vijftig, als er voor het eerst vrije verkiezingen komen, raakt een 15-jarige jongen verliefd op zijn getrouwde knappe jonge buurvrouw.

- Kerim Göçmen, **Kroniek van mijn schoolvakanties**
Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2018. 109 blz.

--- Ebook. 2018.

In de jaren vijftig brengt de auteur als kind twee zomervakanties door op het Turkse platteland.

Lale Gül

(Amsterdam, 1997)

- Lale Gül, **Ik ga leven**

Amsterdam: Prometheus. Februari 2021. 304 blz.

--- Daisy streaming audio. 2021.(9:54:00). Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

--- Vert. in Duits (2022); Engels (2024); Frans (2023); Italiaans (2022); Sloveens (2023).

Over persoonlijke strijd tegen de verstikkende tradities en verwachtingen binnen een streng religieuze gemeenschap.

- Lale Gül, **Ik ben vrij**

Amsterdam: Prometheus. Mei 2024. 296 blz.

Persoonlijke terugblik van de Turks-Nederlandse schrijver over haar nieuwe leven na het verlaten van haar streng religieuze gemeenschap, waarin ze reflecteert op haar vrijheid en succes, en op de prijs die ze daarvoor heeft betaald.

Ciler Ilhan

(Turkije, 1972)

- Ciler Ilhan, **Een zandstorm, zeiden ze**

Vert. Hanneke van der Heijden.

Amsterdam: De Geus. 2024. 122 blz.

Murat Isik

(İzmir, 1977)

- Murat Isik, **Verloren grond**

Amsterdam: Ambo / Anthos. 2012. 374 blz.

--- Bekroond met de Bronzen Uil-publieksprijs.

--- Daisy streaming audio. (12:28:00). 2013. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

--- In makkelijke taal. Amsterdam: Uitgeverij Eenvoudig Communiceren. 2018. 87 blz.

--- Vert. in Duits (2016); Turks. (2012); Zweeds. (2014).

De harde strijd om het bestaan van drie generaties boeren op het platteland in de jaren vijftig van de 20e eeuw in Oost-Turkije.

- Murat Isik, **De onaangekondigde dood van mijn vriend**

Amsterdam: CPNB. 2019. 16 blz.

Uitgave voor de Maand van het spannende boek.

- Murat Isik, **Wees onzichtbaar**
Amsterdam: Ambo / Anthos. 2017. 596 blz.

--- Daisy streaming audio. (22:13:00). 2017. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.
--- Luisterboek. (18 uur 9 minuten). 2024.

Een Turkse jongen groeit met zijn zusje op in de Bijlmer in de jaren 80 en 90.

- Murat Isik, **In de mist van Golden Gate Park**
Amsterdam: Ambo / Anthos. 2024. 666 blz.

--- Luisterboek. (24 uur 14 minuten). 2024.

Een jongeman gaat in 2001 rechten studeren in San Francisco, waar hij een nieuw begin wil maken en creatief schrijverschap ontdekt.

Mustafa Kör
(Konya, 1976)

- Mustafa Kör, **De lammeren**
-- Amsterdam: Van Gennep. 2007. 287 blz.
-- Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2017 (3^e herziene druk). 222 blz.

--- Ebook. 2017.
--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (8:04:38). 2007

Een Vlaamse jongeman gaat terug naar zijn geboorteland Turkije om er achter te komen waarom zijn broer zelfmoord pleegde.

- Mustafa Kör, **Exit lichaam**
Amsterdam: De Bezige Bij. September 2024. 128 blz.

Mustafa Kör was 22 toen hij een dwarslaesie opliep bij een auto-ongeluk. Hij belandde in een rolstoel en moest zichzelf opnieuw verhouden tot zijn lichaam en zijn toekomst.

Şaban Ol
(Aksaray, Turkije, 1962)

- Şaban Ol, **De laatste voorstelling**
Vert. uit het Turks: Erhan Güreer.
Amsterdam: Jurgen Maas. Augustus 2023. 160 blz.

Ali Şerik
(Turkije, 1962)

- Ali Şerik, **Land van weemoed**
Epos van een vergeten generatie.
Den Haag: Uitgeverij U2pi. 2022. 423 blz.

- Ali Şerik, **De zachte veren van de tijd**
Den Haag: Uitgeverij U2pi. 2024. 175 blz.

Poëtische vertelling over een groep vluchtelingen die de oversteek waagt van de Turkse kust naar Griekenland, een reis die georganiseerd wordt door mensen-smokkelaars.

Murat Tuncel

- Murat Tuncel, **Valse hoop**
Vert. uit het Turks: Anneke Krijthe.
Arnhem: 3C Uitgeverij. 2003. 175 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:52:00). 2004. Dedicon, Grave.

Sociaal-realistische roman over het leven van een Turkse immigrant in Nederland.

- Murat Tuncel, **De kinderen van de Schilderswijk**
Vertaald uit het Turks: Arzu Çelik.
Soest: Uitgeverij Boekscout.nl. 2016. 146 blz.

Het dagelijks leven van enkele kinderen in de Haagse Schilderswijk.

Özlem Uyar

- Özlem Uyar, **De ware sultanes**
De ware lijd(st)ers van de heerschappij van de dingen des levens als Turkse vrouw en moslim.
Soest: Uitgeverij Boekscout. Juni 2017. 188 blz.

*Een gevarieerd pallet aan (schrijnende) verhalen over de Turkse cultuur in België.
Uyar doet het leven van velen uit de doeken, van levendige vrouwen met veel moed*

- Özlem Uyar, **De ware gezichten**
Bij ons is dat zo.
Soest: Uitgeverij Boekscout. April 2020. 98 blz.

Ayhan Uzala (1959)

- Ayhan Uzala, **Dagboek van een vermiste**
Oorspr. titel: Bir Kayıp'ın Ölüm Güncesi. Istanbul : Belge Yayınları, 1998.
Breda: Papieren Tijger. 2002. 317 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 50 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

Persoonlijk relaas van een in Nederland woonachtige Turkse Koerd, die tijdens een bezoek aan zijn geboorteland werd opgepakt en voor enkele weken achter de tralies verdween.

Ayşe Ustun

(1967)

- Ayşe Ustun, **Hollanda**

Fotografie: Ugur Ozdemir.

Voorburg: Uitgeverij U2pi. November 2013. 203 blz.

Persoonlijke verhalen van de eerste generatie Turken.

Sadık Yemni

(Izmir, 1951; sinds 1975 in Nederland wonend)

- Sadık Yemni, **De ijzeren snavel**

Verhalen.

Vert. uit Turks: Evert van den Broek.

Amsterdam: De Balie. 1987. 111 blz.

Acht korte autobiografische verhalen.

- Sadık Yemni, **De geest van de brug**

Vertelling.

Vert. uit Turks: Wim van den Munkhof.

Amsterdam: De Balie. 1991. 123 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 01 minuten). 1992. Dedicon, Grave.

Dagboekfragmenten die een jaar uit het bestaan van een spoorbrugwachter beschrijven.

- Sadık Yemni, **De roos van Amsterdam**

Amsterdam: Bakker. 1993. 177 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:11:00). 1994. Dedicon, Grave.

De mysterieuze verdwijning van een meisje met een Nederlandse moeder en een Turkse vader levert een amateur-detective veel hoofdbrekers op.

- Sadık Yemni, **De amulet**

Oorspr. titel: Muska.

Vert. uit Turks: Cees Priem.

Amsterdam: Prometheus. 1995. 327 blz.

--- Daisy streaming audio. (15 uur, 19 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

Bovennatuurlijke verschijnselen en magische krachten bepalen het leven van enkele mensen uit de 94e straat in de Turkse stad Izmir.

- Sadık Yemni, **Detective Orhan en het vermiste meisje**

Leidschendam. Biblion Uitgeverij. 2009. 119 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:10:00). 2010. Dedicon, Grve.

Een meisje met een Nederlandse moeder en een Turkse vader verdwijnt. Orhan gaat op onderzoek uit. Verhaal in korte zinnen en gemakkelijke woorden

Nilgün Yerli

(Kırşehir, 1969)

- Nilgün Yerli, **De Oliebollenkerstman**

Apeldoorn: Uitgeverij Nanda. 2016. 32 blz.

Kerstverhaal.

Dilan Yurdakul

(Amsterdam, 1991)

- Dilan Yurdakul, **Maskerziel**

Amsterdam: Meridiaan Uitgevers. Februari 2024. 300 blz.

--- Ebook. 2024.

De autobiografische roman Maskerziel getuigt zowel van veel inzicht in de verscheurdheid van velen die een moeder- en een vaderland hebben als van autonomie van de auteur.

LATIJS AMERIKA

ARGENTINIË

Ana Sebastián

(1948)

- Ana Sebastián, **De eerste fakkels**

Oorspr. titel: Bajo el burlon mirar de la estrellas. (1986)

Vert. Giny Klatser.

Amsterdam: Uitgeverij Toth. 1986. 130 blz.

Een vluchteling voor het Videla-regime in Argentinië keert na jaren terug naar Buenos Aires.

Sebastián, Ana, **De Dikke van de melksalon**

Oorspr. titel: La Gorda de la lechería. (1991)

Vert. Giny Klatser.

Amsterdam: Uitgeverij Toth. 1991. 108 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 10 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

In een verlopen cafeetje in Buenos Aires vertellen stamgasten over hun leven aan een dik hoertje.

- Ana Sebastián, **Dieven van de tijd**
Oorspr. titel: Los ladrones del tiempo. (1993)
Vert. Giny Klatser.
Amsterdam: Uitgeverij Toth. 1994. 126 blz.

--- Daisy-rom. (03 uur, 40 minuten). 1995. Dedicon, Grave.

Twee jonge Argentijnen proberen zich staande te houden onder de dictatuur en in ballingschap.

CHILI

Ariel Dorfman
(1942)

- Ariel Dorfman, **Weduwen**
Oorspr. titel: Viudas. Mexico: Siglo XXI, 1981.
Vert. Dick Bloemraad.
Haarlem: In de Knipscheer. 1985. 205 blz.

Beschrijving van het schrikbewind van de nazi's in Griekenland als parallel aan de situatie in hedendaags Chili onder de militaire dictatuur.

- Ariel Dorfman, **Bedrieg de schijn**
Verhalen.
Oorspr. titel: Cría ojos. Mexico: Nueva Imagen, 1979.
Vertaling Dick Bloemraad.
Haarlem: In de Knipscheer. 1986. 294 blz.

Verhalen over het leven van gewone Chilenen onder de dictatuur van generaal Pinochet.

- Ariel Dorfman, **Het laatste lied van Manuel Sendero**
Oorspr. titel: La última canción de Manuel Sendero. Mexico: Siglo XXI, 1982.
Vertaling Dick Bloemraad.
Amsterdam: An Dekker. 1988. 425 blz.

In het toekomstloze Chili onder Pinochet weigeren foetussen nog langer geboren te worden.

- Ariel Dorfman, **Konfidenz**
Roman.
Oorspr. titel: Konfidenz. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1995.
Vert. Sjaak Commandeur.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1996. 160 blz.

Wanneer een jonge vrouw uit Nazi-Duitsland in haar hotelkamer in Parijs arriveert wordt ze gebeld door een onbekende, seksueel geobsedeerde man.

- Ariel Dorfman, **Koers zuid, richting noord**

Een reis in twee talen.

Oorspr. titel: Heading South, Looking North. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1998

Vert. door Sjaak Commandeur.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1999. 357 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 58 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Autobiografie van de Chileens-Amerikaanse schrijver over zijn leven in Amerika en Chili, tot en met zijn vlucht uit Chili na de staatsgreep door Pinochet in 1973.

Benjamin Labatut
(Rotterdam, 1980)

- Benjamin Labatut, **Het blinde licht**

Vert. uit Spaans.

Amsterdam: Atlas Contact. Oktober 2020. 224 blz.

--- Ebook. 2020.

Roman over Fritz Haber, Werner Heisenberg, Alexander Grothendieck – grote natuurwetenschappers die de loop van de twintigste eeuw hebben veranderd. En de mensheid dichterbij de afgrond hebben gebracht.

Leo Serrano
(1952-1994)

- Leo Serrano, **Een onmogelijke herinnering**

Oorspr. titel: Una memoria imposible. (1985)

Vert. uit Spaans door Eric M. Fonville.

Baarn: Ambo. 1987. 255 blz.

Vluchtelingen uit Chili in Nederland trachten hun verleden te verwerken.

Alejandra Ortiz
(Sinds 2015 in Nederland)

- Alejandra Ortiz, **De waarheid zal me bevrijden**

Oorspr. titel: The Truth Will Set Me Free.

Vert. uit het Engels door Simone Peek.

Amsterdam: Lebowsky Publishers. 2022. 413 blz.

Autobiografisch relaas van een transvrouw die van Mexico naar Nederland vlucht, waar ze een moeizame weg aflegt naar het vinden van een veilig thuis, en de vrijheid om te mogen zijn wie ze werkelijk is.

URUGUAY

Carolina Trujillo Píriz

(Montevideo, Uruguay, 1970)

Website: trujillo.nl

- Carolina Trujillo Píriz, **De Bastaard Van Mal Abrigo**

Amsterdam: Meulenhoff. 2002. 324 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 56 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

Als de president van een Zuid-Amerikaans land het drugsgebruik wil legaliseren om de macht van de drugskartels te breken, stuit hij op felle tegenstand.

- Carolina Trujillo, **De Terugkeer Van Lupe García**

Amsterdam: Meulenhoff. 2009. 331 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 27 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Nominatie AKO Literatuurprijs 2009.

--- Nominatie Anna Bijns Prijs 2012.

De naar Nederland gevluchte dochter van slachtoffers van het militaire bewind in Uruguay in de jaren zeventig van de 20e eeuw zint op wraak.

- Carolina Trujillo, **De Zangbreker**

Amsterdam: Querido. 2014. 372 blz.

--- Ebook. 2014.

Een soort onzichtbare beschermengel begeleidt mensen op hun levensweg.

- Carolina Trujillo, **Meisjes in Blessuretijd**

De Hard Gras-Verhalen.

Amsterdam: Ambo/Anthos, 2017. 164 blz.

- Carolina Trujillo, **Vrije Radicalen**

Amsterdam / Antwerpen: Querido. 2017. 359 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 13 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2017.

Een man, die onder de dictatuur in het Uruguay van de jaren zeventig wees is geworden, komt in Nederland waar de spoken uit zijn kindertijd hem een voor een weer opzoeken.

- Carolina Trujillo, **De instructies**

Roman.

Amsterdam: Koppertnik. Mei 2024. 375 blz.

--- Vert. in Deens. (2025)

Een volwassen man met een doorsnee leven komt na jaren zijn jeugdvriendin tegen. Zij is geradicaliseerd en strijdt nu voor dierenrechten. Al gauw wordt hij meegesleept in de activistische waanzin van haar huidige leven.

OVERIGEN

Tatjana Almuli

(Amstelveen, 1991; Almuli's vader komt uit Brazilië en is van Servische komaf, haar moeder was Nederlandse)

- Tatjana Almudi, **Ik zal je nooit meer**

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2022. 256 blz.

--- Ebook. 2022.

--- Luisterboek. (7 uur 13 minuten). 2022.

Roman over uitgestelde rouw en oude familiegeheimen.

Mira Aluç

- Mira Aluç, **Sprokkelaars**

Roman.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2025. 170 blz.

Abou Abdellah E.Y. Aouichi

- Abou Abdellah E.Y. Aouichi, **Het lot van Ali Al Fabet, de allochtoon**

Amsterdam: Sheijma. 2005. 80 blz.

Een jonge moslim die een auto-ongeluk heeft veroorzaakt waarbij zijn broer omgekomen is, komt in het ziekenhuis tot inkeer.

Alain Berenboom

(Schaerbeek, 1947; Belgische schrijver; zoon van Poolse vader & Litouwse moeder)

- Alain Berenboom, **Hollandse meiden**

Oorspr. titel: Le pique-nique des Hollandaises.

Vert. Ernst van Altena.

Rijswijk: Goossens. 1996. 239 blz.

Alam Darsono

(Moskou, 1928; zoon van Indonesische ballingen; vanuit Moskou verhuisd naar Berlijn en in 1933 gevlucht naar Amsterdam)

- Alam Darsono, **Kinderogen**

Roman. Amsterdam: Rap. 2001. 149 blz.

--- Daisy streaming audio. (4.23.00). 2001. Dedicon, Grave

Autobiografisch getint relaas over het leven van een jongen in een communistisch milieu, in het Berlijn van Hitler en tijdens de bezetting in Amsterdam.

- Alam Darsono, **Madeleine in de ongeziene wereld**

Roman.

Noord-Scharwoude: Bureau Kirja. 2006. 401 blz.

--- Daisy streaming audio. (16:14:00). 2007. Dedicon, Grave.

De 39-jarige Madeleine groeit naar zelfstandigheid door hulpvaardigheid. Deze christelijke huisvrouw geeft les aan een blinde toetsenist en gaat daardoor haar omgeving anders bekijken.

- Alam Darsono, **Het zwijgen van de vader**
Nijkerk: Pengaarde. 2008. XXIV, 166 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:38:00). 2008. Dedicon, Grave.

Autobiografisch relaas van de schrijver over het bijzondere leven van zijn zwijgzame vader, oprichter van de Indonesische communistische partij (de PKI).

Tulin Erkan

(1988; Zij groeide op in Oostende bij een Franstalige moeder en een Engelstalige grootmoeder. Haar zomers bracht ze door bij haar vader in Turkije. Wanneer mensen haar als half omschrijven, voelt ze zich vooral dubbel)

- Tülin Erkan, **Honingeter**
Kalmthout: Pelckmans Uitgevers. November 2021. 208 blz.

--- Ebook. 2021.

Honingeter roept een verstilde sfeer op waarin moedertaal en vaderland elkaar overlappen tot het botst. Turkse folklore en klassieke mythologie versmelten tot een bevreemdend, surrealistisch kluwen. Iedereen is in transit.

Kyrian Esser

(Amsterdam, 1992 ; kind van Duits-Britse ouders)

- Kyrian Esser, **Dans, Panfilo, dans**
Amsterdam: Uitgeverij Koppert BV. Januari 2023. 192 blz.

Debuutroman. Portret van de ontluikende liefde tussen twee jongens.

Louis Ferron

(Leiden, 1942- Haarlem, 2005; Duitse vader / Nederlandse moeder)

- Louis Ferron, **Werken van barmhartigheid**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2003. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 15 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

Roman over een half-Marokkaanse jongen, zoon van een ex-SS'er en een Marokkaanse wasvrouw die door een stelletje hooligans wordt omgebracht.

Gamal Fouad

(zoon van een Egyptische vader en een Nederlandse moeder)

- Gamal Fouad, **Oefeningen in nederigheid**
Amsterdam: Querido. Augustus 2024. 216 blz.

Terwijl hij zijn migratie- en familiegeschiedenis aan zijn dochter en zoon vertelt, maakt hij de stand van zaken in onze huidige samenleving op.

Micha Gelber

(1933)

- Micha Gelber, **Bergen-Belsen en daarna**

Voorwoord Thom Hoffman.

Tekst & interviews Matthijs Smits.

Laren (N.H.): Uitgeverij Verbum. 2009. 146 blz.

Op zevenjarige leeftijd komt Micha Gelber in Westerbork, daarna volgt transport naar Bergen-Belsen. In 1951 volgt emigratie naar Israel, daarna woont hij in de Verenigde Staten, Rusland en de Oekraïne. Daarna in Rotterdam.

Massih Hutak

(1992)

(Afghaans / Russisch)

- Massih Hutak, **Toen god nog in ons geloofde**

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Contact. 2011. 126 blz.

Verhalen over het leven van een Afghaan in Nederland.

Rihana Jamaludin*

(Paramaribo, 1959; vertrok in 1983 naar Nederland)

- Rihana Jamaludin, **Kuis**

Amsterdam: KIT Publishers. 2011. 222 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:09:00). 2012. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

De opdracht voor een kuisheidsgordel zet een celibataire Hindoestaanse juwelier in Amsterdam aan het denken over erotiek en spiritualiteit.

Manjit Kaur

(Groeide op in Groot Brittannië in milieu van traditionele Sikhs; verhuisde met haar dochters naar Nederland)

- Manjit Kaur, **Manen, mythen, mannen**

Roman.

Vert. uit Engels: Christine Elion.

Amsterdam: Uitgeverij Fagel. 2003. 175 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:48:00). 2004. Dedicon, Grave.

Een 19-jarige in Engeland wonende sikh vrouw vlucht met haar twee jonge kinderen weg van haar man en komt daardoor in aanraking met de westerse manier van leven.

Widjantimala (Mala) Kishoendajal

(Paramaribo, 1959 - Den Haag, 2022)

- Mala Kishoendajal, **Het boegbeeld**
Roman.
Haarlem: In de Knipscheer. 2002. 332 blz.

Sleutelroman over de affaire rond het mythomane Hindoestaanse lid van de Tweede Kamer Tara Oedray Singh Varma.

Deniz Kuypers

(1981)
(Turkse vader; Nederlandse moeder)

- Deniz Kuypers, **Het ruisen van de wereld**
Amsterdam: Ambo/Anthos. 2014. 198 blz.

Bij de uitvaart van een oud-docent komt een man na jaren zijn jeugdliefde tegen.

- Deniz Kuypers, **De atlas van overal**
Amsterdam: Atlas Contact. 2021. 369 blz.

Over een man in het Turkije van de jaren zestig die zichzelf genoodzaakt ziet zijn schrijversdroom opzij te zetten en naar Nederland te komen. Zijn zoon Deniz wordt wél schrijver en verhuist naar Amerika.

- Deniz Kuypers, **Zing voor me morgen**
Amsterdam: Atlas Contact. 2023. 271 blz.

Roman over de geschiedenis van zijn moeder & voormoeders.

Harry Mulisch

(Harry Kurt Victor Mulisch (Haarlem, 1927 – Amsterdam, 2010) was de zoon van een Oostenrijks-Hongaarse vader en een Duits-Joodse moeder.)
(Selectie)

- Harry Mulisch, **Voer voor psychologen**
Zelfportret.
Amsterdam: De bezige Bij. 1961. 231 blz.

Autobiografische teksten van de Nederlandse schrijver over zijn ouders, schrijverschap en filosofische bevlogenheid.

- Harry Mulisch, **De aanslag**
Roman.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1982. 256 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 06 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

--- Luisterboek. 2007 / 6 uur 9 minuten. 2020.

--- Vert. in Afrikaans (1999); Albanees (1998); Bulgaars (1986); Chinees (1988); Deens (1986); Duits (1986); Engels (1985); Frans (1984); Grieks (1998); Hebreeuws

(1988); Hindi (2002); IJslands (1997); Indonesisch (1992); Italiaans (1986); Pools (1988); Portugees (1988); Roemeens (1988); Moldavisch (1988); Russisch (1995); Servisch (1987); Sloveens (1990); Spaans (1987); Tsjechisch (1986); Turks (2000); Vietnamees (2000); Zweeds (1986)

Een man, die als jongen in de Tweede Wereldoorlog door een misverstand zijn familie verloor, wordt op verschillende momenten in zijn leven met de schuldvraag geconfronteerd.

- Harry Mulisch, **De ontdekking van de hemel**
Roman.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1992. 905 blz.

--- Daisy streaming audio. (32 uur, 22 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

--- Luisterboek. (32 uur 58 minuten). 2020.

--- Vert. in Engels (1996); Bulgaars (2018); Duits (1993); Frans (1999); Grieks (2001); Hongaars (2008); Italiaans (2002); Koreaans (2002); Litouws (2019); Pools (2006); Servisch (2008); Slowaaks (2006); Spaans (1997); Tsjechisch (2010); Zweeds (2004).

Twee engelen onthullen een ingenieuze manipulatie met de historie en met genetisch materiaal.

- Marita Mathijssen, **Harry Mulisch**
Een bibliografie.

's-Gravenhage: BZZTôH. 1979. 127 blz.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1992. 157 blz.

Rashid Novaire

(1979; kind van een Marokkaanse vader en kleinzoon van een Pools-Duitse grootmoeder die in de jaren 30 naar Nederland migreerde)

- Rashid Novaire, **Reigers in Caïro**
Verhalen.

Breda: De Geus. 1999. 192 blz.

--- Ebook. 2014.

--- Vert. in Duits. (2004)

Korte verhalen over mensen op uiteenlopende plaatsen in de wereld, op zoek naar tederheid en liefde.

- Rashid Novaire, **Isak en de wolf**
Breda: De Geus / COS. 2000. 28 blz.

Uitgave in het kader van De Maand van de Vrijheid in de provincie Zeeland in samenwerking met het Centrum voor Internationale Samenwerking (COS).

- Rashid Novaire, **Maisroest**
Breda: De Geus. 2003. 126 blz.

--- Ebook. 2014.

Een man reconstrueert leven en dood van zijn broer in 1900 in Bohemen, waar hij de stedelijke decadentie ontvluchtte voor het eerlijke platteland.

- Rashid Novaire, **Het lied van de rog**

Breda: De Geus. 2007. 285 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 57 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

In het China van 1100 v. Chr. tracht een vrijheidsstrijder het volk in opstand te laten komen tegen de keizer.

- Rashid Novaire, **Afkomst**

-- Rotterdam: Aristos. 2007. 109 blz.

-- Breda: De Geus. Augustus 2008. 123 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 38 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2014.

Een jonge Marokkaanse Nederlander gaat op zoek naar zijn ingewikkelde familiegeschiedenis.

- Rashid Novaire, **De lifter en het reuzenrad van Europa / The hitchhiker and Europe's Ferris wheel**

In: Tiong Ang, David Bade, Dirk de Bruyn, Donja van Kerkhoff, Renée Ridgway & Rudi Struik, The Unwanted Land.

Zwolle: Museum Beelden aan Zee / Uitgeverij Waanders. 2010. blz. 87-96.

- Rashid Novaire, **Hoogmoed**

Breda: De Geus. Maart 2013. 218 blz.

--- Ebook. 2013.

Een stuurloze jonge vrouw en haar gids komen in Turkmenistan in allerlei grenssituaties terecht.

- Rashid Novaire, **Zeg maar dat we niet thuis zijn**

Amsterdam: Ambo / Anthos. Augustus 2015. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 14 minuten) 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2015.

Roman over een uitvaartondernemer die een overleden vluchteling terug moet brengen naar zijn geboortegrond in het Midden-Oosten terwijl de man tegen de IND heeft gelogen over zijn identiteit.

- Rashid Novaire, **De vooravond**

Amsterdam: Ambo / Anthos. 2021. 269 blz.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (6 uur 55 minuten). 2021.

Roman geïnspireerd op de benarde situatie van zijn grootmoeder en andere Duitse dienstbodes in de jaren dertig toen de leiders van Nazi-Duitsland deze werknemers terugriepen.

Ethel Portnoy

(Philadelphia; 1927-2004; dochter van Russisch-joodse immigranten. Vanaf 1970 woonde ze in Den Haag.)

(Selectie)

- Ethel Portnoy, **Vluchten**
Reisverhalen.

Amsterdam: Meulenhoff. 1984. 140 blz.

Eerder verschenen in gewijzigde. vorm in Avenue en Zero

--- Ebook. 1984.

- Ethel Portnoy, **Gemengde gevoelens**

Autobiografische prozafragmenten en enkele aforismen.

Amsterdam: Opzij. 1992. 63 blz.

- Ethel Portnoy, **Bange mensen**

Een Haagse vertelling.

Amsterdam: Meulenhoff. 1996. 173 blz. .

Drie inwoners van Den Haag hebben elk een eigen interesse voor de geschiedenis van hun stad.

- Ethel Portnoy, **Portret**

Amsterdam: Meulenhoff. 2002. 221 blz.

Eigen keuze van autobiografische verhalen van de Amerikaans-Nederlandse schrijfster.

- Ethel Portnoy, **Parijse feesten**

Amsterdam: Meulenhoff. 2004. 205, 16 blz.

Autobiografische verhalen over de Nederlandse kunstenaarskolonie in Parijs in de jaren vijftig.

Ramses Shaffy

(zoon van de Egyptische consul Ramsès Shaffy Bey en de Poolse gravin Alexandra de Wysocka van Russische afkomst)

(1933-2009)

- Ramses Shaffy, **Mijn goddelijke reizen**

Baarn: De Prom. 1997. 144 blz.

De Nederlandse zanger vertelt van reizen naar India, Turkije en Mexico en van zijn hereniging met zijn vader in Parijs.

- Joop Admiraal & Ramses Shaffy, **Brieven uit Rome**
aan Shireen Stooker.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2004. 159 blz.

--- Ebook. 2004.

Shaffy en Admiraal doen van 1959 tot 1961 in hun brieven verslag van hun Rome-avontuur aan hun vriendin en collega Shireen Stooker.

Ida Simons

*(Geboren als Ida Rosenheimer ; Antwerpen, 1911 - Scheveningen, 1960;
Haar vader was een koopman van Duitse afkomst, haar moeder een Nederlandse geboren te Londen)*

- Ida Simons, **Slijk en sterren**
Twee Novellen.
Den Haag: A.A.M. Stols, Atlantis-Reeks nr. 11. 1956. 64 blz.

- Ida Simons, **Een dwaze maagd**
-- 's-Gravenhage: A.A.M. Stols. 1959.
-- Amsterdam: Cossee. 2014. 206 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 04 minuten). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.
--- Vert. in Engels (2016); Duits (1962/2016); Frans (2016); Portugees (2018);
Roemeens (2016); Moldavisch (2016); Spaans (2016); Turks (2016); Zweeds (2015).

Autobiografie. Beeld vol humor en weemoed van het leven van een 12-jarig meisje in een joods milieu in Scheveningen, Antwerpen en Berlijn.

- Ida Simons, **Als water in de woestijn**
Fragmenten en verhalen.
-- 's-Gravenhage: A.A.M. Stols. 1961.
-- Amsterdam: Cossee. 2015. 221 blz.
Nawoord van Annelies Verbeke.

--- Ebook. 2015.

- Ida Simons, **In memoriam Mizzi**
Novelle.
Met een nawoord van Eva Cossée.
Amsterdam: Cossee. 2015. 59 blz.

--- Ebook. 2015.

*Een hond in een concentratiekamp verlicht het leven van een jongen en zijn moeder.
Het nawoord biedt een korte biografische schets van de schrijfster Simons.*

Guido Snel & Nurnaz Snel-Deniz

(1972 & 1971)

- Nurnaz Deniz & Guido Snel, **Ayla en Hugo**

Een liefde in Amsterdam.

Amsterdam: Cargo. 2011. 285 blz.

--- Ebook. 2011.

Het huwelijk van een Turkse vrouw en een Nederlandse man wordt op de proef gesteld door het verlies van haar moeder en zijn vader.

Kira Wuck

(1978; dochter van een Finse moeder & een Indonesische vader.)

- Kira Wuck, **Knikkerkoning**

Amsterdam: Uitgeverij Podium. 2021. 205 blz.

Voor haar debuutroman liet Wuck zich inspireren door het verhaal van haar kleurrijke ouders, die ze op jonge leeftijd verloor. Beeldend weet ze hen en het Amsterdam van de jaren zeventig tot leven te wekken.

3. VERZAMELBUNDELS & BLOEMLEZINGEN

- C.J. Aarts & M.C. van Setten (Red.), **Ga met de wind zeggen de schaduwen**

Verhalen van vluchtelingen.

's-Gravenhage / Amsterdam: Stichting Vluchteling / Uitgeverij Jan Mets. 1998. 125 blz.

Bijdragen van o.a. Cao Xuân Tú, Kyrill Gradov, Vera Illés, Jan Stavinoha, Dubravka Ugresic, Kader Abdolah.

- Karim Abbara, Omar Koubaa, Mounir Samuel, e.a., **Het alfabet van de rivier**

El Hizra literatuurprijs 2007.

Gedeeltelijk vert. uit het Arabisch door Kees Nijland; gedeeltelijk vert. uit het Tamazight door Abderrahman Essaiti.

Amsterdam: El Hizra & Van Gennep. 2007. 47 blz.

- Aicha Abbassi, e.a., **De zanger Bindier**

Gedeeltelijk vert. uit het Arabisch door Kees Nijland.

Amsterdam: Van Gennep. 2003. 56 blz.

- Kader Abdolah, e.a., **Buitenspiegels.**

Verhalen over Nederland.

Amsterdam / Den Haag: Van Gennep / Novib / ProBiblio. 1998. 140 blz.

Bijdragen van o.a. Kader Abdolah, Nasser Fakhteh, Irina Grivnina, Gabriel Inzaurrealde, Steve Mwase.

- Kader Abdolah, e.a., **Is dit recht, mijn lief?**

Verhalen en gedichten over mensenrechten.

Afferden: Novib/ De Vijver/ NCOS. 1998. 236 blz.

Bijdrage van o.a. Nasser Fakhteh.

- Kader Abdolah, Janet Luis, Reinjan Mulder, **De koffer**
Breda: De Geus. 2001. 63 blz.

- Kader Abdolah, e.a., **Andere ogen**
Een frisse blik op Nederland in verhalen van Kader Abdolah, Ethel Portnoy, Denis Diderot, Lulu Wang en vele anderen.
Utrecht: Het Spectrum. 2001. 196 blz.

Bijdragen van o.a. Sera Anstadt & Kirill Gradov.

- Kader Abdolah, e.a., **Wat is Nederlands nog in dit land?**
Breda: De Geus. 2002. 176 blz.

*Bundel ter gelegenheid van het 200-jarig bestaan van het Nationaal Archief.
Bijdragen van Paul Schnabel, Kader Abdolah, Yasmine Allas, Marion Bloem, Kester Freriks, Judit Gera, Jerzy Koch, Rashid Novaire, Jelica Novakovic, Jan Stavinoha, Dubravka Ugresic, Sana Valiulina.*

- Kader Abdolah, e.a., **Ongebonden**
Breda: De Geus. 2006. 382 blz.
Verhalen van o.a. Kader Abdolah, Jana Beranová, David Danish, Rashid Novaire, Vamba Sherif, Rada Sukkar, Veronica Tomanova, Dubravka Ugresic.

- Kader Abdolah, e.a., **Vuurdief**
Schrijvers over hun uitgever.
Amsterdam: Prometheus. 2014. 131 blz.

50 auteurs over Mai Spijkers.

- Samir Abolheya, e.a., **Een zee van verlangen**
Gedichten en verhalen van auteurs in twee culturen.
Breda: De Geus i.s.m. El Hizra. 1997. 93 blz.

- Abdelmajid Abou-Saad, e.a., **In de genade van de zon**
De mooiste verhalen en gedichten van tien jaar El Hizra-Literatuurprijs.
Amsterdam: El Hizra & Van Gennep. 2002. 128 blz.

Verhalen en gedichten van o.a. Hassan Bahara, Abdelkader Benali, Khalid Boudou, Said El Haji, Rachid Novaire en Mustapha Stitou.

- El-Mahdi Acherchour, Ahmed Ancer, e.a., **Het andere huis van Anne Frank**
Geschiedenis en toekomst van een schrijvershuis.
Bussum: Uitgeverij THOTH. 2006. 107 blz.

Met o.a. Herinneringen aan Amsterdam van El-Mahdi Acherchour, Ahmed Ancer, Nelly Bekus, Ragip Duran, Kaveh Goharin & Ernesto Ortiz Hernández.

- Rachida Ahali, e.a., **Vrijpostige brieven in een dwaze tijd**
Verhalen en gedichten.
El Hizra-literatuurprijs 2005.
Amsterdam: El Hizra en Van Gennep. 2005. 78 blz.

- Hanina Ajarai & Marjolijn van Heemstra, **Land van werk en honing**
Verhalen van Marokkaanse moeders over hun migratie.
Amsterdam: Uitgeverij Bulaaq. 2006- 2007- 2^e druk. 175 blz.

- Abdel Karim Akrouh & Kees Nijland (Red.), **De laatste slangendans**
De winnaars van de El Hizra-Literatuurprijs 2008.
Amsterdam: El Hizra & Van Gennep. 2008. 109 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 47 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

- Naima Albdiouni, e.a., **Kif kif**
Nieuwe stemmen uit Vlaanderen.
Amsterdam / Antwerpen: Meulenhoff / Manteau. 2006. 172 blz.

Tien teksten van hedendaagse allochtone Vlaamse auteurs. Bijdragen van Naima Albdiouni, Jamila Amadou, Jamal Boukhriss, Malika Chaara, Saddie Choua, Paul Govaerts, Mustafa Kör, Rachida Lamrabet, Kenan Serbest, Ali Wauters.

- Tiong Ang, David Bade, Dirk de Bruyn, Donja van Kerkhoff, Renée Ridgway & Rudi Struik, **The Unwanted Land**
Zwolle: Museum Beelden aan Zee / Uitgeverij Waanders. 2010. 128 blz.

Bijdragen van o.a. Kitty Zijlmans, Lloyd Haft, Marlou Schrover, Chris Keulemans, Rashid Novaire & Wim Willems.

- Entisar Al-Ghareeb, e.a. **Passie voor vrijheid**
Gedeeltelijk vertaald uit het Arabisch door Kees Nijland.
El Hizra Literatuurprijs 2011.
Amsterdam: El Hizra & Van Gennep. 2011. 92 blz.

- Goran Baba Ali, Erik Betten, Lisa Boersen, e.a., **Nieuwe verhalen van nieuwe schrijvers**
Querido bekent kleur.
Amsterdam: Querido. 2001. 125 blz.

- Karin Amatmoekrim, Abdelkader Benali, Adriaan van Dis, **Kofferverhalen**
Amsterdam / Rotterdam: Atlas Contact / Fenix. Maart 2025. 173 blz.

Tien migratieverhalen over vertrekken en aankomen, over liefde en afscheid, over heimwee en verlangen, geïntroduceerd door Adriaan van Dis

- René Appel & Josh Pachter (Red.), **Amsterdam Noir**
Amsterdam: Ambo / Anthos. Mei 2018. 255 blz.

Bijdragen van o.a. Karin Amatmoekrim, Abdelkader Benali, Murat Isik & Anneloes Timmerije.

- Samira Azabar & Ida Dequeecker (Red.), **Boeh!**
Baas over eigen hoofd.
Berchem: Uitgeverij EPO. Maart 2022. 260 blz.

Na 15 jaar strijd vertelt het feministische en antiracistische collectief BOEH! zélf zijn

verhaal. Over niet-aflatend activisme tegen hoofddoekenverboden en de gestage normalisering van islamofobie.

Bijdragen van o.a. Nadia Fadil, Sarah Wagemans, Yasmina Akhandaf, Hasna Ankal, Yousra Benfquih Aya Sabi, Amina Belôrf, Sarah El Massaoudi, Samira Saleh, Fikry El Azzouzi. Rachida Lamrabet, Sarah Bracke, Nawel Kalbi, Anissa Boujdaini.

- Rachida Azough & Anil Ramdas (Red.), **Weg uit Babylon**

Verhalen en essays over culturele miscommunicatie.

Amsterdam: Augustus. 2008. 176 blz.

Verhalen, essays en columns over misverstanden in de multiculturele samenleving, van overwegend Nederlandstalige journalisten en schrijvers.

- Kalib Batta, Esra Seval Dede, e.a., **NYX**

Berichten uit de nacht.

Amsterdam: Uitgeverij Chaos. 2018. 101 blz.

- Michèle Baudet & Renee Steenbergen (Red.), **Heimwee**

Een anatomie van het verlangen naar elders.

Amsterdam: Uitgeverij Balans. 2004. 180 blz.

Bijdragen van o.a. Leo Vroman, Ramsey Nasr, Judith Herzberg, Ilja Leonard Pfeijffer.

- Tanja te Beek, **Wachtkamer Havenstraat**

Verhalen uit de noodopvang voor vluchtelingen.

Tekeningen: Habtom Weldemichael.

Voorburg: U2pi. 2017. 154 blz.

- Abdelkader Benali, **En de woorden stroomden**

Gedichten en verhalen van auteurs in twee culturen.

Gedeeltelijk vert. uit het Arabisch door Kees Nijland.

Amsterdam: El Hizra. 1996. 53 blz.

- Abdelkader Benali, e.a., **Wereldverhalen**

Z.pl.: Landelijke Vereniging van Wereldwinkels. 1999. 64 blz.

Uitgave ter gelegenheid van 30 jaar Wereldwinkels.

- Abdelkader Benali, **Tirade**

In: Denkend aan Holland ...: Nederlandse cultuurgeschiedenis in vreemde ogen.

Speciaal nr. van: Armada. (11)36. Maart 2005. blz. 78-83.

- Abdelkader Benali (Red.), **Berberspecial**

Passionate magazine. (13)2. 2006. 76 blz.

Bijdragen van o.a. Khalid Boudou, Mustapha Stitou, Fouad Laroui en Naima el Bezaz.

- Abdelkader Benali, **Schipperen tussen twee Mekka's**

In: Joost Zwagerman (Red.), De Nederlandse en Vlaamse literatuur vanaf 1880 in 200 essays.

Amsterdam: Prometheus. 2008. blz. 1487-1492.

- Abdelkader Benali et.al., **Writing in Dutch**

London: Banipal. 2009. 224 p.

Bevat vertaling van werk van o.a. Abdelkader Benali, Naima El Bezaz, Hafid Bouazza, Rodaan Al-Galidi, Rachida Lambaret, Fouad Laroui, Ramsey Nasr, Rashid Novaire, Mustafa Stitou, Rada Sukkar.

- Abdelkader Benali, e.a., **De karavaan**

Tien verhalen uit de Bijbel opnieuw verteld.

Amsterdam: Podium i.s.m. het Nederlands Bijbelgenootschap. 2009. 164 blz.

Variaties van tien hedendaagse Nederlandse (wel en niet gelovige) auteurs op verhalen uit de Bijbel. Bijdragen van o.a. Abdelkader Benali & Robert Vuijsje.

- Ira Bart, Jana Beranová, Herman Pieter de Boer, **In Vlaanderen**

Hoe dichterbij hoe beter. Verhalen.

Baarn: De Kern. 1990. 173 blz.

- Jeroen van Bergeijk (Red.), **Toubab !**

Nederlandse en Vlaamse schrijvers over Afrika.

Amsterdam: Augustus. 2009. 319 blz.

Bijdragen van o.a. Asis Aynan, Marnel Breure, Adriaan van Dis, Arthur Japin, Raoul de Jong, Ton van der Lee & Tommy Wieringa.

- Berthe Bestebreurtje, Ellen Santen, Else Cerezo-Weijzenfeld, Ilhaam Awees,

Arianne de Jong, Victoria van de Waal, **Vrouwen op de vlucht**

Verhalen van ongedocumenteerde vrouwen in Nederland.

Amsterdam: Dokters van de Wereld. Mei 2015. 36 blz.

- Marion Bloem, e.a., **Royaal gebaar naar vluchtelingen die al te lang wachten**

Woudrichem: Pictures Publishers. 2005. 261 blz.

Omdat meer dan 200.000 Nederlanders vertrouwen toonden in de actie 'Een Royaal Gebaar' besloten de initiatiefnemers op basis van de duizenden mails en brieven een boek te maken. Het boek bevat naast een overzicht van de ondertekenaars, een selectie uit de vele reacties die bij de initiatiefnemers zijn binnengekomen. Het boek bevat ook songteksten, gedichten, tekeningen, cartoons en foto's,

- Bert den Boer & Wim Huijser, **Onbegrensd**

In gesprek over verlangen en culturele identiteit.

Schiedam: Scriptum. 2010. 181 blz.

Interviews met bekende Nederlanders van buitenlandse oorsprong.

Victoria Koblenko, Roberto Payer, Maria Genova, Stine Jensen, Anousha Nzume, Mariko Peters, Adjiedj Bakas, Urszula Antoniak, Sylvain Ephimenco, James Kennedy, Afshin Ellian, Tsering Jampa, Nilgün Yerli, David Pinto, Fouad Laroui.

- Ronald Bos & Adriaan Krabbendam (Red.), **Een dansje in de regen**

14 verhalen over Nederland.

Voorwoord Kader Abdolah.

Groningen: Uitgeverij Passage. 2009. 158 blz.

Bijdragen van o.a. Arpád Nagy Abonyi, Raouf Mousaad Basta, Snezana Bukal, Borislav Cicovacki, Stipo Jeleč, Nasim Khaksar, Ahmed al-Malik, Ibrahim Selman, Albana Shala, Babah Tarawally.

- Hafid Bouazza & Yves van Kempen (Red.), **Roes**
Een bloemlezing over drank en drugs in woord en beeld.
Amsterdam: Prometheus. 2010. 351 blz.

- Hassnae Bouazza (Red.), **Achter de sluier**
Verhalen over de kracht van de Arabische vrouw.
Amsterdam: Prometheus. 1999. 164 blz.

Bijdragen van o.a. Karim Traïda & Yasmine Allas.

- Nikki & Wim Brands (Red.), **Nederlandse literatuur van de 21e eeuw**
De nieuwe schrijvers van het nieuwe millennium.
Amsterdam / Antwerpen: Atlas Contact. Maart 2015. 334 blz.

Verhalen / fragmenten van o.a. Roman Helinski, Ernest van der Kwast, Jamal Ouariachi, David Pefko, Carolina Trujillo, Sana Valiulina, Robert Vuijsje.

- Ria van den Brandt, **Vrouwen van woorden**
Een kleine canon tegen groot leed.
Heeswijk: Berne Media|uitgeverij abdij van berne. 2014. 120 blz.

*Proza en poëzie geschreven door joodse vrouwen ten tijde van het nazi-regime.
O.a. Selma Meerbaum-Eisinger, Etty Hillesum & Hanny Michaelis.*

- Annemarie Busser, **Gevangen tussen grenzen**
Verhalen van vluchtelingen.
Amsterdam: Atlas. i.s.m. Amnesty International. 2005. 253 blz.

- Anne Heleen Bijl & Neeltje Arfaoui-Lutter, **De wijze en zijn zeven zonen**
Verhalen van Marokkaanse immigranten.
Den Haag: Nederlands Bibliotheek en Lektuur Centrum. 1988. 36, 32 blz.

*Tweetalige bundel - Arabisch en Nederlands - met mondeling overgeleverde
volksverhalen uit Marokko.*

- Hümeýra Cetinel, **60 jaar migratie, 30 jaar verbinding**
Antwerpen: Bindus vzw i.s.m. Amsab-ISG, Red Star Line Museum en Ecrú. 2025.
123 blz.

*Wat dreef de eerste oprichters van de etnisch-culturele verenigingen, en wat drijft de
jongere generaties nu? Ter ere van zestig jaar migratie, wil dit boek een inkijk bieden
in het verenigingsleven van mensen met migratieroots, via interviews met
bestuursleden uit het netwerk van Bindus vzw.*

- Hugo Claus, Willem Brandt, Frank Boeijen, Nico Scheepmaker, Frans Kellendonk,
Kader Abdollah, e.a., **De vreemdeling & ik**
Amsterdam: Patty Voorsmit. Bulkboek 219. 1993. 56 blz.

- Kiki Coumans (Red.), **Een liefde voor Proust**
Op zoek naar de verloren tijd in 22 leeservaringen.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2002. 104 blz.

Bijdragen van o.a. Abdelkader Benali & Hafid Bouazza.

- Frank Dam, **Duitse moeders**
Versuch einer Betrachtung.
Voorwoord Tessa de Loo.
Rotterdam: Ad. Donker. 2018. 150 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:30:00). 2018. Dedicon, Grave.

Interviews met vijftien Nederlandse journalisten, schrijvers en kunstenaars over de relatie met hun Duitse moeder, waarbij zowel de emoties rond de Tweede Wereldoorlog als vrolijkere onderwerpen als Apfelkuchen aan bod komen.

- Nikki Dekker, e.a., **Lente**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2024. 55 blz.

Bijdragen van o.a. Lisa Weeda & Alara Adilow.

- Yves Delepeleire, **Mijn vlucht**
Een geschiedenis van de asielmigratie naar België in tien vluchtverhalen.
Averbode: Uitgeverij Averbode|Erasmie NV. 2012. 199 blz.

- Anki Dunnwind-Hengelaar, **On bereikbaar**
De reis naar vrijheid en veiligheid - Vier overwinningverhalen.
Utrecht: Uitgeverij Stili Novi. 2019. 178 blz.

- Ed van Eeden (Red.), **Oudergewoonte**
De joodse traditie in verhalen.
Amsterdam / Antwerpen: De Arbeiderspers. 1998. 141 blz.

Bundel met elf verhalen van Nederlandse joodse schrijvers die iets met de joodse traditie hebben. Bijdragen van o.a. Rogi Wieg, Klaus Siegel, Arnon Grunberg, Marcel Möring, Klaus Siegel & Lisette Lewin.

- Connie Eichholtz & Peter Sep (Red.), **Het kantelend wereldbeeld**
Amsterdam / Den Haag: De Balie / Novib. 1992. 199 blz.
Interview met Judith Herzberg & bijdragen van o.a. Dubravka Ugresic & Duoduo.

- Fons Elders (Red.), **De rijkdom van migranten, 18 kunstenaars, 18 verhalen**
Rekenschap, Tijdschrift voor wetenschap en cultuur. December 1996. blz. 209-288.

Bijdragen van o.a. Irina Grivnina & Soheila Najand.

- Said El Haji & Annelies Verbeke (Red.), **25 onder de 35**
25 verhalen van jonge, veelbelovende Nederlandse en Vlaamse schrijvers.
Amsterdam: Prometheus. 2006. 240 blz.

Bijdragen van o.a. Karin Amatmoekrim, Abdelkader Benali, Najoua Bijir, Miquel Bulnes, Stipo Jeleč, Raoul de Jong, Ernest van der Kwast & Rashid Novaire.

- Myrna Eppings & Manouk Miltenburg (Red.), **Geen plaats voor steen**

Verhalen en gedichten uit landen in oorlog.

De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats.

[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2019. 48 blz.

Bijdragen van o.a. Nazir Shikh Ahmad, Ghiath Ghanem, Taer Hudafa & Raafat Monther.

- Ayfer Ergün, (Red.), **Het land in mij**

Nieuwe verhalen van jonge schrijvers op de grens van twee werelden.

Amsterdam: Arena. 1996. 180 blz.

Bijdragen van o.a. Naima El Bezaz, Hafid Bouazza, Esmé Choho.

- **Het land in mij**

Voorwoord Naima El Bezaz.

Amsterdam: Arena. 2001. 96 blz.

- Henriette Faas (Red.), **Verse taal**

Maassluis: Uitgeverij De Brouwerij. 2007. 88 blz. & CD.

Collage van de zoektocht naar verse taal en de eigenheid van vluchtelingen: muzikaal, poëtisch, beeldend en verhalend. Samengesteld door de muzikanten Wilma Paalman & Marcel van der Schot, de schrijfster Alejandra Slutzky en de fotograaf Jan Kees Helms, in nauwe samenwerking met dichters uit de Balkan, het Midden-Oosten, Latijns Amerika & Afrika.

- Nasser Fakhteh, Henk van Woerden, e.a., **Couchette**

Verhalen van hedendaagse Nederlandse schrijvers over het thema 'onderweg'.

Amsterdam: Balans. 1996. 79 blz.

- Annemarie de Gee & Eva Kelder (Red.), **Ik, moeder**

Verhalen.

Amsterdam: Meulenhoff. 2019. 205 blz.

Bijdragen van o.a. Yasmine Allas, Neske Beks & Nilgün Yerli.

- Jef van Gool & Niek van der Worff (Red.), **De vreemdeling**

Een bloemlezing uit de wereldliteratuur.

Rotterdam: Lemniscaat, 2003. 287 blz.

Teksten van o.a. Adriaan van Dis, Leo Vroman, Ivo de Wijs, Harry Mulisch, J. Slauerhoff, Remco Campert, Gerrit Komrij, Marcel Möring, Margriet de Moor, Kees van Kooten, Nasim Khaksar, Naima El Bezaz, Fouad Laroui.

- Günter Grass (Ed.), **The time is out of joint**

Perceptions of Europe.

Amsterdam: Felix Meritis Foundation i.s.m. het Kunstkanaal, The Amsterdam-Maastricht Summer University & Gulliver Clearing House. 1998. 125 p.

Bijdrage van Dubravka Ugresic.

- Halil Gür, **De mooiste heimweeverhalen uit het Oosten**

Met een voorwoord van Kader Abdolah.

Breda: De Geus. 2009. 504 blz.

--- Ebook. 2014.

- Carel ter Haar & Edward van Voolen (Red.), **Verhalen uit Joods Amsterdam** van Multatuli, Bernard Canter, Maarten de Vries, Is. Querido, Herman Heijermans, Abel Herzberg, Maurits Dekker, Egon Erwin Kisch, Konrad Merz, Marianne Philips, Siegfried E. van Praag.

Met een inleidend verhaal van Martin van Amerongen.

Amsterdam: Meulenhoff. 1993. 222 blz.

- Albert Hagaraars, (Red.), **Wie schrijft die blijft**

Nederlandse literatuur van allochtone schrijvers uit West-Brabant.

[Bergen op Zoom :] WEL. WELboek 076. 1995. 79 blz.

- Sadik Harchaoui, Chris Huinder, Juliët Jonkers (Red.), **De radicaal**
Schrijvers aan het woord.

Amsterdam: Prometheus. 2009. 221 blz.

Twaalf essays en literaire bijdragen van hedendaagse Nederlandse schrijvers over radicalisme en radicalen. Bijdragen van o.a. Fouad Laroui, Karin Amatmoekrim & Anil Ramdas.

- Greetje Heemskerk (Red.), **Een schrijver ziet meer**

Nederlandse auteurs en het Rijksmuseum.

Amsterdam: Nederlands Letterenfonds / Rijksmuseum / Athenaeum-Polak & Van Gennep. 2011. 95 blz.

Verzameling teksten van hedendaagse Nederlandse schrijvers en illustratoren geïnspireerd door hun favoriete schilderij uit het Rijksmuseum. Bijdragen van o.a. Kader Abdolah, Adriaan van Dis & Ramsey Nasr.

- Mirjam van Hengel, Anna Jansen & Sophie Kok (Red.), **Buiten is niet bij te houden**

50 stories for tomorrow.

Utrecht: Stichting Het Literatuurhuis. 2020. 237 blz.

Vijftig verhalen van schrijvers, essayisten, tekenaars, theatermakers en muzikanten uit binnen- en buitenland. Bijdragen van o.a. Simone Atangana Bekono, Abdelkader Benali & Rashid Novare.

- Dalilla Hermans, Sabrine Ingabire, Carmien Michels, Rachida Lamrabet, Ann Lamon, Yasmien Naciri, Anne Provoost, Aya Sabi, Birsan Taspinar, **Le Ravage d'Ali**

Baba / De Koffie van Morgen

Oostende / Brugge: Kaap Vwz. November 2019. 160 blz.

- Dalilla Hermans & Ebissé Rouw (Red), **Afrolit**

Moderne literatuur uit de Afrikaanse diaspora.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Pluim. Oktober 2020. 220 blz.

--- Ebook. 2020

Bijdragen van o.a. Sulaiman Addonia, Rachel Rumai Diaz, Esther Duysker, Babs Gons, Bertrand Avery Iradukunda, Grâce Ndjako, Chris Polanen.

- Tilly Hermans, Lodewijk van Zonneveld, Adriaan van Dis (Red.), **Het land der letteren**

Amsterdam. Door schrijvers en dichters in kaart gebracht.

Fotografie Menko ten Cate.

Amsterdam: Meulenhoff. 1984. 159 blz.

Bijdragen van o.a. Andreas Burnier, Edgar Cairo, Maurits Dekker, Mary Dorna, Hanny Michaelis, Marga Minco, Harry Mulisch, J. Presser, Renate Rubinstein, Sal Santen, Meyer Sluyser.

- A.F.Th. van der Heijden, e.a., **Titaantjes waren we**

Schrijvers schrijven zichzelf.

Amsterdam: CPNB. 2010. 302 blz.

Bijdragen van o.a. Abdelkader Benali, Adriaan van Dis, Nausicaa Marbe, Ramsey Nasr.

- Hanneke van der Heijden, **Wie wij zijn**

Een literaire kennismaking met Turkije.

Utrecht: Het Literatuurhuis. April 2018. 180 blz.

- Coen Heijes, **Met andere ogen**

Wonen en werken in multicultureel Nederland.

24 verhalen.

Den Haag: Belastingdienst. 2001. 192 blz.

- Frank Heyster (Red.), **Wie van ver komt, kan veel verhalen**

Sprookjes, mythen en legenden verteld door vluchtelingen.

Illustraties: Angela de Vrede.

Inleiding: Gerda Havertong.

Amsterdam: Vluchtelingenwerk. 1990. 83 blz.

- Merel Hiemstra & Nona Kappen (Red.), **Stil leven**

Geen papieren, wel mensen.

21 portretten van ongedocumenteerden.

Utrecht: Stil. December 2019. 76 blz.

- Auke Hulst (Red.), **Als dit zo doorgaat**

Let's make literature great again, with all the best words!
Amsterdam: Ambo|Anthos. 2017. 244 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 08 minuten). 2017. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2017.

In reactie op Brexit, Trump en Wilders 24 korte verhalen over het opkomend populisme. Bijdragen van o.a. Karin Amatmoekrim, Mohammed Benzakour, Jannah Loontjens, Jamal Ouarachi.

- Johan Idema & Kees Moeliker (Red.), **Het beest in ons**
25 schrijvers geven dieren een stem.
Foto's: Matthijs Immink.
Rotterdam: Trichis publishing. 2022. 127 blz.

Bijdragen van o.a. Gershwyn Bonevacia, Babs Gons, Raoul de Jong, Mohammed Benzakour, Ernest van der Kwast, Özcan Akyol, Ahmed Aboutaleb, Abdelkader Benali.

- Gijsbert van Iterson Scholten (Red.), **Sharing Stories Marokko – Nederland**
Verhalenbundel / Livre des histoires.
Z.pl. IKV. 2005. 38, 34 blz.
Nederlands / Arabisch.

- Toef Jaeger (Red.), **De verovering van Jupiter**
Over de dekolonisatie van de geest.
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2020. 227 blz.

Bundel verhalen waarin verschillende auteurs proberen te beschrijven hoe een land of een mens zich kan bevrijden van kolonisatie. Bijdragen van o.a. Karin Amatmoekrim, Asis Aynan, Adriaan van Dis, Reggie Baay, Sabine Ingabire, Cynthia McLeod, Vamba Sherif.

- Linda Jansen & Nanda Oudejans (Red.), **De Vreemdeling**
Budel: Uitgeverij Damon. 2003. 128 blz.

Gelegenheidsbundel Dag van de Filosofie 2003. Bijdragen van o.a. Fouad Laroui, Mohamed Ajouau, Mohammed Benzakour, Kader Abdol[j]ah, Dyab Abou Jahjah, Marcel Möring, Geerten Meijssing.

- Mariwan Kanie, **Tussen heimwee en toekomst**
Portretten van acht jonge vluchtelingen in Nederland.
Afferden: De vijfver. 1998. 134 blz.

- Noortje Kessels & Denise Moura (Red.), **Het water gaat**
De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats Nijmegen, 2023.
[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2023. 52 blz.

- Noortje Kessels (Red.), **Iedereen heeft burens**
De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats. De Bibliotheek Rotterdam, 2021 -

2022.

[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. Oktober 2022. 44 blz.

- Noortje Kessels (Red.), **Iemand zette gewoon het licht aan**

De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats. De Bibliotheek Utrecht, 2020 - 2021.

[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2021. 52 blz.

- Noortje Kessels (Red.), **Nieuwe mond**

De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaatsen Antwerpen en Roermond. Bibliotheek Permeke en Biblitorura, 2021-2022.

[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2022. 84 blz.

- Noortje Kessels (Red.), **Op een kruispunt**

De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats Deventer, 2023.

[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2023. 64 blz.

- Noortje Kessels (Red.), **Over oceanen**

De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats Azc Grave 2022.

[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2022. 41 blz.

- Noortje Kessels (Red.), **Zee, hoor je mij?**

De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats. De Bibliotheek Utrecht, 2021 - 2022.

[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2022. 52 blz.

Arzum Bilen, Daniel Henson, Esra Erik, Hafid El Aissaoui, Kathryn Stone, Maritza Serna Rendón, Paula Simão, Semir Abduselam & Tulay Yildirim Dogan schreven en herschreven hun verhalen, gedichten en columns onder begeleiding van schrijver Steff Geelen.

- Ad van den Kieboom & Reinjan Mulder, **Gezichten**

Negen nieuwe Nederlandse stemmen.

Breda: De Geus. 1999. 176 blz.

Bijdragen van o.a. Yasmine Allas, Marek van der Jagt, Rashid Novaire, Dubravka Ugresic, Sana Valiulina.

- Katrien de Klein (Red.), **Zesentwintigduizend gezichten**

Dertig fotografen, eenentwintig schrijvers.

Amsterdam: Stichting 26.000 gezichten. 2006. 74 blz.

- Juul Klein Wolterink & Machteld Touwen (Red.), **7 schrijfonderzoeken van Slow Writing Lab V**

[Amsterdam:] Nederlands Letterenfonds. 2020. 56 blz.

Bijdragen van Robin Barry, Zeinab El Bouni, Maureen Ghazal, Lisa Huissoon, Vera Morina, Machteld Touwen & Tirsia With.

- Margalith Kleijwegt, **Onzichtbare ouders**

De buurt van Mohammed B.
Zutphen: Plataan. 2005. 207 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:22:00). 2006. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2010.

Portretten van allochtone gezinnen in Amsterdam-West, die nauwelijks een band hebben met de Nederlandse maatschappij om hen heen.

- Margalith Kleijwegt, **Het land van haat en nijd**
Hoe Nederland radicaal veranderde.
Amsterdam: Balans. 2006. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:21:00). 2007. Dedicon, Grave.

Gesprekken met jongeren, politici, leraren en buurtbewoners over de mislukte integratie van immigranten in Nederland.

- Margalith Kleijwegt, **Familie is alles**
Onzichtbare ouders tien jaar later.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2014. 217 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:28:00). 2014. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.

Journalistieke reportage over het leven van allochtone jongeren in Nederland.

- Margalith Kleijwegt, **Verdriet en boterkoek**
Hoe de oorlog is verdwenen.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2021. 205 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:40:00). 2021. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2021.

Familiegeschiedenis van drie generaties Nederlandse joden en hun verwerking van de Tweede Wereldoorlog, leidend tot het opkomen tegen discriminatie en onrecht.

- Fouad Laroui (Red.), **Requiem voor de eerste generatie**
Breda: De Geus i.s.m. Oxfam Novib. November 2006. 123 blz.

Bijdragen van o.a. Fouad Laroui, Abdelkader Benali, Hali Gür, Henna Goudzand Nahar, Rashid Novaire, Ellen Ombre, Ibrahim Selman.

- Joke van Leeuwen & Annemarie Estor, **Aan de andere oever van het verlangen**
Arabische auteurs verleiden Vlaamse auteurs.
Vert. uit het Arabisch door Hisham Hamad & Djûke Poppinga.
Leuven: Uitgeverij P. November 2016. 91 blz.

- Rutger Lemm, Arnon Grunberg, Georgina Verbaan, Murat Isik, **Onze dieren**
Schrijvers over hun kat, hond, konijn of hagedis.
Amsterdam: De Geus. Oktober 2017. 232 blz.

- Irene van Lippe-Biesterfeld, **Van daar**

Portretten van buitenlandse vrouwen in Nederland.
Amsterdam: Feministische Uitgeverij Sara. 1986. 130 blz.

*In Van daar zijn negen vrouwen geportretteerd uit zeven verschillende culturen.
Vitale en strijdbare vrouwen.*

- Barbara van Male & Claudia Biegel, **Made in Holland**
Een wereld in geuren, smaken en verhalen.
Schiedam: De Boekfabriek. 2009. 119 blz.

*Verslag in recepten en foto's van ontmoetingen tussen Nederlandse vrouwen en
vrouwen die uit hun land moesten vluchten.*

- Mariam El Maslouhi (Red.), **De goede mama**
12 visies van moeders van kleur.
Amsterdam: Uitgeverij Pluim. December 2022. 220 blz.

*Met bijdragen van onder anderen: Rowan Blijd, Senna Chakrouni, Ernestine
Comvalius, Hoda Hamdaoui, Mona Hegazy, Chee-Han Kartosen-Wong, Diana
Khayyata, Fatima Lamkharrat, Patty Rudge & Brenda Suitela.*

- Simone Meilof IJben (Red.), **Dichterbij**
Nieuwe Nederlandse schrijvers van Marokkaanse en Arabische afkomst.
Gedeeltelijk vert. uit het Arabisch door Kees Nijland; gedeeltelijk vert. uit het
Tamazight door Sibe Soutendijk.
Amsterdam: Uitgeverij El Hizra. Maart 2001. 119 blz.

- Daphne Meijer (Red.), **Levi in de lage landen**
350 jaar Joodse schrijvers in de Nederlandse literatuur.
Amsterdam: Contact. 1999. 592 blz.

Bloemlezing.

---- Rec.: Hans Anten, **Het aanbod bepaalde de keuze of wat verder op tafel
kwam**
In: Vooy's (18)1. 2000. blz. 48-52.

- Nies Medema (Red.), **Thuis**
Verhalen over heimwee en reislust.
Amsterdam / Antwerpen: Atlas Contact. Oktober 2008. 176 blz.

Bijdragen van o.a. Sharog Heshmat Manesh, Raouf Mouss'ad, Antonije Zalica.

- Matthijs van Nieuwkerk (Red.), **Zonnegluren**
De mooiste verhalen gekozen door Matthijs van Nieuwkerk.
Amsterdam: CPNB. 2022. 94 blz.

Verhalen van o.a. Chris Polanen & Simone Atangana Bekono.

- Salome Nnoromele & Lisa Day-Lindsey (Eds.), **Journeys Home**
An Anthology of Contemporary African Diasporic Experience.
Poems and Personal Narratives.
Trenton, NJ.: Africa World Press. September 2009. 182 p.

- Anousha Nzume, Ebissé Wakjira-Rouw, Mariam El Maslouhi, **De goede immigrant**
Amsterdam / Antwerpen. Uitgeverij Pluim. Juli 2020. 199 blz.
Dit boek is tot stand gekomen in samenwerking met Dipsaus Podcast.

--- Ebook. 2020.

Mensen van kleur beschrijven hoe ze zich al dan niet thuis voelen in hun 'eigen cultuur' en in de 'Nederlandse cultuur'.

Bijdragen van o.a. Clark Accord, Sarah Bekkali, Khadija Boujbira, Fatima Faïd, Quinsy Gario, Nancy Jouwe, Simone Zeefuik.

- Norman de Palm & Pim Wiersinga (Red.), **Grenzeloos**
Verhalen over vele culturen.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas. 2001. 208 blz.

Bijdragen van o.a. Sherida Asinga, Zeinab Jumale, Sian Lien Oei & Annette de Vries.

- Bea Polak (Red.), **De mensen zeggen...**
Joodse verhalen van Nederlandse auteurs.
Amsterdam: Van Ditmar. Mei 1965. 261 blz.

--- Daisy-rom. (09 uur, 20 minuten). 1982. Dedicon, Grave.

Korte verhalen geschreven door Joodse en niet-Joodse schrijvers uit de 19e en 20e eeuw. Bijdragen van o.a. Carry van Bruggen, Marga Minco, Ida Simons & Abel Herzberg.

- Loek Polders, (Red.), **Als een god in Amsterdam**
Utrecht: Bruna. 2008. 206 blz.

- Astrid H. Roemer, (Red.), **Het vrolijke meisje**
Verhalen van vrouwen die putten uit meer dan alleen de Nederlandse cultuur.
Amsterdam: Arena. 1995. 240 blz.

Bijdragen van o.a. Marion Bloem, Thea Doelwijf, Yvonne Keuls, Ellen Ombre, Wang An Oe, Gloria Wekker.

- Tessa van Rooijen & Noortje Kessels (Red.), **Vanaf mijn plek hier**
De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats. Openbare Bibliotheek Gelderland Zuid - Nijmegen, 2020 – 2021.
[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. 2021. 56 blz.

David Estrada, Denise Moura, Ghaydaa Rahima, Razan Mushmush, Riham Mushmush en Simo Shaif schreven en herschreven hun verhalen, gedichten en columns onder begeleiding van schrijvers Belle van Veenendaal, Jordi Lammers en Merlijn Huntjens.

- Amber-Helena Reisig en Lana Nasser (Red.), **Woorden stromen over mij**
De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats Venlo en Maastricht.
III. Leyla Ali, Raeesah Nawaz & Luzina Mato.
Foto's: Handan Tufan.
[Nijmegen:] Wintertuin. December 2023.

Veertien mensen die Nederlands leren kwamen acht weken lang samen in de Schrijfwerkplaats Maastricht en de Schrijfwerkplaats Venlo. Ahmed Jundi, Ekaterina Selezneva, Emine Ünal, Milena Dahl, Monif Mutahar Al Darwish, Nurhidayatulloh, Raeesah Nawaz, Yeser Shehada, Alexandra Shishkova, Erich Schitter, Faeza Mato, Feras El Sheakh, Luzia Eder en Luzina Mato schreven en herschreven hun verhalen, gedichten en columns.

- Mowaffk Al-Sawad (Red.), **Wereldplaatje**

Nieuw schrijftalent uit alle windstreken.

Vert. uit het Arabisch door Jan Tekelenburg.

Groningen: Passage i.s.m. Kunstencentrum Groningen. 2000. 64 blz.

- Allard Schröder, Carolina Trujillo, Daan Heerma van Voss, Gustaaf Peek, Niña Weijers, **Het land binnen de muren**

Verhalen uit het Marineterrein Amsterdam.

Amsterdam: Das Magazin. 2015. 93 blz.

- Ghulam Qader Shafiq (Red.), **Feest van tranen en glimlach**

Gedichten en verhalen.

Nijmegen: Bandijk Boeken. 1998. 47 blz.

Gedichten en verhalen van vluchtelingen en asielzoekers in Nederland.

- Qader Shafiq (Red.), **Veelzeggende cijfers**

Verhalen en gedichten van vluchtelingen in Nederland.

Nijmegen: COS Gelderland. 2000. 128 blz.

- Qader Shafiq, Felicita de Vos & Igor van Vlist (Red.), **Hoezo tolerant?**

Een bloemlezing met een rijke verscheidenheid van meningen over tolerantie.

Arnhem: Osmose. Januari 2007. 142 blz.

- Vamba Sherif & Ebissé Rouw (Red.), **Zwart**

Afro-Europese literatuur uit de lage landen.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas Contact. 2018. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 42 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

Fictie en non-fictie van Simone Atangana, Olave Nduwanje, Neske Beks, Heleen Debeuckelaere, Nozizwe Dube, Clarice Gargard, Dalilla Hermans, Sabine Ingabire, Kiza Magendane, Ahmad Al Malik, Alphonse Muambi, Hélène Christelle Munganyende, Melat G. Nigussie, Seada Nourhussen, Anousha Nzume, Olivia Rutazibwa, Vamba Sherif, Babah Tarawally en Chika Unigwe.

- Vamba Sherif & Martijn Lindeboom (Red.), **De komeet**

Speculatieve verhalen voor een nieuw Nederland.

Amsterdam: De Geus. Februari 2023. 288 blz.

Verhalen van Chris Polanen, Rashid Novaire, Rochita Loenen-Ruiz, Dido Michielsen, Mira Feticiu, Roderick Leeuwenhart, Clarice Gargard, Sholeh Rezazadeh, De Chrononauten, Shantie Singh, Khadija al Mourabit, weegbree, Liang de Beer, Vamba Sherif & Martijn Lindeboom.

- Bernice Siewe (Red.), **Een abrikoos in de achtertuin**
De eerste Marokkaanse migranten in Zeist.
Rotterdam: Post Editions. 2009. 144 blz.

Bijdragen van Racida Lamrabet & Abdelkader Benali.

- Martin Simek, e.a., **Lieve wereldverbeteraar**
Vijftien tegendraadse columns.
Global Village Media. 2010. 96 blz.

Columns van o.a. Martin Simek, Naema Tahir, Hadjar Benmiloud, Stephan Sanders.

- Esther Sprikkelman & Monique Neuleman (Red.), **Op een kruispunt**
De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats Deventer, 2023.
[Nijmegen:] Wintertuin / De Nieuwe Oost. Maart 2023.

Acht mensen die Nederlands leren kwamen tien weken lang samen in de Bibliotheek Deventer. Aiman Mlehati, Emine Polat, Harold, Liubov Drozdovska-Halatina, Maira Fuzaro, Olesia Bologan, Tandogan Polat en Tuba Ağkaş Özcan schreven en herschreven hun verhalen, gedichten en columns.

- F. Starik, **De eenzame uitvaart**
Hoe dichters eenzame doden op hun laatste tocht vergezellen.
Amsterdam: Nieuw Amsterdam Uitgevers. 2005. 224 blz. Met cd.

Bespiegelende verslagen van uitvaarten van in Amsterdam overleden personen zonder kind of kraai.

- F. Starik, **Een steek diep**
Schetsen van verloren levens.
Amsterdam: Nieuw Amsterdam Uitgevers. 2011. 256 blz.

Verhalen over het leven van illegalen, verslaafden & eenzamen.

- F. Starik, **Dichter van dienst over de eenzame uitvaart**
Amsterdam: Nieuw Amsterdam Uitgevers. 2019. 317 blz.

Bundel met verslagen van en gedichten bij uitvaarten van vereenzaamden.

- Sam Theunissen (Red.), **Echo's van de hele wereld**
De beste teksten uit Wintertuins Schrijfwerkplaats Arnhem.
[Nijmegen:] Wintertuin/ De Nieuwe Oost. Maart 2025.

Bijdragen van Angel Huang, Anika Faarhan, Bala Qadir, Dawood Sulaiman, Mahesh Dutt, Samuel Irakoze (Sammy), Santiago Yanzaguano & Svitlana Iurets.

- Chika Unigwe, **Nkiru**
In: Thomas Blondeau. (Red.), Hart en teder. Nederlandse en Vlaamse erotica.
Amsterdam: Prometheus. 2011. blz. 34-40.

- Robert Vuijsje, **Maar waar kom je echt vandaan?**
100 verhalen over de Nederlandse identiteit.
Amsterdam: Lebowski Publishers. 2020. 415 blz.

Interviews uit De Volkskrant met o.a. Akwasi, Özcan Akyol, Karin Amatmoekrim, Abdelkader Benali, Sinan Cankaya, Mano Bouzamour, Murat Isik.

- Afrika

Terras. 15. 2018. 191 blz.

Gastredacteur: Vamba Sherif.

Bijdragen van o.a. Annelies Verbeke, Vamba Sherif, Saleh Addonia, In Koli Jean Bofane.

- Dansende driften

Arabische en Nederlandse verhalen.

Amsterdam: El Hizra. 1993. 100 plus 100 blz.

[Nederlandse & Arabische tekst]

De elfde deur

Vier nieuwe verhalen van Jana Beranová, Stefan Hertmans, Frans Pointl, Maarten Spanjer.

Ouderkerk a/d Amstel: NPP, Creative Concepts. 1989. 63 blz.

- De kleur geel

El Hizra Literatuurprijs 2013-2015.

Amsterdam: El Hizra / Uitgeverij Jurgen Maas. 2016. 100 blz.

- De Schrijverskaravaan

Verhalen van Yolanda Entius, Nasser Fakhteh, Saleh Hassan Faris, Sharog Heshmat Manesh, Raouf Moussad, Ibrahim Selman, Sadik Yemni, Antonija Zalica.

Amsterdam: De Schrijverskaravaan. 2008. 62 blz.

- De tien

De beste jonge schrijvers uit Nederland en Vlaanderen.

Amsterdam: Babel & Voss. 2014. 221 blz.

Das Magazin.

Verhalen van een selectie van tien veelbelovende jonge schrijvers uit Nederland en Vlaanderen die geboren zijn na 1 januari 1980. Bijdragen van o.a. David Pefko & Özcan Akyol.

- Die Sammlung

Een bloemlezing uit het emigranten-maandblad dat van september 1933 tot augustus 1935 onder redactie van Klaus Mann bij Querido Verlag is verschenen.

Inleiding F.H. Landshoff.

Vert. Gerda Meijerink.

Amsterdam: Querido. 1983. 317 blz.

- Dubbelleven

Amsterdam: El Hizra & Van Gennep. 2004. 88 blz.

- Een mand vol schatten

Utrecht: Pusat Edukasi Maluku/Landelijk Steunpunt Edukatie Molukkers. 1994. 110 blz.

- Gezicht gezocht

Gedeeltelijk vert. uit het Arabisch door Kees Nijland en Asad Jaber en uit het Tamazight door Ahmed Aynan.

Amsterdam: El Hizra / Van Gennep. 2012. 109 blz.

- Het leed van Hedda

El Hizra literatuurprijs 2010.

Amsterdam: El Hizra / Van Gennep. 2010. 132 blz.

- Hier een verhaal voor je

Rotterdamse schrijvers geïnspireerd door geluidsverhalen.

Rotterdam: Uitgeverij Douane. 2015. 95 blz.

Bundel met 20 korte verhalen van Rotterdamse schrijvers gebaseerd op waargebeurde bijzondere levensverhalen. Bijdragen van o.a. Jana Beranová & Said El Haji.

- Hier voel ik me thuis, mijn plek, mijn stad!

Schrijfprijs Nt2 2014.

Amsterdam: Boom. 2014. 64 blz.

40 genomineerde verhalen voor de Schrijfprijs Nt2 waarin gevoelens en dromen over het land van aankomst onder woorden worden gebracht.

- Ik mag niet klagen

Rotterdam: Passionate Bulkboek. 2020. 213 blz.

Twintig voormalige winnaars van 'Write now', een verhalenwedstrijd voor jongeren, vertellen een verhaal met als thema: verloren voelen. Bijdragen van o.a. Naomi Rebekka Boekwijt, Roman Helinski, Raoul de Jong, Ernest van der Kwast.

- Iraans nummer

De Tweede Ronde. Tijdschrift voor literatuur. (30)1. Lente 2009. 192 blz.

Bijdragen van o.a. Nasser Fakhteh & Nasim Khaksar.

- Koorddansers

Jonge Marokkaanse en Arabische auteurs in Nederland.

Amsterdam: Uitgeverij El Hizra. 2000. 94 blz.

- Land van reigers

El Hizra literatuurprijs 2009.

Gedeeltelijk vert. uit het Arabisch door Kees Nijland.

Amsterdam: El Hizra & Van Gennep. 2009. 103 blz.

- Nog steeds geen woorden

De mooiste verhalen en gedichten van de El Hizra-Literatuurprijs 2006.

Amsterdam: El Hizra & Van Gennep. 2006. 94 blz.

- Over over morgen

Andere verhalen over de toekomst.
Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2021. 207 blz.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt. (5.35). 2021.

In het kader van Project 2084: de toekomst is hoopvol, schreven tien Vlaamse en Nederlandse literaire auteurs een hoopvol kort verhaal dat zich afspeelt in de toekomst. Bijdragen van Simone Atangana Bekono, Fiep van Bodegom, Arnon Grunberg, Ish Ait Hamou, Auke Hulst, Jens Meijen, Jeroen Olyslaegers, Lize Spit, Annelies Verbeke, Rebekka de Wit.

- Raak!

Literair geweld.

Voorwoord Ruben van Gogh.

Baarn: Uitgeverij De Prom i.s.m. Stichting Literaire Activiteiten Utrecht. 2000. 94 blz.

Bijdragen van o.a. Kader Abdolah & Henk van Woerden.

- Savannah's silver stories

Utrecht: Stichting De Luister & boekwinkel Savannah Bay. 2009. 223 blz.

Deze literaire bundel publiceerde de Utrechtse vrouwenboekhandel Savannah Bay ter gelegenheid van hun zilveren jubileum. Met nieuwe verhalen en gedichten van ruim 20 auteurs, onder wie Baban, Hafid Bouazza & Stipo Jeleč.

- Schrijventussentweeculturen.nl

Amsterdam: Vassallucci. 2001. 112 blz.

Pocket ter gelegenheid van de 66e boekenweek, 14-24 maart 2001.

Bijdragen van Mustafa Stitou, Chandra Doest, Yuhong Gong, Khalid Boudou, Clark Accord, Lisa de Rooy, Ayatollah Musa, Stephan Sanders, Said el Haji, Lulu Wang & Abdelkader Benali.

- Smurfen en Shahada

Gedichten en verhalen.

Amsterdam: Uitgeverij El Hizra. 1998. 96 blz.

- Stemmen onder water

Gedichten en verhalen van Marokkaanse en Arabische Nederlanders.

Amsterdam: El Hizra, centrum voor Arabische kunst en cultuur. 1995. 111 blz.

- Uit het hart

Schrijvers in twee culturen.

Breda: De Geus i.s.m. El Hizra. 1998. 93 blz.

- Wat niet is maar kan zijn

Tien schrijvers en negen kunstenaars stellen zich een toekomst voor.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2020. 132 blz.

Verhalen van tien schrijvers en negen kunstenaars over hoe de wereld eruit zou zien als zij een generatie na hun dood weer op aarde zouden kunnen terugkeren. Dit boek is een initiatief van Nest - ruimte voor kunst. Ter gelegenheid van de tentoonstelling 'A fair share of Utopia' van september tot november 2020.

Vertalingen: Manon Braat, Jeroen Hulst & Urgent Vertalen.

Schrijvers: Michelle Alexander, René ten Bos, Dean Bowen, Sander Donkers, Clarice Gargard, Sisonke Msimang, Rashid Novaire, Vamba Sherif, Jan van de Venis & Louwrien Wijers.

Kunstenaars: Brook Andrew, Raul Balai, Ghana ThinkTank, Claudia Martínez Garay, Femke Herregraven, Nástio Mosquito, Simphiwe Ndzube, Marianne Nicolson en Muge Yilmaz.

- Weer open

Een bedankje van uw boekhandelaar.

Z. pl.: 2021. 128 blz.

Initiatief van 14 uitgevers; 14 literaire bijdragen gevolgd door een recept voor cheesecake. In de meeste bijdragen staat de boekhandel centraal of figureert een boekhandelaar. Tot de auteurs behoren Auke Hulst, Frénk van der Linden, Babs Gons, Mensje van Keulen, Murat Isik & Judith Fanto.

- Wie wij zijn

Een literaire kennismaking met Syrië.

Utrecht: Het Literatuurhuis. April 2016. 166 blz.

- 3PAK

Stichting voor de Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek.

Amsterdam: CPNB. 2018. 68 blz.

Uitgave in samenwerking met Uitgeverij De Bezige Bij & Uitgeverij Meulenhoff.

Drie korte verhalen ter gelegenheid van de Boekenweek voor Jongeren 2018. Raoul de Jong, Jaguarman / Nhung Dam De auditie (na een vet traumatische gebeurtenis) / Tim Hofman Een diepgrijze idylle aan de Arendstraat.

4. ESSAYS, BESCHOUWINGEN, COLUMNS, ONDERZOEK, BRIEFWISSELINGEN & INTERVIEWS

Kader Abdolah

(Arak, 1954; vestigde zich in 1988 in Nederland)

- Kader Abdolah, **Mirza**

Columns.

Breda: De Geus. 1998. 171 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 54 minuten). 1998. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2013.

- Kader Abdolah, **Een tuin in zee**

Mirza.

Columns.

Breda: De Geus. 2001. 247 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 10 minuten). 2002. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

- Kader Abdolah, **Karavaan**
Mirza-columns.
Breda: De Geus. November 2003. 253 blz.

--- Daisy streaming . (06 uur, 48 minuten). 2004. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

Columns, eerder verschenen tussen september 2000 en augustus 2003 in De Volkskrant.

- Kader Abdolah, **Kader Abdolah kwam met iets moois naar Enschede**
[Enschede / Hengelo]: Stichting Literaire Manifestaties Enschede / Boekhandel Broekhuis. Drienerwoldelezing. 2007. 14 blz.

Oplage van 175 genummerde ex. is bestemd voor de begunstigers van de Stichting Literaire Manifestaties Enschede.

- Kader Abdolah, **Een gouden handdruk voor Du Perron**
Amsterdam: Februari Boekhandels. 2008. 28 blz.

- Kader Abdolah, **Dit mooie land**
Columns.
Breda: De Geus. 2009. 374 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 18 minuten). 2010. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2013.

- Kader Abdolah, **In de polder**
15 jaar Mirza.
Breda: De Geus. 2011. 889 blz.

--- Ebook. 2011.

- Kader Abdolah, **Zeesla en de lepels van Alice**
Een reis door de geest van Nederlandse ondernemers en uitvinders.
Breda: De Geus. 2012. 315 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 06 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2012.

- Kader Abdolah, **Wat je zoekt, zoekt jou**
Een mystieke reis door het leven van de Perzische dichter.
Amsterdam: Prometheus. 2022. 427 blz.

Drieluik van de 13e-eeuwse Perzische dichter en mysticus Rumi, met tientallen vertaalde verhalen en gedichten en een novelle over zijn leven.

- Kader Abdolah, **Zarathustra spreekt**

Wie ben je, wat ben je en waarvoor ben je op deze wereld.
Amsterdam: Prometheus. Oktober 2024. 400 blz.

--- Ebook. 2024.

Zarathustra gaf de mensen hoop door hen ervan te overtuigen dat er maar één God bestaat, de bestierder van de wereld. Deze God gaf Zarathustra de opdracht om de mensheid naar het juiste pad te leiden. En Zarathustra begon met zijn missie volgens het adagium: goede gedachten, goede spraak, goede daden.

Ahmed Aboutaleb

(Beni Sidel, 1961)

(Selectie)

- Ahmed Aboutaleb, **Weerwoord op extremisme**

In Nederland krijgt moord nooit het laatste woord.

Utrecht: Hogeschool van Utrecht. Faculteit Communicatie & Journalistiek. 2005.
23 blz.

Galjaardlezing 27 januari 2005.

- Ahmed Aboutaleb, **Droom & daad**

Z.pl.: CPNB. 2015. 63 blz.

--- Daisy streaming audio. (01 uur, 17 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

O.a. over de joodse onderduiker Rebecca Andriessse.

- Ahmed Aboutaleb, **De roep van de stad**

Amsterdam: Elsevier Boeken. 2015. 70 blz.

Pleidooi door de Rotterdamse burgemeester voor de grote steden als broedplaats voor sociale en economische vernieuwing.

Yasmina Aboutaleb

(1986)

- Yasmina Aboutaleb, **Dit maak je nooit meer mee**

Amsterdam Thomas Rap. 2016. 191 blz.

Negentig columns over mensen in multicultureel Amsterdam geschreven voor Het Parool.

Ayaan Abukar

- Ayaan Abukar, **Hotel Mogadishu**

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. Februari 2024. 240 blz.

--- Ebook. 2024.

Persoonlijk verslag van de Nederlandse journaliste Ayaan Abukar die in 2013 terugkeerde naar haar geboortestad Mogadishu, over de complexiteit van de politieke en maatschappelijke situatie in Somalië.

Taha Adnan

- Taha Adnan, **Meer dan een thuis**

Een literair essay over schrijven en ballingschap.

Vert. Geert van Istendael.

In: ZemZem. Tijdschrift over het Midden-Oosten, Noord-Afrika en islam. 2024.2. blz. 51-63.

Tahmina Akefi

(Kaboel, 1983; sinds 1995 in Nederland)

- Tahmina Akefi, **Mijn grote liefde**

Een leven met Peter R. de Vries.

Amsterdam: Prometheus. 2022. 252 blz.

Persoonlijk verhaal van de auteur over haar leven met Peter R. de Vries en hun bijzondere liefde.

Özcan Akyol

(Deventer, 1984)

- Özcan Akyol, **Generaal zonder leger**

Amsterdam: Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek.(CPNB) 2020. 63 blz.

--- Daisy streaming audio. (1:43:00). 2020. Dedicon, Grave.

Boekenweekessay.

Zlatko Alajbegovic

(1954)

- Zlatko Alajbegovic, **en de titel is: ik drink nooit voor een oude liefde, of: nederlanders met wat extra's of gewoon: leven zonder leven of: toch stilte in mijn hart**

Amsterdam: Prins & Heida. 2010. 127 blz.

Verhalen van nieuwe Nederlanders over hun ervaringen met het inburgeren in Nederland, opgetekend door de Bosnische journalist Alajbegovic.

Yasmine Allas

(Mogadishu, Somalië, 1967; in België & Nederland sinds 1987)

- Yasmine Allas, **Ontheemd en toch thuis**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2006. 53 blz.

Essays eerder verschenen in de Volkskrant in 2005 en begin 2006.

- **Grenzen aan de angst, grenzen aan de hoop**

Breda: Stichting Multatulilezing Nederland. 2007. 43 blz.

*Elfde Multatuli-lezing, Breda 10 november 2006.
Yasmine Allas in gesprek met Henk Schol.*

Fawzia Al Ansari

(Zij vluchtte in 2000 naar Nederland

- Fawzia Al Ansari, **Bondige informatie over het prachtige Nederland**

Opgedaan tijdens mijn inburgering.

Soest: Boekscout. Juni 2018. 76 blz.

Tijdens haar inburgering in Nederland schreef Fawzia al Ansari, een sociologe uit Irak, een handgeschreven boekje over Nederland. Deze informatie is nu gebundeld in dit boek en bevat Nederlandse en parallel Arabische tekst.

Milo Anstadt

(Lwów, 1920 – Amsterdam, 2011)

- Milo Anstadt, **Is Nederland veranderd?**

Essays.

Amsterdam: Uitgeverij Contact. 2003. 175 blz.

Grotendeels in andere vorm verschenen in NRC Handelsblad en De Groene Amsterdammer tussen de late jaren negentig en 2003.

Naeeda Aurangzeb

(1974)

- Naeeda Aurangzeb, **365 dagen Nederlander**

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Pluim. Juni 2021. 376 blz.

--- Daisy streaming audio. (2:21:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Verzameling domme, racistische, bevooroordeelde of anderszins kwetsende opmerkingen van Nederlanders over moslims en Arabieren, over een periode van 30 jaar verzameld.

- Naeeda Aurangzeb, **Hé, lekker ding**

365 dagen vrouw.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Pluim. September 2021. 376 blz.

--- Daisy streaming audio. (2:48:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Asis Aynan

(1980)

- Asis Aynan, **Who's who van de Marokkaanse woordkunstenaars**

In: Passionate. (2)13. 2006. blz. 6-10.

- Asis Aynan, **Linoleumkoorts**

Aantekeningen van een docent.

Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2019. 159 blz.

Verhalen over het leven op een hogeschool in een grote stad, die gaan over onderwijs, taal, identiteit of cultuur.

- Asis Aynan, **Eén erwt maakt nog geen snert**

Het Rifgebergte, de dubbele nationaliteit en andere misverstanden.

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. December 2020. 71 blz.

--- Daisy streaming audio. (1:44:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (1 uur 48 minuten). 2021.

Essay over de impact van de gewelddadige geschiedenis van het Rifgebied in Marokko op migranten, waarin de auteur ook de weinig kritische houding van Marokkaanse Nederlanders tegenover de onderdrukking in Marokko bekritiseert.

Rachida Aziz

- Rachida Aziz, **Niemand zal hier slapen vannacht**

Berchem: EPO. 2017. 263 blz.

Rachida Aziz doopt haar pen in vitriool om in de beste literaire traditie de oude orde ervan langs te geven. Ze vertrekt van een reeks bepalende momenten in haar leven, maar gebruikt die om alle vastgeroeste waarheden aan diggelen te slaan.

Fikry El Azzouzi

(Temse, 1978)

- Saskia Vandenbussche, **Heterolinguale humor in Fikry El Azzouzi's trilogie Ayoub**

In: Internationale Neerlandistiek. (61)1. Mei 2023. blz. 1 – 18.

Erdal Banci

(Ardahan, Turkije, 1969)

- Erdal Balci, **Vandaag geen pont**

Impressies van Istanbul.

Amsterdam: Meulenhoff. 2009. 128 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:34:00). 2014. Dedicon, Grave.

Een dertigtal korte schetsen van het dagelijks leven, de dromen en verwachtingen van passagiers van de ponten van Istanbul.

- Erdal Balci & Froukje Santing, **Vechtscheiding**

Hoe Erdogan de Turkse gemeenschap splitst.

Amsterdam: De Geus. 2017. 94 blz.

--- Ebook. 2017.

Journalistieke analyse van de politieke situatie en de tendensen in Turkije en in de Turkse gemeenschap in Nederland.

Sevtap Baycili
(Istanboel, 1968)

- Sevtap Baycili, **Donderpreken**
Amsterdam: Prometheus. 2006. 205 blz.

Satirische schetsen over in Nederland verblijvende allochtonen en de multiculturele samenleving.

Simone Atangana Bekono
(1991)

- Zora Neale Hurston, **Hoe het voelt om van kleur te zijn**
Voorwoord: Dean Bowen.
Utrecht: Uitgeverij Chaos. 2019. 134 blz.

Briefwisseling tussen twee zwarte schrijfsters, een Nederlandse en een Amerikaanse, over hun leven in een blanke wereld en hun onvermoede overeenkomsten; aangevuld met een essay uit 1928 over hoe het toen was een zwarte intellectueel te zijn. (How it feels to be colored me. World tomorrow.) Bevat een briefwisseling tussen Kristina Kay Robinson en Simone Atangana Bekono.

Neske Beks
(Antwerpen, 1972; zij is van Senegalese, Afrikaans-Amerikaanse, Inheems Amerikaanse en Belgische Vlaamse afkomst)

- Neske Beks, **Echo**
Essays, speeches en brieven.
Amsterdam: Querido. Oktober 2021. 220 blz.

--- Ebook. 2021.

Bundel essays waarin de theater- en documentairemaker Neske Beks uitwerkt hoe zij zich steeds bewuster werd van het racisme tegen zwarte vrouwen in haar omgeving. Het boek is genoemd naar het gedicht Echoes van Audre Lorde.

Abdelkader Benali
(1975)

- Abdelkader Benali i.s.m. Herman Obdeijn, **Marokko door Nederlandse ogen 1605-2005**
Verslag van een reis door de tijd.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2005. 255 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 18 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Frans (2017).

- Abdelkader Benali, **Berichten uit een belegerde stad**

Abdelkader Benali vanuit Beiroet.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2006. 125 blz.

- Abdelkader Benali & Michaël Zeeman, **Wie kan het paradijs weerstaan**
Romeinse brieven.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2006. 236 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 31 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

Briefwisseling tussen de twee Nederlandse letterkundigen uit de periode 2003-2005.

- Abdelkader Benali, **Ramen en deuren**

Bergschenhoek: MatchBoox. 2010. 21 blz.

- Abdelkader Benali, e.a., **Kleine encyclopedie van Het verdriet**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2013. 172 blz.

Over Hugo Claus, Het verdriet van België.

- Abdelkader Benali, e.a., **Schrijvers op reis**

Privé-domein gaat op vakantie : verhalen.

Utrecht: De Arbeiderspers. Privé-domein; nr. 276. 2013. 264 blz.

- Abdelkader Benali, **Het blauw van de zee en het blauw van de stad**

Een reis door Tanger met Benali en Matisse.

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2015. 78 blz.

- Abdelkader Benali, **De vreemdeling**

Racisme uitgelegd aan onszelf.

Amsterdam: Prometheus Nieuw Licht. 2020. 109 blz.

- Abdelkader Benali, **Reizigers van een nieuwe tijd**

Jan Janszoon, een Nederlandse piraat in Marokkaanse dienst.

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2020. 64 blz.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. 1 uur 44 minuten. 2020.

Essay voor de Maand van de Geschiedenis.

- Abdelkader Benali, **De stilte van de ander**

Over hoe stilte ons overleefd houdt.

Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2021. 58 blz.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (1 uur 14 minuten). 2021.

Oorspronkelijk bedoeld voor de 4 mei lezing. Over raakvlakken tussen historische ervaringen van Marokkanen en Nederlanders, met als uitgangspunt de Jodenvervolgving voor en tijdens de Tweede Wereldoorlog.

- Abdelkader Benali & Margi Geerlinks, **Anderhalve meter verhalen**
Verhalen en portretten uit de stad.
Schiedam: Stichting 158 foundation. 2021. 258 blz.

Hoe beleefden Schiedammers de lockdowns tijdens de coronacrisis? Abdelkader Benali doorkruiste de stad en legde de verhalen van verschillende Schiedammers vast, terwijl Margi Geerlinks fotoportretten maakte.

- Abdelkader Benali, **Het andere verhaal**
Kunst uit het Marokkaanse modernisme.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2022. 96 blz.
Over o.a. Mohamed Melehi, Farid Belkahia, Nour-Eddine Jarram, Hamid el Kanbouhi, Sidi el Karchi, Hassan Hajjaj, Mounir Fatmi, Wafae Ahalouch.

- Abdelkader Benali, **Dromenmakers**
Mijn reis langs eigenwijze basisscholen.
Rotterdam: Lemniscaat. 2024. 143 blz.

- Marije Vlaskamo, **Abdelkader Benali: hier komt de model-Marokkaan**
In: Frénk van der Linden & Freddy van Thijn (Red.), Het moet pijnlijk blijven:
De mooiste schrijversinterviews.
Amsterdam: AKO. 2011. blz. 32-39.

- 'Zo groot als ik nu ben, ben ik nog nooit geweest'
Jacqueline Bel in gesprek met Abdelkader Benali.
In: Armada. (5)18. Januari 2000. blz. 112-119.

Mohammed Benzakour
(Nador, 1972)

- Mohammed Benzakour, **Abou Jahjah, nieuwlichter of oplichter?**
De demonisering van een politiek rebel.
Amsterdam: Veen. 2004. 272 blz.

Overzicht van het recente optreden van de Belgische moslimactivist en de wijze waarop daarvan in verschillende media verslag werd gedaan.

- Mohammed Benzakour, **Osama's grot**
Allah, Holland & ik.
Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij L.J. Veen. 2005. 255 blz.

Bundeling van columns die in de jaren 1998-2005 over de Nederlandse multiculturele samenleving en andere actuele onderwerpen in De Volkskrant, Contrast, NRC-Handelsblad, Trouw en de Groene Amsterdammer verschenen.

- Mohammed Benzakour, **Stinkende heemeesters**
Confrontaties en bespiegelingen.
Breda: Uitgeverij De Geus. 2008. 302 blz.

Columns en essays over met name de multiculturele samenleving.

- Mohammed Benzakour, **10 op een ezel**
Berbers spreekwoordenboek.
Ill. Fleur van der Weel.
Amsterdam: Ambo / Anthos. 2018. 224 blz.

--- Ebook. 2018.

Spreekwoorden en uitdrukkingen van de Berbers in Marokko, voorzien van vertalingen en verklaringen in het Nederlands.

- Mohammed Benzakour, **De reus uit de Rif**
Herinneringen aan mijn vader,
Amsterdam: Ambo / Anthos. Juni 2024. 176 blz.

--- Ebook. 2024.

--- Luisterboek. (3:40:53). 2024.

Ontroerend eerbetoon aan de vader van Mohammed Benzakour. Een boek over inburgeren, over culturele verschillen, eten en reizen, over een veranderend Nederland, en over de liefde van een zoon voor zijn markante vader.

Jana Beranová
(Pilsen (Tsjechië), 1932)

- P. Meel & J. Ducaat, **Waar is mijn thuis?**
Interview met J. Beranová en J. Hutka.
In: Groniek. 91. 1985. blz. 145-160.

Sunny Bergman
(1972)

- Sunny Bergman, **Wit is ook een kleur**
Columns.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2016. 143 blz.

Lisa Boersen
(1975)

- Lisa Boersen, **García Márquez en de Honeymoonquiz**
Hoe verhalen ons vormen.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2022. 119 blz.

Bundeling persoonlijk getinte essays van de Dominicaans-Nederlandse schrijfster over de vormende invloed van verhalen.

Hafid Bouazza
(Oujda, 1970 – Amsterdam, 2021)

- Hafid Bouazza, **De vierde gongslag**
Bundel literaire essays over opera's.
Amsterdam: Uitgeverij 521. 2006. 126 blz. Met CD.

Analyse van enkele klassieke opera's van Wagner, Janáček en Verdi.

- Hafid Bouazza, **Heidense vreugde**
Gepeins en gezang.
Amsterdam: Prometheus. 2011. 367 blz.

Essays over kunst, cultuur, religie en seksualiteit.

- Hafid Bouazza, **De akker en de mantel**
Over de vrouw in de islam.
Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2015. 175 blz.

--- Ebook. 2015.

- Elisabeth Lockhorn, **'Ik hou van de extase, de tirannie der zintuigen, van excessen'**
In: Elisabeth Lockhorn (Red.), Geletterde mannen: interviews.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2001. blz. 192-206.

Hassnae Bouazza
(Oujda, 1973)

- Hassnae Bouazza, **Arbeidsmigranten in Nederland**
Verhalen en getuigenissen.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2022. 132 blz.

--- Daisy streaming audio. (2:41:00). 2022. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2022.

Persoonlijke verhalen van arbeidsmigranten die naar Nederland kwamen en hoopten fatsoenlijk te kunnen werken, en voor wie de realiteit anders uitpakte.

Dilara Bilgiç
(Adiyaman, 2002)

- Dilara Bilgiç, **De Black Box Democratie**
Een nieuw politiek systeem voor Nederland.
Amsterdam: Boom. Juni 2020. 128 blz.

Als Koerdisch-Turkse Nederlander en ex-vluchteling is Bilgiç in aanraking gekomen met verschillende vormen van democratie. Vanuit deze ervaring ontwikkelde ze een kritische blik op de politiek. Ze besloot in de pen te klimmen om uit te pluizen waar de gebreken in de Nederlandse politiek vandaan komen en of ze zijn op te lossen.

- Dilara Bilgiç, **De gelabelde**
Pleidooi voor een genuanceerde wereldbeschouwing.
Amsterdam: Uitgeverij Pluim. Februari 2022. 272 blz.

Pleidooi voor nuance in plaats van polarisatie, een hartverwarmend betoog over empathie en betrokkenheid met de medemens.

Khalid Boudou

(Temsamane, Marokko, 1974)

- Khalid Boudou, **Je bent voor of je bent tegen**
Amsterdam: Lebowski Publishers. 2007. 173 blz.

Columns over de multiculturele samenleving en de politieke actualiteit in Nederland in de jaren 2006-2007.

Désanne van Brederode

(1970)

- Désanne van Brederode, **Brief aan een gelukzoeker**
Rotterdam: Maand van de Filosofie. 2007. 95 blz.

Essay over de invloed van immigranten op de culturele identiteit van Nederland in de vorm van een open brief aan een pas gearriveerde immigrant.

- Désanne van Brederode, **Als stilte steekt**
Het effect van collectief zwijgen over misstanden en wandaden.
Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2017. 64 blz.

--- Ebook. 2017.

Pleidooi voor meer Nederlandse aandacht voor de oorlog in Syrië en mededogen voor gevluchte Syriërs in Nederland.

- Désanne van Brederode, **Waarover ik niet spreken kan**
Brief van een overlever.
Rotterdam: Lemniscaat. 2024. 148 blz.

Hoe beleeft een Syrische vluchteling Nederland? Gebaseerd op een manuscript dat Khaled Alkordi haar toestuurde.

Lara de Brito

(Maputo, 1976)

- Lara de Brito, **Koorddansen**
Wageningen: Scriptor explorans. 2018. 96 blz.

De Brito werd in 2014 wethouder voor GroenLinks in Wageningen.

-- Lara de Brito, **De verstrengeling**
Wageningen, 2020. 63 blz.

Paula Brunsveld van Hulten

(Surabaya, 1948)

- Paula Brunsveld van Hulten, **Wij zijn Nederland**
Zoetermeer: Free Musketeers. 2014. 193 blz.

Nederlanders met verschillende achtergronden geven hun visie op de Nederlandse samenleving.

Ian Buruma

(Den Haag, 1951)

- Ian Buruma, **De dood van een gezonde roker**

Oorspr. titel: Murder in Amsterdam. (2006)

Vert. Henk Schreuder.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas. 2006. 224 blz.

Herdruk: Ian Buruma, Na de moord in Amsterdam. De moord op Theo van Gogh en de grenzen van tolerantie. 2021. 224 blz.

--- Daisy streaming audio. (07 uur, 30 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (5 uur 56 minuten). 2021.

- Ian Buruma, **Hun beloofde land**

Mijn grootouders in tijden van liefde en oorlog.

Oospr. titel: Their promised land. Londen: Penguin Press, 2016.

Vert. Arthur Wevers.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2016. 279 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 35 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

Familiegeschiedenis van de Brits-Nederlandse schrijver over zijn grootouders van Duits-joodse afkomst die in Engeland opgroeiden.

Ye'sim Candan

(Rotterdam, 1975)

- Ye'sim Candan, **Nederland, word wakker!**

Amsterdam: Bertram+de Leeuw Uitgevers. 2011. 159 blz.

Een jonge vrouw van Turkse afkomst uit Rotterdam vertelt over haar leven, de angst voor allochtonen en het verharde politieke klimaat die ze ervaart in Nederland, en pleit voor maatschappelijke insluiting van mensen met een biculturele achtergrond.

Naima Charkaoui

(Roeselare, 1978)

- Naima Charkaoui, **Racisme**

Over wonden en veerkracht.

Voorwoord Bruno Vanobbergen.

Berchem: Uitgeverij EPO. Februari 2019. 207 blz.

--- Vert. in Frans. (2021)

- Naima Charkaoui, **Opengrenzenmanifest**

Voorwoord Els Hertogen.

Berchem: Uitgeverij EPO. December 2020. 119 blz.

Nadia Dala

(Dochter van een Vlaamse moeder en een Marokkaanse vader)
(1970)

- Nadia Dala, **Als sluiers vallen**

Vrouwenportretten.

Antwerpen /Amsterdam: Houtekiet. 2005. 183 blz.

--- Daisy streaming audio. (5:33:00). 2006. Dedicon, Grave.

Dala beschrijft wat er omgaat in de hoofden van vrouwen met en zonder hoofddoek: hoe ze denken over het leven, de samenleving, religie, de omgang met anderen. De interviews zijn aangevuld met statistische gegevens, achtergrondinformatie over landen van herkomst, de juridische stand van zaken met betrekking tot de hoofddoek in een aantal Europese landen.

Mathijs Deen

(1962)

- Mathijs Deen, **Over oude wegen**

Een reis door de geschiedenis van Europa.

Amsterdam: Thomas Rap. 2018. 415 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 52 minuten). 2018. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

--- Luisterboek. (11 uur 54 minuten). 2020.

--- Halewijnprijs (2018); Shortlist Bob den Uyl Prijs (2019).

--- Vert. in Duits. (2019).

In de voetsporen van ontheemden, struikrovers, pelgrims, gelukzoekers en veroveraars.

Chris De Stoop

(1958)

- Chris De Stoop, **Ze zijn zo lief, meneer**

Over vrouwenhandelaars, meisjesballetten en de Bende van de Miljardair.

Antwerpen: Kritak. 1992.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2003. 222 blz.

--- Daisy-rom. (10 uur, 50 minuten). 1993. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Frans (1993)

Verslag van een journalistieke speurtocht naar vrouwenhandel in België en Nederland.

- Chris De Stoop, **Haal de was maar binnen**

Aziza of een verhaal van deportatie in Europa.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1996. 376 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 40 minuten). 1996. Dedicon, Grave.

--- Vert in Duits (1996); Frans (1996).

- Chris De Stoop, **Vrede zij met u, zuster**

De jihad van Muriel.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2010. 3^e uitgebreide druk 2015. 293 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 03 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2011.

- Chris De Stoop, **Zij kwamen uit het oosten**

Amsterdam: De Bezige Bij. Juni 2011. 207 blz.

--- Ebook. 2011.

Een vertelling in het milieu van de sekshandel uit Oost-Europa.

- Chris De Stoop, **Wanneer het water breekt**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2018. 283 blz.

--- Ebook. 2018.

Geschiedenis van de vluchtelingen die na 1975 uit Vietnam vertrokken, aan de hand van de lotgevallen van een familie die in België belandde.

Jos Dewit

(1954)

- Jos Dewit, **Blinde hyena**

Antwerpen / Amsterdam: Houtekiet. 2022. 228 blz.

--- Ebook. 2022.

Een staatloze jongen zoekt zijn weg in de wereld waar vluchtelingen vogelvrij zijn verklaard en komt voor een verscheurende keuze te staan.

Adriaan van Dis

(1945)

- Adriaan van Dis, **Leeftocht**

Veertig jaar onderweg.

Amsterdam: Augustus. 2007. 519 blz.

--- Daisy streaming audio. (21 uur, 25 minuten). 2008. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

Bundeling van journalistiek en essayistisch werk.

Duo Duo

(Pseudoniem van Li Shizheng; 1951. Kwam in 1989 naar Nederland en keerde in 2004 terug naar China)

- Duoduo, **Bang dat ik verloren raak**

Vert. uit Chinees door Michel Hockx.

Amsterdam: Meulenhoff. 1991. 118 blz.

Eerder verschenen in NRC Handelsblad.

- Duoduo, **Ik begrijp het niet**

Columns.

Vert. uit het Chinees door Maghiel van Crevel & Michel Hockx.

Amsterdam: Meulenhoff. 1996. 124 blz.

Gedeeltelijk eerder verschenen in NRC Handelsblad.

G.L. Durlacher

(1928-1996)

- G.L. Durlacher, **Met haat valt niet te leven**

Gesprekken met Adriaan van Dis, Cherry Duyns, Wim Kayzer en anderen.

Krantenstukken.

Amsterdam: Meulenhoff. 1998. 199 blz.

Vraaggesprekken met de joods-Nederlandse schrijver over zijn ervaringen met de jodenvervolgung tijdens de Tweede Wereldoorlog.

Fidan Ekiz

(Rozenburg, 1976)

- Fidan Ekiz, **Hoe lang nog zwijgen**

Pleidooi voor het radicale midden.

Amsterdam: Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek. 2016.

62 blz.

Essay over het verloop van immigratie en assimilatie in Nederland in de afgelopen decennia.

- Fidan Ekiz, **Alles begint en eindigt met familie**

Amsterdam: Uitgeverij Podium. 2019. 190 blz.

--- Ebook. 2019.

Persoonlijke columns van de Turks-Nederlandse journaliste, presentatrice en programmamaker over de Turkse gemeenschap en migratiepolitiek in Nederland.

Afshin Ellian

(Teheran, 1966)

- Afshin Ellian, **Brieven van een Pers**

Over Nederlands en islamitisch kannibalisme.

Amsterdam: Meulenhoff. 2005. 288 blz.

Columns en beschouwingen over de integratie van immigranten in Nederland.

- Afshin Ellian, **Sociale cohesie en islamitisch terrorisme**

Leiden: Universiteit Leiden. 2006. 35 blz.

Inaugurale rede Universiteit Leiden.

- Afshin Ellian, **Allah weet het niet beter**
Column.
Amsterdam: Meulenhoff. 2008. 303 blz.

Kritische columns over islam en politiek, voornamelijk in Nederland, met een uitnodiging tot een inhoudelijk islamdebat conform democratische principes.

- Afshin Ellian & Paul Cliteur, **De Staat versus Wilders**
Den Haag: Boom juridisch. 2019. 178 blz.

Juridische en politiek-filosofische analyse van de rechtszaak tegen PVV-politicus Geert Wilders vanwege zijn 'minder Marokkanen'-uitspraak.

Sylvain Ephimenco
(Oran (Algerije), 1956)

- Sylvain Ephimenco, **Hollandse kost**
Amsterdam: Contact. 1994. 99 blz.

Een al jaren in Nederland wonende Fransman geeft zijn visie op ons imago van nuchterheid en bescheidenheid.

- Sylvain Ephimenco, **Hollandse nieuwe**
De keerzijde van de Nederlandse mentaliteit.
Amsterdam: Contact. 1997. 128 blz.

Satirische artikelen over de Nederlandse samenleving, geschreven door een in Nederland wonende Franse journalist.

- Sylvain Ephimenco, **De leugen regeert**
Kroniek van een fin de siècle.
Haarlem: In de Knipscheer. 2000. 191 blz.

Chronologisch gerangschikte columns met commentaren op de wijze waarop de Nederlandse samenleving in het jaar 1999 reageerde op politieke en sociale gebeurtenissen.

- Sylvain Ephimenco, **Open brief aan de moslims van Nederland**
Na de aanslagen van 11 september 2001.
Utrecht: Het Spectrum. 2001. 116 blz.

Brief in het Nederlands, Arabisch, Turks en Engels.

- Sylvain Ephimenco, **Beetje dom**
De gemoedstoestand van een natie.
Utrecht: Het Spectrum. 2002. 142 blz.

Kritische en humoristische columns over de hype rond het huwelijk van Máxima Zorreguieta en kroonprins Willem-Alexander.

- Sylvain Ephimenco, **De multiculturele desintegratie**
Van multicultiromantiek naar dissidentschap.
Amsterdam: De Rode Hoed. 2003. 14 blz.

- Sylvain Ephimenco, **Het land van Theo van Gogh**
De multiculturele desintegratie.
Antwerpen: Houtekiet. 2004. 149 blz.

Beschouwingen en columns over het veranderende politieke klimaat, mede na de moord op Theo van Gogh op 2 november 2004.

- Sylvain Ephimenco, **Gedwongen tot weerbaarheid**
Islamkronieken.
Antwerpen: Houtekiet. 2005. 190 blz.

Columns over de opkomst van het moslimfundamentalisme en moslimterreur sedert 11 september 2001.

Vernon February
(Somerset-Wes, Zuid-Afrika, 1938 – Amsterdam, 2002)

- Vernon February, **Mind your colour**
The 'coloured' stereotype in South African literature.
London: Kegan Paul International. 1981. VIII, 282 p.

- Vernie A. February, **Schrijven met de verkeerde hand kan je je ziel kosten ...**
In: Flora van Houwelingen, Marijke Vos-Maan (Red.), Weg van elders:
Een symposium over literatuur van 'migranten': georganiseerd in het kader van de nationale boekenweek, 24-25 maart 1987.
Rotterdam: Studium Generale Erasmus Universiteit. 1987. blz. 62-71.

- Vernon February, **Laat het ons ernst wezen**
Die verhouding Afrikaans-Nederlands.
Leiden: Afrika-Studiecentrum. 1991. 25, 20, 8 blz.

Albina Fetahaj
(Kosovo / België)

- Albina Fetahaj, **Grenskolonialisme**
Voorwoord Koen Bogaert.
Berchem: EPO. December 2024. 160 blz.

--- Ebook. 2024.

Grenzen zijn meer dan droge lijnen op een kaart. Het zijn machtsmechanismen. In dit essay gaat de auteur voor een planeet waarin grenzen simpelweg bizar zijn.

Mira Feticu

(Breaza, 1973)

Website: www.mirafeticu.nl

- Mira Feticu, **Picasso's keerzijde**

De zoektocht naar een verloren kunstwerk.

Amsterdam: Uitgeverij Querido Fosfor. Oktober 2019. 136 blz.

--- Ebook. 2019.

Als een privédetective zoekt Feticu naar de verloren gewaande Picasso Tête d'Arlequin, een van de zeven kunstwerken die in 2012 door een Roemeense bende uit de Rotterdamse Kunsthal werden gestolen.

- Mira Feticu, **Liefdesverklaring aan de Nederlandse taal**

Amsterdam: De Geus. 2021. 215 blz.

--- Ebook. 2021.

Feticu vertelt over haar liefde voor woorden, taal en hoe het leren van de Nederlandse taal haar leven veranderde.

- Mira Feticu, **Geheugen, geschiedenis, beschaving**

Amsterdam: De Geus. Januari 2023. 120 blz.

Lofzang op de bibliotheek.

Rodaan Al Galidi

(Irak, 1971)

- Rodaan Al Galidi, **Dagboek van een ezel**

Columns.

Amsterdam / Antwerpen: De Arbeiderspers. September 2002. 164 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 01 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

- Rodaan Al Galidi, **Blanke Nederlanders doen dat wél**

Columns.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2004. 178 blz.

- Rodaan Al Galidi, **Ik ben er nog**

Columns.

Groningen: Passage. Augustus 2006. 96 blz.

- Rodaan Al Galidi, **De vlucht of de gifbeker**

In: Rob Riemen (Red.), Geen plaats in de herberg.

Breda: Nexus Instituut. Nummer 73. 2016. blz. 133 - 145.

Maria Genova

(1973)

Website: <https://mariagenova.nl>

- Maria Genova, **'Man is stoer, vrouw is hoer'**

Twaalf jaar getrouwd met een loverboy.

Schoorl: Conserve. 2010. 179 blz.

Het levensverhaal van een Oekraïense vrouw die in Nederland het slachtoffer wordt van mensenhandelaren en later trouwt met een Turkse man die een loverboy blijkt te zijn.

- Maria Genova, **Vrouwen te koop**

Loverboys, stalkers en seksslavinnen.

Schoorl: Conserve. 2011. 186 blz.

Journalistieke reportage over vrouwenhandel en gedwongen prostitutie in Nederland.

- Maria Genova, **Gedwongen liefde**

Loverboys, stalkers en seksslavinnen.

Meppel: Just Publishers. 2015. 240 blz.

Journalistieke reportage over vrouwenhandel, eerwraak en gedwongen prostitutie in Nederland.

Alicja Gescinska

(Warschau, 1981; in 1988 gevlucht naar België)

Website: <https://www.gescinska.com/>

(Selectie)

- Alicja Gescinska, **De verovering van de vrijheid**

Van luie mensen, de dingen die voorbijgaan.

Rotterdam: Lemniscaat. 2011. 219 blz.

Analyse door de Poolse filosoof van de ware betekenis van vrijheid en van de noodzaak om die telkens weer opnieuw te veroveren.

- Alicja Gescinska, **Intussen komen mensen om**

Over politieke betrokkenheid.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2019. 159 blz.

--- Ebook. 2019.

Pleidooi voor politieke betrokkenheid door een vooraanstaande Belgische filosoof en liberale politica.

- Alicja Gescinska, **Kinderen van Apate**

Over leugens en waarachtigheid.

Rotterdam: Lemniscaat. 2020. 96 blz.

Filosofisch pleidooi voor waarachtigheid, oprechtheid en authenticiteit tegenover jezelf en anderen

- Alicja Gescinska, **Apate spreekt**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2022. 64 blz.

Pleidooi voor liefde, schoonheid en kunst.

Babs Gons

(1971)

Website: babsgons.com

- Babs Gons, **Alles wat je liefhebt wordt mooi**
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2022. 153 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:42:00). 2022. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2022.

Columns waarin de dichter en spoken word-artiest het dagelijks leven bezingt.

Irina Grivnina

(1945)

- Irina Grivnina, Robert van Voren, Vladimir Neplovichovitsj, **De zaak Grivnina**
Schaakmatch tegen de KGB.
Amsterdam: Buijten & Schipperheijn. 1986. 184 blz.

Verslag van de Russische dissidente over haar arrestatie, proces en verbanning.

- Irina Grivnina, **Een dode stad**
Amsterdam: Amber. 1992. 189 blz.

Voormalig Russische dissidente beschrijft haar indrukken bij een bezoek aan Moskou in 1990.

Arnon Grunberg

(1971)

Website: [Arnon Grunberg](http://ArnonGrunberg.com)

(Selectie)

- Arnon Grunberg, **Omdat ik u begeer**
Brieven 2001-2007.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2007. 383 blz.

--- Daisy streaming audio. (13 uur, 37 minuten). 2008. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2009.

*Openbare brieven aan persoonlijke bekenden en publieke persoonlijkheden.
Eerder verschenen in Humo & Het Parool.*

- Arnon Grunberg, **Aan nederlagen geen gebrek**
Brieven en documenten 1988-1994.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2016. 518 blz.

--- Ebook. 2016.

Bonte verzameling persoonlijke en zakelijke correspondentie met uitgevers, theatergezelschappen en vrouwen uit de jonge jaren van Arnon Grunberg.

- Arnon Grunberg, **De eerste boze burger**
Over de jacht op het paradijs en andere illusies.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2017. 45 blz.

Bewerking van E. du Perronlezing, 13 april 2017.

- Arnon Grunberg, **Als ze het over Marokkanen hebben**
Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2020. 112 blz.

--- Daisy streaming audio.(2:17:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2020.

--- Luisterboek. (2 uur 6 minuten). 2020.

Herdenkingsrede Nationale Dodenherdenking 4 mei 2020 met enkele andere teksten waarin hij waarschuwt tegen onverdraagzaamheid.

- Arnon Grunberg, **Slachters en psychiaters**
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2021. 573 blz.

--- Daisy streaming audio. (23:31:00). 2021. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Bundel van veelal impressionistische reportages die schrijver Arnon Grunberg tussen 2009 en 2020 op diverse plekken op de wereld maakte, soms als toeschouwer (in Irak), soms in een bepaald beroep (in Roemenië, in Rotterdam), dan weer als traditionele reporter (in VS).

- Arnon Grunberg, **De vluchteling, de grenswacht en de rijke Jood**
Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Pluim / De Groene Amsterdammer. Juli 2023.
296 blz.

Aan de 7^e druk werd nieuw hoofdstuk toegevoegd:

De laatste vreugde. Ontvangstcentra, privatisering en een konijn in Noorwegen.
blz. 271 – 317. December 2023.

--- Ebook. 2023.

Veelomvattende combinatie van reiservaringen (Oekraïne, Georgië, Polen), stages bij IND, vreemdelingenpolitie en COA, ontmoetingen met staatssecretaris Van der Burg, een asieladvocaat. Met enkele flarden familiegeschiedenis en literaire verwijzingen.

Miriam Guensberg

(1950)

- Miriam Guensberg, **Held zonder vaderland**
Mijn vader: Pools, Joods en bevrijder.
Amsterdam: Uitgeverij de Kring. 2019. 189 blz.

--- Ebook. 2019.

--- Vert. in Pools. 2022.

Biografie van Dolek Guensberg (1908-1990), de vader van de schrijfster, die als Poolse legerarts deelnam aan de bevrijding van West-Europa in 1944-1945.

Lotfi El Hamidi

(1986)

- Lotfi El Hamidi, **Generatie 9/11**
Migratie, diaspora en identiteit.
Amsterdam: Uitgeverij Pluim. 2022. 119 blz.

--- Ebook. 2022.

Ish Ait Hamou

(Vilvoorde, 1987)

- Ish Ait Hamou, **De theorie van 'de 1 of 2'**
Een essay.
Antwerpen: Manteau. 2023. 78 blz.

--- Ebook. 2023.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt, 2023.

Persoonlijk getint opstel over afgunst in de Marokkaanse gemeenschap.

Albert Helman

(Paramaribo, 1903 – Amsterdam, 1996)

- Albert Helman, **Aansluiting gemist**
-- Rotterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1936. 263 blz.
-- 's Gravenhage: Nijgh & Van Ditmar. 1981. 200 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 39 minuten). 1983. Dedicon, Grave.

--- Ebook.

Beeld van het milieu van voor het naziregime gevluchte Duitsers, vnl. Joden, in Barcelona in de jaren 1933-'34.

- Albert Helman, **Millioenen-leed**
De tragedie der joodse vluchtelingen.
Met illustraties van L.J. Jordaen.
Arnhem: Van Loghum Slaterus' Uitgeversmaatschappij. 1940. 62 blz.

- Albert Helman, **De laaiende stilte**
- Amsterdam: Amsterdamsche boek- en courantmij. 1952. 299 blz.
- Amsterdam: Em. Querido's Uitgeversmaatschappij. 1961. 188 blz.
- Daisy-rom. (07 uur, 50 minuten). 1982. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2013.

Tijdens de protestanten-vervolgingen aan het einde van de 17e eeuw vlucht een Franse aristocrate met twee zusters en haar zwager naar Suriname waar zij een nieuw bestaan hopen op te bouwen, maar niet opgewassen blijken tegen het klimaat en de oerkrachten van de natuur.

Ebrahim Hemmatnia

- Ebrahim Hemmatnia, **De oceaanfietser**
- Over dromen, durven en samenwerken.
- Utrecht: WillPowered, Wognum / BigBusinessPublishers. 2016. 119 blz.

Dalilla Hermans

(1986)

- Dalilla Hermans, **Het laatste wat ik nog wil zeggen over racisme**
- Gent: Borgerhoff & Lamberigts. 2020. 109 blz.

Stefan Hertmans

(1951)

- Stefan Hertmans, **Verschuivingen**
- Amsterdam. De Bezige Bij. Oktober 2022. 226 blz.
- Daisy streaming audio. (4.19.00). 2022. Dedicon, Grave.
- Ebook. 2022.

Literair en filosofisch essay waarin de Vlaamse schrijver poogt de tijd waarin hij leeft in woorden te vatten, en duiding te geven aan hedendaagse verschuivingen op het gebied van onder meer politiek, klimaat, migratie en ideologie.

Abel J. Herzberg

(Amsterdam, 1893 – Amsterdam, 1989)

- Abel J. Herzberg, **De man in de spiegel**
- Opstellen, toespraken en kritieken, 1940-1979.
- Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij. 1980. 543 blz.

Etty Hillesum

(Middelburg, 1914 – Auschwitz, 1943; moeder Rebecca (Rivka) Hillesum-Bernstein, geboren in Rusland, vluchtte in 1907 naar Amsterdam)

- **Twee brieven uit Westerbork van Etty Hillesum**
- Ingeleid door David Koning.
- Den Haag: Bert Bakker / Daamen N.V. 1962. 76 blz.
- Etty Hillesum, **Het verstoorde leven**
- Dagboek van Etty Hillesum 1941-1943.

Ingeleid door Jan Geurt Gaarlandt.

-- Haarlem: De Haan. 1981. XIV, 248 blz.

-- Amsterdam: Uitgeverij Balans. 2009. 248 blz.

--- Ebook. 2009.

- Etty Hillesum, **Het denkende hart van de barak**

Brieven van Etty Hillesum.

Ingeleid door Jan Geurt Gaarlandt.

Haarlem: De Haan. 1982. 151 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:22:00). 1984. Dedicon, Grave.

--- Vert. in Engels (1986); Frans (1988); Italiaans (1990); Litouws (2021); Pools (2002); Spaans (2001); Tsjechisch (2007).

Brieven uit Amsterdam en het doorgangskamp Westerbork, geschreven in de periode augustus 1941 tot september 1943.

- Etty Hillesum, **In duizend zoete armen**

Nieuwe dagboekantekeningen van Etty Hillesum.

Ingeleid door Jan Geurt Gaarlandt.

Haarlem: De Haan. 1984. 171 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 30 minuten) 1986. Dedicon, Grave.

- Etty Hillesum, **Het verzameld werk**

1941-1943.

Tekstverzorging door Gideon Lodders en Rob Tempelaars.

Uitgegeven onder redactie van Klaas A.D. Smelik.

Amsterdam: Uitgeverij Balans. 2021. XVIII, 901 blz., XXXII blz. platen.

Ernst Hirsch Ballin

(1950)

- Ernst Hirsch Ballin, **Tegen de stroom**

Over mensen en ideeën die hoop geven in benarde tijden.

Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij. 2016. 150 blz.

--- Daisy streaming audio. (5.11.00). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

O.a. over Anton de Kom.

Ayaan Hirsi Ali

(Mogadishu, 1969)

- Ayaan Hirsi Ali, **Schurende normen**

Over integratie als inwijding in de moderniteit.

In: Frans Becker, Wim van Hennekeler, Monika Sie Dhian Ho & Bart Tromp (Red.),

Transnationaal Nederland.

Immigratie en integratie.

Amsterdam: De Arbeiderspers / Wiardi Beckman Stichting. Het drieëntwintigste jaarboek voor het democratisch socialisme. 2002. blz. 160-181.

- Ayaan Hirsi Ali, **Submission**

De tekst, de reacties en de achtergronden.

Met een bijdrage van Betsy Udink.

Amsterdam: Augustus. 2002. 62 blz.

[Engelse tekst]

- Ayaan Hirsi Ali, **De zoontjesfabriek**

Over vrouwen, islam en integratie.

Amsterdam: Augustus. 2002. 94 blz.

--- Daisy streaming audio. (03 uur, 40 minuten). 203. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2009.

- Ayaan Hirsi Ali, **De maagdenkooi**

Amsterdam: Augustus. 2004. 78 blz.

--- Daisy streaming audio. (02 uur, 36 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Ervaringen van de schrijfster als tolk voor gevluchte Somalische vrouwen, afgewisseld met essays en lezingen over de onderdrukking van de vrouw door de islam.

- Ayaan Hirsi Ali, **Ayaan verzameld**

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Augustus. 2006. 269 blz.

Bevat: De zoontjesfabriek (2002) ; De maagdenkooi (2004) ; Submission (2004).

Aangevuld met verspreide stukken.

- Ayaan Hirsi Ali, **Mijn vrijheid**

De autobiografie.

Geautoriseerde vert. uit het Engels door Carla Benink.

Amsterdam: Atlas Contact. 2006. 447 blz.

--- Daisy streaming audio. (18 uur, 20 minuten). 2007. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012.

Beschrijving van het leven van het voormalig Tweede Kamerlid, van haar jeugd in Somalië tot haar terugkomst in de Kamer na de moord op Theo van Gogh.

- Ayaan Hirsi Ali, **Nomade**

Oorspr. titel: Nomad. New York, NY: Simon & Schuster, 2010.

Vert. uit het Engels door Marianne Orvelte.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Augustus. 2010. 318 blz.

--- Daisy streaming audio. (11 uur, 23 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

Autobiografie van de Nederlandse politica en publiciste waarin zij haar standpunten uiteenzet betreffende de botsing tussen het islamitische en westerse denken. Vervolg op 'Mijn vrijheid'.

- Ayaan Hirsi Ali, **Ketters**

Pleidooi voor een hervorming van de islam.

Oorspr. titel: Heretic : why islam must change to join the modern world. 2015.

Vert. Gina ten Huisse, Jeske Nelissen en Anne Parmi.

Amsterdam: Uitgeverij Augustus. 2015. 230 blz.

- Ayaan Hirsi Ali, **Prooi**

Immigratie, islam en de uitholling van de rechten van vrouwen.

Oorspr. titel: Prey: immigration, islam, and the erosion of women's rights.

Harper Collins. 2020.

Vert. Frans Reusink, Gina ten Huisse, Jeske Nelissen & Nannie de Nijs Bik-Plasman

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2021. 344 blz.

--- Ebook. 2021.

Publicatie over de samenhang tussen toename van immigratie uit Islamitische landen en aantasting van de rechten van vrouwen.

Freeyad Ibrahim

(1951)

- Freeyad Ibrahim, **Hallo op de fiets**

Overpeinzingen van een Friese Iraakees.

Leeuwarden: Bornmeer. 2004. 256 blz.

Columns uit de Franeker Courant & het Friesch Dagblad.

- Freeyad Ibrahim, **De advocaat, de hond en... de vreemdeling**

Rotterdam: Calbona Uitgeverij. 2013. 196 blz.

Een gevluchte Iraakse intellectueel probeert in Nederland een nieuw leven op te bouwen.

- Freeyad Ibrahim, **Nederland, gezien door de ogen van een Iraakse vluchteling**

Rotterdam: Calbona Uitgeverij. 2016. 66 blz.

Verzameling van een deel van zijn columns in het Friesch Dagblad.

Moses Isegawa

(Pseudoniem van Sey Wava)

(Kampala, 1963)

- Moses Isegawa, **Twee chimpansees**

gevolgd door Prinses Europa.

Vert. uit het Engels: Rien Verhoef.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2001. 135 blz.

--- Daisy-rom. (05 uur, 00 minuten) 2002. Dedicon, Grave.

Twee essays van de Oegandeese-Nederlandse schrijver (1963) over zijn schrijverschap en over de verhouding tussen het Westen en Afrika.

Ibtihal Jadib

(Hillegom, 1983)

- Ibtihal Jadib, **Eindelijk gewoon Hayat**

Amsterdam: Atlas Contact. Mei 2018. 158 blz.

--- Daisy streaming audio. (3:58:00). 2019. Dedicon, Grave.

Volkskrant-columniste over Nederlandse openhartigheid, Marokkaanse gulheid en alles ertussenin.

- Ibtihal Jadib, **Onzichtbare liedjes**

Amsterdam: Querido. April 2022. 224 blz.

--- Ebook. 2022.

Arthur Japin

(1956)

- Arthur Japin, **Geluk, een geheimtaal**

Dagboeken 2008-2018.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij De Arbeiderspers. Privé-domein nr. 306. 2019. 373 blz.

--- Daisy streaming audio. (10:03:00). 2020. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2019.

O.a. over bezoek aan vluchtelingencentrum in Lisse & ontmoeting met Syrische vluchtelingen.

Stine Jensen

(Hillerød, 1972)

(Selectie)

- Stine Jensen, **Goddelijke brulapen**

Amsterdam: Bakker. 2007. 308 blz.

Essays over de rol van mannen, vrouwen en relaties in een veranderende, multiculturele samenleving.

- Stine Jensen & Rob Wijnberg, **Dus ik ben**

Amsterdam: De Bezige Bij. 2011. 237 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 51 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

Filosofische verkenning van de vraag hoe mensen in de huidige samenleving hun identiteit gestalte geven.

- Stine Jensen, **Turkse vlinders**
- Amsterdam: Prometheus. 2005. 275 blz.
- Amsterdam: Ambo. 2012. 319 blz.

--- Ebook. 2012.

Persoonlijk relaas van een hoogopgeleide Nederlandse jonge vrouw over haar liefde voor een jonge, laagopgeleide jongeman uit Turkije, verweven met een cultuursociologische verhandeling over interculturele relaties.

- Stine Jensen, **Ik lieg, dus ik ben**
- Rotterdam: Lemniscaat. 2011. 207 blz.

Populair-filosofische verhandeling over het hoe en waarom van het verzwijgen of verdraaien van de waarheid.

- Stine Jensen, **Dus ik ben weer**
- Amsterdam: De Bezige Bij. 2012. 190 blz.

Filosofische verkenning van de vraag hoe mensen in de huidige samenleving hun identiteit gestalte geven. Vervolg op 'Dus ik ben'.

- Stine Jensen, **Eerste liefde**
- Amsterdam: Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek in samenwerking met Hollands Diep Uitgevers. 2019. 64 blz.

--- Daisy streaming audio. (01 uur, 28 minuten). 2019. Dedicon, Grave.

Uitgave ter gelegenheid van de Maand van de Spiritualiteit 2019.

Daad Kajo (Al-Hasakah, 1973)

- Emmy van Hees, **Daad Kajo : 'Bij ons was literatuur heilig'**
- In: Esseline van de Sande, e.a., Ontmoetingen met Syriërs.
- Achtergrond en cultuur van onze nieuwe burens.
- Nijmegen: Uitgeverij Informatie Verre Reizen. Oktober 2016. blz. 107-112.

Nasim Khaksar

- Nasim Khaksar, **Wij en de raadselen van de ballingschap**
- In: De Tweede ronde. Iraans nummer. (30)1.
- Amsterdam: Uitgeverij Mouria. Lente 2009. blz. 90-94.

Ernest van der Kwast (Bombay, 1981) Website: <https://ernestvanderkwast.nl>

- Ernest van der Kwast, **Het wonder dat niet omvalt**
- Amsterdam: De Bezige Bij. 2016. 202 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 14 minuten). 2016. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2016.

Ontmoetingen met Rotterdammers met uiteenlopende achtergronden die al tientallen jaren hetzelfde beroep of bedrijf hebben.

- Ernest van der Kwast, **Jouw toekomst is mijn toekomst**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2017. 77 blz.

--- Ebook. 2017.

Heba (1996), Mohamad (1991), Omar (1992) en Pouya zijn gevlucht uit diverse landen in het Midden-Oosten. Ze vertellen waarom ze moesten vluchten en hoe het hun in Nederland is vergaan.

- Ernest van der Kwast, **Het boek der boeken**
Rotterdam: De meent uitgeverij. 2022. 192 blz.

Bundeling verhalen die de auteur schreef als ode aan mensen die onbekend zijn bij het grote publiek maar wel een verhaal te vertellen hebben.

Ann Lamon

- Ann Lamon, **Jungle**
Berichten uit transitland.
Kalmthout: Pelckmans uitgevers. November 2018. 244 blz.

Ann Lamon sluit zich aan bij een hulpkonvooi dat goederen brengt naar de jungle in Calais. De leefomstandigheden zijn er precair. De situatie loopt snel uit de hand. De winter doet haar intrede, officiële hulp blijft uit. Ann ontmoet vrouwen op de vlucht en luistert naar hun verhalen: de gruwelen van IS, mensensmokkel en de repressieve houding van de EU lieten ernstige trauma's na.

Rachida Lamrabet (Sidiboujedain, 1970)

- Julien Vermeulen, **Verhalen die ik naar me toe heb zien komen:**
Gesprek met Rachida Lamrabet.
In: Vlaanderen. (58). 2009. blz. 292-296.

- Rachida Lamrabet, **Zwijg, allochtoon!**
Berchem: EPO. 2017. 175 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:36:00). 2021. Dedicon, Grave.

Essay over o.a. privacy voor moslima's, het boerkaverbod en vrijheid van meningsuiting in België.

Robbert van Lanschot (1949)

- Robbert van Lanschot, **Café Mogadishu**
Omzwervingen door het andere Nederland.
Amsterdam: Mets & Mets. 2010. 281 blz.

--- Daisy streaming audio. (8:48:00). 2011. Dedicon, Grave.

Reportages over het leven van allochtonen in Nederland, voornamelijk moslims.

Fouad Laroui

(Oudja. Marokko, 1958)

- Fouad Laroui, **Vreemdeling: aangenaam**
Amsterdam: Van Oorschot. 2001. 38 blz.

*Verhalende essays over de betekenis van het vreemdelingschap.
Uitgave ter gelegenheid van de Boekenweek 2001.*

- Fouad Laroui, **Over het islamisme**
Een persoonlijke weerlegging.
Oorspr. titel: L'Islamisme. 2006.
Vert. Jan Versteeg.
Breda: De Geus. 2006. 189 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 22 minuten). 2015. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2014.

*Kritiek op de militante, onverdraagzame en gewelddadige stroming binnen de islam,
met een pleidooi voor een uitleg van de Koran die leidt tot vredelievendheid en
tolerantie tegenover andersgelovigen en andersdenkenden.*

- Fouad Laroui, **Misunderstandings**
Working Euro-African Life into Fiction.
In: Matatu. 2009. (36)1. 2009. p.405-413.

- Fouad Laroui, **Poldermarokkanen**
Oorspr. titel: Des Bédouins dans le polder : histoires tragi-comiques de l'émigration.
Zellige, 2010.
Vert. Frans van Woerden.
Breda: De Geus. 2011. 157 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur, 53 minuten). 2013. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2011.

*Anekdoten waarin alle stereotypen van de Marokkanen in Nederland en de reactie
van Nederlanders daarop voorbij komen.*

Kiza Magendane

(Magendane (1992) kwam in 2007 als vluchteling naar Nederland.)

- Bas Heijne & Kiza Magendane, **Broederschap**
[Amsterdam:] De Kring. 2018. 47 blz.

*Twee lezingen over solidariteit en de wijze waarop mensen van verschillende
herkomst zich verbreed kunnen voelen.*

- Kiza Magendane, **Met Nederland in therapie**
Amsterdam: Prometheus. 2021. 240 blz.

--- Daisy streaming audio. (7:59:00). 2021. Dedicon, Grave.

Magendane studeerde politicologie in Amsterdam & Antwerpen. In zijn boek beschrijft hij de 'reis van vluchteling naar burger'.

Sharog Heshmat Manesh
(1962)

- Sharog Heshmat Manesh, **Mijn wereld in Amsterdam**
Roosendaal: Boekenbent. 2008. 148 blz.

Doeschka Meijsing
(1947-2012)

- Doeschka Meijsing, **En liefde in mindere mate**
Dagboeken 1961-1987.
Geselecteerd, ingeleid en van aantekeningen voorzien door Ben Peperkamp en Annette Portegies.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2016. 742 blz.

--- Ebook. 2016.

Tussen 1961 en 2012 hield Meijsing een dagboek bij. Zij werkte als docent Nederlands, als wetenschappelijk medewerker aan het Instituut voor Neerlandistiek van de UvA en als redacteur bij Vrij Nederland. Dit eerste deel van een tweeluik toont haar ontwikkeling tot haar vertrek bij Vrij Nederland in 1987.

- Doeschka Meijsing & Geerten Meijsing, **Liefdevolle rivaliteit**
De correspondentie.
Bezorgd door Nop Maas.
Amsterdam: Athenaeum-Polak & Van Gennep. 2018. 295 blz.

--- Ebook. 2018.

Verzameling brieven die Doeschka Meijsing en Geerten Meijsing elkaar schreven vanaf het jaar 1979 tot 2009. De brieven gaan over hun schrijverschap, hun onderlinge rivaliteit, de familie en hun ervaringen met drank en depressies.

Hanny Michaelis
(1922-2007)

- Hanny Michaelis, **Verst verleden**
Jeugdherinneringen verteld aan Nop Maas.
Amsterdam: Van Oorschot. 2002. 154 blz.

--- Daisy streaming audio. (05 uur). 2003. Dedicon, Grave.

Memoires van de joodse Nederlandse dichteres over de periode tot en met de Tweede Wereldoorlog.

- Hanny Michaelis, **Lenteloos voorjaar**

Oorlogsdagboek 1940-1941.

Bezorgd door Nop Maas.

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2016. 942 blz.

--- Daisy streaming audio. (43 uur, 45 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

- Hanny Michaelis, **De wereld waar ik buiten sta**

Oorlogsdagboek 1942-1945.

Bezorgd door Nop Maas.

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2017. 1060 blz.

--- Daisy streaming audio. (51 uur, 15 minuten) 2017. Dedicon, Grave.

- Hanny Michaelis, **Oorlogsdagboek 1940-1945**

Bezorgd door Nop Maas.

Amsterdam: Uitgeverij Van Oorschot. 2019. 496 blz.

Selectie uit de dagboeken.

Hans Moll

(1947)

- Hans Moll, **De huismeester, de mammoet en de moslim**

Getuigenis van mijn islamofobie.

Voorwoord Wim van Rooy.

Groningen: Uitgeverij De Blauwe Tijger. 2016. 260 blz.

Margriet de Moor

(1941)

- Margriet de Moor, **In het land van Anne Frank**

In: Margriet de Moor, Als een hond zijn blinde baas.

Essays en beschouwingen.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Contact. 2007. blz. 141-150.

Marcel Möring

(1957)

- Marcel Möring, **Het goud van de joden**

In: Jessica Durlacher (Red.), De olifant & het joodse probleem.

Amsterdam: Arena. 1994. blz. 82-95.

Armin Moshkani

(Ontvluchtte Iran in 1998)

- Armin Moshkani, **Groene dagen**

Zutphen: Palmslag. 2011. 80 blz.

Columns van een in Nederland wonende Iraanse vluchteling, waarin hij zijn soms kritische visie op de Nederlandse samenleving en politieke kwesties geeft.

Alphonse Okatende Muambi

(Sinds 1994 in Nederland)

- Alphonse Okatende Muambi, **Democratie kun je niet eten**
Reisverslag van een verkiezingswaarnemer.
Amsterdam: KIT Publishers. 2009. 160 blz.

Ervaringen van een voormalige Congolese vluchteling, die in 2006 terugkeerde naar Congo als waarnemer bij de eerste democratische verkiezingen.

Soheila Najand
(Teheran, 1957)

- Soheila Najand, **1000 dromen op 1m2**
De totstandkoming in woord en beeld.
Arnhem: Stichting InterArt. 2005. 251 blz.

Najand werd benaderd om een kunstwerk te maken voor het Steve Bikoplein in Amsterdam Oost. Het plein zou grondig gerenoveerd worden. In dit boek wordt beschreven hoe ze het hele proces met de buurtbewoners heeft doorlopen.

Papatya Nalbantoğlu

- Papatya Nalbantoğlu, **Aysel en anderen**
Turkse vrouwen in Nederland.
Amsterdam: Feministische Uitgeverij Sara. 1981. 108 blz.

- Papatya Nalbantoğlu, **De krullen van Mine**
Vijftien portretten van Turkse migrantenjongeren.
Amsterdam: Feministische Uitgeverij Sara. 1985. 283 blz.

- Papatya Nalbantoğlu, **Wegens emancipatie gesloten**
Columns 1986-1989.
Amsterdam: Dekker. 1990. 132 blz.

Mohammed Nasr
(1956)

- Mohammed Nasr, **Minder over meer**
De Nederlandse samenleving door een Marokkaanse loep.
Hilversum: Mohammed Nasr. 1986. 86 blz.

Ramsey Nasr
(Rotterdam, 1974)

- Ramsey Nasr, **Van de vijand en de muzikant**
Essays en opiniestukken over kunst, politiek en identiteit.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2006. 199 blz.

Essays over klassieke muziek en over de Palestijns-Israëliëse kwestie.

- Ramsey Nasr, **Homo Safaricus**
Verslag van een expeditie.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2008. 144 blz.

Verslag van biologenexpeditie naar Tanzania.

- Ramsey Nasr, **In de gouden buik van Boeddha**
Een reis door voormalig Birma.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2010. 255 blz.

- Ramsey Nasr, **Mi have een droom**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2013. 291 blz.

Bundeling van de gedichten die de Nederlandse dichter schreef als Dichter des Vaderlands, aangevuld met zijn dagboek in stukken & opiniestukken 2009-2013. Met cd.

- Ramsey Nasr, **De fundamente**
Essays over de balans van een land in coronatijd.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2021. 64 blz.

--- Ebook. 2021.

--- Luisterboek. (2 uur 56 minuten). 2021.

Pleidooi voor een fundamenteel andere manier van leven om de Aarde te redden.

- Ramsey Nasr, **Over waardigheid**
Amsterdam: De Bezige Bij. Luisterboek. (24 minuten). 2023.

Annemarié van Niekerk
(1962; verhuisde in 2004 naar Nederland)

- Annemarié van Niekerk, **Om het hart terug te brengen**
Liefde en geweld in Zuid-Afrika.
Een memoir.
Amsterdam: Atlas Contact. 2021. 448 blz.

--- Daisy streaming audio. (20:37:00). 2022. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2021.

Anna Nooshin
(Teheran, 1986)

- Anna Nooshin, **On top**
Jouw handboek voor online succes.
Houten: Spectrum. 2015. 222 blz.

--- Ebook. 2015.

Inspiratiegids voor het opzetten van een succesvol internetbedrijf, mede op basis van de eigen ervaringen van de schrijfster.

Ahmet Olgun & Jutta Chorus

- Ahmet Olgun & Jutta Chorus, **Broeders**
Tien jaar na de moord op Theo van Gogh.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2014. 96 blz.

--- Daisy streaming audio. (01 uur, 39 minuten). 2014. Dedicon, Grave.

Gesprekken met geradicaliseerde moslimjongeren die tot inkeer zijn gekomen.

Zihni Özdil

(Kozaklı, Turkije, 1981)

Website: <https://www.zihniozdil.info/>

- Zihni Özdil, **Nederland mijn vaderland**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2015. 127 blz.

--- Ebook. 2015.

Kritische essays over de multiculturele samenleving in Nederland, waarin vooroordelen en racisme nog steeds een rol spelen.

An Van Paemel

(1954)

- An Van Paemel, **Dansen op vluchtige noten**
Antwerpen: Houtekiet, 2022. 311 blz.

--- Luisterboek. Brussel: Luisterpunt 2022.

Een jonge vrouw werkt als psychiatrisch verpleegster om de studies van haar broers te bekostigen. Als de Eerste Wereldoorlog uitbreekt, krijgt ze een Belgische vluchteling als collega die geheimhoudt waarom hij dit werk doet.

Monika van Paemel

(1945)

Website: <https://schrijversgewijs.be/schrijvers/van-paemel-monika/>

- Monika van Paemel, **Te zot of te bot**
Pleidooi voor een nieuwe etquette voor onze multiculturele samenleving.
Amsterdam: Querido. 2006. 63 blz.

--- Ebook. 2017.

Emil Pimentel

(1923-1988)

- Frans R.E. Blom & Vivian Beekman, **Het land achter de zee**
Migranten na de Holocaust in detentiekampen op Cyprus.
De reis van Emil Pimentel.
Amsterdam: Querido. April 2024. 360 blz.

Ilja Leonard Pfeijffer

(1968)

Website: [Ilja Leonard Pfeijffer - Werk \(iljapfeijffer.com\)](http://iljapfeijffer.com)

- Ilja Leonard Pfeijffer & Gelya Bogatishcheva, **De filosofie van de heuvel**

Op de fiets naar Rome.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 2009. 208 blz.

--- Daisy streaming audio. (6:15:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2010.

--- Luisterboek. (6:31:51). 2020.

- Ilja Leonard Pfeijffer, **Gelukszoekers**

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij De Arbeiderspers. November 2015. 128 blz.

--- Daisy streaming audio (03 uur, 11 minuten)

--- Ebook, 2016.

--- E. du Perronprijs, 2015.

Bundeling van Pfeijffers journalistieke stukken en columns uit nrc.next, een fragment uit zijn roman La Superba (2013), een gedicht uit Idyllen (2015) en een liedtekst geschreven voor Ellen ten Damme.

Chaja Polak

(Chaja-Line Polak; Den Haag, 1941)

- Chaja Polak, **De man die geen hekel had aan joden**

Een botsing met het verleden.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2018. 141 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:06:00). 2019. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2018.

Kritisch weerwoord aan het adres van Isabel van Boetzelaer, schrijfster van het boek 'Oorlogsouders' (2017) dat een groot aantal onjuistheden bleek te bevatten.

- Chaja Polak, **Brief in de nacht**

Gedachten over Israël en Gaza.

Amsterdam: Cossee. 2024. 91 blz.

--- Ebook. 2024.

Essay over het conflict tussen Israël en Palestina, met een pleidooi voor wederzijdse verdraagzaamheid en een vreedzame oplossing.

Anil Ramdas

(1958-2012)

- Anil Ramdas, **De papegaai, de stier en de klimmende bougainvillea**

Essays.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1992. 216 blz.

Gedeeltelijk eerder verschenen in De Groene Amsterdammer, De Volkskrant, NRC Handelsblad en De Gids.

- Anil Ramdas, **De beroepsherinneraar en andere verhalen**
Amsterdam: De Bezige Bij. 1996. 280 blz.

--- Ebook. 2017.

- Anil Ramdas, **Het geheugen van de stad**
Levensverhalen van migrantenfamilies.
Amsterdam: uitgeverij Balans. 2000. 191 blz.

In opdracht van Wereldmuseum Rotterdam.

- Anil Ramdas, **Ik had me de wereld anders voorgesteld**
Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2017. 319 blz.

--- Ebook. 2017.

Lezingen, essays en columns door de Hindoestaans-Surinaamse journalist over de thema's identiteit, dekolonisatie en de multiculturele samenleving.

J. Rentes de Carvalho

(1930)

Website: [J.Rentes de Carvalho \(jrentesdecarvalho.nl\)](http://jrentesdecarvalho.nl)

- J. Rentes de Carvalho, **Waar die andere God woont**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 1982. 188 blz.

Kritische bespiegelingen over eigenaardigheden van de Nederlandse mentaliteit en van de politieke cultuur.

Joseph Roth

(Brody, 1894 – Parijs, 1939)

- Joseph Roth, **Joden op drift**
Amsterdam: Uitgeverij Bas Lubberhuizen. 2016. 141 blz.

Essay over uit Oost-Europa gevluchte en in het Westen gediscrimineerde joodse vluchtelingen en de vooroorlogse Jiddische cultuur die zij achterlieten.

Renate Rubinstein

(1929-1990)

- Renate Rubinstein, **Wat vliegt de tijd!**
Een keuze uit de ongebundelde columns.
Amsterdam: Meulenhoff. 1992. 215 blz.

Keuze uit de ongebundelde columns over uiteenlopende onderwerpen uit de periode 1955-1990 van de Nederlandse schrijfster.

- Renate Rubinstein, **Namens Tamar**
Amsterdam: Meulenhoff. 1993. 842 blz.

Verzamelde columns van de Nederlandse schrijfster uit de periode 1961-1973.

- Renate Rubinstein, **Bange mensen stellen geen vragen**
Samengesteld en ingeleid door Ronit Palache.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. Privé-domein Nr. 312. 2020. 510 blz.

--- Daisy streaming audio. (18.38.00). 2021. Dedicon, Grave.

Bloemlezing uit de columns.

Monique Samuel / Mounir Samuel
(Amersfoort, 1989)

- Monique Samuel, **Zonder verhalen kan ik niet leven**
Prikkelende columns over het leven van elk dag,
Amsterdam: Ark Media. 2011. 167 blz.

- Monique Samuel, **Uitgesproken!**
Veertig teksten waar je stil van wordt.
Amsterdam: Ark Media. 2011. 167 blz.

Korte, autobiografisch getinte verhalen en columns.

- Mounir Samuel, **God is groot**
Eten, bidden en beminnen met moslims.
Amsterdam: Uitgeverij Jurgen Maas. 2018. 344 blz.

--- Daisy streaming audio. (12 uur, 21 minuten). 2019. Dedicon, Grave.
--- Ebook. 2018.

Beschouwingen door de christelijke transgender (van Nederlandse en Egyptische ouders) over zijn ervaringen met onder meer de islam en de LHBT-gemeenschap.

- Mounir Samuel, **Jona zonder walvis**
Een profetie voor Nederland.
Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2022. 191 blz.

Over de Nederlandse invloed op klimaatverandering en hoe klimaatverandering tegengegaan kan worden.

- Mounir Samuel, **Je mag ook niets meer zeggen**
Een nieuwe taal voor een nieuwe tijd.
Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2023. 368 blz.

Dit boek bestaat uit vijf delen: 1: Geslacht, genderidentiteit & seksuele oriëntatie. 2: Toegankelijkheid & validisme. 3: Dekolonisatie & racisme. 4: Inclusie & erkenning. 5: Democratisering & eigenaarschap. Een deel van de opbrengsten van dit boek

doneert de auteur aan Stichting Vluchteling voor (nood)hulp aan het groeiend aantal personen dat door ons toedoen op de vlucht is geraakt. Deze personen worden door de taal structureel ontmenselijkt en daarmee ook ieder mensenrecht ontzegd.

Martin Schouten

(Apeldoorn, 1938)

- Martin Schouten, **Kleur**

Blank, bruin en zwart in Nederland.

Amsterdam: De Bezige Bij. 1994. 281 blz.

Bundel over o.a. gastarbeiders, 'de Oost-Indische erfenis' en vluchtelingen, gebaseerd op interviews voor De Volkskrant (augustus 1993 – mei 1994). O.a. met Vera Illés en Nasim Khaksar.

Keyvan Shahbazi

(Vluchtte in 1983 uit Iran naar Nederland)

- Keyvan Shahbazi, **De prijs van vrijheid**

Bergen (N.H.): Ezo Wolf Uitgevers. April 2025. 224 blz.

Een bundel vol alarmerende en islamkritische verhalen, essays en opiniestukken. Zowel persoonlijke ervaringen als zorgwekkende maatschappelijke ontwikkelingen. Naast geactualiseerde en herziene stukken voor onder meer de Volkskrant, De Telegraaf, Trouw, Het Parool, NIW en EW Magazine ook nieuwe verhalen.

Aleksandr Skorobogatov

(Grodno, 1963)

- Aleksandr Skorobogatov, **Oorlogskronieken**

Verhalen uit Belarus, Rusland en Oekraïne.

Amsterdam / Antwerpen: Querido. November 2023. 208 blz.

--- Ebook. 2023.

Artikelen geschreven voor De Standaard, waarvan een deel ook in de NRC is verschenen. Van november 2020 tot juli 2023. De artikelen worden voorafgegaan door een aangrijpende proloog en sluiten af met een epiloog, beide over de omstandigheden van de dood van zijn vijftienjarige zoon in 2002 in Rusland.

Nahed Selim

(Dakhalia, Egypte, 1953; verhuisde in 1973 naar Nederland)

- Nahed Selim, **De vrouwen van de profeet**

Hoe vrouw (on)vriendelijk is de koran?

Amsterdam: Van Genneep. 2003. 272 blz.

Selim trekt traditionele interpretaties van de koran in twijfel en vraagt zich af wat de koran vrouwen in de huidige tijd te bieden heeft. Ze gaat terug naar de tijd van Mohammed om de betekenis van allerlei voorschriften te doorgronden.

- Nahed Selim, **Zwijgen is verraad**

Openhartige verhalen over vrouwen en islam.
Amsterdam: Van Gennep. 2005. 134 blz.

- Nahed Selim, **Allah houdt niet van vrouwen**
Amsterdam / Antwerpen: Houtekiet. 2007. 127 blz.

--- Daisy streaming audio. (4:13:00). 2008. Dedicon, Grave.

Speurtocht naar de oorzaken en achtergronden van de inferieure positie van de vrouw in de islam.

Nikita Shahbazi

(Teheran, 1976; zij vluchtte in 1991 naar Nederland)

- Nikita Shahbazi, **Aardappeleters & allochtonen**
Wat is er misgegaan?
Soesterberg: Aspekt. 2005. 132 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 04 minuten). 2006. Dedicon, Grave.

Beschouwingen over de integratie van allochtonen in de Nederlandse samenleving.

Qader Shafiq

(Kaboel, 1968)

- Qader Shafiq, **Weg naar je eigen land**
Columns en verhalen.
Oosterbeek: Uitgeverij Kontrast. 2019. 159 blz.

Columns van een Afghaanse dichter waarin hij zijn kijk op Nederland beschrijft, met name op zijn woonplaats Nijmegen.

Martin Šimek

(Praag, 1948)

- Martin Šimek, **De vuurvliegjes achterna**
Een vlucht naar de vrijheid.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2009. 174 blz.

--- Daisy streaming audio. (3.09.00). 2010. Dedicon, Grave.

--- Ebook. 2012

Autobiografisch verslag over de vlucht in 1968 van de schrijver uit Tsjechoslowakije.

Jan Stavinoha

(Praag, 1945)

- Jan Stavinoha, **De winnaar**
In: Dat was nog eens luisteren. Negenentwintig schrijvers en dichters over de muziek

in hun leven.

Amsterdam: Querido. 1985. blz. 63-71.

- Jan Stavinoha, **Niemand haat Nederlanders:**

Eeuwenlang ervaring met vrijheid.

In: Wat is Nederlands nog in dit land?; ingeleid door Paul Schnabel; met bijdragen van Kester Freriks e.a. en een nabeschouwing van Maarten van Boven.

Breda: De Geus. 2002. blz. 157-171.

Rosita Steenbeek

(Utrecht, 1957)

Website: <https://www.rositasteenbeek.com>

- Rosita Steenbeek, **Heb uw vijanden lief**

Amsterdam: Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek i.s.m.

Ambo / Anthos. 2017. 64 blz.

--- Daisy streaming audio. (01 uur, 48 minuten). 2017. Dedicon, Grave.

Over compassie. Op zoek naar antwoorden maakte Steenbeek een reis naar Lampedusa.

Naema Tahir

(Slough, UK, 1970; in 1980 verhuisde ze naar Etten-Leur, daarna naar Faisalabad (Pakistan), waar haar ouders vandaan komen, Leiden, Lagos & Straatsburg)

- Naema Tahir, **Groenkapje en de bekeerde wolf**

Amsterdam: Meulenhoff. Oktober 2008. 144 blz.

- Naema Tahir, **Een moslima ontsluit**

Antwerpen: Uitgeverij Houtekiet. Juni 2009. 191 blz.

- Naema Tahir, **Gesluierte vrijheid**

De moslima in de moderne wereld.

Amsterdam: Prometheus. 2015. 140 blz.

--- Daisy streaming audio. (04 uur, 01 minuten). 2015. Dedicon, Grave.

Babah Tarawally

(Sierra Leone, 1972)

- Babah Tarawally, **Gevangen in zwart wit denken**

en hoe we kunnen ontsnappen.

Utrecht: Ten Have. 2018. 127 blz.

--- Ebook. 2018.

Ervaringen van een vluchteling uit Sierra Leone omtrent zijn opvang en integratie in Nederland.

- Babah Tarawally, **De getemde man**
De geschiedenis van een Afrikaanse man.
Utrecht: Ten Have. 2022. 237 blz.

--- Ebook. 2023.

Vergelijking van de uiteenlopende ideeën over mannelijkheid die er heersen in het geboorteland van de schrijver, Sierra Leone, en het Westen.

Albert Vigoleis Thelen
(1903-1989)

- Albert Vigoleis Thelen, **Meine Heimat bin ich selbst**
Briefe 1929-1953.
Hrsg. und mit einem Vorwort von Ulrich Faure und Jürgen Pütz.
Köln: DuMont. 2010. 504 p

Thelen was een bohemien die in 1931 in Amsterdam arriveerde, waar zijn Zwitserse geliefde Beatrice Bruckner werkte als gouvernante. Vanaf 1936 waren beiden op de vlucht voor de aanhangers van dictator Franco. Na de oorlog keerden ze vanuit Portugal terug naar Amsterdam, waar ze tot 1954 woonden.

Carolina Trujillo
(Montevideo, 1970)

- Carolina Trujillo, **Messi en Suárez**
De gelekte gesprekken.
Amsterdam: Uitgeverij Koppertnik. Maart 2022. 140 blz .

Dubravka Ugrešić
(1949- 2023; in Nederland sinds 1996.)
Website: Dubravka Ugresic – Website

- Dubravka Ugrešić, **De cultuur van leugens**
Antipolitieke essays.
Oorspr. titel: Kultura laži. 1995.
Vert. uit het Servokroatisch door Roel Schuyt.
Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1995. 269 blz.

De uit het voormalige Joegoslavië afkomstige schrijfster analyseert het nationalistische denken en de leugens die door de nationalistische pers verspreid worden.

- Dubravka Ugrešić, **Verboden te lezen**
Vert. van het manuscript Zabranjeno čitanje. (2000)
Vert. uit het Kroatisch door Roel Schuyt.
Breda: De Geus. 2001. 255 blz.

Polemische essays over de vercommercialisering van de hedendaagse literatuur.

- Dubravka Ugrešić, **Amsterdam, Amsterdam**
Vert. uit het Kroatisch: Roel Schuyt.
Breda: De Geus. 2002. 109 blz.

--- Daisy streaming audio. (2.02.00). 2021. Dedicon, Grave.

Schetsen van de Kroatische schrijfster over de eigenaardigheden van Amsterdam.

- Dubravka Ugrešić, **Niemand thuis**

Oorspr. titel: Nikog nema doma. (2005)

Vert. uit het Kroatisch door Roel Schuyt.

Breda: De Geus. 2007. 288 blz.

--- Daisy streaming audio. (11:04:00). 2019. Dedicon, Grave.

- Dubravka Ugrešić, **Europa in Sepia**

Oorspr. titel: Europa u sepiji.

Vert. uit het Kroatisch door Roel Schuyt.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2015. 375 blz.

--- Ebook. 2015.

Bundel kritische essays over het hedendaagse Europa, gestrand tussen politiek falen en populaire cultuur met marktwerking.

- Dubravka Ugrešić, **Het tijdperk van de huid**

Oorspr. titel: Doba kože. (2019).

Vert. uit het Kroatisch door Roel Schuyt.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. September 2019. 199 blz.

--- Ebook. 2019.

Kritische essays over het Europa van deze tijd, met een ironische en polemische kijk op cultuur, media, maatschappij en modegrillen.

- Vedrana Velickovic, **Europe in Sepia:**

An Interview with Dubravka Ugrešić.

In: Wasafiri (29)2. 2014. p.13-17.

Het werk van Ugrešić is vanuit het Kroatisch vertaald in het Nederlands en in het Albanees, Arabisch, Bulgaars, Duits, Engels, Farsi, Fins, Frans, Grieks, Hebreeuws, Hongaars, Italiaans, Japans, Lets, Litouws, Macedonisch, Noors, Perzisch, Pools, Portugees, Roemeens, Russisch, Sloveens, Slowaaks, Spaans, Tsjechisch, Turks en Zweeds.

Ebru Umar

(Den Haag, 1970)

- Ebru Umar, **Burka & Blahniks**

Manifest van een dertiger.

Amsterdam: Archipel. 2004. 157 blz.

Verzameling columns en stukken van een jonge vrouw met een Turkse achtergrond over actuele maatschappelijke en politieke items en over haar leven als alleenstaande dertigplusser in Amsterdam.

- Ebru Umar, **Turkse verleidingen**

Reisverhalen.

Amsterdam: Archipel. 2008. 279 blz.

--- Daisy streaming audio. (10 uur, 16 minuten). 2009. Dedicon, Grave.

Chika Unigwe

(Chika Nina Unigwe; Enugu, Nigeria, 1974; emigreerde in 1995 naar België en woont nu in de Verenigde Staten)

- Chika Unigwe, **In the Shadow of Ala**

Igbo Women Writing as an Act of Righting.

Leiden: Leiden University. Ph.D. Thesis. 2004. 217 p.

- Elisabeth Bekers, **Writing Africa in Belgium, Europe**

A Conversation with Chika Unigwe.

In: Research in African Literatures. What is Africa to Me Now? (46)4. Winter 2015. p. 26-34.

Sana Valiulina

(Tallinn (Estland) 1964; sinds 1989 in Nederland wonend)

- Sana Valiulina, **Winterse buien**

Of ben ik wel geïntegreerd genoeg.

Amsterdam: Prometheus. 2016. 312 blz.

Essays en verhalen.

- Sana Valiulina, **Wortel & tak**

Amsterdam: Prometheus. 2021. 43 blz.

De schrijfster reconstrueert het leven van haar vader, die tijdens de Tweede Wereldoorlog in het Rode Leger diende, door de Duitsers werd krijgsgevangen gemaakt en gedwongen te werk gesteld in Frankrijk, en na de oorlog als 'verrader' tien jaar doorbracht in een werkkamp in de Oeral.

Een bekorte Engelse vertaling is eerder verschenen in 'Granta' in 2018.

- Sana Valiulina, **Waar alle wegen ophouden**

Amsterdam: Prometheus. Oktober 2024. 309 blz.

--- Ebook. 2024.

Valiulina volgt de veertien jaar durende odyssee van haar vader die hem van West-Rusland naar Bretagne en Normandië bracht en via Engeland weer terug naar zijn vaderland, waar hij als landverrader voor tien jaar in de goelag verdween.

Lulu Wang

(1960)

Website: [Lulu Wang Blog](#) | [Lulu Wang Blog](#)

- Lulu Wang, **Adam en Eva in China**

's-Gravenhage: De Vrije Uitgevers. 2014. 168 blz.

- Lulu Wang, **Nederwonderland**
Illustraties van Laura Emmen.
Den Haag: Uitgeverij Lulu Wang. 2018. 205 blz.

Han Wielek

(Wilhelm Kweksilber -1912-1988)

- Han Wielek, **De oorlog die Hitler won**
Amsterdam: Amsterdamsche Boek- en Courantmij. 1947. 418 blz.

Begonnen door Hugo Heymans en J. Minkenhof. Na hun dood voortgezet door H. Wielek.

Henk van Woerden

(1947-2005)

- Henk van Woerden, '**De Turken zijn barbaren**'
Enkele brieffragmenten.
In: De Revisor. Jaarboek voor nieuwe literatuur 1.
Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2010. blz. 108-115.

Nilgün Yerli

(Kırşehir, 1969)

- Nilgün Yerli, **Turkse troel**
Columns.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2000. 237 blz.

--- Daisy-rom. (07 uur, 50 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

Columns eerder verschenen in Het Parool en het Utrechts Nieuwsblad.

- Nilgün Yerli, **De garnalenpelster**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2001. 215 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 50 minuten). 2001. Dedicon, Grave.

Autobiografische verhalen over het leven in twee culturen van de Turks/Nederlandse cabaretière en columniste.

- Nilgün Yerli, **Acht jaargetijden**
Columns.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2004. 2002. 280 blz.

--- Daisy-rom. (09 uur, 20 minuten). 2003. Dedicon, Grave.

Columns van de Turks-Nederlandse cabaretière over het leven van met name Turkse allochtonen in Nederland.

- Nilgün Yerli, **Mezelf geworden**
Columns.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2004. 238 blz.

--- Daisy-rom. (06 uur, 56 minuten). 2004. Dedicon, Grave.

- Nilgün Yerli, **Weg van Nederland**
Naarden: B for Books. Literaire juweeltjes. 2005. 63 blz.

- Nilgün Yerli, **Wie ben ik?**
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2015. 116 blz.

Margot Vanderstraeten
(Hasselt, 1967)

- Margot Vanderstraeten, **Mazzel tov**
Mijn leven als werkstudente bij een orthodox-joodse familie.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2017. 334 blz.

--- Daisy streaming audio. (08 uur, 49 min.) 2018. Dedicon, Grave.

--- Luisterboek. 9 uur 34 minuten. 2020.

--- Prijs voor het Religieuze Boek.

--- E. du Perronprijs.

- Margot Vanderstraeten, **Minjan**
Mijn orthodox-joodse ontmoetingen na Mazzel tov.
Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2021. 303 blz.

--- Luisterboek. (9 uur 10 min). 2021.

- Margot Vanderstraeten, **Wij, Roma**
Een zeldzaam bezoek aan een gesloten wereld.
Kalmthout: Pelckmans. 2024. 200 blz.

--- Ebook. 2024.

Sytze van der Zee
(1939)

- Sytze van der Zee, **Stempeldag**
Het leven van een vluchteling.
Amsterdam: De Bezige Bij. 1999. 291 blz.

-- **Plaats delict azc**
Driebergen: Just Publishers. 2022. 288 blz.
Herziene en aangevulde uitgave van Stempeldag.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 43 minuten). 2000. Dedicon, Grave.

De waargebeurde geschiedenis van een Algerijnse asielzoeker in Nederland.

- Sytze van der Zee, **Dochters van Khadija**
Een verslag uit de samenleving.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2004. 227 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 53 minuten). 2005. Dedicon, Grave.

Interviews met drie Marokkaanse meisjes die in het Amsterdamse cafetaria van een Nederlandse Pim Fortuyn-aanhanger werken, over wat hen bezighoudt.

Annejet van der Zijl
(1962)

Website: <https://annejetvanderzijl.com>

- Annejet van der Zijl, **Het weeshuis voor verlaten verhalen**
Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2016. 64 blz.

Columns uit Historisch Nieuwsblad (2013-2016). O.a. over Sonny Boy.

Verzamelbundels

- Frits Abrahams, e.a., **Een winter vol verhalen**
Amsterdam: Balans. November 2020. 431 blz.

Bijdragen van o.a. Maarten Asscher, Abdelkader Benali, Ian Buruma, Adriaan van Dis, Jessica Durlacher, Arnon Grunberg, Judith Herzberg, Wanda Reisel & Rosita Steenbeek.

- Martin van Amerongen, Martin Mooij & Bert Schierbeek (Red.), **Asiel**
Vluchtelingen in Nederland.
Vraaggesprekken en gedichten.
Voorwoord Jan-Nico Scholten.
Amersfoort / Amsterdam: De Horstink / Vluchtelingenwerk Nederland. 1983. 96 blz.

- Karin Amatmoekrim, e.a., **Duif en haan.**
Verhalen uit het klooster.
Amsterdam: Das Mag. 2016. 97 blz.

- Karin Amatmoekrim, **Zwarte schrijvers en hun publiek:**
Hoop, wanhoop, bronnen en interpretatie:
Of: waarom we betere vragen moeten stellen.
In: Zacht Lawijd. (23)1. 2024. blz. 3-11.

- Robert Anker, Maarten Asscher, Abdelkader Benali, e.a., **In geuren en kleuren**
Schrijvers over bloemen.
Inleiding van Lien Heyting.
Amsterdam: Gianotten. 2003. 237 blz.

- Mirjam Bekker-Stoop (Red.), **50 ontmoetingen 10 jaar later**
Bekende Nederlanders in gesprek met hun asielzoeker van toen.
Amsterdam: Nieuw Amsterdam Uitgevers. November 2013. 143 blz.

Verslag van de ontmoetingen van vijftig bekende Nederlanders en fotografen met vijftig asielzoekers, tien jaar nadat ze voor het eerst met elkaar kennismaakten.

- Abdelkader Benali, Sophie Kok, Nicole Kaandorp & Tessel Rijneveldshoek (Red.), **Wie wij zijn**

Een literaire kennismaking met Marokko.

Utrecht: Literatuurhuis. September 2021. 188 blz.

Bloemlezing van literatuur uit Marokko, met achttien bijdragen van verschillende auteurs, zowel proza als poëzie, geschreven tussen 1956 en 2021. Uitgave ter gelegenheid van het Internationaal Literatuur Festival Utrecht, 23 september - 2 oktober 2021.

- Anet Bleich & Geke van der Wal, **Grensgangers**

Leven tussen twee culturen.

Baarn / Den Haag: Ambo / Novib. 1990. 136 blz.

Portretten van o.a. Leo Serrano, Milo Anstadt, Anil Ramdas.

- R. Bos & F. Dogterom (Red.), **Tussen twee werelden**

10 jaar intercultureel beleid Nederlands Letterenfonds.

Amsterdam: Nederlands Letterenfonds. 2010. 62 blz.

Auteurs als Stipo Jeleč, Albana Shala, Shakila Azizzada en Babah Tarawally komen aan het woord. Daarnaast o.a. een essay over het dilemma van de 'migrantschrijver' van Fouad Laroui.

- Ronald Bos, Floris Dogterom, Suzanne Meeuwissen (Red.), **Vijf boeken van Wereldschrijvers**

Amsterdam: Nederlands Letterenfonds. 2013. 12 blz.

Over Alexandro Barjas, Emad Fouad, Babah Tarawally, Lamia Makaddam, Nasim Khaksar.

- Esther Captain & Maarten Dallinga (Red), **Het vrijheidsboek**

Generaties over vrijheid en onvrijheid in naoorlogs Nederland.

Amsterdam: Amsterdam University Press. i.s.m. Nationaal Comité 4 en 5 mei. 2016. 224 blz.

Wat is vrijheid? Die vraag stelde het Nationaal Comité 4 en 5 mei aan veertien inspirerende Nederlanders, onder wie hiphopartiest Glenn de Randamie (Typhoon), Auschwitz-overlevende Lotty Huffener-Veffer, publicist Thierry Baudet, schrijfster Marion Bloem, oud-minister Jan Pronk en politica Samira Bouchibti.

- Dominique Caubet, **Shouf Shouf Hollanda**

Marokkaans-Nederlandse kunstenaars in het Nederlandse culturele leven.

Vert. uit Frans: Théo Buckinx & Marianne Gossije.

Breda: De Geus. 2006. 283 blz.

Interviews met veertien kunstenaars van Marokkaanse afkomst.

- Kiki Coumans (Red.), **Een liefde voor Proust**
Op zoek naar de verloren tijd in 22 leeservaringen.
Amsterdam: De Bezige Bij. 2002. 104 blz.

Bijdragen van o.a. Abdelkader Benali & Hafid Bouazza.

- Jessica Durlacher (Red.), **De olifant & het joodse probleem**
Nieuwe verhalen over jodendom, antisemitisme en de erfenis van de oorlog.
Amsterdam: Arena. 1994. 176 blz.

Bijdragen van o.a. Arnon Grunberg, L.H. Wiener, Leon de Winter.

- Loes Gompes & Adriaan Krabbendam (Red.), **O mijn God**
Literaire beschouwingen en verhalen over de heilige boeken van jodendom, christendom en islam.
Amsterdam: Vassallucci. 2004. 200 blz.

Bijdragen van o.a. Said El Haji, Chaja Polak, Wanda Reisel, Fouad Laroui, Abdelkader Benali, Nahed Selim, Ariëlla Kornmehl, Khalid Boudou & Lisa de Rooy.

- Marlie Hollands, e.a. (Red), **De wereld is van iedereen**
Vluchtelingen in Nederland aan het woord.
Utrecht: Uitgeverij Jan van Arkel. 1994. 159 blz.

Vluchtelingen uit Chili, Nigeria, Tsjechië, Somalië, Turkije, Roemenië, Marokko en Iran vertellen over hun ervaringen.

- Stine Jensen (Red), **Aapverhalen**
Verhalen van Abdelkader Benali, Arnon Grunberg, Willem Frederik Hermans en andere Nederlandse schrijvers.
Nawoord Stine Jensen.
Amsterdam: Wereldbibliotheek. 2004. 255 blz.

- Maartje Laterveer (Red.), **Sfinx**
Dertien essays over de man.
Amsterdam: Atlas Contact. Februari 2020. 208 blz.

Bijdragen van o.a. Mohammed Benzakour & Lotfi El Hamidi.

- Frénk van der Linden & Freddy van Thijn (Red.), **Het moet pijnlijk blijven**
De mooiste schrijversinterviews.
Z.pl.: AKO i.s.m. Uitgeverij Contact. 2011. 509 blz.

-- Karolien Knols, **Kader Adolah**
Wees niet boos, ik heb het uit liefde gedaan.
blz. 15-24.

– Marije Vlaskamp, **Abdelkader Benali**
Hier komt de model-Marokkaan.

blz. 32-39.

– Elisabeth Lockhorn, **Hafid Bouazza**

Ik zou het leven willen dragen als een kroon.

blz. 59-70.

– Frits Abrahams, **G.L. Durlacher**

Op het nulpunt van beschaving blijft een residu van fatsoen over.

blz. 173-182.

- Marzouka Boulaghbage, **Voor mijn dochter**

Marokkaanse sprookjes en verhalen van Marokkaanse vrouwen.

Utrecht: Cumulus. 2004. 92 blz.

- Markus Matthias (Red.), **Vrijheid**

Essays over de onmogelijkheid vrijheid te begrijpen.

Eindhoven: Damon. 2017. 105 blz.

Bijdrage van Abdelkader Benali.

- Katy de Neve, Bart Paepen, Philippe Van Cauteren, Dimitri Verhulst, **Diasporalia**
Koen Theys.

Tielt: Lannoo. 2018. 96 blz.

- Lam Ngo, **Verdreven naar de zee**

Verhalen van Vietnamese bootvluchtelingen in Nederland.

Deventer: Walburg Pers. Maart 2025. 240 blz.

- Ronit Palache, **Ontroerende onzin**

De Joodse identiteit in het Nederland van nu.

Inleiding: Abram de Swaan.

Amsterdam: Prometheus. 2016. 312 blz.

O.a. gesprek met Judith Herzberg.

- Wim Peumans, **Habibi**

Het lief en leed van lgbt-moslims.

Illustrator Sami Ammar.

Antwerpen: Uitgeverij Vrijdag. 2021. 158 blz.

- Bas Senstius (Red.), **50 ontmoetingen**

Een boek over ontmoetingen met asielzoekers.

Amsterdam: De Verbeelding. 2002. 142 blz.

Verslag van de ontmoetingen van vijftig bekende Nederlanders en fotografen met vijftig asielzoekers.

- Martin Šimek & Venus Veldhoen, **Toekomst**

Interviews met vluchtelingen.

Utrecht: Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF. 2014. 69 blz.

- Lotte Spreeuwenberg, Mariska van Dam e.a., **Onderhuidse verhalen**
Essays over verleden en vervreemding.
Leusden: ISVW Uitgevers. 2022. 120 blz.

Met bijdragen van o.a. Abdelkader Benali, Lomi Vadeso, Julia Alegre Mouslim.

- Dirk Verhofstadt, **De derde feministische golf**
Antwerpen: Houtekiet. Oktober 2006. 237 blz.

Interviews met Yasmine Alias, Ayaan Hirsi Ali, Naima El Bezaz, Irshad Manji, Nahed Selim & Naema Tahir.

- H. Wielek, Hans Keilson, J.B Charles, L. Aletrino, **Mogen wij nog anti-Duits zijn?**
Amsterdam: Scheltema & Holkema. 1965. 128 blz.

- Arjan Visser, **De tien geboden**
Gesprekken met schrijvers.
Amsterdam: Paradigma. 2011. 286 blz.

--- Daisy streaming audio. (09 uur, 16 minuten). 2011. Dedicon, Grave.

*Interviews met Nederlandstalige schrijvers aan de hand van de Tien Geboden.
O.a. Hella S. Haasse, Inez van Dullemen, Arnon Grunberg, Hans Keilson, Harry Mulisch, Yasmine Allas, Ramsey Nasr.*

- Natascha van Weezel & Dalilla Hermans, **Super powers**
Middelburg: ZB | Planbureau en Bibliotheek van Zeeland. 2020. 45 blz.
Keerdruk met; Zero / Dalilla Hermans ; eindredactie: ZB Communicatie.
37 ongenummerde blz.

Het essay 'Super powers', geschreven door Natascha van Weezel, verhaalt over de worsteling met haar (Joodse) identiteit, waarbij de zoektocht naar zichzelf haar geleerd heeft wat ze echt vond in het leven: Strijden tegen discriminatie, en anti-Semitisme. Over dit essay heeft zij tevens lezingen gegeven op diverse middelbare scholen in Zeeland. - In opdracht van ZB Bibliotheek van Zeeland heeft de Vlaamse auteur en journalist Dalilla Hermans voor de Literaire Tocht 2020 de novelle 'Zero' geschreven.

- **Dons**
De beste erotische verhalen uit de Nederlandse en Vlaamse literatuur.
Amsterdam: Lebowsky Publishers. 2017. 222 blz.

--- Ebook. 2017.

Bijdragen van o.a. Özcan Akyol & Yasmine Allas.

- **Exil**
Schrijven weg van huis.
DWB. (Dietsche Warande & Belfort). 23/1. Maart 2023.

Sigrid Bousset, Alicja Gescinska & Ellen Van Pelt verzamelen proza en poëzie van Sulaiman Addonia, Haile Bizen, Ege Dündar, Emad Fouad, Firoozeh Farjadnia, Ahmed Katlesh, Mehdi Moosavi, Els Snick, Milagros Socorro, Burhan Sönmez, Dimitri Strotsev & Ece Temelkuran.

- **Grensbewoners berichten uit een asielcentrum**

Deus ex machina: tijdschrift voor actuele literatuur. 101. 2002.

Bijdragen van Walter Van den Broeck; Peter Theunynck; Kristien Hemmerechts; Wim Geysen; Benno Barnard; Geertrui Daem; Elvis Peeters; Erik Vlaminck; Dimitri Verhulst.

5. STRIPS & GRAPHIC NOVELS

Sytse S. Algera

(1967)

- Sytse S. Algera, **Cell**

Ill. Przemyslaw Klosin & Juan Alarcón.

Alphen aan den Rijn: Uitgeverij ComicWatch. 2019. 47 blz.

In een wereld waar vluchtelingen op zoek zijn naar hun plaats in de samenleving vinden we de student Mustafa Shaoui. Tegen wil en dank wordt hij meegesleurd door een maalstroom van gebeurtenissen. Beschuldigd van terrorisme en verstoten door zijn familie moet hij kiezen tussen goed en kwaad.

Firoez Azarhoosh

(Teheran, 1965)

- Firoez Azarhoosh, **De bibliotheek van ongeschreven verhalen**

Illustrator: Nenad Vukmirovic.

Amsterdam: BMP. 2017. 114 blz.

Onderdeel van het oral history vluchtelingenproject Ongekend Bijzonder.

B. Carrot

- B. Carrot, **Alle dagen ui**

Oorspr. titel: Days of onion.

Z.pl.: Soul food comics. Maart 2020. 136 blz.

Dit is het waargebeurde verhaal van Saied, een man die asiel zocht en ruim een jaar lang werd vastgehouden in detentiecentrum Schiphol. Binnen de regels van het systeem ontdekte hij een manier om zich tegen het gevangenisregime en pesterijen van bewakers te verzetten.

Ineke Mok & Eric Heuvel

- Ineke Mok & Eric Heuvel, **Quaco**

Leven in slavernij.

-- Oosterhout: Uitgeverij L. 2015. 64 blz.

-- Zutphen: Walburg Pers. 2015. 64 blz.

--- Vert. in Engels.

Stripverhaal over het Nederlandse slavernijverleden. Quaco, de hoofdpersoon, heeft werkelijk geleefd. Hij was een Akan en kwam uit een gebied dat nu in Ghana of Ivoorkust zou liggen. Na zijn ontvoering leefde hij eerst in West-Afrika in slavernij, daarna in Suriname en Nederland. Deze uitgave is mede gefaciliteerd door NiNsee, Nationaal instituut Nederlands slavernijverleden en erfenis.

Cristina Richarte

- Cristina Richarte, **Nederland is mijn fantasie**
Amsterdam: Zirimiri Press. 2009. 107 blz.

Jasper Rietman
(1985)

- Jasper Rietman, **Exodus**
Amsterdam: Uitgeverij SubQ. 2018. 48 blz.

Johan Unenge
(Stockholm, 1963)

- Johan Unenge, **Mijn extra leven**
Een graphic novel.
Vert. Maaïke Lahaise.
Hasselt: Clavis B.V.B.A. 2009. 255 blz.

Judith Vanistendael

- Judith Vanistendael, **De Maagd en de Neger**
Papa en Sofie.
-- Amsterdam: De Harmonie. Juli 2007. 60 blz.
-- Amsterdam: Oog & Blik. 2011. 79 blz. / 2012. 147 blz.
--- Ebook. 2013.

Sofie: een Belgische economiestudente. Abou: een politiek vluchteling uit het Afrikaanse land Togo. Over liefde & hartstocht.

Nathan van der Veer & Marco den Dunnen

- Nathan van der Veer & Marco den Dunnen, **Vreemd volk**
Rotterdam: Trichis. 2017. 118 blz.

Danny, Niels en Marcel zijn Hollandse jongeren die zich in het verre, vreemde land waar ze wonen niet geaccepteerd voelen. Ballonstrip.

Rudi Vranckx & C. Strzelecki
(Leuven, 1959)

- R. Vranckx & C. Strzelecki, **De gierclub**
Amsterdam: De Bezige Bij. 2013.

Reizen in het spoor van de revolutie, van Tunesië, Egypte en Libië tot in Syrië waar ieders leven in gevaar is en de nieuwsgager uiteindelijk zelf het wild wordt. Het leven

van een reporter is er een van ontmoetingen met mensen die hoop en wanhoop delen. Uiteindelijk komt De Gierenclub in Gaza terecht.

- Rudi Vranckx & Caryl Strzelecki, **Verloren**

Tielt: Lannoo. Oktober 2016. 120 blz.

Aangrijpende graphic novel met waargebeurde vluchtelingenverhalen.

6. SECUNDAIRE LITERATUUR

A. OVER AUTEURS & PUBLICATIES

(Selectie)

Kader Abdolah

(Selectie)

- Abdelkader Benali, **De Koran in Abdoliaans Nederlands**

Notities bij een nieuwe Koranvertaling.

In: Ons Erfdeel (51). 2008. blz. 18-25.

- Willem Bongers, **Wie is 'Kader Abdolah'?**

In: Vooy's. (28)2. Juni 2010. blz. 47-57.

- Willem Bongers, **De verteller van de waarheid**

Aspecten van Kader Abdolah's posture (1993–2011).

Utrecht: Universiteit Utrecht. MA-scriptie. Utrecht. 2011.

- Ton Brouwers, **Kader Abdolah, Spijkerschrift**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 77. Februari 2008. 12, 1 blz.

- Flavia Ioana Colonel, **Het mensbeeld en zijn lichamelijkeheid in L' Étranger van Albert Camus en Portretten en een oude droom van Kader Abdolah**

Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek. Masterscriptie. 2014.

- Ann De Craemer, **Er rijzen bergen op in de polders en de dijk loopt door de woestijn**

Kader Abdolah, schrijver tussen twee culturen.

Gent: UGent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Licentiaat Germaanse talen. 2003. 131 blz.

- Ann De Craemer, **Er rijzen bergen op in de polders en de dijk loopt door de woestijn**

Kader Abdolah, schrijver tussen twee culturen.

In: Yves T'Sjoen (Red.), De zwaartekracht overwonnen: dossier over "allochtone" literatuur.

Gent: Academia Press. Studia Germanica Gandensia. Libri; 5. 2004. blz. 31-59.

- Lise Duijghuisen, **De vluchteling**

Culturele identiteit in het Nederlandse oeuvre van Kader Abdolah 1993-2014.

Nijmegen: Radboud Universiteit. Masterscriptie actuele geschiedenis. Augustus 2015. 57 blz.

- Ewa Dynarowicz, **‘Portretten en een oude droom’ van Kader Abdolah:**
Een etnisch gekleurde autobiografie en de ethische dimensie van het identiteitsvormingsproces.
In: Werkwinkel (Poznań): 1. 2006. blz. 85-100.
- Ewa Dynarowicz, **Het ethische aspect van het identiteitsvormingsproces in ‘Portretten en een oude droom’ van Kader Abdolah**
In: Jane Fenoulhet, e.a. (Red.), Neerlandistiek in contrast: bijdragen aan het Zestiende Colloquium Neerlandicum.
Amsterdam: Rozenberg Publishers. Handelingen Colloquium Neerlandicum. 2007. blz. 87-95.
- Ewa Dynarowicz, **Gosro, Saadi en soefisme als cultuurtekst**
Een intertekstuele lectuur van Portretten en een oude droom van Kader Abdolah.
In: Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde. (131)1. 2015. blz. 92-108.
- Ewa Dynarowicz, **Intertekstualiteit als positioneringsstrategie:**
Perzische soefidichters in het werk van Kader Abdolah.
In: Internationale Neerlandistiek. (53)1. 2015. blz. 29-46.
- Ewa Dynarowicz, **Tussen autobiografie en fictie:**
Genealogie als performatieve strategie in Kader Abdolahs proza.
In: Vooy. (34)3. Oktober 2016. blz. 8-18.
- Ewa Dynarowicz, **A Migrant Writer’s Manifesto:**
Kader Abdolah as a Public Intellectual.
In: Dutch Crossing. (42)1. 2018. p. 77-95.
- Ewa Dynarowicz, **Het geheimzinnige spijkerschrift van de doofstomme analfabete dichter**
De voorstelling van de gehandicapte vader in Kader Abdolahs autorepresentatie.
In: Neerlandica Wratislaviensia. XXXII. Wrocław. 2021. 14 blz.
- Ewa Dynarowicz, **Handicap als narratieve prothese in het werk van Kader Abdolah**
In: Nederlandse Letterkunde. (27)2. September 2022. blz. 214 – 238.
- Ewa Dynarowicz, **The Messenger:**
A Tale Retold (2008) by Kader Abdolah as a Polemic Biography of Prophet Muḥammad
In: Dutch Crossing. (48)2. April 2024. p.123-139.
- Ed van Eeden, **De reis van de lege flessen**
In: Ed van Eeden, Literaire smaakmakers.
Uitgevers en hun favoriete boeken.
Amsterdam: De Bijenkorf. 2000. 157 blz.
- J. Heymans, **De treurwilg en de rivier**
Kader Abdolah.
In: J. Heymans, Sprong over de IJssel.
Hoofdstukken uit de Overijsselse literatuurgeschiedenis. 3.
Enschede: De Oare Útjouwerij. 1997. blz. 31-40.

- O. Heynders & B. Paasman, **'De ziel van dit volk komt goed in gedichten naar voren, maar in proza niet'**
Een interview met Kader Abdolah.
In: Literatuur. (16)6. 1999. Blz. 365-369.
- Michiel van Kempen, **Migranten zijn burens maar geen broers**
Taal en thematiek van Kader Abdolah en Edgar Cairo.
In: Cor de Back (Red.), Letteren aan de Maas: twintig colleges van de Noodfaculteit Letteren Rotterdam.
Rotterdam: Bèta Imaginations Publishers. 2003. blz. 112-126.
- Edwin Krijgsman, **Kader Abdolah**
Geschreven portret.
Amsterdam: Stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek. 2011. 64 blz.
Cadeau van de openbare bibliotheek ter gelegenheid van de Boekenweek 2011.
- Henriette Louwerse, **Kader Abdolah, De reis met de lege flessen**
In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 92. November 2011. 11, I blz.
- Susan Mahmody, **Transculturaliteit in de intertekstuele verwijzingen bij Kader Abdolah**
In: Irena Barbara Kalla & Bozena Czarnecka (Red.), Neerlandistische ontmoetingen: Trefpunt Wrocław.
Wrocław: Oficyna Wydawnicza ATUT. 2008. blz. 231-241.
- Susan Mahmody, **Ik wil de rivier van de oude Perzische poëzie in de zee van de Nederlandse literatuur laten vloeien...**
Die Rolle der Transkulturalität in den intertextuellen Verweisen bei Kader Abdolah.
Vienna: University of Vienna. Unpublished PhD thesis. 2010. 280 p.
- Bahareh Mehrabi, **'The ultimate diplomatic tool'**
Representation of Iran in Iranian-European Literature. The Case of Kader Abdolah.
In: Crossways Journal. (2)2. November 2018.
- S.J. Moenandar, **Transmitting Authenticity**
Kader Abdolah and Hafid Bouazza as Cultural Mediators.
In: Journal of Dutch Literature. (5)1. 2014. p. 55-73.
- G.A. Spijkerboer, **Papegaaien en merels zijn allebei vogels**
De retoriek van documentair proza in Kader Abdolahs Papegaai vloog over de IJssel, een beeldende roman over integratie.
Utrecht: Universiteit Utrecht. Master Neerlandistiek. Masterscriptie. Juli 2019. 49 blz.
- Lea Verstricht, **Leven in de belofte**
Over het confessionele karakter van het autobiografische schrijven van Kader Abdolah in confrontatie met de theologie van Johann Baptist Metz.
Leuven: Katholieke Universiteit Leuven. Faculteit Godgeleerdheid. Proefschrift. 2010. 359 blz.
- S. van Voorst, **De ballingschrijver Kader Abdolah**
In: E. van Boven & P. Verstraeten (Red.), Schrijverstypen: De moderne auteur tussen

individueel en collectief.

Hilversum: Uitgeverij Verloren. 2016. blz. 203-216.

Özcan Akyol

- Iris van den Akker, **Stampvoetend tussen twee werelden**

De constructie van het televisueel auteursbeeld van Özcan Akyol.

Nijmegen: Radboud Universiteit Nijmegen. MA Kunstbeleid & kunstbedrijf.

Juni 2018. 86 blz.

- Nico Keuning, **Generaal zonder leger**

Özcan Akyol (2020).

In: Nico Keuning, Met scherpe pen:

rellen en rechtszaken in de Nederlandse literatuur.

Zutphen: WalburgPers. 2020. blz. 202-209.

- Hugo Tekstra, **Van straatschoffie tot literaire belofte**

Aspecten van Özcan Akyols 'posture' (2011-2016).

Groningen: Rijksuniversiteit Groningen. Neerlandistiek. Master thesis. 2018. 74 blz.

Yasmine Allas

- Ingrid Hoogervorst, **De geur van witte bloemetjes: Yasmine Allas**

In: Ingrid Hoogervorst, Vreemdeling in eigen landschap: schrijvers als buitenstaander: interviews.

's-Gravenhage: BZZTôH. 2000. blz. 58-64.

- Dirk Verhofstadt, **Yasmine Allas: veel moslims zijn het terrorisme beu**

In: Dirk Verhofstadt, De derde feministische golf.

Antwerpen / Amsterdam: Houtekiet. 2006. blz. 171-182.

- Arjan Visser, **'In ieder mens schuilt een demon'**

In: Arjan Visser, De tien geboden: gesprekken met schrijvers; Interviews.

Amsterdam: Paradigma. 2011. blz. 7-16.

- **Yasmine Allas in gesprek met Henk Schol**

In: Gerard Kleisterlee & Agnes van Ardenne, Grenzen aan de angst, grenzen aan de hoop.

Breda: Stichting Multatulilezing Nederland. 2007. 43 blz.

Fikry El Azzouzi

- Besa Hashani, **'Dansende moslim' noch rechtse extremist, maar intellectuele nomade**

De identitiserings van het individu in de romantrilogie Het schapenfeest (2010), Drarrie in de nacht (2014) en Alleen zij (2016) van Fikry El Azzouzi.

Louvain: Université catholique de Louvain. Faculté de philosophie, arts et lettres. Master. 2017.

- Michiel Hulshof, **Schrijven als kwade inkeer**

In: Lukas de Vos (Red.), Het jaar van het schaap: 65ste Arkprijs van het Vrije Woord: Fikry El Azzouzi;

Antwerpen: De Vrienden van de Zwarte Panter. 2015. blz. 30-37.

- Pol Hoste, **Molenbeek ligt niet in Syrië**

In: Lukas de Vos (Red.), Het jaar van het schaap: 65ste Arkprijs van het Vrije Woord: Fikry El Azzouzi;

Antwerpen: De Vrienden van de Zwarte Panter. 2015. blz. 47-55.

Sevtap Baycılı

- S.-J. Moenandar & R. Zeeman, **'Ik ken ook geen allochtonen.'**

De representatie van integratie en identiteit in het werk van Sevtap Baycılı.

In: Spiegel der Letteren. (66)1. 2024. blz.1-21.

Simone Atangana Bekono

- Jos Joosten, **Confrontaties**

Atangana Bekono's superieure identiteitsspel.

In: Neerlandistiek. 17 april 2021.

- Lisa Prinsen, **Postkoloniale identiteits crisis als subversief discours in de hedendaagse Nederlandse roman**

De relatie tussen koloniaal gedachtengoed, alledaags racisme en identiteitsvorming in Confrontaties (2020) van Simone Atangana Bekono.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Faculteit der Geesteswetenschappen (FGw). Duale Master Neerlandistiek. 2023. 56 blz.

Abdelkader Benali

- Nouzha Baba, **Between Representing a Story of Migration and Re-Imagining a Tale of Exoticism in Abdelkader Benali's De Langverwachte.**

In: African Diaspora. 1.aop. 2024. p. 1-19.

- Ton Brouwers, **Abdelkader Benali, Bruiloft aan zee**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 61. Februari 2004. 12, 1 blz.

- Rosemarie Buikema, **A Poetics of Home**

On Narrative Voice and the Deconstruction of Home in Migrant Literature.

In: D. Merolla and S. Ponzanesi, Migrantcartographies. New Cultural and Literary Spaces in post-colonial Europe.

London: Lexington Books. 2005. p.177-189.

- Nora Galland, **The Ambivalence of the Racist Insult in the Crisis of Acceptance and Understanding**

Facing the Other through the Slur in Benali's Yasser (2001) and Chalmers' Two Merchants (2011).

In: New Faces: Facing Europe in Crisis - Shakespeare's World and Present Challenges. 2018.

- L. Ham & L. Snelders, **Jonge wolven XIV**

Tussen maakbaarheidsideaal en identiteitspolitiek. Ta-Nehisi Coates en Abdelkader Benali over uitsluiting en vaderschap.

In: Dietsche Warande en Belfort. (161)4. 2016. blz. 77-85.

Bespreking van: T.-N. Coates (2015) Tussen de wereld en mij; A. Benali (2016) Brief aan mijn dochter.

- Ajsela Masovic, **'Bruiloft aan Zee' by Abdelkader Benali**
A stylistic analysis of the translation of metaphor.
Gent: Hogeschool Gent. Departement Vertaalkunde Gent. Masterscriptie. 2013.
69 blz.
- Liesbeth Minnaard, **Between 'Dutch Tolerance' and 'Moroccan Normality'**
Benali's *Bruiloft aan Zee* as Challenge to an all too 'Happy Multiculturalism'
In: *Thamyris/Intersecting*. 27. 2014. p. 239–254.
- S. Moenandar, **'Genoeg materiaal voor een geboorte?'**
Identiteit en verhaal in Abdelkader Benali's *De langverwachte*.
In: E. Brems, H. Brems, D. de Geest & E. Vanfraussen (Red.), *Achter de verhalen. Over de Nederlandse literatuur van de twintigste eeuw*.
Leuven: Peeters. 2007. blz. 363 – 383.
- S. J. Moenandar, **iemand anders worden**
Het werk van Abdelkader Benali als verzet tegen een 'identiteitsindustrie'.
In: *Ethische Perspectieven*. (18)4. December 2008. blz. 574-585.
- S.J. Moenandar, **Fundamentalisme en islamisme in het werk van Abdelkader Benali**
In: *Al-usfur*. (1)1. 2009. blz. 10-19.
- S.J. Moenandar, **Abdelkader Benali**
In: *Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur*. Mei 2012. blz. 1-13.
- J.M.J. Sicking, **Abdelkader Benali, De langverwachte**
In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, *Lexicon van literaire werken (1989-2014)*. 78. Mei 2008. 12, I blz.
- Karen Vandermeulen, **Abdelkader Benali: Knuffelallochtoon of niet?**
Onderzoek naar een thematische verschuiving in drie van zijn romans.
Gent: UGent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Master of Arts in de vergelijkende moderne letterkunde. 2010. 80 blz.
- Martina Veliká, **De Marokkaanse slagerszoon zonder brilletje**
De classificatie van Abdelkader Benali's werk in de Nederlandse en Vlaamse journalistieke kritiek.
In: *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik*. (26)1-2. 2012. p. 41-49.
- Lourina de Voogd, **Abdelkader Benali**
In: *Jonge schrijvers in een oude eeuw; onder verantwoordelijkheid van de Adviesraad voor Godsdienst en Levensbeschouwing*. Speciaal nr. van: *Uitgelezen*.
Den Haag. (16) 1997. blz. 21-25.
- **Abdelkader Benali**
Amsterdam: stichting De Gouden Ganzenveer. 2020. 75 blz.

Uitgave ter gelegenheid van de uitreiking van de Gouden Ganzenveer 2020 aan Abdelkader Benali, The Grand Amsterdam, 7 september 2020.

Mohammed Benzakour

- Mustafa Gülec, **Beweging, zelfbeeld en de ander in een interculturele literaire tekst**

Yemma van Mohammed Benzakour.

In: Uluslararası Toplumsal Bilimler Dergisi. (6)1. 2022. p. 99-122.

Jana Beranová

- Joris Bekkers, **'Geef het op, geef het op'**

De spanning tussen het esthetische en het engagement.

In: Letterlik. (10)4. Zomer 1996. blz. 48-55.

- Lucie Sedláčková, **Tsjechische ballingschrijvers in Nederland**

De positie van Jana Beranová en Jan Stavinoha in het literaire veld.

In: Roczniki humanistyczne 68.5S. 2020. p. 37-51.

Al word je honderd jaar

Een liber amicorum voor Jana Beranová.

Z.pl.: De Dichters / Woordnacht. 2022. 81 blz.

De uitreiking van het liber amicorum met poëtische bijdragen van 34 Rotterdamse dichter-collega's vond plaats bij de uitreiking van de Jana Beranováprijs 2022 in Rotterdam op 3 mei 2022, één dag na de 90^{ste} verjaardag van Jana Beranová.

Naima El Bezaz

- H. Louwerse, **'Ik ben goed in verhalen'**

Over Naima El Bezaz.

In: J. Bel & T. Vaessens (Red.), Schrijvende vrouwen.

Een kleine literatuurgeschiedenis van de Lage Landen 1880 – 2010.

Amsterdam: Amsterdam University Press. 2010. blz. 293-296.

F. Bordewijk

- H. Anten, **Bordewijk en de joden**

In: Nederlandse letterkunde. (7)1. 2002. blz. 61-86.

Hafid Bouazza

- Abdellah El Boubekri, **The subversive prospect of re-Orientalising Islam in Hafid Bouazza's Moroccan-Dutch fiction**

In: African Identities. August 2021. p.1-17.

- Hennie van Coller & Marietjie Lambrechts, **'n Intertekstuele gesprek tussen Paravion van Hafid Bouazza, 'n Duisend-en-een nagte en idilles 2, 14 en 15 van Theokritos**

In: Stilet: Tydskrif van die Afrikaanse Letterkundevereniging. (22)1. 2010. p. 113-129.

- Hennie van Coller, **The role of Orality in Hafid Bouazza's Paravion**

In: Journal des Africanistes. (80)1-2. 2010. p.141–149.

- Floor van Dokkumburg, **'Ik ben een Nederlandse schrijver'**
Onderzoek naar de rol van 'othering' in Hafid Bouazza's zelfpresentatie.
Groningen: Rijksuniversiteit Groningen. Neerlandistiek. Master thesis. Juni 2017.
48 blz.
- Eep Francken, **Hafid Bouazza, De voeten van Abdullah**
In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 43. Augustus 1999. 8, I blz.
- R. Fuchs, **Gewoon de schoonheid**
Over Hafid Bouazza.
In: De Revisor. (31)2. 2004. blz. 33-38.
- Anke Gilleir, **Figurations of Travel in Minority Literature**
A Reading of Hafid Bouazza, Salman Rushdie and Feridun Zaimoglu.
In: Comparative Critical Studies. (4)2. 2007. p. 255–267.
- Ortwin de Graef & Henriëtte Louwerse, **The alteration of Amsterdam:**
Hafid Bouazza's entertainment of cultural identity.
In: Andy Hollis (Ed.), Beyond boundaries, textual representations of European identity.
Amsterdam: Rodopi. Yearbook of European studies = Annuaire d'études européennes. 2000. p. 35-52.
- Henriëtte Louwerse, **Dutch Distorted**
Hafid Bouazza's Momo.
In: Dutch Crossing. (24)1. 2000. p. 29-38.
- Henriëtte Louwerse, **'Het mijne is het uwe'**
Culturele integriteit in Hafid Bouazza's 'De verloren zoon'.
In: Michiel van Kempen, Piet Verkruijsse & Adrienne Zuiderweg (Red.), Wandelaar onder de palmen. Opstellen over koloniale en postkoloniale literatuur en cultuur.
Leiden: KITLV. 2004. blz. 43–51.
- Henriëtte Louwerse, **'Sweet is the Music of Yon Whispering Pine'**
Migration and the Pastoral in Hafid Bouazza's Paravion.
In: Dutch Crossing. (28)1-2. 2004. p.105-120.
- Henriëtte Louwerse, **Homeless entertainment**
On Hafid Bouazza's literary writing.
Oxford: Peter Lang. 2007. 252 p.
- Rec.: Isabel Hoving, **Review: the postcolonial turn in Dutch literary criticism**
In: Journal of Dutch Literature. (1)1. December 2010. p.114-121.
- Henriëtte Louwerse, **Authenticiteitshelers?**
De "on-Nederlandse" auteur in een tijd van onbehagen.
In: Neerlandica extra muros: (45)1. Februari 2007. blz.1-10.

Over: Bouazza, Hafid. Salomon: roman. Amsterdam: Prometheus, 2001.
- Henriëtte Louwerse, **Hafid Bouazza**
In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent (Red.), Kritisch lexicon

van de moderne Nederlandstalige literatuur (1980-2015). 108. Februari 2008. 10, III blz.

- Henriëtte Louwerse, **Nymphs and Nymphets:**

How Hafid Bouazza Evokes Nabokov to Demand Artistic Freedom.

In: Journal of Dutch Literature. (3)1. August 2012. p.5-20.

- Henriëtte Louwerse, **Games of Deception in Hafid Bouazza's Literary No Man's Land**

In: Elleke Boehmer & Sarah De Mul (Eds.), The Postcolonial Low Countries.

Literature, Colonialism and Multiculturalism. Plymouth: Lexington Books. 2012. p. 239–251.

- Henriëtte Louwerse, **'All Things Do Change'**

Metamorphosis and Community in Hafid Bouazza's Spotvogel.

In: B.M. Kaiser (Ed.), Singularity and Transnational Poetics.

Abingdon, Oxon: Routledge. 2014. p. 176-192.

- Henriëtte Louwerse, **'A way of seeing and telling'**

Resistance through language and form in the work of the Dutch authors Hafid Bouazza and Ramsey Nasr.

In: Journal of European Studies. (47)2. 2017. p. 158-173.

- Liesbeth Minnaard, **Hafid Bouazzas fliegender Teppich**

Die Imagination eines niederländischen Arkadiens.

In: Graduiertenkolleg Identität und Differenz (Hrsg.), Ethnizität und Geschlecht.

(Post)-Koloniale Verhandlungen in Geschichte, Kunst und Medien.

Köln / Weimar / Wien: Böhlau. 2005. p. 263–280.

- Liesbeth Minnaard, **De succesvolle wisselwerking tussen parodie en performance.**

Voorstellingen van Moreaanse mannelijkheid in Hafid Bouazza's Paravion.

In: Tijdschrift voor Genderstudies. (9)3. 2006. blz. 49-62.

- Liesbeth Minnaard, **'Leve de vrouw in al haar vrijheid. Rochelen is onfatsoenlijk.'**

Moslims, mannelijkheid en ironie in het werk van Hafid Bouazza.

In: Saskia Pieterse & Sven Vits (Red.), Mannelijkheid in de Nederlandse literatuur.

Nederlandse letterkunde. (24)2. September 2019. blz. 253-270.

- S.J. Moenandar, **Transmitting Authenticity**

Kader Abdolah and Hafid Bouazza as Cultural Mediators.

In: Journal of Dutch Literature. (5)1. 2014. p. 55-73.

- S.J. Moenandar, **'A caveman in a canal house'**

The rejection of transnationalist biography in Hafid Bouazza's A Bear in Fur Coat.

In: B. Boter, M. Rensen & G. Scott-Smith (Eds.), Unhinging the National Framework:

Perspectives on Transnational Life Writing.

Leiden: Sidestone Press. 2020. p.193-206.

- Charlotte Nachtergaele, **De literatuur heeft geen vaderland**

De ontworteling van de Allochtone schrijver Hafid Bouazza.

Gent: UGent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Diss. lic. taal- en letterkunde:

Germaanse talen. 2003. 106 blz.

- Charlotte Nachtergaele, **Hoe speel ik de exotische joker?**

Hafid Bouazza, een Nederlandse schrijver.

In: Yves T'Sjoen (Red.), De zwaartekracht overwonnen.

Dossier over 'allochtone' literatuur.

Gent: Academia Press. 2004. blz.1-30.

- Timothy Pareit, **Zinnelijke lichamen**

Een lichamelijke benadering van Hafid Bouazza's 'Momo' en 'Spotvogel'.

Leuven: Katholieke Universiteit. Taal-en Letterkunde, vertaalkunde. Masterscriptie. 2017. 60 blz.

- Mirjam Dorothee Roukema, **De absolute ander**

De functie van dieren en transformaties in de (de)constructie van het menselijk subject in Paravion, De voeten van Abdullah en Spotvogel.

Leiden: Universiteit Leiden. Master thesis. Neerlandistiek (MA). December 2016. 57 blz.

- Eric Spinoy, **Paravion**

Hafid Bouazza tussen het particuliere en het universele.

In: Freespace Nieuw Zuid. (4)14. 2004. blz. 4–14.

- Alexa Stoicescu, **Het nest van de spotvogel**

'Heimat' in Spotvogel van Hafid Bouazza.

In: Neerlandica Wratislaviensia XXIII. 2013. 14 blz.

- Alexa Stoicescu, **Herta Müller and Hafid Bouazza**

Two supra-national writers.

In: Journal of Dutch Literature. (8)1. 2017. p. 23-40.

- Hilde Van Belle, **'A Stowaway of Emigration'**

Polarization in Hafid Bouazza's Work.

In: Contemporary Rhetorical Citizenship. 2014. p. 273 – 290.

- Sven Vitse, **Hafid Bouazza, Paravion**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 82. Mei 2009. 12, I blz.

Hugo Claus

Jos Van Thienen, **Hugo Claus in 'Bongo Bongo Land'**

De roman Schaamte (1972) en de (de)constructie van de etnische ander.

In: Nederlandse Letterkunde. (22)2. 2017. blz.137-162.

Louis Couperus

- Elleke Boehmer & Coen van 't Veer, **The 'Dutch Conrad'**

Louis Couperus's De stille kracht (The Hidden Force, 1900): working between Joseph Conrad and Oscar Wilde.

In: Conradian. (46)1. Spring 2021. p. 43-60.

- Pamela Pattynama, **Secrets and Danger**

Interracial Sexuality in Louis Couperus's The Hidden Force and Dutch Colonial Culture around 1900.

In: Julia Clancy-Smith and Frances Gouda (eds) Domesticating the Empire: Race,

Gender, and Family Life in French and Dutch Colonialism.
Charlottesville / London: University Press of Virginia. 1998. p. 84-107.

Semira Dallali

- Margot Delleman, '**Het niet thuis te brengen type**'
Een zoektocht naar identiteit in de roman Onbewoonbaar lichaam.
Utrecht: Universiteit Utrecht. Master Interculturele Communicatie. Juli 2015. 34 blz.

Valerie Depauw

- Tine Vandaele, **Nationalistische motieven en Etnische minderheden in het oeuvre van Valerie Depauw**
Leuven: KUL. Faculteit letteren. Departement literatuurwetenschap.
Nederlandse literatuur en volkskunde. 1997. Dissertation. 164 blz.

Lodewijk van Deyssel

- Liesbeth Minnaard, **The Spectacle of an Intercultural Love Affair:**
Exoticism in Van Deyssel's Blank en geel.
In: Journal of Dutch Literature. (1)1. December 2010. p. 74-90.

Adriaan van Dis

(Selectie)

- Ton Anbeek, **Adriaan van Dis**
In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent, Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur (1980-2015). 108. Februari 2008. 14, VI blz.

- Sanne Jansma, **De vele gezichten van Adriaan van Dis**
Een onderzoek naar het posture van Adriaan van Dis 2002-2015.
Nijmegen: Radboud Universiteit. Faculteit der Letteren. Nederlandse Letterkunde.
Masterscriptie. Februari 2016.

- Paul Sars, Eva de Waal, Bjorn Teeuwen & Lisenka Fox (Red.), **Eredoctoraat dr.h.c. Adriaan van Dis**
11 mei 2022 De Vereeniging in Nijmegen.
Nijmegen: Radboud University Press. 2022. 50 blz.

- **Adriaan van Dis**

Amsterdam: Stichting De Gouden Ganzenveer. 2009. 51 blz.

G.L. Durlacher

(Selectie)

- S. Dresden, **Gerhard Leopold Durlacher**
Baden-Baden (Duitsland) 10 juli 1928 - Haarlem 2 juli 1996.
In: Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde 1998.
Leiden: Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. 1998. blz. 94-102.

- F.A. Begemann, **Een analyse van 'De zoektocht' van G.L. Durlacher**
In: F.A. Begemann, Hulp aan slachtoffers van de Tweede Wereldoorlog. Een visie.
Lisse: Swets & Zeitlinger. 1995. blz. 190-222.

- Willem Maas, **G.L. Durlacher**

In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent (Red.), Kritisch Lexicon

van de Nederlandstalige Literatuur na 1945. 73.
Mei 1999. 9, IV. blz.

- Wam de Moor, **G.L. Durlacher, Drenkeling. Kinderjaren in het Derde Rijk**
in: Lexicon van Literaire Werken.
Groningen: Wolters-Noordhoff. November 1999. 17 blz.

Elisabeth Eybers
(Selectie)

- Pierre H. Dubois, **Elisabeth Eybers of Het bezonken evenwicht**
Constantijn Huygensprijs 1978.
In: Jan Campertprijzen 1978.
's-Gravenhage: BZZTôH. 1978. blz.13-24.

Aangevuld met bibliografisch overzicht blz. 25-28.

- Hans Ester & Ernst Lindenberg (Red.), **Uit liefde en ironie**
Liber amicorum Elisabeth Eybers.
Amsterdam / Kaapstad: Em. Querido's Uitgeverij / Human & Rousseau & Tafelberg-
Uitgewers.1990. 168 blz.

- Ena Jansen, **Afstand en verbintenis**
Elisabeth Eybers in Amsterdam.
Amsterdam: Amsterdam University Press. 1998. 366 blz.

Studie over Eybers en haar poëzie. Vertaling van proefschrift Johannesburg 1992.

- Ena Jansen, **Nederlanders toegezongen op een fluit uit onze eigen ziel gesneden**
De intrede van Elisabeth Eybers (1915-2007) in Amsterdam.
In: Y. T'Sjoen, T. Vaessens & R. Foster, Over grenzen / Oor grense. 2009.
blz. 47 – 57.

- Ena Jansen, **Elisabeth Eybers (1915-2007)**
Maatloos ontembaar.
In: J. Bel & T. Vaessens (Red.), Schrijvende Vrouwen.
Een kleine literatuurgeschiedenis van de Lage Landen (1880-2010).
Amsterdam: Amsterdam University Press. 2010. blz. 139-142.

- Ena Jansen, **'Die winter wat sal duur ...'**
Het weerwoord van Elisabeth Eybers (1915-2007).
In: Nieuw letterkundig magazijn. XXXI. 2013. blz. 35-38.

- **Elisabeth Eybers 1915-2007**
Themanummer Tirade.
Amsterdam: Tirade 422. Uitgeverij Van Oorschot. 2008. 119 blz.

Bijdragen van Willem Jan Otten, Zandra Bezuidenhout, Anneke Brassinga, Tomas Lieske, Ester Naomi Perquin, Willem van Toorn, Eva Gerlach, Alfred Schaffer.

Vernon Alexander February

(Somerset-Wes, Zuid-Afrika, 1938 – Amsterdam, 2002)

- Ena Jansen, **Vernon Alexander February**

Somerset-Wes, Zuid-Afrika, 15 juni 1938 - Amsterdam 24 november 2002.

In: Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. 2002-2003.

Leiden: Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. 2004. blz. 123-131.

- Erik van den Bergh & Tiny Kraan (Red.), **Koekemakranke**

Die pad van Vernie February (1938-2002).

Voorwoord Gerti Hesseling.

Leiden: African Studies Centre. 2004. VIII, 188 p.

Bijdragen van vrienden onder wie Frank Martinus Arion, Nadine Gordimer, Etienne van Heerden & Henk van Woerden. Teksten van Vernie February en een bibliografie (blz. 161-185)

- Hein Willemse, **Apartheid, Afrikaans en ballingskap in die biografie van Vernon February**

in: Stilet: Tydskrif van die Afrikaanse Letterkundevereniging. (17)1. 2005. p. 37-59.

Louis Ferron

- Jan Konst, **Alles waan**

Louis Ferron en het Derde Rijk.

Amsterdam: De Bezige Bij. 2015. 304 blz.

- Em. Kummer, **De tombe van Haarlem**

Over Louis Ferron.

In: Ad Zuiderent (Red.), Jan Campertprijzen 1994.

Baarn: Uitgeverij De Prom. 1994. blz. 32-42.

Bordewijkprijs.

- Corrie Welsink, **Bibliografie Louis Ferron**

In: Ad Zuiderent (Red.), Jan Campertprijzen 1994.

Baarn: Uitgeverij De Prom. 1994. blz. 77-98.

Mira Feticu

- Margriet van der Waal, **Making Precarious Lives Visible:**

Imagining Europe's Marginalized "Others".

In: Karolina Czerska-Shaw, Marcin Galent, Bożena Gierat-Bieroń (Eds.), *Visions and Revisions of Europe. Studies in Euroculture. Vol. 4.* 2018. p. 129-155.

- Margriet van der Waal, **The social imaginary of precarious Europeans:**

The cultural representation of European socio-economic precarity in *Tascha and Bande de Filles*.

In: *Politique européenne.* (66)4. 2019. p. 170-193.

Anne Frank
(Selectie)

- David Barnouw, **Het fenomeen Anne Frank**
Amsterdam: Bert Bakker. 2012. 177 blz.

Speurtocht naar de redenen waarom Anne Frank met haar dagboek en andere geschriften zo bekend is geworden, waarbij ook wordt gekeken naar de toneelstukken en films over haar leven.

- Sandra van Beek, **Geschiedenis van het dagboek**
Otto Frank en Het Achterhuis.
Amsterdam: Uitgeverij Pluim. Juli 2022. 272 blz.

- Floor Klein Hesselink, **Anne in veelvoud:**
De invloed van de bekendheid en onbepaaldheid van Anne Frank en Het Achterhuis op lezersreceptie van vertalingen.
Utrecht: Universiteit Utrecht. Masterscriptie professioneel vertalen Engels. 16 juli 2021. 95 blz.

- Dick van Galen Last & Rolf Wolfswinkel, **Anne Frank and after**
Dutch Holocaust literature in historical perspective.
Amsterdam: Amsterdam University Press. 1996. 184 p.

- Lola Lafon, **Als je naar dit lied luistert**
Oorspr. titel: Quand Tu Ecouteras Chette Chanson.
Vert. Katrien Vandenberghe.
Amsterdam: De Arbeiderspers. 2023. 192 blz.

- Carol Ann Lee, **Anne Frank**
1929-1945.
Vert. uit Engels: Marja de Bruijn.
Amsterdam: Balans. 2009. 335 blz.

--- Daisy streaming audio. (19 uur, 45 minuten). 2010. Dedicon, Grave.

Biografie met niet eerder gepubliceerde brieven, documenten, fotomateriaal en informatie over het leven van de Franks voor de oorlog, in het Achterhuis en in de kampen, waaronder onlangs ontdekte brieven van Otto Frank over de pogingen om Amsterdam te ontvluchten.

- Lut Missinne & Irina Michajlova, **Anne Frank in de DDR en Rusland**
In: Internationale Neerlandistiek. (57)1. Februari 2019. blz. 11 - 34

- Melissa Müller, **Anne Frank**
De biografie.
Met een nawoord van Miep Gies.
Oorspr. titel: Das Mädchen Anne Frank : die Biografie. (1998)
Vert. Gerda Meijerink.
Amsterdam: Bert Bakker. 2013. 486 blz.

--- Daisy streaming audio. (16 uur, 19 minuten). 1999. Dedicon, Grave.

- Gerrold van der Stroom (Red.), **De vele gezichten van Anne Frank**

Visies op een fenomeen.

Amsterdam / Antwerpen: De Prom. 2003. 288 blz.

Beschouwende artikelen over uiteenlopende facetten van de persoon, de schrijfster en het symbool Anne Frank. Bijdragen van o.a. David Barnouw, Ian Buruma, Jenny Diski, Guus Kuijer, Patricia de Martelaere, Harry Mulisch, Nelleke Noordervliet, Jan Romein.

- David J. Wertheim, **The Political Significance of Anne Frank**

On Crossing Boundaries and Defining Them.

In: David J. Wertheim, Judith Frishman, Ido de Haan & Joël J. Cahen (Eds.), *Borders and Boundaries in and around Dutch Jewish History*.

Amsterdam University Press, 2011. p. 95-108.

Rodaan Al Galidi

(Selectie)

- Faye van Eekelen, **'Heb ik het over hen, dan heb ik het over mezelf'**

Integratie en identiteit in Hoe ik talent voor het leven kreeg (2016) en Holland (2020) van Rodaan Al Galidi.

Leiden: Universiteit Leiden. Faculty of Humanities. Neerlandistiek. Masterscriptie. 2022.

- Joris Gertis, **Al Galidi: Irakees, uitgeprocedeerd asielzoeker en dichter**

In: *Streven: cultureel maatschappelijk maandblad*. (70)4. 2003. blz. 360-364.

- Henriette Louwerse, **Rodaan Al Galidi:**

Asielzoeker-Dichter des Vaderlands.

In: J. Dera, e.a. (Red.), *Dichters van het nieuwe millennium Nederlandse en Vlaamse poëzie in de 21e eeuw*.

Nijmegen: Vantilt. 2016. blz. 30-41.

- Susanna Elizabeth Johanna Neethling, **Die funksie van liminaliteit in die roman-oeuvre van Nederlands-Irakese skrywer Rodaan Al Galidi**

Stellenbosch: Universiteit Stellenbosch. Fakulteit Geesteswetenskappe. Magister in Lettere en Wysbegeerte. 2017. 118 p.

- Huibrecht Aletta Simpson, **Die lagtrane van 'n asielsoeker**

Postkoloniale humor in geselekteerde gedigte en prosatekste van die Nederlands-Irakese skrywer Rodaan Al Galidi.

Stellenbosch: Universiteit Stellenbosch. Fakulteit Lettere en Sosiale Wetenskappe. Magister in Afrikaans en Nederlands. Desember 2023. 103 p.

- Katrien Steyaert, **Rodaan Al Galidi: 'De rijkste boeken zijn altijd de woordenboeken'**

In: *Onze Taal*. (91)6. 2022. blz. 8-13.

- Marga Wind, **Asylum seeker life narratives**

Rodaan Al Galidi and Mana Neyestani.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Faculteit der Geesteswetenschappen.
European Studies: Identity and Integration. 2016. Masterscriptie. 80 blz.

Arnon Grunberg

(Selectie)

- Maarten Dassing (Red.), **Arnon Grunberg**

Amsterdam: Stichting De Gouden Ganzenveer. 2017. 70 blz.

Uitgave ter gelegenheid van de uitreiking van de Gouden Ganzenveer 2017 aan Arnon Grunberg op 6 april 2017.

- Yra van Dijk, **Oneindig verantwoordelijk**

Zorg en alteriteit in de romans van Arnon Grunberg.

In: Filter. 20. 2013. 20 blz.

- Yra van Dijk, **Afgrond zonder vangnet**

Liefde en geweld in het werk van Arnon Grunberg.

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2018. 489 blz.

- Suzanne Fagel, **Gruwelen met Grunberg**

Een stilistische analyse van tijd en aspect in 'De asielzoeker'.

In: TNTL (126)3. 2010. blz. 242-263.

- Suzanne Fagel, **Arnon Grunberg, De asielzoeker**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 92. November 2011. 12, II blz.

- Jaap Goedegebuure, **Carnaval in de hel**

Arnon Grunberg over joodse kwesties.

In: Jacqueline Bel, e.a. (Red.), Joodse identiteiten in de literatuur. Speciaal nummer van: Armada. (16)60. Oktober 2010. blz. 87-94.

- Johan Goud (Red.), **Het leven volgens Arnon Grunberg**

De wereld als poppenkast.

Kampen: Klement. 2010. 184 blz.

- Caroline Mulder & Vic van de Reijt (Red.), **Arnon Grunberg, 'Ich will doch nur, dass ihr mich liebt'**

25 jaar schrijverschap (waarvan 5 jaar in het verborgene).

Amsterdam: Nijgh & Van Ditmar. 2014. 213 blz.

Bibliografie van Arnon Grunberg, door Jos Wuijts; blz. 195-210.

- Pieter-Jan Nuytten, **De representatie van de ander bij Arnon Grunberg: Laatpostmodern?**

Een case-study van 'Tirza' en 'De Asielzoeker'.

Antwerpen: Universiteit Antwerpen. Master in de taal- en letterkunde: Nederlands. 2012.

- M.E. (Janne) Riksen, **Het joodse posture van Arnon Grunberg en de persona Marek van der Jagt**

Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek. MA scriptie Moderne Nederlandse Letterkunde. Juni 2017. 49 blz.

- Dolores Ross, Arie Pos, Marleen Mertens, **Ieder zijn eigen Arnon Grunberg**
Vertaling, promotie en receptie in Italië, Spanje, Catalonië, Portugal en Roemenië.
Gent: Academia Press. Januari 2012. 267 blz.

Merendeels bewerkte bijdragen aan het 17e Colloquium Neerlandicum, gehouden op 25 aug. 2009 in Utrecht.

- Lucie Sedláčková, **Kosmopolitisme in hedendaags Nederlands proza**
Representaties hiervan in de romans 'Phileine zegt sorry' van R. Giphart en 'De asielzoeker' van A. Grunberg.

In: Zdenka Hrnčířová e.a. (Red.), Handelingen van het Regionaal Colloquium Neerlandicum van Midden-Europa aan de Karelsuniversiteit te Praag op 20, 21 en 22 september 2007. Praag 2008. blz. 337-346.

- Sana Valiulina, **De asielzoeker**

'De onttoverde wereld' van Grunberg.

In: De Gids. (169)3. 2006. blz. 252-257.

Marnix Gijsen

- Bert Govaerts, **Marnix Gijsen en de Joden**

In: Zacht lawijd. (20)3. September 2021. blz.4-24.

Said el Haji

- Margot Dijkgraaf, **Said el Haji: 'Siddharta heeft zo veel doorzettingsvermogen!'**

In: Dijkgraaf, Margot en Martijn Meijer, Het beslissende boek: Nederlandse en Vlaamse schrijvers over het boek dat hun leven veranderde.

Amsterdam / Rotterdam: Prometheus / NRC Handelsblad. 2002. blz. 84-87.

- Sabine Ernst, **'Hij háátte de Koran!'**

Said el Haji's "De dagen van Sjaitan" in het voetspoor van de ontzuilingsroman.

In: Wilken Engelbrecht & Bas Hamers (Red.), Neerlandica V: Neerlandistische ontmoetingen: trefpunt Olomouc.

Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci. 2010. blz. 385-398.

(Acta Universitatis Palackianae Olomucensis Facultas Philosophica; Philologica 101).

Etienne van Heerden

- Marietjie Lambrechts, **Migranteliteratuurtemas in Die wêreld van Charlie Oeng deur Etienne van Heerden**

In: Litnet Akademies: 'n Joernaal vir die Geesteswetenskappe, Natuurwetenskappe, Regte en Godsdienswetenskappe. (16)1. 2019. p.103-144.

Abel Herzberg

(Selectie)

- Doeko Bosscher, **Persoonlijkheden. Abel Jakob Herzberg**

In: Groniek. 161. 2003. 10 blz.

- J.W. van Henten, **De Herodes de Grote van Abel J. Herzberg:**

Een tragische koning.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Faculteit Geesteswetenschappen.

Amsterdam School for Heritage and Memory Studies (AHM). Afscheidscollege.

Juni 2022. 20 blz.

- Conny Kristel, **Geschiedschrijving als opdracht**

Abel Herzberg, Jacques Presser en Loe de Jong over de jodenvervolgung.

Amsterdam: Meulenhoff. 1998. 383 blz.

Proefschrift Universiteit van Amsterdam.

- Arie Kuiper, **Een wijze ging voorbij**

Het leven van Abel J. Herzberg.

Amsterdam: Querido. 1997. 724 blz.

- Monique P. Marreveld, **Abel Jacob Herzberg (1893-1989)**

Onderzoek naar de eerste veertig jaar in het leven van een zionistische mens 1893-1934.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Grote scriptie Nieuwe en Nieuwste Geschiedenis. Historisch Seminarium. 1989. 126 blz.

- A. Middeldorp, **Abel J. Herzberg**

In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent (Red.), Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur. (1980-2015). 27. November 1987. 11, IV blz.

- Willem M. Visser, **Abel J. Herzberg**

Nijmegen: Gottmer. 1979. 103 blz.

- **Abel J. Herzberg 1893-1989**

Amsterdam: Stichting Leerhuis & Liturgie. 1994. 95 blz.

Etty Hillesum

(Selectie)

- H. Boas, **Etty Hillesum in niet-Joodse ogen en Joodse ogen**

In: L. Dasberg & J.N. Cohen (Red.), Neveh Ya'akov. Opstellen aangeboden aan dr. Jaap Meijer ter gelegenheid van zijn zeventigste verjaardag.

Assen: Van Gorcum. 1982. blz. 255-279.

Over Twee brieven uit Westerbork, Het verstoorde leven en Het denkende hart van de barak.

- Erik Borgman, e.a., **Etty Hillesum indiscours**

Gent: Academia Press. 2011. 148 blz.

- Ria van den Brandt, **Denken met Etty Hillesum**

Zoetermeer: Meinema. 2006. 159 blz.

- Ria van den Brandt & Klaas A.D. Smelik (Red.), **Etty Hillesum in context**
Etty Hillesum Studies. Deel 2.
Assen: Van Gorcum. 2008. 118 blz.
- Jan Geurt Gaarlandt (e.a.), **Men zou een pleister op vele wonden willen zijn**
Reacties op de dagboeken en brieven van Etty Hillesum.
Amsterdam: Balans. 1989. 235 blz.
- Sylvue Germain, **Etty Hillesum**
Een spirituele biografie.
Oorspr. titel: Etty Hillesum. (1999)
Vert. Kees Diekstra & Thérèse Fisscher.
Amsterdam: Uitgeverij Balans. 2001. 180 blz.
- Judith Koelemeijer, **Etty Hillesum**
Het verhaal van haar leven.
Amsterdam: Uitgeverij Balans. September 2022. 576 blz.
- Jos Paardekooper, **Etty Hillesum**
In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent, Kritisch lexicon van de
moderne Nederlandstalige literatuur (1980-2015). November 1990. 9, 3 blz.
- Klaas A.D. Smelik (Red.), **Etty Hillesum 1914-2014**
Antwerpen: Garant. 2014. 168 blz.
- Klaas A.D. Smelik (Red.), **Etty Hillesum in weerwil van het Joodse vraagstuk**
Antwerpen: Garant. 2016. 178 blz.
- Klaas A.D. Smelik (Red.), **Etty Hillesum en de contouren van haar tijd**
Oud-Turnhout: Gompel&Svacina. 2018. 268 blz.
- Klaas A.D. Smelik, Marja Clement, Gerrit Van Oord, Jurjen Wiersma (Red.), **Etty Hillesum en de receptie van haar dagboeken**
Oud-Turnhout: Gompel & Svacina. 2020. 165 blz.
- Klaas A.D. Smelik, **Op het spoor van Etty Hillesum**
Een kennismaking met haar gedachtewereld.
Zutphen: Walburgers. April 2023. 248 blz.

--- Ebook. 2023.

Ayaan Hirsi Ali
(Selectie)

- Jozias van Aartsen, e. a., **Brieven aan Ayaan Hirsi Ali**
Amsterdam: Prometheus. 2005. 149 blz.
Brieven van o.a. Jozias van Aartsen, Laurens Jan Brinkhorst, Paul Cliteur.
- Sara Berkeljon & Hans Wansink, **De orkaan Ayaan**
Verslag van een politieke carrière.
Amsterdam: Augustus. 2006. 173 blz.
- Rachel Blumenthal, **Looking for Home in the Islamic Diaspora of Ayaan Hirsi Ali, Azar Nafisi, and Khaled Hosseini**

In: Arab Studies Quarterly. (34)4. Fall 2012. p. 250-264.

- Halleh Ghorashi, **Ayaan Hirsi Ali: daring or dogmatic?**

Debates on multiculturalism and emancipation in the Netherlands.

In: Toon van Meijl & Henk Driessen (Eds.), Multiple identifications and the self. Utrecht: Stichting Focaal. 2003. p.163-172.

- Halleh Ghorashi, **Ayaan Hirsi Ali: dapper of dogmatisch?**

In: Tijdschrift voor Genderstudies. (7)1. 2004. blz. 58-62.

- Odile Heynders, **Immigrant intellectual**

The case of Ayaan Hirsi Ali.

In: Peter Thijssen, Walter Weyns, Christiane Timmerman, Sara Mels (Eds.), New public spheres. Recontextualizing the intellectual.

Farnham: Ashgate. 2013. XII. 221 p.

- Odile Heynders, **A Protean Public Figure**

In: Odile Heuynders, Writers as Public Intellectuals: Literature, Celebrity, Democracy. Basingstoke: Palgrave Macmillan. 2016. p. 97-120.

- Richelle D. Schrock, **Fictions of All-Encompassing Precarity in the Works of Ayaan Hirsi Ali**

In: Frontiers: A Journal of Women Studies. (37)1. 2016. p. 66-89.

- Deborah Scroggins, **Twee vrouwen**

De islam in de levens van Ayaan Hirsi Ali en Aafia Siddiqui.

Oorspr. titel: Wanted women: faith, lies and the war on terror: the lives of Ayaan Hirsi Ali and Aafia Siddiqui. 2012. XX, 539 p.

Vert. Nico Groen.

Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2012. 464 blz.

- Yolanda van Tilborgh, **Wij zijn Nederland**

Moslama's over Ayaan Hirsi Ali.

Amsterdam: Van Genneep. 2006. 271 blz.

Moses Isegawa

(Selectie)

- Andrew H. Armstrong, **Narrative and the re-co[r]ding of cultural memory in Moses Isegawa's Abyssinian Chronicles and Snakepit**

In: Journal of African Cultural Studies. (21)2. 2009. p.127-143.

- Kyarimpa Joan & Kyarimpa Jovure, **An Examination of Post-independence Failures in Uganda as Represented in Moses Isegawa's Abyssinian Chronicles**

In: Bishop Stuart University Journal of Development, Education & Technology. 2024. p.7-30.

- Jacqui Jones, **Traversing the abys**

Moses Isegawa: an interview and commentary.

In: English in Africa. (27)2. 2000. p. 85-102.

- Asante Lucy Mtenje, **'Celibacy is certainly not for me!'**

Transgressive Sexualities in Male Children in Moses Isegawa's *Abyssinian*

Chronicles.

In: Eastern African Literary and Cultural Studies. (3)2-4. 2017. p. 73-90.

- Collins Mugume, **The Depiction of Modes of Parenting in Moses Isegawa's Abyssinian Chronicles**

In: East African Journal of Arts and Social Sciences. (6)1.2023. p. 310-320.

- Edgar Nabutanyi, **Child Abuse or Discipline?**

Moses Isegawa's Critique of Ugandan Child-rearing Practices in *Abyssinian Chronicles*,

In: Eastern African Literary and Cultural Studies.(2)1-2. 2016. p. 25-33.

Murat Isik

- N. A. Z. L. İ. Gündüz, **A migration and acculturation novel from the Dutch Immigrant Author Murat Işık: Verloren Grond (Lost Ground)**

Hollandali Göçmen Yazar Murat Işık'tan Bir Göç ve Kültürlenme Romani: Verloren Grond (Kayıp Toprak).

In: Folklor/Edebiyat 26.102. 2020.

- Sandra van Voorst, **De onzichtbare verteller**

Over Wees onzichtbaar van Murat Isik.

In: Internationale Neerlandistiek. 2021. (59)3. Oktober 2021. blz.187-200.

Arthur Japin

- Petro Faasen, **Die representasie van Kwasi / Aquasi**

'n Ondersoek na die voortsetting al dan nie van die koloniale diskoers in De swarte met het witte hart deur Arthur Japin.

Stellenbosch: Stellenbosch University. Thesis (MA). April 2003. 125 p.

- Joyce Haas, **Arthur Japin, De swarte met het witte hart**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werke (1989-2014). 67. September 2005. 9, I blz.

- William Frank Minnaar, **Koloniale skuld aan die hand van die pikareske modus in Inteendeel deur Andre P. Brink en De swarte met het witte hart deur Arthur Japin**

Johannesburg: University of Johannesburg. Thesis. December 2007.

- Emese Szabó, **Kerststerren op het theeveld**

Bijdrage tot de discussie over het begrip Nederlands-Indische/(post)koloniale literatuur op basis van de roman De swarte met het witte hart van Arthur Japin.

In: Acta Neerlandica. Bijdragen tot de Neerlandistiek.

Debrecen. 2006/4. blz. 45-60.

Dola de Jong

- R.H. Joseph, **Dola de Jong,**

In: Singel 262. Tweeëntwintig biografieën.

Amsterdam: Querido. 1950. blz. 37-41.

- Mirjam van Hengel, **Dola**

Over haar schrijverschap en de hele mikmak.

Amsterdam: De Bezige Bij. November 2022. 304 blz.

- Lucas Ligtenberg, **Een leven doormidden gesneden**

Dola de Jong, schrijfster van En de akker is de wereld.

In: De Parelduiker. (17)5. 2012. blz. 2-18.

- Marleen Slob, **Dola de Jong**

In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent, Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur (1980-2015). 63. November 1996. 8, II blz.

- B. de Wit, **'Een volledige verhouding is in dit ondermaanse uitgesloten'**

In: M. Prinssen & L.Th. Vermij (Red.), Schrijfsters in de jaren vijftig.

Amsterdam: Van Genneep. 1991. blz. 90-101.

Hans Keilson

- David Becker & Hans Jürgen Balmes (Hg.), **Hans Keilson (100)**

Frankfurt am Main: Fischer. 2009. 174 p.

Festschrift Hans Keilson.

- Dierk Juelich, (Hg.), **Geschichte als Trauma**

Festschrift für Hans Keilson zu seinem 80. Geburtstag.

Giessen: Psychosozial-Verlag 1989. 191 p.

- Sjoerd van Faassen, **Vrouwen, soldaten en andere christenen!**

Hans Keilson, Benjamin Cooper en reclamebureau Co-op 2.

In: De Parelduiker. (20)1. 2015. blz. 2-20.

- Marianne Leuzinger-Bohleber, Woldietrich Schmied-Kowarzik (Hg.), **'Gedenk und vergiss, im Abschaum der Geschichte'**

Trauma und Erinnern: Hans Keilson zu Ehren.

Tübingen: Edition Diskord. 2001. 238 p.

Papers from a conference held at the Universität Kassel in January 2000.

- Simone Schröder, Ulrike Weymann, Andreas Martin Widmann (Hrsg.), **'Die vergangene Zeit bleibt die erlittene Zeit'**

Untersuchungen zum Werk von Hans Keilson.

Würzburg: Königshausen & Neumann. 2013. 300 p.

- Jaap Ubbels, **Hans Keilson**

Een oproep tot reflectie.

In: Tijdschrift voor Psychoanalyse. (24).2. 2018. blz.113–126.

- Jos Verstegen, **De feesten en nachtmerries van Hans Keilson**

Een schrijversbestaan met een hype als ontknoping.

In: De Parelduiker. (27)1. 2022. blz. 49-59.

- Jos Verstegen, **Hans Keilson**
Telkens een nieuw leven.
Amsterdam: Nieuw Amsterdam. 2023. 544 blz.

Irmgard Keun

- Heinz Ludwig Arnold (Hrsg.), **Irmgard Keun**
Edition text + kritik. Zeitschrift für Literatur. Heft 183. Richard-Boorberg-Verlag,
München: Richard-Boorberg-Verlag. 2009. 109 p.

- Carmen Bescansa, **Gender- und Machttransgression im Romanwerk Irmgard Keuns**

Eine Untersuchung aus der Perspektive der Gender Studies.
Mannheimer Studien zur Literatur- und Kulturwissenschaft. Band 42.
St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag. 2007. 330 p.

- Heike Beutel & Anna Barbara Hagin (Hrsg.), **Irmgard Keun**
Zeitzeugen, Bilder und Dokumente erzählen.
Köln: Emons. 1995. 223 p.

- Hiltrud Häntzschel, **Irmgard Keun**
Reinbek: Rowohlt, 2001. 160 p.

- Maren Lickhardt, **Irmgard Keuns Romane der Weimarer Republik als moderne Diskursromane**
Heidelberg: Universitätsverlag Winter. 2009. 274 p.

- Gabriele Kreis, **‘Was man glaubt, gibt es’**
Das Leben der Irmgard Keun.
Zürich: Arche. 1991. 302 p.

- Ingrid Marchlewitz, **Irmgard Keun.**
Leben und Werk.
Würzburg: Königshausen & Neumann, 1999. 195 p.

- Doris Rosenstein, **Irmgard Keun**
Das Erzählwerk der dreißiger Jahre.
Forschungen zur Literatur- und Kulturgeschichte. Band 28.
Frankfurt am Main u. a. Peter Lang. 1991.
Zugl.: Siegen, Univ., Diss., 1989.

- Beate Kennedy, **Irmgard Keun, Zeit und Zitat**
Narrative Verfahren und literarische Autorschaft im Gesamtwerk.
Berlin: de Gruyter. 2014. 517 p.
Zugleich: Universität Göttingen, Diss. 2013.

- Helga Schreckenberger, **Aimless Travels**
Deromanticizing Exile in Irmgard Keun's *Kind aller Länder* (1938) In: Johannes F. Evelein (Ed.), *Exiles Traveling*.
Exploring Displacement, Crossing Boundaries in German Exile Arts and Writings

1933-1945.

Amsterdam / New York: Brill. Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik.
Vol. 68. 2009. p. 313-327.

Nasim Khaksar

- John Albert Jansen & Marieke Rodenburg, **Tussen twee deuren**
De wereld van Nasim Khaksar.
Z.pl. Oogland Filmproducties. 2012. 19 blz.

- Lilit Safrastyan, **Literature of Iranian Diaspora in the Context of Cultural Translation**

Taghi Modarressi, Nasim Khaksar.

Լրաբեր Հասարակական Գիտությունների. (2). 2019. p.181-192.

Gerrit Komrij

- Ludo Beheydt, **Beeldvorming en culturele identiteit bij Ilja Leonard Pfeijffer en Gerrit Komrij**

Een imagologische studie.

In: Paola Gentile & Dolores Ross (Red.), Grensverleggende beelden:

Litteraire transfer uit de Lage Landen naar Zuid-Europa.

Gent: Academia Press. 2020. blz. 65-83.

Bart Koubaa

- Jürgen Jaspers, **Taal, taal en meer taal**

Het refrein van het taalbadbeleid in *De leraar* van Bart Koubaa.

In: Tijdschrift voor literatuur, kritiek en amusement. (1)3. 2009. blz. 448-461.

Gerald Kraak

- Andy Carolin, **A Novel Archive of Intimacy:**

Sex and the Struggle in Gerald Kraak's *Ice in the Lungs*.

In: Journal of Literary Studies. (31)3. 2015. p. 49-66.

Ludwig Kunz

- **Avantgarde & Exil**

Ludwig Kunz als Kulturvermittler.

Autor und Vermittler zwischen den Künsten und Sprachen.

Zürich: LIT. 2017. II, 319 p.

Wilhelm Kweksilber

Heinz / H. / Henk / Han Wielek.

- Frederike Zindler, **Culture is politics is culture**

The emigrant and 'Dutchman' H. Wielek (1912–1988) as a mediator in the German-Dutch area.

Wien: Praesens Verlag. Heft 6. 2017. 332 p.
Dissertation Westfälische Wilhelms-Universität Münster.

Tom Lanoye

- Tomothy Pareit, **Een schroothoop als gezamenlijk project:**
Interculturele empathie in Tom Lanoye's Het derde huwelijk.
In: Nederlandse Letterkunde. (24)3. 2019. blz. 379-405.

Fouad Laroui

- Cristina Vezzaro & Katrien Lievois, **Multilingual humour in a polyglot multicultural author:**
The case of Fouad Laroui.
In: European Journal of Humour Research/International Society for Humor Studies [Oakland, Calif.] Cracow. 2013. currens (7)1. 2019. p. 71-90.

Heinz Liepman

- Audrey van den Broek, **De arrestatie van Heinz Liepmann in Amsterdam**
In: Helleke van den Braber & Jan Gielkens (Red.), In 1934.
Nederlandse cultuur in internationale context.
Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij bv. 2010. blz. 100-108.
- Michael Marschall, **Nazi-Terror und Widerstand in Hamburg im Zeitroman des frühen Exils**
Wirklichkeitserfahrung und Wirkungsstrategien bei Willi Bredel und Heinz Liepmann.
1987. PhD Thesis.
- Klaus Müller-Salget, „**Zum Beispiel: Heinz Liepmann**“
In: Exilforschung. Ein internationales Jahrbuch.1985. Nr. 3. S. 286-312.
- Wilfried Weinke, **‘Ich werde vielleicht später einmal Einfluß zu gewinnen suchen ...’**
Der Schriftsteller und Journalist Heinz Liepmann (1905-1966).
In: Erich-Maria-Remarque Jahrbuch XVI. 2006. S. 7-24.
- Wilfried Weinke, **Ich werde vielleicht später einmal Einfluß zu gewinnen suchen ...**
Der Schriftsteller und Journalist Heinz Liepman (1905-1966) - eine biografische Rekonstruktion.
Göttingen: V & R unipress, Universitätsverlag Osnabrück. 2017. 716 p.
Dissertation, Universität Hamburg, 2015.
- Koos van Weringh, **Wat niet mocht in 1934**
Das Vaterland van Heinz Liepmann.
In: De Parelduiker. (2)1. 1997. blz. 47/57.

Klaus Mann

(Klaus Heinrich Thomas Mann vluchtte toen de Nazi's aan de macht kwamen naar het buitenland, aanvankelijk naar Amsterdam)
(Selectie)

- Wiebke Amthor & Irmela von der Lüche (Hrsg.), **Auf der Suche nach einem Weg**
Neue Forschungen zu Leben und Werk Klaus Manns.

Frankfurt am Main: Lang. Berliner Beiträge zur Literatur- und Kulturgeschichte. 2008. 199 p.

- Margreet den Buurman, **Erika en Klaus Mann**
Leven langs de Bühne.
Soesterberg: Aspekt. 2013. 304 blz.

- Rindert Kromhout, **Een Mann**
Amsterdam: Leopold. 2016. 378 blz.

- Tilmann Lahme, **De familie Mann**
Geschiedenis van een gezin.
Amsterdam: Uitgeverij De Arbeiderspers. 2017. 476 blz.

- A. H. A. M. (Alexandra) Paffen, **Verstrengelde Levens**
De eeuwige ballingschap van Erika en Klaus Mann.
Utrecht: Universiteit Utrecht. Proefschrift. November 2007. 187 blz.

- Bodo Plachta, **Das Amsterdam des Klaus Mann**
Berlin: Edition A.B.Fischer. 2011. 48 p.

- Nicole Schaenzler, **Klaus Mann**
Eine Biographie.
Frankfurt: Campus. 1999. 464, 12 p.

- Adrian Stahlecker, **De Tvenaarszoon**
Het bizarre leven van Klaus Mann.
Haren: Geldermalsen Publications. Mei 2018. 240 blz.

- Bernd Weil, **Klaus Mann**
Leben und literarisches Werk im Exil.
Frankfurt (Main): R.G. Fischer. 1983. 114 p.

Na een algemene inleiding volgt een bespreking van de in de periode 1933-1945 door Mann in het buitenland geschreven romans.

Nausicaa Marbe

- **Bilbao**
Het debuut van Mirjam Boelsums, Hans Fels, Frans Kingma, Nausicaa Marbe & Hermine de Graaf, Oek de Jong, Marcel Möring en Nelleke Noordervliet.
Amsterdam: Meulenhoff. 1998. 93 blz.

Konrad Merz

- W.B. van der Grijn Santen, **Konrad Merz, der Mann, der ‘funf Minuten beruhmt’ war**
Überlegungen zu einem winzigen Teil aus dem ausgedehnten Archiv des Kurt Lehmann.
In: Neophilologus. (96)2. 2012. p. 263-285.

- W.B. van der Grijn Santen, **Kurt Lehmann oder auch Konrad Merz**
Die Korrespondenz.

Würzburg: -- Köningshausen & Neumann. 2014. 397 p.

-- Zweite, erweiterte und verbesserte Auflage. 2020. 414 p.

- Tim van der Grijn Santen, **Kurt Lehmann alias Konrad Merz**

Een Nederlandse schrijver met een Duitse pen.

In: De Parelduiker. (23)5. 2018. blz. 31-47.

- **Konrad Merz zum fünfundsiebzigsten Geburtstag am 2. April 1983**

Zusammenstellung dieser Festschrift besorgte Klaus Schöffling.

Zürich: Ammann. 1983. 51 p.

Marente de Moor

- Odile Heynders, **Fictie en Domocratie: De Schoft en het Robotmeisje**

Lezen in Beweging, Ontwikkelingen in leesbevordering, lees-en literatuuronderwijs, digitaal lezen en toetsing.

Utrecht: Uitgeverij Eburon. 2024. blz.103-112.

Multatuli

- Henriëtte Boas, **Multatuli en de joden van Amsterdam**

In: Hakehilla Amst. (32)4 Maart 1987. blz. 15-17; (32)5. April 1987. blz. 21-22.

- Isaak Kisch, **Notities over Multatuli en de Joden**

In: Studia Rosenthal. (6)2 Juli 1972. blz. 224-228.

Tom Naegels

- Timothy Pareit, **Let It Go**

Multicultural Society in Los by Tom Naegels.

In: Werkwinkel. (13)1/2. December 2018. p. 65-88.

Ramsey Nasr

(Zie ook: *Hafid Bouazza*)

- Laurens Ham, **(Niet) van deze tijd, (niet) van deze wereld**

Over het werk van 'pletterloper' Ramsey Nasr.

In: Ons Erfdeel. (54)1. 2011. blz. 50-57.

- O. Heynders, **De dichter als publieke intellectueel: Ramsey Nasr**

In: Nederlandse letterkunde: Driemaandelijks tijdschrift. (20)3. December 2015.

blz. 291-316.

Een deel van dit artikel werd gepresenteerd als lezing op de internationale Kenneth Burke conferentie in Gent in 2013 en verscheen vervolgens in het online KB Journal, The Journal of the Kenneth Burke Society.

- Jan Konst & Arnoud van Adrichem, **'Skerieus ben geen racist'**

Het politieke dichterschap van Ramsey Nasr.

In: Parmentier. (19)1. 2010. blz. 52-61.

- Henriëtte Louwerse, '**A way of seeing and telling**'
Resistance through language and form in the work of the Dutch authors Hafid Bouazza and Ramsey Nasr.

In: Journal of European Studies. (47)2. 2017. p.158-173.

- Liesbeth Minnaard, **The Postcolonial Flaneur**

Ramsey Nasr's 'Antwerpse Stadsgedichten'.

In: Dutch crossing. (37)1. 2013. blz. 79-92

- Carl De Strycker, **Ramsey Nasr: Onhandig Bloesemend**

In: Lexicon van Literaire Werken. (88)

Groningen: Wolters-Noordhoff. 2010. blz. 1–13.

- **Ramsey Nasr**

Amsterdam: Stichting De Gouden Ganzenveer. 2013. 56 blz.

Uitgave ter gelegenheid van de uitreiking van de Gouden Ganzenveer 2013 aan Ramsey Nasr, in hotel The Grand, Amsterdam op 25 april 2013.

Jona Oberski

- Elma Drayer, **Jona Oberski**

In: Kritisch Lexicon van de Nederlandstalige Literatuur na 1945. November 1988. 5, I blz.

- Bert Peene, **Jona Oberski, Kinderjaren**

Een novelle.

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 19. Augustus 1993. 8, I blz.

Elvis Peeters

- Liesbeth Minnaard, '**Pas op, ze komen...**'

De uitvergroting van een publiek doemscenario in Elvis Peeters' roman De ontelbaren.

In: Nederlandse Letterkunde. (18)1. 2013. blz. 59-77.

- Liesbeth Minnaard, **Wij, zij, jullie...**

Over de grenzen van gastvrijheid in Elvis Peeters' roman 'De ontelbaren'.

In: Maria Boletsi, Sarah De Mul, Isabel Hoving & Liesbeth Minnaard. De lichtheid van literatuur: engagement in de multiculturele samenleving.

Leuven / Den Haag: Acco. 2015. blz. 51-72, 150-154.

E. du Perron

- Alfred Birney, **Het toonbeeld van de multiculturele schrijver**

In: Cahiers voor een lezer, nr.37. September 2013. blz. 24-34.

Ilja Leonard Pfeijffer

(Zie ook: Gerrit Komrij)

- Sarah Beeks, **Ilja Leonard Pfeijffer as a Luxury Immigrant**

A European Public Intellectual and the 'Refugee Crisis'.

In: FKW: Zeitschrift für Geschlechterforschung und visuelle Kultur. 2019. Nr. 66. p. 101–117.

- Lars Bernaerts, Ilja, **Giulia, Genua: de spiegelingen van 'La Superba'**
In: Dietsche warande & Belfort. (159)1. Februari 2014. blz. 125-130.
- Jan-Bart Claus, **Virtuoos en betrokken**
Het heteronoom postmodernisme in Ilja Leonard Pfeijffers Grand Hotel Europa (2018).
In: Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde. (137) 3. Januari 2021. blz. 107–130.
- Ben De Bruyn, **Dolende dieren**
Klimaat, migratie en evolutie in Gun Island en Grand Hotel Europa.
In: Vooys. (38)3. 2020. blz. 26-36.
- Eva Dewitte, **Een fantastische werkelijkheid**
Een analyse van Ilja Leonard Pfeijffers La Superba en Brieven uit Genua.
Leuven: KU Leuven. Faculteit Letteren. Masterthesis. 2017. 55 blz.
- Pauline Houben, **Linguïstische en literaire metafiction in 'Grand Hotel Europa' van Ilja Leonard Pfeijffer**
Antwerpen: Universiteit Antwerpen. Master in de taal- en letterkunde: algemene literatuurwetenschap. 2021.
- Margo Mies, **De Europeaan, een wandelend cliché?**
Culturele nationale Europese stereotypes in Ilja Leonard Pfeijffers 'Grand Hotel Europa'.
Leuven: KU Leuven. Faculteit Letteren. Master in de literatuurwetenschappen. 2020. 61 blz.
- Liesbeth Minnaard, **'Heb je dat, betrokken blanke wereldburger?'**
De vluchtelingencrisis, betrokkenheid en opportunisme in twee werken van Ilja Leonard Pfeijffer.
In: Tijdschrift voor Nederlandse taal- en letterkunde. (136)3. 2020. blz.147-163.
- Tine VandeVondele, **Vervagende identiteit en verzonnen liefde:**
Een analyse van Het ware leven: een roman en La Superba van Ilja Leonard Pfeijffer.
Leuven: KU Leuven. Faculteit Letteren. Master in de taal- en letterkunde. 2016. 62 blz.

Ethel Portnoy

- Diny Schouten & Saskia van Rijnswou, **Ethel Portnoy**
In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent (Red.), Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur. 52. Februari 1994. 10, IV blz.
- **Ethel Portnoy**
Informatie. Amsterdam: Meulenhoff. 1984. 31 blz.

Informatie over leven en werk van de Nederlandse schrijfster (1927) van Amerikaanse afkomst.

Anil Ramdas

(Selectie)

- Karin Amatmoekrim, **In wat voor land leef ik eigenlijk?**

Anil Ramdas, onmogelijk kosmopoliet.

Amsterdam: Prometheus. 2023. 516 blz.

- Michiel van Kempen, **Anil Ramdas**

In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent, *Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur. (1980-2015)*. Mei 1997. 15 blz.

- J.H. de Roder, **Kameel of olifant?**

Shakespeare, Joseph Conrad, Anil Ramdas en de horror.

In: *Armada: Tijdschrift voor Wereldliteratuur*. (8)26. 2002. blz. 21-39.

- Kees Snoek, **A matter of identity:**

Anil Ramdas and his autobiographical novel *Badal* (2011).

In: *Dutch Crossing*. (42)1. January 2018. p. 62-76.

Joseph Roth

(Selectie)

- David Bronsen, **Joseph Roth**

Eine Biographie.

Köln: Kiepenheuer & Witsch. 1974. 713 p.

- Ilse Josepha Lazaroms, **The grace of misery**

Joseph Roth and the politics of exile, 1919-1939.

Leiden: Brill. 2013. XXXI, 194 p.

- Keiron Pim, **Eindeloze vlucht**

Het leven van Joseph Roth.

Oorspr. titel: *Endless Flight. The Life of Joseph Roth*. (2022)

Vert. Lidwien Biekman & Frank Leken.

Amsterdam / Antwerpen: Uitgeverij Atlas Contact. 2022. 507 blz.

- Joseph Roth, **Joseph Roth**

A life in letters.

London: Granta. 2012. XVII, 551 p.

- E. M. M. Snick, **Joseph Roth in den Niederlanden und Flandern:**

Vermittlung, Vernetzung und Orchestrierung eines vielseitigen Autors im niederländischsprachigen Kontext 1924-1940.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Proefschrift. 9 december 2011. 354 p.

- Els Snick, **Waar het me slecht gaat is mijn vaderland**

Joseph Roth in Nederland en België.

Amsterdam: Lubberhuizen. 2013. 160 blz.

- Els Snick, **Joseph Roth revisited**

Amsterdamse sporen in de misdaadroman Biecht van een moordenaar.
In: De Parelduiker. (16)1. 2016. blz. 21-37.

- Wilhelm von Sternburg, **Joseph Roth**

Eine Biographie.

Köln: Kiepenheuer & Witsch. 2009. 559 p., [32] p.

- Jacobus van Weringh, **Joseph Roth in Nederland**

Amsterdam: Stichting Vrienden van het Amsterdamsch Litterair Café De Engelbewaarder. 1979. 201 blz.

- **Der verirrte Kosmopolit**

Joseph Roth in den Niederlanden und in Belgien.

Bielefeld: Aisthesis Verlag. 2020. 289 p.

- **Joseph Roth-Bibliographie**

Morsum/Sylt: Cicero Presse. 1995. 551 p.

Renate Rubinstein

- Paul Damen, **Renate Rubinstein**

Amsterdam: Mets/Passatempo.1993. 94 blz.

- Hans Goedkoop, **Iedereen was er**

Feest voor Renate Rubinstein.

Amsterdam: Uitgeverij Augustus Atlas Contact. 2015. 95 blz.

- Hans Goedkoop, **Vaderskind**

De oorlog van Renate Rubinstein.

Uitgever: Atlas Contact. April 2022. 160 blz.

--- Luisterboek. (4 uur 22 minuten). 2022.

Relaas over de jeugd van Renate Rubinstein tijdens de Duitse bezetting en de impact daarvan op haar verdere leven.

- Charlotte Goulmy, **Renate Rubinstein herontdekt**

Vier biografische essays.

Z.pl.: Stichting Hollands Maandblad. 2022. 79 blz.

Hans Sahar

- Maja Solecka, **‘Ik hoor er thuis, ook al verlang ik vaak naar Marokko, en dat zal altijd zo blijven’**

Een onderzoek naar hybriditeit in het werk van Hans Sahar.

Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek: Moderne Nederlandse letterkunde.

Masterscriptie. Juni 2014. 59 blz.

Ida Simons

- Maarten 't Hart, **Literair hoogtepunt**

Ida Simons, schrijfster, 1911-1960.

In: Frank Dam (Red.), Onbekende vaderlanders. Over minder bekende helden & schurken uit de Nederlandse geschiedenis.

[Rotterdam:] NRC Boeken. 2009. blz. 123-126.

- Mieke Tillema, **Ida Simons**

Pianiste, schrijfster, overlevende.

Amsterdam: Cossee. 2021. 415 blz.

Biografie van de op vele terreinen getalenteerde Joodse Ida Simons die tijdens de Eerste Wereldoorlog met haar ouders naar Nederland kwam.

- Marianne Vogel, **Over Ida Simons**

In: Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur. 64. Februari 1997. 6, I blz.

Jan Stavinoha

- Peter Nijssen, **Jan Stavinoha**

In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent, Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur (1980-2015). November 1992. 9, 2 blz.

- Lucie Sedláčková, **Tsjechische ballingschrijvers in Nederland**

De positie van Jana Beranová en Jan Stavinoha in het literaire veld.

In: Roczniki humanistyczne 68.5S. 2020. p. 37-51.

Naema Tahir

- Gijsbert Pols, **Naema Tahir**

In: Sander Bax, Hugo Brems, Tom van Deel, Ad Zuiderent, Kritisch lexicon van de moderne Nederlandstalige literatuur (1980-2015). 114. Oktober 2009. 8, II blz.

- Andreas Van Rompaey, **De vertelling van Groenkapje**

Over het feministische potentieel van de Roodkapje-herwerking van Naema Tahir.

In: Internationale Neerlandistiek. (57)3. 2019. blz. 225-236.

- Andreas Van Rompaey, **Verhalen in perspectief**

Utrecht: Eburon. 2021. 192 blz.

O.a. over Naema Tahir.

Albert Vigoleis Thelen

- Tim van der Grijn Santen, **‘Der holländische Schriftsteller’ Albert Vigoleis Thelen**

Zu seinen Kontakten mit niederländischen Intellektuellen und anderen.

Würzburg: Königshausen & Neumann. 2024. 313 p.

- Adriaan Morriën, **Op bezoek bij Albert Vigoleis Thelen**

Amsterdam: Van Oorschot. 1953. 24 blz.

- Raphaela Orth, **Albert Vigoleis Thelen (1903-1989)**

Eine interkulturelle Biographie.

München: Grin Publishing. 2011. 72 p.

- Cornelia Staudacher, **Albert Vigoleis Thelen**
'Wanderer ohne Ziel'
Zürich: Arche. 2003. 158 p.

Carolina Trujillo

- Emma Xanthe Jeanne Aenea Gosses, **Maté en/of melk**
Dialectiek van migratie en identiteit in de literatuur van de Nederlands-Uruguayaanse Carolina Trujillo.
Utrecht: Universiteit Utrecht. Researchmaster Nederlandse Literatuur en Cultuur.
Augustus 2019. 97 blz.

Dubravka Ugrešić (*Selectie*)

- Sanja Bahun, '**There was once a Country**'
An impossible Chronotope in the Writings of Slavenka Drakulic and Dubravka Ugrešić.
In: European Journal of English Studies. (14)1. April 2010. p. 63–74.

- Eva C. Karpinski, **Postcards from Europe:**
Dubravka Ugrešić as a Transnational Public Intellectual, or Life Writing in Fragments.
In: European Journal of Life Writing. (2) 2013. p. 42-60.

- Natasa Kovacevic, **Yugoslavia, an 'Almost Forbidden Word' Cultural policy in times of nationalism-interview with Dubravka Ugresic**
In: Women & performance. (17)3. 2007. p.299-315.

- Natasa Kovacevic, **Storming the EU Fortress**
Communities of Disagreement in Dubravka Ugrešić.
In: Cultural critique. (83)83. 2013. p.63-86.

- Martha Kuhlman, **The ex(centric) Mind of Europe:**
Dubravka Ugrešić.
In: World Literature Today. (73)3. Summer 1999. p.423–428.

- Jasmina Lukić, **Witches Fly High**
The Sweeping Broom of Dubravka Ugrešić.
In: The European Journal of Women's Studies. (7)3. 2000. p. 385-393.

- Danijela Marot Kis, **Memory, writing and narration:**
The flea markets of memory in Dubravka Ugrešić's The Museum of Unconditional Surrender.
In: Journal of European studies. (50)2. 2020. p.178-192.

- Ineke van Mourik, **Joegoslavië • Slavenka Drakulić en Dubravka Ugrešić**
In: Lust en Gratie. (10) 1993. blz. 57-60.

- Marieke Elisabeth Nieboer, **Erfgenenamen van de Apatride**
Onderzoek naar de verwantschap tussen de vaderlandsloze figuur in het werk van Danilo Kiš, Dubravka Ugrešić en Aleksandar Hemon.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Faculty of Humanities Theses. Masterscriptie
Literatuurwetenschap. 2006. 53 blz.

- Monica Popescu, **Imaging the Past**

Cultural Memory in Dubravka Ugrešić's *The Museum of Unconditional Surrender*.
In: *Studies in the Novel*. (39)3. 2007. p. 336-357.

- Henrike Schmidt, **Dubravka Ugrešić's Baba Yaga Laid an Egg, as a Female Critique of the Pan-Slavic Spa Novel**

In: *Russian literature*. (116). 2020. p.67-97.

- Hrvoje Tutek, **Social Imaginary and Narrative Form under Global Post-Socialism:**

Dubravka Ugrešić, Cormac McCarthy, Roberto Bolaño.

München: Ludwig-Maximilians-Universität. Inaugural-Dissertation zur Erlangung des
Doktorgrades der Philosophie. February 2022. 276 p.

- Dorien Van Damme, **De musealiteit van het verleden**

Herinnering, amnesie en nostalgie bij Dubravka Ugrešić.

Gent: Universiteit Gent. Master in de Oost-Europese talen en culturen.

Zuidoost-Europa. Mei 2009. 82 blz.

- Vedrana Velickovic, **Open Wounds, the phenomenology of exile and the Management of pain**

Dubravka Ugrešić's *The Ministry of Pain*.

In Agnieszka Gutthy (Ed.), *Literature in Exile of East and Central Europe*.

New York: Peter Lang. 2009. p.139–154.

- Stijn Vervaet, **Whose museum? Whose history? Whose memories?**

Remembering in the work of Dubravka Ugrešić.

In: *Comparative Critical Studies*. (8)2-3. 2011. p. 295-306.

- Andrew B. Wachtel, **From The Museum of Unconditional Surrender to The Museum of Innocence**

Museum Novels in the Age of Globalization and Virtualization.

In: *Slavic and East European Journal*. (60)3. 2016. p. 539-552.

- **Verbannen naar het land van het boek**

Nijmegen: SUN. 1997. 69 blz.

Teksten uitgesproken bij de uitreiking van de Verzetsprijs 1997 aan Dubravka Ugrešić en de presentatie van Bill Minco's boek Koude voeten.

Chika Unigwe

- Patricia Bastida-Rodríguez, Elisabeth Bekers, **Writing an(Other) Europe:**

Challenging peripheries in Chika Unigwe's fiction on Belgium.

In: *Journal of Postcolonial Writing*. (57)3. 2021. p. 386-400.

- Cristina Cruz-Gutiérrez, **Inf(lecting) mind/body dialectics:**

Self-emancipation through insubordination in Chika Unigwe's *Night Dancer*.

In: *The Journal of Commonwealth Literature*. (56)1. 2021. p.104-118.

- Ifeyinwa Genevieve Okolo, **Unsettled Subjects:**
Sex Work in Chika Unigwe's *On Black Sisters' Street*.
In: *English Studies in Africa*. (62)2. 2019. p.112-123.
- Chinyere Otuu Egbuta, Nkechinyere Kalu, God'spower Etim, **Linguistic Nuances and Creative Techniques In Chika Unigwe's Select Novels**
Saarbrücken: Lap Lambert Academic Publishing. 2021. 52 p.
- Emma de Koning, **Geluk als Fata Morgana.**
Geluk, hybriditeit en gender in Chika Unigwe's *De Feniks*, *Fata Morgana* en *Nachtdanser*.
Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek (MA). Master thesis. Juli 2016. 57 blz.
- Sarah De Mul, **Becoming black in Belgium**
The social construction of blackness in Chika Unigwe's authorial self-representation and *On Black Sisters' Street*.
In: *Journal of Commonwealth Literature*. (49)1. 2014. p.11-27.
- Ifeyinwa Genevieve Okolo, **Unsettled Subjects**
Sex Work in Chika Unigwe's *On Black Sisters' Street*.
In: *English Studies in Africa*. (62)2. 2019. p. 112-123.
- Martina Vitackova, **Survival strategies of black female characters in Chika Unigwe's novel On Black Sisters**
In: *Tydskrif vir Nederlands en Afrikaans*. (26)2. July 2019. p. 51-64.

Manon Uphoff

- Niels Mulder & Jeroen Dera, **Het laatste woord in Uphoffs 'Rotte Boek'**
Balkanisme en metafiction in *De spelers van Manon Uphoff*.
In: *Internationale Neerlandistiek*. (60)1. April 2022. blz. 46-63.

Adriaan van der Veen

- Hans Anten, **Adriaan van der Veen, Het wilde feest**
In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, *Lexicon van literaire werken (1989-2014)*. 38. Mei 1998. 10 blz.

Annelies Verbeke

- Sarah Beeks, Charlotte de Beus, Esther Op de Beek, **Jij zult nooit een slachtoffer blijven [...], want jij bent een held'**
De plaats van de Ander in *Dertig dagen (2015)* van Annelies Verbeke.
In: *Nederlandse Letterkunde*. (25)3. 2020. blz. 225-251.

Dimitri Verhulst

- Lucie Hojná, **De representatie van vluchtelingen in Problemski Hotel van Dimitri Verhulst en De ontelbaren van Elvis Peeters**
Brno: Masarykova univerzita, Filozofická fakulta. Bachelor Thesis. 2017. 48 blz.

Simon Vestdijk

- Francis Bulhof, **Simon Vestdijk, Else Böhler, Duits dienstmeisje**
In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 23. Augustus 1994.11, I blz.

Robert Vuijsje

- Ton Anbeek, **Robert Vuijsje, Alleen maar nette mensen**
In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 94. Mei 2012. 9, I blz.

Grete Weil

- Pascale R. Bos, **German-Jewish Literature in the Wake of the Holocaust: Grete Weil, Ruth Kluger and the Politics of Address.**
New York: Palgrave MacMillan. 2005. XIV,143 p.

- Reinjan Mulder, **Grete Weils verdwenen roman *Der Weg zur Grenze***
In: De Parelduiker. (27)4. 2022. blz. 24-42.

- Reinjan Mulder, **De Amsterdamse jaren van Grete Weil**
In: De Parelduiker. (29)1. 2024. blz. 2-18.

- Marta Wierzejska, **Von der Mythosverarbeitung zur Subjektwerdung**
Aspekte der Faschismusbewältigung in Grete Weils Roman *Meine Schwester Antigone*.
In: Germanica Wratislaviensia. (146)1. 2021. p. 25-36.

Tommy Wieringa (Selectie)

- Sonya Dimitrova, **Liminaliteit en identiteit in de romans van Tommy Wieringa *Joe Speedboot, Caesarion en Dit zijn de namen***
In: Acta Universitatis Carolinae Philologica. 4. 2018. p. 45-53.

- Sonya Dimitrova, **Identiteit en narratieven in *Dit zijn de namen* van Tommy Wieringa**
In: Neerlandica Wratislaviensia XXVIII. Wrocław. 2018. p. 219-227.

- Odile Heynders, **The Figure of the Migrant**
Tommy Wieringa's Intellectual Intervention.
In: Werkwinkel. Journal of Low Countries and South African Studies. (12)2. 2017. p. 19-34.

- Piet Kralt, **Tommy Wieringa, Dit zijn de namen**
In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 104. November 2014. 10, I blz.

- Jorien Ruijter, **De brug tussen de hartelozen en de hersenlozen**
Tommy Wieringa als publieke intellectueel binnen het vluchtelingendebat.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. FGw MA - Neerlandistiek: Nederlandse taal en cultuur. 2016. 80 blz.

- Sjors ten Tije, **Dit zijn de spanningen**

De ontwikkeling van Tommy Wieringa tegen de achtergrond van het veranderende Nederlandse politieke en maatschappelijke klimaat sinds de jaren '90.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Masterscriptie Neerlandistiek. Augustus 2018. 67 blz.

Leon de Winter

- B.C.M. Gosens, **De jood in het werk van Leon de Winter**

Een worsteling met zijn identiteit.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Doctoraalscriptie. 2003. 182 blz.

- Koen Vermeiren, **Leon de Winter, La Place de La Bastille**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 25. Februari 1995. 10, I blz.

Henk van Woerden

- Gwennie Debergh, **Henk van Woerden, Ultramarijn**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 76. November 2007. 10, I blz.

- Toef Jaeger, **Koning Eenoog**

Een migrantenverhaal.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2015. 317 blz.

--- Vert. in Afrikaans. (2017)

Biografie van de Nederlandse kunstenaar en schrijver Henk van Woerden.

- Matthieu Sergier, **Wat de taal niet toelaat:**

Ethiek van het heterolinguïsme in Henk van Woerdens Zuid-Afrikaanse trilogie.

In: Internationale Neerlandistiek. (58)2. 2020. blz. 87-104.

- **Henk van Woerden, een gevoel van gemis**

Amsterdam / Den Haag: WG Kunst / Letterkundig Museum. 2015.

Tekst van Joost Nijssen & gedicht van Breyten Breytenbach.

Joost Zwagerman

- Ton Brouwers, **Joost Zwagerman, De buitenvrouw**

In: Ton Anbeek, Jaap Goedegebuure, Bart Vervaeck, Lexicon van literaire werken (1989-2014). 49. Februari 2001. 13, II blz.

B. OVER UITGEVERS & BOEKHANDELAREN

- Helleke van den Braber & Jan Gielkens (Red.), **In 1934**

Nederlandse cultuur in internationale context.

Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij bv. 2010. 463 blz.

-- Jan Gielkens, Uitgeverij De Boekenvrienden Solidariteit geeft haar eerste boek uit. (46-54)

-- Els Andringa, De Nederland-afl levering van het tijdschrift *Die Sammlung* verschijnt. (193-200)

-- Els Andringa, *Der Antichrist* van Joseph Roth verschijnt bij Verlag Allert de Lange. (313-322)

- Katja Časar, **Kapital, Habitus und Feld in der Korrespondenz von Fritz H. Landshoff (1922–1943)**

Maribor (Slovenie): Univerza v Mariboru. Magisterarbeit. 2020. 91 p.

- Arjen Fortuin, Hugo van Doornum, Willem van Toorn, **Verborgten boeken**

Em. Querido's Uitgeverij tijdens en na de bezetting.

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij BV. 2015. 140 blz.

Uitgeverij Querido bestond in 2015 honderd jaar. Over de geschiedenis van de uitgeverij tijdens en vlak na de Tweede Wereldoorlog en over Querido Verlag, de in Amsterdam gevestigde Exil-uitgeverij waar Duits-joodse schrijvers vanaf de jaren dertig hun werk konden publiceren.

- Toke van Helmond, **100 jaar Allert de Lange**

Amsterdam: Allert de Lange. 1980. 64 blz.

- Lisa Kuitert, **Niet zielig maar leuk**

Nederlandse uitgevers van multiculturele literatuur.

In: Literatuur. (16)6. 1999. blz. 355-364.

- Lisa Kuitert, **Vleugelspelers**

Uitgevers tussen twee culturen.

Utrecht: Forum, Instituut voor Multiculturele Ontwikkeling. 2001. 40 blz.

- Fritz H. Landshoff, **Amsterdam, Keizersgracht 333, Querido Verlag**

Erinnerungen eines Verlegers.

Berlin / Weimar: Aufbau-Verlag. 1991. 559 p.

- Peter Manasse, **Boekenvrienden Solidariteit**

Turbulente jaren van een exiluitgeverij.

Den Haag: Biblion Uitgeverij. 1999. 150 blz.

Overzicht van de geschiedenis van de exiluitgeverij van Heinz Kohn in de periode 1933-1943, eerst 'Boekenvrienden Solidariteit', later 'Het Nederlandsche Boekengilde' geheten.

- P. Renkel & M. Potzsch, **Freistätte Amsterdam**

Gütersloh: Kultursekretariat NRW. 1995. 199 p.

- Kerstin Schoor, **Verlagsarbeit im Exil**

Untersuchungen zur Geschichte der deutschen Abteilung des Amsterdamer Allert de Lange Verlages 1933-1940.

Amsterdam-Atlanta: Brill / Rodopi. Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur. 101. 1992. 281 p.

Oorspr. proefschrift Humboldt Universität, Berlin 1989.

- Willem van Toorn, **Emanuel Querido**

1871-1943.

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij bv. 2015. 399 blz.

Biografie van boekhandelaar en uitgever Emanuel Querido. Hij richtte in 1933 een van de beroemdste uitgeverijen van Duitse Exil-literatuur op en publiceerde 137 boeken van auteurs als Klaus Mann, Arnold Zweig, Joseph Roth & Anna Seghers.

- Sytze van der Veen, **75 jaar Erasmus boekhandel Amsterdam-Parijs**

Amsterdam: Erasmus. 2009. 96 blz.

Geschiedenis van de Amsterdamse boekhandel Erasmus Speciale aandacht is er voor Abraham Horodisch (1898-1987), die eerst Polen en later Duitsland ontvluchtte.

- Evelien van der Veer, **Aysel en anderen**

Turkse vrouwen in Nederland.

Multiculturalisme en feminisme bij Feministische Uitgeverij Sara.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Faculteit der Geesteswetenschappen. MA Boekwetenschap en Handschriftenkunde. Januari 2017. 154 blz.

C. BALLINGEN VOOR 1900

- Colien Alleman, **De positie van de 'Vreemdeling' in de literatuur in de zeventiende eeuw**

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Instituut voor Neerlandistiek.

Kandidaatsscriptie Historische Letterkunde. 1985. 89 blz.

- Johannes Müller, **Exile memories and the Dutch Revolt**

The narrated diaspora, 1550-1750.

Leiden: Brill. 2016. VIII, 243 p.

Bewerking van proefschrift Universiteit Leiden, 2014.

- Eddy Stols, **Exil et migration**

Refus de mémoire et réalités historiques en Belgique.

In: Matériaux pour l'histoire de notre temps. 67. Année 2002. p. 41-50.

D. BELGIË

- Ingeborg Kriegsman, **Hoop op toekomst**

Belgische vluchtelingen in Nederland.

Zwolle: WBooks. 2016. 207 blz.

Geschiedenis van de Belgische vluchtelingen in het neutrale Nederland tijdens de Eerste Wereldoorlog aan de hand van door henzelf uitgegeven krantjes. Met dvd.

- Adriaan Venema, **De ballingen**

Frits van den Berghe, Gustave de Smet en Rik Wouters in Nederland, 1914-1921.
Baarn: Het Wereldvenster. 1979. 182 blz.

- Misjoe Verleyen & Marc De Meyer, **Augustus 1914**

België op de vlucht.

Antwerpen: Manteau. 2013. 232 blz.

E. DUITSLAND & OOSTENRIJK

- E. Andringa, **'Die Sesshaftigkeit hat in Europa aufgehört'**

Rezeption und Reflexion der deutschen Emigrantenliteratur im niederländischen Polysystem der dreißiger Jahre.

In: Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur. (33)2. 2008.
p. 145-183.

- Els Andringa, **Begegnung jüdischer Literaturen**

Bedingungen der Rezeption deutscher Exilliteratur im niederländischen Polysystem.

In: Arcadia (44)2. 2009. p. 289-316.

- Els Andringa, **Mediatie en transfer van Duitse Exilliteratuur in Nederlandse setting**

Over de rol van mediators met bijzondere aandacht voor de opkomst van literaire agenten.

In: Jan Oosterholt (Red.), Receptie naar behoefte. Buitenlandse literatuur in Vlaanderen en Nederland. Speciaal nummer van: Nederlandse Taal- & Letterkunde. (128)3-4. 2012. blz. 276-294.

- Els Andringa, **Deutsche Exilliteratur Im Niederländisch-Deutsche Beziehungsgeflecht**

Eine Geschichte der Kommunikation und Rezeption 1933-2013.

Berlin / Boston: Walter De Gruyter. Februar 2014. 450 p.

- Bettina Baltschev, **Hel en paradijs**

Amsterdam en de Duitse exilliteratuur.

Oorspr. titel: Hölle und Paradies: Amsterdam, Querido und die deutsche Exilliteratur.
Berlin: Berenberg, 2016.

Vert. Mark Wildschut.

Amsterdam / Antwerpen: Em. Querido's Uitgeverij bv. 2017. 192 blz.

- Albrecht Betz, **'Een andere toekomst waarin we, ondanks alles, geloven'**

Exil en exilliteratuur in Holland.

In: Alexander Lohe & Olaf Müller (Red.), Met het oog op Europa:

Hare Majesteit Koningin Beatrix Internationale Karelsprijs Aken 1996.

Vert. uit het Duits: Maaïke van Ras, e.a.

Maastricht: Shaker. 1996. blz. 237-265.

- Jacob Boas, **Networking Exile: Going Dutch**
Émigré Writers in the Netherlands, 1933–1940, and One Dutchman's
Assessment (Menno Ter Braak).
In: Networks of Refugees from Nazi Germany. Continuities, Reorientations, and
Collaborations in Exile. Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik. Vol. 87.
January 2016. p. 214-230.
- Julie Crombois, **Travel, Exile and Forms of Nomadic Writing:**
The (Im)possibility of a Poetics of Exile under National Socialism (1933-1945).
Out of Place: Migration, Memory, and Emotions. School of Arts and Humanities of the
University of Lisbon, 14/11/2019 - 15/11/2019.
- Kathinka Dittrich & Hans Würzner (Red.) **Nederland en het Duitse exil 1933-1940**
Amsterdam: Van Gennep. 1982. 328 blz.
- Hendrik Edelman, **International publishing in the Netherlands, 1933-1945**
German Exile, Scholarly Expansion, War-Time Clandestinity.
Leiden: Brill. 2010. XVIII, 221 p.
- S. van Voorst, **H. Edelman, International Publishing in the Netherlands, 1933-1945:**
German Exile, Scholarly Expansion, War-Time Clandestinity.
In: BMGN-The low countries historical review (126)4. 2011. p.143-145.
- J. Elema, **Duitse emigrantenliteratuur**
In: Levende talen. Utrecht. 1939. blz. 179-208.
- Hugo Fetting, Klaus Hermsdorf & Silvia Schlenstedt, **Exil in den Niederlanden und in Spanien**
Kunst und Literatur im antifaschistischen Exil 1933-1945.
Leipzig: Reclam. In sieben Bänden. Band 6. 1981. 423 p.
- R.G. Fuks-Mansfeld, **German literature in Dutch exile, 1933-1940**
An inventory.
In: Studia Rosenthaliana. (33)2. 1999. p. 205-210.
- Maik Grote, **Bücher schreiben und verlegen im Exil 1933-1939**
Die Schriftsteller Lion Feuchtwanger, Arnold Zweig, Joseph Roth, Klaus Mann und ihr
Verleger Fritz Landshoff vom Querido Verlag.
Die Dreißigerjahre.
BoD - Books on Demand. 2021. 690 p.
- Klaus Hermsdorf, Hugo Fetting, Silvia Schlenstedt, **Exil in den Niederlanden und in Spanien**
Leipzig: Reclam. Kunst und **Literatur** im antifaschistischen **Exil** 1933-1945 ; Bd.
6; Reclams Universal-Bibliothek ; Bd. 861. Kunstwissenschaften. 1981. 423, 32 p.
- Egbert Krispyn, **Anti-Nazi Writers in Exile**
Athens: The University of Georgia Press. 1978. 200 p.
- Kurt Löb, **Exil-Gestalten**
Deutsche Buchgestalter in den Niederlanden 1932-1950.

Arnhem: Gouda Quint, 1995. 343 p.

Ook verschenen als proefschrift Universiteit van Amsterdam, 1994.

- Liesbeth Minnaard, **New Germans, new Dutch**

Literary interventions.

Amsterdam: Amsterdam University Press. 2008. 324 p.

- Bob Moore, **Refugees from Nazi Germany in the Netherlands 1933-1940**

Dordrecht / Boston: M. Nijhoff. 1986. XIV, 241 p.

- Carl Niekerk, **Literatures of the Contact Zone**

Hans Keilson, Nico Rost, Albert Vigoleis Thelen, and the Literary Spaces of the Late 1940s and Early 1950s.

In: Journal of Dutch Literature. (9)1. 2018. p.112-127.

- Wolfgang Pasche, **Interpretationshilfen Exilromane**

Klaus Mann, Mephisto; Irmgard Keun, Nach Mitternacht; Anna Seghers, Das siebte Kreuz.

Stuttgart: Klett-Verlag für Wissen und Bildung. 1993. 207 p.

- H. Roland, **German and Austrian Exile Literature in Belgium 1933-1945**

Topography and Perspectives.

In: Johannes F. Evelein (Ed.), Exiles Traveling.

Exploring Displacement, Crossing Boundaries in German Exile Arts and Writings 1933-1945.

Amsterdam / New York: Brill. Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik.

Vol. 68. 2009. p.73-98.

- Mark Schaevers, **Oostende, de zomer van 1936**

Amsterdam: Atlas. 2001. 142 blz.

Kroniek van de ballingschap van een aantal Duitse schrijvers in Oostende in de jaren dertig, onder wie Joseph Roth, Egon Erwin Kisch & Stefan Zweig.

- Veit Johannes Schmidinger & Wilfried F. Schoeller, **Transit Amsterdam**

Deutsche Künstler im Exil 1933 – 1945.

München: Allitera Verlag. 2007. 259 p.

- Wilhelm Sternfeld, Eva Tiedemann, Hans W. Eppelsheimer, **Deutsche Exil-Literatur 1933- 1945**

Eine Bio-Bibliographie.

Heidelberg: Schneider. 1970. 606 p.

- G.A. von Winter (Red.), **Deutsche Emigrantenliteratur in den Niederlanden 1933-1940**

Catalogus van de tentoonstelling in november 1973 in Amsterdam.

Amsterdam: Goethe Instituut. 1973. 24 p.

- J.M. Wortel, **De receptie van Duitse emigrantenliteratuur in Nederland**

Uithoorn: J.M. Wortel.1994. 35 blz.

Kleine scriptie NITH geschiedenis.

- M.H. Würzner, **De Duitse emigrantenliteratuur en de Nederlandse schrijvers**
's-Gravenhage: School voor taal- en letterkunde. 1973. 34 blz.

- Hans Würzner & Kitty Zijlmans, **Oostenrijkse emigrantenliteratuur in Nederland 1934-1940**
's-Gravenhage: Koninklijke Bibliotheek. 1986. 49 blz.

*Catalogus van de tentoonstelling gehouden in de Koninklijke Bibliotheek
21 november 1986 - 8 januari 1987.*

- Hans Würzner & Karl Kröhnke, **Deutsche Literatur im exil in den Niederlanden 1933-1940**
Amsterdam: Rodopi. Amsterdamer Publikationen zur Sprache und Literatur.
Bd. 113.1994. 247 p.

- Hans Würzner, **Die Rezeption der deutschen Exilliteratur in den Niederlanden in den Jahren 1933-1940**
In: Jattie Enklaar & Hans Ester (Red.), Ungenaue Grenze: Deutsch-Niederlaendische Beziehungen in Vergangenheit und Gegenwart.
Amsterdam: Rodopi. 1994. p. 223-236.

- Hans Würzner, **Das deutsch-jüdische Exil in der niederländischen Literatur 1933-1940**
In: Wolfgang Benz & Marion Neiss (Hrsg.), Deutsch-jüdisches Exil: das Ende der Assimilation?: Identitätsprobleme deutscher Juden in der Emigration.
Berlin: Metropol. Reihe Dokumente, Texte, Materialien; Bd.14. 1994. p.183-194.

- Katja B. Zaich, **'Ich bitte dringend um ein Happyend'**
Deutsche Bühnenkünstler im niederländischen Exil 1933 – 1945.
Frankfurt am Main / Berlin / Bern / Bruxelles / New York / Oxford / Wien: Lang. 2001.
262 p.
Zugl.: Hamburg, Univ., Diss., 2000.

- **Die Deutsche Exilliteratur, 1933-1945**
Stuttgart: Reclam.1973. 624 p.

- **Deutsche Literatur im Exil in den Niederlanden**
Eine Ausstellung des Deutschen Exilarchivs 1933-1945, die Deutsche Bibliothek,
Frankfurt am Main.
Leipzig: Die Deutsche Bibliothek. 1993. 195 p.

- **Zur Deutschen Exilliteratur in den Niederlanden, 1933-1940**
Amsterdam: Rodopi. Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik. 1977. 292 p.

F. CONGO & VLAAMSE AFRIKALITERATUUR

- Koen Bogers & Patrick Wymeersch, **De Kongo in de Vlaamse fictie- en reis-verhalen**
Bruxelles: CEDAF. 1987. VI, 167 blz.

- Lieselot De Taeye, **Een kritische blik op het Nederlandstalige Congoproza**
In: Internationale Neerlandistiek. (59)3. Oktober 2021. blz. 273 – 278.

- Mathieu Zana Etambala, **Zo schreven wij over Congo**
Koloniseren om te beschaven.
In: Het kolonialisme in Congo, dat zijn wij.
De lage landen. (63)3. Augustus 2020. blz. 46-55.

- Sibo Rugwiza Kanobana (Red.), **Zwarte bladzijden**
Afro-Belgische reflecties op Vlaamse (post)koloniale literatuur.
Amsterdam: De Geus. 2021. 196 blz.

Met bijdragen van Mohamed Barrie, Mathieu Charles, Hugues Makaba, Baudouin Mena Sebu, Aminata Ndow, Olivia Umurerwa Rutazibwa.

- Luc Renders, **Koloniseren om te beschaven**
Het Nederlandstalige Congoproza van 1596 tot 1960.
Hasselt: Gramadoelas. 2019. 495 blz.

- Luc Renders & Jeroen Dewulf (Eds.), **The Congo in Flemish Literature**
An Anthology of Flemish Prose on the Congo, 1870s - 1990s.
Translated by Grady Tarplee and L. Dulac.
Leuven: Leuven University Press. June 2020. 192 p.

- Luc Renders, **De mislukking van de beschavingsmissie**
Het Nederlandstalige Congoproza van 1960 tot 2020.
Hasselt: Gramadoelas. 2021. 340 blz.

- Julien Vermeulen, **De Centraalafrikaanse woordkunst en de Nederlandse Afrika-literatuur**
Gent: Rijksuniversiteit. 1989. 310 blz.

- Arthur Verthé & Bernard Henry, **Geschiedenis van de Vlaams-Afrikaanse letterkunde**
Leuven: Davidsfonds. 1962. 207, 12 blz.

- Vincent Viaene, David Van Reybrouck, Bambi Ceuppens, **Congo in België**
Koloniale cultuur in de metropool.
Leuven: Universitaire Pers. 2009. 352 blz.

- Kathleen van Walle, **Geschiedenis en literatuur**
De documentaire roman: analyse van drie documentaire Congoromans.
Gent: UGent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Vakgroep Nieuwste geschiedenis.
Master of Arts in de geschiedenis. 2008. 108 blz.

- **Congo in de literatuur**
Armada. Tijdschrift voor wereldliteratuur.
Amsterdam: Wereldbibliotheek. 2010. 118 blz.

- **Europe Made in Africa:**
The Congo Free State in Literature and Culture, 1885–1920.
English Studies in Africa. (59)1. 2016.

G. MAROKKO

- Dagmara Abtová, **Marokkanen volgens Nederlanders**
De rol van Marokkanen in de autochtone Nederlandse literatuur.
Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek. MA-Scriptie. 24 juni 2015. 72 blz.
- Ton Anbeek, **Fataal succes**
Over Marokkaans-Nederlandse auteurs en hun critici.
In: Literatuur. (16)6. 1999. blz. 335-342.
- Ton Anbeek, **Doodknuffelen**
Over Marokkaans-Nederlandse auteurs en hun critici.
In: T. D'haen (Red.), Europa buitengaats. Koloniale en postkoloniale literaturen in Europese talen.
Amsterdam: Bert Bakker. 2002. blz. 289-301.
- Tijani Boulaouali, **Moroccan Guest Worker Identity in the Dutch Literary Narration**
A Thematic Analysis.
In: International Journal of Humanities and Social Science. (8)5. September 2021.
p. 7-13.
- Hassan Bousetta, **Kunst, cultuur en literatuur in de Marokkaanse gemeenschap in Nederland**
In: Migrantenstudies. (12)4. 1996. blz. 182-194.
- Latifa Baqa, Mohamed Berrad, Rachida Lamrabet, e.a., **Schrijvers-karavaan Marokko Vlaanderen = Caravane d'écrivains Flandre Maroc = qāfilat al kuttāb al Flāndr al-Maghrib:**
Casablanca & Rabat 20-23.10. 2009 : Anvers & Bruxelles / Antwerpen & Brussel 13-15.11. 2009.
Brussel: Het Beschrijf. 2010. 24 blz.
- Lore Clerix, **De literair-sociologische inbedding van migrantenauteurs in Nederland en Vlaanderen**
Een vergelijking aan de hand van de debuutromans van Said El Haji en Rachida Lamrabet.
Gent: Universiteit Gent. Faculteit Letteren & Wijsbegeerte. Master in de Vergelijkende Moderne Letterkunde. 2015. 71 blz.
- Abdellah Elboubekri, **Tenacious Diasporic Homelessness in Moroccan Dutch Writing**
A. Benali's "May the Sun Shine Tomorrow?" and H. Bouazza's "The Crossing?" as a Case of Study.
In: African and Black Diaspora: An International Journal. (8)1. 2014. p. 25-38.
- Sabine Ernst, **Multiculturele drama's en couscous met ballen**
Marokkaans-Nederlandse romanpersonages op weg naar multicultureel succes.
In: Nachbarsprache Niederländisch (Münster). (21)2. 2006. blz. 3-17.
- Marianne Hermans, **Moroccan writers in the Netherlands**
In: Petra Bos & Wantje Fritschy (Eds.) Morocco and the Netherlands : society, economy, culture. 10 p.

Amsterdam: VU University Press. 2006. 256 p.

- Eva Rosalinde Kol, **Marokkaans-Nederlandse literatuur en identificatie**
Een receptieonderzoek onder jongeren.
Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Faculteit der Letteren. Doctoraalscriptie.
2006. 147 blz.

- M. Leezenberg, **Hybridity, Identity, and Purification**
The Case of Dutch-Moroccan literature.
In: M. Ennaji (Ed.), *The Maghrib-Europe Paradigm. Migration, Gender, and Cultural Dialogue*.
Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 2019. p.150-157.

- Jiska de Ligt, **Stories across Space**
The Narration of Space in Contemporary Maghrebi-European Migration Literature.
Utrecht: Utrecht University. Research Master Thesis Literary Studies. 14 June 2011.
75 p.

- Annelies Lindemans, **Multiculturaliteit in de Nederlandstalige letteren:**
Nederlandstalige schrijvers van Marokkaanse origine.
Leuven: K.U.Leuven. Faculteit Psychologie en pedagogische wetenschappen.
Departement Sociale en culturele antropologie. Masterthesis. 2004.

- Daniela Merolla, **Deceitful Origins and Tenacious Roots:**
Moroccan Immigration and New Trends in Dutch Literature.
In: *The Transnational Family*. Routledge. 2020. p.103-123.

- Marjan Nijborg, **A significant paratextual shift**
Analyzing book covers of Dutch-Moroccan literature, 1994–2008.
In: M. Bruijn Lacy & C.P. Sellin (Eds.), *Crossing Boundaries and Transforming Identities*.
Münster: Nodus. 2011. p. 175–188.

- Marjan Nijborg & Fouad Laroui, **The emergence of a Dutch-Moroccan Literature:**
An institutional and linguistic explanation.
In: *Literature, Language, and Multiculturalism in Scandinavia and the Low Countries*.
Leiden: Brill. 2013. p. 225–242.

- Marjan Nijborg, **Litteraire grensbewegingen**
De weerslag van de Marokkaanse diaspora in de literatuur van Nederland en Vlaanderen 1994-2010.
Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Proefschrift. 2015. 287 blz.

- I.M. van der Poel, **Maghreb**
In: M. Beller, & J. Leerssen (Eds.), *Imagology: The Cultural Construction and Literary Representation of National Characters. A critical Survey*.
Amsterdam / New York: Rodopi. 2007. p. 211-215.

- Ieme van der Poel, **Literatuur-met-een-accent:**
Migrantenschrijvers halen het denken in stereotypen onderuit.
In: *De Academische Boekengids*. 77. 2009. blz. 13-18.

- Ieme van der Poel, **Le drame des 'harragas' vu de près et de loin**
Youssef Amine Elalamy rencontre Hafid Bouazza.
In: F. Paravy, Littératures africaines et comparatisme.
Metz: Université de Lorraine, Centre de recherches 'Écritures'. 2011. p. 155-170.
- Ieme van der Poel, **Unlike(ly) Home(s)**
'Self-Orientalization' and Irony in Moroccan Diasporic Literature.
In: Elleke Boehmer & Sarah De Mul (Eds.), The Postcolonial Low Countries.
Literature, Colonialism and Multiculturalism.
Plymouth: Lexington Books. 2012. p. 221–238.
- I. van der Poel, **Le pays dépaycé**
"Auto-orientalisation" et ironie dans la littérature de la diaspora marocaine.
In: C. Coste, & D. Lançon (Eds.), Perspectives européennes des études littéraires francophones. Francophonies; No. 3.
Paris: Champion. 2014. p. 217-232.
- Ieme van der Poel, **New Literary Voices of the Moroccan Diaspora:**
Republic of Cousins.
Liverpool: Liverpool University Press. October 2022. 224 p.
- M.A.C. (Mirjam) Renting, **Kaaskoppen & kutmarokkanen**
Nationale beelden en xenofobie in Nederlandse post-9/11-romans.
Utrecht: Universiteit Utrecht. MA Literatuur en cultuurkritiek. Augustus 2013. 85 blz.
- Cristián H. Ricci, **Intercultural representations of diasporic Amazigh (Berber) writers in/from the Netherlands**
In: Journal of Dutch Literature. (8)2. 2017. p. 30-46.
- Cristián H. Ricci, **Writing the Riff (Morocco) from the Netherlands and Belgium**
In: New Voices of Muslim North-African Migrants in Europe.
Boston: Brill. 2019. p.110-137.
- Pieter-Jan Van Assche, **Literatuur en identiteit in de Marokkaanse diaspora**
Identiteitsconstructies en percepties omtrent zes Nederlandse auteurs.
Gent: Universiteit Gent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Master of Arts in de Afrikaanse talen en culturen. 2013.
- Judith Vrolijk, **Een nieuw methodemodel om de representatie van Marokkaanse Nederlanders te analyseren**
Monoculturalisme en transsectionaliteit in De Belofte van Pisa (2019).
Utrecht: Universiteit Utrecht. Masterscriptie Interculturele Communicatie. April 2020.
37 blz.

H. OOST-EUROPA

- Elka Agoston-Nikolova, **Shoreless bridges**
South East European Writing in Diaspora.
Amsterdam / New York: Brill / Rodopi. 2010. 184 p.
- O.a. over Dubravka Ugrešić.*
- R. Detrez, **Der imaginäre Bulgare**
Ein besonderer Fall einer Fiktion in der niederländischen Literatur.

In: L.R.G. Decloedt & H. Van Uffelen (Ed.), *Der niederländische Sprachraum und Mitteleuropa*. Wien/Köln/Weimar: Böhlau Verlag. 1995. p.135-145.

- Raymond Detrez, **'Dat weet je nooit, bij Bulgaren'**

Over het gebruik van Bulgaren in de Nederlandse literatuur.

In: Kris Van Heuckelom, Dieter De Bruyn & Carl De Strycker (Red.), *Litteraire dwarsverbanden tussen Midden-Europa en de Lage Landen*.

Gent: Academia Press. *Lage Landen Studies* 5. 2013. blz. 221-240.

- Renáta Doanová, **Tsjechische migrantenschrijvers in de Nederlandse literatuur**

Praag: Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, Ústav germánských studií. Vedoucí práce Sedláčková, Lucie. Diplomová práce. 2016. 68 blz.

- Wilken Engelbrecht, **Zwermen mensen en véél water**

Tsjechen over het Nederlandse landschap.

In: *Neerlandica Wratislaviensia* XXVIII. Wrocław. 2018. 14 blz.

- Simona Mitroiu, **Women's Narratives and the Postmemory of Displacement In Central and Eastern Europe**

Cham: Palgrave Macmillan. *Palgrave Studies in Life Writing*. 2018. XVI, 272 p.

- Vedrana Veličković, **Eastern Europeans in Contemporary Literature and Culture**
Imagining New Europe.

SpringerLink. Springer Nature eBook. 2019. IX, 219 p.

I. TURKIJE

- Femke Claassen, **Familiegedoe: Anne, Amca en Abi**

Een analyse en interpretatie van familierelaties in drie werken van Turks-Nederlandse auteurs.

Nijmegen: Radboud Universiteit. Masterscriptie. December 2015. 66 blz.

Over H.Gür, De babykamer, vijf magische reizen door het landschap van de ziel, S. Özdemir, De Harsclub & N.Özer, Hatice.

- Nol van Dongen, Tinus Heijmans, Okko Lems, **Heel het lichaam een achillespees**
Turkse kunst in de migratie.

Amsterdam: De Populier. 1986. 115 blz.

Beschouwingen over kunst van Turkse immigranten in West-Europa en interviews met en werk van Turkse musici, schrijvers, een uitgever, een cineaste, een actrice, enkele schilders en een beeldhouwster.

- Graeme Dunphy, **Migrant, Emigrant, Immigrant:**

Recent Developments in Turkish-Dutch Literature.

In: *Neophilologus*. 85.1. 2001. p.1-23.

- Stella Linn, **Een mix van vertrouwd en exotisch**

Het wisselende succes van Turks-Nederlandse literatuur.

In: *Lage Landen*. (63)1. Februari 2020. blz. 88-97.

- Stella I. Linn, **Two Peaks in a Barren Landscape:**
Turkish-Dutch Writers in the Netherlands.
In: Dutch Crossing. Journal of low countries studies. (47)2. January 2023. p.158-174.

- Elma Nap-Kolhoff, **Turkse auteurs in Nederland**
Verkenning van een onontgonnen gebied.
Tilburg: Universiteit van Tilburg. Wetenschapswinkel. 2002. VI, 117 blz.

- Kevin Smets, **Linken van inkt**
Turkse migrantenliteratuur in België.
Leuven: K.U.Leuven. Faculteit Letteren. Subfaculteit Geschiedenis. Masterthesis.
2008. 83 blz.

- Kevin Smets, **Linken van inkt**
Stukken tekstueel erfgoed van de Turkse migratie in België.
In: Volkskunde. (109).3/4. 2008. blz. 321-338.

- Johan Soenen, **The image of Turkish Literature in Flanders**
In: Nedret Kuran (Ed.), The Image of the Turk in Europe from the Declaration of the Republic in 1923 to the 1900 S.'. Istanbul: Isis Press, 2000. p. 37-54.

- Johan Soenen, **Een haard van verzet**
Honderd jaar Turkse roman 1900-2000.
Arnhem: 3C Uitgeverij. 2008. 208 blz.

Met overzicht van tot eind 2007 in het Nederlands vertaalde Turkse romans en verhalenbundels.

- Johan Soenen, **Turkse migrantenauteurs in Nederland en Vlaanderen**
In: Vlaanderen. Kunsttijdschrift. (58). 2009. blz. 270-275.

- Sarah Zenker, **De zoektocht naar een nieuwe (nationale) identiteit**
Een postkoloniale analyse van het werk van een auteur van Turkse komaf in Nederland en in Duitsland.
Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek. Masterscriptie. 2014. 67 blz.

- **Vertaalde Turkse literatuur**
In: Umut. Magazine voor Turkse literatuur, kunst en cultuur. (1)1. Juni 2002.
blz. 23-25.

J. JOODSE LITERATUUR & JODEN IN DE LITERATUUR

- Kevin Absillis, **Het belang van edelmoedigheid**
Joodse vreemdelingen in de negentiende Vlaamse literatuur.
In: Armoede en sociale uitsluiting. Jaarboek 2022.
Leuven: Acco. 2022. blz. 253-270.

- André Agsteribbe, **Aan het werk**
De opmerkelijke Joodse bijdrage aan naoorlogs Nederland.
Diemen: AMB. 2011. 195 blz.

Met aandacht voor joodse schrijvers. (blz. 69-81)

- Colien Alleman, **De Jood in de literatuur van de zeventiende en achttiende eeuw**

Een onderzoek naar stereotypen in toneelstukken en proza.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Instituut voor Neerlandistiek.

Doctoraalscriptie Vakgroep Historische Letterkunde, Universiteit van Amsterdam 1989. 151 blz.

- Wout Jac. van Bakkum, **To See Ourselves as Others See Us:**

Dutch Jews and Jewish Dutchmen in Poetry and Prose.

In: C. Brasz, & Y. Kaplan (Eds.), Dutch Jews as Perceived by Themselves and by Others. Proceedings of the Eighth International Symposium on the history of the Jews in the Netherlands.

Leiden / New York / Keulen: Martinus Nijhoff / Brill. 2000. p.137-157.

- Jacqueline Bel, **Sabat of socialisme?**

Het vergeten genre van de Joodse stadsroman.

In: Zacht lawijd. (18)1. Maart 2019. blz. 73-93.

- Henriette Boas, **Jewish figures in post-war Dutch literature**

In: Jewish Journal of Sociology. 5. 1963. p. 55-83.

- Henriette Boas, **Joodse auteurs in de Nederlandse letterkunde**

In: De Joodse bijdrage aan de Nederlandse cultuur.

Misjpoeg. 1992. blz. 21-53.

- Henriette Boas, **Belletie als bron**

In: J. Bethlehem, F. Hiegentlich, F.J. Hoogewoud, Gids voor onderzoek naar de geschiedenis van de joden in Nederland.

Amsterdam: Schiphouwer en Brinkman. 2000. blz. 73-96.

- Harm den Boer, **Exile in sephardic literature of Amsterdam**

In: Uprooted roots: Amsterdam and the early diaspora.

Papers presented at the conference held in Amsterdam 24 to 27 October 2000 under the auspices of Tel Aviv University and the Universiteit van Amsterdam; [Irene E. Zwiep, e.a.] Speciaal nr. van: Studia Rosenthaliana. (35)2. 2001. p. 187-199.

- Eveline Bos, **Het stof in mijn jas**

Over joodse tweede generatie-personages.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Doctoraalscriptie Nederlandse Taal en Cultuur.

Hoofdrichting Moderne Letterkunde. 2007. 101 blz.

- H. Bovenkerk, **Nederlandse schrijvers tijdens de Republiek over de Joden**

In: H. Brugmans & A. Frank (Red.), Geschiedenis der Joden in Nederland. Deel 1. (tot circa 1795).

Amsterdam: Van Holkema & Warendorf. 1940. blz. 714-771.

- W.B. van der Grijn Santen, **Makum Aleph**

Amsterdam als jüdischer Zufluchtsort in der deutschen und niederländischen Literatur.

Würzburg: Königshausen & Neumann. 2008. 383 p.

- Susanne Heek, **Geen vrijheid zonder verantwoordelijkheid**
De relatie tussen joden en niet-joden in de roman Het wilde feest van Adriaan van der Veen.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Master Nederlandse literatuur. Mei 2009. 73 blz.

- J. Melkman, **Geliefde vijand**

Het beeld van de jood in de naoorlogse literatuur.

Amsterdam: De Arbeiderspers. 1964. 112 blz.

- Daphne Meijer, **'Ha, Daphne Meijer !, joodse identiteit!'**

Nederlands-Joodse schrijvers in de afgelopen tien jaar.

In: Henk Talsma, e.a. (Red.), Joodse Cultuur.

Utrecht: Bureau Studium Generale. Universiteit Utrecht. 1998. blz. 85-98.

- Daphne Meijer, **Joodse tradities in de literatuur**

Van Mendele Mojcher Sforim tot Arnon Grunberg.

Amsterdam: De Bijenkorf. 1998. 111 blz.

- Jaap Meijer, **Waar wij ballingen zijn**

Essays over joodse letterkundigen in Nederland.

's-Gravenhage / Rotterdam: Nijgh & Van Ditmar. 1968. 188 blz.

- Jaap Meijer, **Gedreven door verlangen en gemis**

Joodse letterkundigen in Nederland over jood en jodendom.

Amsterdam: Meulenhoff Educatief. 1974. 77 blz.

- Nico Oudejans, **De jood in de middelnederlandse literatuur**

Een onderzoek naar de jood als type in de letterkunde tot 1600, met een nadruk op exemplen.

Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. Doctoraalscriptie middeleeuwse letterkunde. 1984. 107, 45 blz.

- Siegfried van Praag, **De West-Joden en hun letterkunde sinds 1860**

Amsterdam: Elsevier. 1926. 142 blz.

- T. Spaans- Van der Bijl (Red.), **De Joodse bijdrage aan de Nederlandse cultuur**

Amsterdam: Vereniging Nederlandse Kring voor Joodse Genealogie. 1992. 100 blz.

Overzicht van joodse beeldende kunstenaars, auteurs, musici, bouwkundigen en cabaretiers die een bijdrage geleverd hebben aan de Nederlandse cultuur.

- Jeroen Sprenger (Red.), **Gezichten van Joods verzet**

Veertig schetsen van Joden in verzet.

Emmen: Nederlandse Kring voor Joodse Genealogie. 2020. 388 blz.

Artikelen over Nederlandse joden die in verzet kwamen tegen de nazi-onderdrukking tijdens de Tweede Wereldoorlog. O.a. over Hans Keilson.

- Anne-Ruth Wertheim & Rudi Künzel, **Drie Joodse herkomsten**

Heijermans' 'ghetto' In 1906 opgevoerd in Odessa.
Hilversum: Verloren. 2021. 221 blz.

- M.J.P.M. Weytens, **Nathan en Shylock in de Lage Landen**
De Jood in het werk van de Nederlandse letterkundigen uit de negentiende eeuw.
Groningen: Wolters-Noordhoff. 1971. X,182 blz.
Proefschrift Nijmegen.

- **Joodse identiteiten in de literatuur**
Armada. Tijdschrift voor wereldliteratuur. (16) 60.
Amsterdam: Wereldbibliotheek. Oktober 2010. 122 blz.

K. LITERATUUR & ISLAM

- Lucas Catherine, **Jacob van Maerlant, de peetvader van de islamofobie**
In: Lucas Catherine, Van morendoders tot botsende beschaving:
De duizendjarige oorlog tegen de islam.
Berchem: EPO. Oktober 2007. blz. 35-51.

- Christy Maree Collins, **Writing Islamic Migration**
Sydney: University of Tasmania. Ph. D. Philosophy. December 2017. 337 p.

*Fiction component: 'The Price of Two Sparrows' – a novel Exegesis (tells the story of a proposed mosque development in a fictional town in the Netherlands):
Representations of Islamic Migration in Three Works of Contemporary Fiction:
Nadine Gordimer's The Pickup, Michael Mohammed Ahmad's The Tribe and Amy Waldman's The Submission.*

- Jaap Faber, **Van islamitische ontzuiling tot hersteld kalifaat**
Islamrepresentaties in contemporair Nederlands literair proza (2000-2009).
Utrecht: Universiteit Utrecht. Faculteit Geesteswetenschappen. Onderzoeksinstituut
voor Geschiedenis en Cultuur. Research master thesis Dutch language & literature.
Augustus 2009. 101 blz.

- Jaap Faber, **Afvallige en bekeerling**
De islam in recente Nederlandse romans.
In: Ons Erfdeel. (56)4. November 2013. blz.100-108.

- David M. Hart, **Muslim tribesmen and the colonial encounter in fiction and on film**
Amsterdam: Het Spinhuis. 2001. VIII, 131 p.

- Sjoerd-Jeroen Moenandar, **Hoe Allah verdween uit Ostende**
In: T. Sintobin & K. Rymenants (Red.), Aan dezelfde zee. Oostende in de
Nederlandse literatuur.
Leuven: Davidsfonds / Literair. 2006. blz. 197 - 203.

- Sjoerd-Jeroen Moenandar, **The evaluation and positioning of literary work by authors with a Muslim background**
In: G.J. Dorleijn, R. Grüttemeier & E.J. Korthals Altes (Eds.), The Autonomy of
Literature at the Fins de Siècles (1900 and 2000). A Critical Assessment.

Leuven - Paris - Dudley, MA: Peeters. 2007. p. 241 – 260.
(Groningen Studies in Cultural Change; no. XXXII)

- Sjoerd-Jeroen Moenandar, **Verdorven grensplaatsen**
Ontmoetingen tussen moslims en niet-moslims in de Nederlandse literatuur (1990-2005).

Groningen: Rijksuniversiteit Groningen. Proefschrift. 2012. 246 blz.

- Sjoerd-Jeroen Moenandar, **Depraved borderlands**
Encounters with Muslims in Dutch literature and the public debate.
Frankfurt am Main: PL Academic Research. 2013. XV, 288 p.

Bewerking proefschrift.

- Heidy Margrit Müller, **Moslims en islam in de Europese literatuur en in recente Jeugdboeken**

In: Inge Arteel, Heidy Margrit Müller, Machteld De Metsenaere, Sarah Bossaert (Red.), Vrouw (on) vriendelijk? Islam feministisch bekeken.
Brussel: VUBPress. 2007. blz.131-150.

- Timothy Pareit, **Islamrepresentaties in populaire, Vlaamse cultuur**
Leuven: KU Leuven. Faculteit Letteren. Master in de culturele studies.
Academiejaar 2018-2019. 91 blz.

- Anton Wessels, **Islam verhalenderwijs**
Amsterdam: Uitgeverij Nieuwezijds. 2001. 286 blz.

- **Islam en Moslims in de Nederlandse kunst en literatuur**
[Amsterdam /] Leiden: KNAW Jonge akademie / Leiden University LUCIS/LIAS.
31 mei & 1 juni 2011. 23 blz.

L. ROMA & SINTI

- Marguérite Corporaal & Tom Sintobin, **‘Gemeen volk’**
Zigeuners in Europese streekliteratuur.
In: De Moderne Tijd. (3)3. 2019. blz. 249-285.

- Jean Kommers, **Beelden van zigeuners in Nederlandse jeugd- en reisliteratuur**
In: Pieter Hovens en Rob Dahler (Red.), Zigeuners in Nederland: cultuur, geschiedenis en beleid.
Nijmegen: Instituut voor Culturele en Sociale Antropologie. Sociaal antropologische cahiers 22. 1988. blz. 53-85.

M. MIGRATIE NAAR NEDERLAND & BELGIË & DE MULTICULTURELE SAMENLEVING

(Selectie)

- Lizzy Anjel-van Dijk & Maggi W.H. Leung, **Scholars in exile in the Netherlands**
When humanitarian support encounters neoliberal reform practices.
In: Vera Axyonova, Florian Kohstall, Carola Richter (Eds.) Academics in Exile. Networks, Knowledge Exchange and New Forms of Internationalization.
Bielefeld: transcript Verlag. 2022. p.123-140.

- Corrie K. Berghuis, **Joodse vluchtelingen in Nederland, 1938-1940**
Documenten betreffende toelating, uitleiding en kampopname.

Voorwoord Dick Houwaart.
Kampen: J.H. Kok. 1990. 240 blz.

Uitgave in opdracht en onder auspiciën van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

- Alison Blakely, **Blacks in the Dutch World**
The Evolution of Racial Imagery in a Modern Society.
Bloomington / Indianapolis: Indiana University Press. 1993. 327 p.

- Hans Blom, David Wertheim, Hetty Berg & Bart Wallet (Red.), **Geschiedenis van de joden in Nederland**
Amsterdam: Uitgeverij Balans. 2017. 589 blz.
[Herziene versie van eerdere uitgave in 1995]

– Nadia Bouras, **Het land van herkomst**
Perspectieven op verbondenheid met Marokko, 1960-2010.
Hilversum: Verloren. 2012. 300 blz.

– Ulbe Bosma, **Post-colonial immigrants and identity formations in the Netherlands**
Amsterdam Amsterdam University Press / IMISCOE. 2012. 244 p.

- Daan Bronkhorst, **Een tijd van komen**
De geschiedenis van vluchtelingen in Nederland.
Utrecht: Federatie VON. 1990. XIV, 162 blz.

- Frank Caestecker, **Alien Policy in Belgium, 1840-1940**
The Creation of Guest Workers, Refugees and Illegal Aliens.
With a Foreword by Klaus Bade.
New York /Oxford: Berghahn Books. 2001. 352 p.

- Wim Coudenys, **Leven voor de tsaar**
Russische ballingen, samenzweerders en collaborateurs in België.
Leuven: Davidsfonds. April 2004. 365 blz.

- Sara Cosemans, **Meneer Singh en mevrouw Kaur in België**
Migratie, gender en integratie in de sikh-gemeenschap.
Leuven: Acco. 2012. 130 blz.

- Annemarie Cottaar, Leo Lucassen, Wim Willems, **Mensen van de Reis**
Woonwagenbewoners en zigeuners in Nederland 1886-1995.
Zwolle: Waanders Uitgevers. 1995. 160 blz.

- L.J. Dorsman & P.J. Knegtmans (Red.), **Over de grens**
Internationale contacten aan Nederlandse universiteiten sinds 1876.
Hilversum: Verloren. 2009. 174 blz.

- Idesbald Goddeeris, **Spioneren voor het communisme**
Belgische prominenten en Poolse geheim agenten.
Leuven: LannooCampus. 2013. 304 blz.

- Hein de Haas, **Hoe migratie echt werkt**

Het ware verhaal over migratie aan de hand van 22 mythen.

Amsterdam: Spectrum. 2023. 519 blz.

- Marjolein 't Hart, Jan Lucassen, Henk Schmal (Red.), **Nieuwe Nederlanders**

Vestiging van migranten door de eeuwen heen.

Amsterdam: Stichting beheer IISG / SISWO / Instituut voor Maatschappijwetenschappen. 1996. 228 blz.

Systematische analyse en beschrijving van vestigingsprocessen in Nederland sinds de 16de eeuw van groepen van migranten, uiteenlopend van Duitse trekhandelaren tot Chinese restauranthouders.

- Judith Khajavi-Zijlstra, **Kennisgids Nederlandse Sinti en Roma**

Utrecht: KIS. Maart 2025.

[Kennisgids Nederlandse Sinti en Roma | KIS](#)

- Jan Lucassen & Leo Lucassen, **Vijf eeuwen migratie**

Een verhaal van winnaars en verliezers.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2018. 367 blz.

Bewerking van Winnaars en verliezers : een nuchtere balans van vijfhonderd jaar immigratie. Amsterdam: Bakker, 2011.

- Insa Meinen & Ahlrich Meyer, **Vervolgd van land tot land**

Joodse vluchtelingen in West-Europa 1938-1944.

Antwerpen: De Bezige Bij. 2014. 411 blz.

- Anne Morelli (Red.), **Geschiedenis van het eigen volk**

De vreemdeling in België van de prehistorie tot nu.

Oorspr. titel: Histoire des étrangers et de l'immigration en Belgique de la préhistoire à nos jours.

Leuven: Kritak. 1993. 340 blz.

- Tom Naegels, **Nieuw België**

Een migratiegeschiedenis 1944-1978.

Tielt: Lannoo. 2021. 413 blz.

- Gilbert Nyatanyi, **Symfonie van zwart in wit**

Zwarte Afrikanen in België.

Brussel: Regionaal Integratiecentrum Foyer. 2007. 218 blz.

- Herman Obdeijn & Marlou Schrover, **Komen en gaan**

Immigratie en emigratie in Nederland vanaf 1550.

Amsterdam: Bert Bakker. 2008. 413 blz.

- Jean-Michel Palmier, **Weimar in exile**

The antifascist emigration in Europe and America.

London / New York: Verso Books. 2006. XI, 852 p.

- Elias van der Plicht, **Achterlaten en opnieuw beginnen**

Vluchtelingen in Nederland, toen en nu.

Amsterdam: Prometheus. 2016. 170 blz.

- Remco Raben, Ulbe Bosma, Wim Willems, **De geschiedenis van Indische Nederlanders**
Amsterdam: Bert Bakker. 2006. 237 blz.

- Kemal Rijken, **Roma**
Z.pl.: Bertram +deLeeuw Uitgevers. 2012. 301 blz.

- Will Tinnemans, **Een gouden armband**
Een geschiedenis van mediterrane immigranten in Nederland (1945-1994).
Utrecht: Nederlands Centrum Buitenlanders. 1994. 445 blz.

- Marlene de Vries, **'Indisch is een gevoel'**
Solidariteit en Identiteit.
De tweede en derde generatie Indische Nederlanders.
Amsterdam: Amsterdam University Press. Mei 2009. 413 blz.

- Maaike Vriesema & Annelies van der Goot, **Friesland, wees zacht voor mij**
Nieuwkomers in de provincie door de eeuwen heen.
Leeuwarden/Ljouwert: Friese Pers Boekerij. 2006, 144 blz.

Uitgave in het kader van het project Nieuwkomers in Friesland.

- Emmanuel Waegemans (Red.), **Het land van de blauwe vogel**
Russen in België.
Antwerpen: Dedalus. 1991. 276 blz.

- F. Wieringa, G.H.M. Posthumus Meyjes, H. Bots, **Vlucht naar de vrijheid**
De Hugenoten en de Nederlanden.
Amsterdam: De Bataafsche Leeuw. 1985. 123 blz.

--- Daisy streaming audio. (06 uur, 07 minuten). 1989. Dedicon, Grave.

Herdenkingsboek van de herroeping van het Edict van Nantes (1685) toen talloze Hugenoten naar de Nederlanden vluchtten. H. Bots schreef een hoofdstuk over De bijdrage der Hugenoten tot het literaire en wetenschappelijke leven. Blz.78-91.

- Howard J. Wiarda, **The Dutch diaspora**
Growing up Dutch in new worlds and the old.
Lanham, MD Lexington Books. 2007. XI, 237 p.

N. OVERIGE PUBLICATIES

- Nebahat Altunbas & Albert Hagenaars, **Wie schrijft, die blijft**
Nederlandse literatuur van allochtone schrijvers uit West-Brabant.
Bergen op Zoom: Welboek 076. 1996. 79 blz.

- Jesse van Amelsvoort, **A Europe of Connections**
Post-National Worlds in Contemporary Minority Literature.
Groningen: University of Groningen. Ph. D. 2021. 321 p.

- Karel Arnaut, Sarah Bracke, Bambi Ceuppens, Sarah De Mul, Nadia Fadil, Meryem Kanmaz, **Een leeuw in een kooi**

De grenzen van het multiculturele Vlaanderen.
Antwerpen: Meulenhoff | Manteau. 2009. 231 blz.

- Jesseka M. Batteau, **Literary Performances of Post-Religious Memory in the Netherlands**

Gerard Reve, Jan Wolkers, Maarten 't Hart.
Leiden: Brill. October 2021. XII, 423 p.

Batteau eindigt haar boek met een beschouwing over Lale Gül die zich verzet tegen haar islamistische opvoeding.

- Deniz Bayrakdar & Robert Burgoyne (Eds.), **Refugees and Migrants in Contemporary Film, Art and Media**

Amsterdam: Amsterdam University Press. 2022. 304 p.

- Wolfgang Behschnitt, Sara de Mul & Liesbeth Minnaard (Eds.), **Literature, language, and multiculturalism in Scandinavia and the Low Countries**
Amsterdam / New York: Rodopi. 2013. 343 p.

- J. Bel & T. Vaessens (Red.), **Schrijvende Vrouwen**

Een kleine literatuurgeschiedenis van de Lage Landen (1880-2010).
Amsterdam: Amsterdam University Press. 2010. 318 blz.

--- Vert. in Engels (2010).

Beknopte portretten van Nederlandse schrijfsters uit de periode 1880-2010. Bevat essays over o.a. Maria Dermoût, Madelon Székely-Lulofs, Etty Hillesum, Elisabeth Eybers, Hella S. Haasse, Marga Minco, Anne Frank, Renate Rubinstein, Andreas Burnier, Judith Herzberg, Doeschka Meijsing, Astrid Roemer, Carl Friedman en Naima El Bezaz.

- Elisabeth Bekers, Sissy Helff, Daniela Merolla (Eds.), **Transcultural modernities**
Narrating Africa in Europe.

Matatu. (36)1.

Amsterdam / New York. Rodopi. 2009. XX, 442 p.

-- Elisabeth Bekers, **Chronicling Beyond Abyssinia**

African Writing in Flanders, Belgium.

In: Matatu. (36)1. 2009. p. 57-69.

-- Daniela Merolla, **Poetics of Transition**

Africa and Dutch Literary Space.

In: Matatu. (36)1. 2009. p. 35-55.

- Jacqueline Bel, **Migration, literature and cultural memory**

In: Journal of romance studies. (11)1. Spring 2011. p. 87-97.

- Pauwke Berkers, **Allochtoniciteit in de literatuur**

Nationale repertoires en de beoordeling van etnische literatuur in Frankrijk, Duitsland, Nederland en de Verenigde Staten, 1955-2005.

Paper presented at Vijfde Marktdag Sociologie. Brussel. Juni 2005.

- Pauwke Berkers, **Etnische grenzen in nationale literaire canons**

De classificatie van etnische schrijvers in Amerikaanse, Nederlandse en Duitse anthologieën en literatuur geschiedenissen, 1978-2006.

Paper presented at Conferentie: Zevende Dag van de Sociologie 2007.
Rotterdam. 2007.

- Pauwke Berkers, **Classificatie en erkenning van allochtone schrijvers in Duitsland, Nederland en de Verenigde Staten, 1978-2006**

De receptie van kunst en cultuur in cross-nationaal perspectief. Conferentiepaper.
Utrecht. 16 mei 2007.

- Pauwke Berkers, **Classification into the Literary Mainstream?**

Ethnic Boundaries in the Literary Fields of the United States, the Netherlands and Germany, 1955-2005.

Rotterdam: Erasmus Universiteit. Faculty of History and Arts. December 2009. 170 p.
Proefschrift.

- Pauwke Berkers, **Ethnic boundaries in American, Dutch, and German national literary policies, 1965–2005**

In: International Journal of Cultural Policy. (15)1. 2009. p. 35-52.

- Pauwke Berkers, **Ethnic boundaries in national literary histories**

Classification of ethnic minority fiction authors in American, Dutch and German anthologies and literary history books, 1978–2006.

In: Poetics. (37)5. 2009. p. 419-438.

- Pauwke Berkers, Susanne Janssen, Marc Verboord, **‘Contraflows’ in de literaire journalistiek?**

Een vergelijkende analyse van de aandacht voor niet-westerse schrijvers uit binnen- en buitenland in Franse, Duitse, Nederlandse en Amerikaanse dagbladen, 1955-2005.

In: Nederlandse letterkunde. (14)2. 2009. blz. 77-103.

- Pauwke Berkers, Susanne Janssen & Marc Verboord, **Assimilatie in de literaire mainstream**

Etnische grenzen in dagbladrecensies van etnische minderheidsauteurs in de Verenigde Staten, Nederland en Duitsland.

In: Mens en Maatschappij. (85)3. 2010. blz. 284-313.

- Pauwke Berkers, Susanne Janssen & Marc Verboord, **Globalization and ethnic diversity in Western newspaper coverage of literary authors:**

Comparing developments in France, Germany, the Netherlands, and the United States, 1955 to 2005.

In: American Behavioral Scientist. (55)5. 2010. p. 624-641.

- Pauwke Berkers, **Etnische grenzen in de literatuur?**

De representatie en classificatie van etnische minderheidsauteurs in Nederland en Duitsland.

In: Migrantenstudies. (27)1. 2011. blz. 22-42.

- Pauwke Berkers, Susanne Janssen & Marc Verboord, **Contra-flows in Literary Journalism?**

Coverage of Foreign, Non-Western and Ethnic Minority Literatures in French, German, Dutch and American Newspapers, 1955-2005.

In: P. Broomans, & E. Jiresch (Eds.), The Invasion of Books in Peripheral Literary

Fields. Transmitting Preferences and Images in Media, Networks and Translation. 2011. p. 23-48.

- Pauwke Berkers, Susanne Janssen, Marc Verboord, **Assimilation into the Literary Mainstream?**

The Classification of Ethnic Minority Authors in Newspaper Reviews in the United States, the Netherlands and Germany.

In: Cultural Sociology. (8)1. 2014. p. 25-44.

- Els Biesemans, **Migratie en haar culturele gevolgen**

Een transnationale benadering van literatuur, taal en multiculturaliteit.

In: Internationale neerlandistiek. (52)2. Mei 2014. blz. 177-181.

- Eva Binder & Birgit Mertz-Baumgartner (Hg.), **Migrationsliteraturen in Europa**
Innsbruck: IUP, Innsbruck University Press, Universität Innsbruck. 2012. 243 p.

- Bastien Bodarwé, **Het Medea-thema revisited in Vlaanderen**

Een vergelijkende analyse van de "allochtoon" in Borgerocco (1995) van Hugo Claus en Mamma Medea (2001) van Tom Lanoye.

Louvain: Université catholique de Louvain. Faculté de philosophie, arts et lettres. Masterthesis. 2021.

- Elleke Boehmer, **Colonial and postcolonial literature**

Migrant metaphors.

Oxford: Oxford University Press. 2009. VI, 351 p.

- Elleke Boehmer & Sarah de Mul (Eds.), **The Postcolonial Low Countries**
Literature, Colonialism, and Multiculturalism.

Lanham, MD: Lexington Books. May 2012. 266 p.

Bijdragen van Frances Gouda, Theo D'Haen, Henriette Louwerse, Isabel Hoving, Ieme van der Poel, Pamela Pattynama, Liesbeth Minnaard, Mireille Rosello, Nadia Fadil, Murat Aydemir, Louise Viljoen & Sarah Bracke.

- Elleke Boehmer & Sarah De Mul, **Towards a Neerlandophone Postcolonial Studies**

In: Journal of Diversity and Gender Studies. (1)1. 2014. p. 61-72.

- Maria Boletsi, Sarah De Mul, Isabel Hoving, Liesbeth Minnaard, **De lichtheid van literatuur**

Engagement in de multiculturele samenleving.

Voorwoord van Geert Buelens.

Leuven: Acco. 2015. 153 blz.

- Willem Bongers-Dek, Laurens Ham & Lisanne Snelders, **Jonge wolven XII:**

Gelukzoekers. Over het Zelf en de Ander in recente literatuur.

2015. blz. 97-106.

- Machteld Bouman & Marike Vierstra m.m.v. Rien Goettsch, **Maar wie droomt er te Rotterdam!**

650 jaar literair leven aan de Maas.

Naarden: Strengholt. 1990. 216 blz.

- Menno ter Braak, **De artikelen over emigrantenliteratuur 1933-1940**

Bijeengebracht en ingeleid door Francis Bulhof.

's-Gravenhage: BZZTôH. 1980. 244 blz.

- Sara Brandellero & Seger Kersbergen, **Night spaces and stories of the Cape Verdean diaspora in the Netherlands**

Belonging and cultural activism.

In: Crossings: Journal of Migration & Culture. 13. Issue: Night Stories: Urban Narratives of Migrant Lives in Europe. April 2022. p. 83-105.

- Elke Brems, Geert Claassens, Jan Lensen (Red.), **Ken ik u niet?**

Over het vreemde en de vreemdeling in de Nederlandse literatuur.

Leuven: Peeters. 2003. 222 blz.

Lezingenreeks, georganiseerd door de Afdeling Nederlandse Literatuur & Volkskunde van de KU Leuven, voorjaar 2002.

- Hugo Brems, **Altijd weer vogels die nesten beginnen**

Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1945-2005.

Amsterdam: Bert Bakker. 2006. 792 blz. / 5^e druk. 2016. 901 blz.

- Rachel Feldhay Brenner, **Writing as Resistance**

Four Women Confronting the Holocaust: Edith Stein, Simone Weil, Anne Frank, Etty Hillesum.

Pennsylvania: Pennsylvania State University Press 1997. VII, 216 p.

- M. Breure & L. Brouwer, **Een reconstructie van het debat rond migrantenliteratuur in Nederland**

14 maart 2001. Schrijven tussen twee culturen wordt het thema van de Boekenweek.

In: R. Buikema & M. Meijer (Red.), Kunsten in beweging 1900-1980.

Den Haag: Sdu Uitgevers. 2004. blz. 381-396.

- Christien Brinkgreve, **Vertel**

Over de kracht van verhalen.

Amsterdam: Uitgeverij Atlas Contact. 2014. 191 blz.

Zoektocht naar de zin van het vertellen op persoonlijk en collectief niveau. O.a. over Anil Ramdas.

- Tamara Britka, **Het beeld van Nederland en de Nederlanders in het reisverhaal 'Hoe kan je de zon kopen'**

In: Tri decenije beogradske nederlandistike : kulturne veze između prostora jugoistočne Evrope i Nizozemlja. 2018. p. 23-31.

- Ton J. Broos, Margiet Bruyn Lacy, Thomas F. Shannon (Eds.), **The Low Countries Crossroads of Cultures**. Vol.1.

Münster: Nodus. 2006. 256 p.

Papers from the eleventh interdisciplinary conference on Netherlandic studies, held at the University of Michigan, Ann Arbor, 6-9 June 2002.

- Margriet Bruijn Lacy & Christine P. Sellin (Eds.), **Crossing Boundaries and Transforming Identities**

New Perspectives in Netherlandic Studies.

Münster: Nodus Publikationen. November 2011. 196 p.

- Rosemarie Buikema & Maaïke Meijer (Red.), **Kunsten in beweging 1900 – 1980**
Cultuur en migratie in Nederland.

Den Haag: Sdu Uitgevers. 2003. 467 blz.

Bijdragen over o.a. Albert Helman, Irmgard Keun, Hella Haasse & Tjalie Robinson.

- Rosemarie Buikema & Maaïke Meijer (Red.), **Kunsten in beweging 1980 – 2000**
Cultuur en migratie in Nederland.

Den Haag: Sdu Uitgevers. 2004. 473 blz.

Bijdragen over o.a. Edgar Cairo & Kader Abdolah; Elisabeth Eybers & Marlene Dumas; Hafid Bouazza; Astrid Roemer; Snezana Bukal.

- Ian Buruma, **De neoromantiek van schrijvers in exil**

Amsterdam: Prometheus. 2000. 28 blz.

- Ian Buruma, **Het circus van Max Beckmann en andere essays**

Vert. uit Engels.

Amsterdam/Antwerpen: Uitgeverij Atlas. 2008. 384 blz.

- Mark Cloostermans, **De grote verdwijning**

Over allochtone schrijvers.

In: De tak waarop wij zitten. Berichten uit de boekenbranche.

Berchem: EPO. 2006. blz. 71-89.

- Gaston Compère, Charles Ducal, Kristien Hemmerechts, **Van de andere kant**

Schrijvers en fotografen over de Franstalige Belgen, de vluchtelingen, de prostituees, de adel, de vijand, de joden, de migranten, de dichters.

Berchem / Brussel: EPO / Paleis. 1994. 169 blz.

- Eva Cossée, **Amsterdam**

Stad van aankomst.

Amsterdam: Uitgeverij Cossee. Juni 2018. 224 blz.

- Dorian Cumps & Kees Snoek, **Littérature et culture (post)coloniales des Pays-Bas et de Flandre;**

Études réunies.

Études germaniques. Paris: Didier. (64)253. 2009. 169 p.

Lezingen, gehouden op het colloquium "Aspects de la littérature (post-)coloniales des Pays-Bas et de Flandre", Sorbonne (Parijs), 21-22 oktober 2008.

- Fredericke van Damme, **Representing migration**

An analysis of the depiction of migrant characters and their journey in *Exit West* and *Dit zijn de namen*.

Leiden: Universiteit Leiden. Media Studies (MA). Master thesis. August 2019. 49 p.

- Marije De Decker, **Wie wil ik zijn?**

Een onderzoek naar de correlatie tussen milieu en levensstijl en de uitwerking daarvan op het individu in de Vlaamse migrantenliteratuur.
Gent: Universiteit Gent. Masterproef Moderne Vergelijkende Letterkunde. 2016. 63 blz.

- Jozef Deleu (Ed.), **Low Countries, Host Countries?**

The Low Countries. Arts and Society in Flanders and the Netherlands.
Stichting Ons Erfdeel. Vol. 9. 2001. 320 p.

--- Luc Devoldere, *A Convenient Desert:*

The Low Countries as a Refugee for the Spirit. p. 12-53

--- Désirée Schyns, *Between Descent and Destiny*

Intercultural Authors in the Netherlands. p. 54-60.

--- Kader Abdolah, *And then in that Low Country.* p. 66-72.

--- Anil Ramdas, *The Enigma of Arrival.* p. 78-88.

--- Moses Isegawa, *Jackfruit and Dry Mushrooms.* p. 89-93.

- Hans Demeyer, **Worlding Dutch Literary Studies**

In: Dutch crossing. (47)1. 2023. p. 4-18.

- Sarah De Mul, **De Nomade ontwapend**

De politiek van het nomadisme in Woede van Salman Rushdie en de pragmatiek van de institutionalisering in de Nederlandse Boekenweek 2001: 'het land van herkomst: schrijven tussen twee kulturen'.

Antwerpen: University of Antwerp. MA thesis. 2001.

- Sarah De Mul, **Colonial Memory**

Contemporary Women's Travel Writing in Britain and the Netherlands.

Amsterdam: Amsterdam University Press. 2011. 180 p.

- Sarah De Mul, **Africanist discourse and its transnational malleability:**

Conrad's contemporaries in the Low Countries.

In: Studia Neophilologica. (85)1. 2013. p. 29-40.

- Sarah De Mul, **A Belated Arrival**

In: Wiebke Sievers & Sandra Vlastra (Eds.), *Flemish Immigrant and Ethnic-Minority Writing.*

Immigrant and Ethnic-Minority Writers since 1945. Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft. Vol. 196. 2018. p.151-171.

- S.P.J. (Sarah) De Mul, **Literatuur in de multiculturele samenleving**

Bloemlezing.

Heerlen: Open Universiteit Nederland. 2018.

-- Deel 1. 189 blz.

-- Deel 2. 207 blz.

- Laura Deriemaeker, **Open en gesloten**

Een typologie van narratieve ruimtes en ruimtelijke metaforen in literatuur over vluchtelingen.

Gent: RUG. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Vakgroep LW07. Master of Arts in de vergelijkende moderne letterkunde. 2016.

- Jeroen Dewulf, Olf Praamstra & Michiel van Kempen (Eds.), **Shifting the compass**
Pluricontinental connections in Dutch colonial and postcolonial literature.
Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars. 2013. VII, 286 p.

- Theo D'haen (Red.), **Herinnering, herkomst, herschrijving**
Koloniale en post-koloniale literaturen.
Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuid-Oost Azië en Oceanië van de
Rijksuniversiteit te Leiden. Semaian 4. 1990. 207 blz.

- Theo D'haen & Peter Liebrechts (Red.), **Tussen twee werelden**
Het gevoel van ontheemding in de postkoloniale literatuur.
Leiden: Opleiding Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië. 2001
XII, 240 blz.

- Theo D'haen (Red.), **Europa buitengaats**
Koloniale en postkoloniale literaturen in Europese talen.
Amsterdam: Bert Bakker. 2002.
Deel 1 - 523 blz.
Deel 2 - 451 blz.

*Het eerste deel bevat bijdragen over nederlandstalige literatuur van Bert Paasman,
Gerard Termorshuizen, Peter van Zonneveld, Michiel van Kempen, Jos de Roo, Wim
Rutgers, Ton Anbeek, Luc Renders & Eep Francken.*

- Gaston Dorren, **Nieuwe tongen**
De talen van migranten in Nederland en Vlaanderen.
Den Haag / Antwerpen / Utrecht: Sdu Uitgevers / Standaard / Forum Instituut voor
Multiculturele Ontwikkeling. 1999. 280 blz.

- Florence Drapier, **Tussen walging en fascinatie, afwijzing en verdraagzaamheid**
*Een diepgaande sociologische en literaire analyse van de hindernissen ondervonden
door migranten in Paravion en De Langverwachte.*
Louvain: Université catholique de Louvain. Faculté de philosophie, arts et lettres.
2020.

- S. Dresden, **Vervolging, vernietiging, literatuur**
Amsterdam: Meulenhoff. 1991. 277 blz.

Studie over de ethische implicaties van de literaire verwerking van de holocaust.

- S. Dresden, **Het vreemde vermaak dat lezen heet**
Een keuze uit de essays.
Samenstelling Maarten Asscher, e.a.
Amsterdam: Meulenhoff. 1997. 247 blz.

O.a. Zesde Abel Herzberglezing.

- Margot Dijkgraaf & Wouter van Gils (Red.), **Geen verlangen zonder tekort**
De toekomst van de Nederlandstalige roman.
Amsterdam: Stichting Literatuur Prijs. 2018. 182 blz.

Bijdragen van o.a. Arnon Grunberg & Karin Amatmoekrim.

- Bart Eeckhout, Vanessa Joosen, Arvi Sepp (Red.), **Stad en migratie in de literatuur**

De rol van literatuur in het debat over migratie.

Cahier voor literatuurwetenschap 8.

Gent: Academia Press. 2016. 172 blz.

- Philomena Essed & Isabel Hoving (Eds.), **Dutch racism**

Amsterdam: Rodopi. 2014. 425 p.

- Maximilian Feldner, **Narrating the New African Diaspora:**

21st Century Nigerian Literature in Context.

Basingstoke: Palgrave Macmillan. February 2019. VI, 212 p.

O.a. over Chika Unigwe.

- Ina Fierens, **Representatie vluchtelingen in Vlaamse fictie**

Een tekstuele analyse van de representatie van vluchtelingen in de Vlaamse soap 'Thuis.'

Gent: Universiteit Gent. Faculteit Politieke en Sociale Wetenschappen. Vakgroep PS01. Master of Science in de communicatiewetenschappen: film- en televisiestudies. 2019.

- Eep Francken & Peter van Zonneveld (Red.), **Van oost tot west**

Koloniale en post-koloniale literatuur in het Nederlands.

Semaian 12.

Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Z.O. Azië en Oceanië. 1995. 85 blz.

- Mirjam Gebauer & Pia Schwarz Lausten (Eds.), **Migration and literature in contemporary Europe**

München: Meidenbauer. 2010. IX, 367 p.

--- Thomas Ernst 'Kanak Sprak' and Union Suspecte :

Scandals around hybrid and multilingual literature in Germany and Belgium;

--- Henriette Louwerse, 'Fed with the same food' :

Dutch authors Hafid Bouazza and Abdelkader Benali act on Shakespeare;

--- Liesbeth Minnaard, *Moving Moroccan memories :*

Hafid Bouazza's critical re-vision of De voeten van Abdullah.

- Arie J. Gelderblom, e.a. (Red.), **Neerlandistiek de grenzen voorbij**

15^e Colloquium Neerlandicum. 24-30 augustus 2003 Groningen.

Woubrugge: IVN. 2004. 560 blz.

- Halleh Ghorashi, **Huilen, schrikken, lachen, kortom, meereizen met de ander**

De meerwaarde van levensverhalen binnen sociaal wetenschappelijk onderzoek.

In: Amsterdams Sociologisch Tijdschrift. (29)1. 2002. blz. 59-73.

- Anke Gilleir, **Minderhedenliteratuur in Europa**

In: Bart Raymaekers & Gerd Van Riel (Red.), Weten in woorden en daden.

Leuven: Universitaire Pers Leuven. XXI; nr. 12. 2006. blz.115-139, 344-346.

- Johan Goud, **Ontworteld**

De schrijver als nomade.

Zoetermeer: Klement. Juni 2015. 194 blz.

Met bijdragen van Abdelkader Benali, Yra van Dijk, Elsbeth Etty, Jaap Goedegebuure, Johan Goud, Ernst van den Hemel, Jos Joosten, Birgit Kaiser, Henriette Louwerse, Sjoerd-Jeroen Moenander, Ton Naaijken, Ieme van der Poel en Dirk van Weelden.

- Marije Groos, **Een hard en waakzaam woord**

Engagement in de literaire tijdschriften van de 'lange jaren vijftig' (1950-1963).

Hilversum: Verloren. 2016. 522 blz.

Proefschrift Universiteit Leiden.

- Ralf Grüttemeier, **Migrantenliteratuur in de Nederlandse en Duitse letteren**

In: Neerlandica extra muros. (39)3. 2001. blz.13-25.

- Ralf Grüttemeier, **Nachbarländer als Vorbildländer?**

Die Rezeption der Migrantenliteratur in Deutschland und den Niederlanden.

In: Dita Vogel (Hg.), Einwanderungsland Niederlande: Politik und Kultur.

Frankfurt am Main: IKO-Verlag für Interkulturelle Kommunikation. 2003. p.179-202.

- Ralf Grüttemeier, **Nederlandse migrantenliteratuur in Duitse vertaling**

Een receptieonderzoek naar de journalistieke literatuurkritiek.

In: Neerlandica Extra Muros. (43)1. 2005. blz.1-11.

- Sanneke van Hassel, Jannah Loontjens, Annelies Verbeke, e.a., **Optimistische woede**

Amsterdam: De Geus. 2022. 136 blz.

Artikelen over achterstelling van vrouwelijke auteurs en de directe en indirecte gevolgen van deze achterstelling. Bijdragen van Sanneke van Hassel, Jannah Loontjens, Annelies Verbeke, Christine Otten, Manon Uphoff, Gaea Schoeters, Yra van Dijk, Rachida Lamrabet, Hélène Christelle Munganyende, Shantie Singh, Fleur Speet.

- Ayla de Heer, **'Maar waar komt u écht vandaan?'**

Een kritische lezing van drie immigratieromans in het licht van hedendaags burgerschapsonderwijs.

Leiden: Universiteit Leiden. Moderne Nederlandse Letterkunde. Masterscriptie.

Juli 2019. 74 blz.

- Herman van der Heide, Arie Pos, Marco Prandoni & Dolores Ross, **Een ladder tegen de windroos:**

Nederlands tussen Noord- en Zuid-Europa: contacten, confrontaties en bemiddelaars.

Gent: Academia Press. Lage Landen Studies. 7. 2016. 159 blz.

- Barbara Henkes, **Negotiating Racial Politics in the Family**

Transnational Histories touched by National Socialism and Apartheid.

Leiden: Brill. Egodocuments and History Series. Vol. 11. May 2020. XIV, 274 p.

- O. Heynders, **Voices of Europe:**
Literary writers as public intellectuals.
Tilburg: Tilburg University. 2009. 32 p.

- O. Heynders, **Question and answer**
Asylum requests imagined in literature.
In: C. Elion-Valter, B. van Klink & S Taekema (Eds.). *Wegen der vrijheid, Liber Amicorum voor Willem Witteveen*.
Den Haag: Boom. 2019. p. 79-89.

- O. Heynders, **Talent voor literatuur**
Ervaringen van asiel zoeken in fictie.
In: *Teksten in beweging: Over vertaling, vertalers en literatuur*.
Nijmegen: Vantilt. September 2019. blz. 57-63.

- O. Heynders, **Questions and Answers:**
Asylum Seeking Procedures Represented in Contemporary Literature.
In: *Scritture Migranti, Rivista annuale di scambi interculturali*. (12)1. June 2020. 27 p.

- Frans Hinskens, **Wijdvertakte wortels**
Over ethnolectisch Nederlands.
Amsterdam: AUP. 2016. 112 blz.

- Liesbeth Hoeven, **Een boek om in te wonen**
De verhaalcultuur na Auschwitz.
Hilversum: Verloren. 2015. 310 blz.

Proefschrift Tilburg University. Centraal staan de counterstories van Art Spiegelman, Anne Frank, Charlotte Salomon en Jochen Gerz.

- Ingrid Hoogervorst, **Vreemdeling in eigen landschap**
Schrijvers als buitenstaander: interviews.
Foto's: Klaas Koppe.
's-Gravenhage: BZZTôH, 2000. 268 blz.

Interviews met o.a. Kader Abdolah, Vamba Sherif, Moses Isegawa, Yasmine Allas & Hafid Bouazza.

- Flora van Houwelingen (Red), **Weg van elders**
Een symposium over literatuur van 'migranten'.
Georganiseerd in het kader van de nationale boekenweek, 24-25 maart 1987.
Rotterdam: Erasmus Universiteit. Studium Generale / Rotterdamse Kunst Stichting.
1987. 78 blz.

- Isabel Hoving, **The castration of Livingstone and other stories**
Reading African and Caribbean migrant women's writing.
Amsterdam: Universiteit van Amsterdam. 1995. 379 p.

Proefschrift Universiteit van Amsterdam waarin Hoving drie methodes inzet om literatuur te analyseren van Engelstalige Afro-Caraïbische schrijfsters die wonen en

werken buiten hun eigen geboorteland. Zij laat zien hoe postkoloniale, postmoderne en feministische leeshoudingen zich tot elkaar verhouden en de inzichten en blinde vlekken ervan blootleggen.

- I. Hoving & G. Mesters, **Een vrouw die danst in de regen**

Strategieën van zwarte, migranten- en vluchtelingenvrouwen in literatuur, theater en film.

In: M. Botman, N. Jouwe, G. Wekker (Red.), *Caleidoscopische Visies*. Amsterdam: KIT Uitgeverij. 2001. blz. 117-151.

- Isabel Hoving, **The Postcolonial Turn in Dutch Literary Criticism**

In: *Journal of Dutch Literature*. (1)1. December 2010. p. 114-122.

- I. Hoving, **Opacity and Openness**

Creating New Senses of Dutchness.

In: M. Bal & M.A. Hernández-Navarro (Eds.), *Art and Visibility in Migratory Culture*. Amsterdam: Rodopi. 2011. p. 297-312.

- I. Hoving, **Dutch postcolonialism, multiculturalism and national identity:**
society, theory, literature.

In: D. Götsche & A. Dunker (Eds.), *(Post-) Colonialism Across Europe: Transcultural History and National Memory*. no. 7. Bielefeld: Aisthesis Verlag. 2014. 390 p.

- W. L. Idema, P. H. Schrijvers, P. J. Smith (Red.), **Het beeld van de vreemdeling in westerse en niet-westerse literatuur**

Baarn: Ambo. 1990. 240 blz.

- Liesbeth Jacobson Rosen, **Blacky-whites, cheechees and eight-annas**

The stereotypical portrayal of Eurasians in colonial and postcolonial novels.

In: *Tijdschrift voor sociale en economische geschiedenis*. (13)2. 2016. p. 25-49.

- H.L.C. Jaffé, **De verboden muze**

Onderdrukking van kunst en cultuur 1933-1945.

Amsterdam: Joods Historisch Museum. 1970. 68 blz.

- Christel Jansen & Louis Stiller (Eds.), **Finding your way in the Dutch Literary Landscape**

Handbook for writers.

Amsterdam: Fonds voor de Letteren. 2001. 49 p.

- Ena Jansen, **Ampie aan de Amstel**

De creatieve energie van grensoverschrijding in de Zuid-Afrikaanse letterkunde.

In: *Stilet*. (15)2. 2003. blz. 84-110.

- Arendo Joustra (Red.), **Vreemde ogen**

Buitenlanders over de Nederlandse identiteit.

Amsterdam: Prometheus. 1993. 190 blz.

Bijdragen van o.a. Vladimir Bina, J. Rentes de Carvalho, Ernest Zahn.

- Máté Veronika Katalin, **De problematiek van de identiteit in de**

Nederlandstalige migrantenliteratuur / = Az identitás problémaköre a holland

nyelvű migráns irodalomban

Szakdolgozat; Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar
Germanisztikai Intézet (Budapest). PhD diss. 2015.

- Michiel van Kempen, **Dutch Tulips in Unexpected Colours:**

Humour in Dutch Migrant Writing: Kader Abdolah, Sevtap Baycılı, Khalid Boudou, Edgar Cairo.

In: Graeme Dunphy & Rainer Emig (Eds.), *Hybrid Humour. Comedy in Transcultural Perspectives*.

Amsterdam / New York: Rodopi. 2010. p. 85-111.

- Michiel van Kempen, **Het andere postkoloniale oog**

Onbekende kanten van de Nederlandse (post)koloniale cultuur en literatuur.

Hilversum: Verloren. 2020. 320 blz.

24 bijdragen beslaan vier eeuwen en hebben betrekking op alle streken waarmee Nederland een koloniale band had: Nederlands-Indië, het Caraïbisch gebied en Zuid-Afrika. Ook over de cultuur die migranten meebrachten naar en creëerden in het nieuwe Nederland.

- Michelle Keown, David Murphy, James Procter (Eds.), **Comparing postcolonial diasporas**

Basingstoke: Palgrave Macmillan. 2009. XVI, 230 p.

Bevat o.a. Elleke Boehmer & Frances Gouda, Postcolonial studies in the context of the "diasporic" Netherlands. p.37-55.

- Friso Keuris, **19 schrijversportretten**

Inleiding Marcel Möring.

Amsterdam: Scheltema. 1997. 48 blz.

Uitgegeven als relatiegeschenk ter gelegenheid van de jaarwisseling 1997-1998.

Bevat portretten van o.a. Abdelkader Benali, Naima El Bezaz, Arnon Grunberg, Marcel Möring, Mustafa Stitou, Lulu Wang, Rogi Wieg & Joost Zwagerman.

- Serim Kim, **Ze kunnen (niet) spreken**

De subalterne vrouw in drie moderne romans van Nederlandse migrantschrijvers.

Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek. MA Scriptie. 28 april 2019. 73 blz.

[Yemma; Fata Morgana; Spotvogel]

- Petra Koeman, e.a. (Red.), **Het land dat in mij woont**

Literatuur en beeldende kunst over migratie.

Rotterdam: Museum voor Volkenkunde / Stichting Buitenlandse Werknemers Rijnmond. 1995. 36 blz.

- Timo Koren & Christine Delhay, **Depoliticising literature, politicising diversity:**

Ethno-racial boundaries in Dutch literary professionals' aesthetic.

In: *Identities*. (26)2. April 2019. p.184-202.

- Marjolein Eva Kloek, **Natuurbeelden in de hedendaagse Nederlandse literatuur**

Een vergelijking tussen autochtone schrijvers en allochtone schrijvers afkomstig uit het islamitisch cultuurgebied.

Wageningen: Wageningen Universiteit. Forest and Nature Conservation. Vakgroep Forest and Nature Policy. Afstudeerscriptie. 2008. 370 blz.

- M. E. Kloek, M.G.C. Schouten, B.J.M. Arts, **Natuurbeelden in de hedendaagse literatuur**

Autochtone en allochtone schrijvers met elkaar vergeleken.

In: *Landschap: tijdschrift voor landschapsecologie en milieukunde*. (27)1. 2010. blz. 5-15.

- Alexandra Kurmann & Tess Do, **Children on the Boat**

The Recuperative Work of Postmemory in Short Fiction of the Vietnamese Diaspora.

In: *Comparative Literature*. (70)2. 2018. p. 218-234.

- Magalie Lagae, **Vreemde vogels die nesten beginnen**

Een onderzoek naar interculturaliteit in de Nederlandstalige literatuur.

Gent: Universiteit Gent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Masterthesis Taal- en Letterkunde. 2011. 97 blz.

- Susan Legêne, **Spiegelreflex**

Culturele sporen van de koloniale verbeelding.

Amsterdam: Bert Bakker. 2010. 293 blz.

- Dirk Leyman, **Le parti de l'étranger**

L'image du "réfugié" dans la littérature néerlandophone d'aujourd'hui.

Traduit du néerlandais par Christian Marcipont.

In: *Septentrion*. (48)2. Juin 2019. p.11-23.

- Adriana Leszczynska, **Culturele hybriditeit bij vrouwelijke personages in Nederlandstalige migrantenliteratuur**

Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek. Masterscriptie. Juni 2015. 54 blz.

- Cornelia Leune, **Grenzen des Hybriden?**

Konzeptualisierungen von Kulturkontakt und Kulturvermischung in der niederländischen Literaturkritik.

Münster / New York / München / Berlin: Waxmann. Niederlande-Studien Band 54. 2013. 309 p.

Bewerking van Dissertation Universität Oldenburg, 2010.

Over o.a. Frank Martinus Arion, Abdelkader Benali, Marion Bloem, Hafid Bouazza, Cola Debrot, Albert Helman, Astrid Roemer.

- Elisabeth Leijnse & Michiel van Kempen (Red.), **Tussenfiguren**

Schrijvers tussen de culturen.

Amsterdam: Het Spinhuis. 1998. VI, 326 blz.

Bijdragen van o.a. Lieve Joris, Anil Ramdas, Isabel Hoving, Hugo Pos, Solange Leibovici, Bert Paasman, Luc Renders.

- L. van der Linden, e.a., **Verhalen vangen**

Verzamelen, ontsluiten en presenteren van immaterieel erfgoed.

Amsterdam: Imagine IC. 2003. 48 blz.

- Stella Linn & Sandra van Voorst, **Tatta's en mokro's**

Straattaal in de Nederlandse literatuur.

In: *Ons Erfdeel, Vlaams-Nederlands cultureel tijdschrift*. (59)3. 2016. blz. 90-99.

- Henriette Louwerse, **The way to the North or the emergence of Turkish and Moroccan migrant literature in the Dutch literary landscape**
in: Dutch Crossing. (21)1.1997. p. 69-86.

- Henriette Louwerse, **‘De taal is gansch het volk?’**
Over de taal van migrantenschrijvers.
In: Literatuur. (16)6. 1999. blz. 370-372.

- Henriette Louwerse, **Zwartrijders in de Nederlandse literatuur**
Het motief van de queeste in de migrantenliteratuur.
In: Gerard Elshout, e.a. (Red.), Perspectieven voor de internationale neerlandistiek in de 21e eeuw.
Woubrugge: Internationale Vereniging voor Neerlandistiek / Münster: Nodus. 2001. blz. 169-178. (Handelingen Colloquium Neerlandicum)

- Henriette Louwerse, **Customizing One's Voice:**
Languages in Migrant Writing.
In: Robert Howell & Jolanda Vanderwal Tayler, (Eds.), History and Dutch Studies.
Lanham: University Press of America. 2002. p. 149-158.

- Henriette Louwerse, **Wie zijn neus schendt...**
Bouazza en Benali neuzen in Shakespeare.
In: Arie J. Gelderblom e.a. (Red.), Neerlandistiek de grenzen voorbij. Handelingen 15. Colloquium Neerlandicum, Woubrugge: IVN. 2004. blz. 237-247.

- Henriette Louwerse (Red), **Schrijven tussen culturen**
Kunsttijdschrift Vlaanderen: tweemaandelijks tijdschrift voor kunst en cultuur. 328.
2009. blz. 266-344.

Bijdragen van Johan Soenen; Susan Mahmody; Liesbeth Minnaard; Michiel van Kempen; Liesbeth Echteld; Wim Rutgers; Ronnie Severing; Julien Vermeulen.

- Henriette Louwerse, **25 jaar sinds Gekke Mustafa**
In: Vlaanderen. (58). 2009. blz. 266- 269.

- Dr. Henriette Louwerse, **The Arabic Novel in Diaspora:**
The Netherlands.
In: Wail S. Hassan (Ed.), The Oxford Handbook of Arabic Novelistic Traditions.
Oxford University Press. 2017. p. 653-664.

- L. Louwerse, **Diversity in Literature**
In: E. Besamusca & J. Verheul (Eds.), Discovering the Dutch On Culture and Society of the Netherlands.
Amsterdam: Amsterdam University Press. 2024. Third, Revised Edition.
p. 241-254.

- Rochelle Marais, **Migrasie en verplaatsing in Anderkant die stilte (André P. Brink), De reis van de lege flessen (Kader Abdolah) en Idil, een meisje (Yasmine Allas)**
'n genderbeskouing.

North-West University (South Africa). Vaal Triangle Campus. MA-Thesis. 2013. VII, 183 p.

- Maaïke Meijer, **De politiek van het lezen**

Over Neerlandistiek, literatuur en racisme.

In: Lust & Gratie. Lesbisch cultureel tijdschrift. 13. Lente 1987. blz. 54-78.

- Liesbeth Minnaard, **Between Exoticism and Silence**

A Comparison of First Generation Migrant Writing in Germany and the Netherlands.

In: Arcadia. Berlin: Walter de Gruyter GmbH & Co. KG. (46)1. 2011. p.199-208.

- Liesbeth Minnaard, **Every carpet a flying vehicle?**

Multiculturality in the Dutch literary field.

In: Textxet: Studies in Comparative Literature. 71. 2013. p. 97-122.

- Liesbeth Minnaard, **Oscillating Between Margin and Centre**

Dutch Literature of Migration.

In: Wiebke Sievers & Sandra Vlasta (Ed.), Immigrant and Ethnic-Minority Writers since 1945.

Fourteen National Contexts in Europe and Beyond.

Leiden: Brill Rodopi. 2018. p. 355-387.

- Liesbeth Minnaard & Kea Wienand, **Positionierungen**

Kritische Antworten auf die Flüchtlingskrise in Kunst und Literatur.

FKW//Zeitschrift für Geschlechterforschung und visuelle Kultur. Nr. 66. September 2019. 136 p.

- Liesbeth Minnaard, **‘Wij doen immers niet aan ras’**

Interculturaliteit, postkolonialisme en ras in de Nederlandse letterkunde.

In: Nederlandse Letterkunde. (26)1/2. December 2021. blz. 223 - 239.

- Piet Mooren, **De smalle marge van de multiculturele samenleving**

De multiculturele leescultuur in onderwijs en bibliotheek, boekproductie en beleid.

Den Haag: NBD Biblion Publishers. 2001. 272 blz.

- Khalid Mourigh, **Denkend aan Hollands**

Wat taal zegt over wie wij zijn.

Amsterdam: Cossee. Februari 2025. 155 blz.

- Eva Mulder, **‘Denkend aan Holland...’**

Het Hollandbeeld in het literaire werk van Kader Abdolah en Hafid Bouazza.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Masterscriptie. Januari 2008. 61 blz.

- L.W. Nauta, **De mens als vreemdeling**

Een wijsgerig onderzoek naar de antropologische en religieuze betekenis van het probleem der absurditeit en de figuur van de vreemdeling in de moderne literatuur.

Amsterdam: Van Oorschot. 1960. 357 blz.

Proefschrift Rijksuniversiteit Groningen.

- Ivo Nieuwenhuis, **Vreemd bezoek**

De koloniale representatie van de asielzoeker in twee hedendaagse Nederlandse

teksten.

In: Vooy's. (27). 2009. blz. 24-32.

Over Nicolaas Matsier, Het achtenveertigste uur (2005) & Sytse van der Zee, Stempeldag (1999).

- Jopi Nyman, **Post-National Enquiries**

Essays on Ethnic and Racial Border Crossings.

Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 2009. 205 p.

- Jopi Nyman, Home, **Identity, and Mobility In Contemporary Diasporic Fiction**

Amsterdam / New York: Rodopi. 2009. 248 p.

- Jopi Nyman, **Displacement, Memory, and Travel in Contemporary Migrant Writing.**

Leiden: Brill / Rodopi. 2017. VIII, 251 p.

- Carol van Nijnatten & Jaap Bos, **Theorie en belletrise**

Op het kruispunt van literatuur en sociale wetenschappen.

Amsterdam: Uitgeverij SWP. 2014. 240 blz.

O.a. over Anil Ramdas.

- Adri Offenbergh, **Printed in Amsterdam for Immigrants**

In: Studia Rosenthaliana. 36. 2002. p. 307–327.

- A.N. Paasman, **Een klein aardrijkje op zichzelf, de multiculturele samenleving en de etnische literatuur**

In: Literatuur. Tijdschrift over Nederlandse letterkunde. (16). 1999. blz. 324-334.

- Bert Paasman, **Wandelen onder de palmen**

De morele actualiteit van het koloniale verleden.

Amsterdam: Vossiuspers UvA. 2002. 28 blz.

Inaugurale rede Universiteit van Amsterdam.

- Bert Paasman, **Buitendijks, binnendijks**

Nederlandstalige koloniale en postkoloniale literaturen.

In: Neerlandistiek de grenzen voorbij. Handelingen Vijftiende Colloquium

Neerlandicum. 2003. blz. 263-281.

- Philippe Paelinck, **Inleiding tot de opname van Turkse en Marokkaanse migrantenliteratuur in de centrale openbare bibliotheken**

Gent: Rijksinstituut voor Hoger Onderwijs. Eindwerk. 1989. V, 106, 74 blz.

- Dorin Perie, Solange Leibovici & Matthijs Engelberts (Red.), **Identiteit**

Literatuur, filosofie en maatschappij.

Delft: Eburon. 2002. 200 blz.

Liber amicorum ter gelegenheid van het emeritaat van Prof. Dr. S. Alexandrescu.

- Anaya Pittoors, **Hassan Blasim: Mu'rad al-juthath**

Een analyse: Representatie van immigratie, identiteit, geweld en trauma in literatuur.

Leuven: KU Leuven. Faculteit Letteren. Opleiding Master in de taal- en regiostudies. Arabistiek en islamkunde. Masterthesis. 2017. 71 blz.

- Johnny Pitts, **Afropeaan**

Notities uit Zwart Europa.

Oorspr. titel: Johnny Pitts, Afropean. Notes from Black Europe. London: Penguin Books, 2020.

Vert. Robert Dorsman.

Amsterdam: De Geus. 2022. 463 blz.

- Prem Poddar, Rajeev S. Patke, (Rajeev Shridhar), Lars Jensen, **A Historical Companion to Postcolonial Literatures**

Continental Europe and its Empires.

Edinburgh: Edinburgh University Press. 2011. IV, 633 p.

- I. van der Poel, **Literatuur-met-een-accent**

Migrantenschrijvers halen het denken in stereotypen onderuit.

In: De Academische Boekengids (77). 2009. blz.13-18.

- Lisette van der Poel, **These are the modes**

On the inhuman representation of refugees in European literature.

Leiden: Universiteit Leiden. Literary Studies (MA). Master thesis. 2020. 48 p.

A study on the representation of refugees in European literature, from which four modes of inhuman representation appeared. "Dit zijn de namen" by Tommy Wieringa is used as a case study.

- Sandra Ponzanesi & Adriano José Habed (Eds.), **Postcolonial intellectuals in Europe**

Critics, artists, movements, and their publics.

London / New York: Rowman & Littlefield International, Ltd. August 2018. 256 p.

- Arie Pos, **Intercultureel vertalen**

Een multiculturele kijk op de Nederlandstalige literatuur.

In: Jane Fenoulhet & Jan Renkema (Red.), Internationale neerlandistiek: een vak in beweging.

Gent: Academia Press. Lage Landen Studies. 1. 2010. blz. 123-146.

- Olf Praamstra, **Verzoening en vervreemding**

Representaties van het "Oosten" en het "Westen" in het werk van Nederlandse migrantenauteurs.

In: Tydskrif vir Nederlands en Afrikaans. (18)1. 2011. p. 85-94.

- Prof. dr. Olf Praamstra, **De Nederlandse letterkunde als wereldliteratuur**

Oratie uitgesproken door Prof.dr. Olf Praamstra bij de aanvaarding van het ambt van bijzonder hoogleraar in de Nederlandse Literatuur in Contact met Andere Culturen aan de Universiteit Leiden vanwege het Leids Universiteitsfonds op vrijdag 21 november 2008.

Leiden: Universiteit Leiden. 2008. 23 blz.

- Olf Praamstra, **De Nederlandse letterkunde als wereldliteratuur**

In: J. Koch & E. Dynarowicz (Red.), Van koloniale naar wereldliteratuur?

Professorale oraties van Ena Jansen, Michiel van Kempen, Marlene van Niekerk,

Pamela Pattynama, Olf Praamstra, Wim Rutgers.
Poznań: Institut Filologii AnM.H.G. gielskiej UAM. 2009. blz. 141-163.

- O.J. Praamstra, J. Dewulf & M.H.G. van Kempen (Eds.), **Shifting the Compass: Pluricontinental Connections in Dutch Colonial and Postcolonial Literature**.
Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 2013. VII, 286 p.

This volume emerged from the conference on Colonial and Postcolonial Connections in Dutch Literature, organized by the Dutch Studies Program at the University of California, Berkeley, on 15-17 September 2011.

- Marco Prandoni, **Essays on Contemporary Dutch Literature**
Migration – Identity Negotiation – Cultural memory.
Bern: Lang. 2022. 160 p.

- Gábor Pusztai, Réka Bozzay, Jaap Doedens, Annyke de Jong, Márta Kántor-Faragó & Gert Loosen (Red.), **Diplomatenschrijvers, schrijvende diplomaten**
Speciaal nummer van: Acta Neerlandica. Debrecen. (15). 2019. 290 blz.

O.a. bijdrage van o.a. Michiel van Kempen over Albert Helman.

- Ulla Rahbek & Eva Rask Knudsen (Eds), **In search of the Afropolitan**
Encounters, conversations, and contemporary diasporic African literature.
London / Lanham, Maryland: Rowman & Littlefield International, Ltd. 2016. VII, 317 p.

Bevat o.a. gesprek met Chika Unigwe.

- F. A. M. (Franka) van Schaik, **Chilean exiles in the Netherlands**
Activism, memories and traumas.
Utrecht: Universiteit Utrecht. Masters Thesis. 2011. 69 p.

- Mineke Schipper, **De boomstam en de krokodil:**
Kwesties van ras, cultuur en wetenschap.
Amsterdam: Van Genneep. 1995. 270 blz.

O.a. over Anil Ramdas.

- Floris Schreve, **Out of Mesopotamia**
De versplinterde identiteit van de Irakese kunstenaar in diaspora.
In: Leidschrift. (17)3. December 2002. blz. 89-126.

- Xandra Schutte, **De dissidente leeslijst**
Amsterdam: Das Mag. April 2023. 220 blz.

Met bijdragen van onder anderen Rasit Elibol, Lotfi El Hamidi, Munganyende Hélène Christelle, Charlotte Remarque, Sana Valiulina & Alfred Schaffer.

- Lucie Sedláčková, **Two Enfants Terribles in Dutch Exile**
The Exilic Posture of Jaroslav Hutka and Ivan Landsmann.
In: Acta Universitatis Carolinae Philologica. 2021. p. 83-99.

- Johanna Sellman, **Arabic exile literature in Europe**

Defamiliarising forced migration.

Edinburgh:Edinburgh University Press. 2022. XI, 266 p.

- Charlotte Marleen Speekenbrink, **Vrouwelijke migrantenschrijvers in Nederland en België**

Een casestudy van Hülya Cigdem en Rachida Lamrabet.

Groningen: Rijksuniversiteit Groningen. Faculteit der Letteren. Nederlandse Taal en Cultuur. Master thesis. 2016. 67 blz.

- Uldrik Engbert Speerstra, **Representaties van culturele identiteit in migranten-literatuur**

De Indiase diaspora als case study.

Leiden: Universiteit Leiden. Proefschrift. 2001. XVI, 300 blz.

- Bhakti Shringarpure, **Mediterranean**

Migrant crossings.

Warscapes Magazine ; Brooklyn: UpSet Press. 2019. 91 p.

Bevat o.a. Chika Unigwe, A Manual For Living.

- Roel Jaap Hubert Smeets, **Character Constellations Representing Representations of Social Groups in Present-day Dutch Literary Fiction**

-- Nijmegen: Radboud Universiteit Nijmegen. Proefschrift. November 2020. 340 p.

-- Leuven: Leuven University Press. 2021. 252 p.

Over o.a. Özcan Akyol, Bart Koubaa, Leon de Winter & Tommy Wieringa.

- Danielle Stals, **Schrijven vanuit de migrantencocon**

Over culturele identiteit en locatie in de werken van diaspora-auteurs.

Tilburg: Universiteit van Tilburg. Faculteit der Letteren. Doctoraalscriptie Algemene Cultuurwetenschappen. 30 juni 2005. 134 blz.

- Nicoline van der Sijs, **Nederlands in het buitenland. Buitenlands in het Nederlands**

Z.pl.: Nederlandse Taalunie. Nieuwjaarsgeschenk. 1997. 84 blz.

- Francesca Terrenato, **Noord-Zuid/Zuid-Noord**

Aspecten van (vrouwelijke) migrantenliteratuur in Nederland en Vlaanderen.

In: Herman van der Heide, Arie Pos, Marco Prandoni & Dolores Ross, Een ladder tegen de windroos: Nederlands tussen Noord- en Zuid-Europa: contacten, confrontaties en bemiddelaars.

Gent: Academia Press. Lage Landen Studies. 7. 2016. blz. 59-73.

- Urszula Topolska, **Over de spraakmakende debuten van de nieuwe Nederlandse schrijvers van buitenlandse afkomst**

In: Acta Universitatis wratislaviensis. Neerlandica wratislaviensia. 2003.14. blz. 39-49.

- Urszula Topolska, **Terminologische uitsluiting?**

Beschouwing over de terminologische benadering van het werk van Nederlandse schrijvers met een andere culturele achtergrond.

In: Neerlandistiek de grenzen voorbij.

Handelingen Vijftiende Colloquium Neerlandicum.

Woubrugge: Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. 2004. blz. 349-363.

- Urszula Topolska, **De Oosterse traditie in de Nederlandse letteren**

De receptie van literatuur van Nederlandstalige auteurs met een andere culturele achtergrond.

In: Zofia Klimaszewska (Red.), Culturele identiteit in het nieuwe Europa.

Warszawa: Język, Literatura i Kultura Nederlandów, 2005. blz. 205-215.

Lezing, gehouden op het jubileumcongres Culturele Identiteit in het Nieuwe Europa: Regionaal Colloquium Midden-Europa, ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Vakgroep Nederlands, Germanistiek Instituut, van de Universiteit Warschau, 3-6 juni 2004 te Warschau.

- Urszula Topolska, **Van literatuur van gastarbeiders tot literatuur van de Nederlanden (1993-2003)**

Debuten van Nederlandstalige schrijvers met een dubbele culturele achtergrond in literair-historisch perspectief.

Wrocław: Universiteit van Wrocław. Proefschrift. 2006.

Od literatury góstaarbeiterów do literatury niderlandzkiej (1993-2003) Debiuty pisarzy niderlandzkojęzycznych o podwójnych korzeniach kulturowych w perspektywie historycznoliterackiej. 2006. 282 p.

- Urszula Topolska, **Coulissen van de verschuiving**

Het Nederlandse culturele beleid ten aanzien van de zogenaamde migranten-literatuur.

In: Elke Brems, Hugo Brems, Dirk de Geest, Eveline Vanfraussen, m.m.v. Marijke Malfroidt (Red.), Achter de verhalen: over de Nederlandse literatuur van de twintigste eeuw.

Leuven: Peeters, 2007. blz. 204-212.

- Yves T'Sjoen (Red.), **De zwaartekracht overwonnen**

Dossier over 'allochtone' literatuur.

Gent: Academia Press. 2004. VIII, 88 blz.

- Yves T'sjoen, **About the (Non-)Existence of "Migrant Literature" in the Netherlands:**

Or, why Mustafa Stitou is a Dutch Author.

In: Literature, Language, and Multiculturalism in Scandinavia and the Low Countries. 2013. p. 263-281.

- Lois Tugba, **Shifting perspectives in gender representation:**

A corporeal study of women's roles in contemporary Nigerian fiction.

Southampton: University of Southampton. Faculty of Humanities. Masters Thesis. 2014. 133 p.

O.a. over Chika Unigwe.

- Virginie Van Dael, **Etnische diversiteit binnen de Vlaamse letteren**

Een onderzoek naar de vertegenwoordiging van multiculturele schrijvers binnen de Vlaamse literaire sector.

Antwerpen: Universiteit Antwerpen. Faculteit Toegepaste Economische Wetenschappen. Masterscriptie. Augustus 2016. 135 blz.

- Stefanie Van den Broeck, **Zij schrijven geen Allochtoons**

Een literair-sociologisch en literair-comparatistisch onderzoek naar 'allochtone literatuur'.

Gent: UGent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. 2006. 110 blz.

- Saskia Vandenbussche, **Heterolinguïsme in de Nederlandstalige literatuur**

In: Vooy's. Tijdschrift voor letteren. (40)2. Juni 2022. blz. 59-63.

- Soetkin Van Der Poten, **Het paradijs in de Europese literatuur en in het werk van enkele allochtone auteurs**

Gent: UGent. Faculteit Letteren en Wijsbegeerte. Diss. 2e licentie taal- en letterkunde: Germaanse talen. 2007. 100 blz.

[Het huis van de moskee, Kader Abdolah - Paravion, Hafid Bouazza - Shalimar the Clown, Salman Rushdie]

– Herbert Van Uffelen, **Geboren worden is een vorm van herinneren**

Over de Nederlandstalige literatuur van allochtonen.

In: Stefan Kiedrón & Agata Kowalska-Szubert (Hrsg.), Thesaurus polyglottus et flores quadrilingues. Festschrift für Stanisław Prędoła zum 60. Geburtstag.

Wrocław: Oficyna Wydawnicza ATUT. 2004. blz. 691–708.

– Herbert Van Uffelen, **Fremd sein unter Fremden**

Über die Rezeption der niederländischen Literatur von Allochthonen im deutschen Sprachraum.

In: Leopold Decloedt, Herbert Van Uffelen, M. Elisabeth Weissenböck (Hrsg.), Rezeption, Interaktion und Integration. Niederländischsprachige und deutschsprachige Literatur im Kontext. Wiener Schriften zur niederländischen Sprache und Kultur, Band 3. Wien: Edition Praesens. 2004. p. 209–230.

– Herbert Van Uffelen, **Wie zoekt, die vindt...**

Nederlandse migrantenliteratuur in Duitse vertaling, zum Zweiten!

In: Neerlandica Extra Muros (44)1. 2006. blz. 10–20.

- Annelies Verbeke, **De taal van de wereld**

Amsterdam: VU University Press. 2019. 63 blz.

Studie naar de invloed van de orale Centraalafrikaanse literatuur op een aantal Vlaamse auteurs.

- Julien Vermeulen, **Laat mij maar doen**

Vlaams proza tussen tekstgenese en discursieve identiteit.

Antwerpen: Garant. Literatuur in veelvoud. nr. 20. 2007. 250 blz.

- Julien Vermeulen, **Cultural diversity in contemporary Flemish fiction**

In: Dutch Crossing. (32)1. 2008. p. 28-42.

- Julien Vermeulen, **Culturele diversiteit in de Nederlandse literatuur**

Aanzet tot bibliografie.

In: Henriette Louwerse (Red), Schrijven tussen culturen.

Kunsttijdschrift Vlaanderen: tweemaandelijks tijdschrift voor kunst en cultuur. 328. 2009. blz. 306-309.

- Martina Vitáčková, **Back to the roots?**

Forming new concepts of women's identity in contemporary postcolonial literature written by women in Dutch and Afrikaans.

Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci. 2011. 210 p.

Oorspronkelijk verschenen als proefschrift Palacký Universiteit, Olomouc, 2011. Over Naima El. Bezaz, De verstotene, Hella S. Haasse, Sleuteloog en over Nelleke Noordervliet, Pelican Bay: roman.

--- Rec.: Ingrid Glorie, **Martina Vitáčková, Back to the roots?**

In: Tydskrif vir letterkunde. (50)1. 2013. p. 143-145.

--- Rec.: Karen Kuhn, **Martina Vitáčková, Back to the roots?**

In: Werkwinkel: journal of Low Countries and South African studies. (7)2. 2012. p. 144-145.

- S. van Voorst, **Wordt vervolgd**

De receptie van Nederlandse migrantenliteratuur.

In: Neerlandica extra muros. (45)1. 2007. blz. 11-22.

- Vita de Waal, **Artistieke initiatieven voor vluchtelingen**

Discoursanalyse over de communicatie binnen drie websites van artistieke initiatieven voor vluchtelingen.

Nijmegen: Radbouduniversiteit. Faculteit der Letteren. Master Kunst- en Cultuurwetenschappen Kunstbeleid en mecenaat. Augustus 2016. 93 blz.

- Margriet van der Waal, **Making Precarious Lives Visible:**

Imagining Europe's Marginalized 'Others'.

In: Karolina Czerska-Shaw, Marcin Galent, Bożena Gierat-Bieroń (Eds.), Visions and Revisions of Europe. Studies in Euroculture. Vol. 4.

Göttingen: Universitätsverlag Göttingen. 2018. p.129 – 141.

- Ian Wallace (Ed.), **Voices from exile**

Essays in memory of Hamish Ritchie.

Leiden / Boston: Brill. 2015. XIII, 337 p.

--- O.a. Anthony Grenville, *The house behind and the space within : existential dialogues in the diaries of Anne Frank and Etty Hillesum.*

- Gloria Wekker & Rosi Braidotti (Red.), **Praten in het donker**

Multiculturalisme en anti-racisme in feministisch perspectief.

Kampen: Kok Agora. Feminisme in verandering. 1996. 170 blz.

- Marlous Willemsen, **Dutch Authors from the Arab World**

A Relief to Multicultural Society.

In: Journal of Comparative Poetics. 20. 2000. p. 68-84.

- Ivan Wolffers, **Gekleurd Nederland**

De ondraaglijke eenzijdigheid van de westerse cultuur.

Breda: De Geus. 1999. 175 blz.

Artikelen over het beeld dat van allochtonen wordt gegeven in literatuur, film en televisie.

- Dawid Zdanowicz, **Emancipatie in migrantenliteratuur**

Een onderzoek naar vrouwelijke personages in het kader van de migrantenliteratuur.
Leiden: Universiteit Leiden. Neerlandistiek. Masterscriptie. Februari 2015. 61 blz.

- **Cultuuruitingen van etnische minderheden**

Beleidsnotitie.

Rijswijk: Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, Hoofdafdeling Welzijn
Minderheden. 1987. 19 blz.

- **Denkend aan Holland...**

Nederlandse cultuurgeschiedenis in vreemde ogen.

Armada. Tijdschrift voor wereldliteratuur.

Amsterdam: Wereldbibliotheek. (11)38. Maart 2005. 136 blz.

*Bijdragen van o.a. Mari Alföldy, Abdelkader Benali, Fouad Laroui, Michiel van
Kempen.*

- **'De zwaartekracht van de moedertaal'**

Migranten in de Nederlandse literatuur.

Nijmegen: Katholieke Universiteit. Letterlik.(4)4. April 1990. 38 blz.

Bijdrage van o.a. Jan Stavinoha.

- **Emigrantenliteratuur**

Bzzletin.

Den Haag. BZZTôH. 1982. 103 blz.

*Teksten van / over o.a. M.H. Würzner, Joseph Roth, Klaus Mann, Fritz Landshoff,
Menno ter Braak, Wener Cahn, Siegfried van Praag, Gerth Schreiner, Wolfgang
Cordan.*

- **Exil en migratie**

Themanummer Uitgelezen.

Den Haag: NBLC Uitgeverij. 1995. 176 blz.

- **Herinnering, herkomst, herschrijving**

Koloniale en postkoloniale literaturen.

Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit
Leiden. 1990. 207 blz.

- **Landen van herkomst**

Boekman, Tijdschrift voor kunst, cultuur en beleid. (14)53. 2002.

- **Maar er was geen plaats in de herberg**

Themanummer Nexus. Nummer 73. December 2016. 163 blz.

-- Joseph Roth, **De buste van de keizer**

Blz. 9-27.

-- Dubravka Ugresic, **Zoete strategieën**

De realisatie van een metafoor.

Blz. 53-75.

-- Rodaan Al Galidi, **De vlucht of de gifbeker**

Blz. 133-145.

- **Migranten**

Themanummer Armada. Tijdschrift voor wereldliteratuur.
Amsterdam: Wereldbibliotheek. 1999. 109 blz.

- **Postkoloniale literatuur**

Themanummer Armada. Tijdschrift voor wereldliteratuur.
Amsterdam: Wereldbibliotheek. 1996. 124 blz.

- **Rond Eufraat en Tigris**

Literatuur uit het Midden-Oosten.

Themanummer Armada. Tijdschrift voor wereldliteratuur.
Amsterdam: Wereldbibliotheek. (10)35. 2004. 111 blz.

O.a. proza van Ibrahim Selman.

- **Schrijven in de actualiteit**

Raster.

Amsterdam: De Bezige Bij. Nr.67. 1994. 159 blz.

*Bijdragen van o.a. Breyten Breytenbach, Dubravka Ugresic, Predrag Dojcinovic,
Chris Keulemans, Varlam Sjalamov.*

- **Schrijven in een andere cultuur**

SIC, letterkundig tijdschrift i.s.m. Novib. (4)3. Juni 1989. 96 blz.

*Met bijdragen van o.a. Jana Beranová, Frans M.W. Lopulalan, Astrid Roemer &
Leo Serrano.*

- **Weer-werk**

Schrijven en terugschrijven in koloniale en postkoloniale literaturen.

Leiden: Vakgroep Talen en Culturen van Zuidoost-Azië en Oceanië, Rijksuniversiteit
Leiden. 1996. 163 blz.

- **Wereldkunst.nl**

Boekman, Tijdschrift voor kunst, cultuur en beleid. 69. Winter 2006. 128 blz.

Bijdragen van o.a. Soheila Najand, Funda Müjde & Mohammed Benzakour.

O. DIVERSITEIT & LITERATUURONDERWIJS

- Ina Berlet, Frank Bulthuis, Henny Jacobs, Mienieke Langberg, Paula Wanner,
Annette Thijs, **Omgaan met culturele diversiteit in het onderwijs**

Een verkennende literatuurstudie.

Enschede: Nationaal Expertisecentrum Leerplanontwikkeling (SLO). December 2008.
88 blz.

- Erica Bouma, **De mogelijkheden voor migrantenliteratuur in het
(literatuur)onderwijs**

Een verkennende literatuurstudie naar begripsbevordering tussen autochtone en
allochtone leerlingen.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Master Nederlands: Educatie en Communicatie.
November 2011. 82 blz.

- B. van Dam, **Lyrisch-Karibisch**

Nederländisch lernen mit Literatur im postkolonialen Kontext.

In: Nachbarspache Niederländisch. 38. 2023. p. 41-58.

- J. Dera, **How culturally diverse are text selections in Dutch literary education?**

An analysis of reading tips, teaching packs, and student choices.

In: Journal of Dutch Literature. (13)1. 2021. p.49-67.

- J.J.M. Dera, **De helaasheid der leeslijsten**

Over diversiteit in het literatuuronderwijs.

In: De Lage Landen. (64)1. 2021. blz. 115-121.

- Marianne Hermans, **Motiverend literatuuronderwijs met eigentijdse literatuur**

De receptie van multiculturele teksten door havo-en vwo-scholieren.

In: Levende Talen Tijdschrift. (10)1. 2009. blz. 28-37.

- Timo Koren & Christine Delhaye, **Depoliticising literature, politicizing diversity:**

Ethno racial boundaries in Dutch literary professionals' aesthetic repertoires.

In: Identities. (26)2. 2019. p.184-202.

- Dietha Koster, Anna Pot, Zahroh Nuriah, Christine Sas & Twan Zegers, **Diversiteit in het NVT-onderwijs**

Een introductie.

In: Internationale Neerlandistiek. (61)2. Oktober 2023. blz. 115 – 120.

- D. Koster, Z. Nuriah, A. Pot, C. Sas, T. & Zegers, **More than migrants?**

Representations of wo/men of colour in Dutch language textbooks.

In: Language Teaching Research. September 2023.

- Sophie Elisabeth Scharff, **Op weg naar een inclusieve leeslijst**

Een verkennend onderzoek naar evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwelijke auteurs en auteurs van kleur in het literatuuronderwijs.

Utrecht: Universiteit Utrecht. Educatieve master Nederlandse taal en cultuur: educatie en communicatie. Juli 2021. 85 blz.

- Annette Thijs, Mienieke Langberg, Ina Berlet, **Leren omgaan met culturele diversiteit**

Aandachtspunten voor een kansrijke aanpak.

Enschede: Stichting leerplanontwikkeling (SLO). April 2009. 75 blz.

- Daudi van Veen, et al., **Ethnic representation and stereotypes in mathematics and Dutch language textbooks from the Netherlands**

In: Whiteness and Education.(9).2. 2024. p. 270-293.

P. TIJDSCHRIFTEN

(Selectie)

- **Armada**

Tijdschrift voor wereldliteratuur.

2 x per jaar.

- Awater

Poëzietijdschrift.

3 x per jaar.

- De Gids

Tijdschrift voor literatuur.

6 x per jaar.

- De Lage Landen

Context bij cultuur in Vlaanderen en Nederland.

4 x per jaar.

- De Parelduiker

Tijdschrift over schrijvers, literatuur en hun geschiedenis.

4 x per jaar.

- DWB

Literair-culturele tijdschrift Dietsche Warande & Belfort.

4 x per jaar.

- Internationale Neerlandistiek

3 x per jaar.

- Loving Geopolitics Magazine

Digitaal.

2 x per jaar.

- Nederlandse Boekengids / The Dutch Review of Books

6 x per jaar in editie & 2-3x per week online.

- Neerlandistiek

Online tijdschrift voor taal en- letterkunde.

Dagelijks.

- Nexus

3 x per jaar.

- Nieuw Wij Nieuwsbrief

Elke 14 dagen per mail.

- ZemZem

Tijdschrift over het Midden-Oosten, Noord-Afrika en islam.

2 x per jaar.

Q. BIBLIOGRAFIE

- J.L. Blok- Van den Boogert, e.a. Jodendom

Bibliografie over het jodendom en Israël voor het Nederlandse taalgebied

's-Gravenhage: Nederlands Bibliotheek en Lektuur Centrum. 1983. 167 blz.

- Hanna Blok & Devora Hersch, **Bibliografie over het Jodendom en Israël voor het Nederlandse taalgebied**

Leuven: Bibliotheek van de Faculteit der Godgeleerdheid. 1992. 243 blz.

--*Over joodse literatuur en joodse auteurs in Nederland; romans, bundels met verhalen en of anekdotes; poëzie; autobiografieën. blz. 85-126.*

- Hanna Blok, Lodewijk Blok, Bart Wallet, **Bibliografie over het Jodendom en Israël voor het Nederlandse taalgebied, 1992-2006**

Leuven: Peeters Publishers. 2007. 533 blz.

- May Geerts, **Een intercultureel collectieaanbod in de O.B. + Bibliografie allochtone literatuur**

Antwerpen: Stedelijk Instituut Hogere Leergangen, Graduaat Bibliotheekwezen en Documentaire Informatiekunde. Proefschriften SCVO Pestalozzi. 1998. 124 blz.

- Annette Prestle, **Duitse emigranten-literatuur**

Bibliografie van duitstalige boeken en tijdschriftartikelen, gepubliceerd vanaf 1945 en aanwezig in Nederlandse bibliotheken.

's-Gravenhage: P.A. Tiele Academie. 1975. V, 16 blz.

- Louise Rietbergen (Red.), **Migratie en vestiging in Nederland**

Bronnenoverzicht en geselecteerde bibliografie.

Amsterdam: Stichting beheer IISG. 1994. 99 blz.

- Corine J. Verhoeven, **Politieke vluchtelingen in Nederland**

Een selectieve bibliografie van publicaties uit de periode 1981-1991.

Amsterdam: Stichting Discom. 1993. 33 blz.

- Lourina de Voogd, **De moderne Marokkaanse literatuur**

Interviews en bio-bibliografie.

Den Haag: Nederlands Bibliotheek en Lektuur Centrum. 1989. 89 blz.

- **Literary exile in the twentieth century**

An analysis and biographical dictionary.

New York: Greenwood Press. 1991. XXIV, 854 p.

BRONNEN

(Selectie)

- Bibliografie van de Nederlandse Taal- en Literatuurwetenschap (BNTL):

<http://www.bntl.nl/bntl/>

- De Bibliotheek: <https://www.bibliotheek.nl/>

- Collectie Exil-uitgaven

Collectie Duitstalige Exil-uitgaven (emigrantenliteratuur) uit de periode 1933-1945; romans en wetenschappelijke werken. Omvang: ruim 530 werken.

[Exil-uitgaven | KB, de nationale bibliotheek](#)

- Collectie Nederlands Boek in Vertaling (KB):
[Vertalingen database - Letterenfonds \(force.com\)](#)

- Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren (DBNL)
[DBNL - Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren](#)

De Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren ([DBNL](#)) is een digitale collectie van teksten uit de Nederlandse letterkunde, taalkunde en cultuurgeschiedenis, van de vroegste tijd tot heden.

- Dutch Literature in Translation (DLIT)
Universität Wien.
[Dutch Literature in Translation](#)

- Fifth Wave
Platform voor onafhankelijke Russische literatuur.
[www.fifthwavemagazine.com](#)

- El Hizra
<https://www.elhizra.nl>
El Hizra betekent in het Arabisch letterlijk 'de migratie'.

- Koninklijke Bibliotheek: <https://www.kb.nl>

- Koninklijke Bibliotheek van België: <https://www.kbr.be/nl/>

- Schrijversgewijs: <https://schrijversgewijs.be>
Bio- en bibliografieën van Vlaamse schrijvers 1830-tot heden.

- Schrijversinfo: www.schrijversinfo.nl
Bibliografieën, citaten, weblog.

De korte typering van publicaties in dit overzicht zijn in veel gevallen ontleend aan informatie op de website van De Bibliotheek.

** Publicaties van auteurs verbonden met voormalige Nederlandse koloniën zijn in een apart bestand ondergebracht. Een beperkt aantal publicaties van postkoloniale auteurs die nadrukkelijk gaan over migratie of vluchtelingen & etnische minderheden in het algemeen wordt wel in dit bestand vermeld. Publicaties van bijvoorbeeld Frank Martinus Arion, Alfred Birney, Adriaan van Dis of Hella Haasse gebaseerd op hun (post-)koloniale ervaringen zijn te vinden in het bestand Postkoloniale literatuur.*

Bij vluchtelingen gaat het om de eerste en de tweede generatie nieuwkomers in Nederland. Publicaties van de derde generatie worden alleen vermeld wanneer migratie en/of vluchten een nadrukkelijk thema is. Levensverhalen van vluchtelingen & migranten worden in dit overzicht slechts zeer incidenteel vermeld maar zijn in een apart overzicht te vinden.

Poëzie van & over vluchtelingen & migranten wordt ondergebracht in een specifiek overzicht. Dat geldt ook voor kinderboeken & jeugdliteratuur.

Publicaties voor 1900 worden (nagenoeg) niet vermeld. In bovenstaand overzicht zijn geen thrillers opgenomen met uitzondering van enkele publicaties over vluchtelingen of migranten. Toneelteksten & libretto's ontbreken eveneens.

Zie ook:

- Beeld van Nederland

Nederland door de ogen van buitenlanders & Nederlanders.

Juli 2024. 32 blz.

- Bladen, blogs & websites over vluchtelingen & migranten

Januari 2024. 90 blz.

- Het verhaal van vluchtelingen & migranten in Nederland & België

April 2025. 220 blz.

- Literatuur Oekraïne

Januari 2024. 22 blz.

- Literatuur van & over vluchtelingen, migranten & etnische minderheden in multicultureel Amsterdam

Juni 2022. 160 blz.

- Literatuur van & over vluchtelingen & migranten in Utrecht

September 2023. 30 blz.

- Migranten, vluchtelingen & diversiteit in kinderboeken & jeugdliteratuur

September 2024. 163 blz.

- Publicaties over Afghanistan & Afghaanse vluchtelingen

September 2022. 40 blz.

- Publicaties over Syrië & vluchtelingen uit Syrië

Augustus 2023. 173 blz.

- Vluchtelingen & migranten in lokaal perspectief

Februari 2024. 213 blz.

- Zwart in Nederland

Over slavernij, racisme & zwarte Nederlanders.

April 2024. 127 blz.

- Zwart in Nederland & België: fictie

Januari 2024. 84 blz.

- Zwart in Nederland & België: (auto-)biografische publicaties

Januari 2024. 38 blz.

Erik van den Bergh

Correcties, aanvullingen & commentaar op dit overzicht zijn zeer welkom:

evdbergh@ziggo.nl

11-04-2025